# Panoramica del sistema ibrido


Sistema hev (sistema veicolo ibrido elettrico)....H2
- Veicolo ibrido....H2
- Veicolo ibrido plug-in....H3

Ricarica del veicolo ibrido plug-in....H4
- Informazioni sulla carica....H4
- Tempo di ricarica....H4
- Tipi di carica....H5
- Stato di carica....H6
- Carica programmata....H7
- Modo AUTO/LOCK connettore di carica....H9
- Precauzioni per carica....H10
- Carica normale....H12
- Carica centellinare....H18

Guida del veicolo ibrido/ibrido plug-in....H29
- Avviamento del veicolo....H29
- Caratteristiche speciali....H30
- Indicatore sistema ibrido....H32
- Modo ibrido plug-in (Veicolo ibrido plug-in)....H33
- Salvabatteria ausiliaria+ (Veicolo ibrido plug-in)....H34
- Spie e indicatori luminosi....H36
- Messaggi sul display LCD....H37
- Flusso di energia....H46

Precauzioni per la sicurezza del veicolo ibrido.H50
- Precauzioni per la sicurezza dei componenti del veicolo ibrido....H50
- Tappo di servizio....H53
- Condotto di raffreddamento batteria ibrida....H54
- Se si verifica un incidente....H55
- Quando il veicolo ibrido si spegne....H57

# SISTEMA HEV (SISTEMA VEICOLO IBRIDO ELETTRICO)

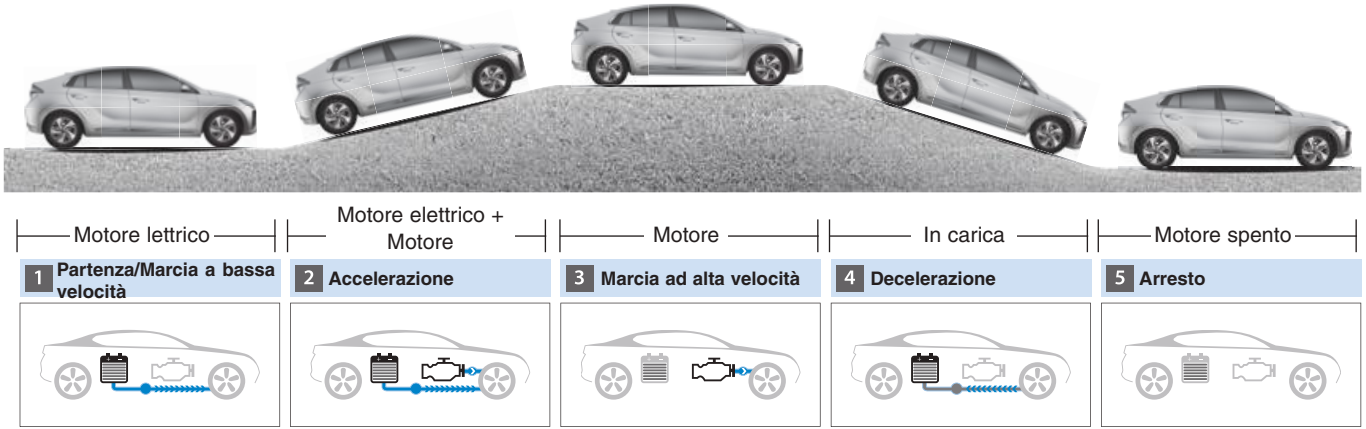
## Veicolo ibrido

Il veicolo ibrido elettrico (HEV) HYUNDAI usa sia il motore a benzina (d'ora in avanti chiamato semplicemente "motore") che il motore elettrico per la propulsione. Il motore elettrico è azionato da una batteria HEV ad alta tensione da 270 V.

In funzione delle condizioni di guida, il computer HEV sceglie se usare il motore, il motore elettrico o entrambi contemporaneamente.

Il risparmio di combustibile aumenta quando il motore è al regime minimo o quando il veicolo è condotto dal motore elettrico per mezzo della batteria HEV.

La batteria HEV deve essere mantenuta carica, per cui a volte il motore si avvierà, anche a regime minimo, per fungere da generatore. Il caricamento avviene anche in decelerazione o tramite frenata rigenerativa.




OAE056066

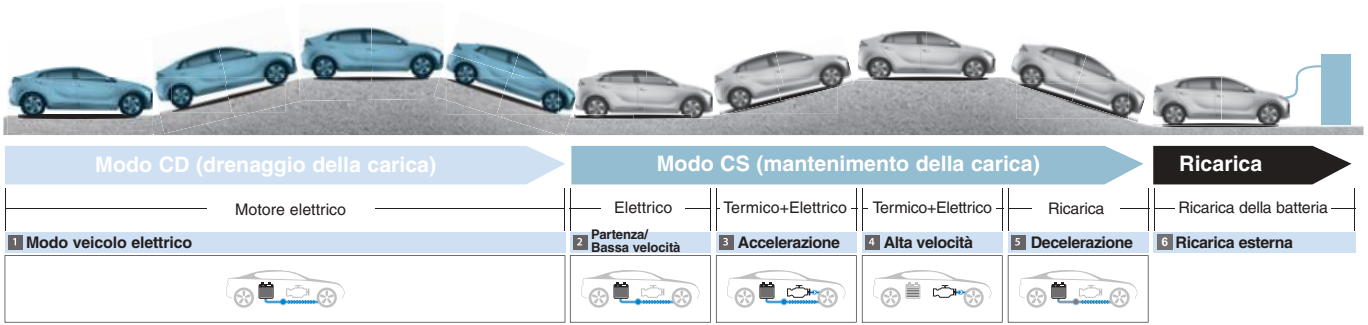
## Veicolo ibrido plug-in

Il veicolo elettrico plug-in (PHEV) HYUNDAI condivide le caratteristiche di un convenzionale veicolo ibrido elettrico e di un veicolo totalmente elettrico.

Quando usato come convenzionale veicolo ibrido elettrico, il computer HEV sceglie se usare il motore termico, il motore elettrico o entrambi contemporaneamente.

Quando funziona come veicolo elettrico, il veicolo è condotto dal solo motore elettrico finché la batteria ibrida rimane sufficientemente carica. La distanza che si può percorrere nel modo EV dipende dallo stile di guida e dalle condizioni della strada. Manovre di guida aggressiva potrebbero causare il temporaneo intervento del motore termico allo scopo di poter usufruire della massima potenza.

La batteria ibrida può essere caricata completamente collegando un connettore ad una sorgente di alimentazione elettrica esterna.




OAEPH057200L

## Informazioni sulla carica

- **Carica normale:**

  Il veicolo ibrido plug-in viene caricato collegandolo a un normale caricatore installato a domicilio o in una stazione di ricarica pubblica. (Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Carica Normale".)

- **Carica centellinare:**

  Il veicolo ibrido plug-in può essere caricato usando l'elettricità domestica. Le prese elettriche a domicilio devono essere conformi alle normative e devono supportare in sicurezza tensione/corrente (Ampere)/potenza(Watt) nominali specificate sul caricatore portatile.

## Tempo di ricarica

- **Carica normale:**

  Impiega circa 2 ore e 15 minuti a temperatura ambiente. (La carica può arrivare al 100%.)

### *i* Informazioni

**A seconda della condizione e della durabilità della batteria ad alta tensione, delle specifiche del caricatore e della temperatura ambiente, il tempo richiesto per la carica della batteria ad alta tensione può variare.**

## Tipi di carica

| Categoria | Entrata carica (Veicolo) | Connettore di carica | Uscita carica | Come eseguire la carica | Tempo di carica |
|---|---|---|---|---|---|
| Carica normale | OAEEQ016020 | OLFP0Q5006K | OLFP0Q5007K | Usare un normale caricatore installato a domicilio o in una stazione di carica pubblica | Circa 2 ore e 15 minuti (per carica completa, 100%) |
| Carica centellinare | OAEEQ016020 | OLFP0Q5006K | OAEEQ016024 | Usare l'elettricità domestica | Non usare per ricarica normale (solo per ricarica di emergenza). |

- **A seconda della condizione e della durabilità della batteria ad alta tensione, delle specifiche del caricatore e della temperatura ambiente, il tempo richiesto per la carica della batteria ad alta tensione può variare.**
- **L'immagine del caricatore effettivo e del metodo di carica varia in accordo al costruttore del caricatore.**

## Stato di carica

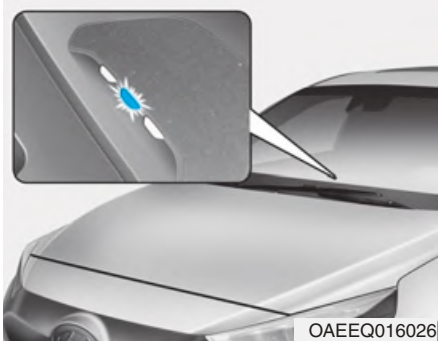
OAEEQ016025

Quando si carica la batteria ad alta tensione, il livello di carica può essere controllato dall'esterno del veicolo.

| Operazione dell'indicatore luminoso carica | | | Dettagli | |
|---|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) | | |
| ○ (OFF) | ○ (OFF) | ○ (OFF) | Non caricato | |
| Lampeggiante | ○ (OFF) | ○ (OFF) | In carica | 0~33% |
| ● (ON) | Lampeggiante | ○ (OFF) | | 34~66% |
| ● (ON) | ● (ON) | Lampeggiante | | 67~99% |
| ● (ON) | ● (ON) | ● (ON) | Carica completa (100%) (si spegne in 5 secondi) | |
| Lampeggiante | Lampeggiante | Lampeggiante | Errore durante la carica | |
| ○ (OFF) | ○ (OFF) | Lampeggiante | Ricarica della batteria ausiliaria 12 V (Salvabatteria ausiliaria+) | |
| ○ (OFF) | Lampeggiante | ○ (OFF) | Carica programmata in corso (si spegne dopo 3 minuti) | |

## Carica programmata (se in dotazione)

- È possibile impostare la carica programmata per il veicolo usando le applicazioni AVN o BlueLink. Fare riferimento al Manuale Multimediale o al Manuale Blue Link per informazioni dettagliate circa la carica programmata.
- La carica programmata è eseguibile solo quando si usa un caricatore normale o un caricatore portatile (ICCB: In-Cable Control Box).


OAEEQ016026

- Quando è impostata la carica programmata e il caricatore normale o il caricatore portatile (ICCB: In- Cable Control Box) è collegato per eseguire la carica, l'indicatore luminoso al centro lampeggia (per 3 minuti) per indicare che la carica programmata è impostata.
- Quando la carica programmata è impostata, la carica non inizia immediatamente una volta che il caricatore normale o il caricatore portatile (ICCB: In- Cable Control Box) è stato collegato. Quando si richiede che la carica sia immediata, usare AVN per disattivare l'impostazione della carica programmata o premere il pulsante di disattivazione carica programmata (OFF) .

OAEEQ016027

- Se si premere il pulsante di disattivazione carica programmata (OFF) o per caricare immediatamente la batteria, la carica deve iniziare entro 3 minuti dal collegamento del cavo di carica.

  Premendo il pulsante di disattivazione carica programmata (OFF) per avviare la carica immediata, l'impostazione della carica programmata non viene disattivata completamente. Se si ha necessità di disattivare completamente l'impostazione della carica programmata, usare AVN per finalizzare la disattivazione.

Fare riferimento a "Carica normale o Carica centellinare" per dettagli riguardanti il collegamento di caricatore normale e caricatore portatile (ICCB: In- Cable Control Box).

## Modo AUTO/LOCK connettore di carica

OAEEQ016059

È possibile scegliere quando il connettore di caricata può essere bloccato o sbloccato nell'entrata di carica.

Premere il pulsante per commutare tra modo AUTO e modo LOCK.

### *Quando il connettore di carica è bloccato*

| | LOCK | AUTO |
|---|---|---|
| Prima della carica | O | X |
| Durante la carica | O | O |
| Carica completata | O | X |

- Modo LOCK (indicatore pulsante off):

  Il connettore si blocca quando il connettore di carica viene collegato all'entrata di carica. Il connettore rimane bloccato fino a quando tutte le porte non vengono sbloccate dal conducente. Questo modo può essere utilizzato per evitare un eventuale furto del cavo di carica.

  - Se il connettore di carica viene sbloccato quando sono sbloccate tutte le porte, ma il cavo di carica non viene scollegato entro 10 secondi, il connettore verrà automaticamente ribloccato.
  - Se il connettore di carica si sblocco dopo lo sblocco di tutte le porte, ma tutte le porte vengono bloccate di nuovo, immediatamente il connettore verrà bloccato di nuovo.

- Modo AUTO (indicatore pulsante on):

  Il connettore si blocca quando la carica viene avviata. Il connettore si sblocca quando la carica è completa. Questo modo può essere usato in caso di carica presso una stazione di carica pubblica.

## Precauzioni per carica

■ Caricatore normale

OLFP0Q5007K

**L'immagine del caricatore effettivo e del metodo di carica varia in accordo al costruttore del caricatore.**

### ⚠ ATTENZIONE

- **Le onde elettromagnetiche che vengono generate dal caricatore possono seriamente impattare i dispositivi medici elettrici come un pacemaker cardiaco impiantato.**

  **Quando si usano dispositivi medici elettrici come un pacemaker cardiaco impiantato, assicurarsi di chiedere a personale medico e al costruttore se un'operazione di carica del veicolo elettrico può avere impatti sul funzionamento di dispositivi medici elettrici come un pacemaker cardiaco impiantato.**
- **Controllare per assicurarsi che non vi sia acqua o polvere su connettore cavo di carica e spina prima di collegarsi al caricatore o all'entrata di carica. Eseguire il collegamento in presenza di acqua o polvere su connettore cavo di carica e spina può causare un incendio o una scossa elettrica.**

### ⚠ ATTENZIONE

- **Avere cura di non toccare connettore di carica, spina di carica ed entrata di carica quando si collega il cavo al caricatore e all'entrata di carica del veicolo.**
- **Attenersi a quanto segue per prevenire scosse elettriche durante la carica:**
  - **Usare un caricatore a tenuta stagna.**
  - **Usare prudenza nel toccare connettore di carica e spina di carica con le mani bagnate o con i piedi nell'acqua o nella neve quando si collega il cavo di carica.**
  - **Usare prudenza quando ci sono lampi.**
  - **Usare prudenza quando connettore e spina di carica sono bagnati.**

## ⚠ ATTENZIONE

- **Arrestare immediatamente la carica quando si riscontrano sintomi anomali (odore, fumo).**
- **Sostituire il cavo di carica se il rivestimento del cavo è danneggiato, onde prevenire scosse elettriche.**
- **Quando si collega o rimuove il cavo di carica, assicurarsi di afferrare l'impugnatura del connettore di carica e la spina di carica. Se si tira direttamente il cavo (senza usare l'impugnatura), i conduttori interni si potrebbero scollegare o danneggiare. Questo potrebbe dar luogo a una scossa o un incendio.**

## ⚠ AVVERTENZA

- **Tenere sempre connettore di carica e spina di carica puliti e asciutti. Avere cura di tenere il cavo di carica in una condizione esente da acqua o umidità.**
- **Assicurarsi di usare il caricatore designato per caricare il veicolo elettrico. L'uso di un qualsiasi altro caricatore può causare un guasto.**
- **Prima di caricare la batteria, spegnere il veicolo.**
- **Quando il veicolo viene spento durante la carica, il ventilatore di raffreddamento all'interno del vano motore elettrico potrebbe operare automaticamente. Non toccare il ventilatore di raffreddamento durante la carica.**
- **Fare attenzione a non far cadere il connettore di carica. Il connettore di carica si potrebbe danneggiare.**

## Carica normale

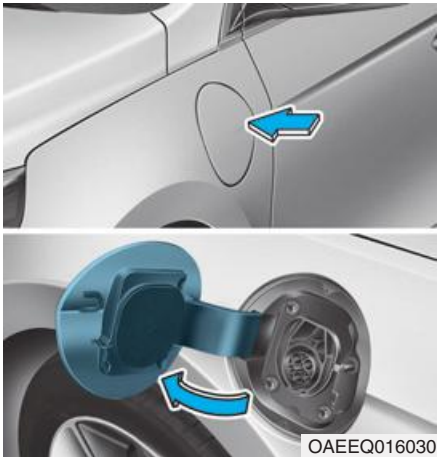
■ Caricatore normale

OLFP0Q5007K

**L'immagine del caricatore effettivo e del metodo di carica varia in accordo al costruttore del caricatore.**

### *Come collegare il caricatore normale*

1. Premere il pedale del freno e applicare il freno di stazionamento.
2. Smistare su OFF tutti gli interruttori, mettere il cambio in P (Parcheggio) e spegnere il veicolo.



OAEEQ016030

3. Premere il bordo centrale della porta di carica per aprirla.

**Informazioni**

**La porta di carica si apre solamente quando è sbloccata.**

4. Controllare se c'è polvere su connettore di carica ed entrata di carica.

OAEEQ016031

5. Afferrare l'impugnatura del connettore di carica e collegarlo all'entrata di carica normale del veicolo. Spingere il connettore finché non si sente un "click". Se connettore di carica e terminale di carica non sono collegati a dovere, ciò potrebbe causare un incendio.

### Informazioni

**Modo AUTO/LOCK connettore di carica**

**Il connettore di carica è bloccato nell'entrata per un periodo di tempo diverso in accordo al modo selezionato.**

- **Modo LOCK: Il connettore si blocca quando il connettore di carica viene collegato all'entrata di carica.**
- **Modo AUTO: Il connettore si blocca quando la carica viene avviata.**

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Modo AUTO/LOCK connettore di carica" in questo capitolo.**

■ Caricatore normale

OLFP0Q5007K

6. Collegare la spina di carica all'uscita elettrica di una normale stazione di carica per avviare la carica.

OAEEQ016032

7. Controllare se l'indicatore luminoso carica della batteria ad alta tensione nel quadro strumenti si è acceso. La carica non viene eseguita se l'indicatore luminoso carica è spento.

   Quando connettore di carica e spina di carica non sono collegati a dovere, ricollegare il cavo di carica per eseguire la carica.

### Informazioni

- **Anche se è possibile effettuare la ricarica con il commutatore di accensione in posizione ON/START, per la vostra sicurezza si consiglia di avviare la carica quando il commutatore di accensione è nella posizione LOCK/OFF e il veicolo è in P (Parcheggio). Una volta che la ricarica si è avviata, si possono usare componenti elettrici come la radio mettendo il commutatore di accensione nella posizione ACC o ON.**
- **Durante la ricarica normale, la ricezione della radio potrebbe risultare scadente.**
- **Per riavviare il processo di ricarica, spostare la leva cambio in P (Parcheggio), mettere il commutatore di accensione nella posizione LOCK/OFF e scollegare il cavo di carica. Quindi collegare il cavo di carica.**

OAEPH047193L

8. Una volta che la carica si è avviata, il tempo di carica stimato viene visualizzato sul quadro strumenti per circa 1 minuto.

   Anche aprendo la porta lato sedile del conducente mentre la carica è in corso, il tempo di carica stimato viene visualizzato sul quadro strumenti per circa 1 minuto.

   Quando è impostata la carica programmata, il tempo di carica stimato viene visualizzato come "--".

### Informazioni

**A seconda della condizione e della durabilità della batteria ad alta tensione, delle specifiche del caricatore e della temperatura ambiente, il tempo richiesto per la carica della batteria può variare.**

### *Controllo stato di carica*

OAEEQ016025

Quando si carica la batteria ad alta tensione, il livello di carica può essere controllato dall'esterno del veicolo.

| Operazione dell'indicatore luminoso carica | | | Dettagli | |
|---|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) | | |
| ○ (OFF) | ○ (OFF) | ○ (OFF) | Non caricato | |
| Lampeggiante | ○ (OFF) | ○ (OFF) | In carica | 0~33% |
| ● (ON) | Lampeggiante | ○ (OFF) | | 34~66% |
| ● (ON) | ● (ON) | Lampeggiante | | 67~99% |
| ● (ON) | ● (ON) | ● (ON) | Carica completa (100%) (si spegne in 5 secondi) | |
| Lampeggiante | Lampeggiante | Lampeggiante | Errore durante la carica | |
| ○ (OFF) | ○ (OFF) | Lampeggiante | Ricarica della batteria ausiliaria 12 V (Salvabatteria ausiliaria+) | |
| ○ (OFF) | Lampeggiante | ○ (OFF) | Carica programmata in corso (si spegne dopo 3 minuti) | |

### *Come scollegare il caricatore normale*

■ Caricatore normale

OLFP0Q5007K

1. Quando la carica è completa, rimuovere la spina di carica dall'uscita elettrica della stazione di carica normale.

OAEEQ016033

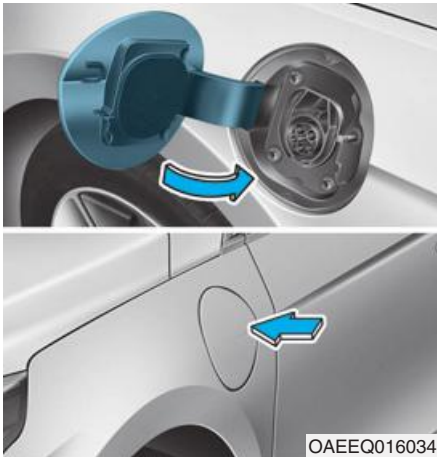
2. Afferrare l'impugnatura del connettore di carica e tirarlo premendo nel contempo il pulsante di rilascio (1).

### Informazioni

**Onde evitare un eventuale furto del cavo di carica, il connettore di carica non può essere scollegato dall'entrata di carica quando le porte sono bloccate. Sbloccare tutte le porte per scollegare il connettore di carica dall'entrata di carica.**

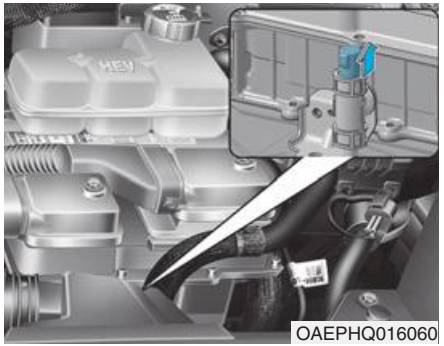
**Tuttavia, se il veicolo è nel modo AUTO connettore di carica, il connettore di carica si sblocca automaticamente dall'entrata di carica una volta completata la carica.**

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Modo AUTO/LOCK connettore di carica" in questo capitolo.**




3. Assicurarsi di chiudere completamente la porta di carica.

### *Sblocco connettore di carica in emergenza*

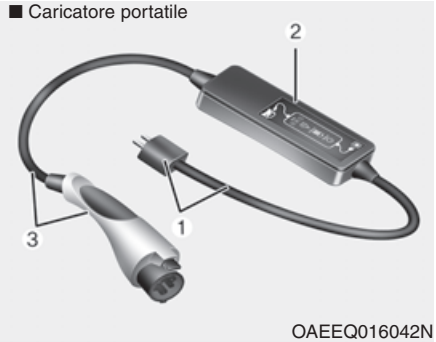



Se il connettore di carica non si scollega perché la batteria si è scaricata o a causa di un guasto ai conduttori elettrici, aprire il portellone e tirare leggermente il cavo di emergenza.

Quindi il connettore di carica si scollegherà.

## Carica centellinare

■ Caricatore portatile

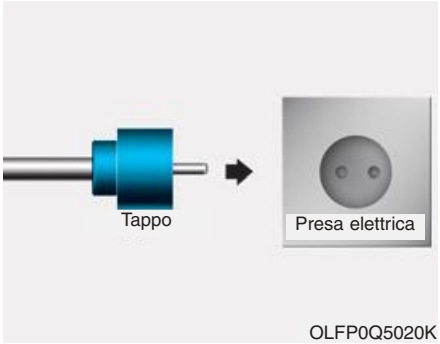



OAEEQ016042N

(1) Cavo connettorizzato (Set cavo)
(2) Scatola di comando
(3) Cavo di carica e connettore di carica

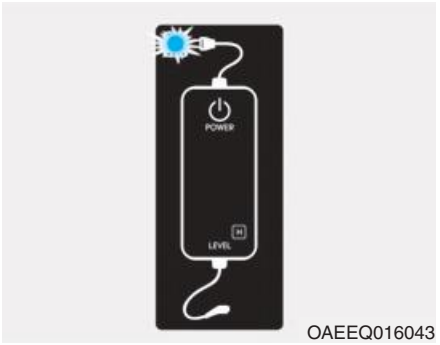
La carica centellinare può essere usata quando non c'è disponibilità di carica normale o carica rapida, usando l'elettricità domestica.

### *Come collegare il caricatore portatile (ICCB: In-Cable Control Box)*




OLFP0Q5020K

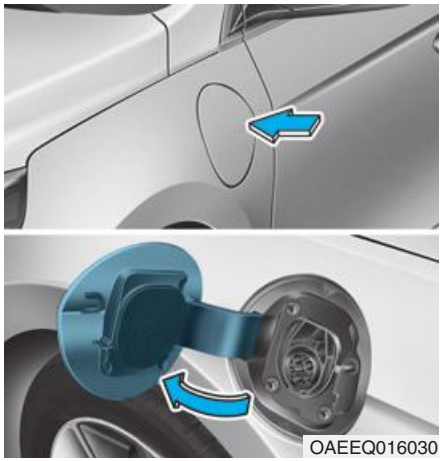
1. Collegare la spina ad un'uscita elettrica domestica.




OAEEQ016043

2. Controllare se la segnalazione luminosa alimentazione (verde) s'illumina sulla scatola di comando.

3. Premere il pedale del freno e applicare il freno di stazionamento.
4. Smistare su OFF tutti gli interruttori, mettere il cambio in P (Parcheggio) e spegnere il veicolo.


OAEEQ016030

5.Premere il bordo centrale della porta di carica per aprirla.

### Informazioni

**La porta di carica si apre solamente quando è sbloccata.**

6. Controllare se c'è polvere su connettore di carica ed entrata di carica.

OAEEQ016031

7. Afferrare l'impugnatura del connettore di carica e collegarlo all'entrata di carica normale del veicolo. Spingere il connettore finché non si sente un "click". Se connettore di carica e terminale di carica non sono collegati a dovere, ciò potrebbe causare un incendio.

### Informazioni

**Modo AUTO/LOCK connettore di carica**

**Il connettore di carica è bloccato nell'entrata per un periodo di tempo diverso in accordo al modo selezionato.**

- **Modo LOCK: Il connettore si blocca quando il connettore di carica viene collegato all'entrata di carica.**
- **Modo AUTO: Il connettore si blocca quando la carica viene avviata.**

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Modo AUTO/LOCK connettore di carica" in questo capitolo.**

OAEEQ016045

8. La carica si avvia automaticamente (la spia di carica lampeggia).

OAEEQ016032

9. Controllare se l'indicatore luminoso carica della batteria ad alta tensione nel quadro strumenti si è acceso. La carica non viene eseguita se l'indicatore luminoso carica è spento.

   Quando il connettore di carica non è collegato a dovere, ricollegare il cavo di carica per eseguire nuovamente la carica.

### Informazioni

- **Anche se è possibile effettuare la ricarica con il commutatore di accensione in posizione ON/START, per la vostra sicurezza si consiglia di avviare la carica quando il commutatore di accensione è nella posizione LOCK/OFF e il veicolo è in P (Parcheggio). Una volta che la ricarica si è avviata, si possono usare componenti elettrici come la radio mettendo il commutatore di accensione nella posizione ACC o ON.**
- **Spostando la leva cambio da P (Parcheggio) a R (Retromarcia)/N (Folle)/D (Marcia avanti) si arresta il processo di ricarica.**

  **Per riavviare il processo di ricarica, spostare la leva cambio in P (Parcheggio), mettere il commutatore di accensione nella posizione LOCK/OFF e scollegare il cavo di carica. Quindi collegare il cavo di carica.**

OAEPH047193L

10. Una volta che la carica si è avviata, il tempo di carica stimato viene visualizzato sul quadro strumenti per circa 1 minuto.

    Anche aprendo la porta lato sedile del conducente mentre la carica è in corso, il tempo di carica stimato viene visualizzato sul quadro strumenti per circa 1 minuto.

    Quando è impostata la carica programmata, il tempo di carica stimato viene visualizzato come "--".

### Informazioni

**A seconda della condizione e della durabilità della batteria ad alta tensione, delle specifiche del caricatore e della temperatura ambiente, il tempo richiesto per la carica della batteria può variare.**

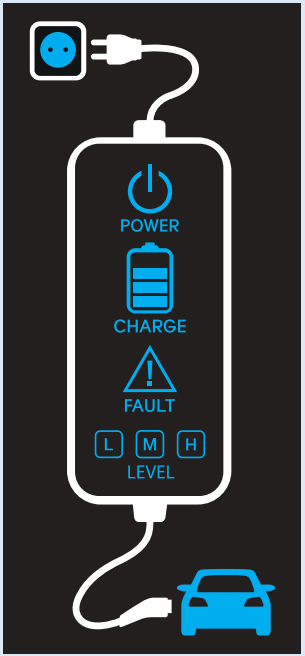
### *Controllo stato di carica*

OAEEQ016025

Quando si carica la batteria ad alta tensione, il livello di carica può essere controllato dall'esterno del veicolo.

| Operazione dell'indicatore luminoso carica | | | Dettagli | |
|---|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) | | |
| ○ (OFF) | ○ (OFF) | ○ (OFF) | Non caricato | |
| Lampeggiante | ○ (OFF) | ○ (OFF) | In carica | 0~33% |
| ● (ON) | Lampeggiante | ○ (OFF) | | 34~66% |
| ● (ON) | ● (ON) | Lampeggiante | | 67~99% |
| ● (ON) | ● (ON) | ● (ON) | Carica completa (100%) (si spegne in 5 secondi) | |
| Lampeggiante | Lampeggiante | Lampeggiante | Errore durante la carica | |
| ○ (OFF) | ○ (OFF) | Lampeggiante | Ricarica della batteria ausiliaria 12 V (Salvabatteria ausiliaria+) | |
| ○ (OFF) | Lampeggiante | ○ (OFF) | Carica programmata in corso (si spegne dopo 3 minuti) | |

### *Indicatore luminoso stato di carica per caricatore portatile*

| Scatola di comando | Indicatore | | Dettagli |
|---|---|---|---|
|  | PRESA | (Verde) | On: Alimentazione inserita<br>Lampeggiante: Sensore temperatura presa guasto |
| | | (Rosso) | On: Protezione alta temperatura presa<br>Lampeggiante: Spia alta temperatura presa |
| | POWER | | On: Alimentazione inserita |
| | CHARGE | | Lampeggiante: Carica nel modo risparmio energetico, è illuminato solo l'indicatore CHARGE. |
| | FAULT | | Lampeggiante: Carica interrotta |
| | LIVELLO DI CARICA | H | Controllo corrente 12 A |
| | | M | Controllo corrente 9 A |
| | | L | Corrente di carica 6 A |
| | VEICOLO | (Verde) | Connettore di carica inserito |
| | | (Blu) | In carica |
| | | (Rosso) | Lampeggiante: Carica impossibile |

## RICARICA DEL VEICOLO IBRIDO PLUG-IN (CONT.)

***Indicatore luminoso stato di carica per caricatore portatile***

| NO | Scatola di comando | Stato/Diagnosi/Contromisura | NO | Scatola di comando | Stato/Diagnosi/Contromisura |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | • Connettore di carica inserito nel veicolo (Acceso di colore verde)<br>• Sensore temperatura presa guasto (Lampeggiante di colore verde)<br>• Protezione alta temperatura presa (Lampeggiante di colore rosso)<br>• Spia alta temperatura presa (Accesa di colore rosso)<br><br>Noi consigliamo di contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI. | 2 | | - Connettore di carica inserito nel veicolo (Acceso di colore verde) |
| 3 | | - Durante la carica<br>• Indicatore di carica (Lampeggiante di colore verde)<br>• Indicatore veicolo (Acceso di colore blu) | 4 | | - Prima di inserire il connettore di carica nel veicolo (Lampeggiante di colore rosso)<br>• Temperatura anomala<br>• ICCB (In-Cable Control Box) guasto<br><br>Noi consigliamo di contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI. |

| NO | Scatola di comando | Stato/Diagnosi/Contromisura | NO | Scatola di comando | Stato/Diagnosi/Contromisura |
|---|---|---|---|---|---|
| 5 | | - Inserito nel veicolo (Lampeggiante di colore rosso)<br>• Dispositivo diagnostico guasto<br>• Dispersione di corrente<br>• Temperatura anomala<br><br>Noi consigliamo di contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI. | 6 | | - Dopo aver inseriti il connettore di carica nel veicolo (Lampeggiante di colore rosso)<br>• Comunicazione guasta<br><br>Noi consigliamo di contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI. |
| 7 | | • Sensore temperatura presa guasto (Lampeggiante di colore verde)<br>• Protezione alta temperatura presa (Lampeggiante di colore rosso)<br>• Spia alta temperatura presa (Accesa di colore rosso)<br><br>Noi consigliamo di contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI. | 8 | | - Modo risparmio energetico<br>• 3 minuti dopo l'avvio della carica (Lampeggiante di colore verde) |

### *Come scollegare il caricatore portatile (ICCB: In-Cable Control Box)*

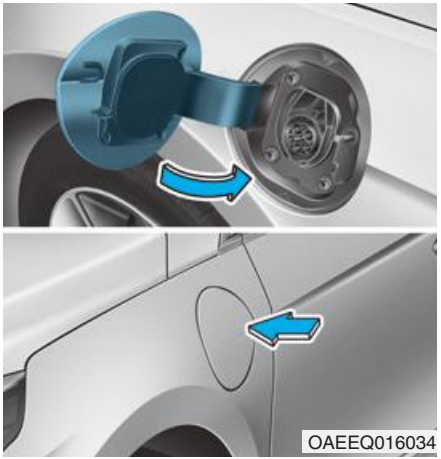
1. Afferrare l'impugnatura del connettore di carica e tirarla.

### Informazioni

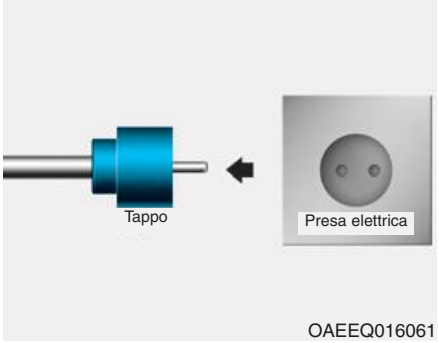
**Onde evitare un eventuale furto del cavo di carica, il connettore di carica non può essere scollegato dall'entrata di carica quando le porte sono bloccate. Sbloccare tutte le porte per scollegare il connettore di carica dall'entrata di carica.**

**Tuttavia, se il veicolo è nel modo AUTO connettore di carica, il connettore di carica si sblocca automaticamente dall'entrata di carica una volta completata la carica.**

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Modo AUTO/LOCK connettore di carica" in questo capitolo.**



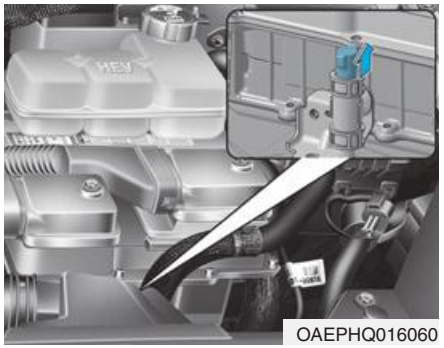

2. Assicurarsi di chiudere completamente la porta di carica.



OAEEQ016061

3. Scollegare la spina dall'uscita elettrica domestica. Non tirare il cavo quando si scollega la spina.
4. Chiudere il coperchio protettivo per connettore di carica in modo da evitare che corpi estranei penetrino nel terminale.
5. Mettere il cavo di carica all'interno del vano cavo per proteggerlo.

### *Sblocco connettore di carica in emergenza*


OAEPHQ016060

Se il connettore di carica non si scollega perché la batteria si è scaricata o a causa di un guasto ai conduttori elettrici, aprire il portellone e tirare leggermente il cavo di emergenza.

Quindi il connettore di carica si scollegherà.

### *Precauzioni per il caricatore portatile (ICCB: In-Cable Control Box)*

- Usare il caricatore portatile certificato da HYUNDAI Motors.
- Non tentare di riparare, smontare o regolare il caricatore portatile
- Non usare una cavo di prolunga o un adattatore.
- Arrestare immediatamente l'uso nel caso insorga un guasto.
- Non toccare spina e connettore di carica con le mani bagnate.
- Non toccare la parte terminale di connettore di carica normale ed entrata di carica normale sul veicolo.
- Non collegare il connettore di carica ad una tensione non conforme alle normative.
- Non usare il caricatore portatile se è usurato, esposto o presenta danni di qualsiasi natura.
- Se scatola ICCB e connettore di carica normale sono danneggiati, incrinati, o i conduttori sono comunque esposti, non usare il caricatore portatile.

## RICARICA DEL VEICOLO IBRIDO PLUG-IN (CONT.)

- Non lasciare che i bambini maneggino o tocchino il usare il caricatore portatile.
- Tenere la scatola di comando preservata dall'acqua.
- Tenere il connettore di carica normale o il terminale maschio esenti da corpi estranei.
- Non calpestare il cavo o il cavo connettorizzato. Non tirare il cavo o il cavo connettorizzato e non torcerlo o piegarlo.
- Non eseguire la carica in presenza di lampi.
- Non far cadere la scatola di comando e non appoggiare oggetti pesanti sulla scatola di comando.
- Non avvicinare alcun oggetto che possa generare alte temperature al caricatore quando si esegue la carica.
- Eseguire la carica con una presa elettrica domestica usurata o danneggiata può causare il rischio di una scossa elettrica. Se si nutrono dubbi sulla condizione della presa elettrica domestica, farla controllare da un elettricista qualificato.
- Smettere immediatamente di usare il caricatore portatile se la presa elettrica domestica o qualsiasi altro componente si surriscalda o si sente odore di bruciato.

## Avviamento del veicolo

***Veicoli con sistema chiave con telecomando***

1. Assicurarsi che il freno di stazionamento sia applicato.
2. Assicurarsi che la leva cambio sia in P (Parcheggio).
3. Premere il pedale freno.
4. Smistare il commutatore di accensione nella posizione START. Trattenere la chiave (10 secondi al massimo) finché " " non si accende, quindi rilasciarla.

Sia a motore freddo che a motore caldo, l'avviamento deve avvenire senza premere il pedale acceleratore.

**A seguito delle procedure di avviamento, l'indicatore " " sul quadro strumenti si accenderà.**

**Per maggiori informazioni, consultare il Capitolo 5.**

**Veicoli con sistema chiave intelligente**

1. Tenere la chiave intelligente con sé o lasciarla all'interno del veicolo.
2. Assicurarsi che il freno di stazionamento sia saldamente applicato.
3. Posizionare la leva cambio in P (Parcheggio) perché con la leva cambio in N (Folle) il veicolo non si può avviare.
4. Premere il pedale freno.
5. Premere il pulsante di avviamento/arresto motore. Se il sistema ibrido si avvia, l'indicatore " " si accenderà.

   Sia a motore freddo che a motore caldo, l'avviamento deve avvenire senza premere il pedale acceleratore.

**A seguito delle procedure di avviamento, l'indicatore " " sul quadro strumenti si accenderà.**

**Per maggiori informazioni, consultare il Capitolo 5.**

**USO ECONOMICO e IN SICUREZZA del sistema ibrido**

- Guidare dolcemente. Accelerare moderatamente e mantenere una velocità di marcia costante. Non effettuare partenze "a razzo". Non accelerare tra un semaforo e l'altro.

  Evitare gli ingorghi di traffico laddove possibile. Mantenersi sempre a distanza di sicurezza dagli altri veicoli onde poter evitare inutili frenate. Questo riduce anche l'usura del freno.
- La frenata rigenerativa genera energia quando il veicolo decelera.
- Quando la potenza della batteria ibrida è bassa, il sistema ibrido ricarica automaticamente la sua batteria.
- Quando il motore gira con la leva cambio in N (Folle), il sistema ibrido non può generare elettricità. La batteria ibrida non può essere ricaricata con la leva cambio in N (Folle).

### Informazioni

**Nel sistema ibrido, il motore si avvia e arresta automaticamente. Quando il sistema ibrido è operante, l'indicatore " " è illuminato.**

**Il motore potrebbe operare automaticamente nella situazione seguente.**

- **Quando il motore è pronto per la marcia**
- **Quando la batteria ibrida è in carica**
- **A seconda della condizione di temperatura della batteria ibrda**

## Caratteristiche speciali

I veicoli ibridi producono un rumore diverso rispetto ai veicoli con motore a benzina. Quando il sistema ibrido è operante, si può avvertire il rumore prodotto dal sistema batteria ibrida situato dietro il sedile posteriore. Se si preme repentinamente il pedale acceleratore si potrebbe avvertire un rumore strano. Quando si preme il pedale freno, si può avvertire il rumore prodotto dal sistema di frenata rigenerativa. Quando il sistema ibrido viene attivato o disattivato, si potrebbe avvertire un rumore nel vano motore. Se si preme ripetutamente il pedale freno quando il sistema ibrido è attivato, si potrebbe avvertire un rumore nel vano motore. Nessuno di questi rumori indica l'esistenza di un problema. Sono normali caratteristiche dei veicoli ibridi.

In una qualsiasi delle situazioni seguenti, sentire il rumore del motore elettrico nel vano motore è una condizione del tutto normale:

- Dopo aver disattivato il sistema ibrido, viene rilasciato il pedale freno.
- Quando il sistema ibrido è disattivato, viene premuto il pedale freno.
- Quando la porta del conducente viene aperta. Quando il sistema ibrido è attivato, il motore potrebbe entrare in funzione oppure no.

In questa situazione, si potrebbe avvertire una vibrazione. Questo non indica l'esistenza di un malfunzionamento.

Quando l'indicatore " " s'illumina, il sistema ibrido è pronto per l'avviamento. Fino a quando l'indicatore " " è illuminato, il veicolo può essere usato anche se il motore è spento.

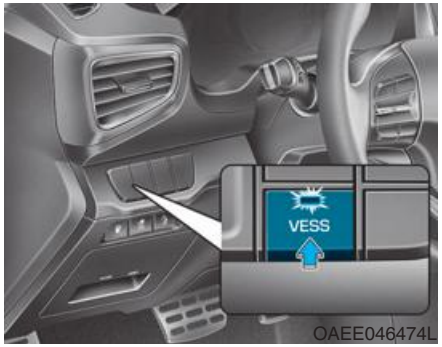
**NOTA**

**Il sistema ibrido contiene molti componenti elettronici. I componenti ad alta tensione come cavi o altre parti, possono emettere onde elettromagnetiche. Anche quando il coperchio elettromagnetico blocca le emissioni elettromagnetiche, le onde elettromagnetiche possono avere effetto sulle apparecchiature elettroniche. Quando il veicolo non viene usato per un lungo periodo di tempo, il sistema ibrido si scarica. Il veicolo deve essere usato per diverse volte al mese. Noi consigliamo di usare il veicolo guidando per almeno 1 ora o 16 km ogni volta. Quando la batteria ibrida è scarica, o quando è impossibile avviare il veicolo con cavi di emergenza, contattare il proprio concessionario HYUNDAI.**

**⚠ ATTENZIONE**

- **Quando si avvia il sistema ibrido con la leva cambio in P (Parcheggio), l'indicatore " " s'illumina sul quadro strumenti. Il conducente può guidare il veicolo anche quando il motore è spento.**
- **Quando si scende dal veicolo, si deve disattivare il sistema ibrido o mettere la leva cambio nella posizione P (Parcheggio). Se si preme il pedale acceleratore per errore o se la leva cambio non è nella posizione P (Parcheggio), il veicolo si muoverà di scatto con possibilità di serie lesioni o morte.**

### *Sistema di riproduzione rumore motore (VESS)*




Il sistema di riproduzione rumore motore genera il tipico rumore di un motore al fine di avvisare i pedoni della presenza del veicolo, in quanto il rumore prodotto dal veicolo quando è condotto dalla potenza del motore elettrico è piuttosto debole.

- Il VESS può essere acceso o spento premendo il pulsante VESS. (se in dotazione)
- Se il veicolo si muove lentamente, il VESS verrà azionato.
- Quando il cambio viene portato in R (Retromarcia), si avvertirà un cicalino spia aggiuntivo.

### *Cosa fa la frenata rigenerativa?*

Sfrutta il motore elettrico in decelerazione e frenata per trasformare l'energia cinetica in energia elettrica al fine di caricare la batteria ad alta tensione.

### *Batteria*

• Veicolo ibrido

- Il veicolo è costituito da una batteria ad alta tensione che comanda il motore e il condizionatore aria, e da una batteria agli ioni polimeri di litio da 12 V integrata con la batteria HEV che comanda le luci, i tergicristalli e il sistema audio.
- La batteria integrata da 12V viene automaticamente caricata quando il veicolo è nel modo pronto ( ).

• Veicolo ibrido plug-in

- Il veicolo è equipaggiato con una batteria ad alta tensione che aziona motore elettrico e condizionatore aria, e una batteria ausiliaria (12 V) che aziona luci, tergicristalli e sistema audio.
- La batteria ausiliaria viene automaticamente caricata quando il veicolo è nel modo pronto per l'uso ( ).

## Indicatore sistema ibrido

L'indicatore sistema ibrido indica se la condizione di guida attuale è efficiente o meno in termini di consumo di combustibile.

• CHARGE:

Indica che l'energia prodotta dal veicolo viene convertita in energia elettrica. (Energia rigenerata)

• ECO:

Indica che il veicolo è usato in maniera ecologica.

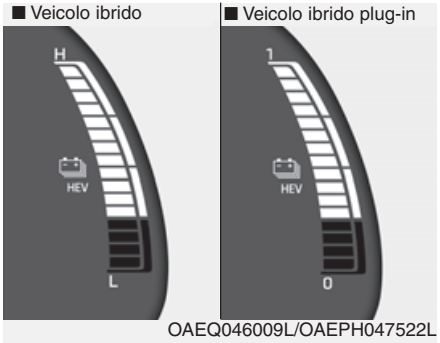
• POWER:

Indica che il veicolo sta eccedendo il range di uso ecologico.

L'indicatore "EV" si accende o spegne in funzione dell'area dell'indicatore sistema ibrido.

- Indicatore "EV" acceso: Il veicolo è condotto dal motore elettrico o il motore a benzina è spento.
- Indicatore "EV" spento: Il veicolo è condotto dal motore a benzina.

### *Indicatore SOC (indicatore stato di carica) batteria ibrida*



OAEQ046009L/OAEPH047522L

Questo indicatore indica lo stato di carica della batteria ibrida. Se SOC è vicino al livello "0 o L (Basso)", il veicolo aziona automaticamente il motore termico per caricare la batteria.

Tuttavia, se Indicatore di manutenzione (HEV) e Indicatore Luminoso di Malfunzionamento (MIL) ( ) si accendono quando l'indicatore SOC è vicino al livello "0 o L (Basso)", noi consigliamo di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

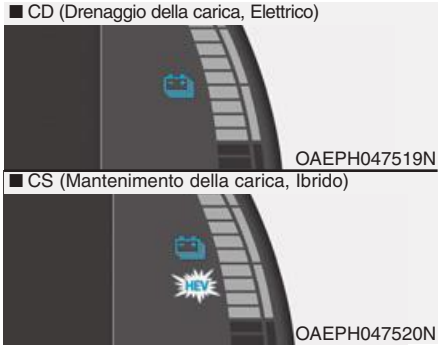
## Modo ibrido plug-in (Veicolo ibrido plug-in)

### *Pulsante EV/HEV*

OAEPH047518L

Premendo il pulsante [EV/HEV] i modi del sistema ibrido plug-in cambiano tra modo Elettrico (CD) e modo Ibrido (CS).

Ad ogni cambio di modo, il corrispondente indicatore viene visualizzato nel quadro strumenti come segue.




**Indicatore modo ibrido plug-in**

- Modo CD (Drenaggio della carica, Elettrico): Per condurre il veicolo si usa la batteria ad alta tensione (batteria ibrida).
- Modo CS (Mantenimento della carica, Ibrido): Per condurre il veicolo si usano sia la batteria ad alta tensione (batteria ibrida) che il motore a benzina.

**i Informazioni**

**Anche se il livello di carica della batteria è tale da permettere l'uso del modo elettrico, in alcune situazioni il motore termico potrebbe entrare in funzione per proteggere il sistema.**

### *Schermo AVN (Veicolo ibrido plug-in) (se in dotazione)*

OAEPHQ017003L

Premere [PHEV] sulla schermata [Home] o sulla schermata [Tutti i menù] per visualizzare tutti i menù correlati all'ibrido plug-in {[Guida ECO], [Informazioni energia], [Range EV] [Impostazione tempi di carica], [Stazioni di ricarica], [Stazioni di rifornimento]}.

**Per maggiori informazioni, consultare il Manuale del Sistema Multimediale che è stato fornito separatamente insieme al veicolo.**

## Salvabatteria ausiliaria+ (Veicolo ibrido plug-in)

Salvabatteria ausiliaria è una funzione che controlla lo stato di carica della batteria ausiliaria 12 V. Se il livello della batteria ausiliaria è basso, la batteria ad alta tensione principale ricarica la batteria ausiliaria.

### *i* Informazioni

**Alla consegna del veicolo la funzione Salvabatteria ausiliaria sarà attiva. Se la funzione non è necessaria, è possibile disattivarla nel modo Impostazioni utente nel quadro strumenti. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla pagina seguente.**

### *Modo*

- Modo ciclico:

Quando il veicolo è spento e tutte le porte, il cofano e il portellone sono chiusi, il Salvabatteria ausiliaria+ si attiva periodicamente in funzione dello stato della batteria ausiliaria.

- Modo automatico:

Quando il commutatore di accensione è in posizione ON con il connettore di carica inserito, la funzione si attiva a seconda dello stato della batteria ausiliaria per prevenire un eccessivo scaricamento della batteria ausiliaria.

### *i* Informazioni

- **Il Salvabatteria ausiliaria+ resta attivo per 20 minuti al massimo. Se la funzione Salvabatteria ausiliaria+ si attiva più di 10 volte consecutive, nel Modo Automatico la funzione smetterà di attivarsi, stabilendo che c'è un problema con la batteria ausiliaria. In tal caso, guidare il veicolo per un certo periodo di tempo. La funzione inizierà ad attivarsi quando la batteria ausiliaria tornerà normale.**
- **La funzione Salvabatteria ausiliaria+ non può evitare che la batteria si scarichi se la batteria ausiliaria è danneggiata, usurata o usata come fonte di alimentazione o se vengono utilizzati dispositivi elettronici non autorizzati.**

- **Se la funzione Salvabatteria ausiliaria+ è stata attivata, verrà visualizzato un messaggio sul quadro strumenti e il livello della batteria ad alta tensione potrebbe essersi abbassato.**

### *Impostazione Sistema*

OAEE046433L

Il conducente può attivare la funzione Salvabatteria ausiliaria+ smistando il commutatore di accensione nella posizione ON e selezionando:

'Impostazioni Utente → Altre funzioni → Salvabatteria ausiliaria+'

La funzione Salvabatteria ausiliaria+ si disattiva quando il conducente annulla l'impostazione del sistema.

### *Messaggio LCD*

OAEE046143L

Questo messaggio viene visualizzato quando la funzione Salvabatteria ausiliaria+ risulta completata all'accensione del veicolo.

Tuttavia, se la comparsa del messaggio su LCD avviene con frequenza, noi consigliamo di far riparare la batteria ausiliaria o i componenti elettrici/elettronici del veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### ⚠ ATTENZIONE

OAEEQ016025

**Quando la funzione si attiva, il terzo indicatore luminoso di carica lampeggerà e l'elettricità ad alta tensione fluirà nel veicolo. Non toccare il conduttore elettrico (arancione), il connettore e tutti i componenti e dispositivi elettrici ad alta tensione. Ciò potrebbe causare una scossa elettrica e conseguenti lesioni. Inoltre, non modificare il veicolo in alcun modo. Ciò potrebbe compromettere le prestazioni del veicolo e causare un incidente.**

## Spie e indicatori luminosi

### *Indicatore di Veicolo Pronto*

**Questo indicatore s'illumina:**

Quando il veicolo è pronto per l'uso.

- Acceso: Pronto per la guida.
- Spento: Non pronto per la guida o è insorto un problema.
- Lampeggiante: Guida in situazione di emergenza.

Quando l'indicatore di veicolo pronto si spegne o lampeggia, c'è un problema con il sistema. In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Spia Luminosa di Richiesta Assistenza*

**Questa spia luminosa s'illumina:**

- Quando il commutatore di accensione o il pulsante di Avviamento/Arresto Motore è nella posizione ON.
  - S'illumina per circa 3 secondi, quindi si spegne.
- Quando è presente un problema con il sistema di controllo veicolo ibrido o con l'hardware.

Quando la spia luminosa s'illumina durante la marcia o non si spegne dopo che il veicolo è stato avviato, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Indicatore Modo EV*

Questo indicatore s'illumina quando il veicolo è condotto dal motore elettrico.

### *Indicatore di collegamento cavo di carica (Veicolo ibrido plug-in)*

Questo indicatore s'illumina di luce rossa quando il cavo di carica è collegato.

### *Spia Luminosa Frenata Rigenerativa*

**Questa spia luminosa s'illumina:**

Quando la frenata rigenerativa non è operante. Questo causa la contemporanea illuminazione di Spia Luminosa Freno (rossa) e Spia Luminosa Frenata Rigenerativa (gialla).

In questo caso, guidare con prudenza e far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

Il freno di servizio rimane funzionante, tuttavia l'azionamento del pedale freno potrebbe risultare più difficoltoso del solito e lo spazio di arresto potrebbe aumentare.

## Messaggi sul display LCD

### *Controllare il sistema ibrido*

OLFH044248L

Questo messaggio viene visualizzato quando c'è un problema con il sistema di controllo ibrido.

Astenersi dal guidare quando è visualizzato il messaggio spia.

In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Controllare il sistema ibrido. Spegnere il motore*

OLFH044228L

Questo messaggio viene visualizzato quando c'è un problema con il sistema ibrido. L'indicatore "" lampeggerà e una spia acustica suonerà finché il problema non verrà risolto.

In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Controllare il sistema ibrido. Non avviare il motore.*

OLFH044240L

Questo messaggio viene visualizzato quando il livello di carica (SOC) della batteria ibrida è basso. Una spia acustica suonerà finché il problema non verrà risolto.

In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Arrestare il veicolo e controllare l'alimentazione*

OLFH044230L

Questo messaggio viene visualizzato qualora insorga un guasto nel sistema di alimentazione.

In questo caso, parcheggiare in un luogo sicuro, quindi noi consigliamo di far trainare il veicolo presso il concessionario autorizzato HYUNDAI più vicino e farlo ispezionare.

### *Arrestare il veicolo per caricare la batteria*

OLFH044232L

Questo messaggio viene visualizzato quando il livello di carica (SOC) della batteria ibrida è basso.

In questo caso, parcheggiare in un luogo sicuro e attendere che la batteria ibrida venga caricata.

Il tasso di ricarica della batteria ibrida può essere incrementato tenendo premuto a fondo il pedale acceleratore con cambio in P. Tenendo premuto a fondo il pedale acceleratore il motore salirà di giri ma in misura limitata allo scopo della ricarica.

### *Fare rifornimento di combustibile per prevenire danni alla batteria ibrida*

OLFH044242L

Questo messaggio viene visualizzato quando il serbatoio del combustibile è quasi vuoto.

Occorre rabboccare il serbatoio del combustibile per prevenire danni alla batteria ibrida.

### *Rabboccare il liquido di raffreddamento invertitore*

OLFH044244L

Questo messaggio viene visualizzato quando il liquido di raffreddamento invertitore è quasi esaurito.

Occorre rabboccare il liquido di raffreddamento invertitore.

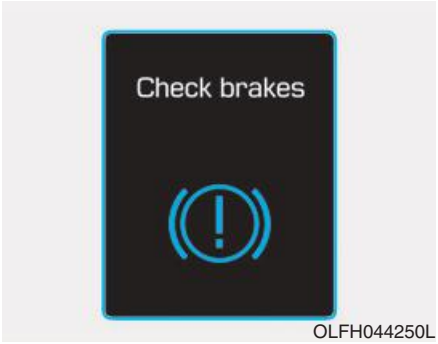
### *Arrestare il veicolo e controllare i freni*

OLFH044234L

Questo messaggio viene visualizzato qualora insorga un guasto nel sistema freno.

In questo caso, parcheggiare in un luogo sicuro, quindi noi consigliamo di far trainare il veicolo presso il concessionario autorizzato HYUNDAI più vicino e farlo ispezionare.

### *Controllare i freni*




OLFH044250L

Questo messaggio viene visualizzato quando la funzionalità del freno è bassa o la frenata rigenerativa non funziona a dovere a causa di un guasto nel sistema freno.

In questo caso, l'azionamento del pedale freno potrebbe richiedere più tempo e lo spazio di arresto potrebbe risultare maggiore.

### *Controllare il sistema di riproduzione rumore motore*

OLFH044543L

Questo messaggio viene visualizzato quando c'è un problema con il sistema di riproduzione rumore motore (VESS).

In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Staccare il veicolo per avviarlo (Veicolo ibrido plug-in)*

OLFP045258N

Questo messaggio viene visualizzato quando si avvia il motore termico senza aver staccato il cavo di carica. Staccare il cavo di carica, quindi avviare il veicolo.

### *Tempo rimanente (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEPH047193L

Questo messaggio viene visualizzato per notificare il tempo rimanente per caricare completamente la batteria.

### *Attendere che lo sportello del combustibile si apra (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEPH047201L

Questo messaggio viene visualizzato quando si tenta di aprire lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile con il serbatoio del combustibile pressurizzato. Attendere che il serbatoio del combustibile sia depressurizzato.

**Informazioni**

**Possono trascorrere fino a 20 secondi prima che lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile si apra.**

### *Controllare lo sportello del combustibile (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEPH047526L

Questo messaggio viene visualizzato quando c'è un problema con lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile. Per esempio, quando lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile non si apre dopo 20 secondi a temperatura di congelamento.

### Informazioni

**Quando lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile è ghiacciato e non si apre dopo 20 secondi a temperatura di congelamento, cercare di aprirlo picchiettandolo delicatamente. In altri casi, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

### *Sportello del combustibile aperto (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEPH047525L

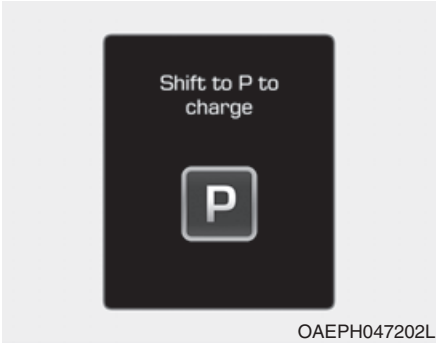
Questo messaggio viene visualizzato quando lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile si apre dopo che il serbatoio del combustibile si è depressurizzato. Quando questo messaggio è visualizzato, si può rifornire il serbatoio del combustibile.

### *Controllare lo sportello del combustibile (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEPH047526L

Questo messaggio viene visualizzato quando il veicolo viaggia con lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile aperto. Chiudere lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile, quindi iniziare la guida.

### *Mettere in P per caricare (Veicolo ibrido plug-in)*




OAEPH047202L

Questo messaggio viene visualizzato quando il connettore di carica viene inserito con leva cambio R (Retromarcia), N (Folle) o D (Marcia avanti). Spostare leva cambio in P (Parcheggio) e riavviare il processo di ricarica.

### *Errore caricatore! (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEE046134

Questo messaggio viene visualizzato quando c'è un problema con il caricatore.

### *Passaggio al modo Ibrido per uso riscaldamento o condizionamento (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEPH047207L

Questo messaggio viene visualizzato quando il veicolo passa automaticamente al modo HEV per consentire l'uso del riscaldamento o dell'aria condizionata. Avviene quando la temperatura del liquido di raffreddamento è bassa (inferiore a -14°C) e il conducente attiva il sistema di riscaldamento o di raffreddamento.

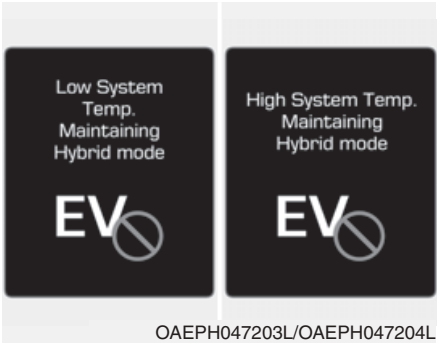
Se la temperatura del liquido di raffreddamento si alza sopra -14°C o il conducente disattiva il sistema di riscaldamento o di raffreddamento, il veicolo ritorna al modo di default (EV).

### *Mantenimento del modo Ibrido per uso riscaldamento o condizionamento (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEPH047527L

Questo messaggio viene visualizzato quando il veicolo rimane nel modo HEV per consentire l'uso del riscaldamento o dell'aria condizionata. Questo modo non cambia se il conducente preme il pulsante [EV/HEV] per passare dal modo HEV al modo EV mentre è attivo il sistema di riscaldamento o di raffreddamento e la temperatura del liquido di raffreddamento è inferiore a -14°C.

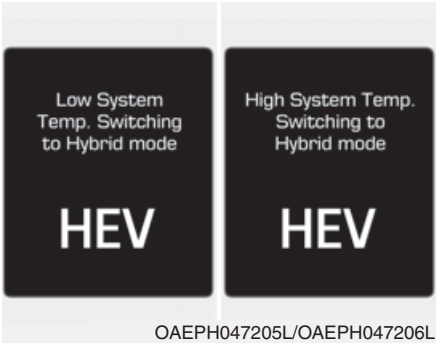
### *Mantenimento del modo Ibrido per temperatura sistema bassa/alta (Veicolo ibrido plug-in)*




OAEPH047203L/OAEPH047204L

Questo messaggio viene visualizzato quando la temperatura della batteria ad alta tensione (batteria ibrida) è troppo bassa o troppo alta. Questo messaggio spia è per proteggere la batteria e il sistema ibrido.

### *Passaggio al modo Ibrido per temperatura sistema bassa/alta (Veicolo ibrido plug-in)*




OAEPH047205L/OAEPH047206L

Questo messaggio viene visualizzato quando la temperatura della batteria ad alta tensione (batteria ibrida) è troppo bassa o troppo alta. Questo messaggio spia è per proteggere la batteria e il sistema ibrido.

### *Passaggio al modo Ibrido per lubrificazione del motore (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEPH047530L

Questo messaggio viene visualizzato quando il veicolo passa automaticamente al modo HEV per consentire la lubrificazione del motore termico mentre il commutatore di accensione è in posizione ON.

### *Mantenimento del modo Ibrido per protezione del motore (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEPH047528L

Questo messaggio viene visualizzato quando viene premuto il pulsante [EV/HEV] ma il passaggio dal modo HEV al modo EV risulta impossibile causa lubrificazione del motore termico.

### *Uscire da SPORT per passaggio a modo elettrico (Veicolo ibrido plug-in)*

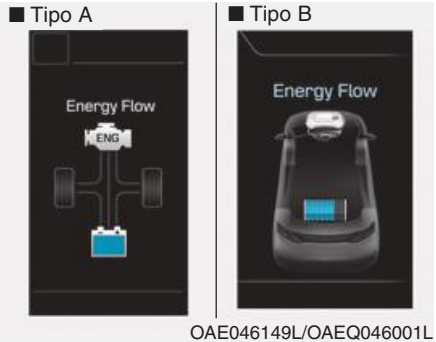
OAEPH047531L

Questo messaggio viene visualizzato quando viene premuto il pulsante [EV/HEV] ma il passaggio dal modo HEV al modo EV risulta impossibile causa inserimento del modo SPORT.

## Flusso di energia

Il sistema ibrido tiene informato il conducente in merito al proprio flusso di energia nei vari modi operativi. Durante la guida, il flusso di energia corrente è specificato in 11 modi.

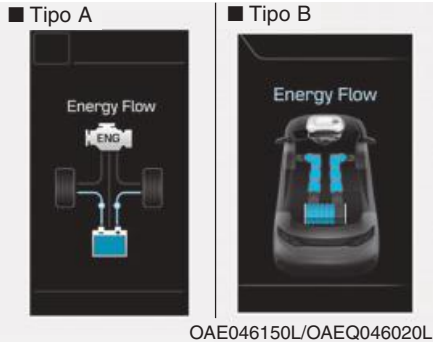
### *Veicolo fermo*




OAE046149L/OAEQ046001L

Il veicolo è fermo. (Non c'è flusso di energia)

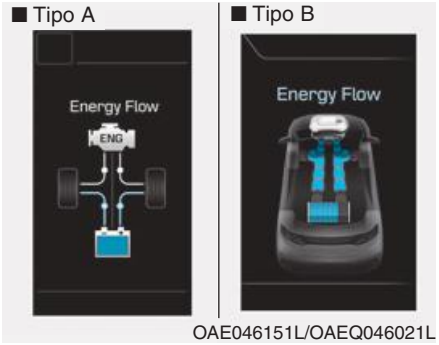
### *Propulsione EV*




OAE046150L/OAEQ046020L

Solo la potenza erogata dal motore elettrico è usata per condurre il veicolo.
(Batteria → Ruote)

### *Erogazione di potenza assistita*

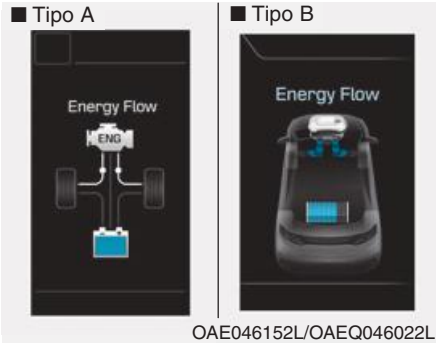



OAE046151L/OAEQ046021L

Sia la potenza erogata dal motore che la potenza erogata dal motore elettrico sono usate per condurre il veicolo.

(Batteria e Motore ➞ Ruote)

### *Propulsione da solo motore*

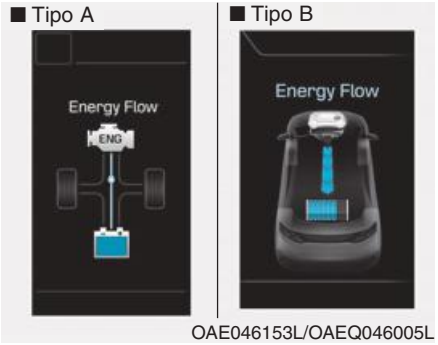



OAE046152L/OAEQ046022L

Solo la potenza erogata dal motore è usata per condurre il veicolo.

(Motore ➞ Ruote)

### *Generazione da motore*



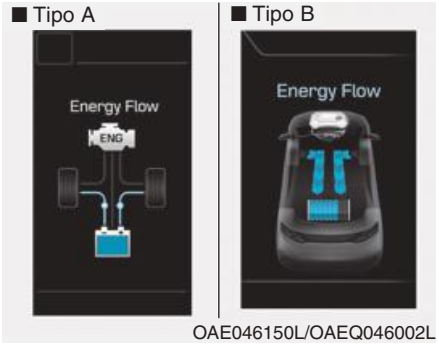

OAE046153L/OAEQ046005L

Quando il veicolo è fermo, la batteria ad alta tensione viene caricata dal motore.

(Motore ➞ Batteria)

### *Regeneration*

■ Tipo A ■ Tipo B

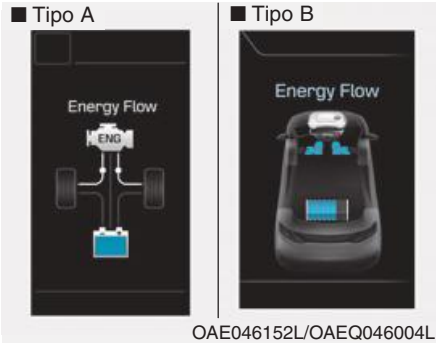



OAE046150L/OAEQ046002L

La batteria ad alta tensione viene caricata dal sistema di frenata rigenerativa. (Ruote → Batteria)

### *Freno motore*

■ Tipo A ■ Tipo B

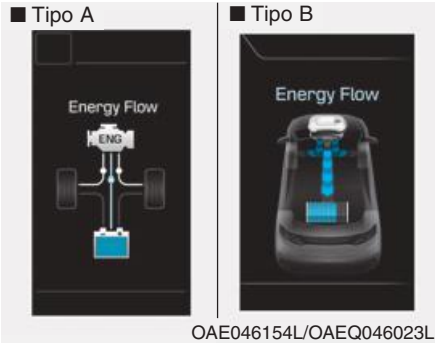



OAE046152L/OAEQ046004L

Il freno motore è usato per decelerare il veicolo.
(Ruote → Motore)

### *Riserva di potenza*

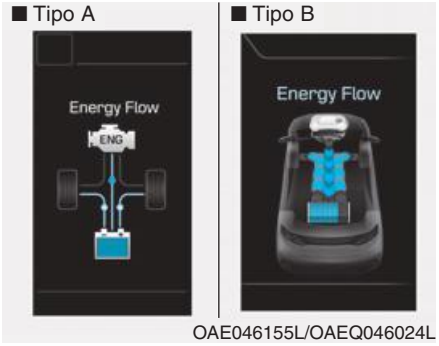
■ Tipo A ■ Tipo B




OAE046154L/OAEQ046023L

Il motore è contemporaneamente usato per condurre il veicolo e per caricare la batteria ad alta tensione.
(Motore → Ruote e Batteria)

### *Generazione da motore/ Propulsione da motore elettrico*

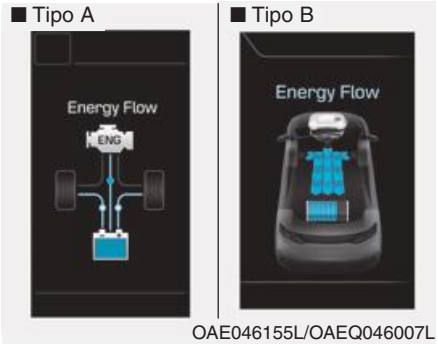



OAE046155L/OAEQ046024L

Il motore carica la batteria ad alta tensione. La potenza erogata dal motore elettrico è usata per condurre il veicolo.

(Motore ➞ Batteria ➞ Ruote)

### *Generazione da motore/ Rigenerazione*

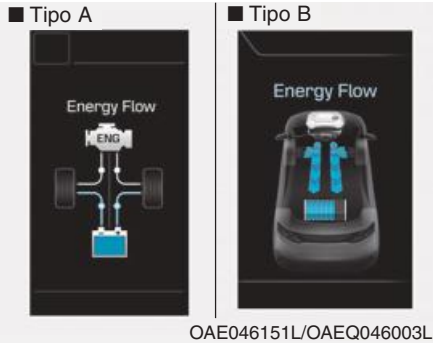



OAE046155L/OAEQ046007L

Il motore e il sistema di frenata rigenerativa caricano la batteria ad alta tensione.

(Motore e Ruote ➞ Batteria)

### *Freno motore/Rigenerazione*




OAE046151L/OAEQ046003L

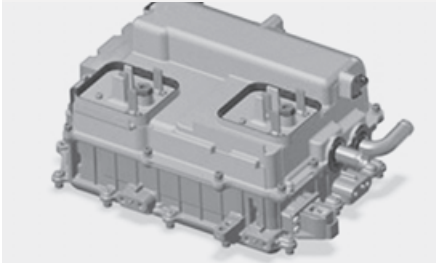
Il freno motore è contemporaneamente usato per decelerare il veicolo e per caricare la batteria ad alta tensione.

(Ruote ➞ Motore e Batteria)

## Precauzioni per la sicurezza dei componenti del veicolo ibrido

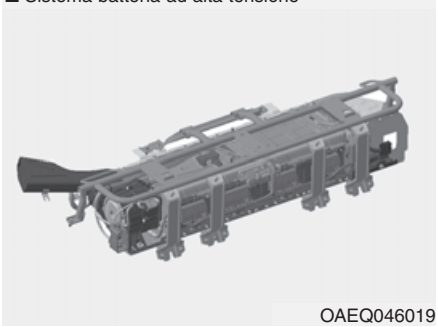
### *Sistema batteria ad alta tensione*

■ HPCU (centralina di potenza sistema ibrido) *1



OAEPHQ016040L

■ Sistema batteria ad alta tensione *2



OAEQ046019

*1 : Ubicata nel vano motore

*2 : Ubicato sotto i sedili posteriori

**⚠ ATTENZIONE**

**Non toccare mai i componenti di colore arancione o recanti l'etichetta dell'alta tensione, inclusi conduttori, cavi e collegamenti. In caso di danneggiamento o rimozione di isolatori o coperchi, ci si esporrebbe al rischio di gravi lesioni o morte da fulminazione.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Mentre si sostituiscono fusibili nel vano motore, non toccare mai la HPCU. La HPCU trasporta alta tensione. Toccando la HPCU ci si può esporre al rischio di gravi lesioni o morte da fulminazione.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Nel sistema ibrido, la batteria ibrida usa alta tensione per azionare il motore elettrico e altri componenti. Questo sistema batteria ibrida ad alta tensione può essere molto pericoloso. Non toccare mai il sistema ibrido. Se si tocca il sistema batteria ibrida, ci si espone al rischio di serie lesioni o morte.**

## ⚠ AVVERTENZA

- **Non accatastare oggetti nell'area dietro la batteria ad alta tensione. In caso d'incidente, la batteria potrebbe diventare instabile o subire un degrado di prestazioni.**
- **Non esercitare troppa forza e non accatastare oggetti al disopra del vano bagagli. Una tale azione potrebbe deformare il corpo della batteria ad alta tensione, causando un problema di sicurezza o di degrado di prestazioni.**
- **Usare prudenza quando si caricano liquidi infiammabili nel vano bagagli. Se il liquido fuoriesce e fluisce nella batteria ad alta tensione si potrebbero creare problemi di funzionalità e sicurezza.**

■ Motore elettrico *3

OAEQ046017

*3 : Ubicato nel vano motore

## ⚠ ATTENZIONE

- **Non smontare il connettore del motore elettrico ad alta tensione. Nel connettore del motore elettrico ad alta tensione potrebbe esserci ancora alta tensione. Entrando in contatto con l'alta tensione ci si esporrebbe al rischio di morte o serie lesioni.**
- **Il sistema ibrido del vostro veicolo deve essere ispezionato o riparato solo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

## ⚠ ATTENZIONE

- **Non smontare o montare il sistema batteria ad alta tensione. Facendolo si potrebbe causare una scossa elettrica esponendosi al rischio di morte o serie lesioni.**
- **Se i componenti del sistema ibrido vengono smontati o montati in modo improprio, ciò potrebbe danneggiare la funzionalità e l'affidabilità del**
- **Se l'elettrolita viene a contatto con il corpo, gli indumenti o gli occhi, lavarsi immediatamente con acqua corrente fresca in abbondanza. Sottoporsi a visita oculistica nel più breve tempo possibile.**

**⚠ ATTENZIONE**

Non montare o smontare mai il sistema batteria ad alta tensione.

- Se il sistema batteria ad alta tensione viene montato o smontato, si potrebbe danneggiare la durabilità e la funzionalità del veicolo.
- Quando si vuole controllare il sistema batteria ad alta tensione, far controllare e ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.
- Non toccare la batteria ad alta tensione e il cavo alta tensione collegato al motore elettrico (colore arancione).

  Si potrebbero causare gravi ustioni e una scossa elettrica. Per la vostra sicurezza, non toccare il coperchio dei componenti elettronici e il cavo elettronico. Non rimuovere il coperchio dei componenti elettronici e il cavo elettronico.

(Continuazione)

(Continuazione)

In particolare, non toccare mai il sistema batteria ad alta tensione quando il sistema ibrido è operante. Ci si esporrebbe al rischio di morte o serie lesioni.

**⚠ ATTENZIONE**

- Non usare mai i moduli dell'impianto (batteria ad alta tensione, invertitore e convertitore) per altri scopi.
- Non usare un caricabatteria non autorizzato per caricare la batteria ad alta tensione. Facendolo ci si esporrebbe al rischio di morte o serie lesioni.
- Non avvicinare o gettare mai il sistema batteria ad alta tensione nel fuoco.
- Non perforare o dare colpi al modulo dell'impianto. Altrimenti lo si potrebbe danneggiare. Si potrebbe causare una scossa elettrica esponendosi al rischio di serie lesioni o morte.

***NOTICE***

- Quando il veicolo viene verniciato a forno, non superare 30 minuti a 70°C o 20 minuti a 80°C.
- Non usare acqua per lavare il vano motore. L'acqua potrebbe causare una scossa elettrica e danneggiare l'elettronica.

## ⚠ ATTENZIONE

Questo veicolo ibrido usa invertitore e convertitore del sistema batteria ibrida per generare alta tensione. L'alta tensione presente nel sistema batteria ibrida è molto pericolosa e può causare gravi ustioni e scosse elettriche. Questo potrebbe causare serie lesioni o morte.

- Per la vostra sicurezza, non toccare, sostituire, smontare o rimuovere mai il sistema batteria ibrida, componenti, cavi e connettori inclusi.

  Se non si segue questa avvertenza si potrebbero causare gravi ustioni o scosse elettriche risultanti in serie lesioni o morte.

(Continuazione)

(Continuazione)

- Quando il sistema batteria ibrida è operante, il sistema batteria ibrida potrebbe surriscaldarsi. Usare sempre prudenza poiché l'alta tensione può causare ustioni o scosse elettriche.
- Non versare acqua o liquidi su HPCU, HSG, motore elettrico e fusibili. I componenti del sistema ibrido sono ricoperti. Se si lasciano cadere gocce d'acqua o liquido sui componenti del sistema ibrido si potrebbe causare una scossa elettrica.

### Tappo di servizio

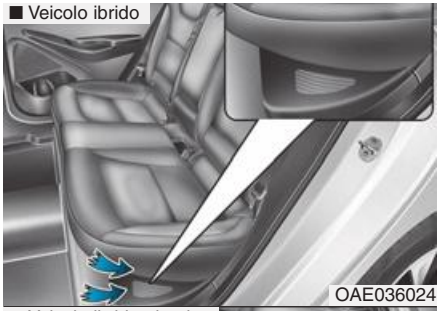
## ⚠ PERICOL

Non toccare mai il tappo di servizio. Il tappo di servizio è attaccato al sistema batteria ibrida ad alta tensione. Toccando il tappo di servizio ci si esporrà al rischio di morte o serie lesioni.

Il personale addetto all'assistenza deve seguire la procedura descritta nel manuale di officina.

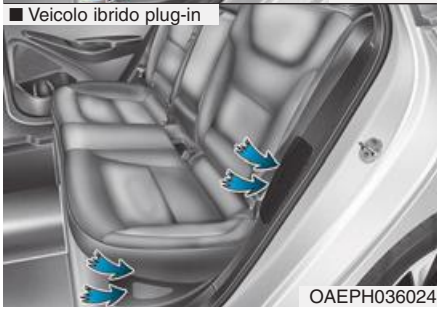
## Condotto di raffreddamento batteria ibrida

■ Veicolo ibrido



OAE036024

■ Veicolo ibrido plug-in



OAEPH036024

Il condotto di raffreddamento batteria ibrida è ubicato sul lato sinistro dei sedili posteriori. Il condotto di raffreddamento raffredda la batteria ibrida.

Quando il condotto di raffreddamento batteria ibrida è ostruito, la batteria ibrida potrebbe surriscaldarsi. Non ostruire il condotto di raffreddamento con oggetti di alcun tipo.

### ⚠ ATTENZIONE

- **Non usare mai uno strofinaccio bagnato per pulire il condotto di raffreddamento batteria ibrida. Se entra acqua nel condotto di raffreddamento batteria ibrida, la batteria ibrida potrebbe generare una scossa elettrica causando gravi danni, serie lesioni o morte.**
- **La batteria ibrida è composta da litio-ione-polimero. Se la batteria ibrida viene maneggiata in modo improprio, può arrecare danni all'ambiente. Inoltre può causare scosse elettriche e gravi ustioni con conseguente rischio di serie lesioni o morte.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Non versare liquidi sul condotto di raffreddamento batteria ibrida.**

  **Potrebbe causare scosse elettriche o serie lesioni.**
- **Non coprire il condotto di raffreddamento con oggetti di alcun tipo.**
- **Non mettere oggetti di alcun tipo nel condotto di raffreddamento batteria ibrida. Si potrebbe strozzare il flusso d'aria immesso dal il condotto di raffreddamento nella batteria ibrida. Quando il condotto di raffreddamento è ostruito da qualche oggetto, contattare immediatamente il proprio concessionario HYUNDAI.**

**(Continuazione)**

(Continuazione)

- **Non posizionare mai un contenitore di liquidi sopra o vicino al condotto di raffreddamento. Se il liquido si sparge, la batteria ibrida ubicata nel vano bagagli si potrebbe danneggiare.**
- **Fissare tutto il carico presente nel vano bagagli onde evitare che venga sballottato, prima di mettersi alla guida. Se un oggetto appuntito o pesante urta violentemente o perfora la parete interna del vano bagagli, il sistema batteria ibrida potrebbe danneggiarsi e subire un deterioramento in termini di prestazioni.**

### Informazioni

**Pulire periodicamente il condotto di raffreddamento per batteria ibrida con uno strofinaccio asciutto.**

## Se si verifica un incidente

### ⚠ ATTENZIONE

- **Per la vostra sicurezza, non toccare cavi, connettori e moduli dell'impianto dell'alta tensione. I componenti dell'alta tensione sono di colore arancione.**
- **All'interno o all'esterno del veicolo potrebbero vedersi cavi o conduttori elettrici esposti. Non toccare mai i cavi o i conduttori elettrici perché ci si esporrebbe al rischio di scosse elettriche, lesioni o morte.**
- **Qualsiasi fuoriuscita di gas o elettrolita dal veicolo non solo è tossica, ma anche infiammabile. Qualora la si riscontri, aprire i finestrini e mantenersi a distanza di sicurezza dal veicolo dopo averlo tolto dalla strada.**

**(Continuazione)**

(Continuazione)

**Chiamare immediatamente il servizio chiamata di emergenza o contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI e avvisarli anche che il veicolo in questione è un veicolo ibrido.**

- **Quando il veicolo è danneggiato seriamente, tenere una distanza di 15 m o più tra esso e altri veicoli o materiali infiammabili.**

**⚠ ATTENZIONE**

Se si verifica un incendio:

- Se si verifica un incendio circoscritta a una piccola area, usare un estintore (ABC, BC) per incendi di natura elettrica.

  Se è impossibile spegnere l'incendio nella primissima fase d'innesco, restare a distanza di sicurezza dal veicolo e chiamare immediatamente i vigili del fuoco. Avvisarli anche che il veicolo in questione è un veicolo ibrido.

  Se l'incendio raggiunge la batteria ad alta tensione, è necessaria una grande quantità di acqua per spegnere l'incendio.

(Continuazione)

(Continuazione)

L'utilizzo di piccole quantità di acqua o di estintori non specifici per incendi di natura elettrica potrebbe causare lesioni gravi o morte da scosse elettriche.

- Se si riscontra la presenza di scintille, gas, fiamme o perdita di combustibile dal veicolo, chiamare immediatamente un servizio di emergenza o contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI. Avvisarli anche che il veicolo in questione è un veicolo ibrido.

**⚠ ATTENZIONE**

Quando il veicolo viene sommerso dall'acqua:

Quando il veicolo viene sommerso dall'acqua, la batteria ad alta tensione potrebbe causare scosse o innescare un incendio. Pertanto, disattivare il sistema ibrido, prendere con sé la chiave e mettersi al sicuro. Non rischiare mai un contatto fisico con un veicolo sommerso dall'acqua.

Contattare immediatamente un concessionario autorizzato HYUNDAI e avvisarlo che il veicolo in questione è un veicolo ibrido.

## Quando il veicolo ibrido si spegne

Quando la batteria ad alta tensione si scarica, quando la batteria a 12 volt si scarica o quando il serbatoio del combustibile è vuoto, il sistema ibrido potrebbe smettere di funziona durante la guida. Quando il sistema ibrido non funziona, fare quanto segue:

1. Ridurre gradualmente la velocità del veicolo. Accostare fuori dal traffico e parcheggiare in un'area sicura.
2. Mettere la leva cambio in P (Parcheggio).
3. Accendere i lampeggiatori di emergenza.
4. Spegnere il veicolo e provare a riavviare il sistema ibrido, smistando il commutatore di accensione su ON con il pedale freno premuto.
5. Se il sistema ibrido continua a non funzionare, fare riferimento a "Se la batteria 12 volt è scarica" nel Capitolo 6. Prima di di avviare il veicolo con i cavi di emergenza, controllare il livello del combustibile e l'esatta procedura di avviamento con cavi di emergenza. Per ulteriori dettagli, fare riferimento a "Se la batteria 12 volt è scarica.", al capitolo 6. Quando il livello del combustibile è basso, non tentare di guidare il veicolo con la sola potenza erogata dalla batteria. La batteria ad alta tensione si potrebbe scaricare causando la disattivazione del sistema ibrido.

HYUNDAI

# MANUALE DI USO E MANUTENZIONE

Uso
Manutenzione
Specifiche

**Tutte le informazioni contenute nel presente manuale di uso e manutenzione sono aggiornate alla data di pubblicazione. HYUNDAI si riserva tuttavia il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento in ottemperanza alla sua politica di costante miglioramento del prodotto.**

**Il presente manuale, applicabile a tutti i modelli di veicolo, contiene le informazioni inerenti sia le dotazioni di serie che le dotazioni opzionali.**

**È quindi possibile che alcune informazioni contenute nel presente manuale non trovino applicazione sul vostro specifico veicolo.**

## AVVERTENZA: MODIFICHE ALLA VOSTRA HYUNDAI

La vostra HYUNDAI non deve essere modificata in alcun modo. Oltre che compromettere le prestazioni, la sicurezza e la durata della vostra HYUNDAI, alcune modifiche possono comportare la decadenza della garanzia. Determinate modifiche potrebbero inoltre essere in contrasto con disposizioni di legge.

## INSTALLAZIONE DI APPARATI RADIO RICETRASMITTENTI O DI TELEFONI CELLULARI

Il vostro veicolo è equipaggiato con un sistema d'iniezione combustibile elettronico e altri componenti elettronici. Può succedere che un apparato radio ricetrasmittente o un telefono cellulare installato/regolato in modo improprio abbia effetti avversi sui sistemi elettronici. Per questa ragione, noi consigliamo di seguire scrupolosamente le istruzioni fornite dal costruttore della radio o di consultare il vostro concessionario HYUNDAI per le necessarie misure precauzionali o istruzioni speciali nel caso decidiate d'installare uno di questi dispositivi.

## AVVERTENZE RIGUARDANTI LA SICUREZZA PERSONALE E LA SALVAGUARDIA DEL VEICOLO

Il presente manuale riporta una serie di informazioni contrassegnate dalle intestazioni PERICOLO, ATTENZIONE, AVVERTENZA e NOTA. Il significato di tali intestazioni è il seguente:

**⚠ PERICOLO**

**PERICOLO indica una situazione rischiosa che, se non evitata, causerà morte o gravi lesioni.**

**⚠ ATTENZIONE**

**ATTENZIONE indica una situazione rischiosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o gravi lesioni.**

**⚠ AVVERTENZA**

**AVVERTENZA indica una situazione rischiosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni di entità lieve o moderata.**

***NOTA***

**NOTA indica una situazione che, se non evitata, potrebbe causare il danneggiamento del veicolo.**

# PREMESSA

Congratulazioni, e grazie per aver scelto una HYUNDAI. Siamo lieti di darvi il benvenuto tra coloro che, sempre in numero maggiore, hanno scelto di distinguersi guidando una HYUNDAI. L'avanzata tecnologia ingegneristica e l'elevata qualità che contraddistinguono ogni singola HYUNDAI sono per noi motivi di grande orgoglio.

Il presente Manuale di Uso e Manutenzione vi illustrerà le caratteristiche e le modalità d'uso della vostra nuova HYUNDAI. Per familiarizzare con la vostra nuova HYUNDAI e godere la piacevolezza che essa offre, vi invitiamo a leggere attentamente il presente Manuale di Uso e Manutenzione prima di mettervi alla guida del vostro nuovo veicolo.

Questo manuale contiene importanti informazioni e istruzioni inerenti la sicurezza, intese a premettervi di familiarizzare con i comandi e i dispositivi di sicurezza del vostro veicolo affinché possiate usarlo in sicurezza.

Questo manuale contiene anche le informazioni inerenti la manutenzione necessaria per continuare ad usare il veicolo in sicurezza. Si consiglia di far eseguire qualsiasi intervento di riparazione o manutenzione del vostro veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI. I concessionari HYUNDAI dispongono della preparazione necessaria per fornire un servizio di assistenza di alta qualità.

Questo Manuale di Uso e Manutenzione deve essere considerato come parte integrante del vostro veicolo e deve essere conservato a bordo del medesimo in modo da poterlo prontamente consultare in qualsiasi momento. Questo manuale deve sempre seguire il veicolo, in modo che in caso di vendita di quest'ultimo il nuovo proprietario possa avvalersi delle importanti informazioni inerenti l'uso, la manutenzione e la sicurezza in esso contenute.

## HYUNDAI MOTOR COMPANY

**⚠ AVVERTENZA**

**Gravi danni al motore e al cambio possono derivare dall'utilizzo di combustibili o lubrificanti di qualità scadente non rispondenti alle specifiche HYUNDAI. Usare sempre combustibili e lubrificanti di elevata qualità che rispondano alle specifiche elencate a Pagina 8-6 nella sezione "Specifiche del veicolo" del presente Manuale di Uso e Manutenzione.**

Copyright 2017 HYUNDAI Motor Company. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, inserita in qualsiasi sistema o trasmessa in qualsivoglia forma o tramite qualsivoglia mezzo senza la preventiva autorizzazione scritta di HYUNDAI Motor Company.

## COME USARE QUESTO MANUALE

Vogliamo fare in modo che otteniate il massimo piacere nel guidare il vostro veicolo. Il vostro Manuale di Uso e Manutenzione vi può essere di grande aiuto. Vi raccomandiamo vivamente di leggere il manuale completamente. Per minimizzare il rischio di mettere a repentaglio la vita o comunque l'incolumità sia vostra e degli altri, è necessario che leggiate le sezioni ATTENZIONE e AVVERTENZA riportate all'interno del manuale.

Per rendere maggiormente comprensibili le informazioni, le descrizioni sono corredate da illustrazioni. Dalla lettura di questo manuale apprenderete informazioni importanti riguardanti dati tecnici e norme di sicurezza, nonché suggerimenti sullo stile di guida da tendere a seconda delle condizioni della strada.

La struttura generale del manuale è fornita in "Indice degli Argomenti". Usare l'indice alfabetico per cercare un'area o un soggetto specifici; esso contiene un elenco in ordine alfabetico di tutte le informazioni contenute nel vostro manuale.

Sezioni: Questo manuale comprende otto capitoli più un indice alfabetico. Ciascun capitolo inizia con un succinto indice degli argomenti in esso trattati, in modo che possiate rapidamente verificare se contiene le informazioni che cercate.

## MESSAGGI PER LA SICUREZZA

La sicurezza, vostra e degli altri, è estremamente importante. Questo Manuale di Uso e Manutenzione vi fornisce una quantità di precauzioni per la sicurezza e procedura operative. Queste informazioni avvertono di potenziali pericoli che potrebbero causare lesioni a voi o ad altri nonché danni al vostro veicolo.

I messaggi per la sicurezza riportati sulle etichette che si trovano nel veicolo e in questo manuale descrivono questi pericoli e come fare per evitare o ridurre i rischi che ne derivano.

Le avvertenze e le istruzioni riportate nel presente manuale sono rivolte alla vostra sicurezza. L'omissione dal seguire avvertenze e le istruzioni per la sicurezza può portare a gravi lesioni o morte.

All'interno di questo manuale si troveranno spesso le parole PERICOLO, ATTENZIONE, AVVERTENZA, NOTA nonché il SIMBOLO DI RICHIAMO ALLA SICUREZZA.

Questo è il simbolo di richiamo alla sicurezza. Lo si usa per avvertirvi di potenziali rischi per la vostra integrità fisica. Osservare tutti i messaggi per la sicurezza che seguono questo simbolo onde evitare il rischio di lesioni o morte. Il simbolo di richiamo alla sicurezza precede le parole segnale PERICOLO, ATTENZIONE e AVVERTENZA.

**⚠ PERICOLO**

**PERICOLO indica una situazione rischiosa che, se non evitata, causerà morte o gravi lesioni.**

**⚠ ATTENZIONE**

**ATTENZIONE indica una situazione rischiosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o gravi lesioni.**

**⚠ AVVERTENZA**

**AVVERTENZA indica una situazione rischiosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni di entità lieve o moderata.**

***NOTA***

**NOTA indica una situazione che, se non evitata, potrebbe causare il danneggiamento del veicolo.**

## REQUISITI DEL COMBUSTIBILE

### *Senza piombo*

Perché il veicolo fornisca le migliori prestazioni noi consigliamo di utilizzare benzina senza piombo avente Numero di Ottano di 95 RON (Numero di Ottano di Ricerca) / 91 AKI (Indice Antidetonante) o superiore. Si può usare una benzina senza piombo con numero di ottano di 91~94 RON / 87~90 AKI, ma in questo caso le prestazioni del veicolo risulteranno leggermente inferiori. (Non usare combustibili miscelati con metanolo)

Il vostro nuovo veicolo è concepito per offrire il massimo delle prestazioni con BENZINA SENZA PIOMBO, anche per minimizzare le emissioni allo scarico e l'incrostazione delle candele.

**NOTA**

**NON USARE MAI BENZINA AL PIOMBO. L'impiego di benzina al piombo va a detrimento del catalizzatore e danneggia il sensore ossigeno del sistema di controllo motore oltre ad influire negativamente sul controllo delle emissioni.**

**Non aggiungere mai agenti detergenti del sistema del combustibile al serbatoio del combustibile diversi da quelli specificati (Noi consigliamo di consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI per i dettagli.)**

**⚠ ATTENZIONE**

- **Durante i rifornimenti, evitare di "rabboccare" il serbatoio una volta che l'erogatore scatta automaticamente.**
- **Controllare sempre che il tappo del combustibile sia installato saldamente per prevenire zampilli di combustibile in caso d'incidente.**

### *Al piombo (se in dotazione)*

In alcuni Paesi il vostro veicolo è progettato per usare benzina al piombo. Prima di usare benzina al piombo, noi consigliamo di rivolgersi ad un concessionario autorizzato HYUNDAI.

Per la benzina al piombo il Numero di Ottano da usare è uguale a quello della benzina senza piombo.

### *Benzina contenente alcool e metanolo*

Insieme od in alternativa alla benzina con o senza piombo vengono talvolta venduti anche benzolo, una miscela di benzina ed etanolo, e benzina o benzolo contenente metanolo.

Non usare benzolo contenente più del 10% di etanolo, e non usare benzina o benzolo che contengono metanolo. Entrambi questi combustibili possono causare problemi di guidabilità e danneggiare sistema del combustibile, sistema di controllo motore e sistema di controllo emissioni.

Cessare l'impiego di qualsiasi tipo di benzolo se sopravvengono problemi di guidabilità.

Danni al veicolo e problemi di guidabilità possono non essere coperti dalla garanzia del costruttore se derivano dall'uso di:

1. Benzolo contenente più del 10% di etanolo.
2. Benzina o benzolo contenente metanolo.
3. Benzina al piombo o benzolo al piombo.

**NOTA**

**Non usare mai benzolo contenente metanolo. Cessare l'uso di qualsiasi tipo di benzolo che compromette la guidabilità.**

### *Altri combustibili*

L'utilizzo di additivi per combustibile quali:

- Additivo per combustibile al silicone
- Additivo per combustibile al MMT (Manganese, Mn)
- Additivo per combustibile al ferrocene (a base di ferro)
- Altri per combustibile a base metallica

possono causare problemi di mancata accensione, scadente accelerazione, stallo del motore, danneggiamento del catalizzatore o corrosione anomala, nonché danni al motore con conseguente accorciamento del ciclo di vita del gruppo propulsore.

***NOTA***

**Dall'uso di questi combustibili potrebbero derivare danni a parti del sistema del combustibile o problemi funzionali non coperti dalla garanzia limitata per veicolo nuovo.**

### *Uso di MTBE*

HYUNDAI raccomanda di non usare per il vostro veicolo combustibili contenenti un tasso di MTBE (Metil-terziario butil-etere) superiore al 15,0% del volume (Contenuto di ossigeno equivalente al 2,7% del peso).

Un combustibile contenente un tasso di MTBE superiore al 15,0% del volume (Contenuto di ossigeno equivalente al 2,7% del peso) potrebbe abbassare le prestazioni del veicolo e produrre un blocco di vapore o problemi di avviamento.

***NOTA***

**La garanzia limitata del vostro nuovo veicolo potrebbe non coprire danni al sistema del combustibile ed eventuali problemi di prestazione causati dall'uso di combustibili contenenti un tasso di MTBE (Metil-terziario butil-etere) superiore al 15,0% del volume (Contenuto di ossigeno equivalente al 2,7% del peso.)**

### *Non usare metanolo*

I combustibili contenenti metanolo non devono essere usati nel vostro veicolo. Questo tipo di combustibile può ridurre le prestazioni del veicolo e danneggiare i componenti di sistema del combustibile, sistema di controllo motore e sistema di controllo emissioni.

### *Additivi per combustibile*

HYUNDAI consiglia di utilizzare benzina senza piombo con Numero di Ottano di 95 RON (Numero di Ottano di Ricerca) / 91 AKI (Indice Antidetonante) o superiore (per Europa) o Numero di Ottano di 91 RON (Numero di Ottano di Ricerca) / 87 AKI (Indice Antidetonante) o superiore (eccetto Europa). Ai clienti che non usano benzine di alta qualità e hanno problemi di avviamento o di funzionamento irregolare del motore, si raccomanda di versare nel serbatoio combustibile un flacone di additivo in accordo al piano di manutenzione **(fare riferimento al capitolo 7, "Piano di manutenzione normale").**

Gli additivi sono disponibili presso il vostro concessionario autorizzato HYUNDAI unitamente alle istruzioni per l'uso. Non mescolare con altri additivi.

### *Utilizzo all'estero*

Se si ha intenzione di usare il veicolo all'estero, avere cura di:

- Osservare le normative inerenti omologazione ed assicurazione.
- Accertare la disponibilità di combustibile accettabile.

## MODIFICHE AL VEICOLO

- Questo veicolo non deve essere modificato. La modifica del vostro veicolo potrebbe comprometterne le prestazioni, la sicurezza o la durabilità, nonché violare le norme di legge in termini di sicurezza ed emissioni.

  Inoltre, eventuali danni o problemi di prestazioni risultanti da qualsivoglia modifica potrebbero non essere coperti dalla garanzia.
- L'utilizzo di dispositivi elettronici non autorizzati potrebbe causare anomalie di funzionamento al veicolo, danneggiare i cavi, scaricare la batteria e innescare incendi. Per ragioni di sicurezza, non utilizzare dispositivi elettronici non autorizzati.

## PROCEDURA DI RODAGGIO DEL VEICOLO

Il semplice rispetto delle elementari norme elencate di seguito durante i primi 1.000 km è sufficiente per ottimizzare le prestazioni, i consumi e il ciclo di vita del vostro veicolo.

- Non accelerare il motore a pieno regime.
- Durante la guida, mantenere il regime del motore (giri/min o giri al minuto) tra 2.000 giri/min e 4.000 giri/min.
- Non mantenere la stessa velocità, sia essa bassa o elevata, per lunghi periodi. Per fare in modo che il motore si assesti a dovere è necessario variarne spesso il regime di rotazione.
- Evitare brusche frenate, se non in caso d'emergenza, in modo che i freni si assestino a dovere.

## RESTITUZIONE DEI VEICOLI USATI (PER EUROPA)

HYUNDAI promuove un trattamento ecologicamente sostenibile per i veicoli a fine vita e vi offre la possibilità di restituire i vostri veicoli HYUNDAI giunti a fine vita in conformità alla Direttiva dell'Unione Europea (UE) sui veicoli a fine vita.

Potete trovare informazioni dettagliate sulla homepage del vostro distributore nazionale HYUNDAI.

# INDICE DEGLI ARGOMENTI


| | |
|---|---|
| Un'occhiata al veicolo | 1 |
| Il sistema di sicurezza del vostro veicolo | 2 |
| Funzioni di utilità del vostro veicolo | 3 |
| Sistema multimediale | 4 |
| Al volante | 5 |
| Cosa fare in situazioni di emergenza | 6 |
| Manutenzione | 7 |
| Specifiche e Informazioni per l'utente | 8 |
| Indice | I |

**Veicolo ibrido**

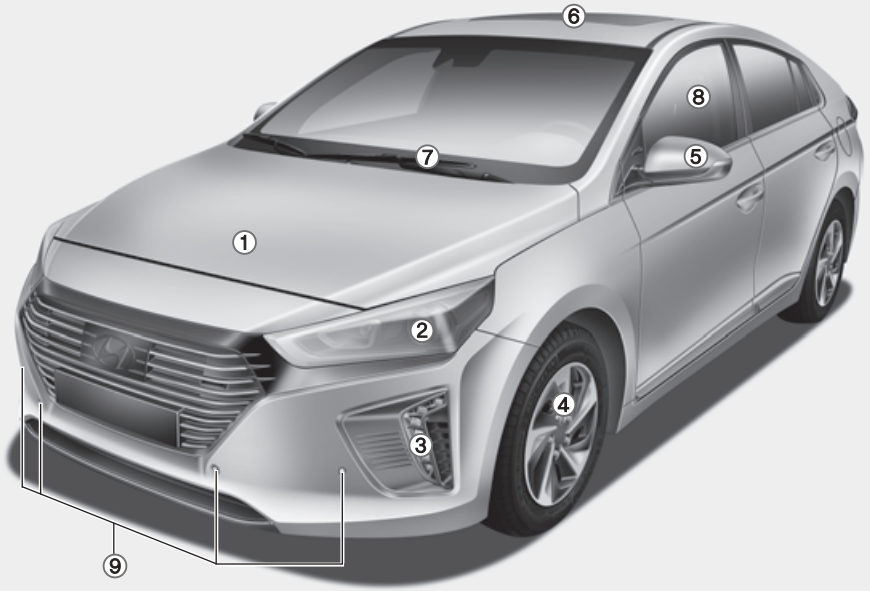
Panoramica dell'esterno (I) ..... 1-2
Panoramica dell'esterno (II) ..... 1-3
Panoramica dell'interno ..... 1-4
Panoramica del cruscotto ..... 1-5
Vano motore ..... 1-6

**Veicolo ibrido plug-in**

Panoramica dell'esterno (I) ..... 1-7
Panoramica dell'esterno (II) ..... 1-8
Panoramica dell'interno ..... 1-9
Panoramica del cruscotto ..... 1-10
Vano motore ..... 1-11

# PANORAMICA DELL'ESTERNO (I) - VEICOLO IBRIDO

■ Vista anteriore



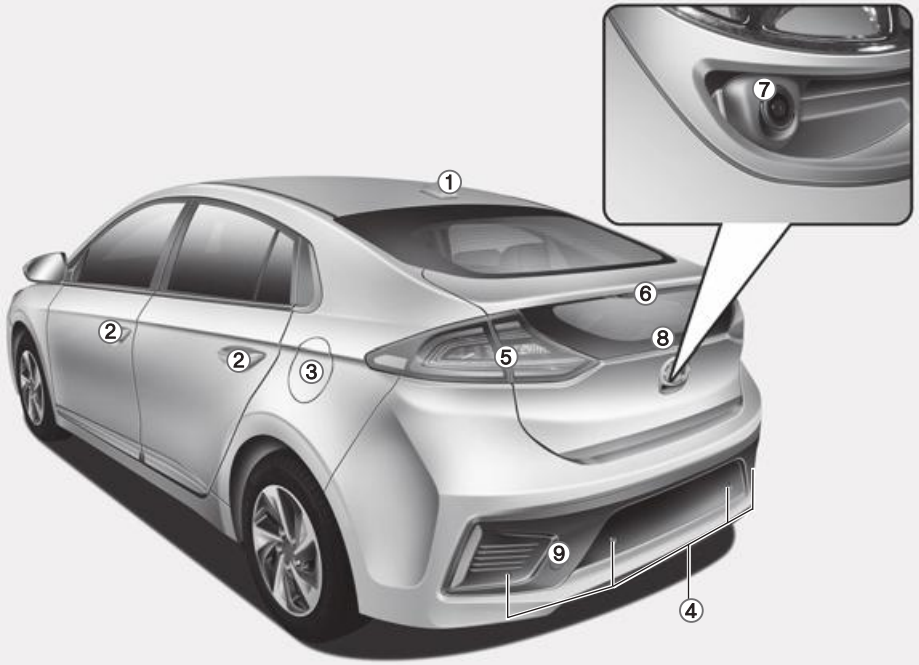

1. Cofano .....3-40
2. Faro .....7-60
3. Luce diurna (DRL).....3-124, 7-68
4. Pneumatici e ruote .....7-32, 8-4
5. Specchietto retrovisore esterno.....3-27
6. Tetto apribile .....3-36
7. Spazzole tergiparabrezza.....7-35
8. Finestrini .....3-31
9. Sistema di assistenza parcheggio...3-140

**La forma reale potrebbe differire da quella mostrata in figura.**

OAE016001

# PANORAMICA DELL'ESTERNO (II) - VEICOLO IBRIDO

■ Vista posteriore

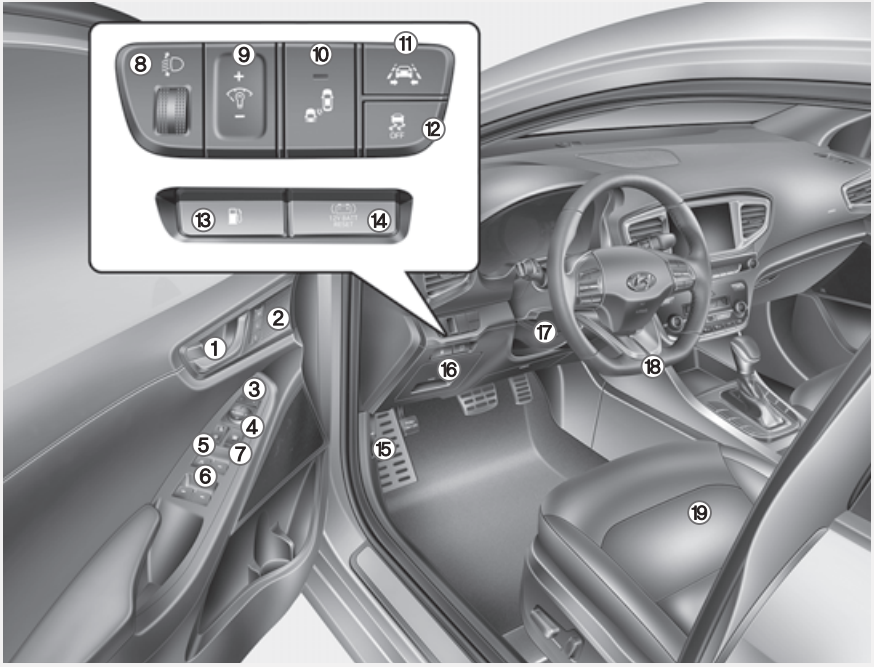



1. Antenna .....4-2
2. Porte .....3-13
3. Sportello bocchettone di rifornimento combustibile.....3-43
4. Sistema di assistenza parcheggio/..3-140 Sistema assistenza parcheggio in retromarcia .....3-136
5. Gruppo ottico posteriore.....7-69
6. Terza luce stop .....7-74
7. Retrocamera.....3-135
8. Portellone .....3-42
9. Gancio di traino .....6-48

**La forma reale potrebbe differire da quella mostrata in figura.**

OAE016002

# PANORAMICA DELL'INTERNO - VEICOLO IBRIDO




**La forma reale potrebbe differire da quella mostrata in figura.**

1. Pulsante di blocco/sblocco porta .....3-15
2. Sistema memoria posizione di guida ..3-20
3. Interruttore di ripiegamento specchietto retrovisore esterno .....3-29
4. Interruttore di comando specchietto retrovisore esterno .....3-28
5. Interruttore di chiusura centralizzata 3-16
6. Interruttori alzacristalli elettrici .....3-31
7. Interruttore di blocco alzacristalli elettrici .....3-34
8. Dispositivo di regolazione fari .....3-125
9. Interruttore di controllo illuminazione cruscotto .....3-53
10. Pulsante sistema di rilevamento angolo cieco .....5-40
11. Sistema di assistenza mantenimento corsia .....5-64
12. P31ulsante ESC OFF.....5-33
13. Dispositivo di apertura sportello bocchettone di rifornimento combustibile .....3-43
14. Interruttore di resettaggio batteria 12V ..6-5
15. Leva di rilascio cofano .....3-40
16. Scatola fusibili .....7-45
17. Leva di regolazione inclinazione/ altezza volante .....3-24
18. Volante .....3-23
19. Sedile .....2-4

OAEPH017007L

# PANORAMICA DEL CRUSCOTTO - VEICOLO IBRIDO

**La forma reale potrebbe differire da quella mostrata in figura.**

1. Quadro strumenti .....3-51
2. Avvisatore acustico .....3-25
3. Airbag frontale del conducente .....2-53
4. Commutatore di accensione a chiave/ .....5-6
   Pulsante di avviamento/arresto motore .....5-9
5. Devioluci/Indicatori di direzione .....3-119
6. Tergicristallo/Lavavetro.....3-131
7. Sistema audio/ .....4-9
   Sistema di navigazione .....4-5
8. Lampeggiatore di emergenza .....6-2
9. Sistema di controllo climatizzatore automatico .....3-144
10. Cambio a doppia frizione.....5-14
11. Airbag frontale del passeggero.....2-53
12. Cassetto portaoggetti .....3-166
13. Accendisigari .....3-172
14. Presa di alimentazione .....3-169
15. Sistema di ricarica wireless del telefono cellulare .....3-171
16. Riscaldatore sedile/Ventilazione sedile.....2-20
17. Volante riscaldato .....3-25
18. Pulsante di attivazione sistema di assistenza parcheggio/ .....3-140
    Pulsante di disattivazione sistema di assistenza parcheggio in retromarcia .....3-138
19. Portatazze.....3-168
20. Comandi audio al volante/ .....4-4
    Comandi vivavoce *Bluetooth®* wireless technology .....4-5
21. Limitatore di velocità/.....5-73
    Comandi cruise control/.....5-75
    Comandi cruise control intelligente.....5-81

OAE017004L

# VANO MOTORE - VEICOLO IBRIDO

■ **Motore benzina (Kappa 1.6 GDI)**

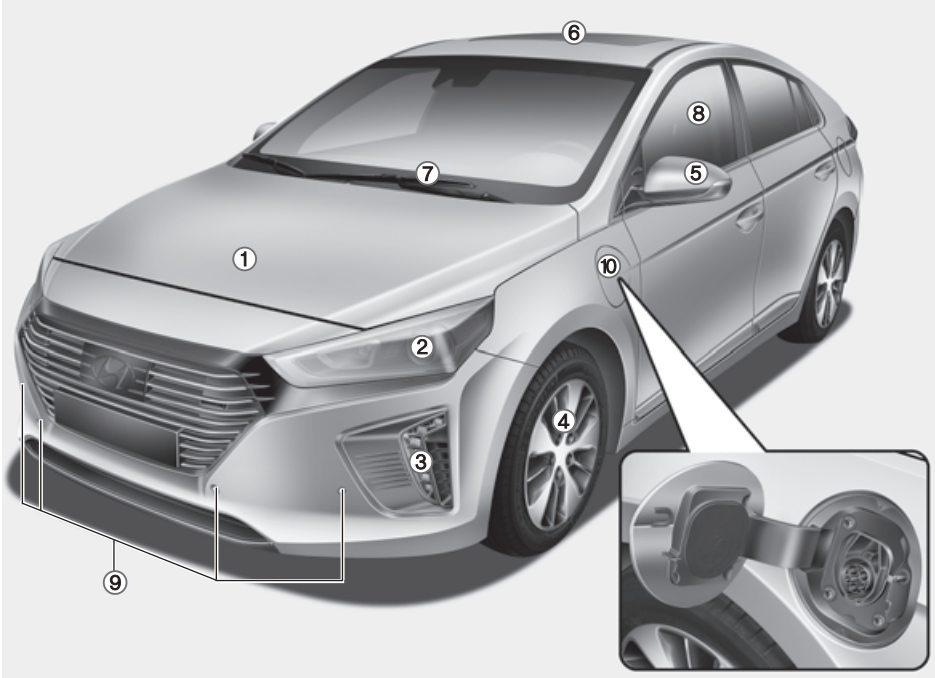
1. Tappo bocchettone di rifornimento olio motore .....7-12
2. Astina livello olio motore.....7-11
3. Tappo liquido di raffreddamento motore .....7-14
4. Serbatoio liquido liquido di raffreddamento motore.....7-13
5. Serbatoio liquido liquido di raffreddamento invertitore .....7-13
6. Serbatoio fluido freno .....7-19
7. Filtro aria .....7-21
8. Serbatoio fluido lavaparabrezza.....7-20
9. Scatola fusibili.....7-46

**Il vano motore reale del veicolo potrebbe differire da quello mostrato in figura.**

OAE076001

# PANORAMICA DELL'ESTERNO (I) - VEICOLO IBRIDO PLUG-IN

■ Vista anteriore



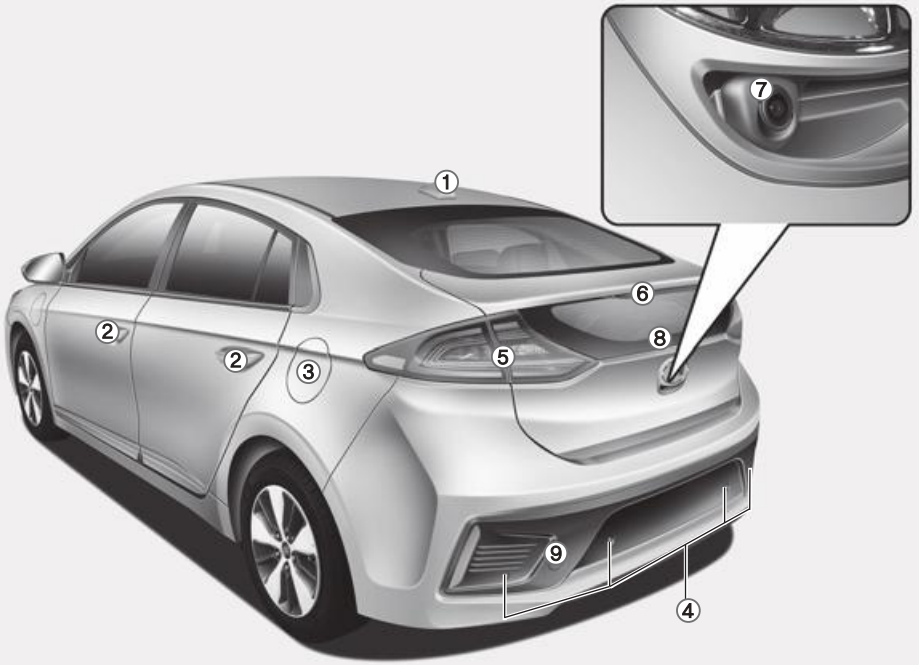

1. Cofano .....3-40
2. Faro .....7-60
3. Luce diurna (DRL).....3-124, 7-68
4. Pneumatici e ruote .....7-32, 8-4
5. Specchietto retrovisore esterno.....3-27
6. Tetto apribile .....3-36
7. Spazzole tergiparabrezza.....7-35
8. Finestrini .....3-31
9. Sistema di assistenza parcheggio...3-140
10. Porta di carica .....H5

**La forma reale potrebbe differire da quella mostrata in figura.**

OAEPH017001L

# PANORAMICA DELL'ESTERNO (II) - VEICOLO IBRIDO PLUG-IN

■ Vista posteriore

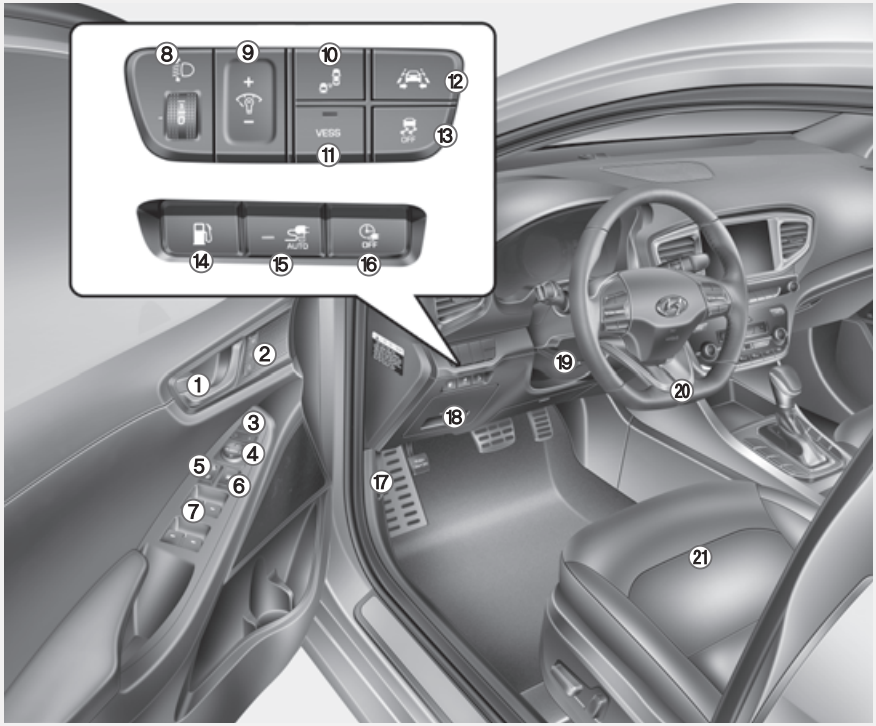



1. Antenna .....4-2
2. Porte .....3-13
3. Sportello bocchettone di rifornimento combustibile.....3-43
4. Sistema di assistenza parcheggio/..3-140 Sistema assistenza parcheggio in retromarcia .....3-136
5. Gruppo ottico posteriore.....7-69
6. Terza luce stop .....7-74
7. Retrocamera.....3-135
8. Portellone .....3-42
9. Gancio di traino .....6-48

**La forma reale potrebbe differire da quella mostrata in figura.**

OAEPH016002

# PANORAMICA DELL'INTERNO - VEICOLO IBRIDO PLUG-IN




La forma reale potrebbe differire da quella mostrata in figura.

1. Pulsante di blocco/sblocco porta .....3-15
2. Sistema memoria posizione di guida ..3-20
3. Interruttore di ripiegamento specchietto retrovisore esterno .....3-29
4. Interruttore di comando specchietto retrovisore esterno .....3-28
5. Interruttore di chiusura centralizzata ..3-16
6. Interruttore di blocco alzacristalli elettrici .....3-34
7. Interruttori alzacristalli elettrici .....3-31
8. Dispositivo di regolazione fari .....3-125
9. Interruttore di controllo illuminazione cruscotto .....3-53
10. Pulsante sistema di rilevamento angolo cieco .....5-40
11. Pulsante VESS (Pulsante sistema di riproduzione rumore motore virtuale) .....H31
12. Sistema di assistenza mantenimento corsia .....5-64
13. Pulsante ESC OFF.....5-33
14. Dispositivo di apertura sportello bocchettone di rifornimento combustibile .....3-43
15. Pulsante di selezione modo AUTO/LOCK .....H9
16. Pulsante di disattivazione ricarica programmata.....H8
17. Leva di rilascio cofano .....3-40
18. Scatola fusibili .....7-45
19. Leva di regolazione inclinazione/altezza volante .....3-24
20. Volante .....3-23
21. Sedile .....2-4

OAEPH017006L

# PANORAMICA DEL CRUSCOTTO - VEICOLO IBRIDO PLUG-IN

**La forma reale potrebbe differire da quella mostrata in figura.**


1. Quadro strumenti .....3-51
2. Avvisatore acustico .....3-25
3. Airbag frontale del conducente .....2-53
4. Commutatore di accensione a chiave/.....5-6
   Pulsante di avviamento/arresto motore .....5-9
5. Devioluci/Indicatori di direzione .....3-119
6. Tergicristallo/Lavavetro.....3-131
7. Sistema audio/ .....4-9
   Sistema di navigazione .....4-5
8. Lampeggiatore di emergenza .....6-2
9. Sistema di controllo climatizzatore automatico.....3-144
10. Cambio a doppia frizione.....5-14
11. Airbag frontale del passeggero.....2-53
12. Cassetto portaoggetti.....3-166
13. Accendisigari.....3-172
14. Presa di alimentazione .....3-169
15. Sistema di ricarica wireless del telefono cellulare.....3-171
16. Riscaldatore sedile/Ventilazione sedile.....2-20
17. Volante riscaldato.....3-25
18. Pulsante EV/HEV .....H33
19. Pulsante di attivazione sistema di assistenza parcheggio/ .....3-140
    Pulsante di disattivazione sistema di assistenza parcheggio in retromarcia .....3-138
20. Portatazze .....3-168
21. Comandi audio al volante/ .....4-4
    Comandi vivavoce *Bluetooth®* wireless technology.....4-5
22. Limitatore di velocità/ .....5-73
    Comandi cruise control/ .....5-75
    Comandi cruise control intelligente.....5-81


OAEPH016004L

# VANO MOTORE - VEICOLO IBRIDO PLUG-IN

■ **Motore benzina (Kappa 1.6 GDI)**

1. Tappo bocchettone di rifornimento olio motore .....7-12
2. Astina livello olio motore.....7-11
3. Tappo liquido di raffreddamento motore .....7-14
4. Serbatoio liquido liquido di raffreddamento motore .....7-13
5. Serbatoio liquido liquido di raffreddamento invertitore .....7-13
6. Serbatoio fluido freno .....7-19
7. Filtro aria .....7-21
8. Serbatoio fluido lavaparabrezza .....7-20
9. Scatola fusibili.....7-46

**Il vano motore reale del veicolo potrebbe differire da quello mostrato in figura.**

OAEPH076001

# Il sistema di sicurezza del vostro veicolo

Questo capitolo fornisce importanti informazioni rivolte alla protezione vostra e dei vostri passeggeri. Spiega come usare correttamente i sedili e le cinture di sicurezza e come funzionano gli airbag. Questo capitolo spiega inoltre come vincolare adeguatamente neonati e bambini nel vostro veicolo.




**Importanti precauzioni per la sicurezza .....2-2**
- Indossare sempre la cintura di sicurezza.....2-2
- Vincolare tutti i bambini .....2-2
- Pericoli connessi all'airbag .....2-2
- Distrazione del conducente .....2-2
- Controllare la velocità .....2-3
- Mantenere il veicolo in condizione di sicurezza .....2-3

**Sedili.....2-4**
- Precauzioni per la sicurezza .....2-5
- Sedili anteriori .....2-6
- Sedili posteriori.....2-12
- Poggiatesta .....2-15
- Riscaldatori sedili e ventilazione sedili .....2-20

**Cinture di sicurezza .....2-24**
- Precauzioni per la sicurezza riguardanti la cintura di sicurezza.....2-24
- Spia luminosa cintura di sicurezza .....2-25
- Sistema di sicurezza passiva costituito dalla cintura di sicurezza.....2-28
- Ulteriori precauzioni per la sicurezza riguardanti la cintura di sicurezza .....2-33
- Cura delle cinture di sicurezza .....2-36

**Sistema seggiolino per bambini (CRS) .....2-37**
- Il nostro consiglio: I bambini sempre dietro .....2-37
- Scelta del sistema seggiolino per bambini (CRS) ....2-38
- Installazione del sistema seggiolino per bambini (CRS) .....2-40

**Airbag – sistema di sicurezza passiva supplementare .....2-51**
- Dove sono gli airbag? .....2-53
- Come funziona il sistema airbag?.....2-58
- Cosa succede dopo che un airbag si è gonfiato ....2-62
- Perché l'airbag non si è attivato nella collisione?..2-64
- Cura del sistema SRS .....2-69
- Ulteriori precauzioni per la sicurezza.....2-70
- Etichette di avvertenza airbag .....2-71

# IMPORTANTI PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

All'interno di questa sezione e dell'intero manuale sono riportate numerose precauzioni e raccomandazioni riguardanti la sicurezza. Le precauzioni per la sicurezza contenute nella presente sezione sono tra le più importanti.

## Indossare sempre la cintura di sicurezza

La cintura di sicurezza è la migliore protezione a disposizione per qualsiasi tipo d'incidente. Gli airbag sono concepiti per svolgere una funzione supplementare e non sostitutiva a quella delle cinture di sicurezza. Quindi, anche se il veicolo è equipaggiato con airbag, sia il conducente che tutti i passeggeri devono SEMPRE indossare le rispettive cinture di sicurezza avendo cura d'indossarle correttamente.

## Vincolare tutti i bambini

Tutti i bambini sotto ai 13 anni devono stare sul sedile posteriore, opportunamente vincolati, e mai sul sedile anteriore. I neonati e i bambini più piccoli devono essere vincolati in un sistema seggiolino per bambini appropriato. I bambini più grandi devono utilizzare un seggiolino ausiliario che permetta d'indossare la cintura di sicurezza a tre punti fino a quando non sono sufficientemente alti da poter indossare correttamente la cintura di sicurezza senza l'ausilio del seggiolino.

## Pericoli connessi all'airbag

Se da un lato gli airbag possono salvare vite, dall'altro possono causare lesioni serie o fatali agli occupanti qualora questi siano seduti troppo vicino ad essi o non siano adeguatamente vincolati al sedile. Neonati, bambini e persone adulte di bassa statura sono i soggetti più esposti al rischio di lesioni in caso di gonfiamento dell'airbag. Seguire tutte le istruzioni e avvertenze riportate nel presente manuale.

## Distrazione del conducente

La distrazione del conducente rappresenta una potenziale causa di seri pericoli che possono avere conseguenze anche mortali, specie se il conducente è un principiante. La sicurezza deve essere la prima preoccupazione quando ci si mette al volante e i conducenti devono avere consapevolezza di quanto grande sia la varietà dei fattori di distrazione; uno stato di sonnolenza, il tentativo di raggiungere un oggetto, mangiare, guardarsi allo specchietto, dedicare attenzione agli altri occupanti e usare telefoni cellulari.

I conducenti possono tendere a distrarsi quando distolgono gli occhi e l'attenzione dalla strada o le mani dal volante per focalizzarsi su altre attività anziché sulla guida. Per ridurre il rischio di distrarsi e causare un incidente:

- Maneggiare i dispositivi portatili (cioè, lettori MP3, telefoni, navigatori, ecc.) SEMPRE a veicolo parcheggiato o fermo in condizioni di sicurezza.

- Usare il dispositivo portatile SOLO laddove consentito dalla legge e vi siano le condizioni per un uso in sicurezza. MAI scrivere messaggi o inviare email durante la guida. Nella stragrande maggioranza dei Paesi la digitazione di testi durante la guida è vietata dalla legge. In alcuni Paesi o città è anche vietato l'uso di telefoni portatili durante la guida.
- Non lasciate MAI che l'uso di un dispositivo portatile possa distrarvi dalla guida. Spetta a voi la responsabilità di garantire la sicurezza dei passeggeri e degli altri utenti della strada guidando sempre con prudenza, con le mani sul volante e gli occhi e l'attenzione fissi sulla strada.

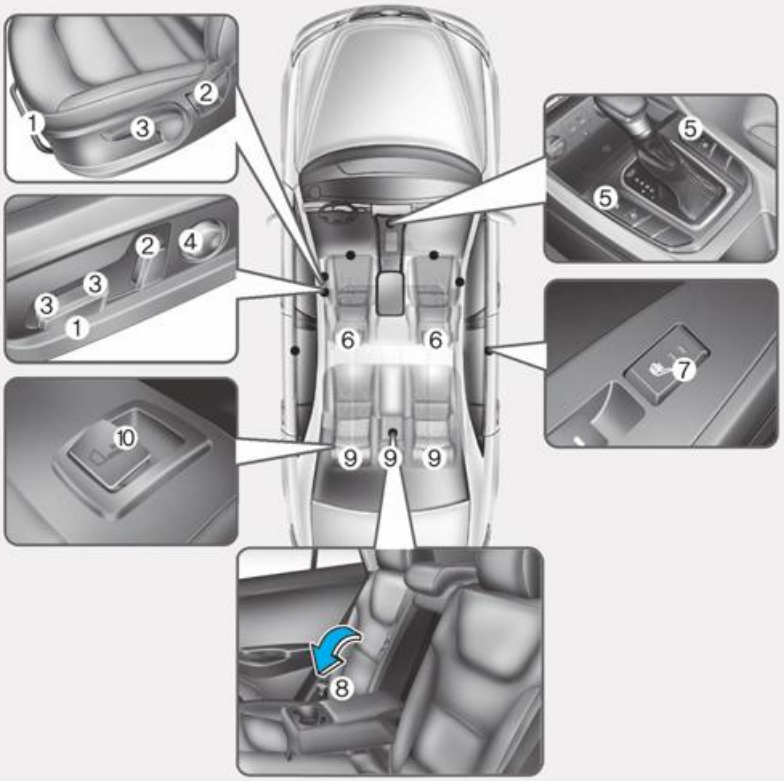
## Controllare la velocità

L'eccesso di velocità è una delle principali cause d'incidenti mortali. Generalmente, più la velocità è alta e maggiore è il rischio, tuttavia si possono riportare lesioni serie anche a velocità moderate. Non superare mai la velocità consentita dalle condizioni del momento, indipendentemente dal limite di velocità imposto.

## Mantenere il veicolo in condizione di sicurezza

Avere uno pneumatico scoppiato o un guasto meccanico può essere estremamente pericoloso. Per limitare la possibilità che si verifichino tali problemi, controllare pressione e condizione degli pneumatici con una certa frequenza ed eseguire regolarmente tutte le manutenzioni programmate.

# SEDILI




**Sedile anteriore**

(1) Avanti e indietro

(2) Angolazione schienale sedile

(3) Altezza cuscino sedile*

(4) Supporto lombare (Sedile del conducente)*

(5) Riscaldatore sedile* / Ventilazione sedile*

(6) Poggiatesta

**Sedile di seconda fila**

(7) Angolazione e ripiegamento schienale sedile

(8) Poggiatesta

(9) Bracciolo

(10) Riscaldatore sedile*

* : se in dotazione

OAEPH036001

## Precauzioni per la sicurezza

Regolare i sedili in modo da poter assumere una posizione comoda e sicura gioca un ruolo importante ai fini della sicurezza di conducente e passeggero, unitamente alle cinture di sicurezza e agli airbag in caso d'incidente.

**⚠ ATTENZIONE**

**Non usare cuscini che riducano l'attrito tra sedile e passeggero. Il passeggero potrebbe scivolare con le anche sotto la porzione addominale della cintura di sicurezza in caso d'incidente o improvvisa frenata.**

**Ciò potrebbe causare lesioni interne serie o fatali dal momento che la cintura di sicurezza non può svolgere correttamente la sua funzione.**

### *Airbag*

Si possono attuare accorgimenti atti a ridurre il rischio di riportare lesioni in caso di gonfiamento dell'airbag. Sedersi troppo vicino a un airbag aumenta notevolmente il rischio di procurarsi lesioni in caso di gonfiamento dell'airbag. Allontanare il più possibile il proprio sedile dagli airbag frontali, mantenendo comunque sempre il controllo del veicolo.

**⚠ ATTENZIONE**

**Per ridurre il rischio che il gonfiamento dell'airbag causi lesioni serie o la morte, adottare le precauzioni seguenti:**

- **Regolare il sedile del conducente nella posizione più arretrata possibile che consenta di mantenere il pieno controllo del veicolo.**
- **Regolare il sedile del passeggero anteriore nella posizione più arretrata possibile.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Afferrare il volante sulla corona tenendo le mani in posizione di ore 9 e di ore 3 onde minimizzare il rischio di procurarsi lesioni alle mani e alle braccia.**
- **Non mettere MAI alcun oggetto o persona di fronte all'airbag.**
- **Non consentire che il passeggero anteriore metta i piedi o le gambe sul cruscotto onde minimizzare il rischio che si procuri lesioni alle gambe.**

### *Cinture di sicurezza*

Allacciare sempre la propria cintura di sicurezza prima di mettersi in viaggio.

I passeggeri devono stare sempre seduti in posizione retta e adeguatamente vincolati al sedile. I neonati e i bambini più piccoli devono essere vincolati in appropriati sistemi seggiolino per bambini. I bambini sufficientemente grandi da poter fare a meno del seggiolino ausiliario e gli adulti devono essere vincolati ai sedili tramite le cinture di sicurezza.

**⚠ ATTENZIONE**

**Adottare le precauzioni seguenti quando si regola la propria cintura di sicurezza:**

- **Non usare MAI una sola cintura di sicurezza per più di un occupante.**
- **Posizionare sempre lo schienale sedile in posizione eretta in modo che la porzione addominale della cintura di sicurezza cinga comodamente le anche.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Non consentire MAI che un passeggero viaggi tenendo un bambino o un neonato sulle proprie gambe.**
- **Non far passare la cintura di sicurezza sul collo o bordi appuntiti e non sollevare la bandoliera dal proprio corpo.**
- **Non consentire che la cintura di sicurezza rimanga incastrata o inceppata.**

## Sedili anteriori

Il sedile anteriore può essere regolato usando la leva di comando o gli interruttori situati all'esterno del cuscino sedile. Prima di mettersi alla guida, regolare il sedile nella posizione appropriata che consenta di controllare agevolmente il volante, i pedali e i comandi sul cruscotto.

**⚠ ATTENZIONE**

**Adottare le precauzioni seguenti quando si regola il proprio sedile:**

- **Non tentare MAI di regolare il sedile mentre il veicolo è in movimento. Il sedile potrebbe reagire muovendosi di scatto facendo perdere il controllo del veicolo e causando un incidente.**
- **Non mettere mai niente sotto i sedili anteriori. Oggetti sciolti situati nell'area dove poggiano i piedi del conducente potrebbero interferire con l'azionamento dei pedali e causare un incidente.**

**(Continuazione)**

(Continuazione)

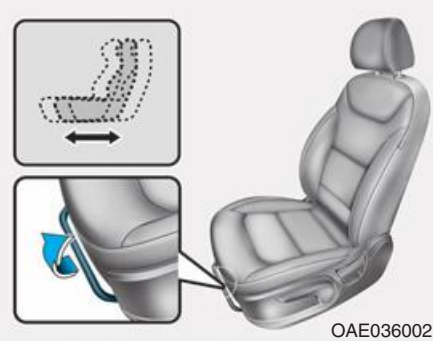
- **Non consentire che qualcosa possa interferire con il normale posizionamento e il corretto bloccaggio dello schienale sedile.**
- **Non appoggiare un accendisigari sul pavimento o sul sedile. Nell'azionare il sedile, il gas potrebbe fuoriuscire dall'accendino e causare un incendio.**
- **Usare estrema cautela quando si cerca di recuperare piccoli oggetti intrappolati sotto i sedili o tra il sedile e la consolle centrale. Potreste causarvi tagli o ferite alle mani a causa dei bordi taglienti del meccanismo sedile.**
- **Se vi sono occupanti sui sedili posteriori, usare prudenza nel regolare la posizione del sedile anteriore.**

## ⚠ AVVERTENZA

**Per prevenire rischi di lesioni:**

- **Non regolare il proprio sedile mentre s'indossa la cintura di sicurezza.**
  **Il movimento in avanti del cuscino sedile potrebbe causare una forte pressione sull'addome.**
- **Prestare attenzione ad evitare che le mani o le dita rimangano incastrate nei meccanismi del sedile mentre il sedile si muove.**

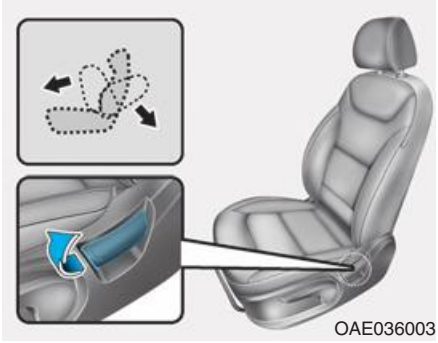
### *Regolazione manuale*




#### Regolazione in avanti e indietro

Per muovere il sedile in avanti o indietro:

1. Tirare in su la leva di regolazione scorrimento sedile e mantenerla in tale posizione.
2. Far scorrere il sedile fino alla posizione desiderata.
3. Rilasciare la leva ed assicurarsi che il sedile sia bloccato in posizione. Muovere avanti e indietro senza usare la leva. Se il sedile si muove, non è bloccato a dovere.


OAE036003

### Angolazione schienale sedile

Per inclinare lo schienale sedile:

1. Piegarsi leggermente in avanti e sollevare la leva dello schienale sedile.
2. Piegarsi delicatamente all'indietro sul sedile e regolare lo schienale sedile nella posizione desiderata.
3. Rilasciare la leva e assicurarsi che lo schienale sedile sia bloccato in posizione. (La leva DEVE ritornare nella sua posizione originale perché lo schienale sedile si blocchi.)

Inclinazione schienale sedile

Stare seduti in posizione inclinata mentre il veicolo è in moto può essere pericoloso. Anche se s'indossa la cintura di sicurezza, le protezioni fornite dal sistema di sicurezza passiva (cinture di sicurezza e/o airbag) si riducono drasticamente inclinando lo schienale sedile.

**⚠ ATTENZIONE**

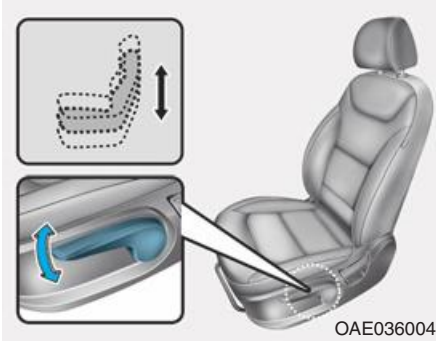
**Non viaggiare MAI con uno schienale sedile inclinato.**

**Viaggiando con uno schienale sedile inclinato si accresce il rischio di procurarsi lesioni serie o fatali in caso di collisione o improvvisa frenata.**

**Conducente e passeggeri devono SEMPRE stare seduti indietro nei rispettivi sedili, con le cinture di sicurezza allacciate e gli schienali sedili verticali.**

Le cinture di sicurezza devono cingere comodamente le anche e il torace per svolgere a dovere la propria funzione. Quando lo schienale sedile è inclinato, il tratto dorsale della cintura non è in grado di svolgere il proprio compito in quando non cinge comodamente il torace. Si troverà invece di fronte a voi. In caso d'incidente, potreste essere proiettati nella cintura di sicurezza e procurarvi lesioni al collo o altrove.

Più lo schienale sedile è inclinato, maggiore è il rischio che il passeggero scivoli con le anche sotto il tratto addominale della cintura o urti con il collo il tratto dorsale della cintura.


OAE036004

**Altezza cuscino sedile (per sedile del conducente)**

Per variare l'altezza del cuscino sedile:

- Spingere in giù la leva diverse volte per abbassare il cuscino sedile.
- Tirare in su la leva diverse volte per alzare il cuscino sedile.

***Regolazione elettrica (se in dotazione)***

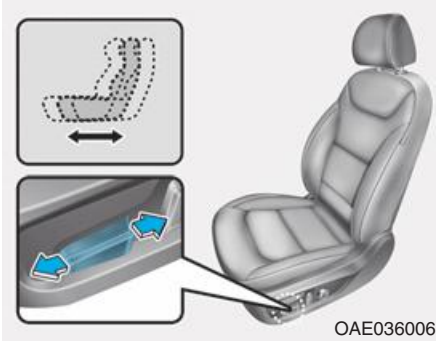
**⚠ ATTENZIONE**

**Non lasciare MAI bambini incustoditi a bordo del veicolo. I sedili elettrici sono azionabili anche a motore spento.**

**⚠ AVVERTENZA**

**Per prevenire danni ai sedili:**

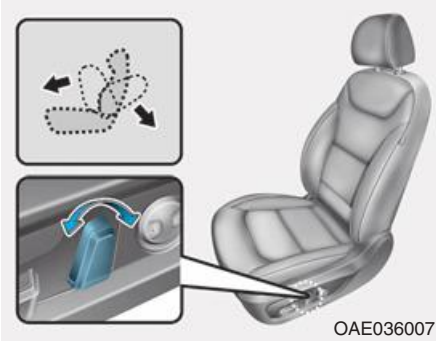
- **Arrestare sempre la regolazione del sedile una volta che il sedile stesso ha raggiunto la posizione di finecorsa in avanti o indietro.**
- **Non prolungare la durata della regolazione del sedile più del necessario quando il motore è spento. Ciò può causare un inutile consumo della batteria.**
- **Non azionare due o più sedili contemporaneamente. Ciò può causare un malfunzionamento elettrico.**


OAE036006

### Regolazione in avanti e indietro

Per muovere il sedile in avanti o indietro:

1. Spingere l'interruttore di comando in avanti o indietro.
2. Rilasciare l'interruttore una volta che il sedile ha raggiunto la posizione desiderata.


OAE036007

### Angolazione schienale sedile

Per inclinare lo schienale sedile:

1. Spingere l'interruttore di comando in avanti o indietro.
2. Rilasciare l'interruttore una volta che lo schienale sedile ha raggiunto la posizione desiderata.

### Inclinazione schienale sedile

Stare seduti in posizione inclinata mentre il veicolo è in moto può essere pericoloso. Anche se s'indossa la cintura di sicurezza, le protezioni fornite dal sistema di sicurezza passiva (cinture di sicurezza e airbag) si riducono drasticamente inclinando lo schienale sedile.

**⚠ ATTENZIONE**

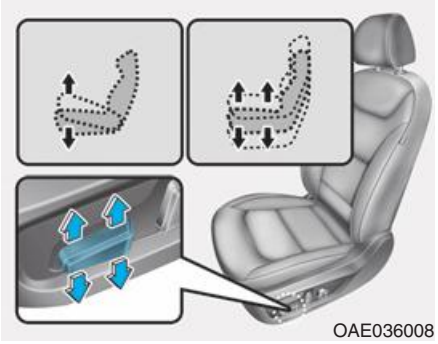
**Non viaggiare MAI con uno schienale sedile inclinato.**

**Viaggiando con uno schienale sedile inclinato si accresce il rischio di procurarsi lesioni serie o fatali in caso di collisione o improvvisa frenata.**

**Conducente e passeggeri devono SEMPRE stare seduti indietro nei rispettivi sedili, con le cinture di sicurezza allacciate e gli schienali sedili verticali.**

Le cinture di sicurezza devono cingere comodamente le anche e il torace per svolgere a dovere la propria funzione. Quando lo schienale sedile è inclinato, il tratto dorsale della cintura non è in grado di svolgere il proprio compito in quando non cinge comodamente il torace. Si troverà invece di fronte a voi. In caso d'incidente, potreste essere proiettati nella cintura di sicurezza e procurarvi lesioni al collo o altrove.

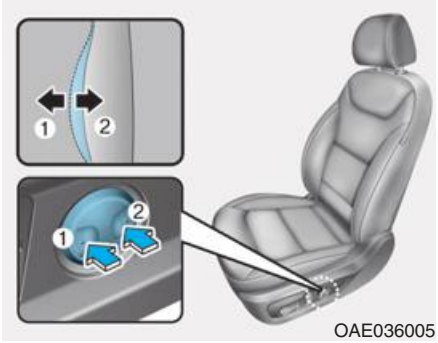
Più lo schienale sedile è inclinato, maggiore è il rischio che il passeggero scivoli con le anche sotto il tratto addominale della cintura o urti con il collo il tratto dorsale della cintura.


OAE036008

### Altezza cuscino sedile (se in dotazione)

Per variare l'altezza del cuscino sedile:

1. • Premere la porzione anteriore dell'interruttore di comando verso l'alto o verso il basso per alzare o abbassare la parte anteriore del cuscino sedile.
   • Premere la porzione posteriore dell'interruttore di comando verso l'alto o verso il basso per alzare o abbassare il cuscino sedile.
2. Rilasciare l'interruttore una volta che il sedile ha raggiunto la posizione desiderata.

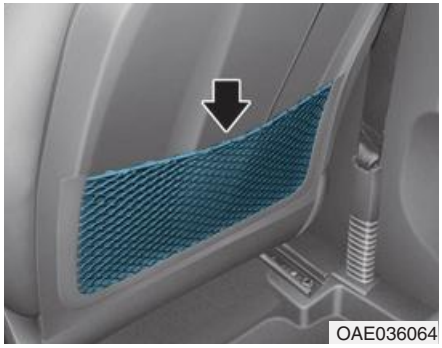


OAE036005

**Supporto lombare (per sedile del conducente, se in dotazione)**

- Il supporto lombare può essere regolato premendo l'interruttore supporto lombare.
- Premere la porzione anteriore dell'interruttore (1) per allargare il supporto o la porzione posteriore (2) per stringere il supporto.

### *Tasca schienale sedile*


OAE036064

La tasca schienale sedile è situata sul retro degli schienali sedili anteriori.

**⚠ AVVERTENZA**

**Non mettere oggetti pesanti o acuminati nelle tasche schienali sedili. In caso d'incidente potrebbero essere scaraventati fuori dalle tasche e causare lesioni agli occupanti.**

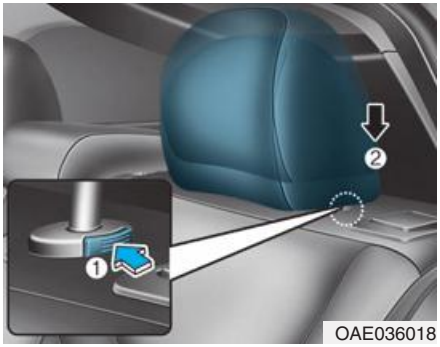
## Sedili posteriori

### *Ripiegamento del sedile posteriore (se in dotazione)*

Gli schienali sedile posteriore si possono abbattere per agevolare il trasporto di oggetti lunghi o per aumentare la capacità del bagagliaio del veicolo.

**⚠ ATTENZIONE**

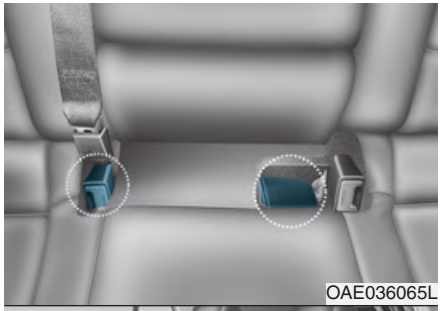
- **Non consentire mai ai passeggeri di sedersi sopra a schienali sedile abbattuti a veicolo in marcia. Questo modo di stare seduti non è corretto e non consente di usare le cinture di sicurezza. Ciò potrebbe portare a serie lesioni o morte in caso d'incidente o frenata improvvisa.**
- **Gli oggetti trasportati sullo schienale sedile abbattuto non devono sporgere oltre l'altezza degli schienali sedili anteriori. Ciò consentirebbe al carico di scivolare in avanti e causare lesioni o danni in caso di frenata improvvisa.**

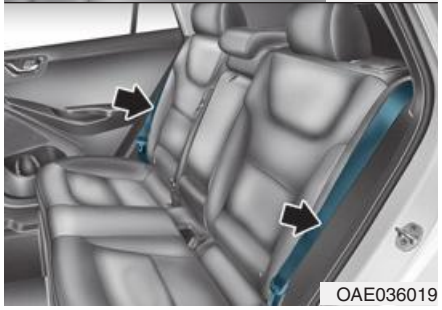


OAE036018

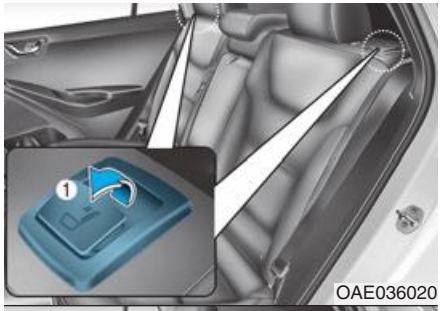
Per abbassare lo schienale del sedile posteriore:

1. Sistemare lo schienale del sedile anteriore in posizione eretta.
2. Abbassare il poggiatesta posteriore (2) premendo il pulsante di regolazione (1).


OAE036065L


OAE036019

3. Spostare la cintura di sicurezza verso la posizione esterna prima di abbassare lo schienale sedile. Se no, il sistema cintura di sicurezza potrebbe interferire con lo schienale sedile.



OAE036020

OAE036021

4. Tirare la leva di ripiegamento schienale sedile, quindi abbassare il sedile verso il davanti del veicolo.

OAE036066L

5. Per usare il sedile posteriore, sollevare e spingere indietro lo schienale sedile.

   Spingere saldamente lo schienale sedile finché non scatta in posizione. Assicurarsi che lo schienale sedile sia bloccato in posizione.

**⚠ ATTENZIONE**

**Quando si riporta lo schienale sedile dalla posizione ripiegata alla posizione dritta, accompagnare lo schienale sedile e raddrizzarlo lentamente. Assicurarsi che lo schienale sedile sia completamente bloccato in posizione dritta esercitando pressione sulla spalla dello schienale sedile medesimo. In caso d'incidente o frenata improvvisa, lo schienale sedile sbloccato potrebbe permettere al carico di spostarsi in avanti con grande forza e penetrare nell'abitacolo, il che potrebbe portare a serie lesioni o morte.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Non mettere oggetti sui sedili posteriori in quanto non si potrebbero fissare adeguatamente per cui, in caso di collisione, potrebbero colpire gli occupanti del veicolo causando loro serie lesioni o morte.**

### *Bracciolo*

Il bracciolo è situato al centro del sedile posteriore. Tirare giù il bracciolo dallo schienale sedile per usarlo.

## Poggiatesta

I sedili anteriori e posteriori del veicolo hanno poggiatesta regolabili. I poggiatesta offrono una certa comodità ai passeggeri, ma la loro funzione più importante consiste nel proteggere i passeggeri stessi dal colpo di frusta o da altre lesioni al collo e alla colonna vertebrale durante un incidente, specie se si tratta di un tamponamento.

**⚠ ATTENZIONE**

**Per ridurre il rischio di lesioni serie o morte in caso d'incidente, adottare le precauzioni seguenti quando si regolano i poggiatesta:**

- **Regolare sempre i poggiatesta di tutti i passeggeri correttamente PRIMA di mettersi in marcia.**
- **Non permettere MAI a nessuno di viaggiare stando su un sedile con poggiatesta rimosso.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

-


**Regolare i poggiatesta in modo che il centro dei poggiatesta medesimi venga a trovarsi all'altezza della parte superiore degli occhi.**

- **Non regolare MAI la posizione del poggiatesta del sedile del conducente a veicolo in marcia.**
- **Regolare il poggiatesta il più vicino possibile alla testa del passeggero. Non usare un cuscino sedile che tenga il corpo staccato dallo schienale sedile.**
- **Assicurarsi che il poggiatesta si blocchi in posizione una volta che lo si è regolato.**

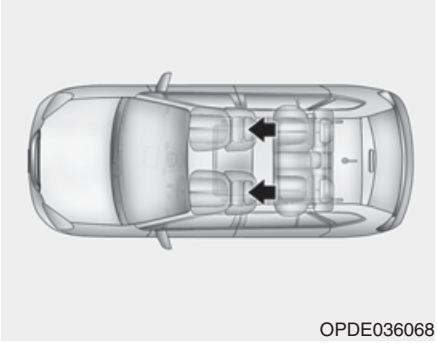
**NOTA**

**Per prevenire il rischio di causare danni, non picchiettare o strattonare MAI i poggiatesta.**

**⚠ AVVERTENZA**

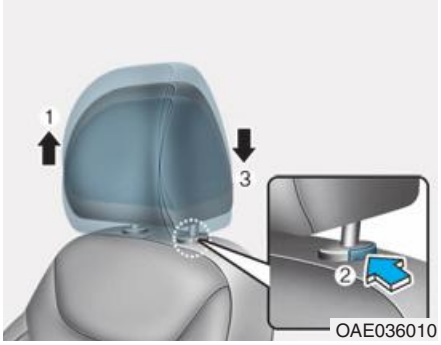
**Quando i sedili posteriori non sono occupati, regolare l'altezza del poggiatesta nella posizione più bassa. Il poggiatesta sedile posteriore può ridurre la visibilità dell'area retrostante.**

### *Poggiatesta sedili anteriori*



OPDE036068

I sedili di conducente e passeggero anteriore sono equipaggiati con poggiatesta regolabili per conferire sicurezza e comfort ai passeggeri.




OAE036010

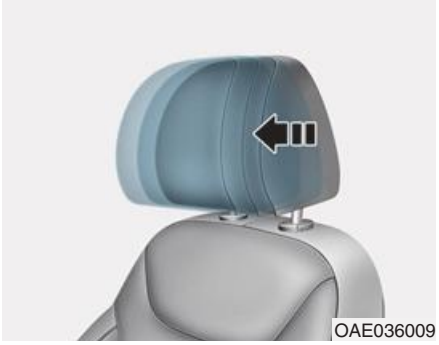
**Regolazione dell'altezza**

Per alzare il poggiatesta:

1. Tirarlo su fino alla posizione desiderata (1).

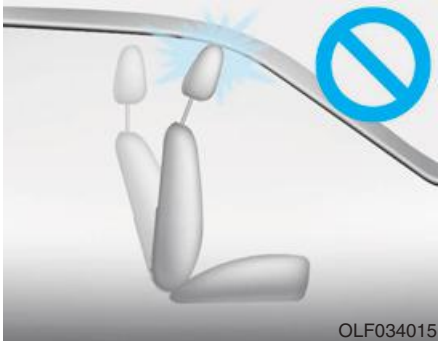
Per abbassare il poggiatesta:

1. Premere e tenere premuto il pulsante di rilascio (2) sul supporto poggiatesta.
2. Abbassare il poggiatesta fino alla posizione desiderata (3).



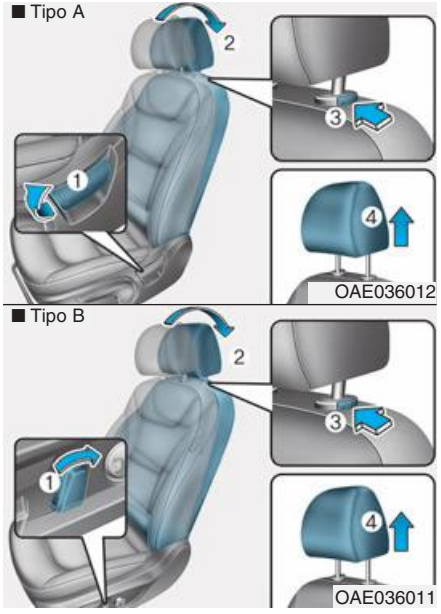

### Regolazione avanti e indietro (se in dotazione)

Il poggiatesta può essere regolato in avanti su 3 diverse posizioni tirando il poggiatesta stesso in avanti fino a raggiungere la posizione fissa desiderata. Per regolare il poggiatesta nella posizione più arretrata, tirarlo completamente in avanti fino alla posizione più avanzata, quindi rilasciarlo.




**NOTA**

**Se s'inclina lo schienale sedile in avanti con il poggiatesta e il cuscino sedile sollevati, il poggiatesta potrebbe entrare in contatto con l'aletta parasole o altre parti del veicolo.**




### Rimozione/Reinstallazione

Per rimuovere il poggiatesta:

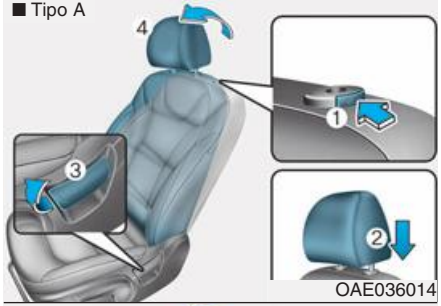
1. Inclinare lo schienale sedile (2) con la leva o l'interruttore angolazione schienale sedile (1).
2. Alzare il poggiatesta fin dove possibile.

3. Premere il pulsante di rilascio poggiatesta (3) tirando su nel contempo il poggiatesta (4).

**⚠ ATTENZIONE**

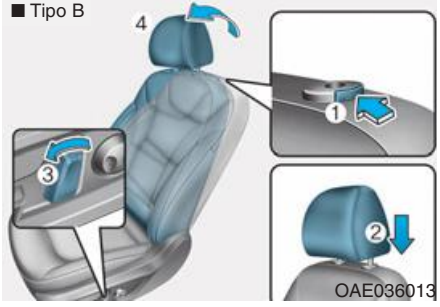
**Non permettere MAI a nessuno di viaggiare stando su un sedile con poggiatesta rimosso.**

■ Tipo A




OAE036014

■ Tipo B




OAE036013

Per reinstallare il poggiatesta:

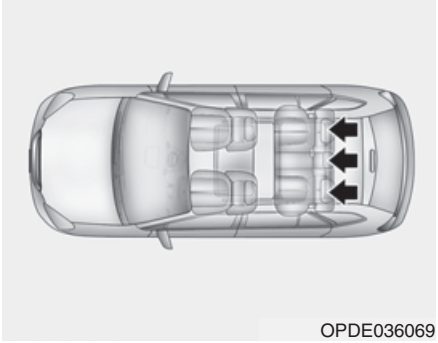
1. Inclinare lo schienale sedile.
2. Inserire gli steli poggiatesta (2) nei fori premendo nel contempo il pulsante di rilascio (1).
3. Regolare il poggiatesta all'altezza appropriata.

4. Inclinare lo schienale sedile (4) con la leva o l'interruttore angolazione schienale sedile (3).

**⚠ ATTENZIONE**

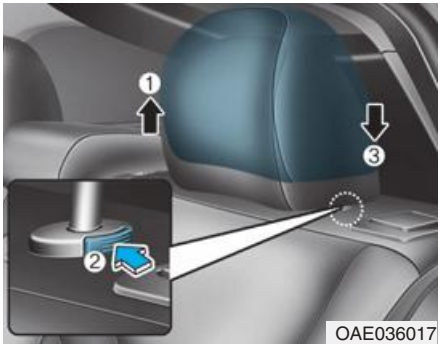
**Assicurarsi sempre che il poggiatesta si blocchi in posizione una volta che lo si è reinstallato e regolato a dovere.**

### *Poggiatesta sedili posteriori*



OPDE036069

I sedili posteriori sono equipaggiati con poggiatesta in tutti i posti a sedere per conferire sicurezza e comfort ai passeggeri.




OAE036017

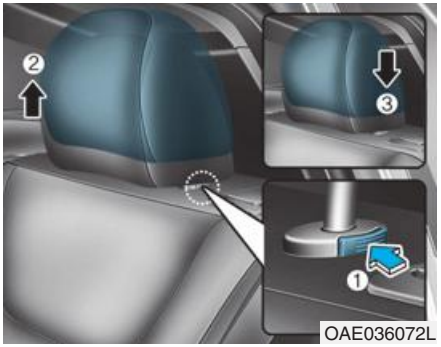
**Regolazione dell'altezza**

Per alzare il poggiatesta:

1. Tirarlo su fino alla posizione desiderata (1).

Per abbassare il poggiatesta:

1. Premere e tenere premuto il pulsante di rilascio (2) sul supporto poggiatesta.
2. Abbassare il poggiatesta fino alla posizione desiderata (3).




OAE036072L

Per rimuovere il poggiatesta, alzarlo fin dove possibile, quindi premere il pulsante di rilascio (1) tirando nel contempo in su il poggiatesta (2).

Per reinstallare il poggiatesta, inserire gli steli poggiatesta (3) nei fori premendo nel contempo il pulsante di rilascio (1). Quindi regolarlo all'altezza appropriata.

**⚠ ATTENZIONE**

**Assicurarsi che il poggiatesta si blocchi in posizione una volta che lo si è regolato a dovere perché protegga gli occupanti.**

## Riscaldatori sedili e ventilazione sedili

### *Riscaldatori sedili anteriori (se in dotazione)*

I riscaldatori sedili hanno la funzione di scaldare i sedili quando fa freddo.

**⚠ ATTENZIONE**

**I riscaldatori sedili possono causare USTIONI SERIE anche a basse temperature, specie se usati per lunghi periodi di tempo.**

**I passeggeri devono saper capire quando il sedile si sta scaldando eccessivamente in modo da poterlo spegnere quando necessario.**

**Per i soggetti che non sono in grado di rilevare un cambio di temperatura o un inizio di scottatura si deve usare la massima prudenza, specie per le tipologie di passeggeri seguenti:**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Neonati, bambini, persone anziane o disabili o malati non ricoverati.**
- **Soggetti con pelle sensibile o facilmente soggetta a scottatura.**
- **Soggetti affaticati.**
- **Soggetti intossicati.**
- **Soggetti che assumono medicinali che possono causare intorpidimento o sonnolenza.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Non mettere MAI nessun oggetto sul sedile che possa fungere da isolante termico quando il riscaldatore sedile è in funzione come una coperta o un cuscino. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento del riscaldatore sedile e provocare scottature o danni al sedile.**

***NOTA***

**Per prevenire danni a riscaldatori sedili e sedili:**

- **Non usare mai un solvente tipo sverniciatore, benzene, alcool e benzina per pulire i sedili.**
- **Non mettere oggetti pesanti o appuntiti sui sedili equipaggiati con riscaldatori sedili.**
- **Non cambiare il rivestimento sedile. Ciò potrebbe danneggiare il riscaldatore sedile.**

OAE036015

Con motore in funzione, premere l'uno o l'altro interruttore per scaldare il sedile del conducente o il sedile del passeggero anteriore.

Quando la temperatura è mite o comunque non esistono le condizioni per dover attivare il riscaldatore sedile, tenere gli interruttori in posizione OFF.

- Ad ogni azionamento dell'interruttore, l'impostazione della temperatura del sedile cambia come segue:

OFF → ALTA ( ) ↓ MEDIA ( ) ← BASSA ( )

- Premendo l'interruttore per più di 1,5 secondi con il riscaldatore sedile in funzione, il riscaldatore sedile si spegnerà.
- Il riscaldatore sedile va sempre in posizione OFF per default ogni volta che il commutatore di accensione viene messo nella posizione ON.

### *i* Informazioni

**Quando l'interruttore riscaldatore sedile è nella posizione ON, il sistema di riscaldamento interno al sedile si attiva o disattiva automaticamente in funzione della temperatura del sedile.**

### *Ventilazione sedile anteriore (se in dotazione)*

OAE036016

La ventilazione dei sedili ha la funzione di raffreddare i sedili soffiando aria attraverso piccoli fori di ventilazione ricavati sulla superficie dei cuscini sedili e degli schienali sedili.

Quando l'uso della ventilazione sedile non è necessario, tenere gli interruttori in posizione OFF.

Con motore in funzione, premere l'interruttore per raffreddare il sedile del conducente o il sedile del passeggero anteriore (se in dotazione).

- Ad ogni azionamento dell'interruttore, il flusso d'aria cambia come segue:

OFF → ALTA (▮▮▮)
↑ ↓
BASSA (▮) ← MEDIA (▮▮)

- Premendo l'interruttore per più di 1,5 secondi con la ventilazione sedile in funzione, la ventilazione verrà spenta.
- La ventilazione sedile va sempre in posizione OFF per default ogni volta che il commutatore di accensione viene messo in posizione ON.

**NOTA**

**Per prevenire danni alla ventilazione sedile:**

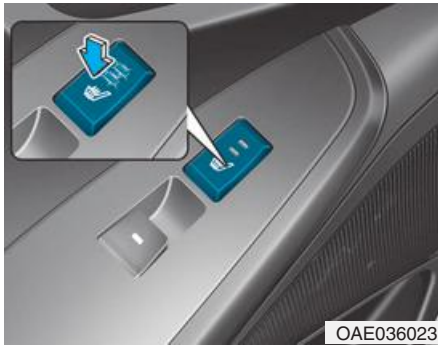
- **Usare la ventilazione sedile SOLO quando il sistema di controllo climatizzatore è acceso. Usando la ventilazione sedile per lunghi periodi di tempo con sistema di controllo climatizzatore spento, si rischia di causare il malfunzionamento della ventilazione sedile.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Non usare mai un solvente tipo sverniciatore, benzene, alcool e benzina per pulire i sedili.**
- **Evitare versamenti di liquidi sulla superficie di sedili anteriori e schienali sedili; ciò potrebbe causare l'occlusione dei fori di ventilazione con conseguente malfunzionamento dei medesimi**
- **Non mettere materiali come sacchetti di plastica o giornali sotto i sedili. Potrebbero ostruire la presa d'aria causando problemi di funzionamento alle bocchette dell'aria.**
- **Non cambiare i rivestimenti sedili. Ciò potrebbe danneggiare la ventilazione sedile.**
- **Se le bocchette dell'aria non funzionano, riavviare il veicolo. Se la situazione non cambia, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

### *Riscaldatori sedili posteriori (se in dotazione)*




Con motore in funzione, premere l'uno o l'altro interruttore per scaldare il sedile posteriore.

Quando la temperatura è mite o comunque non esistono le condizioni per dover attivare il riscaldatore sedile, tenere gli interruttori in posizione OFF.

Ad ogni azionamento dell'interruttore, l'impostazione della temperatura del sedile cambia come segue:

OFF → ALTA (▦) → BASSA (▦)

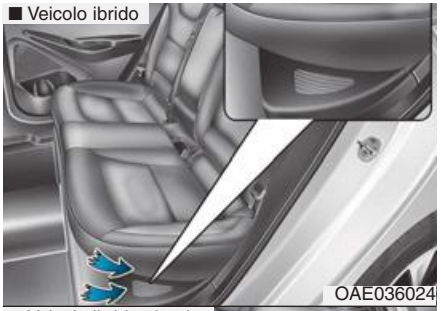
Il riscaldatore sedile va sempre in posizione OFF per default ogni volta che il commutatore di accensione viene messo nella posizione ON.

### Informazioni

**Quando l'interruttore riscaldatore sedile è nella posizione ON, il sistema di riscaldamento interno al sedile si attiva o disattiva automaticamente in funzione della temperatura del sedile.**

### *Condotto di raffreddamento batteria*

■ Veicolo ibrido



OAE036024

■ Veicolo ibrido plug-in

OAEPH036024

Il condotto di raffreddamento batteria ibrida è ubicato sul lato sinistro dei sedili posteriori. Il condotto di raffreddamento raffredda la batteria ibrida.

Quando il condotto di raffreddamento batteria ibrida è ostruito, la batteria ibrida potrebbe surriscaldarsi. Non ostruire il condotto di raffreddamento con oggetti di alcun tipo.

# CINTURE DI SICUREZZA

Questa sezione spiega come usare correttamente le cinture di sicurezza. Descrive inoltre alcune cose da non fare quando si usano le cinture di sicurezza.

## Precauzioni per la sicurezza riguardanti la cintura di sicurezza

Allacciare sempre la propria cintura di sicurezza e assicurarsi che tutti i passeggeri abbiano allacciato a loro volta le rispettive cinture di sicurezza prima di mettersi in viaggio. Gli airbag (se in dotazione) fungono da dispositivo di sicurezza supplementare ma non sostitutivo della cintura di sicurezza. Nella maggioranza dei Paesi l'obbligo d'indossare le cinture di sicurezza è esteso a tutti gli occupanti del veicolo.

**⚠ ATTENZIONE**

**Non indossare il tratto dorsale della cintura di sicurezza sotto il braccio o dietro la schiena.**

**Le cinture di sicurezza devono sempre essere usate da TUTTI i passeggeri a veicolo in marcia. Adottare le precauzioni seguenti quando si regolano e indossano le cinture di sicurezza:**

- **I bambini dai 13 anni di età in giù devono essere vincolati a dovere nei sedili posteriori.**
- **Non permettere mai che i bambini viaggino stando sul sedile del passeggero anteriore, a meno che l'airbag sia disattivato. Se un ragazzo deve per forza stare nel sedile anteriore, spostare indietro il sedile il più possibile e vincolarlo adeguatamente al sedile.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Non consentire MAI che un occupante viaggi tenendo un neonato o un bambino sulle proprie gambe.**
- **Non viaggiare MAI con lo schienale sedile inclinato.**
- **Non consentire che due bambini condividano un sedile o la cintura di sicurezza.**
- **Non indossare il tratto dorsale della cintura di sicurezza sotto il braccio o dietro la schiena.**
- **Non indossare mai una cintura di sicurezza sopra oggetti fragili. In caso di frenata improvvisa o impatto, la cintura di sicurezza lo potrebbe danneggiare.**
- **Non usare la cintura di sicurezza se è attorcigliata. Una cintura di sicurezza attorcigliata non potrà proteggere in modo adeguato in caso d'incidente.**
- **Non usare una cintura di sicurezza se il nastro o l'hardware sono danneggiati.**

**(Continuazione)**

(Continuazione)

- **Non allacciare la cintura di sicurezza nelle fibbie di altri sedili.**
- **Non slacciare MAI la cintura di sicurezza a veicolo in marcia. Questo potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.**
- **Assicurarsi che non ci sia niente nella fibbia che interferisca con il meccanismo di aggancio della cintura di sicurezza. Ciò potrebbe impedire una saldo fissaggio della cintura di sicurezza.**
- **L'utente non deve apportare modifiche o aggiunte che potrebbero impedire il recupero del lasco da parte dei dispositivi di regolazione cinture di sicurezza o impedire di regolare il gruppo cintura di sicurezza in modo da recuperare il lasco.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Cinture di sicurezza o gruppi cintura di sicurezza danneggiati non potranno funzionare a dovere. Sostituire sempre:**

- **Un nastro sfilacciato, contaminato o danneggiato.**
- **Un hardware danneggiato.**
- **L'intero gruppo cintura di sicurezza qualora fosse in uso durante un incidente, anche se all'apparenza non vi sono danni al nastro o al gruppo.**

## Spia luminosa cintura di sicurezza

### *Spia cintura di sicurezza*

OAM032161L

#### Spia cintura di sicurezza del conducente

Come funzione di avviso per il conducente, la spia luminosa cintura di sicurezza s'illuminerà e il cicalino suonerà per circa 6 secondi ogni qualvolta il commutatore di accensione viene smistato su ON, indipendentemente che la cintura sia allacciata o meno.

Se la cintura di sicurezza del conducente risulta slacciata una volta che il commutatore di accensione è ON, la spia luminosa cintura di sicurezza rimane illuminata fino a che la cintura non viene allacciata.

Se ci si mette in marcia senza aver allacciato la cintura di sicurezza, la spia luminosa resterà illuminata finché la cintura di sicurezza non verrà allacciata.

Se la cintura di sicurezza continua a non essere allacciata quando la velocità del veicolo supera i 20 km/h, il cicalino spia cintura di sicurezza suonerà per circa 100 secondi e la spia luminosa corrispondente lampeggerà. (Se in dotazione)

**Spia cintura di sicurezza del passeggero anteriore (se in dotazione)**

Come funzione di avviso per il passeggero anteriore, la spia luminosa cintura di sicurezza del passeggero anteriore s'illuminerà per circa 6 secondi ogni qualvolta il commutatore di accensione viene smistato su ON, indipendentemente che la cintura sia allacciata o meno.

Se la cintura di sicurezza del passeggero anteriore non è allacciata quando il commutatore di accensione viene smistato su ON, oppure viene slacciata dopo che il commutatore di accensione è stato smistato su ON, la spia luminosa cintura di sicurezza corrispondente s'illuminerà e rimarrà accesa fino a quando la cintura non verrà allacciata.

Se la cintura di sicurezza continua a non essere allacciata quando la velocità del veicolo supera i 9 km/h, la spia luminosa illuminata inizierà a lampeggiare continuando fino a quando la velocità non scenderà sotto i 6 km/h.

Se la cintura di sicurezza continua a non essere allacciata quando la velocità del veicolo supera i 20km/h, il cicalino spia cintura di sicurezza suonerà per circa 100 secondi e la spia luminosa corrispondente lampeggerà.

**⚠ ATTENZIONE**

**Viaggiare stando seduti in una posizione impropria influenza negativamente il sistema spia cintura di sicurezza. È importante che il conducente spieghi al passeggero come deve stare seduto con riferimento alle istruzioni riportate nel presente manuale.**

**i Informazioni**

- **La spia luminosa cintura di sicurezza del passeggero è situata sul pannello fascia centrale.**
- **Anche se il sedile del passeggero anteriore non è occupato, la spia luminosa cintura di sicurezza lampeggerà o s'illuminerà comunque per 6 secondi.**
- **La spia cintura di sicurezza del passeggero anteriore potrebbe attivarsi quando viene appoggiato un bagaglio sul sedile del passeggero anteriore.**

**Spia cintura di sicurezza del passeggero posteriore (se in dotazione)**

Se il commutatore di accensione viene smistato su ON (con motore spento) quando la cintura a tre punti del passeggero posteriore non è allacciata, la spia luminosa cintura di sicurezza corrispondente s'illuminerà e rimarrà accesa fino a quando la cintura non verrà allacciata.

Quindi, la spia luminosa cintura di sicurezza posteriore corrispondente s'illuminerà per 35 secondi circa se si verifica una delle seguenti condizioni:

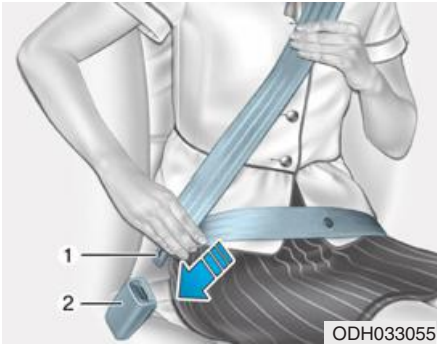
- Il motore viene avviato quando la cintura di sicurezza posteriore non è allacciata.
- La velocità supera i 9 km/h mentre la cintura posteriore non è allacciata.
- La cintura posteriore viene slacciata quando si guida a velocità è inferiore a 20 km/h.

Se la cintura di sicurezza posteriore viene allacciata, la spia luminosa si spegnerà immediatamente. Se la cintura di sicurezza posteriore viene slacciata quando la velocità è superiore a 20 km/h, la spia luminosa cintura di sicurezza corrispondente lampeggerà e il cicalino spia suonerà per 35 secondi.

Se però una o più cinture a tre punti dei passeggeri posteriori vengono slacciate e riallacciate entro 9 secondi dal momento in cui sono state allacciate la prima volta, la spia luminosa cintura di sicurezza corrispondente non si attiverà.

## Sistema di sicurezza passiva costituito dalla cintura di sicurezza

### *Cintura a tre punti*




**Per allacciare la cintura di sicurezza:**

Estrarla dall'arrotolatore e inserire la linguetta metallica (1) nella fibbia (2). Quando la linguetta si aggancia nella fibbia, si udirà un "click".

La cintura di sicurezza si regola automaticamente sulla giusta lunghezza una volta che la porzione addominale della cintura è stata regolata manualmente in modo da cingere comodamente le anche. Se si piega il corpo in avanti lentamente, la cintura si allungherà seguendo il movimento. In caso di frenata improvvisa o impatto, la cintura si bloccherà in posizione. Si bloccherà anche se si tenta di piegare il corpo in avanti troppo velocemente.

***NOTA***

**Se non si riesce ad estrarre dolcemente la cintura di sicurezza dall'arrotolatore a sufficienza, tirare la cintura di sicurezza con forza e rilasciarla. Una volta rilasciata, si potrà estrarre la cintura dolcemente.**

ODH033056

**⚠ ATTENZIONE**

**Una cintura di sicurezza impropriamente posizionata può alzare il rischio di lesioni serie in caso d'incidente. Adottare le precauzioni seguenti quando si regola la cintura di sicurezza:**

- **Posizionare la porzione addominale della cintura di sicurezza il più in basso possibile sulle anche e non sulla cintola, in modo che le cinga comodamente. Ciò fa sì che la forza d'impatto venga assorbita dalle robuste ossa del bacino, riducendo così le possibilità di lesioni interne.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

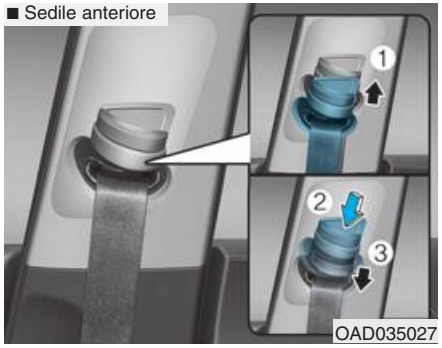
- **Posizionare un braccio sotto il tratto dorsale della cintura e l'altro sopra la cintura, come indicato in figura.**
- **Posizionare sempre l'ancoraggio del tratto dorsale della cintura di sicurezza nella posizione di blocco ad altezza appropriata.**
- **Non posizionare mai il tratto dorsale della cintura di sicurezza sul collo o sul viso.**

### Regolazione dell'altezza

L'altezza dell'ancoraggio del tratto dorsale della cintura di sicurezza può essere regolato su quattro posizioni diverse in modo da poter fornire il massimo livello di comodità e sicurezza.

La porzione dorsale deve essere regolata in modo da passare sul torace e sopra il centro della spalla più vicina alla porta, e non sopra al collo.

■ Sedile anteriore

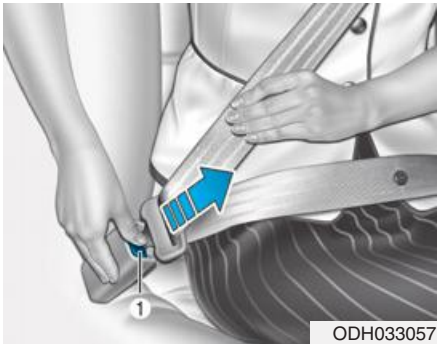


OAD035027

Per regolare l'altezza dell'ancoraggio del tratto dorsale della cintura di sicurezza, abbassare o alzare il dispositivo di regolazione altezza nella posizione appropriata.

Per alzare il dispositivo di regolazione altezza, tiralo in su (1). Per abbassarlo, spingerlo in giù (3) premendo nel contempo il pulsante dispositivo di regolazione altezza (2).

Rilasciare il pulsante per bloccare in posizione l'ancoraggio. Provare a far scorrere il dispositivo di regolazione altezza per assicurarsi che si sia bloccato in posizione.

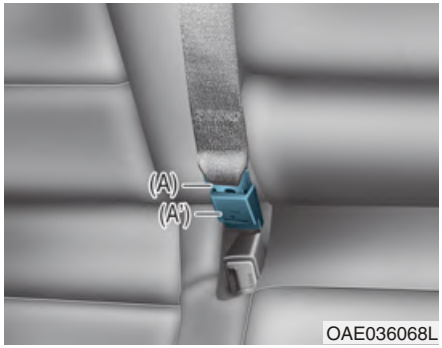



**Per rilasciare la cintura di sicurezza:**

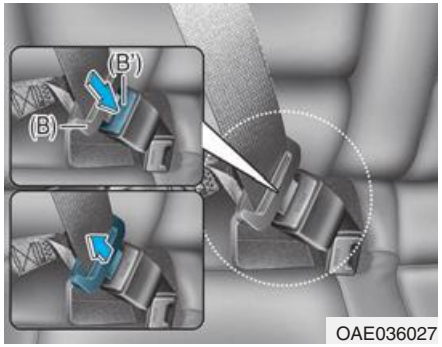
Premere il pulsante di rilascio (1) nella fibbia di bloccaggio.

Quando viene rilasciata, la cintura deve riavvolgersi automaticamente nell'arrotolatore. Se ciò non accade, controllare la cintura per assicurarsi che non sia attorcigliata, quindi riprovare.

### *Cintura di sicurezza posteriore centrale (Cintura di sicurezza posteriore centrale a 3 punti)*




1. Inserire la linguetta (A) nella fibbia (A') fino ad udire un "click" che ne indica l'avvenuto aggancio. Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata.




2. Tirare la linguetta (B) e inserirla nella fibbia (B') fino ad udire un "click" che ne indica l'avvenuto aggancio. Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata.

Quando si usa la cintura di sicurezza posteriore centrale, si deve usare la fibbia con il contrassegno "CENTER".

### Informazioni

**Se non si riesce ad estrarre la cintura di sicurezza dall'arrotolatore, tirare la cintura con forza e rilasciarla. Una volta rilasciata, si potrà estrarre la cintura dolcemente.**

### *Cintura di sicurezza con pretensionatore (se in dotazione)*

OLMB033039

Il vostro veicolo è equipaggiato con cinture di sicurezza con pretensionatore per conducente, passeggero anteriore e passeggeri lato posteriore (se in dotazione) (Pretensionatore arrotolatore). Lo scopo del pretensionatore è quello di assicurare che le cinture di sicurezza si stringano saldamente contro il corpo dell'occupante in determinate collisioni frontali.

Le cinture di sicurezza con pretensionatore possono attivarsi laddove la collisione frontale è sufficientemente violenta, unitamente agli airbag.

Se il veicolo si arresta di colpo, o l'occupante accenna a piegarsi in avanti troppo velocemente, l'arrotolatore cintura di sicurezza si bloccherà in posizione. In determinate collisioni frontali, il pretensionatore si attiverà e tirerà la cintura di sicurezza a stretto contatto contro il corpo dell'occupante.

Se il sistema rileva una tensione eccessiva della cintura di sicurezza del conducente o del passeggero quando il pretensionatore si attiva, il limitatore di carico (se in dotazione) interno al pretensionatore arrotolatore provvederà ad allentare la pressione esercitata dalla cintura di sicurezza interessata.

**⚠ ATTENZIONE**

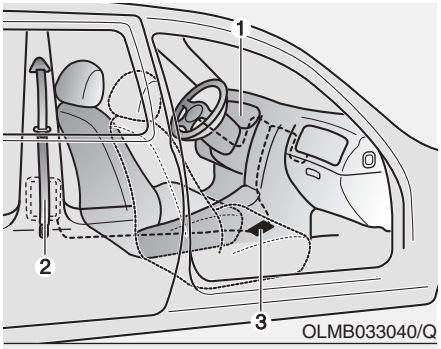
- **Indossare sempre la cintura di sicurezza e stare seduti correttamente nel proprio sedile.**
- **Non usare la cintura di sicurezza se è lasca o attorcigliata. Una cintura di sicurezza lasca o attorcigliata non potrà proteggere in modo adeguato in caso d'incidente.**
- **Non mettere niente vicino alla fibbia. Ciò potrebbe interferire con la fibbia e farla funzionare male.**
- **Sostituire sempre i pretensionatori una volta che si sono attivati o dopo un incidente.**
- **Non mettersi MAI ad ispezionare, operare, riparare o sostituire i pretensionatori di persona. Ciò deve essere effettuato da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**
- **Non battere i gruppi cintura di sicurezza.**

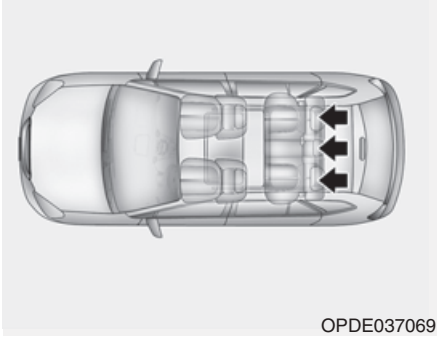
**⚠ ATTENZIONE**

**Non toccare i gruppi cintura di sicurezza con pretensionatore per alcuni minuti dopo che questi si sono attivati. Quando il meccanismo cintura di sicurezza con pretensionatore si dispiega durante una collisione, il pretensionatore potrebbe surriscaldarsi e ustionarvi.**

**⚠ AVVERTENZA**

**Un lavoro di carrozzeria sull'area anteriore del veicolo potrebbe danneggiare il sistema cintura di sicurezza con pretensionatore. Pertanto, noi consigliamo di far ispezionare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**




Il sistema cintura di sicurezza con pretensionatore è costituito principalmente dai componenti seguenti. Le loro ubicazioni sono indicate nella figura di cui sopra:

(1) Spia luminosa airbag SRS
(2) Pretensionatore arrotolatore anteriore
(3) Centralina SRS
(4) Pretensionatore arrotolatore posteriore (se in dotazione)

***NOTA***

**Il sensore che attiva la centralina SRS è collegato alle cintura di sicurezza con pretensionatore. La spia luminosa airbag SRS sul cruscotto s'illuminerà per circa 6 secondi una volta che il commutatore di accensione è stato smistato nella posizione ON, quindi si dovrebbe spegnere.**

**Se il pretensionatore non funziona correttamente, la spia luminosa s'illuminerà anche se la centralina SRS è esente da malfunzionamento. Se la spia luminosa non s'illumina all'acensione del veicolo, resta illuminata o s'illumina a veicolo in marcia, noi consigliamo di far ispezionare le cinture di sicurezza con pretensionatore e/o gli airbag SRS da un concessionario autorizzato HYUNDAI nel più breve tempo possibile.**

### Informazioni

- **Le cinture di sicurezza con pretensionatore del conducente e del passeggero anteriore potrebbero attivarsi entrambe in determinate collisioni frontali, collisioni laterali o cappottamenti.**
- **I pretensionatori si attiveranno anche se al momento della collisione le cinture di sicurezza non erano indossate.**
- **Quando le cinture di sicurezza con pretensionatore vengono attivate, si potrebbe sentire un sibilo e si potrebbe vedere una polvere fine, simile al fumo, all'interno dell'abitacolo. Queste sono normali condizioni operative e non sono pericolose.**
- **Sebbene non sia tossica, la polvere fine potrebbe causare irritazioni cutanee e non deve essere respirata troppo a lungo. Lavare bene tutte le zone della pelle rimaste esposte dopo un incidente nel quale le cinture di sicurezza con pretensionatore si sono attivate.**

## Ulteriori precauzioni per la sicurezza riguardanti la cintura di sicurezza

### *Uso della cintura di sicurezza durante una gravidanza*

La cintura di sicurezza deve essere sempre usata durante una gravidanza. Il modo migliore per proteggere il nascituro consiste nel proteggere sé stessi indossando sempre la cintura di sicurezza.

Le donne in gravidanza devono sempre indossare una cintura di sicurezza a tre punti. Posizionare il tratto dorsale della cintura sul torace, facendolo passare tra i seni e lontano dal collo. Posizionare il tratto addominale della cintura sotto il ventre in modo che cinga COMODAMENTE le anche e l'osso del bacino, sotto la parte rotonda del ventre.

**⚠ ATTENZIONE**

**Per ridurre il rischio di lesioni serie o morte del nascituro in caso d'incidente, le donne in gravidanza non devono MAI posizionare la porzione addominale della cintura di sicurezza né sopra né al disopra dell'area dell'addome che ospita il feto.**

### *Uso della cintura di sicurezza da parte dei bambini*

#### Neonati e bambini piccoli

In quasi tutti i Paesi vigono leggi sul sistema seggiolino per bambini che prescrivono che i bambini devono viaggiare ospitati in dispositivi approvati, ivi inclusi i seggiolini ausiliari. L'età raggiunta la quale il sistema seggiolino per bambini può essere sostituito dalle cinture di sicurezza varia a seconda del Paese, pertanto bisogna essere a conoscenza dei requisiti specifici in vigore nel vostro Paese ed eventualmente in quello di destinazione. I sistemi seggiolino per neonati e bambini devono essere adeguatamente posizionati e installati in un sedile posteriore.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Sistemi seggiolino per bambini" nel presente capitolo.

**⚠ ATTENZIONE**

**Vincolare SEMPRE neonati e bambini piccoli in un sistema seggiolino per bambini appropriato per l'altezza e il peso del bambino stesso.**

**Per ridurre il rischio di lesioni serie o morte del bambino e di altri passeggeri, non tenere MAI in braccio o sulle gambe un bambino a veicolo in marcia. La violenza delle forze che si generano in un incidente strapperebbero il bambino dalle vostre braccia scaraventandolo contro l'interno del veicolo.**

I bambini piccoli risultano protetti al meglio dal rischio di lesioni in caso d'incidente quando sono correttamente vincolati al sedile posteriore attraverso un sistema di seggiolino per bambini conforme ai requisiti delle norme sulla sicurezza vigenti nel vostro Paese. Prima di acquistare un sistema di seggiolino per bambini, assicurarsi che rechi l'etichetta che ne certifica la conformità alle norme sulla sicurezza vigenti nel vostro Paese. Il sistema seggiolino per bambini deve essere appropriato per l'altezza e il peso del bambino. Controllare queste informazioni sull'etichetta posta sul sistema seggiolino per bambini. Fare riferimento a "Sistemi seggiolino per bambini" nel presente capitolo.

### Bambini più grandi

I bambini sotto ai 13 anni che sono troppo grandi per usare un seggiolino ausiliario devono sempre occupare il sedile posteriore e usare le cinture di sicurezza a tre punti disponibili. La cintura di sicurezza deve adagiarsi lungo le cosce e passare comodamente lungo la spalla e il torace per trattenere il bambino in sicurezza. Controllare periodicamente come calza la cintura. Dimenandosi, un bambino potrebbe mandare fuori posizione la cintura. In caso d'incidente, i bambini usufruiscono della massima sicurezza quando sono vincolati ai sedili posteriori da un sistema seggiolino per bambini appropriato.

Se un ragazzo di età superiore a 13 anni deve per forza stare nel sedile anteriore, deve essere saldamente trattenuto dalla cintura di sicurezza a tre punti disponibile e il sedile deve essere regolato nella posizione più arretrata.

Se la porzione dorsale della cintura tocca il collo o il viso del bambino, tentare di avvicinare il bambino al centro del veicolo. Se il tratto dorsale della cintura continua a toccare il viso o il collo, occorre che si ritorni ad un seggiolino ausiliario appropriato nel sedile posteriore.

**⚠ ATTENZIONE**

- **Assicurarsi sempre che i bambini più grandi indossino le cinture di sicurezza e queste siano adeguatamente regolate.**
- **Non consentire MAI che il tratto dorsale della cintura sia a contatto con il collo o il viso del bambino.**
- **Non consentire che più bambini usino una sola cintura di sicurezza.**

### *Uso della cintura di sicurezza da parte di soggetti feriti*

Si deve usare una cintura di sicurezza quando si trasporta una persona ferita. Consultare un medico per raccomandazioni specifiche.

### *Una sola persona per ogni cintura*

Due persone (bambini inclusi) non devono mai provare ad usare una sola cintura di sicurezza. Ciò potrebbe accrescere la gravità delle lesioni in caso d'incidente.

### *Non sdraiarsi*

Stare seduti in posizione inclinata mentre il veicolo è in moto può essere pericoloso. Anche se s'indossa la cintura di sicurezza, le protezioni fornite dal sistema di sicurezza passiva (cinture di sicurezza e/o airbag) si riducono drasticamente inclinando lo schienale sedile.

Le cinture di sicurezza devono cingere comodamente le anche e il torace per svolgere a dovere la propria funzione.

In caso d'incidente, potreste essere proiettati nella cintura di sicurezza e procurarvi lesioni al collo o altrove.

Più lo schienale sedile è inclinato, maggiore è il rischio che il passeggero scivoli con le anche sotto il tratto addominale della cintura o urti con il collo il tratto dorsale della cintura.s neck to strike the shoulder belt.

**⚠ ATTENZIONE**

- **Non viaggiare MAI con uno schienale sedile inclinato.**
- **Viaggiando con uno schienale sedile inclinato si accresce il rischio di procurarsi lesioni serie o fatali in caso di collisione o improvvisa frenata.**
- **Conducente e passeggeri devono sempre stare seduti indietro nei rispettivi sedili, con le cinture di sicurezza allacciate e gli schienali sedili verticali.**

## Cura delle cinture di sicurezza

I sistemi cintura di sicurezza non devono mai essere smontati o modificati. Occorre inoltre prestare la massima attenzione per assicurare che le cinture di sicurezza e relativo hardware non subiscano danni da parte di cerniere sedili, porte o abusi di altra natura.

### *Ispezione periodica*

Tutte le cinture di sicurezza devono essere ispezionate periodicamente per usura o danneggiamento di qualsiasi tipo. Ogni parte danneggiata deve essere sostituita il più presto possibile.

### *Tenere le cinture pulite e asciutte*

Le cinture di sicurezza devono essere mantenute pulite e asciutte. Se le cinture si sporcano, devono essere pulite usando una soluzione di acqua tiepida e sapone neutro. Smacchiatori, coloranti, detergenti aggressivi o abrasivi non devono essere usati in quanto possono danneggiare e indebolire il tessuto.

### *Quando sostituire le cinture di sicurezza*

Il gruppo o i gruppi cintura di sicurezza devono essere sostituiti interamente se il veicolo è rimasto coinvolto in un incidente.

Questo vale anche in assenza di danni visibili. Noi consigliamo di consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI.

# SISTEMA SEGGIOLINO PER BAMBINI (CRS)

## Il nostro consiglio: I bambini sempre dietro

**⚠ ATTENZIONE**

**Vincolare sempre i bambini nel veicolo in modo appropriato. I bambini di qualsiasi età, sono più sicuri quando viaggiano stando nei sedili posteriori. Non posizionare mai un sistema seggiolino per bambini rivolto all'indietro nel sedile del passeggero anteriore a meno che l'airbag non sia disattivato.**

I bambini di età inferiore ai 13 anni devono sempre viaggiare nei sedili posteriori e devono sempre essere adeguatamente vincolati in modo da minimizzare il rischio di lesioni in caso d'incidente, frenata improvvisa o brusca manovra.

Le statistiche riguardanti gli incidenti stradali dicono che i bambini sono più al sicuro quando adeguatamente vincolati nei sedili posteriori che non sul sedile anteriore. I bambini troppo grandi per poter usare un seggiolino per bambini devono usare le cinture di sicurezza in dotazione.

In quasi tutti i Paesi vigono leggi che prescrivono che i bambini devono viaggiare in sistemi seggiolino per bambini approvati.

Le leggi che stabiliscono i limiti di età o di altezza/peso oltre i quali il sistema seggiolino per bambini può essere sostituito dalle cinture di sicurezza varia a seconda del Paese, pertanto bisogna essere a conoscenza dei requisiti specifici in vigore nel vostro Paese ed eventualmente in quello di destinazione.

I sistemi seggiolino per bambini devono essere adeguatamente installati nel sedile del veicolo. Usare sempre un sistema seggiolino per bambini reperibile in commercio conforme ai requisiti vigenti nel vostro Paese.

### *Sistema seggiolino per bambini (CRS)*

I neonati e i bambini più piccoli devono essere vincolati in un appropriato CRS, rivolto all'indietro o rivolto in avanti, preventivamente fissato a dovere al sedile del veicolo. Leggere e seguire le istruzioni per l'installazione e l'uso fornite dal costruttore del sistema seggiolino per bambini.

**⚠ ATTENZIONE**

- **Seguire sempre le istruzioni del costruttore del sistema seggiolino per bambini per quanto concerne installazione e uso.**
- **Vincolare sempre adeguatamente il bambino nel sistema seggiolino per bambini.**
- **Non usare porta infanti o seggiolini di sicurezza per bambini che si "agganciano" sopra uno schienale sedile in quanto potrebbero non fornire un'adeguata protezione in caso d'incidente.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Dopo un incidente, noi consigliamo di far controllare il sistema seggiolino per bambini, le cinture di sicurezza, gli ancoraggi ISOFIX e gli ancoraggi cinghia superiore presso un concessionario HYUNDAI.**

## Scelta del sistema seggiolino per bambini (CRS)

Quando si sceglie un sistema seggiolino per bambini, bisogna sempre:

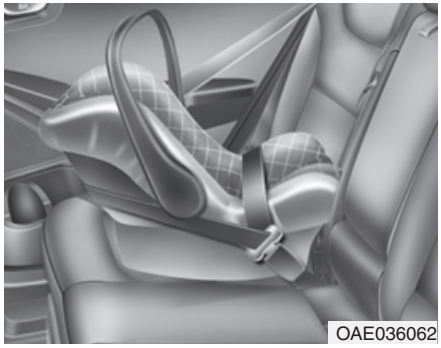
- Assicurarsi che il sistema seggiolino per bambini rechi l'etichetta che ne certifica la conformità alle norme sulla sicurezza vigenti nel vostro Paese.

  Un sistema seggiolino per bambini può essere installato solamente se è stato omologato in conformità ai requisiti ECE-R 44 o ECE-R 129.
- Scegliere il sistema seggiolino per bambini in base all'altezza e al peso del bambino. Queste informazioni si trovano generalmente sull'etichetta obbligatoria o nelle istruzioni per l'uso.
- Scegliere un sistema seggiolino per bambini che si adatti al posto a sedere del veicolo dove verrà collocato.
- Leggere e seguire le avvertenze e le istruzioni per l'installazione e l'uso fornite con il sistema seggiolino per bambini.

### *Tipi di sistemi seggiolino per bambini*

Esistono tre tipologie principali di sistemi seggiolino per bambini: sistema seggiolino per bambini rivolto all'indietro, sistema seggiolino per bambini rivolto in avanti e sistema seggiolino per bambini ausiliario.

Essi vengono classificati in base a età, altezza e peso del bambino.

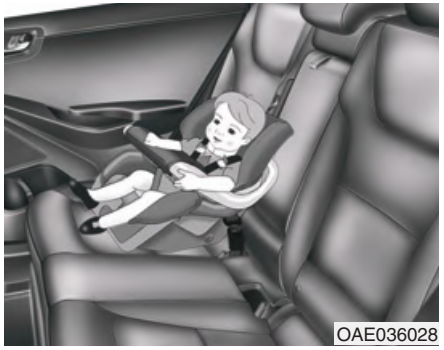



**Sistema seggiolino per bambini rivolto all'indietro**

Un sistema seggiolino per bambini rivolto all'indietro svolge la sua funzione di trattenuta avendo la superficie di seduta contro la schiena del bambino. Il sistema d'imbracatura trattiene il bambino in posizione e, in caso d'incidente, agisce in modo da mantenere in posizione il bambino nel sistema seggiolino per bambini riducendo le sollecitazioni sul fragile collo e sulla colonna vertebrale del bambino.

Tutti i bambini che hanno meno di un anno devono sempre viaggiare in un sistema seggiolino per bambini rivolto all'indietro. Esistono diversi tipi di sistemi seggiolino per bambini rivolti all'indietro: i sistemi seggiolino per soli neonati possono essere usati solo se rivolti all'indietro. I sistemi seggiolino per bambini convertibili e 3-in-1 hanno solitamente limiti di altezza e peso più alti per la posizione rivolta all'indietro, consentendo di tenere il bambino rivolto all'indietro per un periodo di tempo più lungo.

Continuare ad usare i sistemi seggiolino per bambini nella posizione rivolta all'indietro fino a quando i bambini rimangono entro i limiti di altezza e peso consentiti dal costruttore del sistema seggiolino per bambini.




### Sistema seggiolino per bambini rivolto in avanti

Un sistema seggiolino per bambini rivolto in avanti provvede a trattenere il corpo del bambino con un'imbracatura. Tenere i bambini nel sistema seggiolino per bambini rivolto in avanti con imbracatura fino a quando non raggiungono il limite di altezza o di peso consentito dal costruttore del sistema seggiolino per bambini.

Una volta che il bambino è cresciuto troppo per un sistema seggiolino per bambini rivolto in avanti, il bambino è pronto per un seggiolino ausiliario.

### Seggiolini ausiliari

Un seggiolino ausiliario è un sistema seggiolino per bambini progettato per meglio adattare il sistema cintura di sicurezza del veicolo. Un seggiolino ausiliario consente di posizionare la cintura di sicurezza in modo che questa combaci adeguatamente con le parti più robuste del corpo del bambino. Tenere i bambini nei seggiolini ausiliari fino a quando non sono abbastanza grandi per indossare correttamente una cintura di sicurezza.

Perché una cintura di sicurezza venga indossata correttamente, il tratto addominale della cintura deve cingere comodamente le cosce e non lo stomaco. Il tratto dorsale della cintura deve poggiare comodamente lungo la spalla e il torace e non lungo il collo o il viso. I bambini di età inferiore ai 13 anni devono sempre essere adeguatamente vincolati in modo da minimizzare il rischio di lesioni in caso d'incidente, frenata improvvisa o brusca manovra.

## Installazione del sistema seggiolino per bambini (CRS)

**⚠ ATTENZIONE**

**Prima d'installare il sistema seggiolino per bambini, bisogna sempre:**

**Leggere e seguire le istruzioni fornite dal costruttore del sistema seggiolino per bambini.**

**L'omissione dal seguire tutte le avvertenze e istruzioni può alzare il rischio di LESIONI SERIE o MORTE in caso d'incidente.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Se il poggiatesta del veicolo impedisce la corretta installazione di un sistema seggiolino per bambini, il poggiatesta del rispettivo sedile deve essere diversamente regolato o completamente rimosso.**

Dopo aver scelto il sistema seggiolino per bambini appropriato e aver controllato che il sistema seggiolino per bambini si adatti adeguatamente al posto a sedere, si devono seguire tre passi generali per una corretta installazione:

- **Fissare a dovere il sistema seggiolino per bambini al veicolo.** Tutti i sistemi seggiolino per bambini devono essere fissati al veicolo tramite una cintura a due punti o la parte addominale di una cintura a tre punti, oppure mediante una cinghia superiore ISOFIX e/o un ancoraggio ISOFIX (se in dotazione) e/o con gamba di supporto.
- **Assicurarsi che il sistema seggiolino per bambini sia fissato saldamente.** Dopo aver installato un sistema seggiolino per bambini sul veicolo, spingere e tirare il seggiolino avanti e indietro e da lato a lato per verificare che sia saldamente fissato al sedile. Un sistema seggiolino per bambini fissato con una cintura di sicurezza deve essere installato nel modo più saldo possibile. Un certo movimento da lato a lato è tuttavia prevedibile.

Quando s'installa un sistema seggiolino per bambini , regolare il sedile del veicolo (alzandolo o abbassandolo e spostandolo in avanti o indietro) in modo che il bambino possa stare comodo nel sistema seggiolino per bambini.

- **Vincolare il bambino nel sistema seggiolino per bambini.** Assicurarsi che il bambino sia adeguatamente legato nel sistema seggiolino per bambini come da istruzioni del costruttore del sistema seggiolino per bambini medesimo.

**⚠ AVVERTENZA**

**Un sistema seggiolino per bambini lasciato all'interno di un veicolo chiuso può raggiungere temperature elevatissime. Per prevenire ustioni, controllare la superficie di seduta e le fibbie prima di sistemare il bambino nel sistema seggiolino per bambini.**

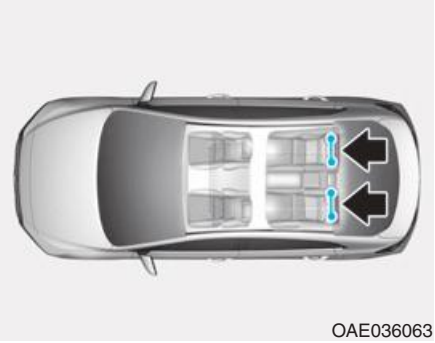
### *Ancoraggio ISOFIX e ancoraggio cinghia superiore (sistema ancoraggio ISOFIX) per bambini*

Il sistema ISOFIX tiene vincolato un sistema seggiolino per bambini durante la guida e in caso d'incidente. Questo sistema è progettato per agevolare l'installazione del sistema seggiolino per bambini e per ridurre le possibilità d'installare impropriamente il sistema seggiolino per bambini stesso. Il sistema ISOFIX usa gli ancoraggi del veicolo e gli attacchi del sistema seggiolino per bambini. Il sistema ISOFIX elimina la necessità di usare le cinture di sicurezza per assicurare il sistema seggiolino per bambini ai sedili posteriori.

Gli ancoraggi ISOFIX sono sbarre di metallo incorporate nel veicolo. Sono presenti due ancoraggi inferiori per ciascuna posizione di sistemazione ISOFIX dove il sistema seggiolino per bambini potrà essere vincolato mediante gli ancoraggi inferiori.

Per usare il sistema ISOFIX del proprio veicolo, è necessario disporre di un sistema seggiolino per bambini con attacchi ISOFIX.

Il costruttore del sistema seggiolino per bambini fornirà tutte le istruzioni sull'uso del sistema seggiolino per bambini medesimo mediante i rispettivi attacchi per ancoraggi ISOFIX.

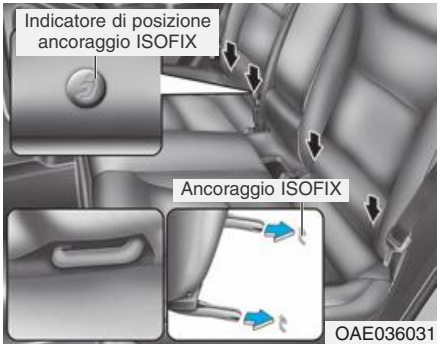


OAE036063

Gli ancoraggi ISOFIX sono previsti per i posti a sedere posteriori esterni lato sinistro e lato destro. Le loro ubicazioni sono indicate nella figura.

**⚠ ATTENZIONE**

**Non tentare d'installare un sistema seggiolino per bambini usando gli ancoraggi ISOFIX nel posto a sedere posteriore centrale. Non sono previsti ancoraggi ISOFIX per questo sedile. Usando gli ancoraggi dei sedili esterni per installare il CRS sul posto a sedere posteriore centrale si possono danneggiare gli ancoraggi.**




Gli ancoraggi ISOFIX sono ubicati tra schienale sedile e cuscino sedile dei posti a sedere esterni lato sinistro e lato destro del sedile posteriore, indicati dai simboli .

### *Fissaggio del sistema seggiolino per bambini con "Sistema ancoraggio ISOFIX"*

Per installare un sistema seggiolino per bambini ISOFIX-compatibile in uno dei posti a sedere posteriori esterni:

1. Spostare la fibbia cintura di sicurezza lontano dagli ancoraggi ISOFIX.
2. Spostare lontano dagli ancoraggi qualsiasi altro oggetto che possa impedire un saldo collegamento tra sistema seggiolino per bambini e ancoraggi ISOFIX.
3. Posizionare il sistema seggiolino per bambini sul sedile del veicolo, quindi attaccare il sedile agli ancoraggi ISOFIX seguendo le istruzioni fornite dal costruttore del sistema seggiolino per bambini.
4. Seguire le istruzioni del costruttore del sistema seggiolino per bambini per installare e collegare correttamente gli attacchi ISOFIX del sistema seggiolino per bambini agli ancoraggi ISOFIX.

**⚠ ATTENZIONE**

**Adottare le precauzioni seguenti quando si usa il sistema ISOFIX:**

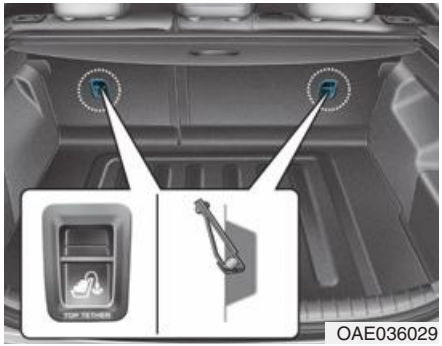
- **Leggere e seguire tutte le istruzioni per l'installazione fornite con il sistema seggiolino per bambini.**
- **Per impedire che il bambino possa raggiungere e afferrare cinture di sicurezza non riavvolte, agganciare tutte le cinture di sicurezza non in uso e riavvolgere il nastro cintura di sicurezza dietro il bambino. I bambini possono rimanere strangolati se il tratto dorsale della cintura di sicurezza avvolge il loro collo e la cintura di sicurezza si stringe.**
- **Non attaccare MAI più di un sistema seggiolino per bambini ad un singolo ancoraggio. Ciò potrebbe causare l'allentamento o la rottura dell'ancoraggio o dell'attacco.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Far sempre ispezionare il sistema ISOFIX dal proprio concessionario dopo un incidente. Un incidente potrebbe danneggiare il sistema ISOFIX impedendogli di fissare a dovere il sistema seggiolino per bambini.**

### *Fissaggio di un sistema seggiolino per bambini con sistema "Ancoraggio cinghia superiore"*




Gli ancoraggi cinghia superiore per i sistemi seggiolino per bambini sono ubicati sul retro degli schienali sedili.

1. Far passare la cinghia superiore del sistema seggiolino per bambini sopra lo schienale sedile. Nel posizionare la cinghia superiore, seguire le istruzioni fornite dal costruttore del sistema seggiolino per bambini.
2. Collegare la cinghia superiore all'ancoraggio cinghia superiore, quindi serrare la cinghia superiore seguendo le istruzioni fornite dal costruttore del sistema seggiolino per bambini per attaccare saldamente il sistema seggiolino per bambini medesimo al sedile.

## ⚠ ATTENZIONE

**Adottare le precauzioni seguenti quando s'installa la cinghia superiore:**

- **Leggere e seguire tutte le istruzioni per l'installazione fornite con il sistema seggiolino per bambini.**
- **Non attaccare MAI più di un sistema seggiolino per bambini ad un singolo ancoraggio cinghia superiore ISOFIX. Ciò potrebbe causare l'allentamento o la rottura dell'ancoraggio o dell'attacco.**
- **Non attaccare la cinghia superiore a nient'altro se non al corretto ancoraggio cinghia superiore. Potrebbe non funzionare a dovere se attaccata a qualcos'altro.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Gli ancoraggi sistema seggiolino per bambini sono progettati per resistere solo ai carichi a cui sono soggetti se i sistemi seggiolino per bambini vengono installati correttamente.**

  **In nessuna occasione devono essere usati per agganciarvi cinture di sicurezza o imbracature per adulti, o per attaccarvi altri oggetti o equipaggiamenti del veicolo.**

### *Appropriatezza di ciascuna posizione di sistemazione per i sistemi seggiolino per bambini ISOFIX in conformità alle norme ECE*

| Fascia di peso | Classe dimensionale | Fissaggio | Posizioni ISOFIX del veicolo | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Passeggero anteriore | Posteriore esterno (Lato sinistro) | Posteriore esterno (Lato destro) | Posteriore centrale |
| Culla portatile | F | ISO/L1 | - | X | X | - |
| | G | ISO/L2 | - | X | X | - |
| 0: FINO a 10 kg | E | ISO/R1 | - | IL | IL | - |
| 0+: FINO a 13 kg | E | ISO/R1 | - | IL | IL | - |
| | D | ISO/R2 | - | IL | IL | - |
| | C | ISO/R3 | - | IL | IL | - |
| I: da 9 a 18 kg | D | ISO/R2 | - | IL | IL | - |
| | C | ISO/R3 | - | IL | IL | - |
| | B | ISO/F2 | - | IUF + IL | IUF + IL | - |
| | B1 | ISO/F2X | - | IUF + IL | IUF + IL | - |
| | A | ISO/F3 | - | IUF + IL | IUF + IL | - |

IUF = Adatto per sistemi seggiolino per bambini rivolti in avanti ISOFIX di classe universale omologati per uso in questa fascia di peso.

IL = Adatto per sistemi seggiolino per bambini ISOFIX particolari come da lista allegata. Questi CRS ISOFIX sono quelli appartenenti alle categorie "veicolo specifico", "limitato" o "semiuniversale".

X = Posizione ISOFIX non adatta per sistema seggiolino per bambini ISOFIX rientrante in questa fascia di peso e/o classe dimensionale.

* ISO/R2 e ISO/R3 possono entrambi essere sistemati solo con sedile del passeggero nella posizione più avanzata.

* Classi dimensionali e fissaggi del sistema seggiolino per bambini ISOFIX

A - ISO/F3: Sistema seggiolino per bambini prima infanzia rivolto in avanti di altezza massima (altezza 720 mm)

B - ISO/F2: Sistema seggiolino per bambini prima infanzia rivolto in avanti di altezza ridotta (altezza 650 mm)

B1 - ISO/F2X: Sistema seggiolino per bambini prima infanzia rivolto in avanti con schienale sagomato di seconda versione di altezza ridotta (altezza 650 mm)

C - ISO/R3: Sistema seggiolino per bambini prima infanzia rivolto all'indietro di dimensione massima

D - ISO/R2: Sistema seggiolino per bambini prima infanzia rivolto all'indietro di dimensione ridotta

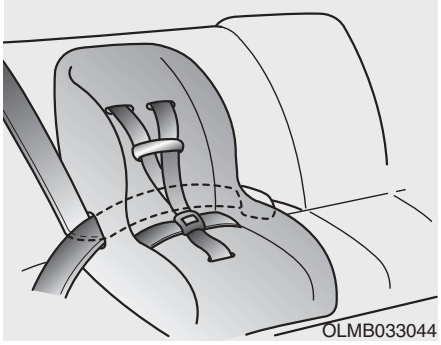
E - ISO/R1: Sistema seggiolino per bambini neonati rivolto all'indietro di dimensione ridotta

F - ISO/L1: Sistema seggiolino per bambini (culla portatile) in posizione rivolta verso il lato sinistro

G - ISO/L2: Sistema seggiolino per bambini (culla portatile) in posizione rivolta verso il lato destro

### *Fissaggio di un seggiolino per bambini con cintura a tre punti*

Quando non si usa il sistema ISOFIX, tutti i sistemi seggiolino per bambini devono essere fissati a un sedile posteriore tramite la parte addominale di una cintura a tre punti.




**Installazione di un sistema seggiolino per bambini con cintura a tre punti**

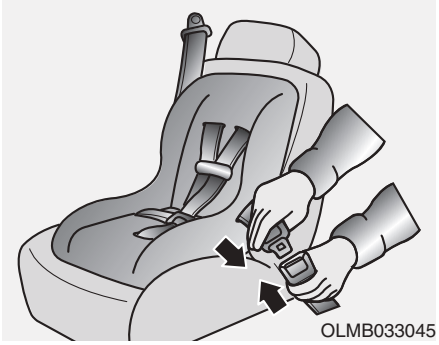
Per installare un sistema seggiolino per bambini sui sedili posteriori, fare quanto segue:

1. Sistemare il sistema seggiolino per bambini su un sedile posteriore e far passare la cintura a tre punti attorno o attraverso il seggiolino seguendo le istruzioni del costruttore del sistema seggiolino per bambini.

   Assicurarsi che il nastro cintura di sicurezza non sia attorcigliato.

**Informazioni**

**Quando si usa la cintura di sicurezza posteriore centrale, si deve fare riferimento anche a "Cintura di sicurezza posteriore centrale a 3 punti" in questo capitolo.**


OLMB033045

2. Allacciare la linguetta cintura a tre punti nella fibbia. Ascoltare che si senta distintamente un "click".

### *i* Informazioni

**Posizionare il pulsante di rilascio in modo che sia facilmente accessibile in caso di emergenza.**

OLMB033046

3. Recuperare il lasco della cintura nella misura maggiore possibile spingendo in basso il sistema seggiolino per bambini e riavvolgendo nel contempo il tratto dorsale della cintura nell'arrotolatore.
4. Spingere e tirare il sistema seggiolino per bambini per verificare che la cintura di sicurezza lo trattenga saldamente in posizione.

Se il costruttore del sistema seggiolino per bambini raccomanda di usare la cinghia superiore con la cintura a tre punti, vedere pagina 2-43.

Per rimuovere il sistema seggiolino per bambini, premere il pulsante di rilascio sulla fibbia, quindi estrarre la cintura a tre punti dal sistema seggiolino per bambini e lasciare che la cintura di sicurezza si riavvolga completamente.

***Appropriatezza di ciascuna posizione di sistemazione per i sistemi seggiolino per bambini vincolati tramite cintura di categoria "universale" in conformità alle norme ECE***

| Fascia di peso | | Posizione di sistemazione | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Esterno passeggero anteriore | | Seconda fila | | |
| | | Airbag activated | Airbag deactivated | Esterno lato sinistro | Centrale (Cintura a 3 punti) | Esterno lato destro |
| Gruppo 0 (0 - 9 mesi) | Fino a 10 kg | X | U* | U | U | U |
| Gruppo 0 + (0 - 2 anni) | Fino a 13 kg | X | U* | U | U | U |
| Gruppo I (9 mesi - 4 anni) | Da 9 a 18 kg | X | U* | U | U | U |
| Gruppo II (Da 15 a 25 kg) | Da 15 a 25 kg | UF | U* | U | U | U |
| Gruppo III (Da 22 a 36 kg) | Da 22 a 36 kg | UF | U* | U | U | U |

U : Adatto per sistemi seggiolino per bambini di categoria "universale" omologati per l'uso in questa fascia di peso.

U* : Adatto per sistemi seggiolino per bambini di categoria "universale" omologati per l'uso in questa fascia di peso (Se il sedile passeggero anteriore non è regolabile in altezza, regolare il sedile verso l'alto in modo appropriato. Questo passo è necessario per fissare il seggiolino per bambini al veicolo.)

❊ Il dispositivo di regolazione altezza del sedile passeggero anteriore è un accessorio opzionale.

UF: Adatto per seggiolini di categoria "universale" rivolti in avanti omologati per l'uso in questa fascia di peso.

L : Adatto per sistemi seggiolino per bambini particolari come da lista allegata. Questi seggiolini sono quelli appartenenti alle categorie "veicolo specifico", "limitato" o "semiuniversale".

B : Seggiolino incorporato omologato per questa fascia di peso.

X : Posizione del sedile non adatta per bambini appartenenti a questa fascia di peso.

### *Sistemi seggiolino per bambini i-Size conformi alle norme ECE*

| Fascia di peso | Posizione di sistemazione | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Esterno passeggero anteriore | Seconda fila | | |
| | | Esterno lato sinistro | Centrale | Esterno lato destro |
| Sistemi seggiolino per bambini i-size | X | i-U | X | i-U |

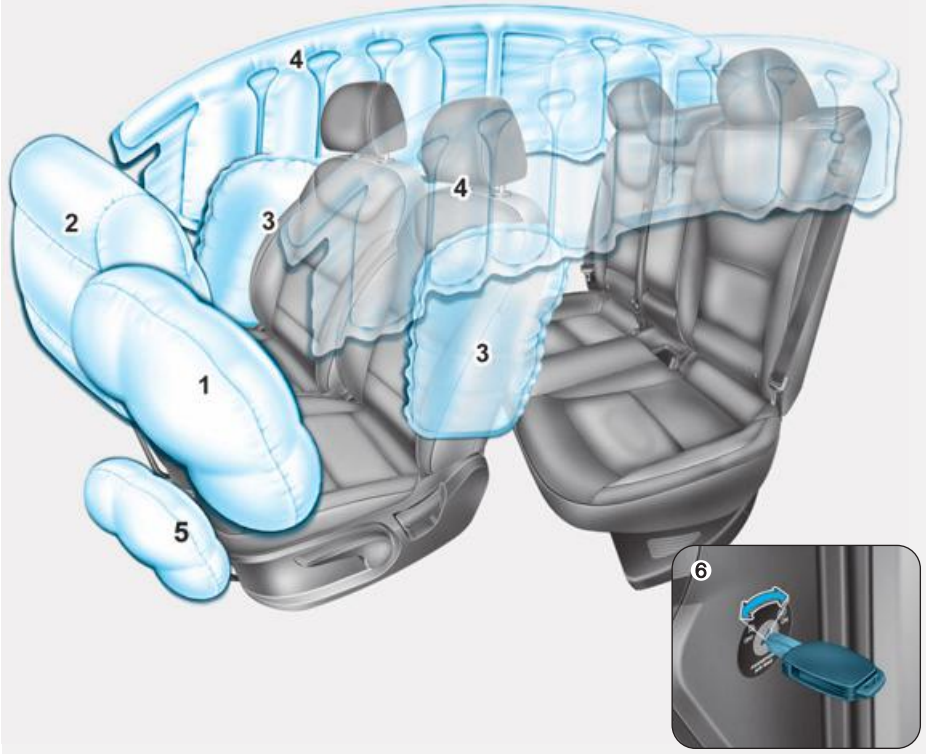
i-U : Adatto per sistemi seggiolino per bambini "universali" i-Size rivolti in avanti e all'indietro
i-UF : Adatto per soli sistemi seggiolino per bambini "universali" i-Size rivolti in avanti
X : Posizione del sedile non adatta per CRS i-size

### *Sistemi di seggiolini per bambini consigliati*

| Fascia di peso | Nome | Costruttore | Tipo di fissaggio | Omologazione N. ECE-R44 |
|---|---|---|---|---|
| Gruppo 0-1 | Cabriofix & Familyfix | Maxi Cosi | Rivolto all'indietro con ISOFIX | E4 04443907 |
| Gruppo I | Duo Plus | Britax Römer | Rivolto in senso di marcia con ISOFIX e cinghia flessibile superiore | E1 04301133 |
| Gruppo II | KidFix II XP | Britax Römer | Rivolto in senso di marcia con ISOFIX e cintura di sicurezza del veicolo | E1 04301323 |
| Gruppo III | KidFix II XP | Britax Römer | Rivolto in senso di marcia con ISOFIX e cintura di sicurezza del veicolo | E1 04301323 |

Informazioni sul costruttore del CRS
Maxi Cosi Cabriofix & Familyfix http://www.maxi-cosi.com
Britax Römmer http://www.britax.com

# AIRBAG - SISTEMA DI SICUREZZA PASSIVA SUPPLEMENTARE




1. Airbag frontale del conducente*
2. Airbag frontale del passeggero*
3. Airbag laterale*
4. Airbag a tendina*
5. Airbag ginocchia*
6. Interruttore airbag del passeggero anteriore ON/OFF*

* : se in dotazione

Gli airbag reali del veicolo potrebbero differire da quelli mostrati in figura.

OAE036035/OAE036073L

I veicoli sono equipaggiati con sistema airbag supplementare per sedile del conducente e sedili dei passeggeri anteriori.

Gli airbag frontali sono progettati per fungere da supplemento alle cinture di sicurezza a tre punti. Perché questi airbag offrano protezione, è necessario che le cinture di sicurezza vengano tenute sempre allacciate a veicolo in marcia.

In caso d'incidente potreste riportare gravi lesioni o trovare la morte se non indossate la cintura di sicurezza. Gli airbag sono concepiti per svolgere una funzione supplementare e non sostitutiva a quella delle cinture di sicurezza. Inoltre gli airbag non sono progettati per dispiegarsi in qualunque collisione. In alcuni incidenti, l'unico dispositivo di trattenuta ad offrire protezione è costituito dalle cinture di sicurezza.

## ⚠ ATTENZIONE

**PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA RIGUARDANTI L'AIRBAG**

**Usare SEMPRE le cinture di sicurezza e il sistema seggiolino per bambini - in ogni viaggio, in ogni momento, tutti quanti! Anche con gli airbag, in caso di collisione potreste riportare lesioni serie o trovare la morte se non indossate la cintura di sicurezza o l'indossate in modo improprio quando l'airbag si gonfia.**

**Non mettere MAI un bambino in un sistema seggiolino per bambini o seggiolino ausiliario posto sul sedile del passeggero anteriore, a meno che l'airbag sia disattivato.**

**Un airbag in fase di gonfiamento potrebbe colpire con violenza il neonato o bambino causandogli lesioni serie o fatali.**

**ABC - Allacciare sempre i bambini sotto i 13 anni nel sedile posteriore. È la posizione più sicura nella quale un bambino di qualsiasi età possa viaggiare. Se un ragazzo di età pari o superiore ai 13 anni deve per forza stare nel sedile anteriore, spostare indietro il sedile il più possibile e vincolarlo adeguatamente con la cintura di sicurezza.**

**Tutti gli occupanti devono stare seduti in posizione eretta con lo schienale sedile verticale, al centro del cuscino sedile con la propria cintura di sicurezza allacciata, le gambe comodamente estese e i piedi appoggiati al pavimento fino a quando il veicolo non è parcheggiato e il motore viene spento. Se un occupante si trova fuori posizione durante un incidente, il rapido dispiegamento dell'airbag potrebbe colpirlo con violenza causandogli lesioni serie o fatali.**

**Conducente e passeggeri non devono mai stare seduti troppo vicino agli airbag o piegarsi verso gli airbag stessi o verso la porta o la consolle centrale quando non strettamente necessario.**

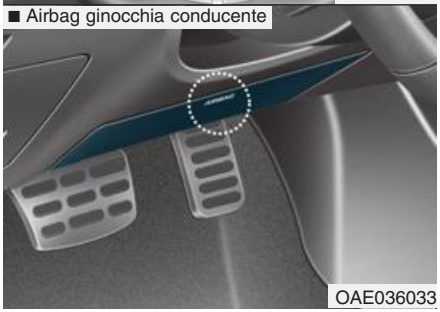
**Allontanare il più possibile il proprio sedile dagli airbag frontali, mantenendo comunque sempre il controllo del veicolo.**

## Dove sono gli airbag?

### *Airbag frontali del conducente e del passeggero (se in dotazione)*

■ Airbag frontale del conducente

■ Airbag ginocchia conducente




■ Airbag frontale del passeggero

Il vostro veicolo è equipaggiato con un sistema di sicurezza passiva supplementare (SRS) e con cinture di sicurezza a tre punti nei posti a sedere di conducente e passeggero.

Il sistema SRS consiste degli airbag ubicati al centro del volante e nell'imbottitura del cruscotto lato passeggero, sopra al cassetto portaoggetti.

Lo scopo del sistema SRS è quello di fornire al conducente e ai passeggeri anteriori del veicolo una protezione supplementare oltre a quella offerta dal solo sistema cinture di sicurezza in caso d'impatto frontale di gravità sufficiente.

**⚠ ATTENZIONE**

**Per ridurre il rischio che il gonfiamento degli airbag frontali causi lesioni serie o la morte, adottare le precauzioni seguenti:**

- **Le cinture di sicurezza devono essere sempre tenute indossate per aiutare gli occupanti a rimanere in posizione corretta.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Allontanare il più possibile il proprio sedile dagli airbag frontali, mantenendo comunque sempre il controllo del veicolo.**
- **Non piegarsi mai verso la porta o la consolle centrale.**
- **Non consentire che il passeggero anteriore metta i piedi o le gambe sul cruscotto.**
- **Non mettere oggetti (quali: coperchio plancia, supporto telefono cellulare, portatazze, profumo o adesivi) sopra o vicino ai moduli airbag situati su volante, cruscotto, vetro parabrezza e pannello lato passeggero anteriore sopra il cassetto portaoggetti Tali oggetti potrebbero diventare corpi contundenti se il veicolo rimane coinvolto in un incidente sufficientemente violento da causare il dispiegamento degli airbag.**
- **Non attaccare oggetti su parabrezza e specchietto interno.**

OAE036073L

### Interruttore airbag frontale del passeggero ON/OFF (se in dotazione)

Lo scopo dell'interruttore è quello di disabilitare l'airbag frontale del passeggero per poter trasportare occupanti ad alto rischio di lesioni da airbag dovuto a età, dimensioni fisiche o condizione di salute.

OAE036070L

Per disattivare l'airbag frontale del passeggero:

Inserire la chiave o un dispositivo rigido similare nell'interruttore airbag frontale del passeggero ON/OFF e girarlo in posizione OFF. L'indicatore airbag frontale del passeggero OFF () s'illuminerà e resterà acceso fino a quando l'airbag frontale del passeggero non verrà riattivato.

OAE036069L

Per riattivare l'airbag frontale del passeggero:

Inserire la chiave o un dispositivo rigido similare nell'interruttore airbag frontale del passeggero ON/OFF e girarlo in posizione ON. L'indicatore air bag frontale del passeggero ON (⊗) s'illuminerà e resterà acceso per 60 secondi.

### *i* Informazioni

**L'indicatore air bag frontale del passeggero ON/OFF s'illumina per circa 4 secondi dopo che il commutatore di accensione è stato smistato in posizione ON.**

### ⚠ ATTENZIONE

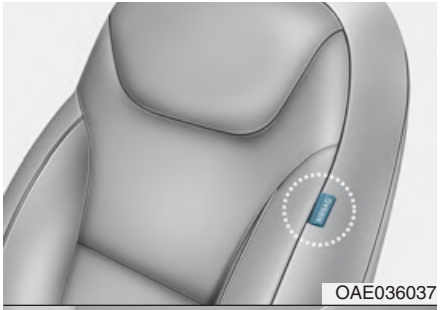
**Non consentire mai ad un passeggero adulto di viaggiare nel sedile del passeggero anteriore quando l'indicatore airbag frontale del passeggero OFF è illuminato. In caso di collisione, l'airbag non si gonfierà se l'indicatore è illuminato. Attivare l'airbag frontale del passeggero o far spostare il passeggero nel sedile posteriore.**

### ⚠ ATTENZIONE

**Se l'interruttore airbag frontale del passeggero ON/OFF è malfunzionante, possono verificarsi le condizioni seguenti:**

- **La spia luminosa airbag (🪑) sul cruscotto s'illuminerà.**
- **L'indicatore airbag del passeggero OFF (🪑) non s'illuminerà e l'indicatore ON (⊗) si accenderà e si spegnerà dopo circa 60 secondi. L'airbag frontale del passeggero si gonfierà in caso d'impatto frontale anche se l'interruttore airbag frontale del passeggero ON/OFF è smistato in posizione OFF.**
- **Noi consigliamo di far ispezionare l'interruttore airbag frontale del passeggero ON/OFF e il sistema airbag SRS da un concessionario autorizzato HYUNDAI nel più breve tempo possibile.**

### *Airbag laterali (se in dotazione)*


OAE036037

OAE036038

Il vostro veicolo è equipaggiato con airbag laterale per ciascun sedile anteriore. Lo scopo dell'airbag è quello di fornire al conducente e al passeggero anteriore del veicolo una protezione supplementare oltre a quella offerta dalla sola cintura di sicurezza.

Gli airbag laterali sono progettati per dispiegarsi in caso di collisioni laterali di un certo impatto, a seconda della gravità, angolazione, velocità e del punto d'impatto.

Gli airbag laterali non sono progettati per dispiegarsi in qualunque situazione d'impatto laterale.

**⚠ ATTENZIONE**

**Per ridurre il rischio che il gonfiamento dell'airbag laterale causi lesioni serie o la morte, adottare le precauzioni seguenti:**

- **Le cinture di sicurezza devono essere sempre tenute indossate per aiutare gli occupanti a rimanere in posizione corretta.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

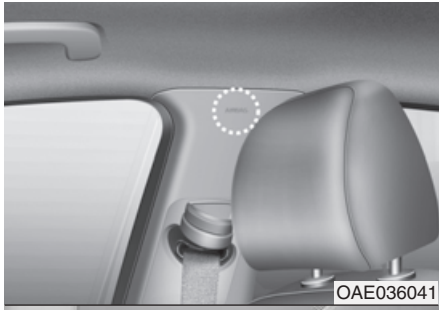
- **Non consentire che i passeggeri pieghino la testa o il corpo verso la porta, appoggino le braccia sulla porta, allunghino le braccia fuori dal finestrino o sistemino oggetti tra porte e sedili.**
- **Afferrare il volante tenendo le mani in posizione di ore 9 e di ore 3 onde minimizzare il rischio di procurarsi lesioni alle mani e alle braccia.**
- **Non usare coprisedili accessori. Ciò potrebbe ridurre o annullare l'efficacia del sistema.**
- **Non appendere oggetti che non siano indumenti. In caso d'incidente ciò potrebbe causare danni al veicolo o lesioni alle persone, in particolare quando si gonfia un airbag.**
- **Non mettere alcun oggetto sopra l'airbag o tra l'airbag e sé stessi. Inoltre, non applicare alcun oggetto attorno alle aree in cui si gonfiano gli airbag, come porta, vetro porta laterale, montante anteriore e posteriore.**

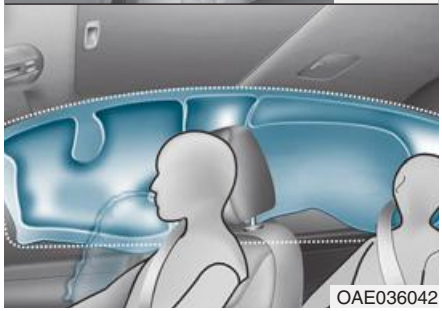
**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Non mettere alcun oggetto tra la porta e il sedile. Potrebbero trasformarsi in pericolosi proiettili in caso di gonfiamento dell'airbag laterale.**
- **Non installare alcun accessorio di fianco o vicino agli airbag laterali.**
- **Non mettere alcun oggetto tra etichetta airbag laterale e cuscino sedile. Tali oggetti potrebbero diventare corpi contundenti se il veicolo rimane coinvolto in un incidente sufficientemente violento da causare il dispiegamento degli airbag.**
- **Non provocare impatti sulle porte quando il commutatore di accensione è in posizione ON in quanto ciò potrebbe causare il gonfiamento degli airbag laterali.**
- **Se il sedile o il rivestimento sedile sono danneggiati, noi consigliamo di far riparare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

### *Airbag a tendina (se in dotazione)*


OAE036041


OAE036042

Gli airbag a tendina sono ubicati lungo ambo i lati dei corrimano del tetto, sopra le porte anteriori e posteriori.

Essi sono progettati per contribuire a proteggere le teste degli occupanti dei sedili anteriori e degli occupanti dei sedili posteriori esterni in caso di collisioni laterali di un certo impatto.

Gli airbag a tendina sono progettati per dispiegarsi in caso di collisioni laterali di un certo impatto, a seconda della gravità, angolazione, velocità e dell'impatto.

Gli airbag a tendina non sono progettati per dispiegarsi in qualunque situazione d'impatto laterale.

**⚠ ATTENZIONE**

**Per ridurre il rischio che il gonfiamento degli airbag a tendina causi lesioni serie o la morte, adottare le precauzioni seguenti:**

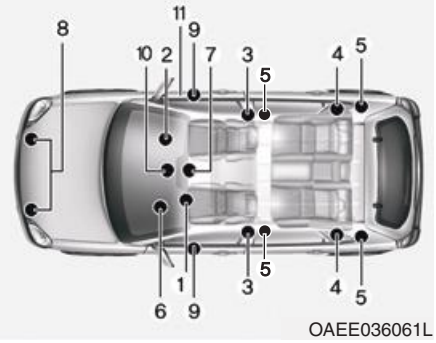
- **Tutti gli occupanti dei sedili devono sempre tenere indossate le cinture di sicurezza che aiutano loro a rimanere in posizione corretta.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Fissare adeguatamente il sistema seggiolino per bambini il più lontano possibile dalla porta.**
- **Non mettere alcun oggetto sopra l'airbag. Inoltre, non applicare alcun oggetto attorno alle aree in cui si gonfiano gli airbag, come porta, vetro porta laterale, montante anteriore e posteriore, corrimano laterale tetto.**
- **Non appendere oggetti che non siano indumenti, in particolare oggetti duri o che potrebbero rompersi. In caso d'incidente, ciò potrebbe causare danni al veicolo o lesioni alle persone.**
- **Non consentire che i passeggeri pieghino la testa o il corpo verso la porta, appoggino le braccia sulla porta, allunghino le braccia fuori dal finestrino o sistemino oggetti tra porte e sedili.**
- **Non aprire o riparare gli airbag laterali a tendina.**

## Come funziona il sistema airbag?




Il sistema SRS comprende i seguenti componenti:

(1) Modulo airbag frontale del conducente/ Modulo airbag ginocchia conducente

(2) Modulo airbag frontale del passeggero

(3) Moduli airbag laterali/ Sensori d'impatto laterale

(4) Moduli airbag a tendina

(5) Gruppi pretensionatore arrotolatore anteriore/ pretensionatore arrotolatore posteriore (se in dotazione)

(6) Spia luminosa airbag

(7) Centralina SRS (SRSCM)

(8) Sensori d'impatto frontale

(9) Sensori di pressione laterale

(10) Indicatore airbag frontale del passeggero ON/OFF (solo per sedile del passeggero anteriore)

(11) Interruttore airbag frontale del passeggero ON/OFF

La SRSCM effettua un monitoraggio continuo di tutti i componenti SRS mentre il commutatore di accensione è ON, per determinare se un eventuale impatto è sufficientemente violento da richiedere il dispiegamento dell'airbag o il dispiegamento del pretensionatore cintura di sicurezza.

### Spia luminosa SRS

La spia luminosa airbag SRS (spia luminosa airbag sistema di sicurezza passiva supplementare) situata sul cruscotto visualizza il simbolo airbag rappresentato in figura. Il sistema controlla il sistema elettrico airbag per eventuali malfunzionamenti. La segnalazione luminosa indica la presenza di un potenziale problema nel sistema airbag.

**⚠ ATTENZIONE**

**In caso di malfunzionamento del sistema SRS, l'airbag potrebbe non gonfiarsi a dovere in caso d'incidente aumentando il rischio di lesioni serie o morte.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

**Se si verifica una delle condizioni elencate di seguito, il sistema SRS è malfunzionante:**

- **La segnalazione luminosa non si accende per circa sei secondi quando il commutatore di accensione è nella posizione ON.**
- **La segnalazione luminosa resta accesa dopo che sono trascorsi circa sei secondi dalla sua illuminazione.**
- **La segnalazione luminosa si accende mentre il veicolo è in marcia.**
- **La segnalazione luminosa lampeggia quando il motore è in funzione.**

**Noi consigliamo di far ispezionare il sistema SRS da un concessionario autorizzato HYUNDAI nel più breve tempo possibile qualora si verifichi una di queste condizioni.**

Durante una collisione frontale di entità variabile tra moderata e violenta, i sensori rileveranno la rapida decelerazione del veicolo. Se la velocità di decelerazione è sufficientemente alta, la centralina farà gonfiare gli airbag frontali nei tempi richiesti e con la forza necessaria.

Gli airbag frontali contribuiscono a proteggere il conducente e il passeggero anteriore rispondendo ad eventuali impatti frontali per i quali le sole cinture di sicurezza non potrebbero offrire un'adeguata trattenuta. Quando necessario, gli airbag laterali contribuiscono ad offrire protezione in caso d'impatto laterale o cappottamento, supportando la zona superiore laterale del corpo.

- Gli airbag vengono attivati (abilitati a gonfiarsi in caso di necessità) solo quando il commutatore di accensione è in posizione ON.
- Gli airbag si gonfiano in caso di determinate collisioni frontali o laterali al fine di contribuire a proteggere gli occupanti da lesioni fisiche serie.

- Non c'è una specifica velocità alla quale gli airbag si gonfieranno. Generalmente, gli airbag sono progettati per gonfiarsi in base alla violenza di una collisione e alla sua direzione. Questi due fattori determinano se i sensori devono generare il segnale elettronico di dispiegamento/gonfiamento.
- Il dispiegamento degli airbag dipende da più fattori tra cui la velocità del veicolo, le angolazioni dell'impatto nonché la massa e la robustezza dei veicoli o degli oggetti contro i quali impatta il veicolo durante una collisione. I fattori determinanti non si limitano a quelli indicati sopra.
- Gli airbag frontali si gonfieranno e sgonfieranno completamente in un istante. È virtualmente impossibile vedere gli airbag gonfiarsi durante un incidente. È molto più probabile vedere semplicemente gli airbag sgonfiati che pendono fuori dai loro alloggiamenti a collisione avvenuta.
- Per contribuire a proteggere, gli airbag devono gonfiarsi rapidamente. La velocità di gonfiamento degli airbag è conseguente all'estrema brevità del lasso di tempo che l'airbag ha a disposizione per interporsi tra l'occupante e le strutture del veicolo prima che l'occupante impatti contro le strutture medesime. Questa velocità di gonfiamento riduce il rischio di lesioni serie o fatali per cui è un elemento fondamentale del progetto airbag.

  Tuttavia, il rapido gonfiamento dell'airbag può anche causare lesioni, tra cui abrasioni, lividi e fratture facciali, in quanto la velocità di gonfiamento implica che gli airbag si espandano con grande forza.
- Ci sono anche circostanze nelle quali il contatto con l'airbag può causare lesioni fatali, specie se l'occupante è posizionato troppo vicino all'airbag.

Si possono attuare accorgimenti atti a ridurre il rischio di riportare lesioni in caso di gonfiamento dell'airbag. Il rischio maggiore è rappresentato dal sedersi troppo vicini all'airbag. Un airbag necessita di spazio per gonfiarsi. Si raccomanda al conducente di sedersi in modo da lasciare il maggior spazio possibile tra il centro del volante e il torace mantenendo comunque una posizione che consenta un comodo controllo del veicolo.

■ Airbag frontale del conducente (1)

Quando la SRSCM rileva un impatto frontale sufficientemente violento, farà automaticamente dispiegare gli airbag frontali.

■ Airbag frontale del conducente (2)

Al momento del dispiegamento, le giunture a strappo praticate direttamente nel rivestimenti delle imbottiture si staccheranno sotto la pressione prodotta dall'espansione degli airbag. L'ulteriore apertura dei rivestimenti consente il completo gonfiamento degli airbag.

Un airbag completamente gonfiato, in combinazione con una cintura di sicurezza correttamente indossata, attutisce il balzo in avanti del conducente o del passeggero anteriore, riducendo il rischio di lesioni alla testa e al torace.

■ Airbag frontale del conducente (3)

■ Airbag frontale del passeggero

Dopo essersi gonfiato completamente, l'airbag inizia immediatamente a sgonfiarsi, consentendo così al conducente di conservare la visibilità e la capacità di sterzare o azionare altri comandi.

**⚠ ATTENZIONE**

**Per prevenire il rischio che gli oggetti si trasformino in pericolosi proiettili in caso di gonfiamento dell'airbag del passeggero:**

- **Non installare o mettere alcun oggetto (portabevande, porta CD, adesivi, ecc.) sul pannello lato passeggero, sopra al cassetto plancia dove è ubicato l'airbag del passeggero.**
- **Non installare un contenitore di deodorante liquido vicino al quadro strumenti o sulla superficie del cruscotto.**

## Cosa succede dopo che un airbag si è gonfiato

Una volta che l'airbag frontale o laterale si è gonfiato, si sgonfierà molto rapidamente. Il gonfiamento dell'airbag non impedirà al conducente di vedere attraverso il parabrezza o di poter sterzare. Gli airbag a tendina potrebbero rimanere parzialmente gonfiati per qualche tempo dopo che si sono dispiegati.

**⚠ ATTENZIONE**

**Dopo che un airbag si è gonfiato, adottare le precauzioni seguenti:**

- **Aprire finestrini e porte non appena possibile dopo l'impatto, in modo da ridurre il tempo di esposizione al fumo e alla polvere rilasciata dall'airbag che si è gonfiato.**
- **Non toccare i componenti interni all'area di alloggiamento dell'airbag nei momenti immediatamente successivi al gonfiamento dell'airbag. Le parti che entrano in contatto con un airbag che si gonfia possono raggiungere temperature elevatissime.**
- **Lavare sempre a fondo le zone della pelle esposte con acqua fredda e sapone neutro.**
- **Noi consigliamo di far sostituire l'airbag da un concessionario autorizzato HYUNDAI immediatamente dopo il dispiegamento. Gli airbag sono progettati per essere usati una sola volta.**

### *Emissione di rumore e fumo da un airbag che si gonfia*

Quando si gonfiano, gli airbag producono un sibilo e potrebbero generare fumo e polvere nell'aria all'interno del veicolo. Questo è normale ed è il risultato dell'accensione del dispositivo d'innesco dell'airbag. Dopo che l'airbag si è gonfiato, è possibile avvertire problemi respiratori dovuti sia al contatto del torace con la cintura di sicurezza e l'airbag, sia all'inalazione di fumo e polvere La polvere potrebbe aggravare i problemi asmatici nelle persone che ne soffrono. Se si riscontrano problemi respiratori dopo il dispiegamento di un airbag, sottoporsi immediatamente a visita medica.

Sebbene fumo e polvere non siano tossici, possono tuttavia causare irritazioni a pelle, occhi, naso, gola, ecc. In tal caso, lavarsi e sciacquarsi immediatamente con acqua fredda e sottoporsi a visita medica se i sintomi persistono.

### *Non installare un sistema seggiolino per bambini sul sedile del passeggero anteriore.*

■ Tipo A

OYDESA2042

■ Tipo B

OLM034310

Non posizionare mai un sistema seggiolino per bambini nel sedile del passeggero anteriore, a meno che l'airbag sia disattivato.

**⚠ ATTENZIONE**

**Non usare MAI un sistema seggiolino per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da un AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso; si esporrebbe il BAMBINO a rischio di MORTE o LESIONI SERIE.**

## Perché l'airbag non si è attivato nella collisione?

Ci sono determinati tipi d'incidenti nei quali non viene ritenuta necessaria la protezione supplementare fornita dagli airbag. Questi includono i tamponamenti, la seconda o terza collisione in incidenti a impatto multiplo, nonché gli impatti che avvengono a bassa velocità. Un danno al veicolo indica che c'è stato un assorbimento di energia da collisione, ma non è un indicatore atto a stabilire se un airbag doveva gonfiarsi o meno.

### *Sensori di collisione airbag*

**⚠ ATTENZIONE**

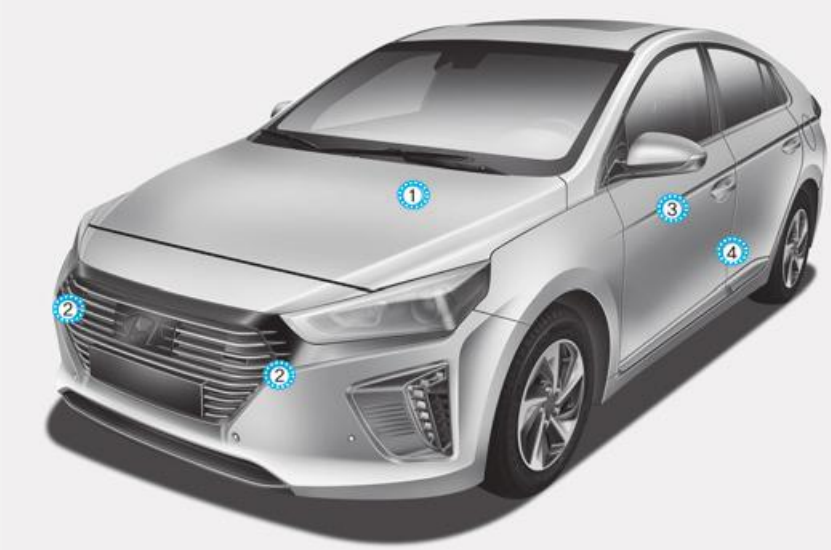
**Per ridurre il rischio di un dispiegamento inaspettato dell'airbag che potrebbe causare lesioni serie o morte:**

- **Non colpire o consentire impatti nelle posizioni dove sono installati gli airbag o i sensori.**
- **Non eseguire manutenzioni su o attorno i sensori airbag. Se l'ubicazione o l'angolazione dei sensori viene alterata, gli air bag potrebbero dispiegarsi quando non dovrebbero o non dispiegarsi quando dovrebbero.**
- **Non installare rostri paraurti e non sostituire il paraurti con una parte non originale. Ciò potrebbe influire negativamente sulle funzionalità di rilevamento collisione e dispiegamento airbag.**

**(Continuazione)**

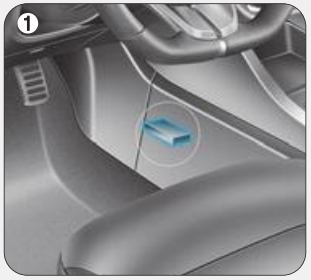
**(Continuazione)**

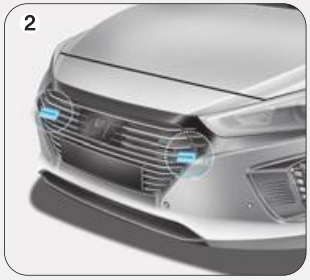
- **Smistare il commutatore di accensione in posizione LOCK/OFF o ACC quando il veicolo viene trainato, onde prevenire un dispiegamento inaspettato dell'airbag.**
- **Noi consigliamo che tutte le riparazioni sugli airbag vengano eseguite da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

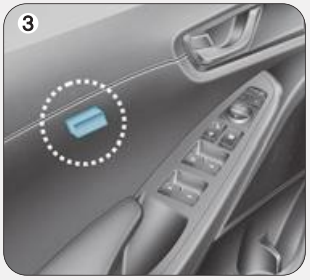


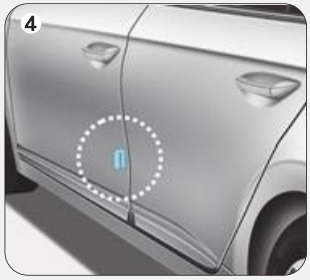

1. Centralina SRS*
2. Sensore d'impatto frontale*
3. Sensore di pressione laterale (anteriore)*
4. Sensore d'impatto laterale (montante B)*

* : se in dotazione



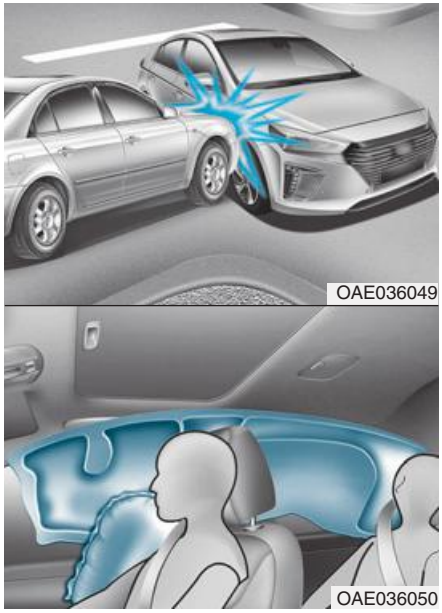




OAE036043/OAE036044/OAE036045/OAE036046/OAE036047

### *Condizioni di gonfiamento dell'airbag*

**Airbag frontali**

Gli airbag frontali sono progettati per gonfiarsi in caso di collisione frontale a seconda della severità, velocità o angolazione dell'impatto generato dalla collisione frontale.




**Airbag laterali e a tendina**

Gli airbag laterali e a tendina sono progettati per gonfiarsi in caso di rilevamento d'impatto da parte dei sensori di collisione laterale, a seconda della severità, velocità o angolazione dell'impatto risultante dalla collisione laterale.

Sebbene siano progettati per gonfiarsi in caso di collisioni frontali, gli airbag del conducente e del passeggero anteriore possono gonfiarsi anche in altri tipi di collisioni se i sensori d'impatto frontale rilevano un livello d'impatto sufficiente. Gli airbag laterali e a tendina sono progettati per gonfiarsi in caso di collisioni laterali, tuttavia possono gonfiarsi anche in altre collisioni se i sensori d'impatto laterale rilevano un livello d'impatto sufficiente.

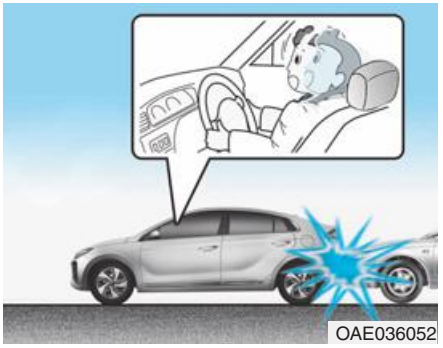
Inoltre, gli airbag laterali e a tendina sono progettati per gonfiarsi quando viene rilevata l'imminenza di un cappottamento da parte del sensore di cappottamento. (Se il sensore di cappottamento è in dotazione

Se il telaio del veicolo viene impattato da protuberanze od oggetti situati su strade dissestate, gli airbag potrebbero dispiegarsi. Usare prudenza nella guida su strade dissestate o su superfici non destinate al traffico veicolare, onde prevenire il rischio di un inatteso dispiegamento dell'airbag.

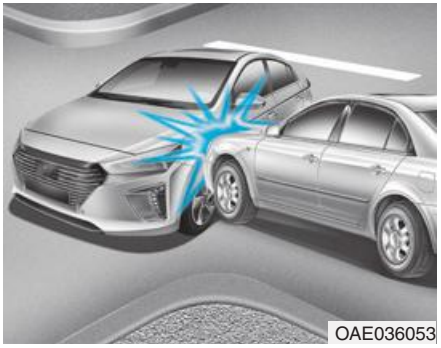
### *Condizioni di non gonfiamento dell'airbag*

OAE036051

In determinate collisioni a bassa velocità. gli airbag potrebbero non dispiegarsi. Gli airbag sono progettati per non dispiegarsi nei suddetti casi in quanto non garantirebbero alcun beneficio maggiore rispetto alla protezione fornita dalle cinture di sicurezza.


OAE036052

Gli airbag frontali non sono progettati per gonfiarsi nei casi di tamponamento, in quanto gli occupanti vengono spinti indietro dalla forza dell'impatto. In questo caso, il gonfiamento degli airbag non porterebbe alcun giovamento supplementare.

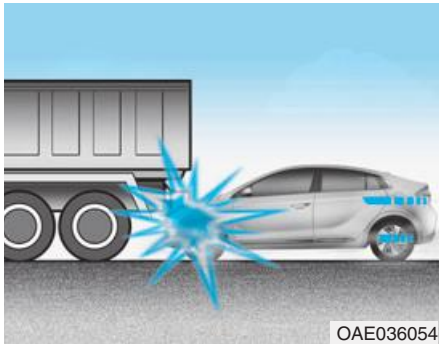

OAE036053

Gli airbag frontali potrebbero non gonfiarsi in caso di collisioni laterali; poiché gli occupanti vengono spinti in direzione della collisione, in caso di collisioni laterali il dispiegamento dell'airbag frontale non fornirebbe alcuna protezione supplementare all'occupante.

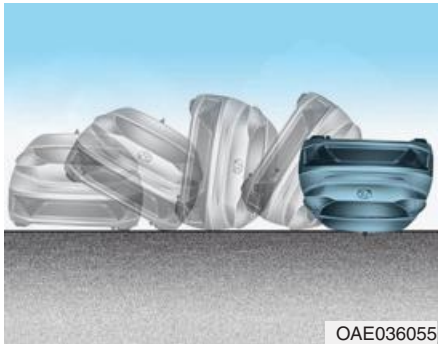
Tuttavia, gli airbag laterali e a tendina potrebbero gonfiarsi in qualche caso a seconda della severità, velocità del veicolo e angolazioni dell'impatto.

OAE036061

In una collisione angolata, la forza d'impatto potrebbe spingere gli occupanti in una direzione dove gli airbag non porterebbero offrire nessun vantaggio supplementare, quindi i sensori potrebbero non far dispiegare gli airbag.


OAE036054

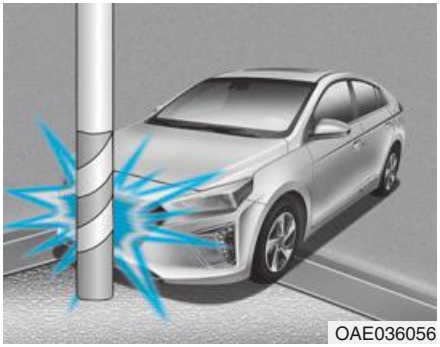
Appena prima dell'impatto, spesso i conducenti frenano pesantemente. Tale brusca frenata causa l'abbassamento della porzione frontale del veicolo che potrebbe così "incastrarsi" sotto un veicolo avente un'altezza da terra superiore. In questa situazione di "incastro" gli airbag potrebbero non gonfiarsi in quanto le forze di decelerazione rilevate dai sensori possono risultare significativamente ridotte da queste collisioni a "incastro".


OAE036055

Gli airbag frontali potrebbero non gonfiarsi nei casi di cappottamento, non potendo gli airbag frontali stessi fornire alcuna protezione supplementare all'occupante.

### Informazioni

**Gli airbag laterali e/o a tendina potrebbero gonfiarsi una volta che il veicolo viene cappottato in seguito a una collisione laterale, se il veicolo è equipaggiato con airbag laterali e/o a tendina.**


OAE036056

Gli airbag potrebbero non gonfiarsi se il veicolo collide contro oggetti tipo un palo o un albero, dove il punto d'impatto è concentrato e l'energia da collisione viene assorbita dalla struttura del veicolo.

## Cura del sistema SRS

Il sistema SRS è virtualmente esente da manutenzione e non vi sono parti sulle quali poter intervenire di persona in sicurezza. Se la spia luminosa airbag SRS non s'illumina quando il commutatore di accensione è in posizione ON, o rimane sempre accesa, noi consigliamo di far immediatamente ispezionare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

Noi consigliamo che qualsiasi lavoro sul sistema SRS come la rimozione, installazione e riparazione, o qualsiasi lavoro sul volante, sul pannello lato passeggero anteriore, sui sedili anteriori e sui corrimano del tetto venga eseguito da un concessionario autorizzato HYUNDAI. Una manipolazione impropria del sistema SRS potrebbe causare serie lesioni alle persone.

### ⚠ ATTENZIONE

**Per ridurre il rischio di lesioni serie o morte, adottare le seguenti precauzioni:**

- **Non tentare di modificare o scollegare i componenti o il cablaggio del sistema SRS, incluse l'affissione di stemmi sui rivestimenti delle imbottiture o modifiche alla struttura della carrozzeria.**
- **Non mettere oggetti sopra o vicino ai moduli airbag situati su volante, cruscotto e pannello lato passeggero anteriore sopra il cassetto plancia.**
- **Pulire i rivestimenti delle imbottiture airbag con un panno morbido inumidito con acqua dolce. Solventi o detergenti possono degradare i rivestimenti airbag e compromettere il corretto dispiegamento del sistema.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Noi consigliamo di far sostituire gli airbag gonfiati da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**
- **Se i componenti del sistema airbag devono essere smaltiti o il veicolo deve essere rottamato, occorre osservare alcune precauzioni per la sicurezza. Consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI per le necessarie informazioni. L'omissione dal seguire queste precauzioni potrebbe aumentare il rischio di lesioni alle persone.**

## Ulteriori precauzioni per la sicurezza

**I passeggeri non devono alzarsi o cambiare sedile a veicolo in marcia.** Un passeggero che non indossa la cintura di sicurezza durante un urto o una frenata di emergenza potrebbe venire scaraventato contro l'interno del veicolo o contro altri occupanti, oppure sbalzato fuori dal veicolo.

**Non usare alcun accessorio sulle cinture di sicurezza.** L'uso di dispositivi finalizzati a migliorare il comfort dell'occupante o il riposizionamento della cintura di sicurezza possono abbassare il livello di protezione offerto dalla cintura di sicurezza medesima e aumentare la possibilità di lesioni serie in caso d'incidente

**Non modificare i sedili anteriori.** La modificazione dei sedili anteriori può interferire con il funzionamento dei componenti sensori del sistema di sicurezza passiva supplementare o degli airbag laterali.

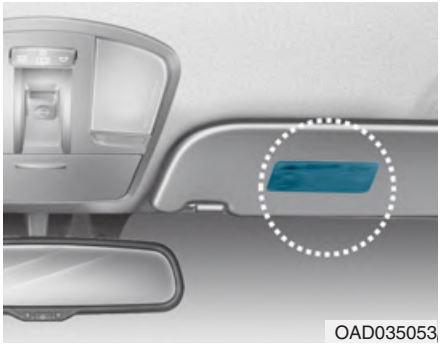
**Non mettere oggetti sotto i sedili anteriori.** La sistemazione di oggetti sotto i sedili anteriori può interferire con il funzionamento dei componenti sensori del sistema di sicurezza passiva supplementare e con i cablaggi.

**Non provocare impatti sulle porte.** Impattando contro le porte quando il commutatore di accensione è in posizione ON potrebbe causare il gonfiamento degli airbag.

### *Aggiunta di dispositivi o modifiche al vostro veicolo equipaggiato con airbag*

Se si apportano modifiche al veicolo cambiando telaio, sistema paraurti, lamierati del frontale o delle fiancate o all'assetto, questo può influire sul funzionamento del sistema airbag del veicolo.

## Etichette di avvertenza airbag




Etichette di avvertenza airbag sono applicate in corrispondenza degli airbag per allertare i passeggeri in merito ai potenziali rischi connessi al sistema airbag.

Avere cura di leggere tutte le informazioni riguardanti gli airbag che sono installati sul veicolo riportate nel presente Manuale di uso e manutenzione.

# Funzioni di utilità del vostro veicolo


Accesso al veicolo ..... 3-3
Chiave con telecomando ..... 3-3
Chiave intelligente ..... 3-6
Sistema immobilizzatore ..... 3-11
Serrature delle porte ..... 3-13
Azionamento delle serrature porte dall'esterno del veicolo ..... 3-13
Azionamento delle serrature porte dall'interno del veicolo ..... 3-15
Funzioni di blocco/sblocco automatico delle porte ..... 3-18
Sicure per bambini sulle porte posteriori ..... 3-18
Sistema allarme antifurto ..... 3-19
Sistema memoria posizione di guida ..... 3-20
Memorizzazione delle posizioni ..... 3-21
Richiamo delle posizioni memorizzate ..... 3-21
Funzione di accesso agevolato ..... 3-22
Volante ..... 3-23
Servosterzo elettrico (EPS) ..... 3-23
Sterzo inclinabile/Sterzo telescopico ..... 3-24
Volante riscaldato ..... 3-25
Avvisatore acustico ..... 3-25
Specchietti ..... 3-26
Specchietto retrovisore interno ..... 3-26
Specchietto retrovisore esterno ..... 3-27
Finestrini ..... 3-31
Alzacristalli elettrici ..... 3-31
Tetto apribile ..... 3-36
Apertura e chiusura del tetto apribile ..... 3-37
Scorrimento del tetto apribile ..... 3-37
Inclinazione del tetto apribile ..... 3-38
Parasole ..... 3-38
Resettaggio del tetto apribile ..... 3-39
Funzioni dell'esterno ..... 3-40
Cofano ..... 3-40
Portellone ..... 3-42
Sportello bocchettone di rifornimento combustibile (Veicolo ibrido) ..... 3-43
Sportello bocchettone di rifornimento combustibile (Veicolo ibrido plug-in) ..... 3-47
Quadro strumenti ..... 3-51
Controllo del quadro strumenti ..... 3-53
Indicatori e strumenti ..... 3-54
Spie e indicatori luminosi ..... 3-61
Messaggi sul display LCD ..... 3-75

3


Display LCD ..... 3-91
Controllo del display LCD ..... 3-91
Modi del display LCD (per quadro strumenti di tipo A) ..... 3-92
Modi del display LCD (per quadro strumenti di tipo B) ..... 3-100
Computer di viaggio (Veicolo ibrido) ..... 3-107
Computer di viaggio (Veicolo ibrido plug-in) ..... 3-113
Luci ..... 3-119
Luci esterne ..... 3-119
Sistema di benvenuto ..... 3-126
Luci interne ..... 3-127
Tergi e lava cristalli ..... 3-131
Tergiparabrezza ..... 3-131
Lavaparabrezza ..... 3-134
Sistema di assistenza conducente ..... 3-135
Retrocamera ..... 3-135
Sistema di assistenza parcheggio in retromarcia ..... 3-136
Sistema di assistenza parcheggio ..... 3-140
Sistema climatizzatore automatico ..... 3-144
Riscaldamento e condizionamento aria automatico ..... 3-145
Riscaldamento e condizionamento aria manuale ..... 3-146
Funzionamento del sistema ..... 3-154
Manutenzione del sistema ..... 3-157
Sbrinamento e disappannamento parabrezza ..... 3-160
Sistema di controllo climatizzatore automatico ..... 3-160
Logica di disappannamento ..... 3-161
Sistema di disappannamento automatico ..... 3-162
Sbrinatore ..... 3-163
Funzioni supplementari del climatizzatore ..... 3-164
Ventilazione automatica ..... 3-164
Ricircolo aria interna con tetto apribile ..... 3-164
Vano portaoggetti ..... 3-165
Portaoggetti consolle centrale ..... 3-165
Cassetto portaoggetti ..... 3-166
Portaocchiali ..... 3-166
Vano multifunzioni ..... 3-167
Funzionalità dell'interno ..... 3-167
Posacenere ..... 3-167
Portatazze ..... 3-168
Aletta parasole ..... 3-169
Presa di alimentazione ..... 3-169
Sistema di ricarica wireless del telefono cellulare ..... 3-171
Accendisigari ..... 3-172
Orologio ..... 3-173
Gancio appendiabiti ..... 3-173
Ancoraggio (ancoraggi) tappetino ..... 3-174
Rete portabagagli (supporto) ..... 3-175

# ACCESSO AL VEICOLO

## Chiave con telecomando (se in dotazione)

OHG040006L

La vostra HYUNDAI usa una chiave con telecomando che si può usare per bloccare o sbloccare una porta (e il portellone), nonché per avviare il motore.

1. Blocco Porte
2. Sblocco Porte
3. Sblocco Portellone

### *Bloccaggio*

Per bloccare :

1. Chiudere tutte le porte, il cofano motore e il portellone.
2. Premere il pulsante di Blocco Porte (1) sulla chiave con telecomando.
3. Le porte si bloccheranno. Le luci di emergenza lampeggeranno. Inoltre si ripiegherà lo specchietto retrovisore esterno, se l'interruttore di ripiegamento specchietto retrovisore esterno è in posizione AUTO (se in dotazione)
4. Assicurarsi che tutte le porte siano bloccate controllando la posizione del pulsante blocco porte all'interno del veicolo.

**⚠ ATTENZIONE**

**Non lasciare le chiavi nel veicolo quando ci sono bambini incustoditi a bordo. Un bambino incustodito potrebbe mettere la chiave nel commutatore di accensione e azionare gli alzacristalli elettrici o altri comandi, ma anche mettere in moto il veicolo, con conseguente rischio di lesioni serie o morte.**

### *Sbloccaggio*

Per sbloccare :

1. Premere il pulsante di Sblocco Porte (2) sulla chiave con telecomando.
2. Le porte si sbloccheranno. Le luci di emergenza lampeggeranno due volte. Inoltre si dispiegherà lo specchietto retrovisore esterno, se l'interruttore di ripiegamento specchietto retrovisore esterno è in posizione AUTO (se in dotazione).

### Informazioni

**Dopo aver sbloccato le porte, le porte si bloccheranno automaticamente dopo 30 secondi, a meno che nel frattempo una porta venga aperta.**

#### *Sbloccaggio del portellone*

Per sbloccare :

1. Premere il pulsante di Sblocco Portellone (3) sulla chiave con telecomando per più di un secondo.
2. Le luci di emergenza lampeggeranno due volte. Una volta che il portellone è stato aperto e richiuso, il portellone si bloccherà automaticamente.

### Informazioni

- **Dopo aver sbloccato il portellone, il portellone si bloccherà automaticamente.**
- **La parola "HOLD" scritta sul pulsante informa che il pulsante deve essere tenuto premuto per più di un secondo.**

#### *Avviamento*

Per informazioni dettagliate fare riferimento a "Commutatore di accensione a chiave" nel capitolo 5.

**NOTA**

**Per prevenire danni alla chiave con telecomando:**

- **Preservare la chiave con telecomando dal contatto con acqua o altri liquidi e con il fuoco. Se la chiave con telecomando si bagna internamente (causa liquidi o umidità) o si scalda, il circuito interno potrebbe malfunzionare e la garanzia del veicolo potrebbe decadere.**
- **Evitare di lasciar cadere o lanciare la chiave con telecomando.**
- **Proteggere la chiave con telecomando dall'esposizione a temperature estreme.**

#### *Chiave meccanica*

OAE046002L

Se la chiave con telecomando non funziona normalmente, è possibile bloccare o sbloccare la porta usando la chiave meccanica.

Per dispiegare la chiave, premere il pulsante di rilascio, quindi la chiave si dispiegherà automaticamente.

Per ripiegare la chiave, ripiegarla manualmente tenendo premuto il pulsante di rilascio.

**NOTA**

**Non ripiegare la chiave senza tener premuto il pulsante di rilascio. Ciò potrebbe danneggiare la chiave.**

### *Precauzioni riguardanti la chiave con telecomando*

La chiave con telecomando potrebbe non funzionare nel caso si verifichi uno qualsiasi dei seguenti eventi:

- La chiave è nel commutatore di accensione.
- Si è oltre il limite di distanza operativa (circa 30 m).
- La batteria della chiave con telecomando è debole.
- Altri veicoli od oggetti interferiscono con il segnale.
- La temperatura atmosferica è estremamente bassa.
- La chiave con telecomando è vicina a un trasmettitore radio, tipo una stazione radio o un aeroporto, che interferisce con il normale funzionamento della chiave con telecomando medesima.

Quando la chiave con telecomando non funziona correttamente, aprire e chiudere la porta con la chiave meccanica. Se si ha un problema con la chiave con telecomando, si consiglia di contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI.

Se la chiave con telecomando è molto vicina al telefono cellulare, il segnale potrebbe essere bloccato dai normali segnali operativi del telefono cellulare stesso.

Ciò assume particolare importanza quando il telefono è attivo in quanto si sta eseguendo o ricevendo una chiamata, scrivendo un messaggio e/o inviando/ricevendo email. Evitare di mettere la chiave con telecomando e il telefono cellulare nello stesso posto e cercare di tenere sempre una distanza adeguata tra i due dispositivi.

### Informazioni

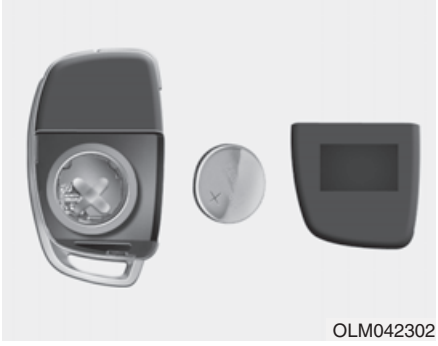
**Varianti o modifiche non espressamente approvate dalla parte adibita alla certificazione della conformità potrebbero comportare la revoca dell'autorizzazione all'uso del dispositivo da parte dell'utente. Se il sistema di accesso senza chiave risulta inservibile a causa di varianti o modifiche non espressamente approvate dalla parte adibita alla certificazione della conformità, il danno non sarà coperto dalla garanzia del costruttore del veicolo.**

**NOTA**

**Tenere la chiave con telecomando lontano da materiali elettromagnetici che bloccano le onde elettromagnetiche dirette sulla superficie della chiave.**

### *Sostituzione della batteria*

Se la chiave con telecomando non funziona correttamente, provare a sostituire la batteria con una nuova.



OLM042302

Tipo di batteria: CR2032

Per sostituire la batteria :

1. Inserire un attrezzo sottile nella fessura ed aprire delicatamente il coperchio facendo leva.
2. Rimuovere la batteria vecchia e inserire la batteria nuova. Assicurarsi che la posizione della batteria sia corretta.
3. Reinstallare il coperchio posteriore della chiave con telecomando.

Se si sospetta che la chiave intelligente abbia subito danni o si ha la sensazione che la chiave intelligente non funzioni correttamente, si consiglia di rivolgersi a un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### Informazioni

**Un inappropriato smaltimento della batteria può recare danni all'ambiente e alla salute. Smaltire la batteria nel rispetto delle normative locali o a norma di legge.**

## Chiave intelligente (se in dotazione)

OBA043222IN

La vostra HYUNDAI usa una Chiave Intelligente che si può usare per bloccare o sbloccare una porta (e il portellone), nonché per avviare il motore.

1. Blocco Porte
2. Sblocco Porte
3. Sblocco Portellone

### *Bloccaggio*

OAE046001

Per bloccare :

1. Chiudere tutte le porte, il cofano motore e il portellone.
2. Premere il pulsante maniglia porta o premere il pulsante di Blocco Porte (1) sulla chiave intelligente.
3. Le luci di emergenza lampeggeranno. Inoltre si ripiegherà lo specchietto retrovisore esterno, se l'interruttore di ripiegamento specchietto retrovisore esterno è in posizione AUTO (se in dotazione).
4. Assicurarsi che tutte le porte siano bloccate controllando la posizione del pulsante blocco porte all'interno del veicolo.

#### Informazioni

**Il pulsante maniglia porta opererà soltanto qualora la chiave intelligente si trovi in un raggio di 0,7~1 m dalla maniglia esterna della porta.**

Nonostante venga premuto il pulsante della maniglia esterna porta, le porte non si bloccheranno e il carillon suonerà per tre secondi qualora si verifichi uno qualsiasi dei seguenti eventi:

- La Chiave Intelligente è a bordo del veicolo.
- Il pulsante di Avviamento/Arresto Motore è in posizione ACC o ON.
- Una qualunque porta, ad eccezione del portellone, è aperta.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Non lasciare la Chiave Intelligente nel veicolo quando ci sono bambini incustoditi a bordo. Un bambino incustodito potrebbe premere il pulsante di Avviamento/Arresto Motore e azionare gli alzacristalli elettrici o altri comandi, ma anche mettere in moto il veicolo, con conseguente rischio di lesioni serie o morte.**

### *Sbloccaggio*

OAE046001

Per sbloccare :

1. Portare con sé la Chiave Intelligente.
2. Premere il pulsante maniglia porta o premere il pulsante di Sblocco Porte (2) sulla chiave intelligente.
3. Le porte si sbloccheranno. Le luci di emergenza lampeggeranno due volte. Inoltre si dispiegherà lo specchietto retrovisore esterno, se l'interruttore di ripiegamento specchietto retrovisore esterno è in posizione AUTO. (se in dotazione)

### Informazioni

- **Il pulsante maniglia porta opererà soltanto qualora la chiave intelligente si trovi in un raggio di 0,7~1 m dalla maniglia esterna della porta. Anche altre persone non in possesso della chiave intelligente possono aprire le porte.**
- **Dopo aver sbloccato le porte, le porte si bloccheranno automaticamente dopo 30 secondi, a meno che nel frattempo una porta venga aperta.**

### *Sbloccaggio del portellone*

Per sbloccare :

1. Portare con sé la chiave intelligente.
2. Premere il pulsante maniglia portellone o premere il pulsante di Sblocco Portellone (3) sulla chiave intelligente per più di un secondo.
3. Le luci di emergenza lampeggeranno due volte.

Una volta che il portellone è stato aperto e richiuso, il portellone si bloccherà automaticamente.

### Informazioni

**Dopo aver sbloccato il portellone, il portellone si bloccherà automaticamente dopo 30 secondi, a meno che nel frattempo non venga aperto.**

### *Avviamento*

Si può avviare il motore senza inserire la chiave. **Per informazioni dettagliate fare riferimento a Pulsante di Avviamento/Arresto Motore nel capitolo 5.**

**NOTA**

**Per prevenire danni alla chiave intelligente:**

- **Preservare la chiave intelligente dal contatto con acqua o altri liquidi e con il fuoco. Se la chiave con telecomando si bagna internamente (causa liquidi o umidità) o si scalda, il circuito interno potrebbe malfunzionare e la garanzia del veicolo potrebbe decadere.**
- **Evitare di lasciar cadere o lanciare la chiave intelligente.**
- **Proteggere la chiave intelligente dall'esposizione a temperature estreme.**

**NOTA**

**Portare sempre con sé la chiave intelligente quando si scende dal veicolo. Se la chiave intelligente viene lasciata vicino al veicolo, la batteria del veicolo si potrebbe scaricare.**

### *Chiave meccanica*

Se la Chiave Intelligente non funziona normalmente, è possibile bloccare o sbloccare la porta usando la chiave meccanica.

OAE046034L

Premere e mantenere premuto il pulsante di rilascio (1), quindi rimuovere la chiave meccanica (2). Inserire la chiave meccanica nella toppa sulla porta.

Per reinstallare la chiave meccanica, inserire la chiave nel foro e premerla fino a quando non si sente un click.

### *Smarrimento di una chiave intelligente*

Si possono registrare due chiavi intelligenti al massimo per un singolo veicolo. Se capita di smarrire la propria chiave intelligente, si raccomanda di portare immediatamente il veicolo e la chiave rimanente presso il proprio concessionario autorizzato HYUNDAI o di far trainare il veicolo, qualora necessario.

### *Precauzioni riguardanti la chiave intelligente*

La chiave intelligente potrebbe non funzionare nel caso si verifichi uno qualsiasi dei seguenti eventi:

- La chiave intelligente è vicina a un trasmettitore radio, tipo una stazione radio o un aeroporto, che interferisce con il normale funzionamento del trasmettitore.
- La chiave intelligente è vicina a un sistema radio ricetrasmittente portatile o a un telefono cellulare.
- La chiave intelligente di un altro veicolo è in uso nelle vicinanze del proprio veicolo.

Quando la chiave intelligente non funziona correttamente, aprire e chiudere la porta con la chiave meccanica. Se si ha un problema con la chiave intelligente, si consiglia di contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI.

Se la chiave intelligente è molto vicina al telefono cellulare, il segnale potrebbe essere bloccato dai normali segnali operativi del telefono cellulare stesso. Ciò assume particolare importanza quando il telefono è attivo in quanto si sta eseguendo o ricevendo una chiamata, scrivendo un messaggio e/o inviando/ricevendo email.

Evitare di mettere la chiave intelligente e il telefono cellulare nello stesso posto e cercare di tenere sempre una distanza adeguata tra i due dispositivi.

### Informazioni

**Varianti o modifiche non espressamente approvate dalla parte adibita alla certificazione della conformità potrebbero comportare la revoca dell'autorizzazione all'uso del dispositivo da parte dell'utente. Se il sistema di accesso senza chiave risulta inservibile a causa di varianti o modifiche non espressamente approvate dalla parte adibita alla certificazione della conformità, il danno non sarà coperto dalla garanzia del costruttore del veicolo.**

**NOTA**

**Tenere la chiave intelligente lontano da materiali elettromagnetici che bloccano le onde elettromagnetiche dirette sulla superficie della chiave.**

### *Sostituzione della batteria*

OLF044008

Se la Chiave Intelligente non funziona correttamente, provare a sostituire la batteria con una nuova.

Tipo di batteria: CR2032

Per sostituire la batteria :

1. Rimuovere la chiave meccanica.
2. Aprire il coperchio posteriore della chiave intelligente facendo leva con un attrezzo sottile.
3. Rimuovere la batteria vecchia e inserire la batteria nuova. Assicurarsi che la posizione della batteria sia corretta.
4. Reinstallare il coperchio posteriore della chiave intelligente.

Se si sospetta che la chiave intelligente abbia subito danni o si ha la sensazione che la chiave intelligente non funzioni correttamente, si consiglia di contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *i* Informazioni

**Un inappropriato smaltimento della batteria può recare danni all'ambiente e alla salute. Smaltire la batteria nel rispetto delle normative locali o a norma di legge.**

## Sistema immobilizzatore (se in dotazione)

Il sistema immobilizzatore protegge il veicolo dal furto. Se si usa una chiave (o altro dispositivo) non correttamente codificata, il sistema di alimentazione motore viene disabilitato.

Quando il commutatore di accensione è smistato in posizione ON, l'indicatore sistema immobilizzatore dovrebbe accendersi per qualche istante e poi spegnersi. Se l'indicatore inizia a lampeggiare, significa che il sistema non riconosce la codifica della chiave.

Smistare il commutatore di accensione nella posizione LOCK/OFF, quindi smistare il commutatore di accensione nuovamente nella posizione ON.

Il sistema potrebbe non riconoscere la codifica della chiave qualora vi sia un'altra chiave immobilizzatore o altri oggetti metallici (esempio un portachiavi) nelle vicinanze della chiave. Il motore potrebbe non avviarsi in quanto può essere che il metallo interrompa la normale trasmissione del segnale transponder.

Se il sistema continua a non riconosce la codifica della chiave, si consiglia di contattare il proprio concessionario HYUNDAI.

Non tentare di alterare il sistema o aggiungervi altri dispositivi. Potrebbero insorgere problemi elettrici tali da rendere inservibile il veicolo.

**⚠ ATTENZIONE**

**Per prevenire il furto del veicolo, non lasciare le chiavi di riserva a bordo del veicolo. La password dell'immobilizzatore è una password personale esclusiva e deve pertanto essere tenuta segreta.**

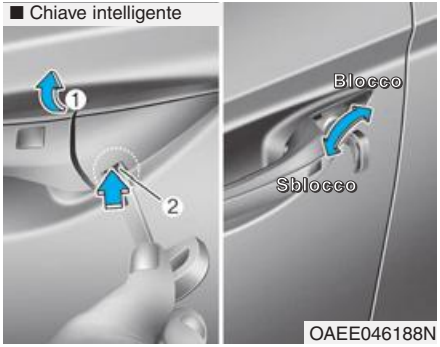
***NOTA***

**Il transponder incorporato nella chiave costituisce una parte importante del sistema immobilizzatore. Anche se è progettato per garantire anni di funzionamento senza problemi, occorre evitare di esporlo all'umidità e all'elettricità statica e di trattarlo con incuria. Potrebbe insorgere un malfunzionamento nel sistema immobilizzatore.**

# SERRATURE DELLE PORTE

## Azionamento delle serrature porte dall'esterno del veicolo

### *Chiave meccanica*




#### Chiave intelligente

Per rimuovere il coperchio:

1. Estrarre la maniglia porta (1).
2. Premere il blocco (2) ubicato all'interno della parte inferiore del coperchio con una chiave o un cacciavite a lama.
3. Spingere fuori il coperchio tenendo premuta il blocco.

Per installare il coperchio:

1. Estrarre la maniglia porta.
2. Installare il coperchio.

#### Chiave con telecomando o chiave intelligente

Dopo aver rimosso il coperchio, girare la chiave verso la parte anteriore del veicolo per sbloccare le porte, girarla verso la parte posteriore per bloccarle.

Bloccando/sbloccando la porta del conducente con la chiave, tutte le porte del veicolo verranno bloccate/sbloccate automaticamente.

Una volta che le porte si sono sbloccate, si possono aprire tirando la maniglia porta.

Quando si chiude la porta, spingere la porta con una mano. Assicurarsi che le porte siano saldamente chiuse.

### *Chiave con telecomando*

Per bloccare le porte, premere il pulsante di Blocco Porte (1) sulla chiave con telecomando.

Per sbloccare le porte, premere il pulsante di Sblocco Porte (2) sulla chiave con telecomando.

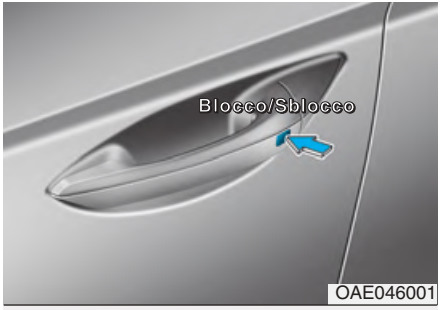
Una volta che le porte si sono sbloccate, si possono aprire tirando la maniglia porta.

Quando si chiude la porta, spingere la porta con una mano. Assicurarsi che le porte siano saldamente chiuse.

### Informazioni

- **Con climi freddi e umidi, le serrature e i meccanismi delle porte potrebbero non funzionare correttamente a causa del gelo.**
- **Se la porta viene bloccata/sbloccata più volte in rapida successione con la chiave del veicolo o l'interruttore di blocco porta, il sistema potrebbe smettere di funzionare temporaneamente per proteggere il circuito e prevenire il danneggiamento dei componenti del sistema stesso.**

### *Chiave intelligente*



OAE046001

OBA043224IN

Per bloccare le porte, premere il pulsante sulla maniglia esterna porta tenendo con sé la chiave intelligente o premere il pulsante di blocco porte sulla chiave intelligente.

Per sbloccare le porte, premere il pulsante sulla maniglia esterna porta tenendo con sé la chiave intelligente o premere il pulsante di sblocco porte sulla chiave intelligente.

Una volta che le porte si sono sbloccate, si possono aprire tirando la maniglia porta.

Quando si chiude la porta, spingere la porta con una mano. Assicurarsi che le porte siano saldamente chiuse.

### Informazioni

- **Con climi freddi e umidi, le serrature e i meccanismi delle porte potrebbero non funzionare correttamente a causa del gelo.**
- **Se la porta viene bloccata/sbloccata più volte in rapida successione con la chiave del veicolo o l'interruttore di blocco porta, il sistema potrebbe smettere di funzionare temporaneamente per proteggere il circuito e prevenire il danneggiamento dei componenti del sistema stesso.**

## Azionamento delle serrature porte dall'interno del veicolo

### *Con il pulsante di blocco porta*

- Per sbloccare una porta, tirare il pulsante di blocco porta (1) nella posizione "Sblocco". Il contrassegno rosso (2) sul pulsante di blocco porta sarà visibile.
- Per bloccare una porta, premere il pulsante di blocco porta (1) in posizione "Blocco". Se la porta è bloccata correttamente, il contrassegno rosso (2) sul pulsante di blocco porta non sarà visibile.
- Per aprire una porta, tirare la maniglia porta (3) verso l'esterno.
- Se si tira la maniglia interna della porta del conducente (o del passeggero anteriore) quando il pulsante di blocco porte è in posizione di blocco, il pulsante si sblocca e la porta si apre.
- Le porte anteriori non si possono bloccare se la chiave è nel commutatore di accensione e una qualsiasi porta anteriore è aperta. (se equipaggiato con chiave con telecomando)
- Le porte non si possono bloccate se la chiave intelligente è all'interno del veicolo e una qualsiasi porta è aperta. (se equipaggiato con chiave intelligente)

## Informazioni

**Se la chiusura centralizzata dovesse non funzionare quando vi trovate a bordo del veicolo, provare una o più delle tecniche seguenti per uscire:**

**Azionare ripetutamente la funzione di sblocco porta (sia elettronica che manuale) tirando nel contempo la maniglia porta.**

**Azionare le serrature e maniglie delle altre porte, anteriori e posteriori.**

**Abbassare un finestrino anteriore e usare la chiave meccanica per sbloccare la porta dall'esterno.**

### *Con l'interruttore chiusura centralizzata*

Premendo la porzione (🔒) (1) dell'interruttore, si bloccheranno tutte le porte del veicolo.

- Se la chiave è nel commutatore di accensione e una qualsiasi porta è aperta, le porte non si bloccheranno neanche premendo il pulsante di blocco (1) dell'interruttore chiusura centralizzata.
- Se la chiave intelligente è all'interno del veicolo e una qualsiasi porta è aperta, le porte non si bloccheranno neanche premendo il pulsante di blocco (1) dell'interruttore chiusura centralizzata.

Premendo la porzione (🔓) (2) dell'interruttore, si sbloccheranno tutte le porte del veicolo.

### ⚠ ATTENZIONE

- Le porte devono essere sempre completamente chiuse e bloccate a veicolo è in marcia. Se le porte sono sbloccate, aumenta il rischio di essere sbalzati fuori dal veicolo in caso d'incidente.
- Non tirare la maniglia interna della porta lato conducente o passeggero mentre il veicolo è in movimento.

### ⚠ ATTENZIONE

Non lasciare bambini o animali incustoditi a bordo del veicolo. All'interno di un veicolo chiuso la temperatura può raggiungere valori elevatissimi e causare la morte o serie lesioni ai bambini o animali lasciati incustoditi e bloccati nel veicolo. I bambini potrebbero azionare funzioni del veicolo pericolose per la loro incolumità o potrebbero andare incontro ad altri pericoli se qualche malintenzionato s'introduce nel veicolo.

### ⚠ ATTENZIONE

Chiudete sempre il vostro veicolo

Lasciando il veicolo sbloccato qualcuno lo potrebbe rubare o salire a bordo.

Per chiudere il veicolo; tenendo premuto il freno, muovere la leva cambio in posizione P (Parcheggio) o in prima marcia o R (Retromarcia, per cambio manuale), inserire il freno di stazionamento e smistare il commutatore di accensione nella posizione LOCK/OFF, chiudere tutti i finestrini, bloccare tutte le porte e prendere sempre con sé la chiave.

### ⚠ ATTENZIONE

Stando a bordo del veicolo per un lungo periodo di tempo quando fuori fa molto caldo o molto freddo ci si espone al rischio di lesioni o morte. Non bloccare il veicolo dall'esterno quando ci sono persone all'interno.

### ⚠ ATTENZIONE

L'apertura di una porta mentre si sta avvicinando qualcosa o qualcuno può causare danni o lesioni. Quando si aprono le porte, fare attenzione a non urtare veicoli, motocicli, biciclette o pedoni che stanno transitando.

## Funzioni di blocco/sblocco automatico delle porte

### *Sistema di sblocco porte in caso d'impatto (se in dotazione)*

Tutte le porte verranno sbloccate automaticamente nel caso si verifichi un impatto che causa il dispiegamento degli airbag.

### *Sistema di blocco porte sensibile alla velocità (se in dotazione)*

Tutte le porte verranno bloccate automaticamente una volta che la velocità del veicolo avrà superato i 15 km/h.

È possibile attivare o disattivare le funzioni di Blocco/Sblocco Automatico Porte dal Modo Impostazioni Utente sul display LCD. **Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Display LCD" in questo capitolo.**

## Sicure per bambini sulle porte posteriori

La sicura per bambini ha la funzione di prevenire che i bambini seduti dietro possano aprire accidentalmente le porte posteriori. Le sicure delle porte posteriori devono essere usate ogni qualvolta vi sono bambini a bordo del veicolo.

La sicura per bambini è ubicata sul bordo di ciascuna porta posteriore. Quando la sicura per bambini è in posizione di blocco, la porta posteriore non si aprirà se viene tirata la maniglia interna porta.

Per bloccare la sicura per bambini, inserire una chiave (o un cacciavite) (1) nel foro e ruotarla nella posizione di blocco.

Per consentire l'apertura di una porta posteriore dall'interno del veicolo, sbloccare la sicura per bambini.

**⚠ ATTENZIONE**

**Se i bambini aprono accidentalmente le porte posteriori mentre il veicolo è in marcia, potrebbero cadere fuori dal veicolo. Le sicure delle porte posteriori devono sempre essere usate quando vi sono bambini a bordo del veicolo.**

## SISTEMA ALLARME ANTIFURTO

Questo sistema aiuta a proteggere il veicolo e i valori che si trovano al suo interno. L'avvisatore acustico suonerà e le luci di emergenza lampeggeranno con continuità qualora si verifichi uno qualsiasi dei seguenti eventi:

- Una porta viene aperta senza usare la chiave con telecomando o la chiave intelligente.
- Il portellone viene aperto senza usare la chiave con telecomando o la chiave intelligente.
- Il cofano motore viene aperto.

L'allarme continua per 30 secondi, quindi il sistema si resetta. Per disattivare l'allarme, sbloccare le porte con la chiave con telecomando o la chiave intelligente.

Il Sistema Allarme Antifurto viene approntato automaticamente dopo 30 secondi dal blocco delle porte e del portellone. Per far sì che il sistema si attivi, si devono bloccare le porte e il portellone dall'esterno del veicolo con la chiave con telecomando o la chiave intelligente oppure premendo il pulsante sull'esterno delle maniglie delle porte avendo con sé la chiave intelligente.

Le luci di emergenza lampeggeranno per una volta ad indicare che il sistema è armato.

Una volta che il sistema antifurto è stato approntato, aprendo una qualsiasi porta, il portellone o il cofano senza usare la chiave con telecomando o la chiave intelligente si causerà l'attivazione dell'allarme.

Il Sistema Allarme Antifurto non verrà approntato se il cofano, il portellone o una qualsiasi porta non sono completamente chiusi. Se il sistema non viene approntato, controllare che il cofano, il portellone e le porte siano completamente chiusi.

Non tentare di alterare il sistema o aggiungervi altri dispositivi.

### Informazioni

- **Non bloccare le porte prima che tutti i passeggeri siano scesi dal veicolo. Se un passeggero ritardatario scende dal veicolo quando il sistema è armato, l'allarme si attiverà.**
- **Se il veicolo non si disarma con la chiave con telecomando o la chiave intelligente, aprire le porte usando la chiave meccanica e smistare il commutatore di accensione nella posizione ON (per chiave con telecomando) o avviare il motore (per chiave intelligente) e attendere 30 secondi.**
- **Una volta che il sistema è stato disarmato, se non si apre una porta o il portellone entro 30 secondi il sistema verrà riarmato.**

OJC040170

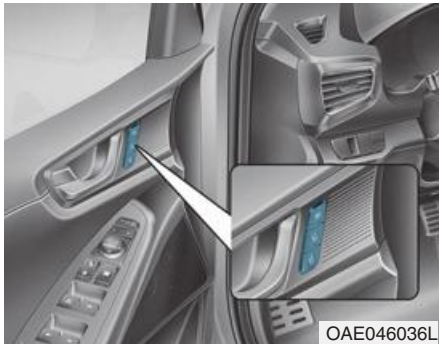
### Informazioni

**I veicoli equipaggiati con sistema allarme antifurto recheranno un'etichetta con le seguenti scritte:**

**1. WARNING**

**2. SECURITY SYSTEM**

## SISTEMA MEMORIA POSIZIONE DI GUIDA (SE IN DOTAZIONE)


OAE046036L

Il Sistema Memoria Posizione di Guida permette di memorizzare e richiamare le impostazioni memorizzate seguenti con il semplice azionamento di un pulsante.

- Posizione del sedile del conducente
- Posizione dello specchietto retrovisore esterno
- Intensità dell'illuminazione cruscotto

### ⚠ ATTENZIONE

**Non tentare mai di azionare il sistema memoria posizione di guida mentre il veicolo è in marcia.**

**Ciò potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente, con rischio di morte, serie lesioni o danni.**

### Informazioni

- **Se la batteria viene scollegata, le impostazioni memorizzate verranno cancellate.**
- **Se il Sistema Memoria Posizione di Guida non funziona normalmente, noi consigliamo di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

## Memorizzazione delle posizioni

1. Mettere la leva cambio nella posizione P mentre il commutatore di accensione o pulsante di Avviamento/Arresto motore è nella posizione ON.
2. Regolare la posizione del sedile del conducente, la posizione dello specchietto retrovisore esterno e l'intensità dell'illuminazione cruscotto nella posizione desiderata.
3. Premere il pulsante SET. Il sistema emetterà un singolo bip e notificherà di "Premere il pulsante per salvare imp. (Press button to save settings)" sul display LCD.
4. Premere uno dei pulsanti memoria (1 o 2) entro 4 secondi. Il sistema emetterà un doppio bip una volta che il salvataggio in memoria è andato a buon fine.
5. Sul display LCD comparirà "Impostazioni Conducente 1 (o 2) salvate (Driver 1 (or 2) settings saved)".

## Richiamo delle posizioni memorizzate

1. Mettere la leva cambio nella posizione P mentre il commutatore di accensione o pulsante di Avviamento/Arresto motore è nella posizione ON.
2. Premere il pulsante memoria desiderato (1 o 2). Il sistema emetterà un singolo bip, quindi la posizione del sedile del conducente, la posizione dello specchietto retrovisore esterno e l'intensità dell'illuminazione cruscotto verranno automaticamente regolate nelle posizioni salvate (se in dotazione).
3. Sul display LCD comparirà "Impostazioni Conducente 1 (o 2) applicate (Driver 1(or 2) settings is applied)".

### Informazioni

- **Quando si richiama la posizione memorizzata "1", premendo il pulsante SET o 1, si arresta temporaneamente la regolazione della posizione memorizzata richiamata. Premendo il pulsante 2 si richiama la posizione memorizzata "2".**
- **Quando si richiama la posizione memorizzata "2", premendo il pulsante SET o 2 si arresta temporaneamente la regolazione della posizione memorizzata richiamata. Premendo il pulsante 1 si richiama la posizione in memoria "1".**
- **Mentre si richiamano le posizioni salvate, premendo uno dei pulsanti di comando di sedile del conducente, specchietto retrovisore esterno o illuminazione cruscotto, si causerà l'arresto della movimentazione di quel componente e la sua successiva movimentazione nella direzione corrispondente al pulsante di comando premuto.**

## Funzione di accesso agevolato (se in dotazione)

Il sistema sposterà automaticamente il sedile del conducente come segue:

La leva cambio è in P.

- Senza sistema chiave intelligente
  - Muoverà il sedile lato conducente all'indietro alla rimozione della chiave di accensione e all'apertura della porta lato conducente.
  - Muoverà il sedile lato conducente in avanti all'inserimento della chiave di accensione.
- Con sistema chiave intelligente
  - Muoverà il sedile lato conducente all'indietro al posizionamento su OFF del pulsante di Avviamento/ Arresto Motore e all'apertura della porta lato conducente.
  - Muoverà il sedile lato conducente in avanti all'accensione del veicolo o alla chiusura della porta lato conducente avendo con sé la chiave intelligente.

È possibile attivare o disattivare la Funzione di Accesso Agevolato dal Modo Impostazioni Utente sul display LCD. **Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Display LCD" in questo capitolo.**

# VOLANTE

## Servosterzo elettrico (EPS)

Il sistema assiste il conducente nello sterzare il veicolo. Se il motore è spento o il sistema servosterzo diventa inservibile, si potrà continuare a sterzare il veicolo ma ciò richiederà uno sforzo maggiore sul volante.

Inoltre, il volante s'indurisce di man in mano che la velocità del veicolo aumenta e si ammorbidisce di man in mano che la velocità del veicolo diminuisce, per un migliore controllo del volante stesso.

Se si riscontrano variazioni nello sforzo richiesto per sterzare durante il normale uso del veicolo, noi consigliamo di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**NOTA**

- **Se il sistema servosterzo elettrico non funziona normalmente, s'illuminerà o lampeggerà la spia luminosa (⚠) sul quadro strumenti. Il volante potrebbe diventare difficile da controllare o azionare. Portare il veicolo in un concessionario autorizzato HYUNDAI e far controllare il sistema nel più breve tempo possibile.**
- **Quando viene rilevata un'anomalia nel sistema servosterzo elettrico, onde evitare incidenti mortali, la funzione di assistenza allo sterzo si arresterà. A questo punto, la spia luminosa si accende o lampeggia sul quadro strumenti. Il volante potrebbe diventare difficile da controllare o azionare. Far controllare al più presto il veicolo, dopo averlo spostato in un luogo sicuro.**

### Informazioni

**Si potrebbero riscontrare i seguenti sintomi durante il normale uso del veicolo:**

- **Lo sforzo sul volante potrebbe risultare elevato immediatamente dopo che si è smistato il commutatore di accensione o il pulsante di Avviamento/Arresto Motore in posizione ON.**

  **Questo accade quando il sistema esegue la diagnosi del sistema EPS. Una volta che la diagnosi è stata completata, il volante tornerà nella sua normale condizione.**
- **Può essere che si senta un click proveniente dal relè EPS dopo che si è smistato il commutatore di accensione in posizione LOCK/OFF.**
- **Può essere che si senta il rumore del motorino quando il veicolo è fermo o viaggia a velocità bassa.**

**(continuazione)**

**(continuazione)**

- **Quando si aziona il volante con bassa temperatura, potrebbe insorgere un rumore anomalo. Se la temperatura sale, il rumore scomparirà. Si tratta di una condizione normale.**
- **Quando il veicolo è fermo, se si continua a sterzare il volante tutto a sinistra o tutto a destra, lo sforzo sul volante aumenta. Questo non è un malfunzionamento del sistema. Col passare del tempo, lo sforzo sul volante tornerà ad essere normale.**

## Sterzo inclinabile/Sterzo telescopico

**⚠ ATTENZIONE**

**Non regolare mai il volante a veicolo in marcia. Si potrebbe perdere il controllo dello sterzo e causare lesioni fisiche serie o mortali o incidenti.**

### *i* Informazioni

**Dopo la regolazione, potrebbe succedere che la leva di blocco-rilascio non blocchi il volante.**

**Non è un malfunzionamento. Questo accade quando due ingranaggi non si accoppiano correttamente. In questo caso, regolare nuovamente il volante e quindi bloccare il volante medesimo.**

Tirare in giù la leva di blocco-rilascio (1) sul piantone del volante e regolare angolazione (2) e posizione (3, se in dotazione) del volante. Muovere il volante in modo che punti verso il vostro torace e non verso il vostro viso.

Assicurarsi che spie luminose e indicatori del cruscotto siano ben visibili.

Una volta eseguita la regolazione, tirare in su la leva di blocco-rilascio (1) per bloccare il volante in posizione. Spingere su e giù il volante per essere certi che sia bloccato in posizione. Regolare sempre la posizione del volante prima di mettersi alla guida.

## Volante riscaldato (se in dotazione)

OAE046008

Quando il commutatore di accensione è in posizione ON o il motore è in funzione, premere il pulsante volante riscaldato per scaldare il volante. L'indicatore sul pulsante s'illuminerà.

Per disattivare il volante riscaldato, premere di nuovo il pulsante. L'indicatore sul pulsante si spegnerà.

### Informazioni

**Il volante riscaldato si disattiverà automaticamente dopo 30 minuti circa dalla sua attivazione.**

**Quando il motore viene spento mentre il volante riscaldato è attivato, la funzione timer del volante riscaldato verrà resettata.**

**Per riutilizzare il volante riscaldato, premere il pulsante nuovamente.**

***NOTA***

**Non installare alcun rivestimento o accessorio sul volante. Detto rivestimento o accessorio potrebbe causare danni al sistema volante riscaldato.**

## Avvisatore acustico

OAE046009

Per suonare l'avvisatore acustico, premere l'area indicata dal simbolo dell'avvisatore acustico sul volante. L'avvisatore acustico opererà solo premendo quest'area.

***NOTA***

**Non battere con forza l'avvisatore acustico per azionarlo e non picchiare con il pugno. Non premere l'avvisatore acustico con un oggetto appuntito.**

# SPECCHIETTI

## Specchietto retrovisore interno

Prima di mettersi in marcia, regolare lo specchietto retrovisore al centro della visuale attraverso il lunotto.

**⚠ ATTENZIONE**

**Assicurarsi che la visuale non sia ostruita. Non mettere sul sedile posteriore, nel vano bagagli o dietro i poggiatesta posteriori, oggetti che possono ostruire la visibilità attraverso il lunotto.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Per prevenire serie lesioni in caso d'incidente o dispiegamento dell'airbag, non modificare lo specchietto retrovisore e non installare uno specchietto più largo.**

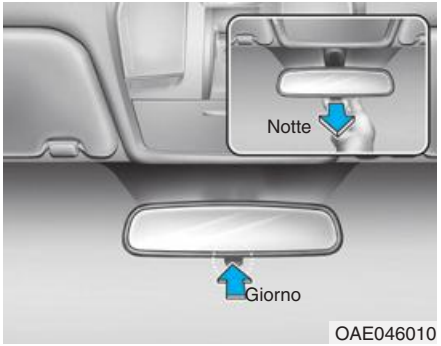
**⚠ ATTENZIONE**

**Non regolare MAI lo specchietto a veicolo in marcia. Questo potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.**

***NOTA***

**Quando si pulisce lo specchietto, usare un fazzoletto di carta o qualcosa di simile inumidito con detergente per vetri. Non spruzzare il detergente per vetri direttamente sullo specchietto in quanto il detergente liquido potrebbe penetrare nell'alloggiamento dello specchietto.**

### *Specchietto retrovisore antiabbagliamento (se in dotazione)*




Eseguire questa regolazione prima di mettersi alla guida e con la levetta antiabbagliamento in posizione giorno.

Tirare la levetta antiabbagliamento verso di sé per ridurre l'effetto abbagliante provocato dai fari dei veicoli dietro di voi durante la guida notturna.

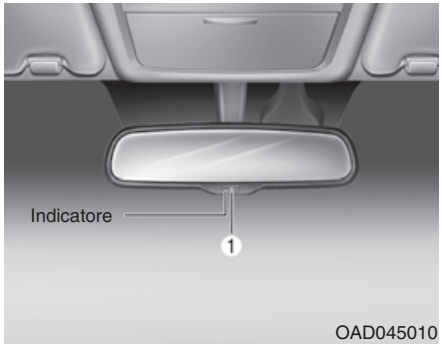
*Ricordarsi che in posizione notte la visuale posteriore risulta meno chiara.*

### *Specchietto Elettrocromatico (ECM) (se in dotazione)*

Lo specchietto retrovisore elettrico controlla automaticamente il bagliore prodotto dai fari del veicolo dietro di voi quando si guida di notte o in condizioni di scarsità di luce.

Quando il motore è in funzione, il bagliore viene controllato automaticamente dal sensore montato nello specchietto retrovisore. Il sensore rileva il livello di luce attorno al veicolo e regola automaticamente il controllo del bagliore prodotto dai fari del veicolo dietro di voi.

Ogni qualvolta la leva cambio viene spostata in R (Retromarcia), lo specchietto commuterà automaticamente sull'impostazione di massima luminosità in modo che il conducente possa beneficiare della massima visuale dietro al veicolo.

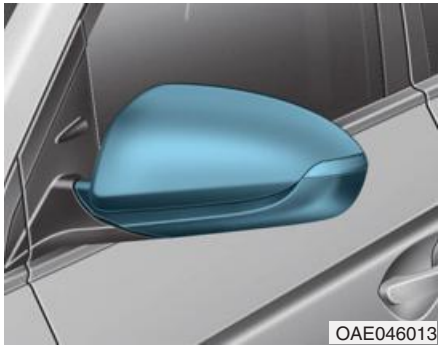



**Per azionare lo specchietto retrovisore elettrico:**

- Premere il pulsante ON/OFF (1) per disattivare la funzione di attenuazione automatica. L'indicatore luminoso dello specchietto si spegnerà.

  Premere il pulsante ON/OFF (1) per attivare la funzione di attenuazione automatica. L'indicatore luminoso dello specchietto s'illuminerà.
- Lo specchietto va sempre in posizione ON per default ogni volta che il commutatore di accensione o il pulsante di Avviamento/Arresto Motore é in posizione ON.

## Specchietto retrovisore esterno




Avere cura di regolare l'angolazione degli specchietti prima di mettersi alla guida.

Il vostro veicolo è equipaggiato con specchietti retrovisori esterni sia sul lato sinistro che sul lato destro.

Lo specchietto si può regolare a distanza con l'interruttore remoto.

Gli specchietti possono essere ripiegati per prevenire che si danneggino quando si accede a un autolavaggio automatico o quando si passa attraverso una via stretta.

**⚠ ATTENZIONE**

- **Lo specchietto retrovisore esterno lato destro è convesso. In alcuni Paesi, anche lo specchietto retrovisore lato sinistro è convesso. Gli oggetti visualizzati nello specchietto sono più vicini di quanto sembri.**
- **Usare lo specchietto retrovisore interno o girarsi a guardare dietro per valutare la reale distanza dei veicoli che seguono prima di effettuare un cambio di corsia.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Non regolare o ripiegare gli specchietti retrovisori esterni a veicolo in marcia. Questo potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.**

***NOTA***

- **Non raschiare il ghiaccio dalla superficie dello specchietto; ciò potrebbe danneggiare la superficie del vetro.**
- **Se lo specchietto è bloccato dal ghiaccio, non cercare di regolarlo forzatamente. Usare uno spray sghiacciante approvato (non antigelo per radiatore), oppure una spugna o un panno morbido con acqua decisamente tiepida, altrimenti spostare il veicolo in un posto caldo per far sciogliere il ghiaccio.**

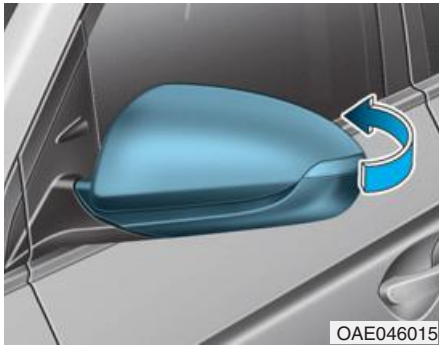
Regolazione degli specchietti retrovisori:

1. Premere il pulsante L (lato sinistro) o R (lato destro) (1) per selezionare lo specchietto retrovisore che si desidera regolare.
2. Usare il comando regolazione specchietto per posizionare lo specchietto selezionato più in alto, in basso, a sinistra o a destra.
3. Una volta eseguita la regolazione, mettere il pulsante nella posizione neutra (centrale) per prevenire regolazioni fortuite.

**NOTA**

- **Gli specchietti arrestano il proprio movimento una volta che raggiungono la massima angolazione regolabile, tuttavia il motorino rimane in funzione finché l'interruttore resta premuto. Non tenere premuto l'interruttore più del tempo necessario perché si potrebbe danneggiare il motorino.**
- **Non tentare di regolare lo specchietto retrovisore esterno manualmente o si potrebbe danneggiare il motorino.**

### *Ripiegamento dello specchietto retrovisore esterno*


OAE046015

**Tipo manuale**

Per ripiegare lo specchietto retrovisore esterno, afferrare l'alloggiamento dello specchietto e ripiegarlo verso il retro del veicolo.

OAE046016

**Tipo elettrico (se in dotazione)**

**Lato sinistro** : Lo specchietto si dispiegherà.

**Lato destro** : Lo specchietto si ripiegherà.

**Centrale (AUTO)** :

Lo specchietto si ripiegherà o dispiegherà automaticamente come segue:

- Senza sistema chiave intelligente
  - Lo specchietto si ripiegherà o dispiegherà quando la porta viene bloccata o sbloccata tramite la chiave con telecomando.
- Con sistema chiave intelligente
  - Lo specchietto si ripiegherà o dispiegherà quando la porta viene bloccata o sbloccata tramite la chiave intelligente.
  - Lo specchietto si ripiegherà o dispiegherà quando la porta viene bloccata o sbloccata tramite il pulsante sulla maniglia esterna porta.
  - Lo specchietto si dispiegherà quando ci si avvicina al veicolo (tutte le porte sono chiuse e bloccate) tenendo con sé una chiave intelligente. (se in dotazione)

***NOTA***

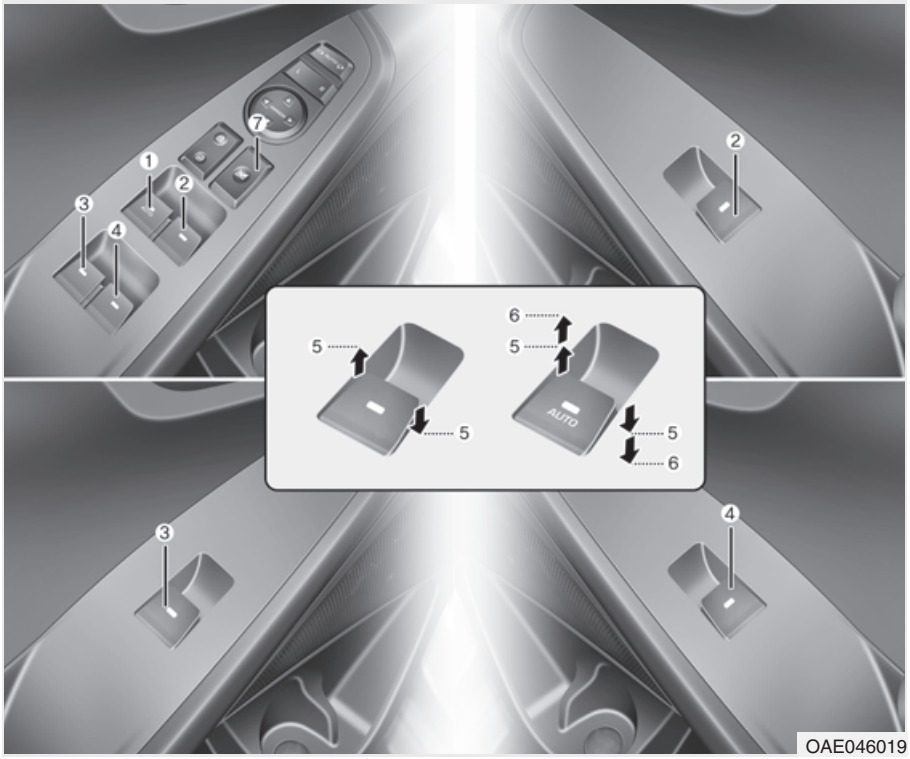
**Lo specchietto retrovisore esterno di tipo elettrico è operativo anche quando il commutatore di accensione è nella posizione OFF. Tuttavia, per prevenire un inutile scaricamento della batteria, non regolare gli specchietti più a lungo di quanto necessario quando il motore non è in funzione.**

***NOTA***

**Non ripiegare lo specchietto retrovisore esterno di tipo elettrico manualmente. Ciò potrebbe causare danni al motorino.**

# FINESTRINI

## Alzacristalli elettrici (se in dotazione)




(1) Interruttore alzacristalli elettrico sulla porta del conducente

(2) Interruttore alzacristalli elettrico sulla porta del passeggero

(3) Interruttore alzacristalli elettrico sulla porta posteriore (lato sinistro)

(4) Interruttore alzacristalli elettrico sulla porta posteriore (lato destro)

(5) Apertura e chiusura del finestrino

(6) Alzacristalli elettrico automatico*

(7) Interruttore di blocco alzacristalli elettrici

* : se in dotazione

Il commutatore di accensione deve essere nella posizione ON per poter alzare o abbassare i finestrini.

Ogni porta dispone di un interruttore Alzacristalli Elettrico per comandare il finestrino di quella stessa porta. Il conducente dispone di un interruttore di Blocco Alzacristalli Elettrici tramite il quale può bloccare l'azionamento dei finestrini dei passeggeri. Gli alzacristalli elettrici opereranno per circa 30 secondi dopo che il commutatore di accensione è stato smistato in posizione ACC o OFF. Tuttavia, se le porte anteriori vengono aperte, gli alzacristalli elettrici non opereranno neanche nel suddetto periodo di 30 secondi.

**⚠ ATTENZIONE**

**Per prevenire il rischio di serie lesioni o morte, non sporgersi con la testa, le braccia o il corpo fuori dai finestrini a veicolo in marcia.**

**i Informazioni**

- **Con climi freddi e umidi, gli alzacristalli elettrici potrebbero non funzionare correttamente a causa del gelo.**
- **Se si guida con i finestrini posteriori abbassati o con il tetto apribile (se in dotazione) aperto (o parzialmente aperto), può essere che si avvertano colpi di vento o un rumore pulsante. Questo rumore è normale e può essere ridotto o eliminato adottando le misure di cui sotto. Se il rumore insorge con uno o entrambi i finestrini posteriori abbassati, abbassare parzialmente entrambi i finestrini anteriori di circa 2,5 cm. Se il rumore insorge con il tetto apribile aperto, chiudere leggermente il tetto apribile.**

### *Apertura e chiusura del finestrino*

OAE046020

Per aprire :

Premere in giù l'interruttore alzacristalli fino alla prima posizione di arresto (5). Rilasciare l'interruttore quando si desidera fermare il finestrino.

Per chiudere :

Tirare in su l'interruttore alzacristalli fino alla prima posizione di arresto (5). Rilasciare l'interruttore alzacristalli quando si desidera fermare il finestrino.

### *Abbassamento automatico del finestrino (se in dotazione)*

Premendo transitoriamente l'interruttore alzacristalli elettrico fino alla seconda posizione di arresto (6), il finestrino si abbassa completamente anche se l'interruttore viene rilasciato. Per arrestare il finestrino nella posizione desiderata mentre il finestrino è in movimento, tirare in su o premere in giù e rilasciare l'interruttore.

### *Sollevamento/abbassamento automatico del finestrino (se in dotazione)*

Premendo o sollevando transitoriamente l'interruttore alzacristalli elettrico fino alla seconda posizione di arresto (6), il finestrino si abbassa o alza completamente anche se l'interruttore viene rilasciato. Per arrestare il finestrino nella posizione desiderata mentre il finestrino è in movimento, tirare in su o premere in giù e rilasciare l'interruttore.

### *Per resettare gli alzacristalli elettrici*

Se gli alzacristalli elettrici non funzionano correttamente, il sistema alzacristalli elettrico automatico deve essere resettato come segue:

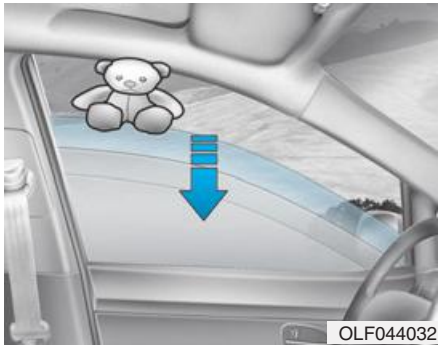
1. Smistare il commutatore di accensione nella posizione ON.
2. Chiudere il finestrino e continuare a tirare in su l'interruttore alzacristalli elettrico per almeno un secondo.

Se gli alzacristalli elettrici non funzionano a dovere dopo il resettaggio, si consiglia di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**⚠ ATTENZIONE**

**La funzione d'inversione automatica non si attiva mentre si resetta il sistema alzacristalli elettrico. Assicurarsi che ogni parte del corpo o altro sia fuori portata prima di chiudere i finestrini, onde prevenire lesioni o danni al veicolo.**

### *Inversione automatica (se in dotazione)*




Se un finestrino avverte la presenza di un ostacolo mentre si sta chiudendo automaticamente, si arresterà e abbasserà di circa 30 cm per consentire di rimuovere l'ostacolo.

Se il finestrino rileva una resistenza mentre l'interruttore alzacristalli elettrico viene mantenuto tirato in su, il finestrino arresterà il movimento ascendente, quindi si abbasserà di circa 2,5 cm.

Se l'interruttore alzacristalli elettrico viene nuovamente tirato in su in continuazione entro 5 secondi dal quando il finestrino è stato abbassato tramite la funzione d'inversione automatica del finestrino, l'inversione automatica del finestrino non opererà.

### Informazioni

**La funzione inversione automatica è attiva solo quando si utilizza la funzione "Sollevamento automatico" tirando in su l'interruttore completamente fino al secondo arresto.**

### ⚠ ATTENZIONE

**Assicurarsi che ogni parte del corpo o altro sia fuori portata prima di chiudere i finestrini, onde prevenire lesioni o danni al veicolo.**

**Eventuali oggetti di diametro inferiore a 4 mm incastrati tra il vetro del finestrino e il binario superiore del finestrino potrebbero non essere rilevati dalla funzione inversione automatica del finestrino, nel qual caso il finestrino ometterà di arrestarsi e invertire la sua corsa.**

***NOTA***

**Non installare alcun accessorio sui finestrini. La funzione d'inversione automatica potrebbe non operare.**

### *Interruttore di blocco alzacristalli elettrici*

Il conducente può disabilitare gli interruttori alzacristalli elettrici sulle porte dei passeggeri posteriori premendo l'interruttore di blocco alzacristalli elettrici.

Quando l'interruttore di blocco alzacristalli elettrici è premuto:

- Il comando generale del conducente può azionare tutti gli alzacristalli elettrici.
- Il comando del passeggero anteriore può azionare l'alzacristalli elettrico del passeggero anteriore.

- Il comando del passeggero posteriore non può azionare l'alzacristalli elettrico del passeggero posteriore.

**⚠ ATTENZIONE**

**Non consentire che i bambini giochino con gli alzacristalli elettrici. Tenere l'interruttore di blocco alzacristalli elettrici sulla porta del conducente nella posizione LOCK. L'azionamento involontario del finestrino da parte di un bambino può essere causa di serie lesioni o morte.**

***NOTA***

- **Per prevenire possibili danni al sistema alzacristalli elettrici, non aprire o chiudere due o più finestrini contemporaneamente. Ciò assicurerà anche longevità al fusibile.**
- **Non tentare mai di azionare contemporaneamente in senso opposto l'interruttore principale sulla porta del conducente e uno degli interruttori individuali delle porte. Facendo questo, il finestrino si arresterà e non potrà essere né aperto né chiuso.**

**⚠ ATTENZIONE**

- **Non lasciare MAI le chiavi nel veicolo quando ci sono bambini incustoditi a bordo e il motore è in funzione.**

**(continuazione)**

**(continuazione)**

- **Non lasciare MAI bambini incustoditi a bordo del veicolo. Anche i bambini più piccoli potrebbero inavvertitamente mettere in movimento il veicolo, rimanere intrappolati nei finestrini o causare lesioni a sé stessi o altri in altro modo.**
- **Assicurarsi sempre che braccia, mani, testa e altri ostacoli siano fuori portata prima di chiudere un finestrino.**
- **Non consentire che i bambini giochino con gli alzacristalli elettrici. Tenere l'interruttore di blocco alzacristalli elettrici sulla porta del conducente nella posizione LOCK (premuto). L'azionamento involontario del finestrino da parte di un bambino può essere causa di serie lesioni.**
- **Non sporgersi con la testa, le braccia o il corpo fuori dai finestrini a veicolo in marcia.**

# TETTO APRIBILE (SE IN DOTAZIONE)

Se il vostro veicolo è equipaggiato con tetto apribile, è possibile far scorrere o inclinare il tetto apribile con l'interruttore di comando tetto apribile ubicato sulla consolle cielo.

OAD045022

Il tetto apribile può essere aperto, chiuso o inclinato quando il commutatore di accensione è in posizione ON.

Dopo aver estratto la chiave di accensione o dopo averla girata in posizione ACC o LOCK/OFF, è possibile azionare il tetto apribile per 30 secondi circa.

Tuttavia, se la porta anteriore è aperta, il tetto apribile non può essere azionato nel suddetto periodo di 30 secondi.

## Informazioni

- **Con climi freddi e umidi, il tetto apribile potrebbe non funzionare correttamente a causa del gelo.**
- **Dopo che il veicolo è stato sottoposto a lavaggio o esposto a un temporale, avere cura di spazzar via l'acqua depositata sul tetto apribile prima di azionarlo.**

## ⚠ ATTENZIONE

- **Non regolare mai il tetto apribile o il parasole a veicolo in marcia. Ciò potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente, con rischio di morte, serie lesioni o danni.**
- **Assicurarsi che ogni parte del corpo o altro sia fuori portata prima di azionare il tetto apribile.**
- **Non sporgersi con la testa, le braccia o il corpo fuori dal tetto apribile a veicolo in marcia, onde prevenire il rischio di lesioni serie.**

**(continuazione)**

**(continuazione)**

- **Non lasciare il motore in funzione e la chiave nel veicolo quando ci sono bambini incustoditi a bordo. Un bambino incustodito potrebbe azionare il tetto apribile con conseguente rischio di lesioni serie.**
- **Non sedersi sul tetto del veicolo. Ciò potrebbe causare lesioni o danni al veicolo.**

## *NOTA*

- **Non continuare ad azionare la leva di comando tetto apribile dopo che il tetto apribile si è aperto, chiuso o inclinato completamente. Si potrebbero arrecare danni al motorino o ai componenti del sistema.**
- **Assicurarsi che il tetto apribile sia completamente chiuso quando si lascia il veicolo incustodito. Se il tetto apribile rimane aperto, potrebbe entrare pioggia o neve e bagnare gli interni e il veicolo sarebbe esporto al rischio di furto.**

## Apertura e chiusura del tetto apribile

Per aprire:

Spingere indietro la leva di comando tetto apribile fino alla prima posizione di arresto. Rilasciare l'interruttore quando si desidera fermare il tetto apribile.

Per chiudere:

Spingere in avanti la leva di comando tetto apribile fino alla prima posizione di arresto. Rilasciare l'interruttore quando si desidera fermare il tetto apribile.

## Scorrimento del tetto apribile

Spingendo transitoriamente indietro o avanti la leva di comando tetto apribile fino alla seconda posizione di arresto, il tetto apribile si apre o chiude completamente anche se l'interruttore viene rilasciato. Per arrestare il tetto apribile nella posizione desiderata mentre il tetto apribile è in movimento, spingere indietro o avanti la leva di comando tetto apribile e rilasciare l'interruttore.

### Informazioni

**Per ridurre il rumore prodotto dall'aria durante la marcia, si consiglia di guidare con il tetto apribile leggermente chiuso (fermare il tetto apribile a 7cm circa dalla posizione di massimo scorrimento di apertura).**

### *Inversione automatica (se in dotazione)*

Se il tetto apribile avverte la presenza di un ostacolo mentre si sta chiudendo automaticamente, invertirà la direzione e si arresterà per consentire di rimuovere l'ostacolo.

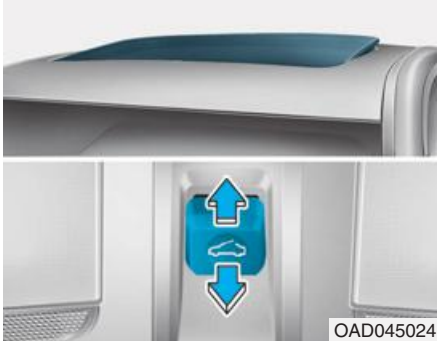
La funzione d'inversione automatica non interviene se c'è un piccolo ostacolo tra il vetro in scorrimento e il telaio del tetto apribile.

Si deve sempre controllare che tutti i passeggeri e oggetti siano fuori dalla portata del tetto apribile, prima di chiuderlo.

**⚠ ATTENZIONE**

**Eventuali oggetti di piccole dimensioni incastrati tra il vetro tetto apribile e il binario vetro anteriore potrebbero non essere rilevati dal sistema d'inversione automatica. In questo caso, il vetro tetto apribile non rileverà l'oggetto e non invertirà la corsa.**

## Inclinazione del tetto apribile




Inclinazione del tetto apribile aperto :

Spingere in su la leva di comando tetto apribile fino a quando il tetto apribile non raggiunge la posizione desiderata.

Per chiudere il tetto apribile :

Spingere in avanti la leva del tetto apribile fino a quando il tetto apribile non raggiunge la posizione desiderata.

***NOTA***

- **Rimuovere periodicamente qualsiasi deposito di sporcizia accumulatosi sul binario guida del tetto apribile o tra il tetto apribile e il pannello tetto, poiché potrebbe causare rumore.**
- **Non tentare di aprire il tetto apribile quando la temperatura è sotto zero o quando il tetto apribile è coperto da neve o ghiaccio, altrimenti si potrebbe danneggiare il motorino. Con climi freddi e umidi, il tetto apribile potrebbe non funzionare correttamente.**

## Parasole

Il parasole si aprirà automaticamente con il tetto apribile quando il pannello di vetro viene movimentato. Se lo si vuole chiudere, movimentare il parasole manualmente.

***NOTA***

**Il tetto apribile è fatto per scorrere insieme al parasole. Non lasciare chiuso il parasole quando il tetto apribile viene aperto.**

## Resettaggio del tetto apribile

Il tetto apribile potrebbe dover essere resettato qualora si verifichino le condizioni seguenti:

- La batteria si è scaricata o è stata scollegata o il fusibile del tetto apribile è stato sostituito o scollegato
- La leva di comando tetto apribile non opera correttamente

Pere resettare il tetto apribile, eseguire i passi seguenti:

1. Smistare il commutatore di accensione nella posizione ON o avviare il motore. Si consiglia di resettare il tetto apribile mentre il motore è in funzione.
2. Spingere in avanti la leva di comando. Il tetto apribile si chiuderà completamente o s'inclinerà a seconda della condizione in cui si trova.
3. Rilasciare la leva di comando finché il tetto apribile non si muove.
4. Spingere in avanti la leva di comando per 10 secondi circa.
   - Quando il tetto apribile è in posizione chiusa:

     Il vetro s'inclinerà e si muoverà leggermente in su e in giù.
   - Quando il tetto apribile è in posizione inclinata:

     Il vetro si muoverà leggermente in su e in giù.

Non rilasciare la leva prima che l'operazione sia stata completata.

Se la leva viene rilasciata ad operazione in corso, bisogna ripartire dal passo 2.

5. Entro 3 secondi, spingere in avanti la leva di comando finché il tetto apribile non opera come segue :

   Inclinazione in giù → Scorrimento di apertura → Scorrimento di chiusura.

Non rilasciare la leva prima che l'operazione sia stata completata.

Se la leva viene rilasciata ad operazione in corso, bisogna ripartire dal passo 2.

6. Rilasciare la leva di comando tetto apribile una volta che l'intera operazione è stata completata.

   (Il sistema tetto apribile è stato resettato.)

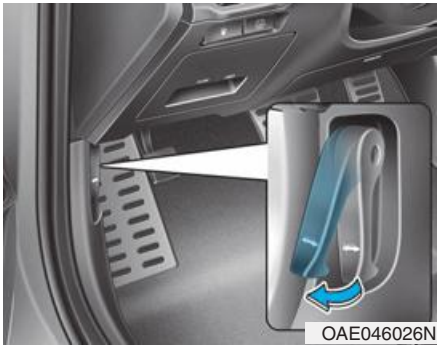
### Informazioni

- **Se il tetto apribile non viene resettato dopo che la batteria del veicolo è stata scollegata o si è scaricata, oppure è bruciato il rispettivo fusibile, il tetto apribile potrebbe non funzionare normalmente.**
- **Per maggiori informazioni, noi consigliamo di contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

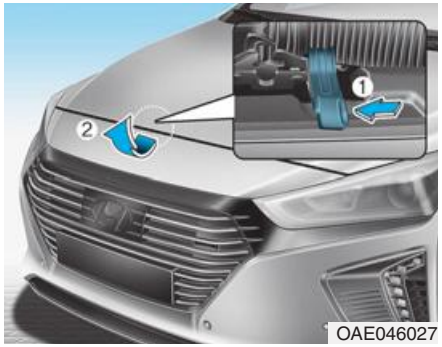
# FUNZIONI DELL'ESTERNO

## Cofano

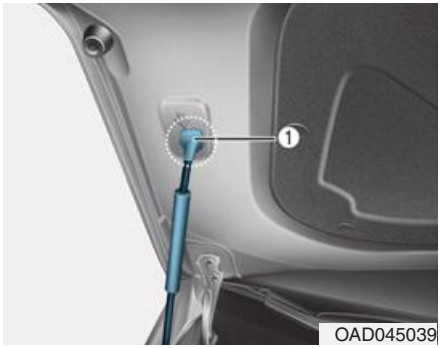
### *Apertura del cofano*




1. Parcheggiare il veicolo e inserire il freno di stazionamento.
2. Tirare la leva di rilascio per sganciare il cofano. Il cofano deve sollevarsi e aprirsi leggermente.




3. Portarsi davanti al veicolo, sollevare leggermente il cofano, spingere il gancio secondario (1) all'interno del cofano nel centro e alzare il cofano (2).
4. Estrarre l'asta di supporto.




5. Bloccare il cofano aperto con l'asta di supporto (1).

## ⚠ ATTENZIONE

**Asta di supporto**

- **Afferrare l'asta di supporto nell'area avvolta da gomma. La gomma contribuirà a prevenire ustioni causate dal metallo surriscaldato quando il motore è surriscaldato.**
- **L'asta di supporto deve essere inserita completamente nel foro previsto sul cofano ogni qualvolta s'ispeziona il vano motore. Questo preverrà la caduta del cofano e possibili lesioni a voi stessi.**

### *Chiusura del cofano*

1. Prima di chiudere il cofano, controllare quanto segue :
   - Tutti i tappi dei bocchettoni di rifornimento presenti nel vano motore devono essere correttamente installati.
   - Guanti, stracci o qualsiasi altro materiale combustibile devono essere rimossi dal vano motore.
2. Reinserire l'asta di supporto nel suo fermaglio per prevenire che sbatta.
3. Abbassare il cofano fino a metà corsa (sollevato di 30cm circa rispetto alla posizione di chiusura), quindi spingerlo giù per bloccarlo saldamente in posizione. Verificare quindi che il cofano sia saldamente bloccato.

   Se il cofano si solleva leggermente, non è saldamente bloccato. Riaprirlo e chiuderlo con più forza.

## ⚠ ATTENZIONE

- **Prima di chiudere il cofano, assicurarsi che sia stato rimosso qualsiasi ostacolo lungo il perimetro del vano di apertura del cofano.**
- **Verificare sempre attentamente che il cofano sia saldamente bloccato prima di mettersi alla guida. Controllare che sul quadro strumenti non siano presenti la spia luminosa o il messaggio di cofano aperto. Se il cofano non viene chiuso mentre il veicolo è in movimento, il cicalino suonerà per avvisare il conducente che il cofano non è completamente chiuso. Guidando con il cofano aperto si potrebbe perdere totalmente la visuale con il rischio di causare un incidente.**
- **Non muovere il veicolo con il cofano in posizione sollevata poiché, essendo la visuale totalmente ostruita, si potrebbe causare un incidente e il cofano potrebbe cadere o riportare danni.**

## Portellone

### *Apertura del portellone*

Assicurarsi che la leva cambio sia in P (Parcheggio) e inserire il freno di stazionamento.

OAE046022

Eseguire quindi una delle azioni seguenti:

1. Sbloccare tutte le porte con il pulsante di sblocco porta sulla chiave con telecomando o sulla chiave intelligente. Premere il pulsante maniglia portellone e aprire il portellone.
2. Premere e tenere premuto il pulsante di sblocco portellone sulla chiave con telecomando o sulla chiave intelligente. Premere il pulsante maniglia portellone e aprire il portellone.
3. Avendo con sé la chiave intelligente, premere il pulsante maniglia portellone e aprire il portellone.

### *Chiusura del portellone*

OAE046031

Abbassare il cofano portellone, quindi spingerlo giù finché non si blocca. Per assicurarsi che il cofano portellone sia bloccato saldamente, provare sempre a risollevarlo.

**⚠ ATTENZIONE**

**Tenere sempre il cofano portellone completamente chiuso mentre il veicolo è in marcia. Se viene lasciato aperto o socchiuso, i gas di scarico tossici contenenti monossido di carbonio (CO) potrebbero penetrare nel veicolo e causare seri malori o la morte.**

**Informazioni**

**Per prevenire danni ai cilindri di sollevamento portellone e relativo hardware, chiudere sempre il portellone prima di mettersi alla guida.**

***NOTA***

**Con climi freddi e umidi, la serratura e i meccanismi del portellone potrebbero non funzionare correttamente a causa del gelo.**

## ⚠ ATTENZIONE

OHYK04009

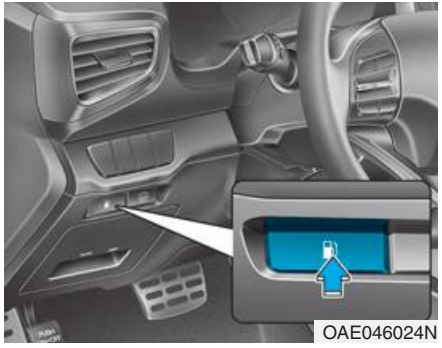
**Non afferrare la parte (asta pneumatica) che supporta il portellone. Tenere presente che un eventuale deformazione della parte potrebbe causare danni al veicolo e mettere a rischio la sicurezza.**

## ⚠ ATTENZIONE

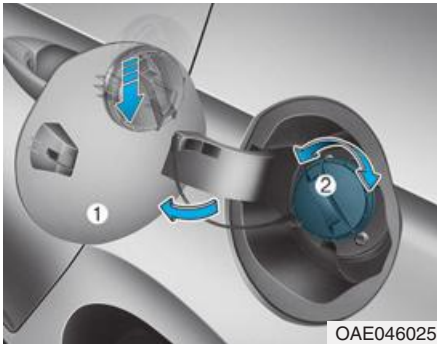
- **Non consentire MAI a chicchessia di occupare il vano bagagli del veicolo in nessun momento. Se il portellone viene parzialmente o totalmente agganciato e la persona non riesce ad uscire, può rischiare lesioni serie o la morte per mancanza di aria o inalazione dei fumi di scarico, oppure a causa del caldo o del freddo eccessivo. Il vano bagagli risulta un luogo molto pericoloso anche in caso d'incidente, non essendo uno spazio dell'abitacolo protetto, bensì una parte dell'area del veicolo preposta ad assorbire l'urto.**
- **Il veicolo deve rimanere bloccato e le chiavi devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini. I genitori devono spiegare ai loro bambini i pericoli che si corrono giocando nel vano bagagli.**

## Sportello bocchettone di rifornimento combustibile (Veicolo ibrido)

### *Apertura dello sportello bocchettone di rifornimento combustibile*


OAE046024N

1. Spegnere il veicolo.
2. Premere il pulsante di apertura sportello bocchettone di rifornimento combustibile.




3. Tirare in fuori lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile (1) aprendolo completamente.
4. Per rimuovere il tappo serbatoio combustibile (2), ruotarlo in senso antiorario. Si potrebbe sentire un sibilo dovuto alla stabilizzazione della pressione all'interno del serbatoio.
5. Posizionare il tappo sullo sportello bocchettone di rifornimento combustibile.

### Informazioni

**Se lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile non si apre a causa di una formazione di ghiaccio attorno al medesimo, picchiettare o premere lo sportello per rompere il ghiaccio e sbloccare lo sportello. Non far leva sullo sportello. Se necessario, spruzzare un fluido sghiacciante approvato (non usare antigelo per radiatori) attorno allo sportello oppure spostare il veicolo in un posto caldo per far sciogliere il ghiaccio.**

### *Chiusura dello sportello bocchettone di rifornimento combustibile*

1. Per installare il tappo serbatoio combustibile, ruotarlo in senso orario fino al primo "click".
2. Chiudere lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile fino che non viene saldamente agganciato.

### ⚠ ATTENZIONE

**La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. L'omissione dal seguire queste linee guida può causare SERIE LESIONI o MORTE :**

- **Leggere e seguire tutte le avvertenze esposte nella stazione di servizio.**
- **Prima di fare rifornimento di combustibile individuare la posizione della Valvola di Intercettazione Benzina di Emergenza, se disponibile, nella stazione di servizio.**
- **Prima di toccare l'erogatore del combustibile, occorre eliminare la potenziale elettricità statica toccando una parte metallica del veicolo, purché a distanza di sicurezza da bocchettone di rifornimento combustibile, erogatore o altra sorgente di gas, a mani nude.**

**(continuazione)**

(continuazione)

- Non usare telefoni cellulari mentre si fa rifornimento. La corrente elettrica e/o le interferenze elettroniche generate dai telefoni cellulari possono potenzialmente infiammare i vapori di combustibile e causare un incendio.
- Non risalire a bordo del veicolo una volta iniziato il rifornimento di combustibile. Potreste generare la formazione di elettricità statica toccando, sfregando o strisciando contro materiali o tessuti in grado di produrre elettricità statica. Una scarica di elettricità statica potrebbe infiammare i vapori di combustibile e causare un incendio.

(continuazione)

(continuazione)

Se si deve risalire a bordo del veicolo, occorre prima eliminare nuovamente ogni rischio di scarica di elettricità statica toccando una parte metallica del veicolo, purché distante da bocchettone di rifornimento combustibile, erogatore o altra sorgente di benzina, a mani nude.

- Quando si fa rifornimento di combustibile, spostare sempre la leva cambio nella posizione P (Parcheggio), inserire il freno di stazionamento e smistare il commutatore di accensione nella posizione LOCK/OFF. Le scintille prodotte dai componenti elettrici correlati al motore potrebbero infiammare i vapori di combustibile e causare un incendio.

(continuazione)

(continuazione)

- Quando si usa una tanica di combustibile approvata, avere cura di appoggiare la tanica a terra prima di effettuare il rifornimento di combustibile. Una scarica di elettricità statica dalla tanica potrebbe infiammare i vapori di combustibile e causare un incendio. Una volta iniziato il rifornimento di combustibile, occorre mantenere il contatto tra la propria mano nuda e il veicolo fino a rifornimento ultimato.
- Usare solo taniche per combustibile in plastica approvate destinate al trasporto e alla conservazione di benzina.
- Non usare fiammiferi o accendini e non fumare o lasciare una sigaretta accesa a bordo del veicolo quando ci si trova in una stazione di servizio, specie durante il rifornimento di combustibile.

(continuazione)

(continuazione)

- Non riempire troppo o al limite il serbatoio del veicolo onde evitare il rischio che la benzina trabocchi.
- Se s'innesca un incendio durante il rifornimento, allontanarsi dal veicolo e contattare immediatamente il gestore della stazione di servizio, quindi chiamare i vigili del fuoco. Seguire qualsiasi istruzione per la sicurezza che essi forniscono.

(continuazione)

(continuazione)

- Se si verifica una fuoriuscita di combustibile in pressione, può investire gli indumenti o la pelle esponendovi a un rischio d'incendio e ustioni. Rimuovere sempre il tappo del combustibile usando prudenza e lentamente. Se il tappo provoca lo sfiato del combustibile si sente un sibilo, attendere il cessare di questa condizione prima di rimuovere completamente il tappo.
- Controllare sempre che il tappo del combustibile sia installato saldamente per prevenire zampilli di combustibile in caso d'incidente.

### Informazioni

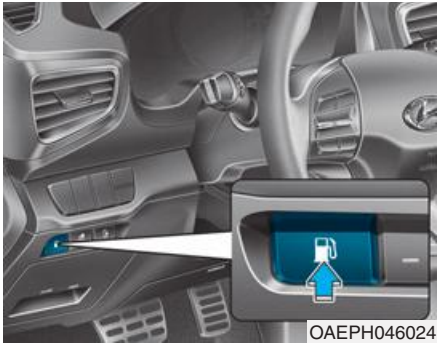
Avare cura di rifornire di combustibile il veicolo attenendosi a quanto suggerito in "Requisiti del combustibile" nel capitolo Introduzione.

**NOTA**

- Non rovesciare combustibile sulle superfici esterne del veicolo. Qualunque tipo di combustibile rovesciato sulle superfici verniciate può danneggiare la vernice.
- Se si deve sostituire il tappo bocchettone di rifornimento combustibile, usare esclusivamente un tappo originale HYUNDAI o un equivalente specifico per il vostro veicolo. Un tappo bocchettone di rifornimento combustibile scorretto può causare seri malfunzionamenti al sistema di alimentazione motore o al sistema di controllo emissioni.

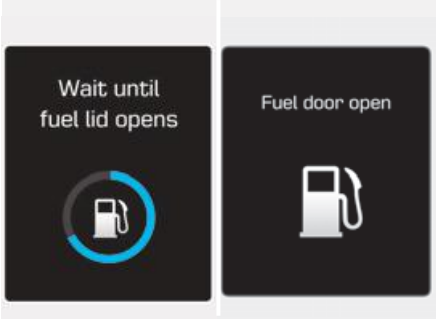
## Sportello bocchettone di rifornimento combustibile (Veicolo ibrido plug-in)

### *Apertura dello sportello bocchettone di rifornimento combustibile*



OAEPH046024

1. Spegnere il veicolo.
2. Premere il pulsante di apertura sportello bocchettone di rifornimento combustibile.



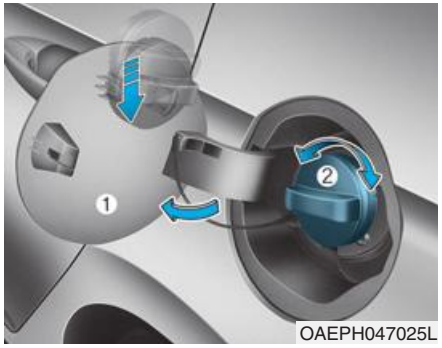

OLFP045236N/OAEPH047525L

3. Attendere che il serbatoio del combustibile sia depressurizzato.

   Il messaggio "Sportello del combustibile aperto" viene visualizzato quando lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile si apre dopo che il serbatoio del combustibile si è depressurizzato.

### *i* Informazioni

- **Possono trascorrere fino a 20 secondi prima che lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile si apra.**
- **Quando lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile è ghiacciato e non si apre dopo 20 secondi a temperatura di congelamento, cercare di aprirlo picchiettandolo delicatamente.**




OAEPH047025L

4. Tirare in fuori lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile (1) aprendolo completamente.
5. Per rimuovere il tappo serbatoio combustibile (2), ruotarlo in senso antiorario. Si potrebbe sentire un sibilo dovuto alla stabilizzazione della pressione all'interno del serbatoio.
6. Posizionare il tappo sullo sportello bocchettone di rifornimento combustibile.

**⚠ ATTENZIONE**

- **Rifornire il serbatoio del combustibile entro 20 minuti dall'apertura dello sportello bocchettone di rifornimento combustibile. Trascorsi 20 minuti, il serbatoio del combustibile potrebbe chiudersi causando il traboccamento del combustibile. In questo caso, premere nuovamente il pulsante di apertura dello sportello bocchettone di rifornimento combustibile.**
- **Non lasciare lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile aperto per un lungo periodo di tempo. Si potrebbe scaricare la batteria.**

**(continuazione)**

**(continuazione)**

- **Chiudere lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile dopo aver fatto rifornimento. Se ci si mette alla guida con lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile aperto, sul display LCD s'illumina il messaggio "Controllare lo sportello del combustibile".**
- **Evitare di fare rifornimento di combustibile mentre la batteria ibrida (batteria ad alta tensione) è in carica. Si potrebbe causare un incendio o un'esplosione a causa dell'elettricità statica.**

### *Chiusura dello sportello bocchettone di rifornimento combustibile*

1. Per installare il tappo serbatoio combustibile, ruotarlo in senso orario fino al primo "click".
2. Chiudere lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile fino che non viene saldamente agganciato.

**⚠ ATTENZIONE**

**La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. L'omissione dal seguire queste linee guida può causare SERIE LESIONI o MORTE :**

- **Leggere e seguire tutte le avvertenze esposte nella stazione di servizio.**
- **Prima di fare rifornimento di combustibile individuare la posizione della Valvola di Intercettazione Benzina di Emergenza, se disponibile, nella stazione di servizio.**
- **Prima di toccare l'erogatore del combustibile, occorre eliminare la potenziale elettricità statica toccando una parte metallica del veicolo, purché a distanza di sicurezza da bocchettone di rifornimento combustibile, erogatore o altra sorgente di gas, a mani nude.**

**(continuazione)**

(continuazione)

- Non usare telefoni cellulari mentre si fa rifornimento. La corrente elettrica e/o le interferenze elettroniche generate dai telefoni cellulari possono potenzialmente infiammare i vapori di combustibile e causare un incendio.
- Non risalire a bordo del veicolo una volta iniziato il rifornimento di combustibile. Potreste generare la formazione di elettricità statica toccando, sfregando o strisciando contro materiali o tessuti in grado di produrre elettricità statica. Una scarica di elettricità statica potrebbe infiammare i vapori di combustibile e causare un incendio.

(continuazione)

(continuazione)

Se si deve risalire a bordo del veicolo, occorre prima eliminare nuovamente ogni rischio di scarica di elettricità statica toccando una parte metallica del veicolo, purché distante da bocchettone di rifornimento combustibile, erogatore o altra sorgente di benzina, a mani nude.

- Quando si fa rifornimento di combustibile, spostare sempre la leva cambio nella posizione P (Parcheggio), inserire il freno di stazionamento e smistare il commutatore di accensione nella posizione LOCK/OFF. Le scintille prodotte dai componenti elettrici correlati al motore potrebbero infiammare i vapori di combustibile e causare un incendio.

(continuazione)

(continuazione)

- Quando si usa una tanica di combustibile approvata, avere cura di appoggiare la tanica a terra prima di effettuare il rifornimento di combustibile. Una scarica di elettricità statica dalla tanica potrebbe infiammare i vapori di combustibile e causare un incendio. Una volta iniziato il rifornimento di combustibile, occorre mantenere il contatto tra la propria mano nuda e il veicolo fino a rifornimento ultimato.
- Usare solo taniche per combustibile in plastica approvate destinate al trasporto e alla conservazione di benzina.
- Non usare fiammiferi o accendini e non fumare o lasciare una sigaretta accesa a bordo del veicolo quando ci si trova in una stazione di servizio, specie durante il rifornimento di combustibile.

(continuazione)

(continuazione)

- Non riempire troppo o al limite il serbatoio del veicolo onde evitare il rischio che la benzina trabocchi.
- Se s'innesca un incendio durante il rifornimento, allontanarsi dal veicolo e contattare immediatamente il gestore della stazione di servizio, quindi chiamare i vigili del fuoco. Seguire qualsiasi istruzione per la sicurezza che essi forniscono.

(continuazione)

(continuazione)

- Se si verifica una fuoriuscita di combustibile in pressione, può investire gli indumenti o la pelle esponendovi a un rischio d'incendio e ustioni. Rimuovere sempre il tappo del combustibile usando prudenza e lentamente. Se il tappo provoca lo sfiato del combustibile si sente un sibilo, attendere il cessare di questa condizione prima di rimuovere completamente il tappo.
- Controllare sempre che il tappo del combustibile sia installato saldamente per prevenire zampilli di combustibile in caso d'incidente.

### Informazioni

Avare cura di rifornire di combustibile il veicolo attenendosi a quanto suggerito in "Requisiti del combustibile" nel capitolo Introduzione.

**NOTA**

- Non rovesciare combustibile sulle superfici esterne del veicolo. Qualunque tipo di combustibile rovesciato sulle superfici verniciate può danneggiare la vernice.
- Se si deve sostituire il tappo bocchettone di rifornimento combustibile, usare esclusivamente un tappo originale HYUNDAI o un equivalente specifico per il vostro veicolo. Un tappo bocchettone di rifornimento combustibile scorretto può causare seri malfunzionamenti al sistema di alimentazione motore o al sistema di controllo emissioni.

# QUADRO STRUMENTI

■ **Veicolo ibrido**

• **Tipo A**

• **Tipo B**

1. Indicatore potenza
2. Tachimetro
3. Indicatore SOC (indicatore stato di carica) batteria
4. Indicatore livello combustibile
5. Spie e indicatori luminosi
6. Display LCD
   (comprendente il computer di viaggio)

**Il quadro strumenti reale del veicolo potrebbe differire da quello mostrato in figura.**
**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Indicatori e strumenti" in questo capitolo.**

OAE047100L/OAE047187L

■ **Veicolo ibrido plug-in**

• **Tipo A**

• **Tipo B**

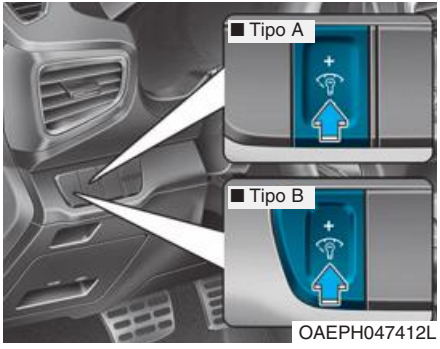
1. Indicatore potenza
2. Tachimetro
3. Indicatore SOC (indicatore stato di carica) batteria
4. Indicatore livello combustibile
5. Spie e indicatori luminosi
6. Display LCD
   (comprendente il computer di viaggio)

**Il quadro strumenti reale del veicolo potrebbe differire da quello mostrato in figura.**
**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Indicatori e strumenti" in questo capitolo.**

OAEPH047100L/OAEPH047187L

## Controllo del quadro strumenti

### *Illuminazione cruscotto*



OAEPH047412L

Quando sono accese le luci di posizione o i fari del veicolo, premere il pulsante di comando illuminazione per regolare la luminosità dell'illuminazione cruscotto.

Premendo il pulsante di comando illuminazione, viene regolata anche l'intensità dell'illuminazione degli interruttori interni.

**⚠ ATTENZIONE**

**Non regolare mai il quadro strumenti a veicolo in marcia. Ciò potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente, con rischio di morte, serie lesioni o danni.**

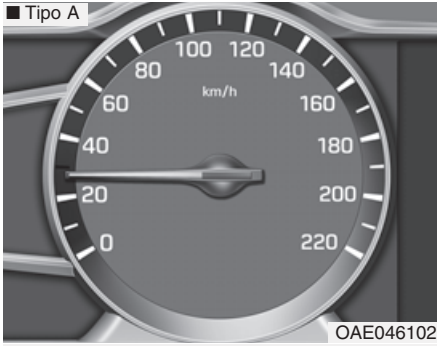
OAE046167L/OAE046113L

- La luminosità dell'illuminazione cruscotto è visualizzata.
- Se la luminosità raggiunge il livello massimo o minimo, suonerà un carillon.

## Indicatori e strumenti

### *Tachimetro*

■ Tipo A




OAE046102

■ Tipo B
• Modo ECO selezionato

OAE046103

■ Tipo B
• Modo SPORT selezionato

OAE046104

Il contagiri indica la velocità del veicolo ed è tarato in chilometri all'ora (km/h) e/o miglia all'ora (MPH).

Il tachimetro per il quadro strumenti tipo B viene visualizzato in modo diverso a seconda del modo selezionato, ECO o SPORT. Se la leva cambio è in posizione S (Sport), viene selezionato il modo SPORT; se la leva cambio è in posizione D (Marcia avanti), viene selezionato il modo ECO.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Cambio a doppia frizione" nel capitolo 5.**

### *Contagiri*

■ Tipo B
• Modo SPORT selezionato

OAE046106

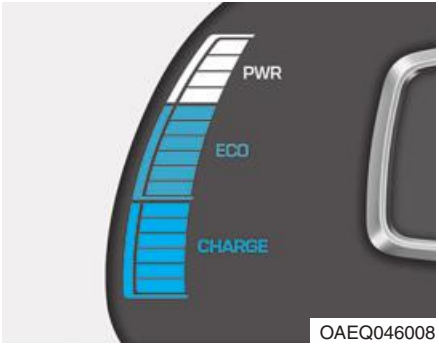
Il contagiri indica il numero approssimativo di giri che il motore compie in un minuto (giri/min).

Usare il contagiri per selezionare i punti di cambio marcia corretti e prevenire che il motore strappi e/o vada fuori giri.

***NOTA***

**Non portare il motore nella ZONA ROSSA del contagiri. Ciò potrebbe causare seri danni al motore.**

### *Indicatore potenza*



OAEQ046008

L'indicatore potenza indica se la condizione di guida attuale è efficiente o meno in termini di consumo di combustibile.

- CHARGE :

  Indica che l'energia prodotta dal veicolo viene convertita in energia elettrica. (Energia rigenerata)
- ECO :

  Indica che il veicolo è usato in maniera ecologica.
- POWER :

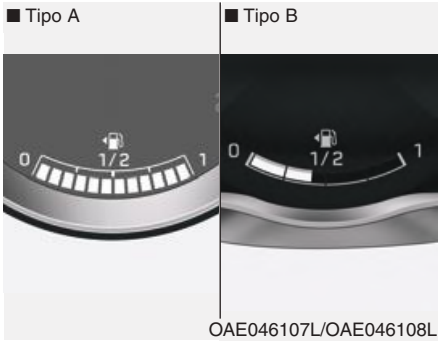
  Indica che il veicolo sta eccedendo il range di uso ecologico.

### Informazioni

**L'indicatore "EV" si accende o spegne in funzione dell'area dell'indicatore potenza.**

- **Indicatore "EV" acceso: Il veicolo è condotto dal motore elettrico o il motore a benzina è spento.**
- **Indicatore "EV" spento: Il veicolo è condotto dal motore a benzina.**

### *Indicatore livello combustibile*



OAE046107L/OAE046108L

Questo indicatore indica la quantità approssimativa di combustibile rimasta nel serbatoio del combustibile.

### Informazioni

- **La capacità del serbatoio combustibile è indicata nel capitolo 8.**
- **L'indicatore livello combustibile è integrato da una spia luminosa riserva combustibile, la quale s'illuminerà quando il serbatoio del combustibile sarà quasi vuoto.**
- **In pendenza o in curva, l'indice dell'indicatore livello combustibile potrebbe oscillare oppure la spia luminosa riserva combustibile potrebbe accendersi prematuramente per effetto dello spostamento del combustibile nel serbatoio.**

### ⚠ ATTENZIONE

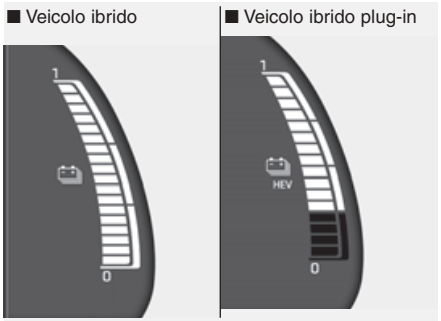
**L'esaurimento del combustibile potrebbe esporre gli occupanti del veicolo a pericoli.**

**Bisogna fermarsi a fare rifornimento di combustibile non appena possibile dopo che si è accesa la spia luminosa o quando l'indice dell'indicatore si avvicina al livello "0 o E (Vuoto)".**

**NOTA**

**Evitare di viaggiare con un livello di combustibile estremamente basso. L'esaurimento del combustibile potrebbe innescare mancate accensioni del motore dannose per il catalizzatore.**

### *Indicatore SOC (indicatore stato di carica) batteria ibrida*




OAEQ046009L/OAEPH047522L

Questo indicatore indica lo stato di carica della batteria ibrida. Se SOC è vicino al livello "0 o L (Basso)", il veicolo aziona automaticamente il motore per caricare la batteria. Tuttavia, se Indicatore di manutenzione (HEV) e Indicatore Luminoso di Malfunzionamento (MIL) ( ) si accendono quando l'indicatore SOC è vicino al livello "0 o L (Basso)", noi consigliamo di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**NOTA**

**Non tentare mai di avviare il veicolo se il serbatoio del combustibile è vuoto. In questa condizione, il motore non può caricare la batteria ad alta tensione del sistema ibrido. Se si tenta di avviare il veicolo quando il serbatoio del combustibile è vuoto, la batteria ad alta tensione si scaricherà e si danneggerà.**

### *Indicatore modo ibrido plug-in*

■ CD (Drenaggio della carica, Elettrico)

OAEPH047519N

■ CS (Mantenimento della carica, Ibrido)

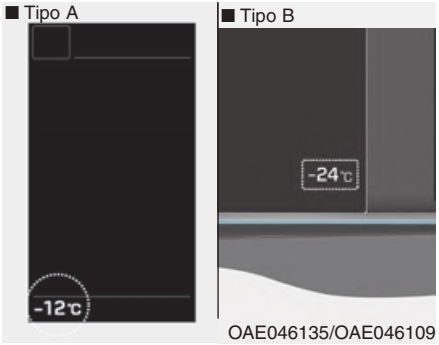
OAEPH047520N

- Modo CD (Drenaggio della carica, Elettrico): Per condurre il veicolo si usa la batteria ad alta tensione (batteria ibrida).
- Modo CS (Mantenimento della carica, Ibrido): Per condurre il veicolo si usano sia la batteria ad alta tensione (batteria ibrida) che il motore a benzina.

### Informazioni

**Anche se il livello di carica della batteria è tale da permettere l'uso del modo elettrico, in alcune situazioni il motore termico potrebbe entrare in funzione per proteggere il sistema.**

### *Indicatore temperatura esterna*




OAE046135/OAE046109

Questo indicatore indica la temperatura dell'aria esterna attuale in gradi Centigradi (°C) o Fahrenheit.

- Range di temperatura :

  -40°C ~ 60°C (-40°F ~ 140°F)

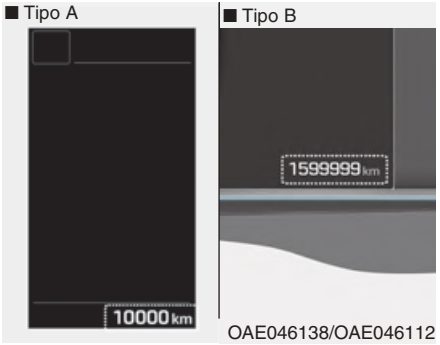
La temperatura esterna visualizzata sul display potrebbe non cambiare immediatamente come avviene in un generico termometro, onde evitare di distrarre il conducente.

L'unità di temperatura può essere cambiata (da °C a °F o da °F a °C) tramite:

- Modo Impostazioni Utente nel Quadro Strumenti: Si può cambiare l'unità di temperatura in "Altre funzioni - Unità di temperatura".
- Sistema di controllo climatizzatore automatico: Mentre si preme il pulsante OFF, premere nel contempo il pulsante AUTO per 3 secondi o più.

Le unità di temperatura di quadro strumenti e sistema di controllo climatizzatore cambieranno all'istante.

### *Contachilometri totale*




OAE046138/OAE046112

Il contachilometri totale indica la distanza totale percorsa dal veicolo e deve essere usato per determinare le scadenze della manutenzione periodica.

### *Autonomia residua*

OAEE046141/OAEE046126

- L'autonomia residua è la distanza che si stima il veicolo possa percorrere con il combustibile rimanente.
- Se la distanza stimata è inferiore a 1 km, il computer di viaggio visualizzerà "----" come autonomia residua.
- L'autonomia residua per il quadro strumenti tipo B viene visualizzata in modo diverso a seconda del modo selezionato, ECO o SPORT. Se la leva cambio è in posizione S (Sport), viene selezionato il modo SPORT; se la leva cambio è in posizione D (Marcia avanti), viene selezionato il modo ECO.

  **Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Cambio a doppia frizione" nel capitolo 5.**
- La Autonomia Residua per il quadro strumenti di tipo A è spiegata in "Computer di viaggio" in questo capitolo.

### Informazioni

- **Se il veicolo non è in piano o l'alimentazione da batteria si è interrotta, la funzione autonomia residua potrebbe non funzionare correttamente.**
- **L'autonomia residua potrebbe differire da quella reale in quanto si tratta di una stima della distanza potenzialmente percorribile.**
- **Il computer di viaggio potrebbe non registrare un rifornimento di combustibile se la quantità di combustibile aggiunta nel veicolo è inferiore a 6 litri.**
- **Il consumo di combustibile e l'autonomia residua possono variare significativamente in base alle condizioni operative, allo stile di guida, nonché alla condizione del veicolo.**

### *Indicatore posizione cambio a doppia frizione*

OAE046136L/OAE046110L

Questo indicatore visualizza la posizione nella quale si trova la leva cambio.

OAE046185/OAE046184

**Indicatore posizione cambio a doppia frizione nel modo Cambiata Manuale (per Europa, se in dotazione)**

Nel modo Cambiata Manuale, questo indicatore indica qual è la marcia consigliata durante la guida per risparmiare combustibile.

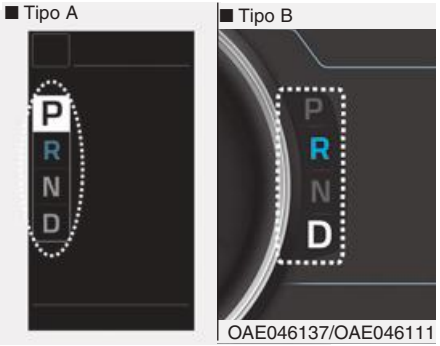
- Passaggio a marcia superiore: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Passaggio a marcia inferiore: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

Ad esempio

▲3 : Indica che è consigliabile salire alla 3ª marcia. (attualmente la leva del cambio è in 2ª o in 1ª).

▼3 : Indica che è consigliabile scalare alla 3ª marcia. (attualmente la leva del cambio è in 4ª, 5ª o 6ª).

Se il sistema non funziona in modo appropriato, l'indicatore non viene visualizzato.



OAE046137/OAE046111

**Pop-up indicatore marcia (se in dotazione)**

Il pop-up che indica la posizione di marcia attuale viene visualizzato nel quadro strumenti per circa 2 secondi quando si cambia ad altre posizioni (P/R/N/D).

## Spie e indicatori luminosi

### Informazioni

**Assicurarsi che tutte le spie luminose siano spente dopo aver avviato il motore. Se qualche segnalazione luminosa rimane accesa, ciò indica la presenza di una situazione che necessita di attenzione.**

### *Indicatore di Veicolo Pronto*

**Questo indicatore s'illumina :**

Quando il veicolo è pronto per l'uso.

- Acceso: Pronto per la guida.
- Spento: Non pronto per la guida o è insorto un problema.
- Lampeggiante: Guida in situazione di emergenza.

Quando l'indicatore di veicolo pronto si spegne o lampeggia, c'è un problema nel sistema. In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Indicatore Modo EV*

Questo indicatore s'illumina quando il veicolo è condotto dal motore elettrico.

### *Spia Luminosa di Richiesta Assistenza*

**Questa spia luminosa s'illumina:**

- Quando il commutatore di accensione o il pulsante di Avviamento/Arresto Motore è nella posizione ON.
  - S'illumina per circa 3 secondi, quindi si spegne.
- Quando è presente un problema con il sistema di controllo veicolo ibrido o con l'hardware.

Quando la spia luminosa s'illumina durante la marcia o non si spegne dopo che il veicolo è stato avviato, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Indicatore di collegamento cavo di carica (Veicolo ibrido plug-in)*

Questo indicatore s'illumina di luce rossa quando il cavo di carica è collegato.

### *Spia Luminosa Airbag*

**Questa spia luminosa s'illumina:**

- Non appena il commutatore di accensione o pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione ON.
  - S'illumina per circa 6 secondi, quindi si spegne.
- Quando è presente un malfunzionamento nel sistema SRS.

  In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Spia Luminosa Cintura di Sicurezza*

Questa spia luminosa informa il conducente che la cintura di sicurezza non è stata allacciata.

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Cinture di sicurezza" nel capitolo 2.**

### *Spia Luminosa Freno di Stazionamento e Fluido Freno*

**Questa spia luminosa s'illumina:**

- Non appena il commutatore di accensione o pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione ON.
  - S'illumina per circa 3 secondi
  - Rimane accesa se il freno di stazionamento è applicato.
- Quando il freno di stazionamento è applicato.
- Quando il livello del fluido freno nel serbatoio è basso.
  - Se la spia luminosa s'illumina con freno di stazionamento rilasciato, ciò indica che il livello del fluido freno nel serbatoio è basso.
- Quando la frenata rigenerativa non funziona.

**Se il livello del fluido freno nel serbatoio è basso:**

1. Guidando con molta prudenza, raggiungere il posto più vicino ove potersi fermare in sicurezza e arrestare il veicolo.
2. Con il motore spento, controllare immediatamente il livello del fluido freno e aggiungere fluido secondo necessità. **(Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Fluido freno" nel capitolo 7)**. Dopo aver aggiunto fluido freno, controllare tutti i componenti del freno per perdite di fluido Se si riscontra una perdita di fluido freno se la spia luminosa rimane accesa o i freni non funzionano a dovere, non guidare il veicolo. Noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**Sistema frenante sdoppiato in diagonale**

Il veicolo è equipaggiato con un sistema frenante sdoppiato in diagonale. Questo significa che si può sempre esercitare l'azione frenante su due ruote anche in caso di avaria di uno dei due rami del sistema.

Con un solo ramo del sistema frenante operativo, la corsa del pedale risulta più lunga del normale ed è richiesta una maggiore pressione sul pedale per poter arrestare il veicolo.

Inoltre, lo spazio di arresto del veicolo non sarà breve con una sola porzione del sistema freno operativa.

In caso di guasto ai freni a veicolo in marcia, scalare marcia per aumentare l'effetto freno motore e fermare il veicolo non appena vi sono le necessarie condizioni di sicurezza.

**⚠ ATTENZIONE**

**Spia Luminosa Freno di Stazionamento e Fluido Freno**

**Guidare il veicolo con una spia luminosa accesa è pericoloso. Se la Spia Luminosa Freno di Stazionamento e Fluido Freno s'illumina con freno di stazionamento rilasciato, ciò indica che il livello del fluido freno è basso.**

**In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

### *Spia Luminosa Frenata Rigenerativa*

**Questa spia luminosa s'illumina:**

Quando la frenata rigenerativa non funziona e il freno non funziona a dovere. Questo causa la contemporanea illuminazione di Spia Luminosa Freno (rossa) e Spia Luminosa Frenata Rigenerativa (gialla).

In questo caso guidare con prudenza; noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

L'azionamento del pedale freno potrebbe risultare più difficoltoso del solito e lo spazio di arresto potrebbe aumentare.

### *Spia Luminosa Sistema Frenante Antibloccaggio (Spia Luminosa ABS)*

**Questa spia luminosa s'illumina:**

- Non appena il commutatore di accensione o pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione ON.
  - S'illumina per circa 3 secondi, quindi si spegne.
- Quando è presente un malfunzionamento nel sistema ABS (Il normale sistema frenante continuerà a funzionare ma senza assistenza da parte del sistema frenante antibloccaggio).

  In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Spia Luminosa Sistema Distribuzione Elettronica della Forza Frenante (Spia Luminosa Sistema EBD)*

**Queste due spie luminose s'illuminano contemporaneamente a veicolo in marcia :**

- Quando l'ABS e il sistema freno convenzionale potrebbero non funzionare normalmente.

  In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**⚠ ATTENZIONE**

**Spia Luminosa Sistema Distribuzione Elettronica della Forza Frenante (Spia Luminosa Sistema EBD)**

**Quando sono accese entrambe le Spie Luminose di ABS e Freno di Stazionamento e Fluido Freno, il sistema freno non funzionerà normalmente e si potrebbe creare un'inaspettata situazione di pericolo in caso di frenata improvvisa.**

**In questo caso, evitare velocità sostenute e frenate improvvise.**

**Noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI nel più breve tempo possibile.**

**Informazioni**

**- Spia Luminosa Sistema Distribuzione Elettronica della Forza Frenante (Spia Luminosa Sistema EBD)**

**Quando è accesa la Spia Luminosa ABS o sono accese entrambe le Spie Luminose di ABS e Freno di Stazionamento e Fluido Freno, tachimetro, contachilometri totale o contachilometri parziale potrebbero non funzionare. Inoltre, potrebbe illuminarsi la Spia Luminosa EPS e lo sforzo sul volante potrebbe aumentare o diminuire.**

**In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI nel più breve tempo possibile.**

### *Spia luminosa servosterzo elettrico (Spia luminosa EPS)*

**Questa spia luminosa s'illumina :**

- Non appena il commutatore di accensione o pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione ON.
  - S'illumina per circa 3 secondi, quindi si spegne.
- Quando è presente un malfunzionamento nel sistema EPS.

  In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Indicatore Luminoso di Malfunzionamento (MIL)*

**Questa spia luminosa s'illumina:**

- Non appena il commutatore di accensione o pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione ON.
  - S'illumina per circa 3 secondi, quindi si spegne.
- Quando è presente un malfunzionamento nel sistema controllo emissioni.

  In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**NOTA**

**Guidare con l'Indicatore Luminoso di Malfunzionamento (MIL) acceso può danneggiare i sistemi di controllo emissioni con possibili effetti negativi su guidabilità e/o risparmio di combustibile.**

**NOTA**

**Se l'Indicatore Luminoso di Malfunzionamento (MIL) s'illumina, il catalizzatore risulta esposto a un potenziale rischio di danneggiamento che potrebbe portare a perdita di potenza del motore.**

**In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI nel più breve tempo possibile.**

### *Spia Luminosa Sistema di Carica*

Quando questa spia luminosa s'illumina mentre il motore è in funzione, la batteria non viene caricata. Spegnere immediatamente tutti gli accessori elettrici Non tentare di usare comandi a controllo elettrico come gli alzacristalli elettrici. Tenere in funzione il motore.

Noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI nel più breve tempo possibile.

### *Spia Luminosa Pressione Olio Motore*

**Questa spia luminosa s'illumina:**

- Quando la pressione olio motore è bassa.

**Se la pressione olio motore è bassa:**

1. Guidando con molta prudenza, raggiungere il posto più vicino ove potersi fermare in sicurezza e arrestare il veicolo.
2. Spegnere il motore e controllare il livello dell'olio motore. **(Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Olio motore" nel capitolo 7)** Se il livello è basso, aggiungere olio secondo necessità.

   Se la spia luminosa rimane accesa dopo aver aggiunto l'olio, o nel caso l'olio non sia disponibile, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI nel più breve tempo possibile.

**NOTA**

- **Se il motore non viene arrestato immediatamente dopo che la Spia Luminosa Pressione Olio Motore si è illuminata, potrebbero verificarsi seri danni.**
- **Se la spia luminosa rimane accesa a motore in funzione, ciò indica che il motore potrebbe avere un serio danno o malfunzionamento. In questo caso:**
  1. **Fermare il veicolo non appena vi sono le necessarie condizioni di sicurezza.**
  2. **Spegnere il motore e controllare il livello dell'olio. Se il livello dell'olio è basso, aggiungere olio motore fino a raggiungere il livello appropriato.**
  3. **Riavviare il motore. Se la spia luminosa rimane accesa una volta che è stato avviato il motore, spegnere immediatamente il motore. In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

### *Spia Luminosa Riserva Combustibile*

**Questa spia luminosa s'illumina:**

- Quando il serbatoio del combustibile è quasi vuoto.

  Aggiungere combustibile non appena possibile.

**NOTA**

**Guidando con la Spia Luminosa Riserva Combustibile accesa o con il livello del combustibile al disotto di "0 o E" si possono causare mancate accensioni del motore e danni al catalizzatore (se in dotazione).**

### *Spia Luminosa Temperatura Liquido di Raffreddamento Motore*

**Questa spia luminosa s'illumina:**

- Quando la temperatura del liquido di raffreddamento motore è superiore a 120°C. Questo significa che il motore è surriscaldato e si potrebbe danneggiare.

**Se il veicolo è surriscaldato, fare riferimento a "Surriscaldamento" nel capitolo 6.**

### *Spia Luminosa Velocità Eccessiva (se in dotazione)*

**Questa spia luminosa lampeggia:**

- Quando la velocità del veicolo è superiore a 120 km/h.
  - Questo per prevenire il superamento del limite di velocità da parte del veicolo.
  - Anche la spia acustica velocità eccessiva suona per circa 5 secondi.

### *Spia Luminosa Generale*

**Questo indicatore luminoso s'illumina :**

- Quando è presente un malfunzionamento funzionale in uno qualsiasi dei seguenti sistemi :
  - Fluido lavavetri scarso (se in dotazione)
  - Malfunzionamento di luci esterne
  - Malfunzionamento del rilevamento angolo cieco (BSD) (se in dotazione)
  - Malfunzionamento della frenata di emergenza autonoma (AEB) (se in dotazione)
  - Malfunzionamento del cruise control intelligente (se in dotazione)

- Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS, se in dotazione)
- Scadenza di manutenzione

Per identificare i dettagli della spia, guardare il display LCD.

### *Spia Luminosa Pressione Pneumatici Bassa (se in dotazione)*

**Questa spia luminosa s'illumina :**

- Non appena il commutatore di accensione o pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione ON.
  - S'illumina per circa 3 secondi, quindi si spegne.
- Quando la pressione di uno o più pneumatici è significativamente insufficiente.

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)" nel capitolo 6.**

**Questa spia luminosa rimane accesa dopo aver lampeggiato per circa 60 secondi o continua a lampeggiare e spegnersi a intervalli di 3 secondi:**

- Quando è presente un malfunzionamento nel sistema TPMS.

  In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI nel più breve tempo possibile.

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)" nel capitolo 6.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Arresto in sicurezza**

- **Il TPMS non è in grado di avvisare preventivamente se uno pneumatico subisce un grave danno all'improvviso causato da fattori esterni.**
- **Se si nota una certa instabilità del veicolo, sollevare immediatamente il piede dal pedale acceleratore, applicare i freni gradualmente e leggermente e portarsi lentamente verso il ciglio della strada in un luogo sicuro.**

### *Indicatore Luminoso Controllo Elettronico di Stabilità (Indicatore Luminoso ESC)*

**Questo indicatore luminoso s'illumina :**

- Non appena il commutatore di accensione o pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione ON.
  - S'illumina per circa 3 secondi, quindi si spegne.
- Quando è presente un malfunzionamento nel sistema ESC.

  In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**Questo indicatore luminoso lampeggia :**

- Mentre l'ESC è operante.

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Controllo elettronico di stabilità (ESC)" nel capitolo 5.**

### *Indicatore Luminoso Controllo Elettronico di Stabilità (Indicatore Luminoso ESC) OFF*

**Questo indicatore luminoso s'illumina :**

- Non appena il commutatore di accensione o pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione ON.
  - S'illumina per circa 3 secondi, quindi si spegne.
- Quando si disattiva il sistema ESC premendo il pulsante ESC OFF.

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Controllo elettronico di stabilità (ESC)" nel capitolo 5.**

### *Indicatore Luminoso Immobilizzatore (senza chiave intelligente) (se in dotazione)*

**Questo indicatore luminoso s'illumina :**

- Quando il veicolo rileva che l'immobilizzatore nella chiave con commutatore di accensione in posizione ON.

- A questo punto, si può avviare il motore.
- L'indicatore luminoso si spegne dopo che si è avviato il motore.

**Questo indicatore luminoso lampeggia :**

- Quando è presente un malfunzionamento nel sistema immobilizzatore.

  In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Indicatore Luminoso Immobilizzatore (con chiave intelligente) (se in dotazione)*

**Questo indicatore luminoso s'illumina per 30 secondi al massimo :**

- Quando il veicolo rileva la chiave intelligente all'interno del veicolo con il pulsante di Avviamento/Arresto Motore in posizione ACC o ON.
  - A questo punto, si può avviare il motore.
  - L'indicatore luminoso si spegne dopo che si è avviato il motore.

**Questo indicatore luminoso lampeggia per alcuni secondi :**

- Quando la chiave intelligente non è a bordo del veicolo.
  - A questo punto, non si può avviare il motore.

**L'indicatore luminoso s'illumina per 2 secondi e poi si spegne :**

- Se la chiave intelligente è a bordo del veicolo e il pulsante di Avviamento/Arresto Motore è ON, ma il veicolo non riesce a rilevare la presenza della chiave intelligente.

  In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**Questo indicatore luminoso lampeggia :**

- Quando la tensione di batteria della chiave intelligente è bassa.
  - A questo punto, non si può avviare il motore. Tuttavia, si può avviare il motore premendo il pulsante di Avviamento/Arresto Motore con la chiave intelligente. **(Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Avviamento del motore" nel capitolo 5).**
- Quando è presente un malfunzionamento nel sistema immobilizzatore.

  In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Indicatore Luminoso Segnale di Svolta*

**Questo indicatore luminoso lampeggia :**

- Quando si azionano gli indicatori di direzione.

Se si verifica uno qualsiasi degli eventi seguenti, potrebbe esserci un malfunzionamento nel sistema segnale di svolta.

- L'indicatore luminoso segnale di svolta s'illumina ma non lampeggia.
- L'indicatore luminoso segnale di svolta lampeggia rapidamente
- L'indicatore luminoso segnale di svolta non s'illumina per niente

Se si verifica una qualsiasi di queste condizioni, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Indicatore Luminoso Luce Anabbagliante (se in dotazione)*

**Questo indicatore luminoso s'illumina :**

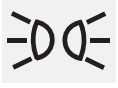
- Quando i fari sono accesi.

### *Indicatore Luminoso Luce Abbagliante*

**Questo indicatore luminoso s'illumina :**

- Quando i fari sono accesi e in posizione di luce abbagliante.
- Quando la leva segnale di svolta viene tirata nella posizione di Lampeggio di Sorpasso.

### *Indicatore Luminoso Luci Accese*



**Questo indicatore luminoso s'illumina :**

- Quando le luci di coda o i fari sono accesi.

### *Indicatore Luminoso Retronebbia (se in dotazione)*

**Questo indicatore luminoso s'illumina :**

- Quando le luci retronebbia sono accese.

### *Spia Luminosa Luce Esterna (se in dotazione)*

**Questa spia luminosa s'illumina :**

- Quando una delle lampadine esterne (faro, luce di coda, luce antinebbia, ecc.) non funziona a dovere. Potrebbe essere necessario sostituire una delle lampadine.

**Informazioni**

**Avere cura di sostituire la lampadina bruciata con una nuova avente la stessa potenza.**

### *Spia luminosa fari a LED (se in dotazione)*

**Questo indicatore luminoso si accende:**

- Quando il commutatore di accensione o pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione ON.
- Quando è presente un malfunzionamento nel faro a LED.

In tal caso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**Questo indicatore luminoso lampeggia:**

Quando è presente un malfunzionamento in una parte correlati ai fari a LED.

In tal caso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

.

**NOTA**

**Continuando la guida con la spia luminosa fari a LED accesa o lampeggiante può accorciare la vita del faro a LED.**

### *Indicatore Luminoso Cruise*

■ Tipo A ■ Tipo B

**Questo indicatore luminoso s'illumina :**

- Quando il sistema cruise control è abilitato.

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Sistema Cruise Control" nel capitolo 5.**

### *Indicatore Luminoso Cruise SET (per quadro strumenti convenzionale, se in dotazione)*

**Questo indicatore luminoso s'illumina :**

- Quando viene impostata la velocità tramite cruise control.

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Sistema Cruise Control" nel capitolo 5.**

### *Indicatore Luminoso Limitatore di Velocità (se in dotazione)*

**Questo indicatore luminoso s'illumina quando :**

- Quando il limitatore di velocità è abilitato.

### *Indicatore Luminoso Modo SPORT*

**Questo indicatore luminoso s'illumina :**

- Quando il conducente mette la leva cambio su S (Sport).

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Cambio a doppia frizione" nel capitolo 5.**

### *Indicatore Luminoso Modo ECO*

**Questo indicatore luminoso s'illumina :**

- Quando il conducente mette la leva cambio su D (Marcia avanti).

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Cambio a doppia frizione" nel capitolo 5.**

### *Spia Luminosa Frenata di Emergenza Autonoma (Spia Luminosa AEB) (se in dotazione)*

**Questa spia luminosa s'illumina :**

- Quando il sistema AEB è spento.
- Quando il sensore radar o il coperchio è ostruito da corpi estranei come morchia o neve. Controllare il sensore e il coperchio e pulirli usando uno straccio morbido.
- Quando è presente un malfunzionamento nel sistema AEB. In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Indicatore Luminoso Sistema di Assistenza Mantenimento Corsia (Indicatore Luminoso LKAS) (se in dotazione)*

**Questo indicatore luminoso s'illumina :**

- [Verde] Quando sono soddisfatte le condizioni operative del sistema LKAS.
- [Bianco] Quando non sono soddisfatte le condizioni operative del sistema o quando il sensore non rileva la linea di demarcazione corsia.
- [Giallo] Quando è presente un malfunzionamento nel sistema di assistenza mantenimento corsia.

  In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Sistema di assistenza mantenimento corsia (LKAS)" nel capitolo 5.**

## Messaggi sul display LCD

***Portare il cambio in P (Shift to P) (per sistema chiave intelligente)***

Questo messaggio spia viene visualizzato se si cerca di spegnere il veicolo con il cambio in posizione N (Folle).

A questo punto, il pulsante di Avviamento/Arresto Motore commuta in posizione ACC (Se si preme nuovamente il pulsante di Avviamento/Arresto Motore, commuterà in posizione ON).

***Batteria chiave scarica (Low Key Battery) (per sistema chiave intelligente)***

Questo messaggio spia viene visualizzato se la batteria della chiave intelligente si scarica mentre si sta commutando il pulsante di Avviamento/Arresto Motore nella posizione OFF.

***Ruotare il volante e premere START (Press START button while turning wheel) (per sistema chiave intelligente)***

Questo messaggio spia viene visualizzato se il volante non si sblocca normalmente quando il pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene premuto.

Si deve premere il pulsante di Avviamento/Arresto Motore mentre si sterza il volante a destra e a sinistra.

***Controllare il bloccasterzo (Check Steering Wheel Lock System) (per sistema chiave intelligente)***

Questo messaggio spia viene visualizzato se il volante non si blocca normalmente mentre il pulsante di Avviamento/Arresto Motore commuta nella posizione OFF.

***Premere pedale freno per avviare veicolo (Press brake pedal to start vehicle) (per sistema chiave intelligente)***

Questo messaggio spia viene visualizzato se il pulsante di Avviamento/Arresto Motore commuta nella posizione ACC due volte premendo il pulsante ripetutamente senza premere il pedale freno.

Funzioni di utilità del vostro veicolo Si può avviare il veicolo senza premere il pedale freno.

***La chiave non è nel veicolo (Key not in vehicle) (per sistema chiave intelligente)***

Questo messaggio spia viene visualizzato se la chiave intelligente non è a bordo del veicolo quando si preme il pulsante di Avviamento/Arresto Motore.

Quando si cerca di avviare il veicolo, avere sempre con sé la chiave intelligente.

***Chiave non rilevata (Key not detected) (per sistema chiave intelligente)***

Questo messaggio spia viene visualizzato se la chiave intelligente non viene rilevata quando si preme il pulsante di Avviamento/Arresto Motore.

***Premere nuovamente il pulsante START (Press START button again)***

***(per sistema chiave intelligente)***

Questo messaggio viene visualizzato se non si è riusciti ad avviare il veicolo premendo il pulsante di Avviamento/Arresto Motore.

Se ciò si verifica, tentare di avviare il motore premendo nuovamente il pulsante di Avviamento/Arresto Motore.

Se il messaggio spia compare ogni volta che si preme il pulsante di Avviamento/Arresto Motore, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

***Premere il pulsante START con la chiave (Press START button with key) (per sistema chiave intelligente)***

Questo messaggio spia viene visualizzato se si preme il pulsante di Avviamento/Arresto Motore mentre è visualizzato il messaggio spia "Chiave non rilevata (Key not detected)".

A questo punto, l'indicatore luminoso immobilizzatore lampeggia.

***Controllare il fusibile BRAKE SWITCH (Check BRAKE SWITCH fuse) (per sistema chiave intelligente)***

Questo messaggio spia viene visualizzato se il fusibile interruttore freno è scollegato.

Si deve sostituire il fusibile con uno nuovo prima di avviare il motore.

Se ciò non è possibile, si può avviare il motore tenendo premuto il pulsante di Avviamento/Arresto Motore per 10 secondi nella posizione ACC.

***Portare il cambio in P per avviare veicolo (Shift to P to start vehicle) (per sistema chiave intelligente)***

Questo messaggio spia viene visualizzato se si cerca di spegnere il motore con la leva cambio non in posizione P (Parcheggio).

### *Porta, Cofano, Portellone aperti*

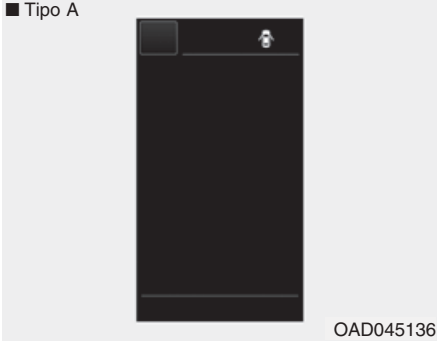
OAE046165

Questa spia viene visualizzata per indicare che una porta, il cofano o il portellone sono aperti.

**⚠ ATTENTION**

**Prima di guidare il veicolo, si deve verificare che porta/cofano/portellone siano perfettamente chiusi. Controllare anche che sul quadro strumenti non siano presenti la spia luminosa o il messaggio di porta/cofano/portellone aperti.**

■ Tipo A



OAD045136

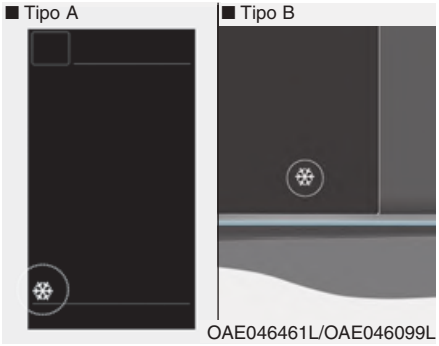
Se la spia di porta/portellone aperto è impedita da un altro messaggio spia, comparirà un'icona sulla sommità del display LCD.

### *Tettuccio (se in dotazione)*

OAEE046114

Questa spia viene visualizzata se si spegne il motore quando il tetto apribile è aperto.

### *Spia Luminosa Strada Ghiacciata (se in dotazione)*




OAE046461L/OAE046099L

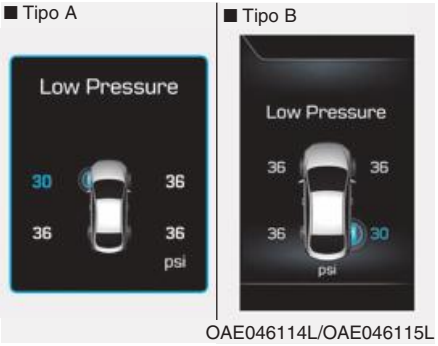
Questa spia luminosa è per segnalare al conducente che la strada potrebbe essere ghiacciata.

Quando la temperatura sull'indicatore temperatura esterna è inferiore a circa 4°C, Spia Luminosa Strada Ghiacciata e Indicatore Temperatura Esterna lampeggiano, quindi s'illuminano. Inoltre, la spia acustica suona 1 volta.

### Informazioni

**Se la spia luminosa strada ghiacciata si accende a veicolo in marcia, bisogna usare maggiore prudenza nella guida ed evitare eccessi di velocità, rapide accelerazioni, improvvise frenate, brusche sterzate, ecc.**

### *Pressione bassa (se in dotazione)*

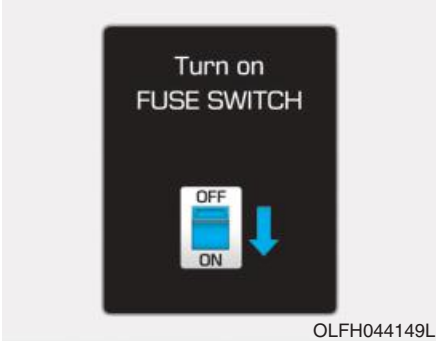



OAE046114L/OAE046115L

Questo messaggio spia viene visualizzato se la pressione dello pneumatico è bassa. La posizione sul veicolo dello pneumatico corrispondente s'illuminerà.

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)" nel capitolo 6.**

### *Portare FUSE SWITCH su ON*




OLFH044149L

Questo messaggio spia viene visualizzato se l'interruttore fusibile ubicato nella scatola fusibili sotto il volante è OFF.

Si deve smistare l'interruttore fusibile su ON.

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Fusibili" nel capitolo 7.**

### *Basso livello liquid lavavetri (Low Washer Fluid) (se in dotazione)*

Questo messaggio spia viene visualizzato se il livello del fluido lavavetri nel serbatoio è quasi a zero.

Riempire il serbatoio fluido lavavetri.

### *Fare rifornim. (Low Fuel)*

Questo messaggio spia viene visualizzato se il serbatoio del combustibile è quasi a secco.

Quando viene visualizzato questo messaggio, la spia luminosa riserva combustibile nel quadro strumenti si accenderà.

Si raccomanda di raggiungere la stazione di servizio più vicina e fare rifornimento nel più breve tempo possibile.

Aggiungere combustibile non appena possibile.

### *Il motore si è surriscaldato (Engine has overheated)*

Questo messaggio spia viene visualizzato quando la temperatura del liquido di raffreddamento motore è superiore a 120°C. Questo significa che il motore è surriscaldato e si potrebbe danneggiare.

**Se il veicolo è surriscaldato, fare riferimento a "Surriscaldamento" nel capitolo 6.**

### *Modalità luci*

OAE046182L

Questo indicatore visualizza quale luce esterna è stata selezionata usando il comando luci.

### *Modalità tergicristalli*

OAE046183L

Questo indicatore visualizza quale velocità del tergicristallo è stata selezionata usando il comando tergicristallo.

### *Controllare il faro (se in dotazione)*

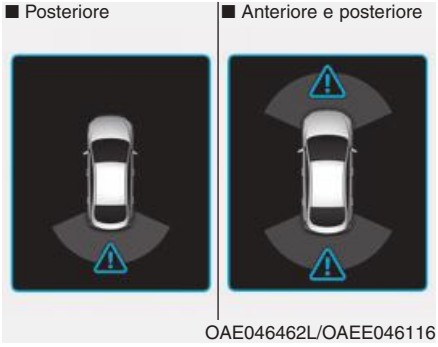
OAD045142L

Questo messaggio spia viene visualizzato se i fari non funzionano a dovere. Potrebbe essere necessario sostituire la lampadina del faro.

**Informazioni**

**Avere cura di sostituire la lampadina bruciata con una nuova avente la stessa potenza.**

### *Malfunzionamento del sistema di assistenza parcheggio (se in dotazione)*




OAE046462L/OAEE046116

Questa spia viene visualizzata se c'è un problema nel sistema di assistenza parcheggio. Noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Sistema di assistenza conducente" nel capitolo 3.**

### *Controllare sistema Active Air Flap*

OLFH044262L

Questo messaggio viene visualizzato nelle seguenti situazioni:

- È presente un malfunzionamento nell'attuatore deflettore
- È presente un malfunzionamento nel controller attuatore deflettore aria
- Il deflettore aria non si apre

Una volta eliminate tutte le condizioni di cui sopra, la spia scomparirà.

### *Controllare il sistema ibrido*

OLFH044248L

Questo messaggio viene visualizzato quando c'è un problema con il sistema di controllo ibrido.

Astenersi dal guidare quando è visualizzato il messaggio spia.

In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Controllare sistema Ibrido. Arrestare veicolo e spegnere motore*

OLFH044228L

Questo messaggio viene visualizzato quando c'è un problema con il sistema ibrido. L'indicatore "" lampeggerà e una spia acustica suonerà finché il problema non verrà risolto.

In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Controllare il sistema Ibrido. Non avviare il motore*

OLFH044240L

Questo messaggio viene visualizzato quando il livello di carica (SOC) della batteria ibrida è basso. Una spia acustica suonerà finché il problema non verrà risolto.

In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Arrestare veic.,contr. alimentaz.*

OLFH044230L

Questo messaggio viene visualizzato qualora insorga un guasto nel sistema di alimentazione.

In questo caso parcheggiare in un luogo sicuro, quindi noi consigliamo di far trainare il veicolo presso il concessionario autorizzato HYUNDAI più vicino e farlo ispezionare.

### *Arrestare il veicolo e caricare la batteria*

OLFH044232L

Questo messaggio viene visualizzato quando il livello di carica (SOC) della batteria ibrida è basso.

In questo caso parcheggiare in un luogo sicuro, quindi attendere che la batteria ibrida venga caricata.

### *Rifornire per non danneggiare la batteria Ibrida*

OLFH044242L

Questo messaggio viene visualizzato quando il serbatoio del combustibile è quasi vuoto.

Occorre riempire il serbatoio del combustibile per prevenire danni alla batteria ibrida.

### *Rabboccare refrigerante inverter*

OLFH044244L

Questo messaggio viene visualizzato quando il liquido di raffreddamento invertitore è quasi esaurito.

Occorre rabboccare il liquido di raffreddamento invertitore.

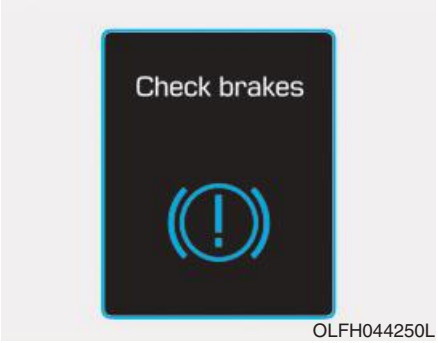
### *Arrestare il veicolo e controllare i freni*

OLFH044234L

Questo messaggio viene visualizzato qualora insorga un guasto nel sistema freno.

In questo caso parcheggiare in un luogo sicuro, quindi noi consigliamo di far trainare il veicolo presso il concessionario autorizzato HYUNDAI più vicino e farlo ispezionare.

### *Controllare i freni*




OLFH044250L

Questo messaggio viene visualizzato quando la funzionalità del freno è bassa o la frenata rigenerativa non funziona a dovere a causa di un guasto nel sistema freno.

In questo caso, l'azionamento del pedale freno potrebbe richiedere più tempo e lo spazio di arresto potrebbe risultare maggiore.

### *Controllare il Virtual Engine Sound System*

OLFH044543L

Questo messaggio viene visualizzato quando c'è un problema nel sistema di riproduzione rumore motore (VESS).

In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Staccare il veicolo per avviarlo (Veicolo ibrido plug-in)*

OLFP045258N

Questo messaggio viene visualizzato quando si avvia il motore termico senza aver staccato il cavo di carica. Staccare il cavo di carica, quindi avviare il veicolo.

### *Tempo rimanente (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEPH047193L

Questo messaggio viene visualizzato per notificare il tempo rimanente per caricare completamente la batteria.

### *Attendere che lo sportello del combustibile si apra (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEPH047201L

Questo messaggio viene visualizzato quando si tenta di aprire lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile con il serbatoio del combustibile pressurizzato. Attendere che il serbatoio del combustibile sia depressurizzato.

**Informazioni**

**Possono trascorrere fino a 20 secondi prima che lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile si apra.**

### *Controllare lo sportello del combustibile (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEPH047526L

Questo messaggio viene visualizzato quando c'è un problema con lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile. Per esempio, quando lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile non si apre dopo 20 secondi a temperatura di congelamento.

### Informazioni

**Quando lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile è ghiacciato e non si apre dopo 20 secondi a temperatura di congelamento, cercare di aprirlo picchiettandolo delicatamente. In altri casi, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

### *Sportello del combustibile aperto (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEPH047525L

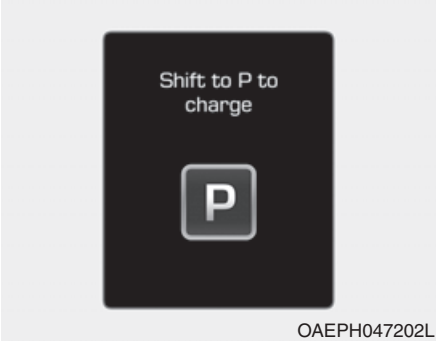
Questo messaggio viene visualizzato quando lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile si apre dopo che il serbatoio del combustibile si è depressurizzato. Quando questo messaggio è visualizzato, si può rifornire il serbatoio del combustibile.

### *Controllare lo sportello del combustibile (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEPH047526L

Questo messaggio viene visualizzato quando il veicolo viaggia con lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile aperto. Chiudere lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile, quindi iniziare la guida.

### *Mettere in P per caricare (Veicolo ibrido plug-in)*




OAEPH047202L

Questo messaggio viene visualizzato quando il connettore di carica viene inserito con leva cambio R (Retromarcia), N (Folle) o D (Marcia avanti). Spostare leva cambio in P (Parcheggio) e riavviare il processo di ricarica.

### *Errore caricatore! (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEE046134

Questo messaggio viene visualizzato quando c'è un problema con il caricatore.

### *Uso del Salvabatteria ausiliaria+ a veicolo parcheggiato (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEE046143L

Questo messaggio viene visualizzato quando si avvia il motore termico senza aver staccato il cavo di carica. Staccare il cavo di carica, quindi avviare il veicolo.

**Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Panoramica del sistema ibrido" all'inizio del Manuale di Uso e Manutenzione.**

### *Passaggio al modo Ibrido per uso riscaldamento o condizionamento (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEPH047207L

Questo messaggio viene visualizzato quando il veicolo passa automaticamente al modo HEV per consentire l'uso del riscaldamento o dell'aria condizionata. Avviene quando la temperatura del liquido di raffreddamento è bassa (inferiore a -14°C) e il conducente attiva il sistema di riscaldamento o di raffreddamento.

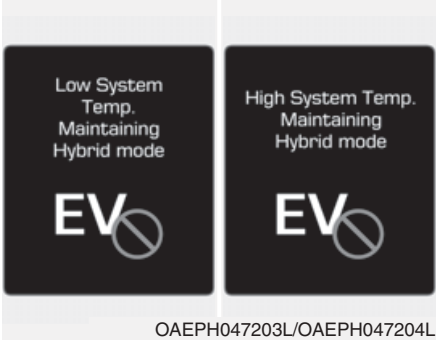
Se la temperatura del liquido di raffreddamento si alza sopra -14°C o il conducente disattiva il sistema di riscaldamento o di raffreddamento, il veicolo ritorna al modo di default (EV).

### *Mantenimento del modo Ibrido per uso riscaldamento o condizionamento (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEPH047527L

Questo messaggio viene visualizzato quando il veicolo rimane nel modo HEV per consentire l'uso del riscaldamento o dell'aria condizionata. Questo modo non cambia se il conducente preme il pulsante [EV/HEV] per passare dal modo HEV al modo EV mentre è attivo il sistema di riscaldamento o di raffreddamento e la temperatura del liquido di raffreddamento è inferiore a -14°C.

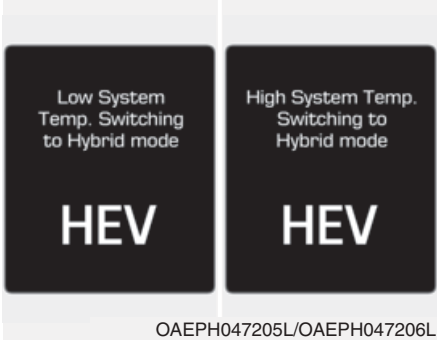
### *Mantenimento del modo Ibrido per temperatura sistema bassa/alta (Veicolo ibrido plug-in)*




OAEPH047203L/OAEPH047204L

Questo messaggio viene visualizzato quando la temperatura della batteria ad alta tensione (batteria ibrida) è troppo bassa o troppo alta. Questo messaggio spia è per proteggere la batteria e il sistema ibrido.

### *Passaggio al modo Ibrido per temperatura sistema bassa/alta (Veicolo ibrido plug-in)*




OAEPH047205L/OAEPH047206L

Questo messaggio viene visualizzato quando la temperatura della batteria ad alta tensione (batteria ibrida) è troppo bassa o troppo alta. Questo messaggio spia è per proteggere la batteria e il sistema ibrido.

### *Passaggio al modo Ibrido per lubrificazione del motore (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEPH047530L

Questo messaggio viene visualizzato quando il veicolo passa automaticamente al modo HEV per consentire la lubrificazione del motore termico mentre il commutatore di accensione è in posizione ON.

### *Mantenimento del modo Ibrido per protezione del motore (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEPH047528L

Questo messaggio viene visualizzato quando viene premuto il pulsante [EV/HEV] ma il passaggio dal modo HEV al modo EV risulta impossibile causa lubrificazione del motore termico.

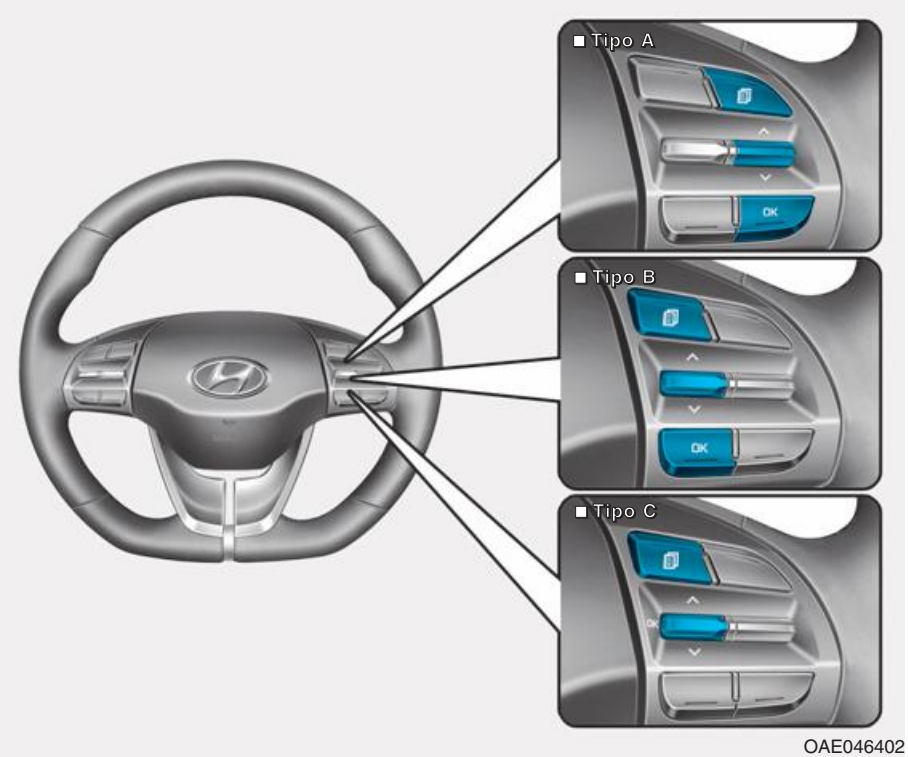
### *Uscire da SPORT per passaggio a modo elettrico (Veicolo ibrido plug-in)*

OAEPH047531L

Questo messaggio viene visualizzato quando viene premuto il pulsante [EV/HEV] ma il passaggio dal modo HEV al modo EV risulta impossibile causa inserimento del modo SPORT.

# DISPLAY LCD

## Controllo del display LCD




OAE046402

I modi del display LCD si possono cambiare usando i pulsanti di comando.

(1) : Pulsante MODE per cambiare tra i modi

(2) ∧ , ∨ : Interruttore MOVE per cambiare tra le voci

(3) OK : Pulsante SELECT/RESET per impostare o resettare la voce selezionata

## Modi del display LCD (per quadro strumenti di tipo A)

| Modi | Simbolo | Spiegazione |
|---|---|---|
| Computer di viaggio | | Questo modo visualizza informazioni inerenti la guida quali il contachilometri parziale, il consumo di combustibile, ecc.<br>**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Computer di viaggio" in questo capitolo.** |
| Turn By Turn (TBT) | | Questo modo visualizza lo stato della navigazione. |
| SCC/LKAS | | Questo modo visualizza lo stato di:<br>- Sistema di assistenza mantenimento corsia (LKAS)<br>- Cruise control intelligente<br>**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Cruise Control intelligente (SCC)" e "Sistema di assistenza mantenimento corsia (LKAS)" nel capitolo 5.** |
| A/V | | Questo modo visualizza lo stato del sistema A/V. |
| Informazioni | o o | Questo modo visualizza l'intervallo di manutenzione (chilometraggio o giorni) e i messaggi spia correlati a sistema di rilevamento angolo cieco, ecc. |
| Impostaz. utente | | In questo modo, si possono cambiare le impostazioni di porte, luci, ecc. |

**L'informazione fornita può differire a seconda delle funzioni disponibili sul vostro veicolo.**

### *Modificare le Impostazioni con cambio in P (Edit settings after shifting to P)*

Questo messaggio spia compare se si tenta di regolare le Impostazioni Utente durante la guida.

Per ragioni di sicurezza, cambiare le Impostazioni Utente dopo aver parcheggiato il veicolo, applicato il freno di stazionamento e spostato la leva cambio nella posizione P (Parcheggio).

### *Guida rapida (Aiuto)*

Questo modo fornisce le guide rapide dei sistemi nel modo Impostazioni utente.

Selezionare una voce, quindi premere e tenere premuto il pulsante OK.

**Per maggiori dettagli su ciascun sistema, consultare il presente Manuale di uso e manutenzione.**

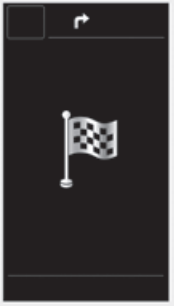
### *Modo computer di viaggio*

OAE046463L

Il modo computer di viaggio visualizza le informazioni correlate ai parametri di guida del veicolo tra cui consumo di combustibile, dati del contachilometri parziale e velocità del veicolo.

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Computer di viaggio" in questo capitolo.**

### *Modo Turn By Turn (Modo TBT) (se in dotazione)*



OTL045174

Questo modo visualizza lo stato della navigazione.

### *Modo SCC/LKAS (se in dotazione)*

OAD055080N

Questo modo visualizza lo stato del Cruise Control intelligente (SCC) e del sistema di assistenza mantenimento corsia (LKAS).

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Cruise Control intelligente (SCC)" e "Sistema di assistenza mantenimento corsia (LKAS)" nel capitolo 5.**

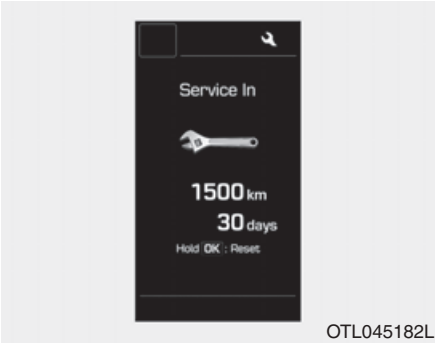
### *Modo A/V (se in dotazione)*

OTL045178

Questo modo visualizza lo stato del sistema A/V.

### *Modo Informazioni*

Questo modo visualizza l'intervallo di manutenzione (chilometraggio o giorni).



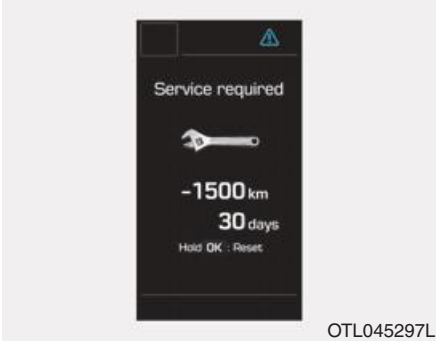

OTL045182L

**Intervallo manut.**

**Manutenzione tra**

Calcola e visualizza lo scadenziario di manutenzione (chilometraggio o giorni), così come impostato nel sistema.

Una volta che il chilometraggio o i giorni impostati sono stati oltrepassati, viene visualizzato il messaggio "Manutenzione tra (Service in)" per svariati secondi ogni volta che si smista il commutatore di accensione su ON.




OTL045297L

### Manutenzione richiesta

Se si eccede l'intervallo di manutenzione specificato, comparirà un messaggio indicante "Manutenzione richiesta (Service required)" ogni volta che si accende in veicolo.

Per resettare l'intervallo di manutenzione in termini di chilometraggio o giorni impostato inizialmente, premere il pulsante OK per più di 1 secondo.

OTL045299L

### Manutenzione tra Off

Se l'intervallo di manutenzione non è impostato, viene visualizzato il messaggio "Manutenzione tra Off (Service in OFF)" sul display LCD.

### Informazioni

**Se si verifica una qualsiasi delle condizioni indicate di seguito, chilometraggio e numero di giorni potrebbero risultare errati.**

- **Il cavo batteria è scollegato.**
- **L'interruttore fusibile è OFF.**
- **La batteria si è scaricata.**

### Messaggio spia

Se si verifica uno degli eventi indicati di seguito, verranno visualizzati i rispettivi messaggi spia nel modo informazioni per svariati secondi.

- Fluido lavavetri scarso (se in dotazione)
- Malfunzionamento di luci esterne (se in dotazione)
- Malfunzionamento del rilevamento angolo cieco (BSD) (se in dotazione)
- Malfunzionamento del sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione)
- Malfunzionamento della frenata di emergenza autonoma (AEB) (se in dotazione)
- Malfunzionamento del cruise control intelligente (se in dotazione)
- Scadenza di manutenzione (se in dotazione)

***Modo imposta. utente***

In questo modo, si possono cambiare le impostazioni di quadro strumenti, porte, luci, ecc.

1. Ass. uida
2. Porta
3. Luci
4. Audio
5. Comodità
6. Intervallo manut.
7. Altre funzioni
8. Ripristina

L'informazione fornita può differire a seconda delle funzioni disponibili sul vostro veicolo.

**1. Ass. guida (Driving Assist)**

• Lane Keeping Assist System

- Lane Departure Warning/LKA standard/LKA attivo

  Per regolare la sensibilità del sistema di assistenza mantenimento corsia.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Sistema di assistenza mantenimento corsia" nel capitolo 5.**

• Modalità SCC

- Sensibilità (Lenta/Normal/Rapida).

  Per regolare la sensibilità del sistema Cruise Control intelligente.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Cruise control intelligente" nel capitolo 5.**

• Segnalazione urto anteriore

- Frenata automatica di emergenza

  Per attivare o disattivare il sistema AEB.

- Tardi/Normal/Presto

  Per regolare il tempo di allertamento della segnalazione iniziale del sistema frenata di emergenza autonoma.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Frenata di emergenza autonoma (AEB)" nel capitolo 5.**

• Segnalazione urto posterior

- Rear Cross Traffic Alert

  Per attivare o disattivare il sistema di allarme veicolo in attraversamento da dietro.

- Avviso Blind Spot Detection

  Per attivare o disattivare la melodia del rilevamento angolo cieco.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Rilevamento angolo cieco" nel capitolo 5.**

• Guida inerziale

- Guida inerziale: Per attivare o disattivare il sistema Guida Inerziale.
- Suono: Per attivare o disattivare il suone del sistema Guida Inerziale.
- Avvio Guida Inerziale (Tardi/Normale/Presto)

Per regolare la sensibilità della di Guida Inerziale.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Guida Inerziale" nel capitolo 5.**

**2. Porta (Door)**

• Blocco automatic

- Disattiva: L'operazione di blocco automatico porte verrà annullata.
- Attiva in velocità: Tutte le porte verranno bloccate automaticamente una volta che la velocità del veicolo avrà superato i 15km/h.
- Attiva al cambio: Tutte le porte verranno bloccate automaticamente qualora la leva cambio automatico venga spostata dalla posizione P (Parcheggio) alla posizione R (Retromarcia), N (Folle) o D (Marcia avanti).

• Sblocco automatic

- Disattiva: L'operazione di sblocco automatico porte verrà annullata.
- Veicolo spento: Tutte le porte verranno sbloccate automaticamente quando il pulsante di Avviamento/ Arresto Motore viene smistato nella posizione OFF. (se equipaggiato con chiave intelligente)
- Estrazione chiave: Tutte le porte verranno sbloccate automaticamente quando la chiave di accensione viene rimossa dal commutatore di accensione. (se equipaggiato con chiave con telecomando)
- Al cambio in P: Tutte le porte verranno sbloccate automaticamente qualora la leva cambio automatico venga spostata nella posizione P (Parcheggio).

• Segnale blocco

Per attivare o disattivare l'avviso blocco porte.

Se l'avviso blocco porte è attivato, una volta che la porta è stata bloccata premendo il pulsante di blocco sulla chiave con telecomando, se si preme nuovamente il pulsante di blocco entro 4 secondi, la spia acustica di avviso blocco porte suonerà una volta ad indicare che tutte le porte sono bloccate.

**3. Luci (Lights)**

• Luce svolta One-touch

- Off: La funzione indicatori di direzione One Touch verrà disattivata.
- 3, 5, 7 lampeggi: L'indicatore segnale di svolta lampeggerà 3, 5 o 7 volte muovendo leggermente la leva segnale di svolta.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Luci" in questo capitolo.**

• Luci Escort

Per attivare o disattivare la funzione di spegnimento ritardato fari.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Luci" in questo capitolo.**

**4. Audio (Sound)**

• Vol. Park Assist System

- Livello 1~3

Per regolare il volume del sistema di assistenza parcheggio.

**5. Comodità (Convenience)**

Seat Easy Access

- Off: La funzione di accesso al sedile agevolato è disattivata.
- Normale/Ampia: Quando si spegne il motore, il sedile del conducente si sposterà automaticamente indietro di poco (Normale) o di molto (Ampia) per consentire di salire o scendere dal veicolo più comodamente.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Sistema memoria posizione di guida" in questo capitolo.**

• Sistema di carica wireless

Per attivare o disattivare il sistema di ricarica wireless nel sedile anteriore.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Sistema di ricarica wireless" in questo capitolo.**

• Visualizza schermate tergicristalli/luci

Per attivare o disattivare il modo tergicristallo/luci.

Quando attivato, il display LCD mostra il modo tergicristallo/luci selezionato ogni volta che il rispettivo modo viene cambiato.

• Pop-up posizione marcia

Per attivare o disattivare il pop-up posizione di marcia.

Quando attivato, la posizione di marcia verrà visualizzata sul display LCD.

**6. Intervallo manut. (Service Interval)**

• Intervallo manute.

Per attivare o disattivare la funzione intervallo di manutenzione.

• Regola intervallo:

Se il menu intervallo di manutenzione è attivato, è possibile regolare il periodo e la distanza.

### *i* Informazioni

**Per usare il menu intervallo di manutenzione, consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

Se l'intervallo di manutenzione è attivato e il periodo e la distanza sono stati regolati, verranno visualizzati i messaggi ogni volta che il veicolo viene accesso nelle seguenti situazioni.

- Manutenzione tra
  : Visualizzato per informare il conducente dei chilometri e dei giorni che rimangano alla manutenzione.

- Manutenzione richiesta
  : Visualizzato quando i chilometri o i giorni che rimangono alla manutenzione sono stati raggiunti o superati.

### Informazioni

**Se si verifica una qualsiasi delle condizioni indicate di seguito, chilometraggio e numero di giorni potrebbero risultare errati.**

- **Il cavo batteria è scollegato.**
- **L'interruttore fusibile è OFF.**
- **La batteria si è scaricata.**

### 7. Altre funzioni (Other Features)

• Funzione Salvabatteria ausiliaria+

Per attivare o disattivare la funzione Salvabatteria ausiliaria+.

Quando attivata, la batteria ad alta tensione è usata per mantenere carica la batteria 12V.

**Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Panoramica del sistema ibrido" all'inizio del Manuale di Uso e Manutenzione.**

• Azzer.Cons.Carb.

- Off: Il consumo medio di combustibile non verrà resettato automaticamente ad ogni rifornimento di combustibile.
- Dopo l'accensione: Se il motore rimane spento per 4 ore o più, il consumo di combustibile medio si resetterà automaticamente.
- Dopo rifornimento: lil consumo di combustibile medio si resetterà automaticamente dopo che sono stati aggiunti 6 litri o più di combustibile e la velocità di guida ha superato 1 km/h.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Computer di viaggio" in questo capitolo.**

• Unità consumo carburante

Per selezionare l'unità del consumo di combustibile. (km/L, L/100, MPG)

• Unità di temperatura

Per selezionare l'unità di temperatura. (°C,°F)

• L'unità di pressione pneumatici

Per selezionare l'unità di pressione pneumatici. (psi, kPa, bar)

• Lingua/Language

Per selezionare la lingua.

### 8. Ripristina (Reset)

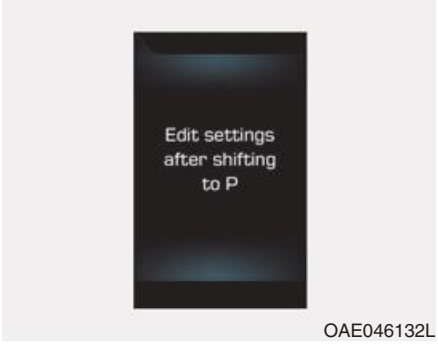
Si possono resettare i menù nel Modo Impostazioni Utente. Tutti i menù nel Modo Impostazioni Utente vengono resettati alle impostazioni di fabbrica, eccetto lingua e intervallo di manutenzione.

## Modi del display LCD (per quadro strumenti di tipo B)

| Modi | Simbolo | Spiegazione |
|---|---|---|
| Computer di viaggio | | Questo modo visualizza informazioni inerenti la guida quali il contachilometri parziale, il consumo di combustibile, ecc.<br>**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Computer di viaggio" in questo capitolo.** |
| Turn By Turn (TBT) | | Questo modo visualizza lo stato della navigazione. |
| Assistente | | Questo modo visualizza lo stato di:<br>- Sistema di assistenza mantenimento corsia (LKAS)<br>- Cruise control intelligente<br>- Pressione pneumatico<br>**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Cruise Control intelligente (SCC)" e "Sistema di assistenza mantenimento corsia (LKAS)" nel capitolo 5 e a "Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)" nel capitolo 6.** |
| Impostaz. utente | | In questo modo, si possono cambiare le impostazioni di porte, luci, ecc. |
| Spia | | Questo modo visualizza i messaggi spia correlati al sistema di rilevamento angolo cieco, ecc. |

**Le informazioni fornite differiscono a seconda dell'allestimento del vostro veicolo.**

### *Modif.Impost. con cambio in P*




OAE046132L

Questo messaggio spia compare se si tenta di regolare le Impostazioni Utente durante la guida.

Per ragioni di sicurezza, cambiare le Impostazioni Utente dopo aver parcheggiato il veicolo, applicato il freno di stazionamento e spostato la leva cambio nella posizione P (Parcheggio).

### *Aiuto alla guida rapida*

Questo modo fornisce le guide rapide dei sistemi nel modo Impostazioni utente.

Selezionare una voce, quindi premere e tenere premuto il pulsante OK.

**Per maggiori informazioni su ciascun sistema, consultare il presente Manuale di uso e manutenzione.**

### *Modo computer di viaggio*

OAE046121L

Il modo computer di viaggio visualizza le informazioni correlate ai parametri di guida del veicolo tra cui consumo di combustibile, dati del contachilometri parziale e velocità del veicolo.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Computer di viaggio" in questo capitolo.**

### *Modo Turn By Turn (Modo TBT)*

OAE046133

Questo modo visualizza lo stato della navigazione.

### *Modo assistente*

OAEE046137

**SCC/LKAS**

Questo modo visualizza lo stato del Cruise Control intelligente (SCC) e del sistema di assistenza mantenimento corsia (LKAS).

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Cruise Control intelligente (SCC)" e "Sistema di assistenza mantenimento corsia (LKAS)" nel capitolo 5.**

OAE066030L

**L'unità di pressione**

Questo modo visualizza le informazioni correlati alla Pressione Pneumatico.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)" nel capitolo 6.**

**Modo spia**

Se si verifica uno degli eventi indicati di seguito, verranno visualizzati i rispettivi messaggi spia nel display LCD per svariati secondi.

- Fluido lavavetri scarso (se in dotazione)
- Malfunzionamento di luci esterne (se in dotazione)
- Malfunzionamento del rilevamento angolo cieco (BSD) (se in dotazione)
- Malfunzionamento della frenata di emergenza autonoma (AEB) (se in dotazione)
- Malfunzionamento del cruise control intelligente (se in dotazione)
- Malfunzionamento del sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione)

**Modo impostaz. utente**

In questo modo, si possono cambiare le impostazioni di quadro strumenti, porte, luci, ecc.

1. Ass. guida
2. Porta
3. Luci
4. Audio
5. Comodità
6. Intervallo manut.
7. Altre funzioni
8. Reset

L'informazione fornita può differire a seconda delle funzioni disponibili sul vostro veicolo.

**1. Ass. guida (Driving Assist)**

• Lane Keeping Assist System

- Lane Departure Warning/LKA standard/LKA attivo

  Per regolare la sensibilità del sistema di assistenza mantenimento corsia.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Sistema di assistenza mantenimento corsia" nel capitolo 5.**

• Sensibilità Smart Cruise Control

- Lenta/Normale/Rapida

  Per regolare la sensibilità del sistema Cruise Control intelligente.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Cruise control intelligente" nel capitolo 5.**

• Frenata automatica di emergenza

Per attivare o disattivare la frenata di emergenza autonoma (AEB).

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Frenata di emergenza autonoma (AEB)" nel capitolo 5.**

• Segnalazione urto anteriore

- Tardi/Normale/Presto

  Per regolare il tempo di allertamento della segnalazione iniziale del sistema frenata di emergenza autonoma.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Frenata di emergenza autonoma (AEB)" nel capitolo 5.**

• Rear Cross Traffic Alert

Per attivare o disattivare il sistema di allarme veicolo in attraversamento da dietro.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Rilevamento angolo cieco" nel capitolo 5.**

• Avviso Blind Spot Detection

Per attivare o disattivare la melodia del rilevamento angolo cieco.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Rilevamento angolo cieco" nel capitolo 5.**

• Guida inerziale

- Guida inerziale: Per attivare o disattivare il sistema Guida Inerziale.
- Suono: Per attivare o disattivare il suone del sistema Guida Inerziale.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Guida Inerziale" nel presente capitolo.**

• Avvio Guida Inerziale (Tardi/ Normale/Presto)

Per regolare la sensibilità della di Guida Inerziale.

Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Guida Inerziale" nel capitolo 5.

**2. Porta (Door)**

• Blocco automatic

- Disattiva: L'operazione di blocco automatico porte verrà annullata.
- Attiva in velocità: Tutte le porte verranno bloccate automaticamente una volta che la velocità del veicolo avrà superato i 15km/h.
- Attiva al cambio: Tutte le porte verranno bloccate automaticamente qualora la leva cambio automatico venga spostata dalla posizione P (Parcheggio) alla posizione R (Retromarcia), N (Folle) o D (Marcia avanti).

• Sblocco automatic

- Disattiva: L'operazione di sblocco automatico porte verrà annullata.
- Veicolo spento: Tutte le porte verranno sbloccate automaticamente quando il pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione OFF. (se equipaggiato con chiave intelligente)
- Estrazione chiave: Tutte le porte verranno sbloccate automaticamente quando la chiave di accensione viene rimossa dal commutatore di accensione. (se equipaggiato con chiave con telecomando)
- Al cambio in P: Tutte le porte verranno sbloccate automaticamente qualora la leva cambio automatico venga spostata nella posizione P (Parcheggio).

• Segnale blocco

Per attivare o disattivare l'avviso blocco porte.

Funzioni di utilità del vostro veicolo

Se l'avviso blocco porte è attivato, una volta che la porta è stata bloccata premendo il pulsante di blocco sulla chiave con telecomando, se si preme nuovamente il pulsante di blocco entro 4 secondi, la spia acustica di

avviso blocco porte suonerà una volta ad indicare che tutte le porte sono bloccate.

**3. Luci (Lights)**

• Luce svolta One-touch

- Off: La funzione indicatori di direzione One Touch verrà disattivata.
- 3, 5, 7 lampeggi: L'indicatore segnale di svolta lampeggerà 3, 5 o 7 volte muovendo leggermente la leva segnale di svolta.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Luci" in questo capitolo.**

• Luci Escort

Per attivare o disattivare la funzione di spegnimento ritardato fari.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Luci" in questo capitolo.**

**4. Audio (Sound)**

• Vol. Park Assist System

- Basso/Alto

  Per regolare il volume del sistema di assistenza parcheggio.

**5. Comodità (Convenience)**

• Seat Easy Access

- Off: La funzione di accesso al sedile agevolato è disattivata.
- Normale/Ampia: Quando si spegne il motore, il sedile del conducente si sposterà automaticamente indietro di poco (Normale) o di molto (Ampia) per consentire di salire o scendere dal veicolo più comodamente.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Sistema memoria posizione di guida" in questo capitolo.**

• Sistema di carica wireless

Per attivare o disattivare il sistema di ricarica wireless nel sedile anteriore.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Sistema di ricarica wireless" in questo capitolo.**

• Visualizza schermate tergicristalli/luci

Per attivare o disattivare il modo tergicristallo/luci.

Quando attivato, il display LCD mostra il modo tergicristallo/luci selezionato ogni volta che il rispettivo modo viene cambiato.

• Pop-up posizione marcia

Per attivare o disattivare il pop-up posizione di marcia.

Quando attivato, la posizione di marcia verrà visualizzata sul display LCD.

**6. Intervallo manut. (Service Interval)**

• Intervallo manut

  Per attivare o disattivare la funzione intervallo di manutenzione.

• Regola intervallo

  Se il menu intervallo di manutenzione è attivato, è possibile regolare il periodo e la distanza.

### *i* Informazioni

**Per usare il menu intervallo di manutenzione, consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

Se l'intervallo di manutenzione è attivato e il periodo e la distanza sono stati regolati, verranno visualizzati i messaggi ogni volta che il veicolo viene accesso nelle seguenti situazioni.

- Manutenzione tra
  : Visualizzato per informare il conducente dei chilometri e dei giorni che rimangano alla manutenzione.
- Manutenzione richiesta
  : Visualizzato quando i chilometri o i giorni che rimangono alla manutenzione sono stati raggiunti o superati.

### *i* Informazioni

**Se si verifica una qualsiasi delle condizioni indicate di seguito, chilometraggio e numero di giorni potrebbero risultare errati.**

- **Il cavo batteria è scollegato.**
- **L'interruttore fusibile è OFF.**
- **La batteria si è scaricata.**

### 7. Altre funzioni (Other Features)

• Funzione Salvabatteria ausiliaria+

Per attivare o disattivare la funzione Salvabatteria ausiliaria+.

Quando attivata, la batteria ad alta tensione è usata per mantenere carica la batteria 12V.

**Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Panoramica del sistema ibrido" all'inizio del Manuale di Uso e Manutenzione.**

• Azzer.Cons.Carb.

- Off: Il consumo medio di combustibile non verrà resettato automaticamente ad ogni rifornimento di combustibile.
- Dopo l'accensione: Se il motore rimane spento per 4 ore o più, il consumo di combustibile medio si resetterà automaticamente.
- Dopo rifornimento: Iil consumo di combustibile medio si resetterà automaticamente dopo che sono stati aggiunti 6 litri o più di combustibile e la velocità di guida ha superato 1 km/h.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Computer di viaggio" in questo capitolo.**

• Unità consumo carburante

Per selezionare l'unità del consumo di combustibile. (km/L, L/100, MPG)

• Unità di temperature

Per selezionare l'unità di temperatura. (°C,°F)

• L'unità di pressione pneumatici

Per selezionare l'unità di pressione pneumatici. (psi, kPa, bar)

• Lingua/Language

Per selezionare la lingua.

### 8. Ripristina (Reset)

Si possono resettare i menù nel Modo Impostazioni Utente. Tutti i menù nel Modo Impostazioni Utente vengono resettati alle impostazioni di fabbrica, eccetto lingua e intervallo di manutenzione.

## COMPUTER DI VIAGGIO (VEICOLO IBRIDO)

Il computer di viaggio è un sistema informativo a servizio del conducente gestito da microcomputer che visualizza informazioni inerenti la guida.

### Informazioni

**Alcune informazioni inerenti la guida salvate nel computer di viaggio (ad esempio la velocità media del veicolo) vengono resettate se la batteria viene scollegata.**

### *Modi contachilometri parziale*

- Autonomia residua (Solo per quadro strumenti di tipo A)
- Consumo di combustibile medio
- Consumo di combustibile istantaneo

↕

- Contachilometri parziale
- Velocità media del veicolo
- Tempo trascorso

↕

Tachimetro digitale

↕

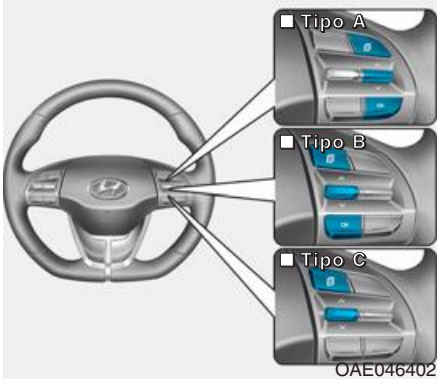
Stile di guida

↕

Flusso di energia

↕

Temperatura liquido di raffreddamento motore (Solo per quadro strumenti di tipo B)




Per cambiare il modo contachilometri parziale, selezionare l'interruttore "∧, ∨" sul volante.

### *Autonomia residua/ Consumo medio di combustibile/Consumo di combustibile istantaneo*

OAE046465L/OAE046464L

#### Autonomia residua (1)

- L'autonomia residua è la distanza che si stima il veicolo possa percorrere con il combustibile rimanente.
- Se la distanza stimata è inferiore a 1 km, il computer di viaggio visualizzerà "----" come autonomia residua.

### Informazioni

- **Se il veicolo non è in piano o l'alimentazione da batteria si è interrotta, la funzione autonomia residua potrebbe non funzionare correttamente.**
- **L'autonomia residua potrebbe differire da quella reale in quanto si tratta di una stima della distanza potenzialmente percorribile.**
- **Il computer di viaggio potrebbe non registrare un rifornimento di combustibile se la quantità di combustibile aggiunta nel veicolo è inferiore a 6 litri.**
- **Il consumo di combustibile e l'autonomia residua possono variare significativamente in base alle condizioni operative, allo stile di guida, nonché alla condizione del veicolo.**

#### Consumo di combustibile medio (2)

- Il consumo medio di combustibile viene calcolato tenendo conto della distanza totale percorsa e del consumo di combustibile dall'ultimo resettaggio del consumo medio di combustibile.
- Il consumo medio di combustibile può essere resettato sia manualmente che automaticamente.

#### Resettaggio manuale

Per azzerare manualmente il consumo medio di combustibile, premere il pulsante OK sul volante per più di 1 secondo quando è visualizzato il consumo medio di combustibile.

### Resettaggio automatico

Per resettare automaticamente il consumo medio di combustibile, selezionare tra "Dopo aver inserito l'accensione" e "Dopo un rifornimento" nel modo Impostazioni Utente sul display LCD.

- Dopo aver inserito l'accensione: Se il motore rimane spento per 4 ore o più, il consumo di combustibile medio si resettà automaricamente.
- Dopo un rifornimento: Iil consumo di combustibile medio si resetterà automaticamente dopo che sono stati aggiunti 6 litri o più di combustibile e la velocità di guida ha superato 1 km/h.

### *i* Informazioni

**Il veicolo va guidato per almeno 300 metri dall'ultimo ciclo della chiave di accensione prima che il consumo medio di combustibile venga ricalcolato.**

### Consumo di combustibile istantaneo (3)

- Questo modo visualizza il consumo di combustibile istantaneo durante la guida.

### *Contachilometri parziale/Velocità media del veicolo/Tempo trascorso*

OAE046463L/OAE046121L

### Contachilometri parziale (1)

- Il contachilometri parziale indica la distanza totale percorsa dall'ultimo resettaggio del contachilometri parziale stesso.
- Per resettare il contachilometri parziale, premere il pulsante OK sul volante per più di 1 secondo quando è visualizzato il contachilometri parziale.

### Velocità veicolo media (2)

- La velocità media del veicolo viene calcolata tenendo conto della distanza totale percorsa e del tempo trascorso dall'ultimo resettaggio della velocità media del veicolo.
- Per resettare la velocità media del veicolo, premere il pulsante OK sul volante per più di 1 secondo quando è visualizzata la velocità media del veicolo.

### Informazioni

- **La velocità media del veicolo non viene visualizzata se la distanza percorsa è inferiore a 300 metri o il tempo trascorso alla guida è inferiore a 10 secondi dopo il resettaggio della velocità veicolo.**
- **La velocità media del veicolo continuerà ad essere calcolata e inizierà a diminuire se il veicolo si ferma mentre il motore è ancora in moto (ad esempio quando il veicolo è fermo nel traffico o a un semaforo).**

### Tempo trascorso (3)

- Il tempo trascorso è il tempo totale passato alla guida dall'ultimo resettaggio del tempo trascorso.
- Per resettare il tempo trascorso, premere il pulsante OK sul volante per più di 1 secondo quando è visualizzato il tempo trascorso.

### Informazioni

**Il tempo trascorso continuerà ad essere calcolato mentre il motore è ancora in moto (ad esempio quando il veicolo è fermo nel traffico o a un semaforo).**

### *Tachimetro digitale*

■ Tipo A ■ Tipo B

OAE046146/OAE046147

Questo messaggio indica la velocità del veicolo (km/h).

### *Display Informazioni di guida*

■ Tipo A

OAD045163L

Alla fine di ciascun ciclo di guida, viene visualizzato il messaggio informazioni di guida. Questo display mostra la distanza percorsa (1), il consumo medio di combustibile (2) e l'autonomia residua del veicolo (3).

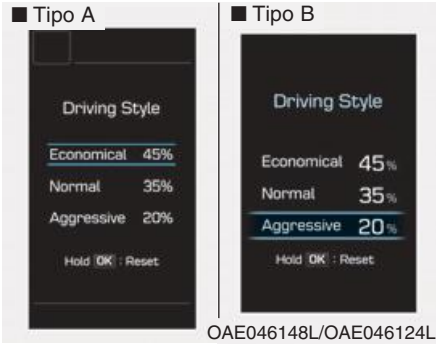
Queste informazioni vengono visualizzate per alcuni secondi allo spegnimento del veicolo e poi scompaiono automaticamente. Queste informazioni vengono per ciascun ciclo di guida.

Se l'autonomia stimata risulta inferiore a 1 km, l'autonomia residua verrà indicata come "---" e comparirà il messaggio spia "Fare rifornim. (Low Fuel)" (4).

#### Informazioni

**Se la spia tetto apribile aperto viene visualizzata nel quadro strumenti, il messaggio informazioni di guida non verrà visualizzato.**

### *Stile di guida*

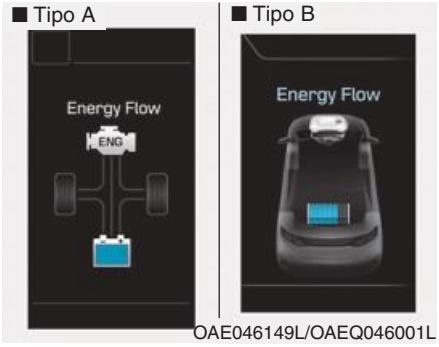



OAE046148L/OAE046124L

Lo stile di guida viene visualizzato quando si guida nel modo ECO.

Quando si inizia a guidare nel modo SPORT, ciascuna categoria di guida verrà visualizzata con "--".

### *Flusso energia*




OAE046149L/OAEQ046001L

Il sistema ibrido tiene informato il conducente in merito al proprio flusso di energia nei vari modi operativi. Durante la guida, il flusso di energia corrente è specificato in 11 modi.

**Per ulteriori informazioni, fare riferimento a Flusso di energia di HEV in "Panoramica del sistema ibrido" all'inizio del Manuale di Uso e Manutenzione.**

### *Temperatura del liquido di raffreddamento del motore*

OAE046125L

Questo indicatore indica la temperatura liquido di raffreddamento motore quando il motore è in moto.

***NOTA***

**Quando l'indice dell'indicatore esce dal range normale, verso la posizione "H (Caldo)", indica il surriscaldamento del motore. Ciò potrebbe danneggiare il motore.**

**Non continuare la guida con il motore surriscaldato. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Se il motore si surriscalda", al capitolo 6.**

## COMPUTER DI VIAGGIO (VEICOLO IBRIDO PLUG-IN)

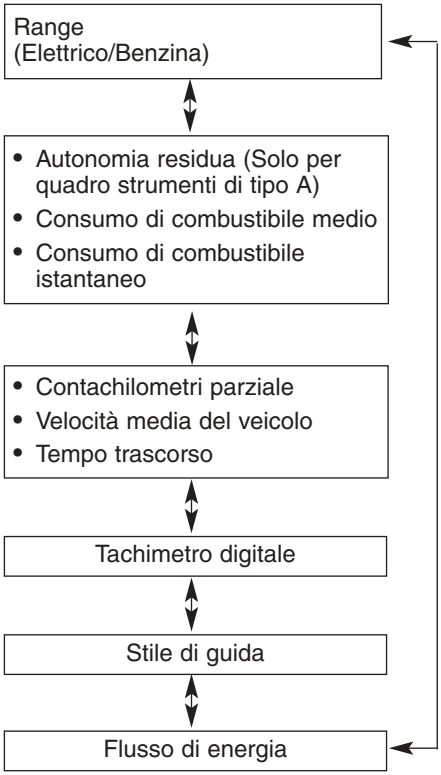
Il computer di viaggio è un sistema informativo a servizio del conducente gestito da microcomputer che visualizza informazioni inerenti la guida.

### Informazioni

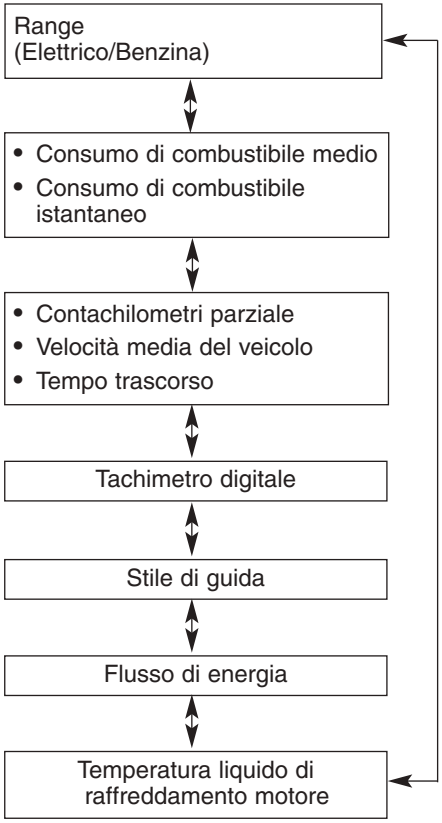
**Alcune informazioni inerenti la guida salvate nel computer di viaggio (ad esempio la velocità media del veicolo) vengono resettate se la batteria viene scollegata.**

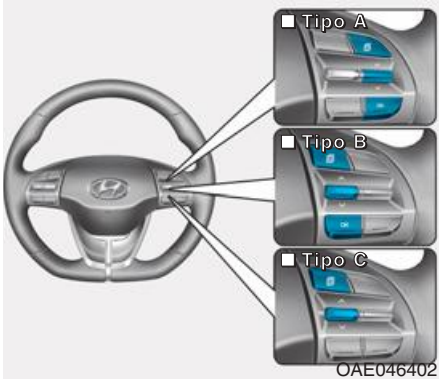
### *Modi contachilometri parziale*

**Per quadro strumenti di tipo A**




**Per quadro strumenti di tipo B**





OAE046402

Per cambiare il modo contachilometri parziale, selezionare l'interruttore "∧, ∨" sul volante.

### *Range*

OAEPH047534L/OAEPH047153L

Il range è la distanza che si stima il veicolo possa percorrere con il combustibile rimasto nel serbatoio del combustibile e la batteria ad alta tensione (batteria ibrida) (Elettrica).

Se la distanza stimata è inferiore a 1km, il computer di viaggio visualizzerà "---" come range.

### Informazioni

- **Se il veicolo non è in piano o l'alimentazione da batteria si è interrotta, la funzione range potrebbe non funzionare correttamente.**
- **Il range potrebbe differire dalla distanza percorribile realmente in quanto si tratta di una stima della distanza potenzialmente percorribile.**
- **Il computer di viaggio potrebbe non registrare un rifornimento di combustibile se la quantità di combustibile aggiunta nel veicolo è inferiore a 6 litri.**
- **Il range può variare significativamente in base alle condizioni di guida, allo stile di guida, nonché alla condizione del veicolo.**

### *Automia residua/ Consumo medio di combustibile/ Consumo di combustibile istantaneo*

OAE046465L/OAE046464L

**Autonomia residua (1)**

- L'autonomia residua è la distanza che si stima il veicolo possa percorrere con il combustibile rimanente.
- Se la distanza stimata è inferiore a 1 km, il computer di viaggio visualizzerà "----" come autonomia residua.

### Informazioni

- **Se il veicolo non è in piano o l'alimentazione da batteria si è interrotta, la funzione autonomia residua potrebbe non funzionare correttamente.**
- **L'autonomia residua potrebbe differire da quella reale in quanto si tratta di una stima della distanza potenzialmente percorribile.**
- **Il computer di viaggio potrebbe non registrare un rifornimento di combustibile se la quantità di combustibile aggiunta nel veicolo è inferiore a 6 litri.**
- **Il consumo di combustibile e l'autonomia residua possono variare significativamente in base alle condizioni operative, allo stile di guida, nonché alla condizione del veicolo.**

**Consumo di combustibile medio (2)**

- Il consumo medio di combustibile viene calcolato tenendo conto della distanza totale percorsa e del consumo di combustibile dall'ultimo resettaggio del consumo medio di combustibile.
- Il consumo medio di combustibile può essere resettato sia manualmente che automaticamente.

**Resettaggio manuale**

Per azzerare manualmente il consumo medio di combustibile, premere il pulsante OK sul volante per più di 1 secondo quando è visualizzato il consumo medio di combustibile.

**Resettaggio automatico**

Per resettare automaticamente il consumo medio di combustibile, selezionare tra "Dopo aver inserito l'accensione" e "Dopo un rifornimento" nel modo Impostazioni Utente sul display LCD.

- Dopo aver inserito l'accensione: Se il motore rimane spento per 4 ore o più, il consumo di combustibile medio si resettà automaricamente.
- Dopo un rifornimento: Iil consumo di combustibile medio si resetterà automaticamente dopo che sono stati aggiunti 6 litri o più di combustibile e la velocità di guida ha superato 1 km/h.

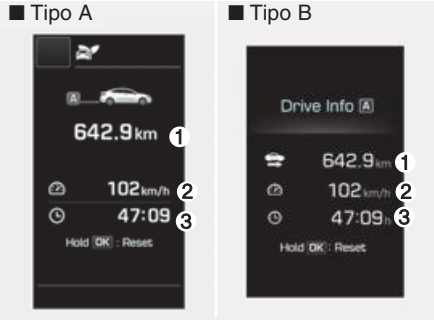
### Informazioni

**Il veicolo va guidato per almeno 300 metri dall'ultimo ciclo della chiave di accensione prima che il consumo medio di combustibile venga ricalcolato.**

#### Consumo di combustibile istantaneo (3)

- Questo modo visualizza il consumo di combustibile istantaneo durante la guida.

### *Contachilometri parziale/Velocità media del veicolo/Tempo trascorso*




OAE046463L/OAE046121L

#### Contachilometri parziale (1)

- Il contachilometri parziale indica la distanza totale percorsa dall'ultimo resettaggio del contachilometri parziale stesso.
- Per resettare il contachilometri parziale, premere il pulsante OK sul volante per più di 1 secondo quando è visualizzato il contachilometri parziale.

#### Velocità veicolo media (2)

- La velocità media del veicolo viene calcolata tenendo conto della distanza totale percorsa e del tempo trascorso dall'ultimo resettaggio della velocità media del veicolo.
- Per resettare la velocità media del veicolo, premere il pulsante OK sul volante per più di 1 secondo quando è visualizzata la velocità media del veicolo.

### Informazioni

- **La velocità media del veicolo non viene visualizzata se la distanza percorsa è inferiore a 300 metri o il tempo trascorso alla guida è inferiore a 10 secondi dopo il resettaggio della velocità veicolo.**
- **La velocità media del veicolo continuerà ad essere calcolata e inizierà a diminuire se il veicolo si ferma mentre il motore è ancora in moto (ad esempio quando il veicolo è fermo nel traffico o a un semaforo).**

### Tempo trascorso (3)

- Il tempo trascorso è il tempo totale passato alla guida dall'ultimo resettaggio del tempo trascorso.
- Per resettare il tempo trascorso, premere il pulsante OK sul volante per più di 1 secondo quando è visualizzato il tempo trascorso.

#### Informazioni

**Il tempo trascorso continuerà ad essere calcolato mentre il motore è ancora in moto (ad esempio quando il veicolo è fermo nel traffico o a un semaforo).**

### *Tachimetro digitale*

OAE046146/OAE046147

Questo messaggio indica la velocità del veicolo (km/h).

### *Display Informazioni di guida*

OAEPH047537L/OAEPH047538L

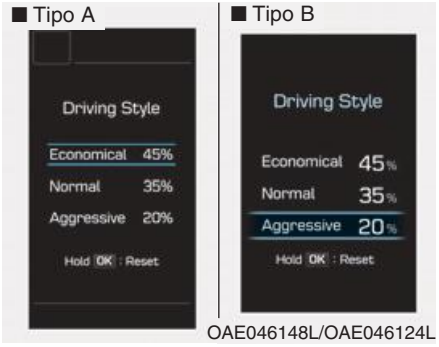
Alla fine di ciascun ciclo di guida, viene visualizzato il messaggio Info di guida. Il display mostra la distanza percorsa (1), il consumo medio di combustibile (2), l'autonomia residua del veicolo (3) e lo stato di carica (4).

Queste informazioni vengono visualizzate per alcuni secondi allo spegnimento del veicolo e poi scompaiono automaticamente. Le informazioni vengono calcolate ad ogni accensione del veicolo.

#### Informazioni

**Se la spia tetto apribile aperto viene visualizzata nel quadro strumenti, il messaggio informazioni di guida non verrà visualizzato.**

### *Stile di guida*

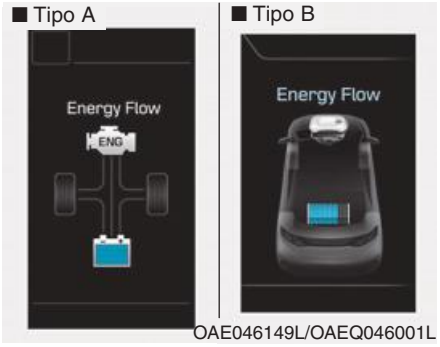



OAE046148L/OAE046124L

Lo stile di guida viene visualizzato quando si guida nel modo ECO.

Quando si inizia a guidare nel modo SPORT, ciascuna categoria di guida verrà visualizzata con "--".

### *Flusso energia*




OAE046149L/OAEQ046001L

Il sistema ibrido tiene informato il conducente in merito al proprio flusso di energia nei vari modi operativi. Durante la guida, il flusso di energia corrente è specificato in 11 modi.

**Per ulteriori informazioni, fare riferimento a Flusso di energia di HEV in "Panoramica del sistema ibrido" all'inizio del Manuale di Uso e Manutenzione.**

### *Temperatura del liquido di raffreddamento del motore*

OAE046125L

Questo indicatore indica la temperatura liquido di raffreddamento motore quando il motore è in moto.

***NOTA***

**Quando l'indice dell'indicatore esce dal range normale, verso la posizione "H (Caldo)", indica il surriscaldamento del motore. Ciò potrebbe danneggiare il motore.**

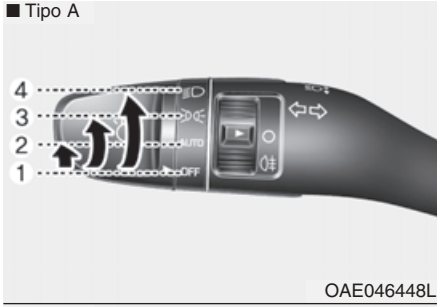
**Non continuare la guida con il motore surriscaldato. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Se il motore si surriscalda", al capitolo 6.**

# LUCI

## Luci esterne

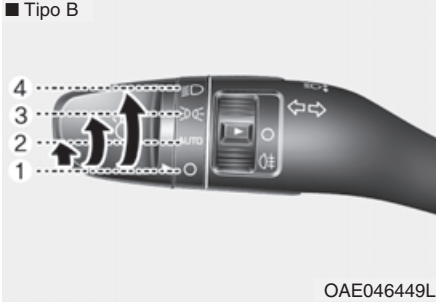
### *Comando luci*

■ Tipo A




OAE046448L

■ Tipo B

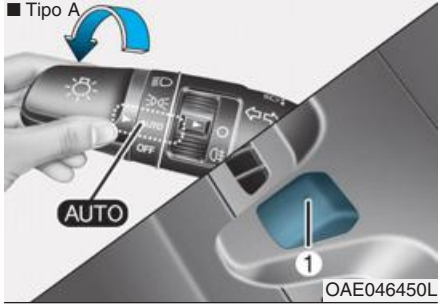



OAE046449L

Per azionare le luci, ruotare la manopola all'estremità della leva di comando su una delle seguenti posizioni :

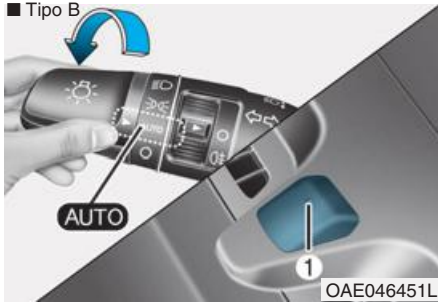
(1) Posizione OFF (O)
(2) Posizione luci AUTO
(3) Posizione luci di posizione
(4) Posizione fari

■ Tipo A




OAE046450L

■ Tipo B




OAE046451L

**Posizione luci AUTO**

Quando l'interruttore luci è nella posizione AUTO, le luci di stazionamento e i fari si accenderanno e spegneranno automaticamente a seconda dell'intensità di luce presente all'esterno del veicolo.

Anche se dovesse essere operativa la funzione luci AUTO, si consiglia di accendere manualmente le luci quando si viaggia di notte o con la nebbia, oppure quando si entra in aree buie come una galleria o un parcheggio.

**NOTA**

- **Non coprire o versare liquidi sul sensore (1) ubicato sul cruscotto.**
- **Non usare un detergente per vetri per pulire il sensore; il detergente potrebbe rilasciare una sottile pellicola che potrebbe interferire con il funzionamento del sensore.**
- **Se il parabrezza del veicolo è stato oscurato o vi è stata applicata qualche placcatura in metallo, il sistema luci AUTO potrebbe non funzionare a dovere.**

■ Tipo A

OAE046468L

■ Tipo B

OAE046469L

**Posizione luci di posizione (≥DC≤)**

Si accendono le luci di posizione, le luci targa e le luci cruscotto.

■ Tipo A

OAE046466L

■ Tipo B

OAE046467L

**Posizione fari (≡D)**

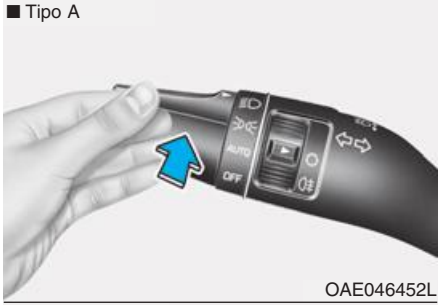
Si accendono i fari, le luci di posizione, le luci targa e le luci cruscotto.

## Informazioni

**Il commutatore di accensione deve essere nella posizione ON per poter accendere i fari.**

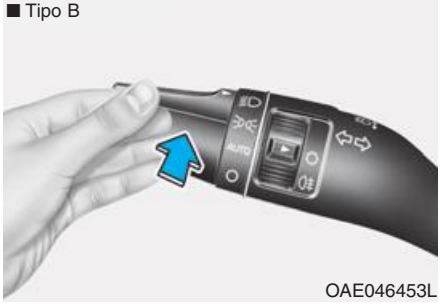
### *Azionamento delle luci abbaglianti*

■ Tipo A




OAE046452L

■ Tipo B




OAE046453L

Per accendere le luci abbagliati dei fari, spingere la leva lontano da sé. La leva tornerà nella sua posizione originale.

L'indicatore luce abbagliante si accenderà quando si accendono le luci abbaglianti dei fari.

Per spegnere le luci abbaglianti dei fari, tirare la leva verso di sé. Si accenderanno le luci anabbaglianti.

**⚠ ATTENZIONE**

**Non usare le luci abbaglianti quando s'incrociano altri veicoli. Usando le luci abbaglianti si potrebbe ostruire la visuale all'altro conducente.**

■ Tipo A

OAE046454L

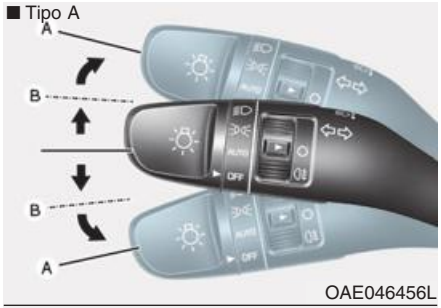
■ Tipo B

OAE046455L

Per far lampeggiare le luci abbaglianti dei fari, tirare la leva verso di sé, quindi rilasciare la leva. Le luci abbaglianti resteranno accese per tutto il tempo in cui la leva rimarrà tirata.

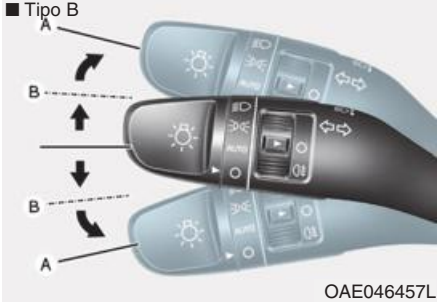
### *Indicatori di direzione e segnalatori di cambio corsia*

■ Tipo A




OAE046456L

■ Tipo B




OAE046457L

Per segnalare una svolta, spingere la leva verso il basso se la svolta è a sinistra o verso l'alto se la svolta è a destra, nella posizione (A).

Per segnalare un cambio di corsia, spostare leggermente la leva indicatori di direzione e mantenerla in posizione (B).

La leva tornerà nella posizione OFF una volta rilasciata o a svolta completata.

Se un indicatore resta acceso e non lampeggia o lampeggia in modo anomalo, è probabile che la lampadina di un indicatore di direzione sia bruciata e debba essere sostituita

### Funzione indicatori di direzione One Touch

Per attivare la funzione indicatori di direzione One Touch, spostare leggermente la leva indicatori di direzione e quindi rilasciarla. I segnalatori di cambio corsia lampeggeranno 3, 5 o 7 volte.

È possibile attivare/disattivare la funzione indicatori di direzione One Touch o scegliere il numero di lampeggi (3, 5 o 7) dal Modo Impostazioni Utente" sul display LCD. **Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Display LCD" in questo capitolo.**

## *Luce retronebbia (se in dotazione)*

■ Tipo A

OAE046458L

■ Tipo B

OAE046459L

Per accendere la luce retronebbia:

Posizionare l'interruttore luci nella posizione fari, quindi smistare l'interruttori luci (1) nella posizione luci retronebbia.

Per spegnere le luci retronebbia, usare uno dei modi seguenti :

- Smistare l'interruttore fari su OFF.
- Smistare nuovamente l'interruttore luci nella posizione luci retronebbia.

### *Funzione salva batteria*

Lo scopo di questa funzione è prevenire che la batteria si scarichi. Questo sistema spegne automaticamente le luci di posizione quando il conducente arresta il motore e apre la porta lato conducente.

Con questa funzione, le luci di posizione si spegneranno automaticamente qualora il conducente parcheggi il veicolo sul ciglio della strada di notte.

Se è necessario che le luci rimangano accese quando il motore è spento, procedere come segue :

1) Aprire la porta lato conducente.
2) Spegnere e riaccendere le luci di posizione usando l'interruttore luci sul piantone sterzo.

### *Spegnimento ritardato dei fari (se in dotazione)*

Se si smista il commutatore di accensione in posizione ACC o OFF con fari accesi, i fari (e/o le luci di posizione) rimarranno accessi per circa 5 minuti. Tuttavia, se con motore spento la porta del conducente viene aperta e chiusa, i fari (e/o le luci di posizione) vengono spenti dopo 15 secondi.

I fari (e/o le luci di posizione) si possono spegnere premendo il pulsante di blocco sulla chiave con telecomando o sulla chiave intelligente per due volte o smistando l'interruttore luci nella posizione OFF o AUTO. Tuttavia, se si smista l'interruttore luci nella posizione AUTO quando fuori è buio, i fari non si spegneranno.

È possibile attivare o disattivare la funzione di spegnimento ritardato fari dal Modo Impostazioni Utente sul display LCD. **Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Display LCD" in questo capitolo.**

**NOTA**

**Se il conducente scende dal veicolo attraverso altre porte (cioè non dalla porta del conducente), la funzione salva batteria non si attiva e la funzione di spegnimento ritardato fari non esegue lo spegnimento automatico. Questo causa pertanto lo scaricamento della batteria. In questo caso, accertarsi di spegnere i fari prima di uscire dal veicolo.**

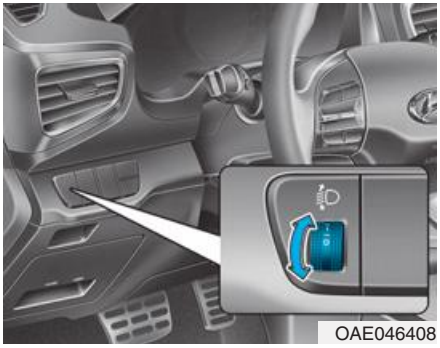
### *Luce diurna (DRL)*

Le luci diurne (DRL) possono aiutare gli altri a vedere più facilmente il davanti del vostro veicolo durante il giorno, specie dopo l'alba e prima del tramonto.

Il sistema DRL spegnerà le rispettive luci quando :

1. I fari sono in posizione ON.
2. Il motore è spento.

### *Dispositivo di regolazione fari*


OAE046408

#### Tipo manuale

Per regolare il livello della luce dei fari in funzione del numero di passeggeri e del peso del carico nel vano bagagli, ruotare l'interruttore regolazione fari.

Più il numero indicante la posizione dell'interruttore è alto, più il livello della luce dei fari è basso. Tenere sempre la luce dei fari al un livello appropriato, altrimenti i fari potrebbero abbagliare gli altri utenti della strada.

Di seguito sono elencati esempi di impostazioni interruttore appropriate a seconda dei carichi. Per le condizioni di carico diverse da quelle elencate, regolare la posizione dell'interruttore alla situazione più simile.

| Condizione del carico | Posizione interruttore |
|---|---|
| Solo il conducente | 0 |
| Conducente + Passeggero anteriore | 0 |
| Numero massimo di passeggeri (compreso il conducente) | 1 |
| Numero massimo di passeggeri (compreso il conducente) + Massimo carico consentito | 2 |
| Conducente + Massimo carico consentito | 3 |

#### Tipo automatico

Regola automaticamente il livello della luce del faro a seconda del numero di passeggeri e del peso del carico presente nel vano bagagli.

Regola anche l'altezza dei fari a seconda delle varie situazioni.

**⚠ ATTENZIONE**

**Se la Funzione non opera correttamente, noi consigliamo di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI. Non tentare d'ispezionare o sostituire il cablaggio di persona.**

## Sistema di benvenuto (se in dotazione)

### *Luce di benvenuto (se in dotazione)*

OAE046409

#### Luce antipozzanghera (se in dotazione)

Quando tutte le porte (portellone compreso) sono chiuse e bloccate, la luce antipozzanghera si accenderà per circa 15 secondi qualora di esegua una qualsiasi delle operazioni indicate di seguito.

- Quando viene premuto il pulsante di sblocco porta sulla chiave con telecomando o sulla chiave intelligente.
- Quando viene premuto il pulsante della maniglia esterna della porta tenendo con sé la chiave intelligente.
- Quando ci si avvicina al veicolo avendo con sé la chiave intelligente. (se in dotazione)

Inoltre, se l'interruttore di ripiegamento specchietto retrovisore esterno è nella posizione AUTO, lo specchietto retrovisore esterno si dispiegherà automaticamente.

#### Luce maniglia porta (se in dotazione)

Quando tutte le porte (portellone compreso) sono chiuse e bloccate, la luce maniglia porta si accenderà per circa 15 secondi qualora si esegua una qualsiasi delle operazioni indicate di seguito.

- Quando viene premuto il pulsante di sblocco porta sulla chiave con telecomando o sulla chiave intelligente.
- Quando viene premuto il pulsante della maniglia esterna della porta tenendo con sé la chiave intelligente.
- Quando ci si avvicina al veicolo avendo con sé la chiave intelligente.

#### Faro e luce di posizione

Quando i fari (interruttore luci nella posizione fari o AUTO) sono accesi e tutte le porte (e il portellone) sono bloccate e chiuse, le luci di posizione e i fari si accenderanno per 15 secondi qualora di esegua una qualsiasi delle operazioni indicate di seguito.

- Quando viene premuto il pulsante di sblocco porta sulla chiave con telecomando o sulla chiave intelligente.

A questo punto, se si preme il pulsante di blocco o sblocco porte, le luci di posizione e i fari si spegneranno immediatamente.

È possibile attivare o disattivare la luce di benvenuto dal Modo Impostazioni Utente sul display LCD.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Display LCD" in questo capitolo.**

### *Luce abitacolo*

Quando l'interruttore luce abitacolo è nella posizione PORTA e tutte le porte (e il portellone) sono chiuse e bloccate, la luce abitacolo si accenderà per 30 secondi qualora di esegua una qualsiasi delle operazioni indicate di seguito.

- Quando viene premuto il pulsante di sblocco porta sulla chiave con telecomando o sulla chiave intelligente.
- Quando viene premuto il pulsante della maniglia esterna porta.

A questo punto, se si preme il pulsante di blocco o sblocco porte, la luce abitacolo si spegnerà immediatamente.

## Luci interne

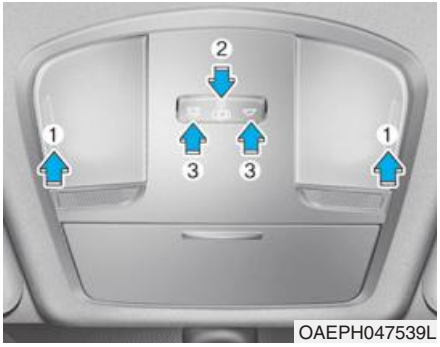
**NOTA**

**Non tenere accese le luci interne troppo a lungo quando il motore è spento, altrimenti si scaricherà la batteria.**

### *Spegnimento automatico luce abitacolo*

Le luci interne si spegneranno automaticamente dopo circa 20 minuti dall'arresto del motore e dalla chiusura delle porte. Se una porta è aperta, la luce si spegnerà dopo 40 minuti dall'arresto del motore. Se le porte vengono bloccate tramite chiave con telecomando o chiave intelligente e il veicolo entra nello stadio armato del sistema allarme antifurto, le luci si spegneranno cinque secondi dopo.

### *Luci anteriori*




(1) Luce leggimappa anteriore
(2) Luce porta anteriore
(3) Luce abitacolo anteriore

**Luce leggimappa anteriore :**

Premere l'uno o l'altro di questi trasparenti per accendere o spegnere la luce leggimappa. Questa luce genera un fascio di luce localizzato grazie al quale può essere comodamente usata come luce leggimappa quando è notte o come luce di cortesia per il conducente e il passeggero anteriore.

**Luce porta anteriore ( ):**

Le luci abitacolo anteriori o posteriori si accendono quando vengono aperte le porte anteriori o posteriori sia che il motore sia in funzione o meno. Quando le porte vengono sbloccate tramite la chiave con telecomando o la chiave intelligente, le luci anteriori e posteriori rimangono accese per circa 30 secondi fino a quando non viene aperta una porta. Le luci abitacolo anteriori e posteriori si spegneranno gradualmente dopo circa 30 secondi se la porta è chiusa. Tuttavia, se il commutatore di accensione è nella posizione ON o tutte le porte sono bloccate, le luci anteriori e posteriori si spegneranno. Se un porta viene aperta con il commutatore di accensione in posizione ACC o in posizione OFF, le luci anteriori e posteriori restano accese per circa 20 minuti.

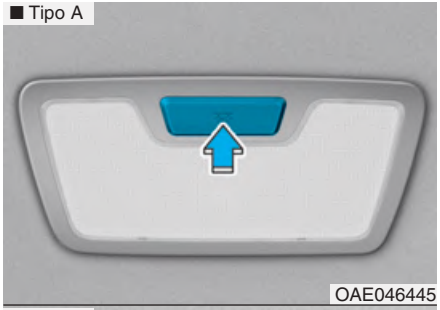
**Luce abitacolo anteriore :**

- :
  Premere il pulsante per accendere la luce abitacolo dei sedili anteriori/posteriori.

- :
  Premere il pulsante per spegnere la luce abitacolo dei sedili anteriori/posteriori.

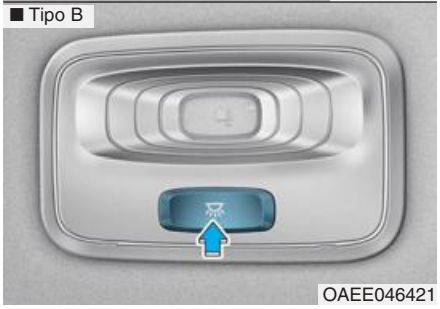
### *Luci posteriori*

■ Tipo A



OAE046445

■ Tipo B



OAEE046421

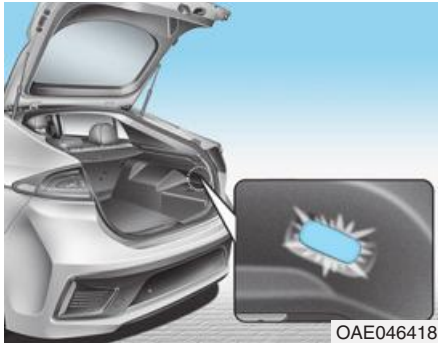
**Interruttore luce abitacolo posteriore ( ) :**

Premere questo pulsante per accendere e spegnere la luce abitacolo.

**NOTA**

**Non lasciare gli interruttori luci ON troppo a lungo quando il motore è spento.**

### *Luce vano bagagli*



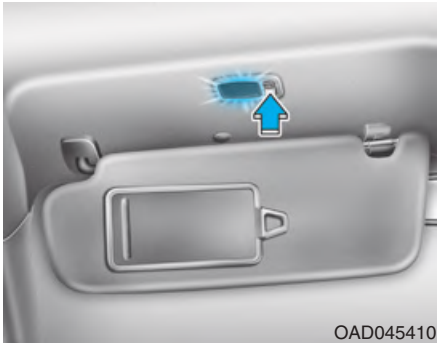
OAE046418

La luce del vano bagagli si accende aprendo il portellone.

**NOTA**

**La luce portellone rimane accesa fino a quando il portellone resta aperto. Per prevenire un inutile consumo del sistema di carica, chiudere il portellone saldamente dopo aver usato il portellone.**

### *Luce specchietto di cortesia*



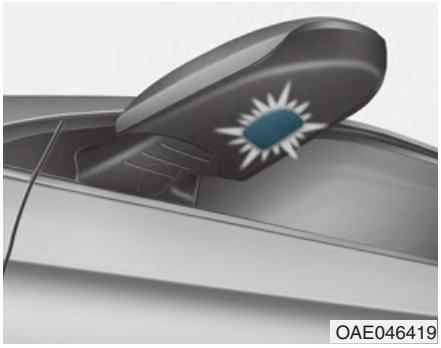

Premere l'interruttore per accendere o spegnere la luce.

- : La luce si accenderà premendo questo pulsante.
- ◯ : La luce si spegnerà premendo questo pulsante.

**NOTA**

**Tenere sempre l'interruttore nella posizione OFF, quando la luce specchietto di cortesia non è in uso. Se l'aletta parasole viene chiusa senza spegnere la luce, si potrebbe scaricare la batteria o danneggiare l'aletta parasole.**

### *Luce antipozzanghera (se in dotazione)*




#### Luce di benvenuto

Quando tutte le porte (baule portellone) sono chiuse e bloccate, la luce antipozzanghera si accenderà per 15 secondi qualora la porta venga sbloccata tramite chiave intelligente o pulsante maniglia esterna porta.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Sistema di benvenuto" in questo capitolo.**

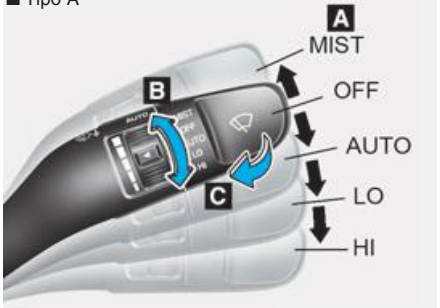
#### Luce di accompagnamento

Quando il commutatore di accensione è nella posizione OFF e la porta del conducente viene aperta, la luce antipozzanghera si accenderà per 30 secondi. Se la porta del conducente viene chiusa entro 30 secondi, la luce antipozzanghera si spegnerà dopo 15 secondi. Se la porta del conducente viene chiusa e bloccata, la luce antipozzanghera si spegnerà immediatamente.

La funzione luce di accompagnamento della luce antipozzanghera si attiverà solo alla prima apertura dell porta dopo l'arresto del motore.

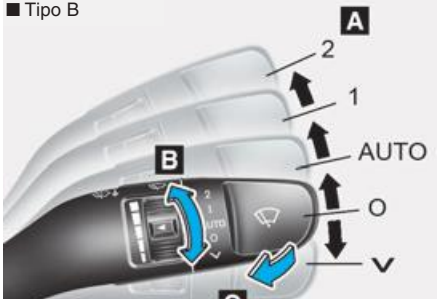
# TERGI E LAVA CRISTALLI

■ Tipo A




OAD045437L

■ Tipo B




OAD045438L

**A : Comando velocità tergicristallo**

- MIST / V - Ciclo tergicristallo singolo
- OFF / O - Off
- AUTO* - Tergicristallo a controllo automatico

  INT / --- - Funzionamento ad intermittenza
- LO / 1 - Velocità tergicristallo bassa
- HI / 2 - Velocità tergicristallo alta

* : se in dotazione

**B : Regolazione tempo ciclo controllo automatico**

**C : Lavaggio con breve ciclo tergi**

## Tergiparabrezza

Opera come segue quando il commutatore di accensione è in posizione ON.

MIST (V) : Per fare in modo che il tergicristallo compia una sola passata, spingere la leva verso l'alto (o verso il basso) e rilasciarla. I tergicristalli rimarranno continuamente in funzione se la leva viene tenuta in questa posizione.

OFF (O) : Il tergicristallo non è in funzione.

INT (---) : Il tergicristallo opera ad intermittenza con cicli ad intervallo costante. Per cambiare l'impostazione della velocità, ruotare la manopola di comando velocità (B).

AUTO : Il sensore pioggia ubicato sull'estremità superiore del vetro parabrezza rileva l'intensità della pioggia e controlla il ciclo tergi regolandolo sull'intervallo appropriato. Maggiore è l'intensità della pioggia, più veloce è l'azione del tergicristallo. Quando cessa di piovere, il tergicristallo si arresta. Per cambiare l'impostazione della velocità, ruotare la manopola di comando velocità (B).

LO (1) : Il tergicristallo funziona a bassa velocità.

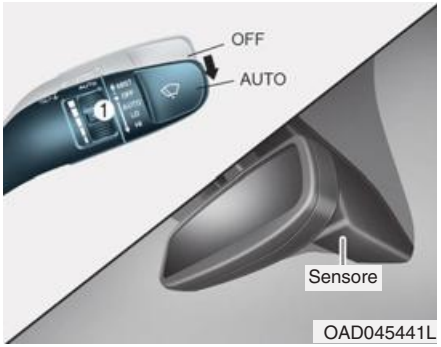
HI (2) : Il tergicristallo funziona a velocità più alta.

### Informazioni

**Se sul parabrezza si è accumulata molta neve o molto ghiaccio, sbrinare il parabrezza per circa 10 minuti o fino a quando la neve e/o il ghiaccio si sono sciolti prima di usare i tergiparabrezza, così che possano funzionare a dovere.**

**Se non si rimuove la neve e/o il ghiaccio prima di usare tergi e lava cristallo, si potrebbe danneggiare il sistema tergi e lava cristallo.**

### *Controllo AUTO (Automatico) (se in dotazione)*




Il sensore pioggia ubicato sull'estremità superiore del vetro parabrezza rileva l'intensità della pioggia e controlla il ciclo tergi regolandolo sull'intervallo appropriato. Maggiore è l'intensità della pioggia, più veloce è l'azione del tergicristallo.

Quando cessa di piovere, il tergicristallo si arresta. Per cambiare l'impostazione della velocità, ruotare la manopola di comando velocità (1).

Se l'interruttore tergicristallo viene smistato nel modo AUTO, quando il commutatore di accensione è in posizione ON, il tergicristallo eseguirà un ciclo a scopo di autoverifica del sistema. Smistare il tergicristallo nella posizione OFF quando il tergicristallo non è in uso.

**⚠ ATTENZIONE**

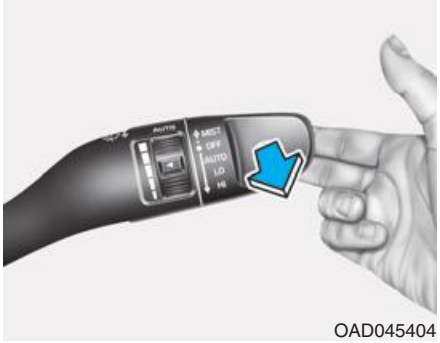
**Onde evitare lesioni alle persone da parte dei tergiparabrezza, quando il motore è in funzione e l'interruttore tergiparabrezza è smistato nel modo AUTO :**

- **Non toccare l'estremità superiore del vetro parabrezza di fronte al sensore pioggia.**
- **Non strofinare l'estremità superiore del vetro parabrezza con un panno umido o bagnato.**
- **Non esercitare pressione sul vetro parabrezza.**

***NOTA***

- **Quando si lava il veicolo, smistare l'interruttore tergicristallo nella posizione OFF (O) per inibire l'azionamento del tergicristallo automatico. Il tergicristallo potrebbe attivarsi e danneggiarsi se l'interruttore è smistato nel modo AUTO durante il lavaggio del veicolo.**
- **Non rimuovere il coperchio del sensore ubicato sull'estremità superiore del vetro parabrezza lato passeggero. Si potrebbero verificare danni a parti del sistema non coperti dalla garanzia del veicolo.**

## Lavaparabrezza




OAD045404

Nella posizione OFF (O), tirare delicatamente la leva verso di sé per spruzzare il fluido lavacristallo sul parabrezza e per far compiere 1-3 cicli ai tergicristalli. Lo spruzzo e l'azionamento del tergicristallo continueranno finché non si rilascia la leva. Se il lavacristallo non funziona, potrebbe essere necessario aggiungere fluido lavacristallo nel serbatoio fluido lavacristallo.

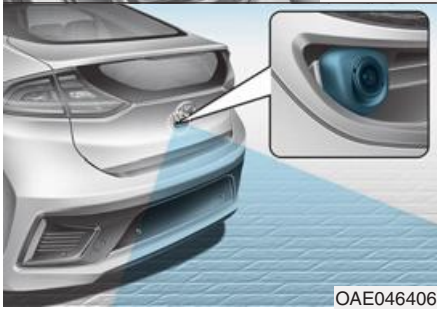
**⚠ ATTENZIONE**

**Quando la temperatura esterna è sotto zero, scaldare SEMPRE il parabrezza usando lo sbrinatore, per prevenire che il fluido lavacristallo ghiacci sul parabrezza e oscuri la visuale, con il rischio di causare un incidente che può provocare serie lesioni o morte.**

**⚠ AVVERTENZA**

- **Per prevenire un possibile danno alla pompa lavacristallo, non azionare il lavacristallo quando il serbatoio del fluido è vuoto.**
- **Per prevenire un possibile danno ai tergicristalli o al parabrezza, non azionare i tergicristalli quando il parabrezza è asciutto.**
- **Per prevenire danni ai bracci tergicristalli e agli altri componenti, non tentare di muovere i tergicristalli manualmente.**
- **Per prevenire un possibile danno al sistema tergi e lava cristalli, usare fluidi lavacristallo antigelo in inverno o quando fa freddo.**

## Retrocamera (se in dotazione)




La retrocamera si attiverà quando il motore è in funzione e la leva cambio è nella posizione R (Retromarcia).

Questo è un sistema supplementare che consente di vedere l'area dietro il veicolo tramite al display A/V mentre il cambio è in posizione di retromarcia (R).

**⚠ ATTENZIONE**

**Il display telecamera posteriore non è un dispositivo di sicurezza. Serve solo per aiutare il conducente ad individuare gli oggetti che si trovano direttamente dietro la mezzeria del veicolo.**

**⚠ ATTENZIONE**

- **Non fare mai affidamento solo sul display telecamera posteriore quando si esegue una retromarcia.**
- **Guardare SEMPRE attorno al veicolo per assicurarsi che non vi siano oggetti od ostacoli, prima di muovere il veicolo in una qualsiasi direzione, onde prevenire il rischio di una collisione.**
- **Prestare sempre molta attenzione quando il veicolo si muove in prossimità di oggetti, specie di pedoni, soprattutto se bambini.**

**⚠ AVVERTENZA**

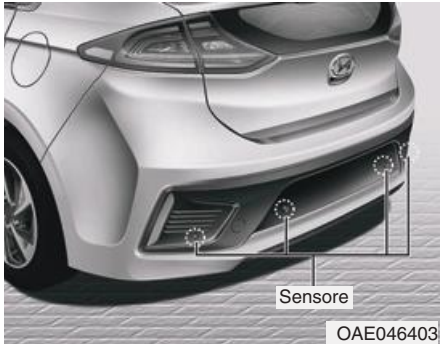
**Non usare detergenti contenenti acidi o detergenti alcalini. Usare esclusivamente sapone o detergente neutro e sciacquare a fondo con acqua in abbondanza.**

### *i* Informazioni

**La telecamera NON copre completamente l'area dietro il veicolo.**

**Tenere sempre pulita la lente telecamera. La telecamera potrebbe non funzionare normalmente se la lente è coperta da sporco o neve.**

## Sistema di assistenza parcheggio in retromarcia (se in dotazione)




Il sistema di assistenza parcheggio in retromarcia aiuta il conducente nella movimentazione del veicolo in retromarcia suonando ogni qualvolta rileva la presenza di un oggetto qualsiasi entro una distanza di 120 cm dietro il veicolo.

Questo sistema è un sistema supplementare che rileva la presenza di oggetti entro il range e l'ubicazione dei sensori, ma non è in grado di rilevare la presenza di oggetti in altre aree dove i sensori non sono installati.

**⚠ ATTENZIONE**

- **Guardare SEMPRE attorno al veicolo per assicurarsi che non vi siano oggetti od ostacoli, prima di muovere il veicolo in una qualsiasi direzione, onde prevenire il rischio di una collisione.**
- **Prestare sempre molta attenzione quando il veicolo si muove in prossimità di oggetti, specie di pedoni, soprattutto se bambini.**
- **Si tenga ben presente che alcuni oggetti potrebbero non essere visibili sullo schermo o non essere rilevati dai sensori per ragioni di distanza, dimensione o materiale degli oggetti, tutti fattori che limitano l'efficacia del sensore.**

### *Funzionamento del sistema di assistenza parcheggio in retromarcia*

#### Condizione operativa

- Questo sistema si attiverà quando si fa retromarcia con commutatore di accensione nella posizione ON. Tuttavia, se la velocità del veicolo supera i 5 km/h il sistema potrebbe non rilevare gli oggetti.
- Se la velocità del veicolo supera i 10 km/h il sistema non avviserà qualora rilevi la presenza di oggetti.
- Quando vengono rilevati due o più oggetti contemporaneamente, quello più vicino verrà riconosciuto per primo.

#### Tipi di spie acustiche e indicatori spia

| Tipi di spie acustiche | Indicatore |
|---|---|
| Quando un ostacolo si trova tra 60 e 120 cm circa dal paraurti posteriore, il cicalino spia suona a intermittenza. | |
| Quando un ostacolo si trova tra 30 e 60 cm circa dal paraurti posteriore, il cicalino spia suona con maggiore frequenza. | |
| Quando un ostacolo si trova a circa 30 cm dal paraurti posteriore, il cicalino spia suona ininterrottamente. | |

**NOTA**

- **L'indicatore potrebbe differire da quello indicato in figura relativamente agli oggetti o allo stato del sensore. Se l'indicatore lampeggia, noi consigliamo di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**
- **Se la spia acustica non suona o il cicalino suona ad intermittenza quando si seleziona la posizione R (Retromarcia), ciò può indicare che c'è un malfunzionamento nel sistema di assistenza parcheggio. Se ciò succede, noi consigliamo di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI nel più breve tempo possibile.**

### *Per disattivare il sistema di assistenza parcheggio in retromarcia (se in dotazione)*

OAE046405L

Premere il pulsante per disattivare il sistema di assistenza parcheggio in retromarcia. L'indicatore luminoso sul pulsante si accenderà.

### *Condizioni di non operatività del sistema di assistenza parcheggio*

**Il sistema di assistenza parcheggio in retromarcia potrebbe non operare normalmente quando :**

- L'umidità ha favorito la formazione di ghiaccio sul sensore.
- Il sensore è coperto da sporco o detriti, quali neve o ghiaccio, oppure il coperchio sensore è ostruito.

**Il sistema di assistenza parcheggio in retromarcia potrebbe malfunzionare quando :**

- Si percorrono strade con superfici irregolari come strade sterrate, ghiaiose, gibbose o in pendenza.
- Oggetti particolarmente rumorosi come avvisatori acustici di veicoli, motori di motociclette o freni pneumatici di camion possono interferire con il sensore.
- In presenza di pioggia battente o spruzzi d'acqua.
- Sono presenti trasmettitori wireless o telefoni cellulari vicino al sensore.
- Il sensore è coperto dalla neve.
- Sono stati installati dispositivi o accessori non originali, o si sono apportate modifiche l'altezza del paraurti del veicolo o all'installazione del sensore.

**Il range di rilevamento potrebbe ridursi quando :**

- La temperatura aria esterna è estremamente calda o fredda.
- Gli oggetti non sono rilevabili essendo di altezza inferiore a 1 m e diametro inferiore a 14 cm.

**I tipi di oggetti seguenti potrebbero non essere riconosciuti dal sensore :**

- Oggetti affilati o sottili come funi, catene o paletti.
- Oggetti che tendono ad assorbire la frequenza del sensore come tessuti, materiali spugnosi o neve.

### *Precauzioni relative al sistema di assistenza parcheggio in retromarcia*

- Il sistema di assistenza parcheggio in retromarcia potrebbe non operare in modo corretto in alcune circostanze a seconda della velocità del veicolo e della forma degli oggetti rilevati.
- Il sistema di assistenza parcheggio in retromarcia potrebbe malfunzionare se si sono apportate modifiche o alterazioni l'altezza del paraurti del veicolo o all'installazione del sensore. Qualsiasi dispositivo o accessorio non originale installato può anche interferire con la funzionalità del sensore.
- Il sensore potrebbe non riconoscere oggetti che distano meno di 40 cm dal sensore stesso, o potrebbe rilevare una distanza scorretta. Usare cautela.
- Quando il sensore è bloccato da neve, sporco, detriti o ghiaccio, il sistema di assistenza parcheggio in retromarcia potrebbe rimanere fuori servizio fino allo scioglimento della neve o del ghiaccio o alla rimozione dei detriti. Usare un panno morbido per rimuovere i detriti dal sensore.
- Non premere, graffiare o urtare il sensore con oggetti duri che potrebbero danneggiare la superficie del sensore stesso. Si potrebbe danneggiare il sensore.
- Non indirizzare lo spruzzo ad alta pressione direttamente sui sensori o l'area circostante. In caso contrario i sensori potrebbero non funzionare in modo corretto.

**⚠ ATTENZIONE**

**La garanzia del vostro nuovo veicolo non copre danni al veicolo o lesioni agli occupanti dovuti al sistema di assistenza parcheggio in retromarcia. Guidare sempre con prudenza ed in sicurezza.**

## Sistema di assistenza parcheggio (se in dotazione)

Il sistema di assistenza parcheggio aiuta il conducente nella movimentazione del veicolo suonando ogni qualvolta rileva la presenza di un oggetto qualsiasi entro una distanza di 100 cm davanti e 120 cm dietro il veicolo.

Questo sistema è un sistema supplementare che rileva la presenza di oggetti entro il range e l'ubicazione dei sensori, ma non è in grado di rilevare la presenza di oggetti in altre aree dove i sensori non sono installati.

### ⚠ ATTENZIONE

- **Guardare SEMPRE attorno al veicolo per assicurarsi che non vi siano oggetti od ostacoli, prima di muovere il veicolo in una qualsiasi direzione, onde prevenire il rischio di una collisione.**
- **Prestare sempre molta attenzione quando il veicolo si muove in prossimità di oggetti, specie di pedoni, soprattutto se bambini.**
- **Si tenga ben presente che alcuni oggetti potrebbero non essere visibili sullo schermo o non essere rilevati dai sensori per ragioni di distanza, dimensione o materiale degli oggetti, tutti fattori che limitano l'efficacia del sensore.**

### *Funzionamento del sistema di assistenza parcheggio*

#### Condizione operativa

- Questo sistema si attiverà premendo il pulsante sistema di assistenza parcheggio con motore in funzione.

- Il pulsante sistema di assistenza parcheggio commuta ON automaticamente e attiva il sistema di assistenza parcheggio quando la leva cambio viene spostata nella posizione R (Retromarcia). Tuttavia, se la velocità del veicolo supera i 10 km/h il sistema non avviserà qualora rilevi la presenza di oggetti, mentre se la velocità del veicolo supera i 20 km/h il sistema si disattiverà automaticamente.

  Per attivare il sistema, premere il pulsante sistema di assistenza parcheggio.
- Quando vengono rilevati due o più oggetti contemporaneamente, quello più vicino verrà riconosciuto per primo.

### Tipi di spie acustiche e indicatori spia

cm

| Distanza dall'oggetto | | Indicatore spia | | Spia acustica |
|---|---|---|---|---|
| | | In marcia avanti | In retromarcia | |
| 61 ~ 100 | Anteriore | | - | Il cicalino suona ad intermittenza |
| 61 ~ 120 | Posteriore | - | | Il cicalino suona ad intermittenza |
| 31 ~ 60 | Anteriore | | | Il cicalino suona frequentemente |
| | Posteriore | - | | Il cicalino suona frequentemente |
| 30 | Anteriore | | | Il cicalino suona continuamente |
| | Posteriore | - | | Il cicalino suona continuamente |

***NOTA***

- **L'indicatore potrebbe differire da quello indicato in figura relativamente agli oggetti o allo stato del sensore. Se l'indicatore lampeggia, noi consigliamo di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**
- **Se la spia acustica non suona o il cicalino suona ad intermittenza quando si seleziona la posizione R (Retromarcia), ciò può indicare che c'è un malfunzionamento nel sistema di assistenza parcheggio. Se ciò succede, noi consigliamo di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI nel più breve tempo possibile.**

### *Condizioni di non operatività del sistema di assistenza parcheggio*

**Il sistema di assistenza parcheggio potrebbe non operare normalmente quando :**

- L'umidità ha favorito la formazione di ghiaccio sul sensore.
- Il sensore è coperto da sporco o detriti, quali neve o ghiaccio, oppure il coperchio sensore è ostruito.

**Il sistema di assistenza parcheggio potrebbe malfunzionare quando :**

- Si percorrono strade con superfici irregolari come strade sterrate, ghiaiose, gibbose o in pendenza.
- Oggetti particolarmente rumorosi come avvisatori acustici di veicoli, motori di motociclette o freni pneumatici di camion possono interferire con il sensore.
- In presenza di pioggia battente o spruzzi d'acqua.
- Sono presenti trasmettitori wireless o telefoni cellulari vicino al sensore.
- Il sensore è coperto dalla neve.
- Sono stati installati dispositivi o accessori non originali, o si sono apportate modifiche l'altezza del paraurti del veicolo o all'installazione del sensore.

**Il range di rilevamento potrebbe ridursi quando :**

- La temperatura aria esterna è estremamente calda o fredda.
- Gli oggetti non sono rilevabili essendo di altezza inferiore a 1 m e diametro inferiore a 14 cm.

**I tipi di oggetti seguenti potrebbero non essere riconosciuti dal sensore :**

- Oggetti affilati o sottili come funi, catene o paletti.
- Oggetti che tendono ad assorbire la frequenza del sensore come tessuti, materiali spugnosi o neve.

### *Precauzioni relative al sistema di assistenza parcheggio*

- Il sistema di assistenza parcheggio potrebbe non operare in modo corretto in alcune circostanze a seconda della velocità del veicolo e della forma degli oggetti rilevati.
- Il sistema di assistenza parcheggio potrebbe malfunzionare se si sono apportate modifiche o alterazioni l'altezza del paraurti del veicolo o all'installazione del sensore. Qualsiasi dispositivo o accessorio non originale installato può anche interferire con la funzionalità del sensore.
- Il sensore potrebbe non riconoscere oggetti che distano meno di 40 cm dal sensore stesso, o potrebbe rilevare una distanza scorretta. Usare cautela.
- Quando il sensore è bloccato da neve, sporco, detriti o ghiaccio, il sistema di assistenza parcheggio potrebbe rimanere fuori servizio fino allo scioglimento della neve o del ghiaccio o alla rimozione dei detriti. Usare un panno morbido per rimuovere i detriti dal sensore.
- Non premere, graffiare o urtare il sensore con oggetti duri che potrebbero danneggiare la superficie del sensore stesso. Si potrebbe danneggiare il sensore.
- Non indirizzare lo spruzzo ad alta pressione direttamente sui sensori o l'area circostante. In caso contrario i sensori potrebbero non funzionare in modo corretto.

**⚠ ATTENZIONE**

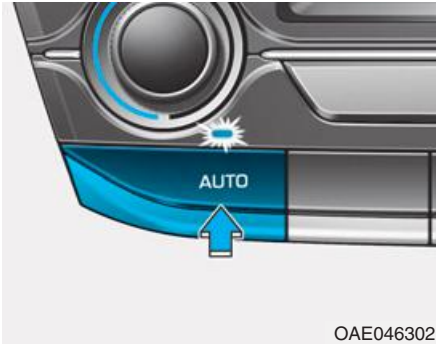
**La garanzia del vostro nuovo veicolo non copre danni al veicolo o lesioni agli occupanti dovuti al sistema di assistenza parcheggio. Guidare sempre con prudenza ed in sicurezza.**

# SISTEMA CLIMATIZZATORE AUTOMATICO

1. Manopola di comando temperatura lato conducente
2. Manopola di comando temperatura lato passeggero
3. Pulsante AUTO (Pulsante controllo automatico)
4. Pulsante OFF
5. Pulsante di sbrinamento parabrezza
6. Pulsante di sbrinamento lunotto
7. Pulsante condizionamento aria
8. Pulsante comando presa aria
9. Pulsante comando velocità ventilatore
10. Pulsante selezione modo
11. Pulsante per solo conducente
12. Pulsante SYNC
13. Schermo informazioni climatizzatore

OAE046300L

## Riscaldamento e condizionamento aria automatico



OAE046302

1. Premere il pulsante AUTO.

I modi, le velocità del ventilatore, la presa aria e il condizionamento aria verranno controllati automaticamente in funzione della temperatura impostata.

OAE046303

2. Ruotare la manopola di comando temperatura per impostare la temperatura desiderata.

### Informazioni

- **Per disattivare il funzionamento automatico, selezionare uno qualsiasi dei seguenti pulsanti :**
  - **Pulsante di selezione modo**
  - **Pulsante di sbrinamento parabrezza (Premere nuovamente il pulsante per deselezionare la funzione sbrinatore parabrezza. Il simbolo "AUTO" s'illuminerà nuovamente sul display informazioni.)**
  - **Pulsante comando velocità ventilatore**

  **La funzione selezionata verrà controllata manualmente mentre le altre funzioni opereranno automaticamente.**
- **Per avere una temperatura piacevole, usare il pulsante AUTO e impostare la temperatura sui 23°C.**

OAE046304

**Informazioni**

**Non mettere mai niente vicino al sensore per assicurare il controllo ottimale del sistema di riscaldamento e condizionamento aria.**

## Riscaldamento e condizionamento aria manuale

Il sistema di riscaldamento e raffreddamento può essere controllato manualmente premendo i vari pulsanti ad eccezione del pulsante AUTO. In questo caso, il sistema agisce sequenzialmente in accordo all'ordine di selezione dei pulsanti. Premendo un qualsiasi pulsante ad eccezione del pulsante AUTO mentre è in uso il funzionamento automatico, le funzioni non selezionate verranno controllate automaticamente.

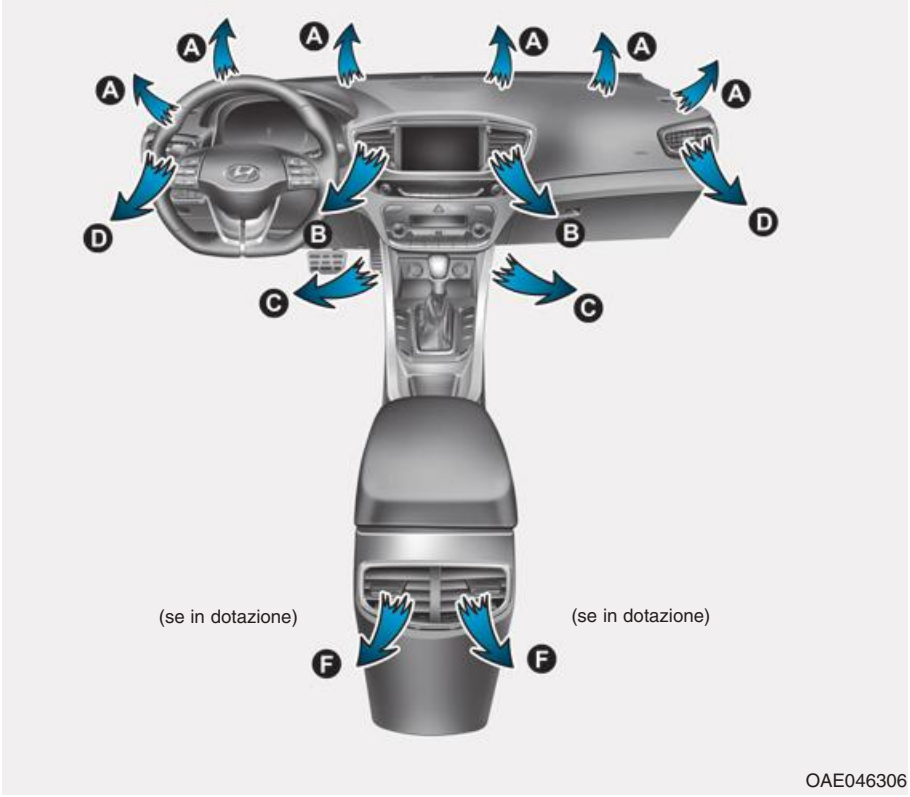
1. Avviare il motore.
2. Impostare il modo nella posizione desiderata.

   Per aumentare l'efficacia di riscaldamento e raffreddamento :

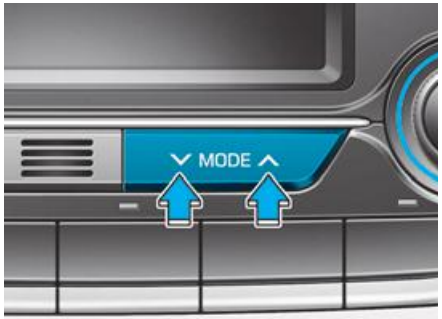
   - Riscaldamento :
   - Raffreddamento :
3. Impostare il comando temperatura nella posizione desiderata.
4. Impostare il comando presa aria nella posizione di aria esterna (fresca).
5. Selezionare la velocità del ventilatore desiderata.
6. Se si desidera l'aria condizionata, attivare il sistema di condizionamento aria.

Premere il pulsante AUTO per commutare sul completo controllo automatico del sistema.

### *Selezione modo*




OAE046306




OAE046305

Il pulsante di selezione modo comanda la direzione del flusso di aria attraverso il sistema di ventilazione.

La bocchetta di uscita aria viene commutata come segue :

■ MODO ABBASSA ( ∨ )

■ MODO ALZA ( ∧ )

### Livello Faccia (B, D, F)

Il flusso aria viene diretto verso il tronco superiore del corpo e la faccia. In aggiunta, ciascuna bocchetta può essere comandata in modo da direzionare l'aria scaricata dalla bocchetta stessa.

### Bi livello (B, C, D, F)

Il flusso aria viene diretto verso la faccia e verso il pavimento.

### Pavimento e Sbrinamento (A, C, D, E)

Una parte preponderante del flusso aria viene diretta verso il pavimento e il parabrezza, mentre una quantità minima viene diretta verso gli sbrinatori finestrini laterali.

### Livello Pavimento (A, C, D, E)

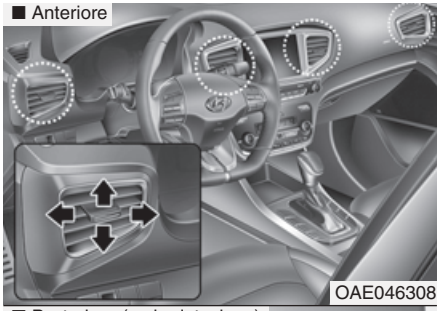
Una parte preponderante del flusso aria viene diretta verso il pavimento, mentre una quantità minima di aria viene diretta verso il parabrezza e gli sbrinatori finestrini laterali.

OAE046307

### Livello Sbrinamento (A)

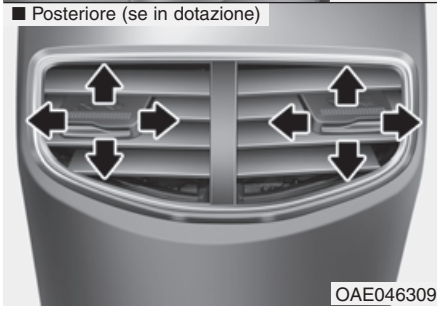
Una parte preponderante del flusso aria viene diretta verso il parabrezza, mentre una quantità minima di aria viene diretta verso gli sbrinatori finestrini laterali.

■ Anteriore



OAE046308

■ Posteriore (se in dotazione)



OAE046309

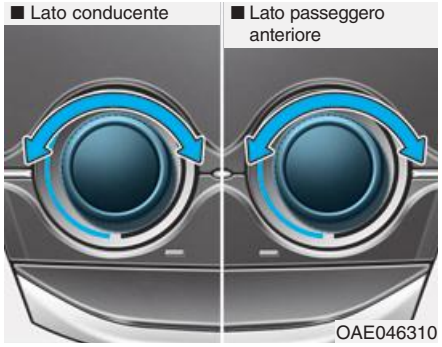
### Bocchette sul cruscotto

Le bocchette di uscita si possono aprire o chiudere ( ⊠ ) usando la leva di comando bocchetta.

Inoltre, è possibile regolare la direzione dell'aria erogata da queste bocchette usando la leva di comando bocchetta come mostrato.

### *Comando temperatura*

■ Lato conducente ■ Lato passeggero anteriore



OAE046310

Ruotare la manopola di comando temperatura per impostare la temperatura desiderata.

### Regolazione paritaria della temperatura sul lato conducente e sul lato passeggero

- Premere il pulsante "SYNC" per regolare la temperatura sul lato conducente e sul lato passeggero in modo paritario.

  La temperatura sul lato passeggero verrà impostata sullo stesso valore della temperatura sul lato conducente.
- Ruotare la manopola comando temperatura lato conducente. La temperatura sul lato conducente e sul lato passeggero verrà regolata in modo paritario.

### Regolazione individuale della temperatura sul lato conducente e sul lato passeggero

Premere il pulsante "SYNC" nuovamente per regolare la temperatura sul lato conducente e sul lato passeggero in modo individuale. L'indicatore sul pulsante si spegnerà.

### Conversione unità di temperatura

Se la batteria si è scaricata o è stata scollegata, il display modo temperatura verrà resettato sui gradi centigradi.

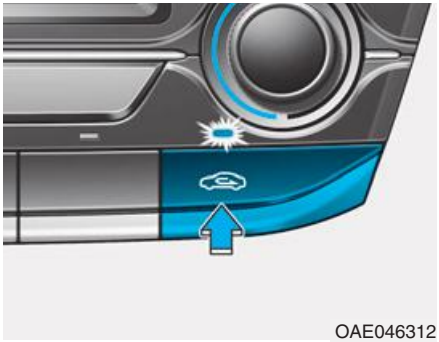
Per convertire l'unità di temperatura da °C a °F o viceversa:

- Sistema climatizzatore automatico

  Premere il pulsante AUTO per 3 secondi tenendo nel contempo premuto il pulsante OFF.
- Quadro strumenti

  Andare a Modo Impostazioni Utente → Altre funzioni → Unità di temperatura.

### *Comando presa aria*



OAE046312

Si usa per selezionare tra posizione di aria esterna (fresca) e posizione di ricircolo aria.

Per cambiare la posizione del comando presa aria, premere il pulsante di comando.

#### Posizione di ricircolo aria

Con posizione di ricircolo aria selezionata, l'aria proveniente dall'abitacolo verrà aspirata attraverso il sistema di riscaldamento e scaldata o raffreddata a seconda della funzione selezionata.

#### Posizione di aria esterna (fresca)

Con posizione di aria esterna (fresca) selezionata, l'aria entra nel veicolo dall'esterno e viene scaldata o raffreddata a seconda della funzione selezionata.

### Informazioni

**Si raccomanda di usare il sistema in posizione di aria fresca.**

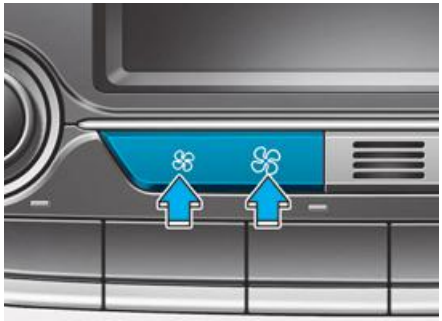
**Un utilizzo prolungato del riscaldatore nella posizione di ricircolo aria (senza aver selezionato il condizionamento aria) può causare l'appannamento del parabrezza e dei finestrini laterali e l'aria all'interno dell'abitacolo può diventare viziata.**

**Inoltre, l'uso prolungato del condizionamento aria con selezionata la posizione di ricircolo aria farà sì che l'aria all'interno dell'abitacolo risulti eccessivamente secca.**

**⚠ ATTENZIONE**

- **L'uso continuo del sistema di controllo climatizzatore nella posizione di ricircolo aria potrebbe favorire l'aumento di umidità all'interno del veicolo e causare l'appannamento dei vetri e conseguente oscuramento della visibilità.**
- **Non dormire nel veicolo con il sistema di condizionamento aria o di riscaldamento attivato. Ciò potrebbe causare seri malori o morte a seguito dell'abbassamento del livello di ossigeno e/o della temperatura corporea.**
- **L'uso continuo del sistema di controllo climatizzatore nella posizione di ricircolo aria potrebbe causare intorpidimento o sonnolenza e far perdere il controllo del veicolo. Impostare sempre il comando presa aria nella posizione di aria esterna (fresca), quando possibile, durante la guida.**

### *Comando velocità ventilatore*



OAE046313

La velocità del ventilatore può essere impostata sulla velocità desiderata premendo il pulsante comando velocità ventilatore.

Maggiore è la velocità del ventilatore, maggiore è l'aria erogata.

Premendo il pulsante OFF il ventilatore si spegne.

***NOTA***

**Azionando il ventilatore quando il commutatore di accensione è in posizione ON si potrebbe causare lo scaricamento della batteria. Azionare il ventilatore quando il motore è in funzione.**

### *Solo il conducente*

OAE046314

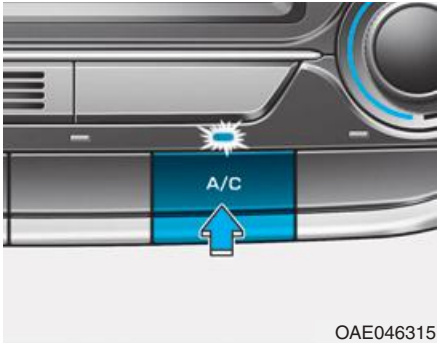
Se si preme il pulsante DRIVER ONLY (DRIVER ONLY) e l'indicatore luminoso si accende, l'aria fredda viene emessa in direzione del sedile conducente. Tuttavia, un po' di aria fredda potrebbe uscire dai condotti degli altri sedili per mantenere piacevole l'aria nell'abitacolo.

Se si usa il pulsante con il sedile passeggero anteriore non occupato, il consumo di energia verrà ridotto.

Il pulsante DRIVER ONLY verrà disattivato in presenza delle condizioni seguenti :

1) Sbrinamento acceso (L'indicatore del pulsante DRIVER ONLY non si spegne)
2) SYNC acceso
3) Temperatura sedile passeggero anteriore regolata
4) Pulsante DRIVER ONLY ripremuto

### *Condizionamento aria*

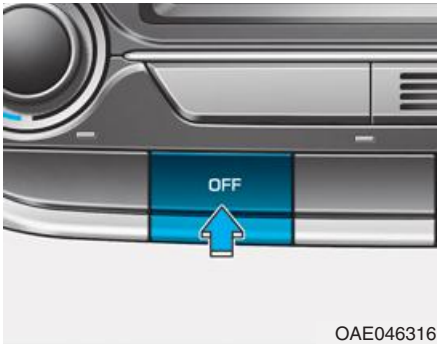


OAE046315

Premere il pulsante A/C per attivare il sistema di condizionamento aria (l'indicatore luminoso s'illuminerà).

Premere il pulsante nuovamente per disattivare il sistema di condizionamento aria.

### *Modo OFF*




OAE046316

Premere il pulsante OFF sul davanti per disattivare il sistema di controllo climatizzatore. Tuttavia, i pulsanti di modo e presa aria rimangono operativi fino a quando il commutatore di accensione resta in posizione ON.

## Funzionamento del sistema

### *Ventilazione*

1. Impostare il modo nella posizione .
2. Impostare il comando presa aria nella posizione di aria esterna (fresca).
3. Impostare il comando temperatura nella posizione desiderata.
4. Impostare il comando velocità ventilatore nella posizione desiderata.

### *Riscaldamento*

1. Impostare il modo nella posizione .
2. Impostare il comando presa aria nella posizione di aria esterna (fresca).
3. Impostare il comando temperatura nella posizione desiderata.
4. Impostare il comando velocità ventilatore nella posizione desiderata.
5. Se si desidera il riscaldamento deumidificato, attivare il sistema di condizionamento aria.

- Se il parabrezza si appanna, impostare il modo nella posizione o .

### Suggerimenti per l'uso

- Per evitare che polvere o fumi sgradevoli entrino nel veicolo attraverso il sistema di ventilazione, impostare momentaneamente il comando presa aria nella posizione di ricircolo aria. Avere cura di reimpostare il comando nella posizione di aria fresca non appena la situazione irritante è stata superata, in modo da mantenere aria fresca nel veicolo. Questo contribuirà a mantenere il conducente vigile e a proprio agio.
- L'aria per il sistema di riscaldamento/condizionamento viene aspirata attraverso le griglie situate di fronte al parabrezza. Occorre prestare attenzione che queste non vengano ostruite da foglie, neve, ghiaccio o altri fattori.
- Per prevenire l'appannamento della superficie interna del parabrezza, impostare il comando presa aria nella posizione di aria fresca e la velocità del ventilatore nella posizione desiderata, attivare il sistema di condizionamento aria e regolare il comando della temperatura sulla temperatura desiderata.

### *Condizionamento aria*

I sistemi di condizionamento aria HYUNDAI sono caricati con refrigerante R-134a o R1234yf.

1. Avviare il motore. Premere il pulsante condizionamento aria.
2. Impostare il modo nella posizione .
3. Impostare il comando presa aria nella posizione di aria esterna o di ricircolo aria.
4. Regolare il comando velocità ventilatore e il comando temperatura in modo da mantenere il massimo comfort.

### Informazioni

**Il vostro veicolo è caricato con R-134a o R-1234yf nel rispetto della normativa vigente nel vostro Paese al momento della produzione. Potete verificare quale refrigerante per condizionamento aria viene usato sul vostro veicolo dall'etichetta situata all'interno del cofano.**

**NOTA**

- **Il sistema refrigerante deve essere maneggiato solo da tecnici addestrati e autorizzati per assicurare che funzioni correttamente e in sicurezza.**
- **Il sistema refrigerante deve essere maneggiato in un luogo adeguatamente ventilato.**
- **L'evaporatore (serpentina raffreddante) per condizionamento aria non deve mai essere riparato o sostituito con uno che è stato rimosso da un veicolo usato o cannibalizzato e i nuovi evaporatori MAC di ricambio devono essere certificati (ed etichettati) come previsto dallo Standard SAE J2842.**

## Informazioni

- **Quando si usa il sistema di condizionamento aria, monitorare attentamente il termometro mentre si viaggia in salita o in un traffico congestionato quando le temperature esterne sono alte. Il funzionamento del sistema di condizionamento aria potrebbe causare il surriscaldamento del motore. Continuare a usare il ventilatore ma disattivare il sistema di condizionamento aria se il termometro indica un surriscaldamento del motore.**
- **Quando si aprono i finestrini con un clima umido, il condizionamento aria può favorire la formazione di gocce d'acqua all'interno del veicolo. Siccome un gocciolamento d'acqua eccessivo potrebbe danneggiare i dispositivi elettrici, il condizionamento aria deve essere usato solo con finestrini chiusi.**

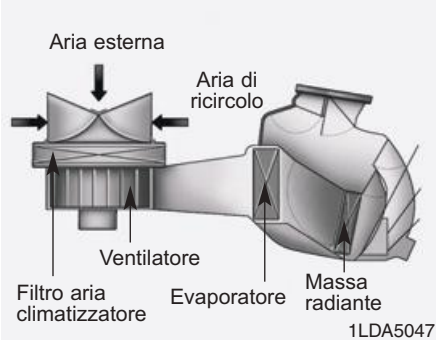
### Suggerimenti sul funzionamento del sistema di condizionamento aria

- Se il veicolo è rimasto parcheggiata esposto alla luce del sole in un giorno caldo, aprire per un breve periodo di tempo i finestrini per far uscire l'aria calda dal veicolo.
- Usare il condizionamento aria per ridurre l'umidità e la condensa all'interno del veicolo nei giorni piovosi o umidi.
- Mentre il sistema di condizionamento aria è in funzione, a volte si possono notare lievi variazioni del regime motore quando il compressore del condizionamento aria si attiva e disattiva. Questa è una normale caratteristica di funzionamento del sistema.
- Usare il sistema di condizionamento aria una volta a mese per qualche minuto in modo da assicurare la massima funzionalità del sistema.

- Quando si usa il sistema di condizionamento aria, si potrebbe notare un gocciolamento (o una pozza) di acqua chiara sotto il lato passeggero del veicolo. Questa è una normale caratteristica di funzionamento del sistema.
- Usando il sistema di condizionamento aria nella posizione di ricircolo aria, si ottiene il massimo raffreddamento, tuttavia un uso continuo in questo modo potrebbe far sì che l'aria all'interno dell'abitacolo divenga viziata.
- Durante il funzionamento nel modo di raffreddamento, a volte si può notare un flusso di aria nebulizzata dovuto al rapido raffreddamento e all'umidità dell'aria aspirata. Questa è una normale caratteristica di funzionamento del sistema.

## Manutenzione del sistema

### *Filtro aria climatizzatore*




Il filtro aria climatizzatore è installato dietro al cassetto plancia e filtra la polvere o altri inquinanti che penetrano nel veicolo dall'esterno attraverso il sistema di riscaldamento e condizionamento aria. Se con il tempo la polvere o altri inquinanti si accumulano nel filtro, il flusso aria erogato dalle bocchette dell'aria potrebbe ridursi, favorendo l'accumulo di umidità all'interno del parabrezza anche quando è selezionata la posizione di aria esterna (fresca).

Se ciò accade, noi consigliamo di far sostituire il filtro aria climatizzatore da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### Informazioni

- **Sostituire il filtro in accordo al piano di manutenzione.**

  **Se il veicolo viene usato in condizioni severe come su strade polverose o accidentate, è necessario aumentare la frequenza delle ispezioni e sostituzioni del filtro climatizzatore.**
- **Quando il flusso aria si riduce drasticamente, noi consigliamo di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

### *Controllo della quantità di refrigerante condizionatore aria e di lubrificante compressore*

Quando la quantità di refrigerante è scarsa, la funzionalità del condizionamento aria si riduce. Anche un riempimento eccessivo influisce negativamente sul sistema di condizionamento aria.

Pertanto, se si notano anomalie di funzionamento, noi consigliamo di far ispezionare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**⚠ ATTENZIONE**

**Veicoli equipaggiati con R-134a**

**Siccome il refrigerante è altamente pressurizzato, il sistema di condizionamento aria deve essere maneggiato solo da tecnici addestrati e autorizzati. È importante che si usino olio e refrigerante del tipo corretto e in quantità appropriata.**

**Altrimenti si potrebbero causare danni al veicolo e lesioni alle persone.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Veicoli equipaggiati con R-1234yf**

**Siccome il refrigerante è abbastanza infiammabile e altamente pressurizzato, il sistema di condizionamento aria deve essere maneggiato solo da tecnici addestrati e autorizzati.**

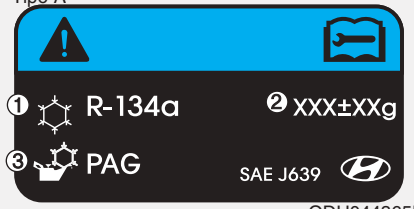
**È importante che si usino olio e refrigerante del tipo corretto e in quantità appropriata.**

**Altrimenti si potrebbero causare danni al veicolo e lesioni alle persone.**

### *Etichetta refrigerante condizionamento aria*

■ Esempio

• Tipo A




ODH044365R

• Tipo B

ODH043366

L'etichetta del refrigerante condizionamento aria che si trova realmente nel veicolo potrebbe differire da quella mostrata in figura.

Il significato dei vari simboli e specifiche presenti sull'etichetta del refrigerante condizionamento aria è come segue :

1. Classificazione del refrigerante
2. Quantità di refrigerante
3. Classificazione del lubrificante compressore

Potete verificare quale refrigerante per condizionamento aria viene usato sul vostro veicolo dall'etichetta situata all'interno del cofano.

# SBRINAMENTO E DISAPPANNAMENTO PARABREZZA

**⚠ ATTENZIONE**

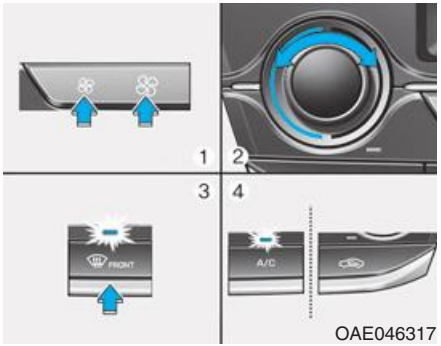
**Riscaldamento parabrezza**

**Non usare la posizione ( ) o ( ) durante l'uso nel modo di raffreddamento in condizioni atmosferiche di elevata umidità. La differenza tra la temperatura dell'aria esterna e quella del parabrezza potrebbe causare l'appannamento della superficie esterna del parabrezza, facendo perdere la visibilità. In questo caso, impostare la manopola di selezione modo nella posizione ( ) e la manopola o il pulsante di comando velocità ventilatore sulla velocità minima.**

- Per massimizzare lo sbrinamento, impostare il comando temperatura nella posizione estrema di destra/caldo e il comando velocità ventilatore sulla velocità massima.
- Se si desidera avere aria calda verso il pavimento mentre è in funzione lo sbrinamento o il disappannamento, impostare il modo nella posizione di pavimento-sbrinamento.
- Prima di mettersi alla guida, rimuovere completamente neve e ghiaccio da parabrezza, lunotto, specchietti retrovisori esterni e da tutti i finestrini laterali.
- Rimuovere completamente neve e ghiaccio dal cofano e dalla presa aria nella griglia plancia in modo da aumentare l'efficienza di riscaldatore e sbrinatore e abbassare le probabilità di appannamento dell'interno del parabrezza.

## Sistema di controllo climatizzatore automatico

***Per disappannare l'interno parabrezza***

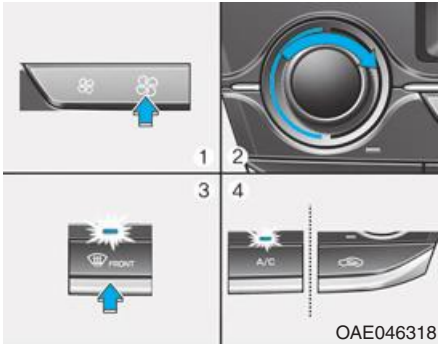



1. Selezionare la velocità del ventilatore desiderata.
2. Selezionare la temperatura desiderata.
3. Premere il pulsante sbrinatore ( ).
4. Il condizionamento aria verrà attivato in funzione della temperatura ambiente rilevata e verranno selezionate automaticamente la posizione di aria esterna (fresca) e la velocità ventilatore massima.

Se condizionamento aria, posizione di aria esterna (fresca) e velocità ventilatore massima non vengono selezionati automaticamente, regolare il pulsante o la manopola corrispondente manualmente.

Se viene selezionata la posizione ( ), la velocità del ventilatore viene automaticamente commutata da quella minima a quella massima.

### *Per sbrinare l'esterno parabrezza*




1. Impostare la velocità del ventilatore sulla posizione massima.
2. Impostare la temperatura nella posizione estrema di caldo (HI).
3. Premere il pulsante sbrinatore ( ).
4. Il condizionamento aria si attiverà in funzione della temperatura ambiente rilevata e verrà selezionata automaticamente la posizione di aria esterna (fresca).

Se viene selezionata la posizione ( ), la velocità del ventilatore viene automaticamente commutata da quella minima a quella massima.

## Logica di disappannamento (se in dotazione)

Per ridurre la possibilità che l'interno del parabrezza si appanni, la presa aria o il condizionamento aria vengono controllati automaticamente in base a determinate condizioni quali la posizione o . Per annullare o tornare alla logica disappannamento, procedere come segue.

1. Smistare il commutatore di accensione nella posizione ON.
2. Premere il pulsante sbrinatore ( ).
3. Mentre si preme il pulsante condizionamento aria (A/C), premere il pulsante comando presa aria almeno 5 volte nell'arco di 3 secondi.

Lo schermo informazioni climatizzatore lampeggerà 3 volte. Questo indica che la logica antiappannamento è stata annullata o ripristinata allo stato programmato.

Se la batteria si è scaricata o è stata scollegata, si resetta nello stato della logica antiappannamento.

## Sistema di disappannamento automatico (se in dotazione)

Il disappannamento automatico riduce la possibilità di appannamento dell'interno del parabrezza rilevando automaticamente il tasso di umidità sull'interno del parabrezza.

Il sistema sbrinatore automatico funziona quando il riscaldatore o il condizionamento aria sono attivi.

### Informazioni

**Il sistema di disappannamento automatico potrebbe non operare normalmente quando la temperatura esterna è inferiore a -10 °C.**

Quando il sistema di sbrinamento automatico è operante, l'indicatore s'illuminerà.

Se viene rilevato un elevato livello di umidità nel veicolo, il sistema di sbrinamento automatico opererà nel seguente ordine:

Passo 1 : Posizione di aria esterna
Passo 2 : Azionamento del condizionamento aria
Passo 3 : Convogliamento dell'aria verso il parabrezza
Passo 4 : Incremento del flusso aria verso il parabrezza

Se il condizionamento aria è spento o viene selezionata manualmente la posizione di ricircolo aria mentre il sistema di sbrinamento automatico è attivato, l'indicatore del sistema di sbrinamento automatico lampeggerà 3 volte per segnalare che il funzionamento manuale è stato annullato.

#### Per annullare o resettare il sistema di sbrinamento automatico

Premere il pulsante di sbrinamento parabrezza per 3 secondi quando il commutatore di accensione è in posizione ON.

Quando il sistema di sbrinamento automatico viene annullato, il simbolo ADS OFF lampeggerà 3 volte e sullo schermo informazioni climatizzatore verrà visualizzato ADS OFF.

Quando il sistema di sbrinamento automatico viene resettato, il simbolo ADS OFF lampeggerà 6 volte senza segnalazione.

### Informazioni

- **Quando il condizionamento aria viene attivato dal sistema di sbrinamento automatico, se si tenta di spegnere il condizionamento aria l'indicatore lampeggerà 3 volte e il condizionamento aria non si spegnerà.**
- **Per garantire efficienza, non selezionare la posizione di ricircolo aria mentre il sistema di sbrinamento automatico è operante.**

**NOTA**

**Non rimuovere il coperchio sensore ubicato sull'estremità superiore del vetro parabrezza.**

**Si potrebbero verificare danni a parti del sistema non coperti dalla garanzia del veicolo.**

## Sbrinatore

**NOTA**

**Per prevenire il danneggiamento dei conduttori incollati sulla superficie interna del lunotto, non usare mai attrezzi taglienti o detergenti per vetri contenenti abrasivi per pulire il finestrino.**

### Informazioni

**Se si desidera sbrinare e disappannare il parabrezza, fare riferimento a "Sbrinamento e disappannamento parabrezza" in questo capitolo.**

### *Sbrinatore lunotto*

OAE046301

Lo sbrinatore scalda il lunotto per rimuovere la brina, la condensa e la patina di ghiaccio dall'interno e dall'esterno del lunotto quando il motore è in funzione.

- Per attivare lo sbrinatore lunotto, premere il pulsante sbrinatore lunotto ubicato nel pannello interruttori fascia centrale. L'indicatore sul pulsante sbrinatore lunotto s'illumina quando lo sbrinatore è ON.
- Per disattivare lo sbrinatore, premere il pulsante sbrinatore lunotto nuovamente.

### Informazioni

- **Se sul lunotto si è accumulata neve in abbondanza, spazzarla via prima di azionare lo sbrinatore lunotto.**
- **Lo sbrinatore lunotto si disattiva automaticamente dopo circa 20 minuti o quando il pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione OFF.**

# FUNZIONI SUPPLEMENTARI DEL CLIMATIZZATORE

## Ventilazione automatica (se in dotazione)

Per migliorare la qualità dell'aria all'interno dell'abitacolo e ridurre l'appannamento del parabrezza, il modo di ricircolo aria si disattiva dopo 5 - 30 minuti circa, a seconda della temperatura esterna, quindi la presa aria passerà al modo aria fresca (dall'esterno).

Per annullare o impostare la funzione di ventilazione automatica, selezionare modo livello faccia , quindi premendo il pulsante A/C, premere il pulsante di controllo aspirazione aria 5 volte entro 3 secondi.

Una volta impostata la ventilazione automatica, l'indicatore di ricircolo aria lampeggerà 6 volte. Se annullata, l'indicatore lampeggerà 3 volte.

## Ricircolo aria interna con tetto apribile (se in dotazione)

Se il tetto apribile viene aperto mentre è operante il riscaldatore o sistema condizionamento aria, verrà automaticamente selezionata la posizione di aria esterna (fresca) per ventilare il veicolo. Pertanto, se si seleziona la posizione di ricircolo aria, dopo 3 minuti verrà automaticamente selezionata la posizione di aria esterna (fresca).

Se il tetto apribile viene chiuso, il modo di aspirazione verrà commutato nel modo precedentemente selezionato.

## VANO PORTAOGGETTI

**⚠ ATTENZIONE**

**Non conservare mai accendisigari, bombole di propano o altri materiali infiammabili/esplosivi a bordo del veicolo. Questi elementi potrebbero incendiarsi e/o esplodere se il veicolo rimane esposto a lungo a temperature elevate.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Tenere SEMPRE saldamente chiusi i coperchi dei vani portaoggetti a veicolo in marcia. Gli oggetti a bordo del veicolo si muovono con la stessa velocità del veicolo. Se si deve frenare o sterzare rapidamente o si verifica un incidente, gli oggetti potrebbero volar fuori dal vano e causare lesioni se colpiscono il conducente o un passeggero.**

***NOTA***

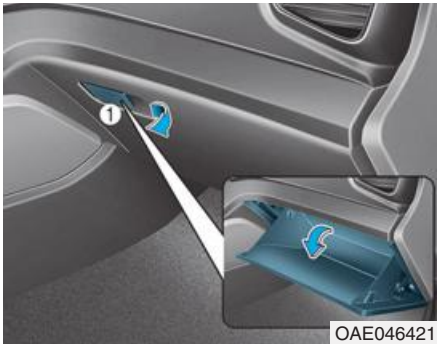
**Per prevenire possibili furti, non lasciare oggetti di valore nel vano portaoggetti.**

### Portaoggetti consolle centrale

Per aprire:

Afferrare e trattenere la serratura (1) sul bracciolo, quindi sollevare lo sportello.

## Cassetto portaoggetti




Per aprire:

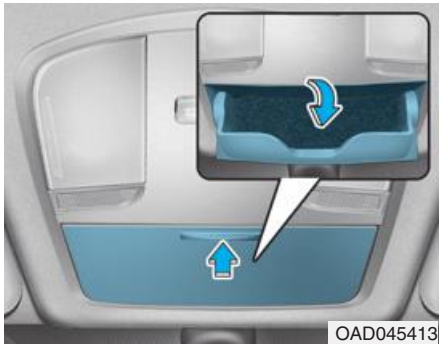
Tirare la leva (1).

**⚠ ATTENZIONE**

**Chiudere SEMPRE lo sportello cassetto plancia dopo l'uso.**

**Uno sportello cassetto plancia aperto può causare serie lesioni al passeggero in caso d'incidente, anche qualora il passeggero indossi la cintura di sicurezza.**

## Portaocchiali (se in dotazione)




Per aprire:

Premere il coperchio e il portaocchiali si aprirà lentamente. Mettere gli occhiali nello sportello del vano con le lenti rivolte verso l'esterno.

Per chiudere:

Spingere in posizione.

Assicurarsi che il portaocchiali sia chiuso a veicolo in marcia.

**⚠ ATTENZIONE**

- **Non mettere oggetti che non siano occhiali all'interno del portaocchiali. Questi oggetti potrebbero schizzare fuori dal portaocchiali in caso di frenata improvvisa o incidente, con possibilità di causare lesioni ai passeggeri del veicolo.**
- **Non aprire il portaocchiali a veicolo in marcia. Lo specchietto retrovisore del veicolo può essere ostruito da un portaocchiali aperto.**
- **Non inserire forzatamente gli occhiali nel portaocchiali. Si potrebbero riportare lesioni tentando di aprire forzatamente il portaocchiali quando questo è bloccato dagli occhiali.**

## Vano multifunzioni (se in dotazione)

Usare il cassetto multifunzione per conservare piccoli oggetti.

**⚠ ATTENZIONE**

**Non tenere oggetti che potrebbero schizzare fuori dal cassetto multifunzione e causare lesioni ai passeggeri del veicolo in caso di frenata improvvisa o incidente.**

## Posacenere (se in dotazione)

Per usare il posacenere, aprire il coperchio.

Per pulire il posacenere :

Il contenitore in plastica del posacenere deve essere rimosso sollevando ed estraendo il contenitore in plastica medesimo, dopo aver ruotato il coperchio in senso antiorario.

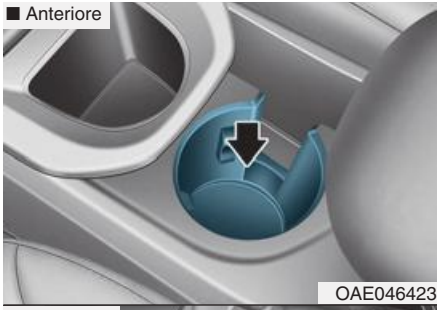
**⚠ ATTENZIONE**

**Uso del posacenere**

**Gettando sigarette o fiammiferi accesi in un posacenere contenente altri materiali infiammabili si può causare un incendio.**

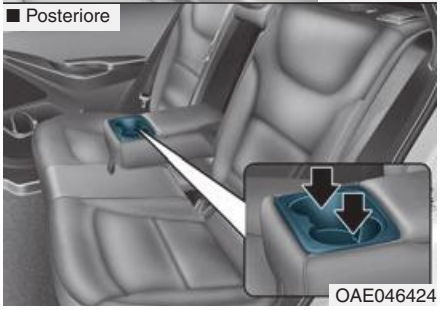
## Portatazze

■ Anteriore



OAE046423

■ Posteriore



OAE046424

Le tazze possono essere sistema nel portatazze.

### *Posteriore*

Tirare in giù il bracciolo per usare i portatazze.

**⚠ ATTENZIONE**

- **Evitare partenze e frenate brusche quando è in uso il portatazze, onde prevenire che la bevanda si rovesci. Se un liquido bollente si rovescia, ci si potrebbe ustionare. Subendo un'ustione, il conducente potrebbe perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.**
- **Non mettere nel portatazze tazze, bottiglie, lattine ecc. contenenti liquido bollente aperte o non fissate, mentre il veicolo è in marcia. Si potrebbero riportare lesioni in caso di arresto improvviso o collisione.**
- **Usare solo tazze morbide con i portatazze. Oggetti duri possono causare lesioni in caso d'incidente.**

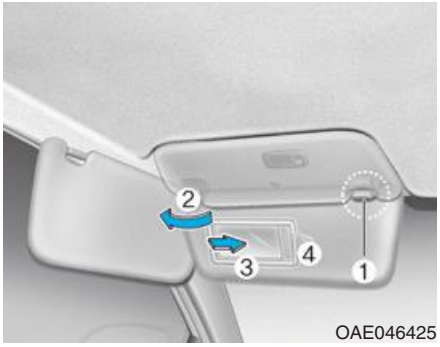
**⚠ ATTENZIONE**

**Tenere lattine e bottiglie al riparo dalla luce del sole e non metterle in un veicolo surriscaldato. Potrebbero esplodere.**

***NOTA***

- **Tenere le bevande sigillate a veicolo in marcia, onde prevenire che la bevanda si rovesci. Se un liquido si rovescia, potrebbe penetrare nel sistema elettrico/elettronico del veicolo e danneggiare le parti elettriche/elettroniche.**
- **Quando si puliscono liquidi rovesciati, non asciugare il portatazze esponendolo ad alte temperature. Ciò potrebbe danneggiare il portatazze.**

## Aletta parasole



OAE046425

Per usare un'aletta parasole, tirarla giù. Per usare un'aletta parasole con un finestrino laterale, tirarla giù, sganciarla dalla staffa (1) e ruotarla lateralmente (2).

Per usare lo specchietto di cortesia, tirare giù l'aletta parasole e far scorrere il coperchio specchietto (3).

Usare il portabiglietti (4) per tenere i biglietti.

### Informazioni

**Chiudere saldamente il coperchio specchietto di cortesia e riportare l'aletta parasole nella sua posizione originale dopo l'uso.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Per motivi di sicurezza, non ostruire la visuale quando si usa l'aletta parasole.**

***NOTA***

**Non mettere troppi biglietti nel portabiglietti tutti insieme. Si potrebbero causare danni al portabiglietti.**

## Presa di alimentazione (se in dotazione)

OAE046426

La presa di alimentazione è progettata per alimentare telefoni portatili o altri dispositivi designati per funzionare con l'impianto elettrico del veicolo. I dispositivi devono assorbire meno di 180 W (Watts) con motore in funzione.

**⚠ ATTENZIONE**

**Evitare scosse elettriche. Non introdurre le dita o corpi estranei (spilli, ecc.) in una presa di alimentazione e non toccare la presa di alimentazione con le mani bagnate.**

***NOTA***

**Per prevenire danni alle prese di alimentazione:**

- **Usare la presa di alimentazione solo a motore in funzione e rimuovere la spina dell'accessorio dopo l'uso. L'uso prolungato della spina dell'accessorio a motore spento potrebbe causare lo scaricamento della batteria.**
- **Usare solo accessori elettrici a 12V con assorbimento elettrico inferiore a 180 W (Watts).**
- **Regolare il condizionatore aria o il riscaldatore sul livello operativo minimale quando si usa la presa di alimentazione.**
- **Chiudere il coperchio quando non in uso.**

**(continuazione)**

**(continuazione)**

- **Alcuni dispositivi elettronici possono causare interferenze elettroniche se inseriti in una presa di alimentazione del veicolo. Questi dispositivi possono causare forti scariche audio e malfunzionamenti negli altri sistemi elettronici o dispositivi in dotazione al veicolo.**
- **Spingere dentro la spina fino in fondo. Se non si crea un buon contatto, la spina potrebbe surriscaldarsi e si potrebbe aprire il fusibile.**
- **Inserire dispositivi elettrici/elettronici equipaggiati con batteria protetta da corrente inversa. La corrente erogata dalla batteria potrebbe fluire nel sistema elettrico/elettronico del veicolo e causare un malfunzionamento nel sistema.**

## Sistema di ricarica wireless del telefono cellulare (se in dotazione)

Un telefono cellulare wireless è in carica all'interno della consolle anteriore.

Il sistema è disponibile quando tutte le porte sono chiuse e il commutatore di accensione è in posizione ACC/ON.

### *Per caricare un telefono cellulare*

Il sistema di carica telefono cellulare wireless carica solamente telefoni cellulari abilitati Qi ( ). Leggere l'etichetta sul coperchio accessorio del telefono cellulare o collegarsi al sito web del produttore del telefono cellulare per verificare se il telefono cellulare in questione supporta o meno la tecnologia Qi.

Il processo di carica wireless inizia quando si posiziona il telefono cellulare abilitato Qi sull'unità di carica wireless.

1. Rimuovere quanto presente sull'unità di carica wireless, inclusa la chiave intelligente. In caso contrario, il processo di carica wireless potrebbe interrompersi.
2. L'indicatore si accende di colore arancione durante il processo di carica. Il colore dell'indicatore diventa verde quando il processo di carica è completato.
3. È possibile attivare o disattivare la funzione di carica wireless nel modo impostazioni utente sul quadro strumenti. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Modi LCD" nel presente capitolo.

Spostare leggermente il telefono cellulare quando non è in carica. Assicurarsi che l'indicatore si accenda di colore arancione. Il colore dell'indicatore potrebbe non diventare verde a seconda del tipo di telefono cellulare, anche se il processo di carica è stato completato. L'indicatore lampeggia di colore arancione per 10 secondi quando c'è un malfunzionamento al sistema di carica wireless.

In tal caso, arrestare provvisoriamente il processo di carica e provare di nuovo a caricare il telefono cellulare.

Il sistema avvisa con un messaggio sul display LCD quando non si rimuove il telefono cellulare dall'unità di carica wireless con la porta anteriore aperta e il commutatore di avviamento in posizione LOCK/OFF.

**NOTA**

- **Il sistema di carica telefono cellulare wireless potrebbe non supportare alcuni telefoni cellulari che non soddisfano le specifiche Qi ( ).**
- **Sistemare a dovere il telefono cellulare al centro del sistema di carica telefono cellulare wireless. Se il telefono cellulare è leggermente spostato di lato, la velocità di carica potrebbe diminuire.**
- **Il processo di carica wireless potrebbe arrestarsi provvisoriamente quando opera la funziona chiave intelligente (cioè all'avvio del motore, all'apertura o alla chiusura delle porte).**
- **Per alcuni telefoni cellulari, il colore dell'indicatore potrebbe non commutare al verde anche se il processo di carica wireless è stato completato in modo appropriato.**

**(continuazione)**

**(continuazione)**

- **Il processo di carica wireless potrebbe arrestarsi provvisoriamente quando la temperatura all'interno del sistema di carica telefono cellulare wireless aumenta in modo anomalo. Il processo di carica wireless riprende quando la temperatura scende al livello appropriato.**
- **Il processo di carica wireless potrebbe arrestarsi provvisoriamente nel caso sia presente un qualsiasi oggetto metallico, come una moneta, tra il sistema di carica cellulare wireless e il telefono cellulare.**

## Accendisigari (se in dotazione)

Per poter usare l'accendisigari, il commutatore di avviamento deve essere in posizione ACC o ON.

Premere a fondo l'accendisigari nella relativa presa. Quando l'elemento si è scaldato, l'accendisigari scatterà fuori in posizione "pronto per l'uso".

Noi consigliamo di usare parti di ricambio fornite da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**⚠ ATTENZIONE**

- **Non tenere premuto l'accendisigari dopo che si è già scaldato perché si surriscalderebbe.**
- **Se l'accendisigari non scatta fuori entro 30 secondi, rimuoverlo per prevenire che si surriscaldi.**
- **Non inserire corpi estranei nella presa dell'accendisigari. Ciò potrebbe danneggiare l'accendisigari.**

***NOTA***

**Solo un accendisigari originale HYUNDAI può essere usato nella presa accendisigari. L'uso di accessori elettrici (come rasoi, aspiratori portatili, macchinette da caffè, ecc.) potrebbe danneggiare la presa o causare guasti all'impianto elettrico.**

## Orologio

**⚠ ATTENZIONE**

**Non regolare l'orologio a veicolo in marcia. Si potrebbe perdere il controllo dello sterzo e causare gravi lesioni personali o incidenti.**

### *Veicoli con sistema audio*

Selezionare il pulsante **[SETUP]** sul sistema audio ➟ Selezionare [Data/Orario].

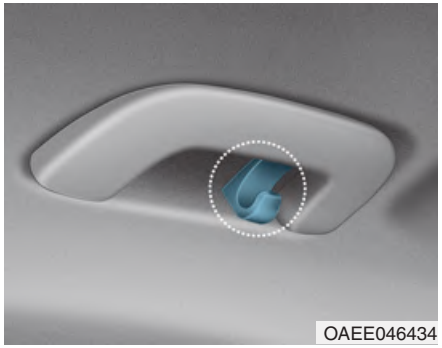
- Imposta orario: Impostare l'orario visualizzato sulla schermata audio.
- Formato Orario: Scegliere tra i formati 12 ore 24 ore.

### *Veicoli con sistema di navigazione*

Selezionare il menu Impostazioni sul sistema di navigazione ➟ Selezionare [Date/Time].

- Orario GPS: Visualizza l'orario ricevuto dal GNSS.
- 24 ore: Commuta sul formato 12 ore o 24 ore.

## Gancio appendiabiti (se in dotazione)




Questi appendini non sono progettati per reggere oggetti grandi o pesanti.

**⚠ ATTENZIONE**

**Non appendere oggetti che non siano indumenti. Inoltre, non mettere oggetti pesanti, acuminati o che potrebbero rompersi nelle tasche degli indumenti. In caso d'incidente o di esplosione degli airbag a tendina, potrebbero causare danni al veicolo o lesioni alle persone.**

## Ancoraggio (ancoraggi) tappetino (se in dotazione)

Usare SEMPRE gli ancoraggi tappetino per fissare i tappetini anteriori al veicolo. Gli ancoraggi sulla moquette anteriore impediscono ai tappetini si scorrere in avanti.

**⚠ ATTENZIONE**

**Non aggiungere ulteriori tappetini o rivestimenti sopra i tappetini pavimento. Se si usano tappetini per tutte le stagioni, rimuovere i tappetini pavimento prima d'installarli. Usare solo tappetini pavimento progettati per fissarsi agli ancoraggi.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Quando s'installa un QUALSIASI tappetino sul veicolo, si deve osservare quanto segue.**

- **Assicurarsi che i tappetini siano saldamente fissati all'ancoraggio (agli ancoraggi) per tappetino del veicolo prima di mettersi alla guida.**
- **Non usare NESSUN tappetino che non si possa fissare saldamente agli ancoraggi per tappetino del veicolo.**
- **Non impilare due tappetini uno sopra l'altro (es. un tappeto di gomma quattro stagioni sopra un tappeto in moquette). Deve essere installato un solo tappetino per ciascuna posizione.**

**(continuazione)**

**(continuazione)**

**IMPORTANTE - Il vostro veicolo è stato costruito con ancoraggi per il tappetino lato conducente progettati per mantenere saldamente in posizione il tappetino. Per evitare interferenze con l'uso del pedale, HYUNDAI consiglia d'installare tappetini HYUNDAI progettati per l'uso specifico con il vostro veicolo.**

## Rete portabagagli (supporto) (se in dotazione)

OAE046431

Per tenere fermi gli oggetti che si trovano nel vano bagagli, si possono usare i quattro supporti ubicati nel vano bagagli per attaccarvi la rete portabagagli.

Se necessario, noi consigliamo di rivolgersi al vostro concessionario autorizzato HYUNDAI per acquistare una rete portabagagli.

### ⚠ AVVERTENZA

**Per prevenire danni ai beni o al veicolo, si deve usare cautela quando si trasportano oggetti fragili o ingombranti nel vano bagagli.**

### ⚠ ATTENZIONE

**Per evitare lesioni agli occhi, NON tendere eccessivamente la rete portabagagli. Tenere SEMPRE testa e corpo fuori della portata della rete portabagagli nel caso questa rinculasse. NON usare la rete portabagagli quando la cinghia mostra segni visibili di usura o danneggiamento.**

Sistema multimediale .....4-2
Porta AUX, USB e iPod® .....4-2
Antenna .....4-2
Comandi audio al volante .....4-4
Vivavoce *Bluetooth*® Wireless Technology .....4-5
Sistema Audio/Video/ Navigazione (AVN) .....4-5
Come funziona la radio del veicolo .....4-6
Audio (Con schermo a sfioramento) .....4-9
Caratteristiche del vostro audio .....4-10
Radio .....4-18
Media .....4-20
Telefono .....4-37
Setup .....4-46
Dichiarazione di conformità .....4-49
CE per EU .....4-49
NCC per Taiwan .....4-50

# SISTEMA MULTIMEDIALE

## Informazioni

- **Se s'installa un faro HID aftermarket, l'audio e i dispositivi elettronici del veicolo potrebbero malfunzionare.**
- **Prevenire qualsiasi forma di contatto tra sostanze chimiche quali profumi, oli cosmetici, creme solari, detergenti per mani e deodoranti e parti dell'interno onde evitare che possano causare danni o scolorimenti.**

## Porta AUX, USB e iPod®

Si può usare una porta ausiliaria per collegare dispositivi audio e una porta USB per collegare un dispositivo USB e una porta iPod®.

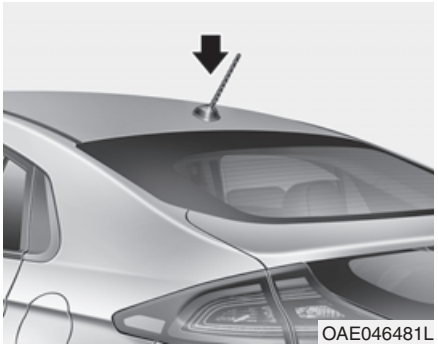
### Informazioni

**Quando si utilizza un dispositivo audio portatile collegato alla presa di corrente, la riproduzione può risultare disturbata. In tal caso, usare la sorgente di alimentazione del dispositivo audio portatile.**

❈ iPod® è un marchio di Apple Inc.

## Antenna

***Antenna tetto (Tipo A)***




L'antenna tetto riceve i segnali delle trasmissioni sia in AM che in FM.

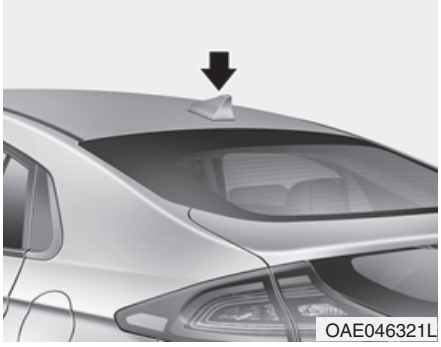
Ruotare l'antenna tetto in senso antiorario per rimuoverla.

Ruotarla in senso orario per reinstallarla.

**NOTA**

- **Prima di entrare in un posto con accesso di bassa altezza o in un autolavaggio, rimuovere l'antenna ruotandola in senso antiorario. Altrimenti, l'antenna si potrebbe danneggiare.**
- **Quando si reinstalla l'antenna, è importante che venga serrata completamente e regolata in posizione dritta per assicurare una ricezione appropriata.**

### *Antenna a pinna di squalo (Tipo B)*

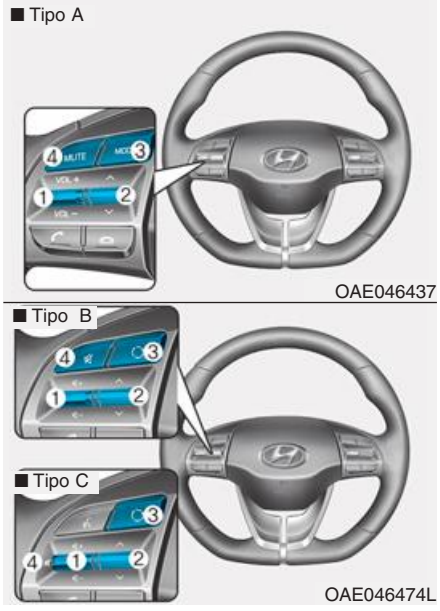



L'antenna a pinna di squalo riceve i dati trasmessi. (per esempio: AM/FM, DAB, GPS/ GNSS)

**NOTA**

**Evitare di applicare placcature metalliche, come Ni, Cd e così via. Possono degradare la ricezione dei segnali delle trasmissioni in AM e FM.**

## Comandi audio al volante (se in dotazione)




L'installazione degli interruttori di comando audio al volante è per maggiore comodità.

**NOTA**

**Non azionare i pulsanti di comando audio al volante contemporaneamente.**

### *VOLUME (VOL + / - ) (1)*

- Muovere l'interruttore a levetta VOLUME verso l'alto per alzare il volume.
- Muovere l'interruttore a levetta VOLUME verso il basso per abbassare il volume.

### *RICERCA/PRESELEZIONE ( ∧ / ∨ ) (2)*

Se l'interruttore a levetta RICERCA/PRESELEZIONE viene mossa verso l'alto o verso il basso e tenuta in posizione per 0,8 secondi o più, opererà nei modi di cui sotto.

#### Modo RADIO

Opererà come l'interruttore di selezione RICERCA AUTOMATICA. La RICERCA continuerà fino al rilascio dell'interruttore.

#### Modo MEDIA

Opererà come interruttore di AVANZAMENTO VELOCE/ RIAVVOLGIMENTO.

Se l'interruttore a levetta RICERCA/ PRESELEZIONE viene mosso verso l'alto o verso il basso, opererà nei modi di cui sotto.

#### Modo RADIO

Opererà come interruttore di selezione STAZIONE PRESELEZIONATA PRECEDENTE/SUCCESSIVA.

#### Modo MEDIA

Opererà come interruttore di selezione TRACCIA PRECEDENTE/ SUCCESSIVA.

### *MODE ( ) (3)*

Premere il pulsante MODE per selezionare radio, disco o AUX.

### *MUTE ( ) (4)*

- Premere il pulsante per escludere l'audio.
- Premere nuovamente il pulsante per attivare l'audio.

### Informazioni

**Le informazioni dettagliate sui pulsanti di comando audio sono descritte nelle pagine seguenti di questo capitolo.**

## Vivavoce *Bluetooth®* Wireless Technology

OAE046440

OAE046447

È possibile utilizzare un telefono senza fili tramite *Bluetooth®* Wireless Technology.

(1) Pulsante Chiama / Rispondi
(2) Pulsante Termina chiamata
(3) Microfono

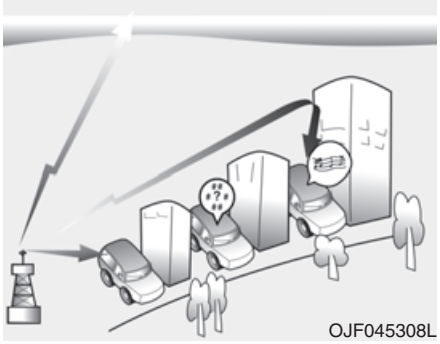
- Audio: Per informazioni dettagliate, fare riferimento a "AUDIO" in questo capitolo.
- AVN: Le informazioni dettagliate riguardanti il vivavoce *Bluetooth®* Wireless Technology sono riportate in un manuale fornito separatamente.

## Sistema Audio/Video/ Navigazione (AVN) (se in dotazione)

Le informazioni dettagliate riguardanti il sistema AVN sono riportate in un manuale fornito separatamente.

## Come funziona la radio del veicolo

### *Ricezione FM*

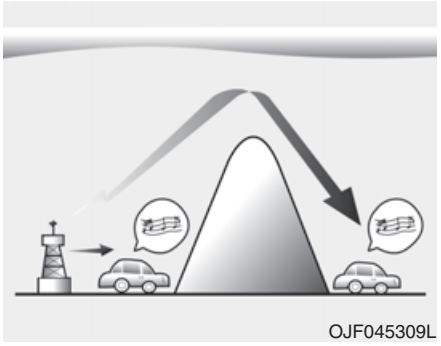

OJF045308L

I segnali radio AM e FM vengono trasmessi dalle antenne emittenti situate attorno alla città. Essi vengono intercettati dall'antenna radio del veicolo. Il segnale viene quindi ricevuto dalla radio e inviato agli altoparlanti del veicolo.

Quando al veicolo arriva un segnale radio forte, l'avanzata ingegneria del sistema audio ne garantisce la riproduzione al massimo livello di qualità possibile. Tuttavia, non è detto che il segnale che arriva al veicolo sia sempre forte e chiaro.

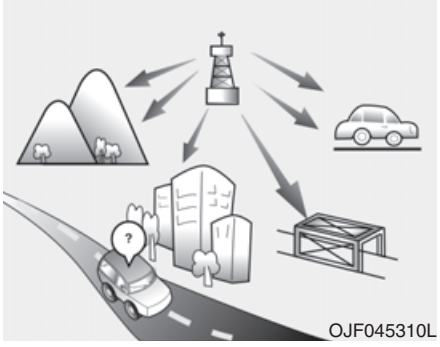
Questo può essere dovuto a diversi fattori come la distanza dalla stazione radio, la vicinanza ad altre stazioni radio oppure la presenza in quell'area di edifici, ponti o altri ostacoli di grandi dimensioni.

### *Ricezione AM (MW, LW)*

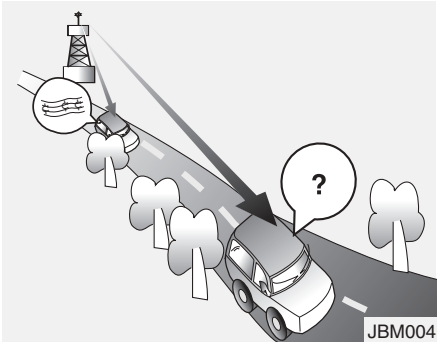

OJF045309L

Le trasmissioni in AM si possono ricevere a distanze maggiori rispetto alle trasmissioni in FM. Ciò in quanto le onde radio AM vengono trasmesse in bassa frequenza. Queste onde radio lunghe in bassa frequenza riescono a seguire la curvatura terrestre anziché viaggiare in linea retta nell'atmosfera. In aggiunta, aggirando gli ostacoli sono in grado di fornire una migliore copertura del segnale.

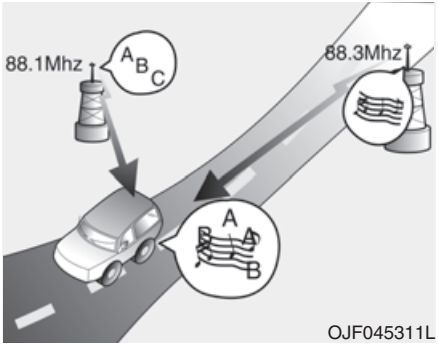
### *Stazione radio FM*




Le trasmissioni in FM vengono trasmesse in alta frequenza e non sono in grado di deviare per seguire la curvatura della superficie terrestre. Per questo motivo generalmente le trasmissioni in FM iniziano ad affievolirsi già a breve distanza dalla stazione. In aggiunta, i segnali FM sono molto sensibili alle interferenze causate da edifici, montagne o altri ostacoli. Queste possono portare a condizioni di ascolto degradate che inducono a pensare che esistano problemi nella radio. Le condizioni di cui sotto sono da ritenersi normali e non indici di problemi riconducibili alla radio.




- Affievolimento - A mano a mano che il veicolo si allontana dalla stazione radio, il segnale tende ad indebolirsi per cui l'audio inizia ad affievolirsi. In questo caso, si consiglia di sintonizzarsi su un'altra stazione più potente.
- Distorsione/Scariche - Segnali FM deboli, così come la presenza di ostacoli di grandi dimensioni tra l'emittente e la radio, possono causare disturbi al segnale generando scariche o distorsioni del suono. Una riduzione del livello degli alti può attenuare questo effetto fino alla scomparsa del disturbo.




- Cambio di stazione - Quando un segnale FM tende ad indebolirsi, è possibile che s'inizi a ricevere un altro segnale più forte che viene trasmesso su una frequenza poco diversa. Ciò in quanto la radio è progettata in modo da rimanere sul segnale più chiaro. Se ciò accade, sintonizzare un'altra stazione con un segnale più forte.

- Cancellazione multipath - Segnali radio ricevuti da più direzioni possono generare distorsioni o interferenze. Questo può essere causato da una doppia ricezione o del segnale emesso da una stessa stazione, o dei segnali emessi da due stazioni aventi frequenze quasi uguali. Se ciò accade, sintonizzarsi su un'altra stazione fino al cessare della condizione.

### *Utilizzo di telefoni cellulari o di apparati ricetrasmittenti*

Quando si utilizza un telefono cellulare all'interno del veicolo, è possibile che il sistema audio risulti disturbato. Questo non significa che c'è qualcosa che non va nell'apparato audio. Nel caso di cui sopra, utilizzare il telefono cellulare stando il più lontano possibile dall'apparato audio.

***NOTA***

**Quando si utilizza un sistema di comunicazione come un telefono cellulare o un'apparecchiatura all'interno del veicolo, si deve installare un'antenna esterna dedicata. Se un telefono cellulare o un'apparecchiatura radio vengono usati con la loro sola antenna interna, potrebbero interferire con l'impianto elettrico del veicolo e compromettere la sicurezza di funzionamento del veicolo stesso.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Non usare il telefono cellulare mentre si guida. Fermarsi in un luogo sicuro prima di usare il telefono cellulare.**

## iPod®

iPod® è un marchio registrato di Apple Inc.

## *Bluetooth®* Wireless Technology

Il nome e i logotipi Bluetooth® sono marchi di fabbrica registrati di proprietà di Bluetooth® SIG, Inc. e qualsiasi loro utilizzo da parte di HYUNDAI è su licenza.

Tutti gli altri marchi e nomi di fabbrica utilizzati sono quelli dei rispettivi proprietari.

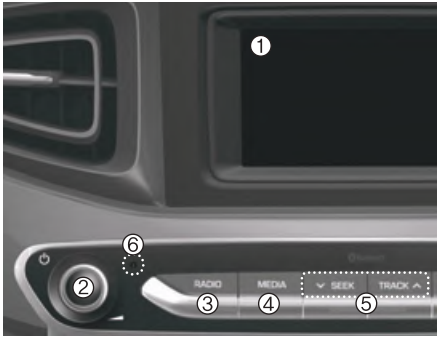
■ Tipo A

**(Con *Bluetooth*® Wireless Technology)**

G2H4G0000EE

## Caratteristiche del Vostro Audio

### *Unità frontale*




❈ Le funzioni reali del veicolo potrebbero differire da quelle mostrate in figura.

(1) **Schermo LCD**

- Toccare lo schermo per selezionare un pulsante.

(2) Manopola **ACCENSIONE/ VOLUME**

- Ruotare per regolare il volume.
- Premere per attivare o disattivare il dispositivo.

(3) **RADIO**

- Avviare la radio Start FM, AM o DAB*.

* se in dotazione

(4) **MEDIA**

- Selezionare USB (iPod®), Audio Bluetooth®, AUX e My Music.
- Visualizza il menu media quando due o più media sono collegati o quando il pulsante the **[MEDIA]** è premuto nel modo media.

(5) **SEEK/TRACK**

- Cerca nuove stazioni nel modo radio FM o AM.
- Cerca la stazione successiva nel modo radio DAB*.
- Cambia il brano corrente nel modo media.

* se in dotazione

(6) **RESETTAGGIO**

- Spegne e riavvia il sistema

(7) **TELEFONO**

- Avvia il modo telefono Bluetooth®.

(8) **SETUP**

- Accede alle impostazioni di display, suono, data/ora, bluetooth, sistema, Salvaschermo e disattivazione display (Display off).

(9) Manopola **SINTONIA**

- Ruotare per navigare tra l'elenco stazioni/brani.
- Premere per selezionare un elemento.

■ Tipo B

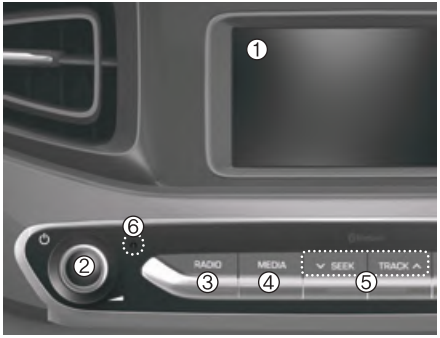
■ Tipo C

**(Con *Bluetooth*® Wireless Technology)**

G2H4G0001EE/G2H4G0002EE

## Caratteristiche del Vostro Audio

### *Unità frontale*




❊ Le funzioni reali del veicolo potrebbero differire da quelle mostrate in figura.

(1) Schermo **LCD**

- Toccare lo schermo per selezionare un pulsante.

(2) Manopola **ACCENSIONE/ VOLUME**

- Ruotare per regolare il volume.
- Premere per attivare o disattivare il dispositivo.

(3) **RADIO**

- Avvia FM, AM.

(4) **MEDIA**

- Selezionare disco, USB(iPod®), Audio Bluetooth®, AUX e My Music.
- Visualizza il menu media quando due o più media sono collegati o quando il pulsante the **[MEDIA]** è premuto nel modo media.

(5) **SEEK/TRACK**

- Cerca nuove stazioni nel modo radio FM o AM.
- Cambia il brano corrente nel modo media.

(6) **RESETTAGGIO**

- Spegne e riavvia il sistema.

(7) **ESPULSIONE**

- Espelle il disco inserito.

(8) **Slot disco**

- Inserire un disco.

(9) **DISP**

- Accende o spegne il display.

■ Tipo B

■ Tipo C

(10) **TELEFONO**

- Avvia il modo telefono Bluetooth®.

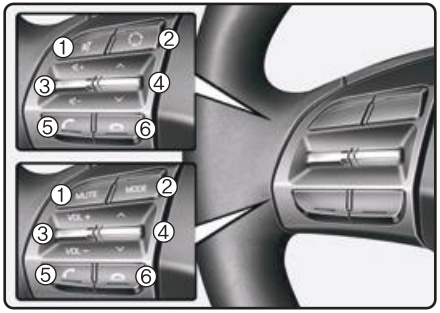
(11) **SETUP**

- Accede alle impostazioni di display, suono, data/ora, bluetooth, sistema, Salvaschermo e disattivazione display (Display off).

(12) Manopola **SINTONIA**

- Ruotare per navigare tra l'elenco stazioni/brani.
- Premere per selezionare un elemento.

### *Comando remoto al volante*




❊ Le funzioni reali del veicolo potrebbero differire da quelle mostrate in figura.

(1) **MUTE**

- Premere per azzerare il volume.

(2) **MODE**

- Premere il pulsante per commutare modo nell'ordine seguente: Radio ➟ Media.
- Premere e tenere premuto il pulsante per disattivare.

  (con tipo B, tipo C)

(3) **VOLUME**

- Premere per regolare il volume.

(4) **ALZA/ABBASSA**

- Premere il pulsante nel modo radio per cercare le preselezioni.
- Premere e tenere premuto il pulsante nel modo radio per cercare le frequenze.
- Premere il pulsante nel modo media per cambiare il brano corrente.
- Premere e tenere premuto il pulsante nel modo media per cercare velocemente i brani.

(5) **CHIAMA**

- Premendo il pulsante
  - Se non nel modo vivavoce Bluetooth® Handsfree o alla ricezione di una telefonata.

    Prima pressione: Visualizza la schermata Componi numero.

    Seconda pressione: Visualizza automaticamente il numero chiamato per ultimo.

    Terza pressione: Compone il numero telefonico inserito.
  - Premere nella schermata di notifica chiamata in arrivo per accettare la chiamata.
  - Premere nel modo vivavoce Bluetooth® per commutare alla chiamata in attesa.
- Premendo e tenendo premuto il pulsante
  - Se non nel modo vivavoce Bluetooth® Handsfree o alla ricezione di una telefonata, viene composto il numero chiamato per ultimo.
  - Premere nel modo vivavoce Bluetooth® per trasferire la chiamata al vostro cellulare.
  - Premere nel modo telefono cellulare per commutare al modo vivavoce Bluetooth®.

(6) **FINE**

- Premere nel modo vivavoce Bluetooth® per terminare la chiamata.
- Premere nella schermata chiamata in arrivo, per rifiutare la chiamata.

## ⚠ ATTENZIONE

- Non fissare lo schermo mentre si guida. Fissando lo schermo a lungo si possono causare incidenti stradali.
- Non smontare, montare o modificare il sistema audio. Tali azioni potrebbero dare adito a incidenti, incendi o scosse elettriche.
- L'uso del telefono mentre si guida può distogliere l'attenzione dal traffico e incrementare il rischio di causare incidenti. Usare la funzione telefono dopo aver parcheggiato il veicolo.
- Prestare attenzione a non versare acqua o introdurre corpi estranei nel dispositivo. Tali azioni potrebbero dare adito a fumo, incendi o malfunzionamento del prodotto.

(Continuazione)

(Continuazione)

- Se lo schermo è bianco o non viene emesso alcun suono, desistere dall'utilizzo in quanto questi possono essere segnali indicanti un malfunzionamento del prodotto. Un continuo uso in tali condizioni può dare adito a incidenti (incendi, scosse elettriche) o malfunzionamenti del prodotto.
- Non toccare l'antenna durante un tuono o un fulmine in quanto tale azione potrebbe causare una scossa elettrica indotta dal fulmine.
- Non sostare o parcheggiare in aree con divieto di sosta per utilizzare il prodotto. Tali azioni potrebbero dare adito ad incidenti stradali.
- Usare il sistema con accensione del veicolo inserita. Un uso prolungato con accensione disinserita potrebbe scaricare la batteria.

## ⚠ ATTENZIONE

Un attimo di distrazione mentre si guida può far perdere il controllo del veicolo e provocare un incidente con gravi lesioni o morte. La prima responsabilità del conducente consiste nell'usare il veicolo in condizioni di sicurezza e nel rispetto del codice stradale per cui l'utilizzo di qualsiasi dispositivo portatile, apparecchiatura o sistema del veicolo che può distogliere lo sguardo, l'attenzione e la concentrazione dalla guida o che è espressamente vietato dalla legge deve essere assolutamente evitato durante la guida.

**NOTA**

- **L'utilizzo del dispositivo mentre si guida può dare adito ad incidenti in quanto distoglie l'attenzione dal circondario esterno. Parcheggiare il veicolo prima di usare il dispositivo.**
- **Regolare il volume ad un livello che consenta al conducente di udire i rumori provenienti dall'esterno del veicolo. Guidando in uno stato che non consente di udire i rumori esterni si possono provocare incidenti.**
- **Prestare attenzione alla regolazione del volume quando si accende il dispositivo. Un'improvvisa emissione di suono ad altissimo volume all'accensione del dispositivo potrebbe arrecare danni all'udito. (Regolare il volume ad un livello adeguato prima di spegnere il dispositivo.)**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Se si vuole cambiare la posizione d'installazione del dispositivo, rivolgersi al venditore o al centro di assistenza. L'installazione o lo smontaggio del dispositivo richiede una certa competenza tecnica.**
- **Inserire l'accensione del veicolo prima di utilizzare questo dispositivo. Non usare a lungo il sistema audio con accensione disinserita in quanto ciò potrebbe scaricare la batteria.**
- **Non esporre il dispositivo a urti o impatti violenti. Una pressione esercitata direttamente sul lato frontale del monitor può causare danni allo schermo LCD o allo schermo a sfioramento.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Quando si pulisce il dispositivo, avere cura di spegnerlo e di utilizzare un panno asciutto e morbido. Non usare mai materiali duri, panni chimici o solventi (alcool, benzene, diluenti, ecc.) poiché potrebbero danneggiare il pannello del dispositivo o deteriorarne il colore/la qualità**
- **Non piazzare bevande in prossimità del sistema audio. Un rovesciamento delle bevande potrebbe dare adito a malfunzionamento del sistema.**
- **In caso di malfunzionamento del prodotto, rivolgersi al proprio venditore o centro di assistenza.**
- **Collocando il sistema audio in ambiente elettromagnetico si rischia di generare disturbi da interferenze.**

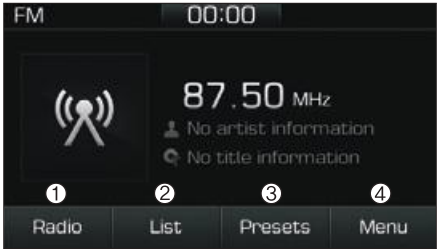
### *Informazioni sulle icone di stato*

Le icone che mostrano lo stato dell'audio sono indicate nell'angolo superiore destro dello schermo.

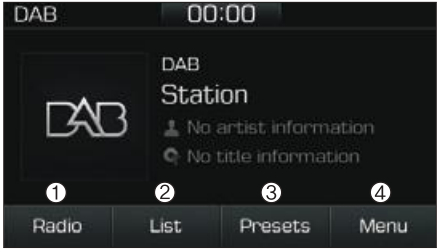
| Icona | | Descrizione |
|---|---|---|
| | Muto | Azzeramento volume attivato |
| | Batteria | Carica batteria rimanete del dispositivo Bluetooth® collegato |
| | Collegamento vivavoce + streaming audio | Chiamate in vivavoce Bluetooth® e streaming audio disponibili |
| | Collegamento vivavoce | Chiamata in vivavoce Bluetooth® disponibile |
| | Streaming audio Bluetooth® | Streaming audio Bluetooth® disponibile |
| | Scaricamento Contatti | Scaricamento Contatti tramite comunicazione wireless Bluetooth® |
| | Scaricamento registro chiamate | Scaricamento registro chiamate tramite comunicazione wireless Bluetooth® |
| | Linea occupata | Chiamata in corso |
| | Microfono muto | Azzeramento volume microfono durante una chiamata (il chiamante non può sentire la vostra voce) |
| | Forza segnale telefono | Visualizza la forza del segnale del telefono cellulare collegato tramite Bluetooth® |

## Radio

### *FM/AM (con RDS)*




### *DAB (se in dotazione)*




**(1) Radio**

Commuta tra FM, AM e DAB*.

* se in dotazione.

**(2) Lista**

Visualizzazione di tutte le stazioni disponibili.

**(3) Preselezioni**

Visualizzazione di tutte le preselezioni.

**(4) Menu**

Naviga alla schermata menu.

**Commutazione tra FM, AM e DAB***

- Premere il pulsante **[RADIO]** sul sistema audio per commutare tra FM, AM e DAB*.
- Premere [Radio] sullo schermo per commutare tra FM, AM e DAB*.

* se in dotazione

**Ricerca stazioni**

Premere il pulsante **[SEEK/TRACK]** per cercare le stazioni.

**Lista**

Viene visualizzata una lista di tutte le stazioni disponibili in base all'ubicazione attuale del veicolo.

Premere la stazioni desiderata.

È possibile salvare le stazioni preferite in [Preselezioni] premendo [+].

**Preselezioni**

È possibile salvare fino a un massimo di 40 stazioni ascoltate con maggior frequenza.

Per ascoltare una stazione preselezionata, selezionare la stazione desiderata dalla lista. Premere e tenere premuta la slot desiderata dal 1 a 40 per salvare la stazione corrente nella slot desiderata.

Se la slot è vuota, una semplice pressione salverà la stazione nella slot.

**Menu**

Premere [Menu] e selezionare la funzione desiderata.

- Bollettino del Traffico (TA): Abilita o disabilita i Bollettini del Traffico.
- Scan : Tutte le stazioni disponibili vengono riprodotte per cinque secondi ciascuna.
- Impostazioni audio: È possibile modificare le impostazioni audio.

### *FM/AM (senza RDS)*

**(1) Banda**

Commuta tra FM, AM.

**(2) Preselezioni**

Visualizzazione di tutte le preselezioni.

**(3) Lista**

Visualizzazione di tutte le stazioni disponibili.

**(4) Menu**

Naviga alla schermata menu.

**Commutazione tra FM, AM.**

- Premere il pulsante **[RADIO]** sul sistema audio per commutare tra FM e AM.
- Premere [Banda] sullo schermo per commutare tra FM e AM.

**Ricerca stazioni**

Premere il pulsante **[SEEK/TRACK]** per cercare le stazioni.

**Lista**

Viene visualizzata una lista di tutte le stazioni disponibili in base all'ubicazione attuale del veicolo. Premere la stazioni desiderata.

È possibile salvare le stazioni preferite nelle [Preselezioni] premendo [Salva].

**Preselezioni**

È possibile salvare fino a un massimo di 40 stazioni ascoltate con maggior frequenza.

Per ascoltare una stazione preselezionata, selezionare la stazione desiderata dalla lista. Premere e tenere premuta la slot desiderata dal 1 a 40 per salvare la stazione corrente nella slot desiderata.

Se la slot è vuota, una semplice pressione salverà la stazione nella slot.

**Menu**

Premere [Menu] e selezionare la funzione desiderata.

- Scan: Tutte le stazioni disponibili vengono riprodotte per cinque secondi ciascuna.
- mpostazioni audio: È possibile modificare le impostazioni audio.

## Media

### Informazioni - Uso dei dischi

- Non pulire i dischi con soluzione chimiche come spray per dischi, spray antistatici, liquidi antistatici, benzene o diluenti.
- Una volta utilizzato un disco, riporlo nella sua custodia originale per preservarlo da graffiature.
- Afferrare i dischi dai bordi o dal foro centrale per prevenire danni alle superfici del disco.
- Non introdurre corpi estranei nella slot di inserimento/espulsione disco. L'introduzione di corpi estranei potrebbe danneggiare l'interno del dispositivo.
- Non inserire due dischi contemporaneamente.

(Continuazione)

(Continuazione)

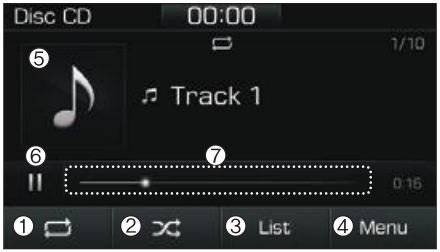
- Quando si utilizzano dischi CD-R/CD-RW, potrebbero esserci differenze nei tempi di lettura e riproduzione a seconda della marca del disco, del metodo di produzione e del metodo di registrazione utilizzato dall'utente.
- Pulire le impronte digitali e la polvere dalla superficie del disco (lato smaltato) con un panno morbido.
- L'utilizzo di dischi CD-R/CD-RW con etichette attaccate potrebbe inceppare la slot del disco o creare difficoltà nella rimozione del disco. Inoltre questi dischi possono dare luogo a disturbi nella riproduzione.
- Alcuni dischi CD-R/CD-RW potrebbero non operare a dovere a seconda della marca del disco, del metodo di produzione e del metodo di registrazione utilizzato dall'utente. Se i problemi persistono, provare con un CD diverso in quanto l'uso continuato potrebbe dare luogo a malfunzionamenti.

(Continuazione)

(Continuazione)

- La funzionalità di questo prodotto può differire a seconda del software drive CD-RW.
- I CD protetti, come ad esempio i CD di tipo S, potrebbero non funzionare nel dispositivo. I dischi DATI non sono riproducibili. (Ovvero, tali dischi potrebbero continuare a funzionare ma in modo anomalo.)
- Non usare dischi di forme non convenzionali (8cm, a forma di cuore, a forma di ottagono) in quanto potrebbero dare luogo a malfunzionamenti.
- Se il disco rimane a cavallo della slot senza essere rimosso entro 10 secondi, il disco verrà automaticamente reinserito nel lettore.
- Vengono supportati solo CD audio originali. Altri dischi potrebbero creare problemi di riconoscimento (ad es.. CD-R copiati, CD con etichette)

### *Disco CD (Tipo B, Tipo C)*




**(1) Ripeti**

Abilita/disabilita la ripetizione.

**(2) Riproduzione casuale**

Abilita/disabilita la riproduzione casuale.

**(3) Lista**

Visualizzazione della lista di tutti i brani.

**(4) Menu**

Naviga alla schermata menu.

**(5) Immagine album**

Visualizzazione delle informazioni del brano.

**(6) Pausa**

Mette in pausa o fa ripartire la musica.

**(7) Riproduzione in corso**

Premere per passare al punto desiderato.

**Riproduzione**

- Premere il pulsante **[MEDIA]** e selezionare [Disco CD].
- Quando un disco è inserito nel sistema audio, la riproduzione del disco si avvia automaticamente.

**Cambio brano**

- Premere il pulsante **[SEEK TRACK]** per riprodurre il brano precedente o successivo.
- Premere e tenere premuto il pulsante **[SEEK/TRACK]** per riavvolgere o far avanzare velocemente il brano attualmente in riproduzione.
- Cercare i brani ruotando la manopola **SINTONIA** e premere la manopola per la riproduzione.

**Selezione dei brani da una lista**

Premere [Lista] per visualizzare la lista dei brani disponibili da riprodurre. Selezionare e riprodurre il brano desiderato.

**Riproduzione ripetuta**

Premere [Ripeti] per abilitare o disabilitare 'Ripeti tutto', 'Ripeti brano corrente'.

- Ripeti tutto: Vengono ripetuti tutti i brani nella playlist.
- Ripeti brano corrente: Viene ripetuto il brano attualmente riprodotto.

**Riproduzione casuale**

Premere [Riproduzione casuale] per abilitare/disabilitare la 'Riproduzione casuale'.

- Riproduzione casuale: I brani vengono ripetuti in ordine casuale.

### Menu

Premere [Menu] e selezionare la funzione desiderata.

- Informazioni: Vengono visualizzate le informazioni dettagli del brano attualmente riprodotto.
- Impostazioni audio: È possibile modificare le impostazioni audio.

## Informazioni - Usando MP3

### Formati audio supportati

| | |
|---|---|
| Sistema File | ISO 9660 Livello 1 |
| | ISO 9660 Livello 2 |
| | Romeo / Juliet (128 caratteri) |
| Sistema File | MPEG1 Audio Layer3 |
| | MPEG2 Audio Layer3 |
| | MPEG2.5 Audio Layer3 |
| | Windows Media Audio Ver 7.X & 8.X |

**NOTA**

**File di formati diversi da quelli di cui sopra potrebbero non essere riconosciuti o riprodotti. Le informazioni quali il nome del file potrebbero non essere visualizzate.**

### Range dei tipi di file compressi supportati

1. Range dei Bitrate (Kbps)

| BIT RATE (kbps) | MPEG1 | MPEG2 | MPEG2.5 | WMA |
|---|---|---|---|---|
| | Layer3 | | | High Range |
| | 32 | 8 | 8 | 48 |
| | 40 | 16 | 16 | 64 |
| | 48 | 24 | 24 | 80 |
| | 56 | 32 | 32 | 96 |
| | 64 | 40 | 40 | 128 |
| | 80 | 48 | 48 | 160 |
| | 96 | 56 | 56 | 192 |
| | 112 | 64 | 64 | |
| | 128 | 80 | 80 | |
| | 160 | 96 | 96 | |
| | 192 | 112 | 112 | |
| | 224 | 128 | 128 | |
| | 256 | 144 | 144 | |
| | 320 | 160 | 160 | |

2. Frequenza di campionamento (Hz)

| MPEG1 | MPEG2 | MPEG2.5 | WMA |
|---|---|---|---|
| 44100 | 22050 | 11025 | 32000 |
| 48000 | 24000 | 12000 | 44100 |
| 32000 | 16000 | 8000 | 48000 |

- La qualità del suono dei file compressi MP3/WMA potrebbe variare a seconda dei bitrate. (Maggiore è il bitrate, più alta è la qualità del suono.)
- Il dispositivo riconosce solamente file con estensione MP3 o WMA. File con estensioni diverse da queste potrebbero non essere riconosciuti.

3. Numero di cartelle e file riconosciuti.
- Cartelle: 2.000 per USB
- File: 6.000 per USB
- Non c'è un limite di gerarchie per le cartelle

4. Range di caratteri visualizzati (Unicode)
- Nomi dei file: Fino a 64 caratteri inglesi (64 caratteri coreani)
- Nomi delle cartelle: Fino a 32 caratteri inglesi (32 caratteri coreani)

***NOTA***

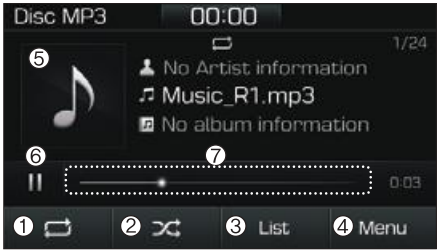
**La funzione di scorrimento può essere usata per visualizzare i nomi dei file e delle cartelle troppo lunghi da essere visualizzati sullo schermo. (se in dotazione)**

**Lingue supportate (Supporto Unicode)**
- Coreano: 2.604 caratteri
- Inglese: 94 caratteri
- Caratteri cinese tradizionale: 4.888 caratteri
- Simboli speciali: 986 caratteri

***NOTA***

**I caratteri del giapponese e del cinese semplificato non sono supportati.**

### *Disco MP3 (Tipo B, Tipo C)*




**(1)** Ripeti

Abilita/disabilita la ripetizione.

**(2) Riproduzione casuale**

Abilita/disabilita la riproduzione casuale.

**(3) Lista**

Visualizzazione della lista di tutti i brani.

**(4) Menu**

Naviga alla schermata menu.

**(5) Immagine album**

Visualizzazione delle informazioni del brano.

**(6) Pausa**

Mette in pausa o fa ripartire la musica.

**(7) Riproduzione in corso**

Premere per passare al punto desiderato.

**Riproduzione**

- Premere il pulsante **[MEDIA]** e selezionare [Disco MP3].
- Quando un disco è inserito nel sistema audio, la riproduzione del disco si avvia automaticamente.

**Cambio brano**

- Premere il pulsante **[SEEK TRACK]** per riprodurre il brano precedente o successivo.
- Premere e tenere premuto il pulsante **[SEEK/TRACK]** per riavvolgere o far avanzare velocemente il brano attualmente in riproduzione.
- Cercare i brani ruotando la manopola **SINTONIA** e premere la manopola per la riproduzione.

**Selezione dei brani da una lista**

Premere [Lista] per visualizzare la lista dei brani disponibili da riprodurre. Selezionare e riprodurre il brano desiderato.

**Riproduzione ripetuta**

Premere [Ripeti] per abilitare o disabilitare 'Ripeti tutto', 'Ripeti brano corrente' o 'Ripeti cartella'.

- Ripeti tutto: Ripeti tutti i brani nella playlist.
- Ripeti brano corrente: Viene ripetuto il brano attualmente riprodotto.
- Ripeti cartella: Vengono ripetuti tutti i brani nella cartella corrente.

### Riproduzione casuale

Premere [Riproduzione casuale] per abilitare/disabilitare la 'Riproduzione casuale', 'Riproduzione casuale cartelle'.

- Riproduzione casuale: I brani vengono ripetuti in ordine casuale.
- Riproduzione casuale cartelle: Vengono riprodotti in ordine casuale i brani nella cartella corrente.

### Menu

Premere [Menu] e selezionare la funzione desiderata.

- Informazioni: Vengono visualizzate le informazioni dettagli del brano attualmente riprodotto.
- Impostazioni audio: È possibile modificare le impostazioni audio.

### Informazioni - Uso di Dispositivi USB

- **Avviare il veicolo mentre un dispositivo USB è collegato può danneggiare il dispositivo. Collegare il dispositivo USB prima di avviare il veicolo.**
- **Avviare il veicolo o arrestare il motore mentre un dispositivo USB esterno è collegato può causare un malfunzionamento al dispositivo USB esterno.**
- **Prestare attenzione all'elettricità statica quando si collegano/scollegano dispositivi USB esterni.**
- **Il lettore MP3 codificato non verrà riconosciuto se collegato come dispositivo esterno.**
- **I dispositivi USB esterni potrebbero non essere riconosciuti a seconda dello stato del dispositivo USB esterno.**
- **Sono riconosciuti solo prodotti con byte/settori formattati a 4 KB o meno.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Sono riconosciuti solo dispositivi USB in formato FAT12/16/32; i sistemi di file NTFS e ExFAT non sono riconosciuti.**
- **Alcuni dispositivi USB non sono riconosciuti per problemi di compatibilità.**
- **Non toccare i collegamenti USB.**
- **Collegare e scollegare rapidamente dispositivi USB in un breve periodo di tempo, può causare guasti all'apparecchiatura stessa.**
- **Potrebbero sentirsi suoni anomali quando si scollega il dispositivo USB.**
- **Escludere l'audio prima di collegare o scollegare i dispositivi USB esterni.**
- **Il riconoscimento potrebbe richiedere più tempo a seconda del tipo, della capacità o del formato dei file del dispositivo USB esterno. Questo non è un malfunzionamento del prodotto.**

**(Continuazione)**

(Continuazione)

- **È vietato l'uso di dispositivi USB per scopi diversi dalla riproduzione di file musicali.**
- **La visualizzazione di immagini e la riproduzione dei video non sono supportati.**
- **L'utilizzo dell'Interfaccia USB per caricare batterie o accessori USB che generano calore, può comportare malfunzionamenti o prestazioni ridotte del prodotto. Non utilizzare dispositivi o accessori USB per tali scopi.**
- **Il sistema audio potrebbe non riconoscere il dispositivo USB in caso di utilizzo di hub USB e cavi di prolunga aftermarket. Collegare il dispositivo USB direttamente alla porta multimediale del veicolo.**

**(Continuazione)**

(Continuazione)

- **Quando si usano dispositivi USB ad alta capacità con divisioni per unità logiche, potranno essere riprodotti solamente i file sull'unità logica di più alto livello. Se le applicazioni vengono caricare su un'unità USB, la riproduzione del file potrebbe non funzionare.**
- **Alcuni lettori MP3, telefoni cellulari, fotocamere digitali, ecc. (dispositivi USB non riconosciuti come archiviazione mobile) potrebbe non funzionare normalmente quando collegati.**
- **La ricarica USB potrebbe non essere supportata da alcuni dispositivi mobili.**
- **Il funzionamento è garantito solamente per unità di memoria USB standard (tipo con cappuccio in metallo).**
- **Il funzionamento di dispositivi HDD, CF, SD e chiavette non è garantito.**
- **I file DRM (Digital Rights Management) non posso essere riprodotti.**

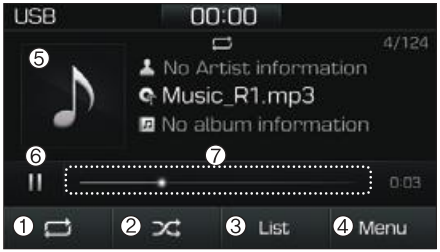
**(Continuazione)**

(Continuazione)

- **Memorie USB di tipo SD, memorie USB di tipo CF e altri dispositivi di memoria USB che richiedono adattatori per il collegamento non sono supportati.**
- **Le unità USB HDD o USB suscettibili di difetti di collegamento a causa delle vibrazioni del veicolo non sono supportati. (iStick, ecc.)**
- **Prodotti USB che si possono usare anche come portachiavi o accessori per telefoni cellulari potrebbero danneggiare la presa USB e compromettere la normale riproduzione dei file. Astenersi dall'uso. Usare solamente prodotti con connettori come quello indicato nella figura seguente.**

- **Quando vengono collegati dispositivi MP3 o telefoni cellulari contemporaneamente tramite AUX, BT Audio e i modi USB, potrebbe verificarsi uno schiocco o un malfunzionamento.**

### *USB*




**(1) Ripeti**

Abilita/disabilita la ripetizione.

**(2) Riproduzione casuale**

Abilita/disabilita la riproduzione casuale.

**(3) Lista**

Visualizzazione della lista di tutti i brani.

**(4) Menu**

Naviga alla schermata menu.

**(5) Immagine album**

Visualizzazione delle informazioni del brano.

**(6) Pausa**

Mette in pausa o fa ripartire la musica.

**(7) Riproduzione in corso**

Premere per passare al punto desiderato.

**Riproduzione**

- Premere il pulsante **[MEDIA]** e selezionare [USB].
- Collegare un'unità USB alla porta USB per riprodurre automaticamente i file sull'unità USB.

**Cambio brano**

- Premere il pulsante **[SEEK TRACK]** per riprodurre il brano precedente o successivo.
- Premere e tenere premuto il pulsante **[SEEK/TRACK]** per riavvolgere o far avanzare velocemente il brano attualmente riprodotto.
- Cercare i brani ruotando la manopola **SINTONIA** e premere la manopola per la riproduzione.

**Selezione dei brani da una lista**

Premere [Lista] per visualizzare la lista dei brani disponibili da riprodurre. Selezionare e riprodurre il brano desiderato.

**Riproduzione ripetuta**

Premere [Ripeti] per abilitare o disabilitare 'Ripeti tutto', 'Ripeti brano corrente', 'Ripeti cartella' o 'Ripeti categoria'.

- Ripeti tutto: Vengono ripetuti tutti i brani nella playlist.
- Ripeti brano corrente: Viene ripetuto il brano attualmente riprodotto.
- Ripeti cartella: Vengono ripetuti tutti i brani nella cartella corrente.
- Ripeti categoria: Ripeti tutti i brani nella categoria corrente.

## Informazioni

**La funzione ripeti cartella è disponibile solo quando vengono riprodotti brani dalla categoria [File] sotto [Lista].**

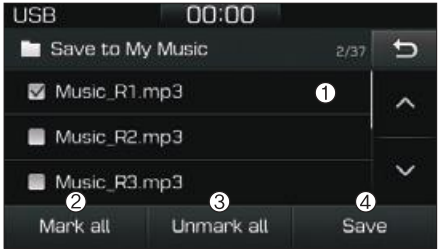
### Riproduzione casuale

Premere [Riproduzione casuale] per abilitare/disabilitare la 'Riproduzione casuale', 'Riproduzione casuale cartelle' o 'Riproduzione casuale categoria'.

- Riproduzione casuale: I brani vengono ripetuti in ordine casuale.
- Riproduzione casuale cartelle: Vengono riprodotti in ordine casuale i brani nella cartella corrente.
- Riproduzione casuale categoria: Vengono riprodotti in ordine casuale i brani nella categoria corrente.

### Menu

Premere [Menu] e selezionare la funzione desiderata.




- Salva in My Music: I brani sul dispositivo USB possono essere salvati in My Music.

(1) File: Selezionare il file da salvare.

(2) Seleziona tutto: Seleziona tutti i file.

(3) Deseleziona tutto: Deseleziona tutti i file.

(4) Salva: Salva tutti i file selezionati.

- Selezionare i file che si desidera salvare, quindi premere [Salva]. In questo modo si salvano i file selezionati in My Music.
- Il salvataggio viene annullato se durante lo stesso si riceve o si fa una telefonata.
- È possibile salvare fino a un massimo 6.000 file.
- Il file attualmente in riproduzione sul dispositivo USB non può essere modificato durante il salvataggio.
- My Music non può essere utilizzato durante il salvataggio.
- È possibile salvare fino a un massimo 700 MB.

- Informazioni: Vengono visualizzate le informazioni dettagli del brano attualmente riprodotto.
- Impostazioni audio: È possibile modificare le impostazioni audio.

## Informazioni - Uso di dispositivi iPod®

- Per usare la funzione di controllo iPod® del sistema audio, usare il cavo dedicato fornito con l'iPod®.
- Collegando l'iPod® al veicolo durante la riproduzione potrebbe generare un forte sibilo che durerà circa uno o due secondi. Collegare l'iPod® al veicolo dopo aver arrestato o messo in pausa la riproduzione.
- Collegare l'iPod® al veicolo nella condizione ACC ON per avviare la carica.
- Quando si collega il cavo iPod®, assicurarsi di spingere completamente il cavo nella porta.
- Quando gli effetti dell'equalizzatore vengono abilitati contemporaneamente su dispositivi esterni quali iPod® e sistema audio, gli effetti dell'equalizzatore potrebbero sovrapporsi, causando una distorsione o un deterioramento della qualità del suono. Se possibile, disattivare la funzione equalizzatore per tutti i dispositivi esterni.

(Continuazione)

(Continuazione)

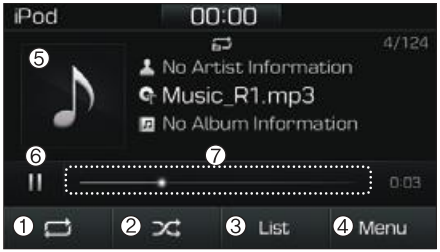
- La porta iPod® o AUX può produrre rumore quando collegata. Scollegare e conservare separatamente quando non in uso.
- Potrebbe esserci rumorosità se il sistema audio viene usato con un iPod® o un dispositivo esterno AUX collegato alla presa di corrente. In tal caso, scollegare l'iPod® o il dispositivo esterno dalla presa di corrente.
- La riproduzione potrebbe interrompersi o il dispositivo malfunzionare a seconda delle caratteristiche dell'iPod®/iPhone® utilizzato.
- La riproduzione potrebbe non funzionare se l'iPhone® è collegato sia tramite Bluetooth® che USB. In tal caso, selezionare connettore Dock o Bluetooth® sull'iPhone® per commutare le impostazioni di uscita audio.
- Se la versione del software in uso non supporta il protocollo di comunicazione o se l'iPod® non è riconosciuto a causa di guasto, anomalie o difetti dello stesso, non sarà possibile usare il modo iPod®.

(Continuazione)

(Continuazione)

- I dispositivi iPod® nano (di quinta generazione) potrebbero non essere riconosciuti se la batteria è scarica. Caricare a sufficienza prima dell'uso.
- L'ordine di ricerca e di riproduzione dei brani sul dispositivo iPod® potrebbe differire dall'ordine di ricerca del sistema audio.
- Se l'iPod® è non funziona a causa di un difetto interno, resettare l'iPod® (consultare il manuale dell'iPod®).
- A seconda della versione del software, l'iPod® potrebbe non sincronizzarsi con il sistema. Se il media viene rimosso o scollegato prima del riconoscimento, il modo precedente potrebbe non essere ripristinato (l'iPod® non può essere caricato).
- Cavi diversi da quelli di 1 metro forniti con prodotti iPod®/iPhone® potrebbero non essere riconosciuti.
- Se sull'iPod® sono utilizzate altre applicazioni musicali, la funzione di sincronizzazione del sistema potrebbe non funzionare a causa di un malfunzionamento dell'applicazione iPod®.

### *iPod®*




#### (1) Ripeti

Abilita/disabilita la ripetizione.

#### (2) Riproduzione casuale

Abilita/disabilita la riproduzione casuale.

#### (3) Lista

Visualizzazione della lista di tutti i brani.

#### (4) Menu

Naviga alla schermata menu.

#### (5) Immagine album

Visualizzazione delle informazioni del brano.

#### (6) Pausa

Mette in pausa o fa ripartire la musica.

#### (7) Riproduzione in corso

Premere per passare al punto desiderato.

#### Riproduzione

- Collegare l'iPod® alla porta USB audio, premere il pulsante **[MEDIA]** , quindi selezionare [iPod].

#### Cambio brano

- Premere il pulsante **[SEEK TRACK]** per riprodurre il brano precedente o successivo.
- Premere e tenere premuto il pulsante **[SEEK/TRACK]** per riavvolgere o far avanzare velocemente il brano attualmente riprodotto.
- Cercare i brani ruotando la manopola **SINTONIA** e premere la manopola per la riproduzione.

#### Selezione dei brani da una lista

Premere [Lista] per visualizzare la lista dei brani disponibili da riprodurre. Selezionare e riprodurre il brano desiderato.

#### Riproduzione ripetuta

Premere [Ripeti] per abilitare o disabilitare 'Ripeti categoria', 'Ripeti brano corrente'.

- Ripeti categoria: Ripeti tutti i brani nella categoria corrente.
- Ripeti brano corrente: Viene ripetuto il brano attualmente riprodotto.

### Riproduzione casuale

Premere [Riproduzione casuale] per abilitare/disabilitare la 'Riproduzione casuale categoria'.

- Riproduzione casuale categoria: Vengono riprodotti in ordine casuale i brani nella categoria corrente.

### Menu

Premere [Menu] e selezionare la funzione desiderata.

- Informazioni: Vengono visualizzate le informazioni dettagli del brano attualmente riprodotto.
- Impostazioni audio: È possibile modificare le impostazioni audio.

### Quando sono in esecuzione altri programmi musicali

Quando i brani salvati sull'iPod® vengono riprodotti tramite un'applicazione musicale separata, viene visualizzata la seguente schermata.

(1) Riproduzione/Pausa: Mette in pausa o fa ripartire la musica.

(2) Riproduci file iPod: Riproduce la musica salvata sull'iPod®.

(3) Immagine album: Visualizzazione delle informazioni di riproduzione.

### Informazioni

**L'operazione non può essere eseguita correttamente a causa di un malfunzionamento dell'applicazione iPod®.**

### Riproduzione del file iPod

- Selezionare [Riproduci file iPod] per riprodurre i brani salvati sull'iPod®. Se non ci sono brani salvati sull'iPod®, [Riproduci file iPod] viene disabilitato.

### Informazioni - Uso del Bluetooth® (BT) Audio

- Il modo Audio Bluetooth® può essere utilizzato solo è collegato un telefono abilitato al Bluetooth®. Possono essere utilizzati solamente dispositivi che supportano l'audio Bluetooth®.
- Se il telefono abilitato al Bluetooth® viene scollegato durante la riproduzione, la musica si arresta.
- Quando i pulsante TRACCIA PRECEDENTE/SUCCESSIVA vengono usati durante lo streaming audio Bluetooth®, potrebbero verificarsi uno schiocco o interruzioni del suono, a seconda del dispositivo telefono cellulare in uso.
- A seconda del modello di telefono cellulare, la funzione streaming audio potrebbe non essere supportata.
- Se viene fatta o ricevuta una telefonata mentre la musica è in riproduzione nel modo audio Bluetooth®, la telefonata potrebbe sovrapporsi alla musica.

(Continuazione)

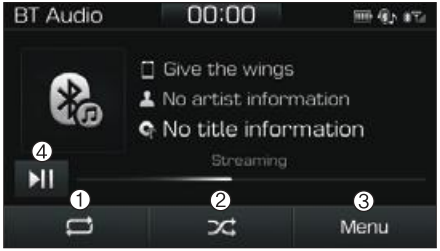
(Continuazione)

- Quando si ritorna al modo audio Bluetooth® al termine della chiamata, la riproduzione potrebbe non riprendere automaticamente a seconda del modello del telefono cellulare.

**NOTA**

- Bluetooth® Wireless Technology Vivavoce è una funzione che permette ai conducenti di guidare in tutta sicurezza. Collegando il sistema audio del veicolo con un telefono Bluetooth® Wireless Technology, l'utente può comodamente fare o ricevere chiamate e gestire la rubrica. Prima di usare Bluetooth® Wireless Technology, leggere con attenzione il contenuto del presente manuale.
- Un uso eccessivo o troppo frequente mentre si guida è un atteggiamento negligente e può essere causa d'incidenti.
- Non manovrare il dispositivo in modo eccessivo mentre si guida.
- Fissare lo schermo troppo a lungo è pericoloso e può causare incidenti.
- Mentre si guida, dare solo occhiate veloci allo schermo.

### *BT Audio*




**(1) Ripeti**

Abilita/disabilita la ripetizione.

**(2) Riproduzione casuale**

Abilita/disabilita la riproduzione casuale.

**(3) Menu**

Naviga alla schermata menu.

**(4) Riproduzione/Pausa**

Mette in pausa o fa ripartire la musica.

#### Informazioni

- **Alcuni modelli di telefono cellulare potrebbero non supportare funzioni particolari.**
- **Il volume dell'audio Bluetooth® è sincronizzato con il volume del telefono cellulare.**

**Riproduzione**

- Premere il pulsante **[MEDIA]** e selezionare [Audio BT].

**Cambio brano**

- Premere il pulsante **[SEEK TRACK]** per riprodurre il brano precedente o successivo.

#### Informazioni

**Alcuni telefoni cellulari potrebbero non supportare questa funzione.**

**Riproduzione ripetuta**

Premere [Ripeti] per abilitare o disabilitare 'Ripeti tutto', 'Ripeti brano corrente' o 'Ripeti categoria'.

- Ripeti tutto: Vengono ripetuti tutti i brani nella playlist.
- Ripeti brano corrente: Viene ripetuto il brano attualmente riprodotto.
- Ripeti categoria: Ripeti tutti i brani nella categoria corrente.

#### Informazioni

**Ripeti categoria: Ripeti tutti i brani nella categoria corrente.**

### Riproduzione casuale

Premere [Riproduzione casuale] per abilitare/disabilitare la 'Riproduzione casuale', 'Riproduzione casuale categoria'.

- Riproduzione casuale: I brani vengono ripetuti in ordine casuale.
- Riproduzione casuale categoria: Vengono riprodotti in ordine casuale i brani nella categoria corrente.

**Informazioni**

**La funzione riproduzione casuale viene attivata a seconda del funzionamento del dispositivo Bluetooth collegato.**

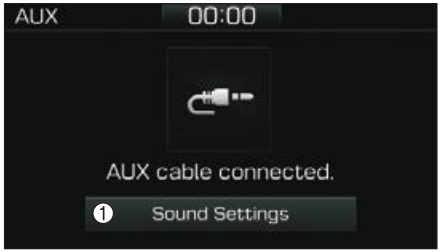
### Menu

Premere [Menu] e selezionare la funzione desiderata.

- Collegamenti: Il dispositivo Bluetooth® attualmente collegato può essere cambiato.
- Informazioni: Vengono visualizzate le informazioni dettagli del brano attualmente riprodotto.
- Impostazioni audio: È possibile modificare le impostazioni audio.

.

## *AUX*

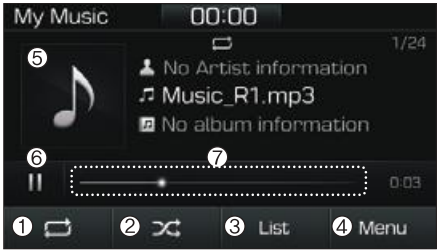



### Avvio AUX

- Premere il pulsante **[MEDIA]** e selezionare [AUX].
- Collegare la presa di collegamento dispositivo esterno al terminale AUX per avviare AUX.

(1) Impostazioni audio: È possibile modificare le impostazioni audio.

### *My Music*




**(1) Ripeti**

Abilita/disabilita la ripetizione.

**(2) Riproduzione casuale**

Abilita/disabilita la riproduzione casuale.

**(3) Lista**

Visualizzazione della lista di tutti i brani.

**(4) Menu**

Naviga alla schermata menu.

**(5) Immagine album**

Visualizzazione delle informazioni del brano.

**(6) Pausa**

Mette in pausa o fa ripartire la musica.

**(7) Riproduzione in corso**

Premere per passare al punto desiderato.

**Riproduzione**

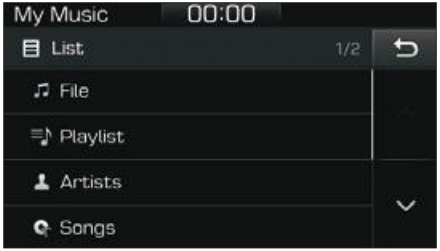
Premere il pulsante **[MEDIA]** e selezionare [My Music].

- Non è possibile sezionare My Music se non contiene musica.
- Controllare il contenuto del vostro dispositivo USB prima di salvare la musica su My Music.

**Cambio brano**

Premere il pulsante **[SEEK TRACK]** per riprodurre il brano precedente o successivo.

- Premere e tenere premuto il pulsante **[SEEK/TRACK]** per riavvolgere o far avanzare velocemente il brano attualmente riprodotto.
- Cercare i brani ruotando la manopola **SINTONIA** e premere la manopola per la riproduzione.




### Selezione dei brani da una lista

Premere [Lista] per visualizzare la lista dei brani disponibili da riprodurre. Selezionare e riprodurre il brano desiderato.

### Riproduzione ripetuta

Premere [Ripeti] per abilitare o disabilitare 'Ripeti tutto', 'Ripeti brano corrente' o 'Ripeti categoria'.

- Ripeti tutto: Vengono ripetuti tutti i brani nella playlist.
- Ripeti brano corrente: Viene ripetuto il brano attualmente riprodotto.
- Ripeti categoria: Ripeti tutti i brani nella categoria corrente.

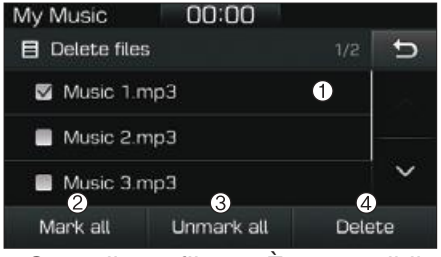
### Riproduzione casuale

Premere [Riproduzione casuale] per abilitare/disabilitare la 'Riproduzione casuale', 'Riproduzione casuale categoria'.

- Riproduzione casuale: I brani vengono ripetuti in ordine casuale.
- Riproduzione casuale categoria: Vengono riprodotti in ordine casuale i brani nella categoria corrente.

### Menu

Premere [Menu] e selezionare la funzione desiderata.




- Cancella file: È possibile cancellare i file da My Music.

(1) File: Selezionare il file salvato.

(2) Seleziona tutto : Seleziona tutti i file.

(3) Deseleziona tutto: Deseleziona tutti i file.

(4) Cancella: Cancella i file selezionati.

- Selezionare i file da cancellare, quindi premere [Cancella] per cancellarli.
- La cancellazione viene annullata se durante la stessa si riceve o si fa una telefonata.

- Aggiungi alla playlist: I brani riprodotti più di frequente possono essere abbinati a una [Playlist].
  - I brani possono essere riprodotti dalla [Playlist].
- Informazioni: Vengono visualizzate le informazioni dettagli del brano attualmente riprodotto.
- Impostazioni audio: È possibile modificare le impostazioni audio.

### DCancella dalla playlist

Quando viene riprodotta un brano dalla playlist, premere [Menu] e selezionare [Cancella dalla playlist (Cancella dalla Playlist)].

Selezionare la canzone da cancellare, quindi premere [Cancella].

## Telefono

### Informazioni - Usando il telefono cellulare Bluetooth® Wireless Technology

- **Bluetooth® è una tecnologia di rete wireless a corto raggio che utilizza una frequenza di 2,4 GHz per collegare vari dispositivi entro una certa distanza.**
- **La tecnologia è utilizzata per PC, periferiche, telefoni Bluetooth®, tablet PC, apparecchiature domestiche e automobili. I dispositivi che supportano Bluetooth® possono scambiarsi dati ad alta velocità senza il collegamento fisico dei cavi.**
- **I dispositivi vivavoce Bluetooth® permettono un facile accesso alle funzioni telefono tramite i telefoni cellulari dotati di Bluetooth®.**
- **Alcuni dispositivi Bluetooth® potrebbero non essere supportati dalla funzione vivavoce Bluetooth®.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Quando il Bluetooth® è collegato e le chiamate vengono avviate da un telefono cellulare fuori dal veicolo, la chiamata verrà collegata alla funzione vivavoce Bluetooth® del veicolo.**
- **Assicurarsi di scollegare la funzione vivavoce Bluetooth® tramite il vostro dispositivo Bluetooth® o la schermata audio.**

### Precauzioni per la sicurezza

- La funzione vivavoce Bluetooth® aiuta il conducente a guidare in sicurezza. collegato un dispositivo abilitato al Bluetooth® al sistema audio del veicolo, sarà possibile gestire i contatti e fare e ricevere le chiamate tramite il sistema audio. Consultare il manuale di uso e manutenzione prima dell'uso.
- Il continuo utilizzo dei comandi durante la guida, potrebbe ridurre l'attenzione sulla strada con conseguente rischio di incidenti. Non manovrare il dispositivo in modo eccessivo mentre si guida.
- Fissare lo schermo per un periodo di tempo prolungato aumenta il rischio di incidenti. Guardare lo schermo il meno possibile.

### Precauzioni per il collegamento Dispositivi Bluetooth®

- Il veicolo supporta le seguenti funzioni Bluetooth®. Alcuni dispositivi Bluetooth® potrebbero non supportare alcune funzioni.
  1) Chiamate con telefono vivavoce Bluetooth®
  2) Operazioni durante una chiamata (Privato, Cambia, Comandi volume microfono)
  3) Download del registro chiamate salvato sul dispositivo Bluetooth®
  4) Download dei contatti salvati sul dispositivo Bluetooth®
  5) Download automatico dei contatti e del registro chiamate quando il Bluetooth® è collegato.
  6) Collegamento automatico del dispositivo Bluetooth® quando il veicolo viene avviato
  7) Riproduzione streaming audio Bluetooth®
- Prima di collegare il sistema audio al dispositivo, assicurarsi che il dispositivo supporti il Bluetooth®.
- Anche il dispositivo supporta il Bluetooth®, non sarà possibile stabilire una connessione Bluetooth® se la funzione Bluetooth® del dispositivo è disattivata. Cercare e collegarsi alla funzione Bluetooth® abilitata.
- Abbinare o collegare i dispositivi Bluetooth® al sistema audio a veicolo fermo.
- Se il collegamento Bluetooth® viene perso a causa di condizioni anomale mentre un dispositivo Bluetooth® è collegato (range di comunicazione superato, dispositivo spento, errori di comunicazione, ecc.) il dispositivo Bluetooth® scollegato ricerca il segnale e si ricollega automaticamente.
- Se si desidera disabilitare la funzione di collegamento automatico del dispositivo Bluetooth®, disattivare la funzione Bluetooth® sul veicolo. Consultare i manuali di uso e manutenzione dei singoli dispositivi per vedere se il Bluetooth® è supportato o meno.
- Il volume e la qualità delle chiamate vivavoce potrebbe variare a seconda del tipo di dispositivo Bluetooth®.
- Alcuni dispositivi Bluetooth® sono soggetti a difetti di collegamento Bluetooth® intermittenti. In tal caso, attenersi al metodo seguente.
  1) Disattivare la funzione Bluetooth® sul dispositivo Bluetooth® ➟ Attivarla e riprovare.
  2) Cancellare il dispositivo abbinato sia dal sistema audio sia dal dispositivo Bluetooth®, quindi eseguire di nuovo l'abbinamento.
  3) Spegnere il dispositivo Bluetooth® ➟ Accenderlo e riprovare.
  4) Rimuovere completamente la batteria dal dispositivo Bluetooth®, reinserirla, riavviare e riprovare il collegamento.
  5) Riavviare il veicolo e riprovare il collegamento.

### *Abbinamento di un dispositivo Bluetooth®*

**Informazioni sull'abbinamento dei dispositivi Bluetooth®**

- L'abbinamento si riferisce al processo di abbinamento di telefoni cellulari o dispositivi Bluetooth® al sistema prima del collegamento. Questa è una procedura necessaria per il collegamento e l'utilizzo del Bluetooth®.
- È possibile abbinare fino a cinque dispositivi.
- L'abbinamento del dispositivo Bluetooth® non è consentito a veicolo in moto

**Abbinamento del primo dispositivo Bluetooth®**

Selezionare il pulsante **[TELEFONO]** sul sistema audio o il pulsante **[CHIAMA]** sul comando remoto al volante ➠ Cercare il veicolo dal dispositivo Bluetooth® e procede con l'abbinamento ➠ Inserire la password sul dispositivo Bluetooth® o confermare la password ➠ L'abbinamento Bluetooth® è completato.

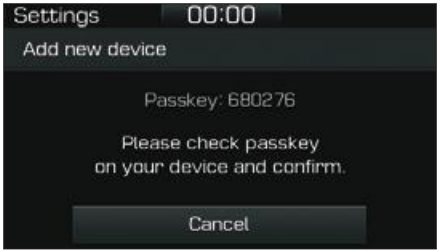
1. Quando si preme il pulsante **[TELEFONO]** sul sistema audio o il pulsante **[CHIAMA]** sul comando remoto al volante, viene visualizzata la seguente schermata. Il dispositivo ora può essere abbinato.

(1) Nome del veicolo: Cercare il nome nel dispositivo Bluetooth®.

**Informazioni**

**Il nome del veicolo nell'immagine di cui sopra è un esempio. Fare riferimento al dispositivo in possesso per il nome effettivo del dispositivo.**

2. Cercare dispositivi Bluetooth® disponibili nel menu Bluetooth® del dispositivo Bluetooth® in uso (telefono cellulare, ecc.).
3. Verificare che il nome del veicolo riportato dal dispositivo Bluetooth® corrisponda al nome del veicolo indicato sulla schermata audio, quindi selezionarlo.



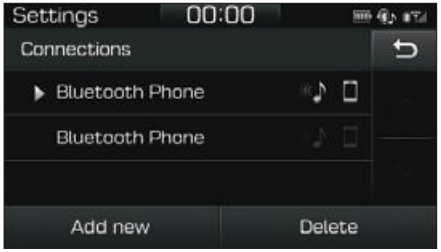

4. Per i dispositivi che richiedono la conferma della password, sul sistema audio verrà visualizzata la seguente schermata. Sul dispositivo Bluetooth® viene visualizzata una schermata di inserimento password a 6 cifre.
   - Dopo aver verificato che la password a 6 cifre indicata sullo schermo audio e quella del dispositivo Bluetooth® sono identiche, premere [OK] sul dispositivo Bluetooth®.

### Informazioni

**La password a 6 cifre nell'immagine di cui sopra è un esempio. Fare riferimento al veicolo in uso per la password effettiva.**

### Abbinamento di un secondo dispositivo Bluetooth®

Premere il pulsante **[SETUP]** sul sistema audio ➟ Selezionare [Bluetooth] ➟ Selezionare [Collegamenti] ➟ Selezionare [Aggiungi nuovo].




- La procedura di abbinamento a partire da questo punto è identica a [Abbinamento del primo dispositivo Bluetooth®].

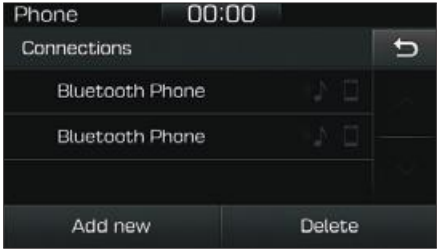
### Informazioni

- **Il modo standby Bluetooth® dura almeno tre minuti. Se un dispositivo no è abbinato entro tre minuti, l'abbinamento viene annullato. Ricominciare dall'inizio.**
- **Per la maggior parte dei dispositivi Bluetooth®, una connessione viene stabilita automaticamente dopo l'abbinamento. Alcuni dispositivi, tuttavia, richiedono una verifica separata quando vengono collegati dopo l'abbinamento. Assicurarsi di controllare il dispositivo Bluetooth® dopo l'abbinamento per verificare che sia collegato.**

### *Collegamento dei dispositivi Bluetooth®*

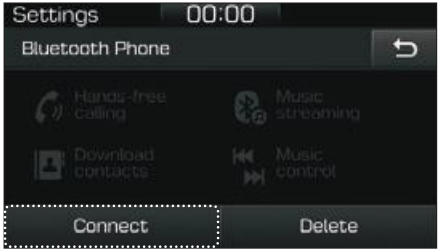
#### Se non ci sono dispositivi collegati

Selezionare il pulsante **[TELEFONO]** sul sistema audio o il pulsante **[CHIAMA]** sul comando remoto al volante ➟ Lista dei dispositivi Bluetooth® abbinati ➟ Selezionare il dispositivo Bluetooth® desiderato dalla lista ➟ Collegare il Bluetooth®.




#### Se ci sono dispositivi collegati

Selezionare il pulsante **[TELEFONO]** sul sistema audio ➟ Selezionare [Impostazioni] ➟ Selezionare [Collegamenti] ➟ Selezionare il dispositivo Bluetooth® da collegare ➟ Selezionare [Collega] ➟ Collegare Bluetooth®.




### Informazioni

- **Si può collegare un solo dispositivo Bluetooth® per volta.**
- **Quando viene collegato un dispositivo Bluetooth®, non è possibile abbinare altri dispositivi.**

### *Accettare/rifiutare le chiamate*

Ricevendo le chiamate con Bluetooth® collegato.

(1) Nome chiamante: Il numero del chiamante è nei vostri contatti, verrà visualizzato il nome corrispondente.

(2) Numero chiamante: Viene visualizzato il numero chiamante.

(3) Accetta: Accetta chiamata.

(4) Rifiuta: Rifiuta chiamata.

### Informazioni

- **Quando viene visualizzata la schermata della chiamata in arrivo, la schermata impostazioni e modo audio non può essere visualizzata. È supportato solamente il controllo del volume della chiamata.**
- **Alcuni dispositivi Bluetooth® potrebbero non supportare la funzione di rifiuto chiamata.**
- **Alcuni dispositivi Bluetooth® potrebbero non supportare la funzione di visualizzazione del numero chiamata.**

### *Operazioni durante le chiamate*

Chiamata in arrivo con Bluetooth® collegato ➟ Selezionare [Accetta].

(1) Durata chiamata: Viene visualizzata la durata della chiamata.

(2) Nome chiamante: Il numero del chiamante è nei vostri contatti, verrà visualizzato il nome corrispondente.

(3) Numero chiamante: Viene visualizzato il numero chiamante.

(4) Tastiera: viene visualizzata la tastiera numerica per il servizio di risposta automatica.

(5) Privato: La chiamata viene trasferita al telefono cellulare.

(6) Volume microfono (Volume microfono): Regolare il volume di emissione.

(7) Fine: Termina la chiamata.

### Informazioni

- **Alcuni dispositivi Bluetooth® potrebbero non supportare la funzione Privato.**
- **Il volume di emissione della voce potrebbe variare a seconda del tipo di dispositivo Bluetooth®. Se il volume di emissione della voce è troppo alto o troppo basso, regolare il volume microfono (Volume microfono).**

### *Preferiti*

Selezionare il pulsante **[TELEFONO]** sul sistema audio ➟ Selezionare [Favoriti (Favoriti)] ➟ viene visualizzata la lista Favoriti (Favoriti).

(1) Favoriti (Favoriti): Viene visualizzata una lista di preferiti (preferiti) abbinati. Collega una chiamata quando selezionato.

(2) Aggiungi ai favoriti (Favoriti): Aggiunge un numero di telefono scaricato ai preferiti (preferiti).

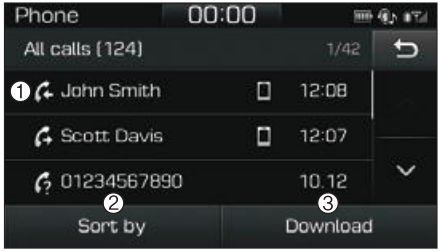
(3) Cancella: Cancella i favoriti (Favoriti) salvati.

### Informazioni

- **È possibile abbinare fino a 20 preferiti per ciascun dispositivo Bluetooth® abbinato.**
- **È possibile accedere ai preferiti quando viene collegato il dispositivo Bluetooth® dal quale sono stati abbinati.**
- **Il sistema audio non scarica i preferiti dai dispositivi Bluetooth®. I preferiti devono essere di nuovo salvati prima dell'uso.**
- **Per aggiungere un preferito, i contatti devono essere prima scaricati.**
- **I preferiti salvati non sono aggiornati nemmeno se i contatti del dispositivo Bluetooth® vengono modificati. In tal caso, i preferiti devono essere prima cancellati e poi di nuovo aggiunti.**

### *Registro chiamate*

Selezionare il pulsante **[TELEFONO]** sul sistema audio ➟ Selezionare [Registro chiamate] ➟ viene visualizzato il registro chiamate.




(1) Registro chiamate: Visualizza la lista delle chiamate scaricate. Collega una chiamata quando selezionato.

(2) Ordina per: Ordina per chiamate, chiamate composte, chiamate ricevute o chiamate perse.

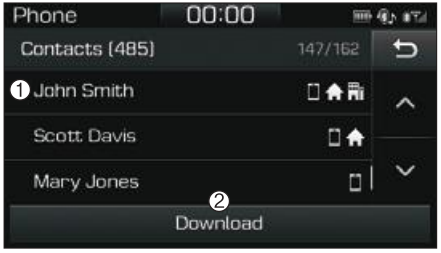
(3) Scarica: Scarica il registro della chiamate dai dispositivi Bluetooth® collegati.

### Informazioni

- **Vengono salvate fino a 50 chiamate ricevute e perse.**
- **Quando viene ricevuto l'ultimo registro chiamate, quello esistente viene cancellato.**

### *Contatti*

Selezionare il pulsante **[TELEFONO]** sul sistema audio ➟ Selezionare [Contatti] ➟ Selezionare una lettera (ABC) ➟ Vengono visualizzati i contatti.




(1) Contatti: Visualizza i contatti scaricati.

Collega una chiamata quando selezionato.

(2) Scarica: Scarica i contatti dai dispositivi Bluetooth® collegati.

### Informazioni

- **È possibile salvare fino a un massimo 2.000 contatti.**
- **In alcuni casi, è necessario una verifica aggiuntiva dal dispositivo Bluetooth® quando si scaricano i contatti. Se il download dei contatti fallisce, consultare le impostazioni del dispositivo Bluetooth® o la schermata audio prima di approvare il download.**
- **I contatti senza numero di telefono non vengono visualizzati.**

### *Componi*

Selezionare il pulsante **[TELEFONO]** sul sistema audio ➟ Selezionare [Componi].

(1) Finestra d'inserimento numero di telefono: Viene visualizzato il numero di telefono inserito usando la tastiera.

(2) Cancella

- Premere per cancellare le singole cifre.
- Premere e tenere premuto per cancellare tutto il numero di telefono.

(3) Tastiera: Inserire il numero di telefono.

(4) Nome telefono Bluetooth®

- Viene visualizzato il nome del dispositivo Bluetooth® collegato.
- Vengono visualizzati i contatti che corrispondono al numero/ lettera inseriti tramite tastiera.

(5) Chiama

- Inserire e selezionare un numero di telefono da chiamare.
- Selezionare senza inserire un numero di telefono per vedere le chiamate fatte più recenti.

### *Impostazioni*

Selezionare il pulsante **[TELEFONO]** sul sistema audio ➟ Selezionare [Impostazioni].

- Per le impostazioni del telefono, fare riferimento alla pagina Setup.

## Setup

Accede alle impostazioni di display, suono, data/ora, bluetooth, sistema, Salvaschermo e disattivazione display (Display off). Selezionare il pulsante **[SETUP]** sul sistema audio.

### *Display*

Selezionare il pulsante **[SETUP]** sul sistema audio ➟ Selezionare [Display].

- Illuminazione(Illuminazione): La luminosità dello schermo audio può essere regolata all'orario della giornata.
- Luminosità (Luminosità): La luminosità della schermata audio può essere modificata.
- Scorrimento testo*: Se il testo è troppo lungo da poter essere visualizzato sullo schermo, abilitare la funzione di scorrimento testo.

* se in dotazione

### *Sound*

Selezionare il pulsante **[SETUP]** sul sistema audio ➟ Selezionare [Suono].

- Posizione: La panoramica e il bilanciamento del suono possono essere modificate.
- EQ (EQ): È possibile regolare la variazione del tono del suono.
- Controllo volume in base alla velocità: Regola automaticamente il volume in base alla velocità del veicolo.
- Bip: Scegliere se si desidera la riproduzione del bip quando si tocca lo schermo.

### *Data/Orario*

Selezionare il pulsante **[SETUP]** sul sistema audio ➟ Selezionare [Data/Orario].

- Imposta orario: Imposta l'orario visualizzato sulla schermata audio.
- Formato orario: Scegliere tra i formati 12 ore 24 ore.
- Imposta data: Imposta la data visualizzata sulla schermata audio.

### *Bluetooth*

Selezionare il pulsante **[SETUP]** sul sistema audio ➟ Selezionare [Bluetooth].

- Collegamenti: Controllo abbinamento, cancellazione, collegamento e scollegamento dei dispositivi Bluetooth®.
- Priorità collegamento automatico: Impostare la priorità di collegamento dei dispositivi Bluetooth® quando viene avviato il veicolo.
- Aggiornamento contatti : I contatti possono essere scaricati dai dispositivi Bluetooth® collegati.
- Guida vocale Bluetooth*: Riprodurre i suggerimenti vocali o azzerarne il volume per abbinamento, collegamento ed errori dispositivo Bluetooth®.

* se in dotazione

### Informazioni

- **Quando i dispositivi abbinati vengono cancellati, il registro chiamate e i contatti del dispositivo salvato sul sistema audio vengono cancellati.**
- **Per i collegamenti Bluetooth® con bassa priorità di collegamento, potrebbe essere richiesto un certo periodo di tempo per stabilire il collegamento.**
- **I contatti possono essere scaricati solo dal dispositivo Bluetooth® attualmente collegato.**
- **Se non è collegato alcun dispositivo Bluetooth®, il pulsante di download contatti viene disabilitato.**
- **Se la lingua impostata è Slovacco, Ungherese o Coreano, la guida vocale Bluetooth®* non è supportata.**

* se in dotazione

### *Systema*

Selezionare il pulsante **[SETUP]** sul sistema audio ➟ Selezionare [Sistema].

- Informazioni memoria:

  Visualizzazione utilizzo memoria My Music.
- Lingua: Modifica la lingua utente.
- Default: Resetta il sistema audio.

**i Informazioni**

**Il sistema si resetta ai valori di default e tutti i dati salvati e le impostazioni vengono perse.**

### *Salvaschermo*

Impostare le informazioni visualizzate quando il sistema audio o la schermata vengono disattivati. Selezionare il pulsante **[SETUP]** sul sistema audio ➟ Selezionare [Salvaschermo].

- Analogico : Viene visualizzato un orologio analogico.
- Digitale: Viene visualizzato un orologio digitale.
- Nessuno: Non viene visualizzata alcuna informazione.

### *Display Off*

Onde evitare il bagliore, lo schermo può essere disattivato quando il sistema audio è in funzione. Selezionare il pulsante **[SETUP]** sul sistema audio ➟ Selezionare [Display Off].

**i Informazioni**

**Usare"Salvaschermo" per impostare le informazioni da visualizzare quando la schermata viene spenta.**

# Dichiarazione di conformità

## CE per EU

Declaration of Conformity

**We, manufacturer, hereby declare that the product**

Model: AC111G2GG (Variant: AC110G2GG, AC110G2GN, AC110G2GE, AC110G2GS, AC110G2MG, AC110G2UG, ACB10G2EG, ACB10G2EE, ACB11G2EE, ACBC0G2EE)
Type: DIGITAL CAR AUDIO SYSTEM

**satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 99/5/EC:**

Radio: EN 300 328 V.1.8.1
EN 62311:2008
EMC: EN 301 489-1 V.1.9.2 / -17 V2.2.1
EN 55013:2013, EN 55020:2007+A11:2011
Safety: EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011

**All essential radio test suites have been carried out.**

**Testing laboratory : KCTL Inc.**

65, Sinwon-ro, Yeongtong-gu, Suwon, Gyeonggi-do, Korea 443-390
Tel. +82 70 8685 8324 / Fax. +82 505 299 8311

**Authorized representative or manufacturer :**

Hyundai Mobis Co., Ltd.
203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 135-977, Korea
Tel. 82-31-260-0098 / Fax. 82-31-899-1788

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized Representative, and is marked in accordance with the CE marking directive 93/68/EEC.

**Point of contact :**

Hyundai Mobis Co., Ltd. Tel. 82-31-260-0098 / Fax. 82-31-899-1788

Seoul, Korea October 07, 2015

CE

최능훈

/ S. H. Choe
/ Director

## NCC per Taiwan

| 根據NCC低功率電波輻射性電機管理辦法規定: | |
|---|---|
| 第十二條 | 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。 |
| 第十四條 | 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。<br>前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。<br>低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。 |

Prima di mettersi alla guida .....5-4
Prima di salire a bordo del veicolo .....5-4
Prima di avviare .....5-4
Commutatore di accensione .....5-5
Commutatore di accensione a chiave .....5-6
Pulsante di Avviamento/ Arresto Motore .....5-9
Cambio a doppia frizione .....5-14
Uso del cambio a doppia frizione .....5-14
Selettore a joystick .....5-23
Parcheggio .....5-24
Buona prassi nella guida .....5-24
Guida inerziale (Veicolo ibrido plug-in) .....5-26
Sistema frenante .....5-27
Freni servoassistiti .....5-27
Indicatore di usura freni a disco .....5-28
Freno di stazionamento .....5-28
Sistema frenante antibloccaggio (ABS) .....5-31
Controllo elettronico di stabilità (ESC) .....5-33
Gestione stabilità veicolo (VSM) .....5-36
Controllo assistenza partenza in salita (HAC) .....5-38
Segnale arresto di emergenza (ESS) .....5-38
Buona prassi nell'uso del freno .....5-39
Sistema di rilevamento angolo cieco (Sistema BSD) .....5-40
BSD (rilevamento angolo cieco)/ LCA (assistenza cambio corsia) .....5-41
RCTA (allarme veicolo in attraversamento da dietro) .....5-43
Sensore di rilevamento .....5-46
Limitazioni del sistema .....5-47
Frenata di emergenza autonoma (AEB) .....5-49
Impostazione e attivazione del sistema .....5-49
Messaggio spia AEB e controllo del sistema .....5-52
Sensore AEB .....5-54
Malfunzionamento del sistema .....5-56
Limitazioni del sistema .....5-58
Sistema di assistenza mantenimento corsia (LKAS) .....5-64
Uso del sistema LKAS .....5-66
Spia luminosa e messaggio .....5-69
Limitazioni del sistema .....5-70
Cambio della funzione LKAS .....5-72
Sistema di controllo limite di velocità .....5-73
Uso del controllo limite di velocità .....5-73
Cruise control .....5-75
Uso del Cruise Control .....5-75

Sistema cruise control intelligente .....5-81
Controllo velocità con Cruise Control intelligente ..5-83
Controllo distanza da veicolo a veicolo con Cruise Control intelligente .....5-88
Sensore per rilevamento distanza da veicolo davanti.....5-91
Per regolare la sensibilità del Cruise Control intelligente .....5-93
Per commutare al modo Cruise Control .....5-93
Limitazioni del sistema.....5-94
Guida in condizioni speciali.....5-99
Guida in condizioni pericolose.....5-99
Dondolamento del veicolo.....5-99
Curvare in sicurezza.....5-100
Guidando di notte .....5-100
Guidando sotto la pioggia.....5-101
Guidando in aree allagate.....5-102
Guidando in autostrada .....5-102
Guidando in inverno .....5-103
Con neve o ghiaccio.....5-103
Precauzioni per l'inverno.....5-106
Traino di rimorchi.....5-108
Se si decide di trainare un rimorchio? .....5-109
Attrezzatura per traino di rimorchio.....5-111
Guida con un rimorchio.....5-112
Manutenzione in caso di traino di rimorchi .....5-116
Peso del veicolo .....5-117
Sovraccarico.....5-117

## ⚠ ATTENZIONE

**Il monossido di carbonio (CO) è un gas tossico. L'inalazione di CO può provocare perdita di coscienza e morte.**

Lo scarico del motore contiene monossido di carbonio, un gas incolore e inodore.

**Non inalare lo scarico del motore.**

Se si dovesse sentire odore di gas di scarico del motore all'interno dell'abitacolo, aprire immediatamente i finestrini. L'esposizione al CO può provocare perdita di coscienza e morte per asfissia.

**Assicurarsi che il sistema di scarico sia esente da perdite.**

Il sistema di scarico deve essere controllato tutte le volte che il veicolo viene sollevato per cambiare l'olio o per qualsiasi altra ragione. Se si avverte una variazione nel rumore prodotto dallo scarico o si passa sopra qualcosa che urta il sottoscocca del veicolo, noi consigliamo di far controllare il sistema di scarico da un concessionario autorizzato HYUNDAI nel più breve tempo possibile.

**Non tenere in funzione il motore in un'area al chiuso.**

Lasciare il motore in funzione al regime minimo dentro il garage, anche se la porta del garage è aperta, è una prassi pericolosa. Tenere il motore in funzione solo per il tempo necessario ad avviare il motore e far uscire il veicolo dal garage.

**Evitare di tenere in funzione il motore al regime minimo per lunghi periodi quando ci sono persone a bordo del veicolo.**

Se non si può fare a meno di tenere in funzione il motore al regime minimo per lunghi periodi quando ci sono persone a bordo del veicolo, avere cura di farlo esclusivamente in un'area all'aperto con la presa aria impostata su "Fresca" e il comando del ventilatore impostato sull'alta velocità, in modo che all'interno venga aspirata aria fresca.

**Mantenere sgombre le prese d'aria.**

Per assicurare il regolare funzionamento del sistema di ventilazione, mantenere le prese dell'aria di ventilazione situate davanti al parabrezza sgombre da neve, ghiaccio, foglie o altre ostruzioni.

**Se si deve viaggiare con il portellone aperto:**

Chiudere tutti i finestrini. Aprire le bocchette dell'aria sul cruscotto. Impostare il comandi presa aria su "Fresca", il comando flusso aria su "Pavimento" o "Faccia" e il comando ventilatore su alta velocità.

# PRIMA DI METTERSI ALLA GUIDA

## Prima di salire a bordo del veicolo

- Assicurarsi che tutti i finestrini, lo specchietto esterno (o gli specchietti esterni) e tutte le luci esterne siano puliti ed esenti da ostruzioni.
- Rimuovere brina, neve e ghiaccio.
- Controllare visivamente gli pneumatici per usura irregolare e danneggiamento.
- Controllare sotto il veicolo per tracce di perdite.
- Assicurarsi che non vi siano ostacoli dietro il veicolo quando s'intende fare retromarcia.

## Prima di avviare

- Assicurarsi che cofano, portellone e porte siano saldamente chiusi e bloccati.
- Regolare la posizione di sedile e volante.
- Regolare gli specchietti retrovisori interno ed esterni.
- Verificare che tutte le luci funzionino.
- Allacciare la cintura di sicurezza. Controllare che tutti i passeggeri abbiano allacciato le loro cinture di sicurezza.
- Controllare strumenti e indicatori nel cruscotto e i messaggi sul display quadro strumenti quando il commutatore di accensione è nella posizione ON.
- Controllare che tutti gli oggetti trasportati siano riposti correttamente o fissati saldamente.

**⚠ ATTENZIONE**

**Per ridurre il rischio di LESIONI SERIE o MORTE, adottare le seguenti precauzioni:**

- **Indossare SEMPRE la cintura di sicurezza. Tutti i passeggeri devono tenere correttamente allacciata la cintura di sicurezza a veicolo in marcia. Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Cinture di sicurezza" nel capitolo 2.**
- **Guidare sempre con prudenza. Tenere presente che gli altri conducenti o i pedoni possono distratti e commettere errori.**
- **Rimanere concentrati sulla guida. La distrazione del conducente può causare incidenti.**
- **Mantenersi sempre a distanza di sicurezza dal veicolo davanti a voi.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Non guidare MAI sotto effetto di alcool o sostanze stupefacenti. Guidare sotto l'effetto di alcool o sostanze stupefacenti è pericoloso e potrebbe sfociare in un incidente e causare LESIONI GRAVI o MORTE.**

**La guida in stato di ebbrezza è il fattore che ogni anno determina il maggior numero di vittime della strada. Anche una piccola quantità di alcool sarà sufficiente per rallentare riflessi, percezioni e capacità di valutazione. Può bastare un bicchiere per ridurre la capacità di reagire ad una situazione imprevista o di emergenza e la prontezza nei riflessi peggiora ulteriormente per ogni bicchiere in più. Guidare sotto l'influsso di droghe è pericoloso come o più di guidare sotto l'influsso dell'alcool.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

**Le probabilità di causare un serio incidente aumentano notevolmente se si guida dopo aver bevuto o assunto droghe. Se si è bevuto o assunto droghe, non mettersi alla guida. Non viaggiare con un conducente che ha bevuto o assunto droghe. Scegliere un conducente affidabile o chiamare un taxi.**

## COMMUTATORE DI ACCENSIONE

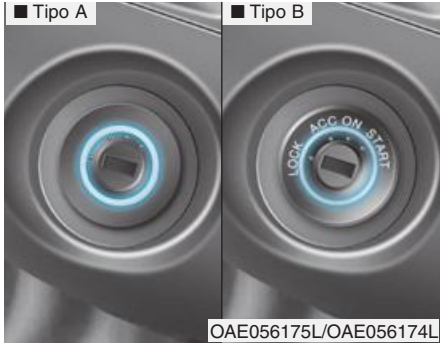
**⚠ ATTENZIONE**

**Per ridurre il rischio di LESIONI SERIE o MORTE, adottare le seguenti precauzioni:**

- **Non permettere MAI che bambini o persone che non hanno familiarità con il veicolo tocchino il commutatore di accensione o parti correlate. Il veicolo potrebbe muoversi inaspettatamente e all'improvviso.**
- **NON accedere mai al pulsante di commutatore di accensione o a qualsiasi altro comando attraverso il volante quando il veicolo è in movimento. La presenza di una mano o di un braccio in quest'area potrebbe causare la perdita del controllo del veicolo e, di conseguenza, un incidente.**

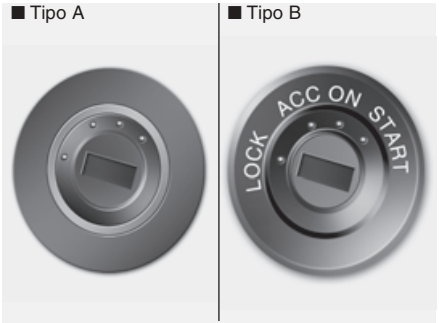
## Commutatore di accensione a chiave (se in dotazione)

### *Commutatore di accensione acceso (se in dotazione)*



OAE056175L/OAE056174L

Ogni volta che si apre una porta anteriore il commutatore di accensione s'illuminerà, a condizione che il commutatore di accensione medesimo non sia in posizione ON. La luce si spegnerà immediatamente nel momento in cui il commutatore di accensione verrà smistato in posizione ON o si spegnerà una volta trascorsi circa 30 secondi dalla chiusura della porta.



OAE056172L/OAE056173L

**⚠ ATTENZIONE**

- **Non smistare MAI il commutatore di accensione nella posizione LOCK o ACC mentre il veicolo è in movimento se non in caso di emergenza. Ciò causerebbe lo spegnimento del motore e la conseguente disattivazione di servosterzo e servofreno. Questo potrebbe portare alla perdita del controllo direzionale e della funzione frenante e causare un incidente.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Prima di abbandonare il sedile del conducente, assicurarsi sempre che la leva cambio sia nella posizione P (Parcheggio), quindi applicare il freno di stazionamento e smistare il commutatore di accensione nella posizione LOCK.**

  **Il veicolo potrebbe muoversi inaspettatamente se queste precauzioni non vengono osservate.**

### *Posizioni del commutatore di accensione a chiave*

| Posizione interruttore | Azione | Note |
|---|---|---|
| **LOCK** | Per smistare il commutatore di accensione nella posizione LOCK, mettere la chiave nella posizione ACC, quindi ruotare la chiave verso la posizione LOCK.<br>La chiave di accensione può essere rimossa quando è nella posizione LOCK.<br>Il volante si blocca per proteggere il veicolo dal furto.<br>(Se in dotazione) | |
| **ACC** | Gli accessori elettrici sono utilizzabili.<br>Il volante si sblocca. | Se s'incontrano difficoltà a ruotare la chiave verso la posizione ACC, ruotare la chiave sterzando contemporaneamente il volante a destra e a sinistra per rilasciare. |
| **ON** | Questa è la normale posizione della chiave dopo l'avviamento del veicolo.<br>Tutte le funzioni e tutti gli accessori sono utilizzabili.<br>Le spie luminose si possono controllare quando si smista il commutatore di accensione da ACC a ON. | Non lasciare il commutatore di accensione in posizione ON quando il veicolo non è in marcia, onde prevenire lo scaricamento della batteria. |
| **START** | Per avviare il veicolo, smistare il commutatore di accensione nella posizione START.<br>Il commutatore ritorna nella posizione ON una volta rilasciata la chiave. | Il motore rimarrà azionato fino al rilascio della chiave. |

### *Avviamento del veicolo*

**⚠ ATTENZIONE**

- **Calzare sempre scarpe appropriate quando si usa il veicolo. Calzature inappropriate come scarpe con tacchi a spillo, scarponi da sci, sandali, ciabatte, ecc. possono interferire con la capacità nell'uso dei pedali di freno e acceleratore.**
- **Non avviare il veicolo con il pedale acceleratore premuto. Il veicolo potrebbe muoversi e provocare un incidente.**
- **Attendere che il regime motore si normalizzi. Il veicolo potrebbe muoversi improvvisamente se il pedale freno viene rilasciato quando il motore è su di giri.**

1. Assicurarsi che il freno di stazionamento sia applicato.
2. Assicurarsi che la leva cambio sia in P (Parcheggio).
3. Premere il pedale freno.
4. Smistare il commutatore di accensione nella posizione START. Trattenere la chiave (10 secondi al massimo) finché " " non si accende, quindi rilasciarla.

**i Informazioni**

- **La cosa migliore è mantenere moderato il regime motore finché il veicolo non raggiunge la normale temperatura operativa. Evitare di accelerare o decelerare in modo brusco o repentino mentre il motore è ancora freddo.**
- **Avviare sempre il veicolo con il piede sul pedale freno. Non premere l'acceleratore mentre si avvia il veicolo. Non accelerare il motore mentre lo si sta scaldando.**

***NOTA***

**Per prevenire danni al veicolo:**

- **Non tenere la chiave di accensione nella posizione START per più di 10 secondi. Attendere da 5 a 10 secondi prima di ritentare.**
- **Non smistare il commutatore di accensione nella posizione START con il motore in funzione. Ciò potrebbe danneggiare il motorino di avviamento.**
- **Se l'indicatore " " si spegne a veicolo in marcia, non tentare di spostare la leva cambio nella posizione P (Parcheggio).**

  **Se le condizioni del traffico e della strada lo consentono, si può mettere la leva cambio nella posizione N (Folle) mentre il veicolo è ancora in movimento e smistare il commutatore di accensione nella posizione START nel tentativo di riavviare il motore.**
- **Non spingere o trainare il veicolo per avviarlo.**

## Pulsante di Avviamento/ Arresto Motore (se in dotazione)

OAE056001

Ogni volta che viene aperta una porta anteriore, il pulsante di Avviamento/Arresto Motore s'illuminerà e si spegnerà dopo 30 secondi dalla chiusura della porta.

### ⚠ ATTENZIONE

**Per spegnere il sistema ibrido in caso di emergenza:**

**Premere e tenere premuto il pulsante di Avviamento/Arresto Motore per più di due secondi OPPURE premere e rilasciare rapidamente il pulsante di Avviamento/Arresto Motore per tre volte (nell'arco di tre secondi).**

**Se il veicolo rimane in movimento, è possibile riavviare il sistema freno senza premere il pedale freno, bensì premendo il pulsante di Avviamento/Arresto Motore con leva cambio nella posizione N (Folle).**

### ⚠ ATTENZIONE

- **Non premere MAI il pulsante di Avviamento/Arresto Motore mentre il veicolo è in movimento se non in caso di emergenza. Ciò causerebbe lo spegnimento del sistema ibrido e la conseguente disattivazione di servosterzo e servofreno. Questo potrebbe portare alla perdita del controllo direzionale e della funzione frenante e causare un incidente.**
- **Prima di abbandonare il sedile di guida, assicurarsi sempre che la leva cambio sia nella posizione P (Parcheggio), applicare il freno di stazionamento, premere il pulsante di Avviamento/ Arresto Motore nella posizione OFF e portare con sé la Chiave Intelligente. Il veicolo potrebbe muoversi inaspettatamente se queste precauzioni non vengono osservate.**

***Posizioni del pulsante di Arresto/Avviamento Motore***

| Posizione pulsante | Azione | Notifica |
|---|---|---|
| **OFF**<br> | Per spegnere il veicolo, premere il pulsante di Avviamento/Arresto Motore con leva cambio in P (Parcheggio).<br>Quando si preme il pulsante di Avviamento/Arresto Motore senza aver messo la leva cambio in P (Parcheggio), il pulsante di Avviamento/ Arresto Motore non commuta nella posizione OFF, bensì nella posizione ACC.<br>Il volante si blocca per proteggere il veicolo dal furto | Se il volante non è bloccato a dovere quando si apre la porta del conducente, la spia acustica suonerà. |
| **ACC**<br> | Premere il pulsante di Avviamento/Arresto Motore quando questo è nella posizione OFF, senza premere il pedale freno.<br>Gli accessori elettrici sono utilizzabili.<br>Il volante si sblocca. | • Se il pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene lasciato nella posizione ACC per più di un'ora, l'alimentazione da batteria verrà automaticamente disinserita per prevenire lo scaricamento della batteria.<br>• Se il volante non si sblocca a dovere, il pulsante di Avviamento/Arresto Motore non funzionerà. Premere il pulsante di Avviamento/Arresto Motore sterzando contemporaneamente il volante a destra e a sinistra per rilasciare. |

| Posizione pulsante | Azione | Notifica |
|---|---|---|
| **ON**<br> | Premere il pulsante di Avviamento/Arresto Motore mentre questo è nella posizione ACC, senza premere il pedale freno.<br>Si possono controllare le spie luminose prima che il veicolo venga avviato. | Non lasciare il pulsante di Avviamento/Arresto Motore in posizione ON quando il veicolo non è in marcia, onde prevenire lo scaricamento della batteria. |
| **START**<br> | Per avviare il veicolo, premere il pedale freno e premere il pulsante di Avviamento/Arresto Motore con leva cambio nella posizione P (Parcheggio). | Se si preme il pulsante di Avviamento/Arresto Motore senza premere il pedale freno, il veicolo non si avvia e il pulsante di Avviamento/Arresto Motore commuta come segue:<br>**OFF → ACC → ON → OFF o ACC** |

### *Avviamento del sistema ibrido*

**⚠ ATTENZIONE**

- **Calzare sempre scarpe appropriate quando si usa il veicolo. Calzature inappropriate come scarpe con tacchi a spillo, scarponi da sci, sandali, ciabatte, ecc. possono interferire con la capacità nell'uso dei pedali di freno e acceleratore.**
- **Non avviare il veicolo con il pedale acceleratore premuto. Il veicolo potrebbe muoversi e provocare un incidente.**

**Informazioni**

- **Il veicolo si avvierà premendo il pulsante di Avviamento/Arresto Motore, solo quando la chiave intelligente è a bordo del veicolo.**
- **Qualora la chiave intelligente si trovi a bordo del veicolo ma sia troppo distante dal conducente, il sistema ibrido potrebbe non avviarsi.**
- **Quando il pulsante di Avviamento/Arresto Motore è nella posizione ACC o ON, se viene aperta una qualsiasi porta il sistema controlla la presenza della chiave intelligente. Quando la chiave intelligente non si trova a bordo del veicolo, l'indicatore " " lampeggerà e si accenderà la spia "Chiave non nel veicolo". Quando tutte le porte sono chiuse, anche il carillon suonerà per 5 secondi circa. Tenere la chiave intelligente a bordo del veicolo quando si è in posizione ACC o il sistema ibrido è acceso.**

1. Portare sempre con sé la chiave intelligente.
2. Assicurarsi che il freno di stazionamento sia applicato.
3. Assicurarsi che la leva cambio sia in P (Parcheggio).
4. Premere il pedale freno.
5. Premere il pulsante di Avviamento/Arresto Motore. Se il veicolo si avvia, l'indicatore " " si accenderà.

### Informazioni

- Non attendere che il motore si scaldi a veicolo fermo.

  Iniziare a guidare mantenendo moderata la velocità. Evitare di accelerare e decelerare bruscamente.
- Avviare sempre il veicolo con il piede sul pedale freno. Non premere l'acceleratore mentre si avvia il veicolo. Non accelerare il motore mentre lo si sta scaldando.
- Se la temperatura ambiente è bassa, l'indicatore " " potrebbe rimanere illuminato per un tempo più lungo.

**NOTA**

Per prevenire danni al veicolo:

- Se l'indicatore " " si spegne a veicolo in marcia, non tentare di spostare la leva cambio nella posizione P (Parcheggio).
- Non spingere o trainare il veicolo per avviarlo.

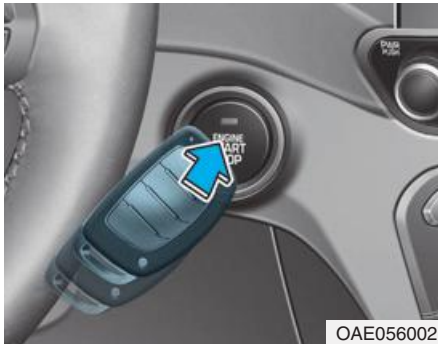
**NOTA**

Per prevenire danni al veicolo:

Non tenere premuto il pulsante di Avviamento/Arresto Motore per più di 10 secondi salvo quando il fusibile luci stop è bruciato.

Quando il fusibile luci stop è bruciato, non è possibile avviare il sistema ibrido normalmente. Sostituire il fusibile con uno nuovo. Se non si è in grado di sostituire il fusibile, si può avviare il veicolo premendo e tenendo premuto il pulsante di Avviamento/Arresto Motore per 10 secondi con pulsante di Avviamento/Arresto Motore nella posizione ACC.

Per ragioni di sicurezza, premere sempre il pedale freno prima di avviare il veicolo.

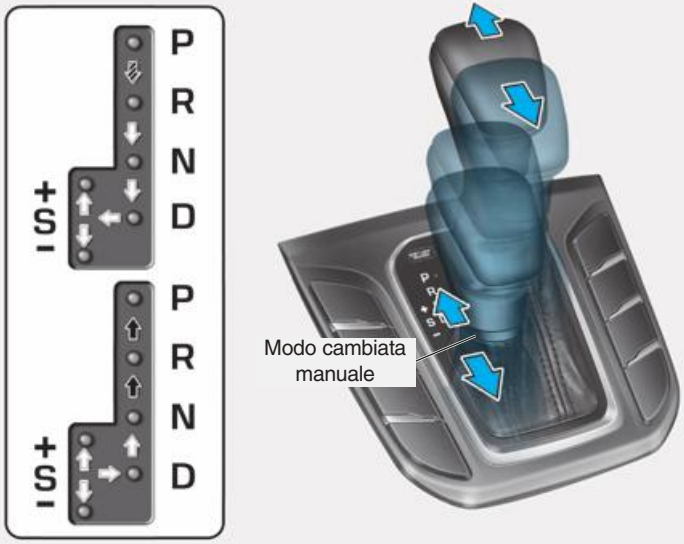


OAE056002

### Informazioni

Se la batteria chiave intelligente è debole o la chiave intelligente non funziona correttamente, il veicolo può essere avviato premendo il pulsante di Avviamento/Arresto Motore con la chiave intelligente posizionata come nella figura sopra.

# CAMBIO A DOPPIA FRIZIONE




Premere il pedale freno e premere il pulsante cambio mentre muovendo nel contempo la leva cambio.

Premere il pulsante cambio muovendo nel contempo la leva cambio.

La leva cambio può essere azionata liberamente.

OAE056004L

✻ Per spostare la leva cambio da/a P (Parcheggio) o tra R (Retromarcia) e D (Marcia avanti), si deve premere il pedale freno perché il veicolo stia fermo.

## Uso del cambio a doppia frizione

Il cambio a doppia frizione ha sei velocità in marcia avanti e una velocità in retromarcia. Le singole velocità vengono selezionate automaticamente nella posizione D (Marcia avanti).

- Il cambio a doppia frizione si può considerare come un cambio manuale automatizzato. Trasmette la stessa sensazione di un cambio manuale, ma con tutti i vantaggi di un cambio totalmente automatico.
- Quando è selezionata la D (Marcia avanti), il cambio effettua automaticamente le cambiate come avviene in un convenzionale cambio automatico. A differenza di un tradizionale cambio automatico, può essere che i cambi di marcia si avvertano e si sentano nel momento in cui gli attuatori innestano le frizioni e le marce vengono selezionate.
- Il cambio a doppia frizione incorpora un meccanismo con doppia frizione a secco che offre migliori prestazioni in accelerazione e incrementa l'economia di combustibile durante la guida. Differisce tuttavia da un convenzionale cambio automatico in quanto non incorpora un convertitore di coppia. Il passaggio da una marcia a quella successiva viene gestito tramite slittamento della frizione, specie alle velocità più basse. Di conseguenza, le cambiate risultano a volte più avvertibili e può essere percepita una leggera vibrazione nel momento in cui la velocità dell'albero cambio coincide con la velocità dell'albero motore. Questa è una normale condizione del cambio a doppia frizione.
- La frizione di tipo a secco trasmette la coppia in forma più diretta e fornisce una sensazione di guida diretta che può essere percepita diversamente rispetto a quella fornita da un convenzionale cambio automatico. Questo potrebbe manifestarsi con più evidenza nelle partenze da fermo o quando si viaggia o bassa velocità con frequenti arresti e ripartenze.
- Quando si accelera repentinamente la velocità del veicolo, il regime del motore potrebbe aumentare drasticamente a seguito dello slittamento della frizione nel momento in cui il cambio a doppia frizione seleziona la marcia corretta. Si tratta di una condizione normale.
- Quando si accelera da fermi su una strada in pendenza, premere l'acceleratore dolcemente e gradualmente per prevenire vibrazioni e strappi.
- Quando il veicolo viaggia a bassa velocità se il pedale acceleratore viene rilasciato repentinamente, si potrebbe avvertire il freno motore prima che il cambio effettui i cambi di marcia. Questo effetto freno motore è simile a quello provocato da un cambio manuale a bassa velocità.
- Quando si guida in discesa, si può spostare la leva cambio marcia nel modo Cambiata Manuale e scalare ad una marcia inferiore in modo da controllare la velocità senza fare un uso eccessivo del pedale freno.
- Quando si accende e si spegne il motore, si potrebbe avvertire un ticchettio dovuto al fatto che il sistema esegue un'autodiagnosi. Questo è un normale rumore di funzionamento del cambio a doppia frizione.

- Durante i primi 1.500 km, il veicolo potrebbe dare una sensazione di ruvidezza quando si accelera a bassa velocità. Durante questo periodo di rodaggio, la qualità delle cambiate e le prestazioni del vostro nuovo veicolo vengono continuamente ottimizzate.

**⚠ ATTENZIONE**

**Per ridurre il rischio di lesioni serie o morte:**

- **Controllare SEMPRE le aree attorno al veicolo per presenza di persone, specie bambini, prima di mettere il veicolo in D (Marcia avanti) o R (Retromarcia).**
- **Prima di abbandonare il sedile del conducente, assicurarsi sempre che la leva cambio sia nella posizione P (Parcheggio), quindi inserire il freno di stazionamento e smistare il commutatore di accensione in posizione LOCK/OFF.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

**Il veicolo potrebbe muoversi inaspettatamente e all'improvviso se queste precauzioni non vengono osservate.**

- **Non usare il freno motore (scalata di marcia) in modo repentino su strade sdrucciolevoli. Il veicolo potrebbe slittare causando un incidente.**

***NOTA***

- **Fermarsi sempre completamente prima di cambiare in D (Marcia avanti) o R (Retromarcia).**
- **Non spostare la leva cambio in N (Folle) a veicolo in marcia.**

**⚠ AVVERTENZA**

- **Per non danneggiare il cambio, non accelerare il veicolo in R (Retromarcia) o in qualsiasi posizione di marcia avanti con i freni azionati.**
- **Quando si è fermi in salita, non usare l'acceleratore per tenere fermo il veicolo stesso. Usare il pedale del o il freno di stazionamento.**

**⚠ ATTENZIONE**

**A causa di un guasto al cambio, potrebbe non essere possibile continuare la guida e l'indicatore di posizione (D, P) lampeggerà sul quadro strumenti. Noi consigliamo di contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI per far controllare il sistema.**

### *Messaggi spia DCT*

Questo messaggio spia viene visualizzato quando il veicolo viaggia lentamente in pendenza e il veicolo rileva che il pedale freno non è applicato.

OTLE055018

#### Pendenza

Guidando in salita o su strade ripide:

- Per immobilizzare il veicolo in pendenza, usare il freno di servizio o il freno di stazionamento.
- Quando ci si trova in mezzo ad un traffico congestionato o su una strada in pendenza, lasciare uno spazio libero davanti a sé prima di muovere il veicolo in marcia avanti. Quindi immobilizzare il veicolo sulla strada in pendenza con il freno di servizio.
- Se il veicolo viene immobilizzato o fatto strisciare in avanti su una pendenza applicando il pedale acceleratore, frizione e cambio potrebbero surriscaldarsi e quindi danneggiarsi. A questo punto sul display LCD apparirà un messaggio spia.
- Se la spia LCD è attivata, si deve applicare il freno di servizio.
- La mancata osservanza delle avvertenze potrebbe portare al danneggiamento del cambio.

**NOTA**

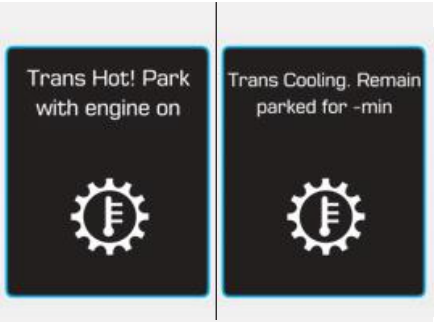
**Per immobilizzare il veicolo in pendenza, usare il freno di servizio o il freno di stazionamento. Se il veicolo viene immobilizzato applicando il pedale acceleratore in pendenza, frizione e cambio potrebbero danneggiarsi per surriscaldamento.**

OTLE055023

#### Alta temperatura cambio

- In presenza di talune condizioni come ripetute fermate e ripartenze su ripide pendenze, brusche partenze o accelerazioni o altre condizioni di guida ruvida, le temperature delle frizioni del cambio si alzeranno eccessivamente.
- Quando le temperature delle frizioni sono troppo alte, sul display LCD apparirà il messaggio spia "Alta temperatura trasmissione. Arrestare il veicolo in sicurezza", suonerà un carillon e le cambiate potrebbe risultare poco fluide.

- Se questo si verifica, raggiungere un luogo sicuro, fermare il veicolo tenendo il motore in funzione, applicare i freni e mettere il veicolo in P (Parcheggio), quindi lasciare che il cambio si raffreddi.
- Se questa avvertenza viene ignorata, la condizione di guida potrebbe peggiorare. Si potrebbero verificare cambiate improvvise, cambiate frequenti o forti vibrazioni.
- Quando appare il messaggio "Cambio raffreddato. Riprendere la guida" si può proseguire nella guida del veicolo.
- Laddove possibile, guidare il veicolo fluidamente.



OTLA055141/OTLA055142

**Surriscaldamento della trasmissione!**

- Se il veicolo continua ad essere guidato e le temperature delle frizioni raggiungono il limite massimo di temperatura, verrà visualizzata la spia "Cambio caldo! Sostare con motore acceso" Quando ciò si verifica, la frizione viene disabilitata fino a quando non si raffredda e torna a temperature normali.
- La segnalazione mostrerà il tempo di attesa per il raffreddamento del cambio.
- Se questo si verifica, raggiungere un luogo sicuro, fermare il veicolo tenendo il motore in funzione, applicare i freni e mettere il veicolo in P (Parcheggio), quindi lasciare che il cambio si raffreddi.
- Quando appare il messaggio "Cambio raffreddato. Riprendere la guida" si può proseguire nella guida del veicolo
- Laddove possibile, guidare il veicolo fluidamente.

Se un qualsiasi messaggio spia nel display LCD continua a lampeggiare, per la vostra sicurezza noi consigliamo di contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI e far controllare il sistema.

### *Posizione leva cambio*

L'indicatore nel quadro strumenti visualizza la posizione della leva cambio quando il commutatore di accensione è nella posizione ON.

#### P (Parcheggio)

Fermarsi sempre completamente prima di cambiare in P (Parcheggio). Per cambiare da P (Parcheggio), bisogna premere con decisione il pedale freno e assicurarsi che il piede non sia appoggiato al pedale acceleratore.

**Se dopo aver eseguito quanto descritto sopra non si riesce ancora a spostare la leva da P (Parcheggio), vedere "Rilascio del blocco cambio" in questo capitolo.**

La leva cambio deve essere in P (Parcheggio) prima di spegnere il veicolo.

**⚠ ATTENZIONE**

- **Cambiando in P (Parcheggio) a veicolo in movimento si potrebbe perdere il controllo del veicolo.**
- **Dopo che il veicolo si è fermato, assicurarsi sempre che la leva cambio sia in P (Parcheggio), applicare il freno di stazionamento e spegnere il veicolo.**
- **Non usare la posizione P (Parcheggio) al posto del freno di stazionamento.**
- **Quando si parcheggia il veicolo su una strada in pendenza, mettere la leva cambio nella posizione P (Parcheggio) e applicare il freno di stazionamento onde evitare che il veicolo rotoli in discesa.**
- **Per motivi di sicurezza, innestare sempre il freno di stazionamento con la leva cambio in posizione P (Parcheggio) eccetto in caso di parcheggio di emergenza.**

#### R (Retromarcia)

Usare questa posizione per guidare il veicolo in retromarcia.

***NOTA***

**Fermarsi sempre completamente prima d'innestare o disinnestare la R (Retromarcia); si potrebbe danneggiare il cambio innestando la R (Retromarcia) a veicolo in movimento.**

#### N (Folle)

Le ruote e il cambio non sono in presa.

**⚠ ATTENZIONE**

**Non guidare con la leva cambio in N (Folle). Il freno motore non funzionerà e si potrebbe causare un incidente.**

### D (Marcia avanti)

Questa è la normale posizione di guida. Il cambio eseguirà automaticamente una sequenza di cambiate attraverso 6 marce, ottimizzando il consumo di combustibile e la potenza erogata.

Per ottenere maggiore potenza durante un sorpasso o una guida in salita, premere a fondo l'acceleratore. Il cambio scalerà automaticamente alla marcia immediatamente inferiore (o scalerà più marce, secondo necessità).

Se si guida il veicolo con la leva cambio in D (Marcia avanti), il veicolo commuterà automaticamente nel modo ECO.

L'indicatore ECO s'illuminerà nel quadro strumenti.

Quando si guida nel modo ECO, il veicolo incrementa l'economia di combustibile per una guida ecologica.

**⚠ AVVERTENZA**

**Premere il pedale freno completamente onde evitare movimenti involontari quando si arresta il veicolo.**

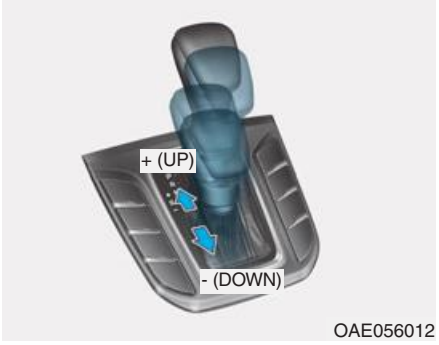
### S (Sport)

Se si guida il veicolo con la leva cambio in S (Sport), il veicolo commuterà automaticamente nel modo SPORT. L'indicatore SPORT s'illuminerà nel quadro strumenti.

Quando si guida nel modo SPORT, il veicolo offre una guida sportiva ma sicura.

**i Informazioni**

**Nel modo SPORT, il consumo di combustibile potrebbe aumentare.**




OAE056012

### Modo cambiata manuale

Sia a veicolo fermo che in movimento, il modo cambiata manuale viene selezionato spingendo la leva cambio dalla posizione D (Marcia avanti) al settore manuale. Per tornare ad usare il range D (Marcia avanti), spingere nuovamente la leva cambio nel settore principale.

Nel modo cambiata manuale, muovendo la leva cambio indietro o avanti si potranno eseguire i cambi di marcia rapidamente.

Su (+) : Spingere la leva in avanti di uno scatto per salire di una marcia.

Giù (-) : Tirare indietro la leva di uno scatto per scendere di una marcia.

### Informazioni
**- Per veicoli ibridi plug-in**

- **Se il veicolo è nel modo Elettrico (CD) e si passa da D (Marcia avanti) a S (Sport), il veicolo passerà al modo SPORT. Nel modo SPORT, se si muove la leva cambio alla marcia superiore (+) o inferiore (-), il veicolo ritornerà nel modo cambiata manuale.**
- **Se il veicolo è nel modo Ibrido (CS) e si passa da D (Marcia avanti) a S (Sport), il veicolo entrerà automaticamente nel modo cambiata manuale.**

### Informazioni

- **Nel modo Cambiata Manuale si possono selezionare solo le sei marce avanti. Per la retromarcia o il parcheggio, spostare la leva cambio nella posizione R (Retromarcia) o P (Parcheggio) secondo necessità.**

**(Continuazione)**

- **Le scalate delle marce vengono eseguite automaticamente quando il veicolo rallenta. Quando il veicolo si ferma, viene automaticamente selezionata la 1ª marcia.**
- **Quando il regime del motore si avvicina alla zona rossa, il cambio salirà di marcia automaticamente.**
- **Se il conducente spinge la leva verso la posizione + (Su) o - (Giù), il cambio potrebbe non effettuare il cambio marcia richiesto qualora la marcia selezionata sia fuori dal range di regimi del motore consentito. Il conducente deve eseguire le cambiate alla marcia superiore tenendo conto delle condizioni stradali, avendo cura di mantenere il regime del motore al disotto della zona rossa.**
- **Quando si guida nel modo cambiata manuale, rallentare prima di scalare a una marcia inferiore.**

  **Diversamente, la marcia inferiore potrebbe non innestarsi qualora i giri del motore siano fuori dal range consentito.**

### *Sistema blocco cambio*

Per motivi di sicurezza, il cambio a doppia frizione ha un sistema di blocco cambio che impedisce la cambiata da P (Parcheggio) in R (Retromarcia) se non si preme il pedale freno.

Per far sì che il cambio esegua la cambiata da P (Parcheggio) in R (Retromarcia):

1. Premere e tenere premuto il pedale freno.
2. Avviare il veicolo o smistare il commutatore di accensione nella posizione ON.
3. Muovere la leva cambio.

### *Rilascio del blocco cambio*

Se la leva cambio non si sposta dalla posizione P (Parcheggio) nella posizione R (Retromarcia) con pedale freno premuto, continuare a tenere premuto il freno e procedere come segue:

**Tipo A**

1. Smistare il commutatore di accensione nella posizione LOCK/OFF.
2. Applicare il freno di stazionamento.
3. Premere il pulsante di rilascio blocco cambio.
4. Muovere la leva cambio premendo contemporaneamente il pulsante di rilascio blocco cambio.
5. Rilasciare il pulsante di rilascio blocco cambio.
6. Premere il pedale freno, quindi riavviare il veicolo.

Se si deve ricorrere al rilascio del blocco cambio, noi consigliamo di far ispezionare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI immediatamente.

**Tipo B**

1. Smistare il commutatore di accensione nella posizione LOCK/OFF.
2. Applicare il freno di stazionamento.
3. Rimuovere con delicatezza il coperchio (1) che copre il foro di accesso del blocco cambio.
4. Inserire un attrezzo (per esempio un cacciavite a lama) nel foro di accesso e premere sull'attrezzo.
5. Muovere la leva cambio tenendo premuto il cacciavite.
6. Rimuovere l'attrezzo dal foro di accesso blocco cambio, quindi installare il coperchio.

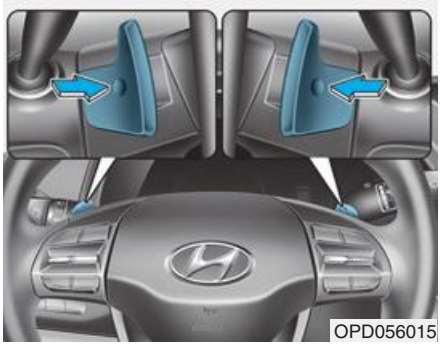
7. Premere il pedale freno, quindi riavviare il veicolo.

Se si deve ricorrere al rilascio del blocco cambio, noi consigliamo di far ispezionare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI immediatamente.

### *Sistema interblocco chiave di accensione (se in dotazione)*

La chiave di accensione non può essere rimossa a meno che la leva cambio sia nella posizione P (Parcheggio).

## Selettore a joystick (se in dotazione)




Il selettore a joystick è operativo quando la leva cambio è nella posizione D (Marcia avanti ) o S (Sport) o nel modo cambiata manuale.

Il selettore a joystick opererà quando la velocità del veicolo sarà superiore a 5 km/h).

Tirare il selettore a joystick [+] o [-] di uno scatto per salire o scendere di una marcia e il sistema passa dal modo automatico al modo manuale.

- Il sistema passa dal modo manuale al modo automatico quando
  - la velocità del veicolo è inferiore a 5 km/h,
  - il pedale acceleratore rimane premuto per più di 5 secondi,
  - il selettore a joystick [+] rimane tirato per più di 1 secondo, o
  - la leva cambio viene spostata da D (Marcia avanti) a S (Sport) o al modo cambiata manuale (+, -) e poi nuovamente a D (Marcia avanti).

### Informazioni

**Se i selettori a joystick [+] e [-] vengono tirati contemporaneamente, il cambio marcia può non avvenire.**

## Parcheggio

Fermarsi sempre completamente e tenere premuto il pedale freno. Spostare la leva cambio nella posizione P (Parcheggio), applicare il freno di stazionamento e smistare il commutatore di accensione nella posizione LOCK/OFF. Portare con sé la chiave quando si scende dal veicolo.

**⚠ ATTENZIONE**

**Quando si rimane a bordo del veicolo con il motore in funzione, avere cura di non tenere premuto il pedale acceleratore troppo a lungo. Il motore o il sistema di scarico potrebbero surriscaldarsi e innescare un incendio.**

**Il gas di scarico e il sistema di scarico sono estremamente caldi. Tenersi a distanza dai componenti del sistema di scarico. Non fermarsi o parcheggiare su materiali infiammabili come erba secca, carta o foglie. Potrebbero infiammarsi e causare un incendio.**

## Buona prassi nella guida

- Non spostare mai la leva cambio da P (Parcheggio) o N (Folle) a qualsiasi altra posizione con pedale acceleratore premuto.
- Non spostare mai la leva cambio in P (Parcheggio) a veicolo in movimento. Assicurarsi che il veicolo sia completamente fermo prima di tentare di cambiare in R (Retromarcia) o D (Marcia avanti).
- Non spostare la leva cambio in N (Folle) a veicolo in marcia. Facendolo si potrebbe causare un incidente per assenza di freno motore e si potrebbe danneggiare il cambio.
- Non guidare tenendo il piede appoggiato sul pedale freno. Una pressione costante sul pedale, seppure leggera, potrebbe surriscaldare, usurare o anche guastare i freni.
- Applicare sempre il freno di stazionamento quando si scende dal veicolo. Non limitarsi a mettere il cambio in P (Parcheggio) per tenere fermo il veicolo.
- Esercitare la massima cautela quando si guida su un fondo sdrucciolevole. Usare particolare prudenza quando si frena, accelera o si cambia marcia. Su un fondo sdrucciolevole, una repentina variazione della velocità del veicolo potrebbe causare la perdita di trazione da parte delle ruote motrici, con conseguente perdita di controllo del veicolo e rischio di provocare un incidente
- Il raggiungimento di prestazioni e consumi ottimali risulta favorito se l'acceleratore viene premuto e rilasciato con gradualità.

## ⚠ ATTENZIONE

**Per ridurre il rischio di LESIONI SERIE o MORTE:**

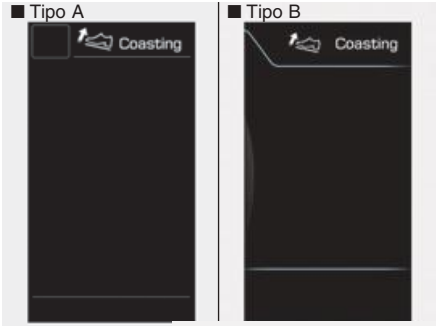
- **Indossare SEMPRE la cintura di sicurezza. In caso di collisione, un occupante privo di cintura di sicurezza ha molte più probabilità di rimanere seriamente lesionato o ucciso rispetto a un occupante che indossa correttamente la cintura di sicurezza.**
- **Moderare la velocità in curva o quando si sterza.**
- **Evitare di sterzare il volante di colpo, tipo un repentino cambio di corsa o una curva presa stretta.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Il rischio di cappottamento aumenta notevolmente se si perde il controllo del veicolo a velocità sostenuta.**
- **La perdita del controllo avviene spesso quando due o più ruote escono dalla carreggiata e il conducente sovrasterza per tornare in carreggiata.**
- **Se il veicolo esce dalla carreggiata, non sterzare bruscamente. Viceversa, rallentare prima di rientrare in carreggiata.**
- **HYUNDAI consiglia di rispettare tutti i limiti di velocità imposti.**

# GUIDA INERZIALE (VEICOLO IBRIDO PLUG-IN, SE IN DOTAZIONE)




OAEPH047504L/OAE046505N

La guida inerziale informa il conducente quando è ora di staccare il piede dall'acceleratore al fine di anticipare un evento di decelerazione* basandosi sull'analisi dei percorsi e delle condizioni della strada effettuata dalla navigazione. Esso incoraggia il conducente a staccare il piede dal pedale per poter viaggiare per inerzia con il solo motore EV. Ciò aiuta a prevenire un inutile consumo di combustibile e ad aumentare il risparmio di combustibile.

❊ Esempi di decelerazione sono le svolte, le rotonde, l'ingresso in autostrada, ecc.

Il conducente può attivare l'a guida inerziale smistando il commutatore di accensione nella posizione ON e selezionando:

• Impostazioni utente

Impostazioni utente → Assistente di guida → Guida inerziale

Per la spiegazione del sistema, premere e tenere premuto il pulsante [OK].

### *Condizioni operative*

Per attivare il sistema, attuare le seguenti procedure. Inserire le informazioni riguardanti la destinazione nella navigazione e selezionare il percorso. Attivare il modo ECO guidando il veicolo in D (Marcia avanti). Quindi, osservare quanto segue.

- La velocità di guida deve essere tra 40 km/h e 160 km/h.

### Informazioni

**La velocità operativa può variare a causa della differenza tra quadro strumenti e navigazione dovuta al livello di gonfiamento degli pneumatici.**

### Informazioni

**La guida inerziale è solo un sistema supplementare atto a contribuire ad una guida economica. Le condizioni operative possono pertanto variare a seconda delle condizioni di traffico/strada (cioè se si guida in un traffico congestionato, se si guida su una strada in pendenza, se si guida in curva). Prendere pertanto in considerazione le condizioni di guida reali, come la distanza dai veicolo che stanno davanti/dietro, usando il sistema guida inerziale come guida di riferimento.**

# SISTEMA FRENANTE

## Freni servoassistiti

Il vostro veicolo ha freni servoassistiti che si regolano automaticamente durante il normale uso.

Se il veicolo non è nel modo pronto per l'uso ( ) o il veicolo viene spento a veicolo in marcia, la servoassistenza dei freni non funzionerà. Si può comunque sempre arrestare il veicolo applicando una maggiore forza sul pedale freno rispetto al solito. Lo spazio di arresto risulterà tuttavia più lungo rispetto a quando i freni sono servoassistiti.

Quando il veicolo non è nel modo pronto per l'uso ( ), la servoassistenza residua si riduce parzialmente ad ogni applicazione del pedale freno. Non pompare il pedale freno quando si è interrotta la servoassistenza.

Pompare il pedale freno solo quando necessario per mantenere il controllo dello sterzo su fondi sdrucciolevoli.

**⚠ ATTENZIONE**

**Adottare le seguenti precauzioni:**

- **Non guidare tenendo il piede appoggiato sul pedale freno. Questo causerebbe un anomalo surriscaldamento dei freni, un'eccessiva usura delle guarnizioni di attrito e delle pastiglie dei freni e un allungamento dello spazio di arresto.**
- **Quando si guida lungo una discesa lunga o ripida, spostare la leva cambio nel modo Cambiata Manuale e scalare manualmente ad una marcia inferiore in modo da controllare la velocità senza fare un uso eccessivo del pedale freno. Una continua applicazione dei freni causerà il surriscaldamento dei freni stessi e ciò potrebbe portare ad una temporanea riduzione della capacità di frenata.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Freni bagnati possono pregiudicare la capacità di rallentare in sicurezza del veicolo; il veicolo potrebbe inoltre tirare da un lato quando i freni vengono applicati. Applicando i freni leggermente si potrà capire se questo sono affetti dal problema in questione. Testare sempre i freni in questo modo dopo aver guidato attraverso acque profonde. Per asciugare i freni, dare dei colpetti al pedale freno per scaldare i freni mantenendo una velocità di sicurezza finché i freni non riacquisteranno la loro normale funzionalità. Evitare di guidare a velocità sostenuta finché i freni non funzionano correttamente.**

**NOTA**

- **Non premere continuamente il pedale freno se l'indicatore "" è spento. La batteria si potrebbe scaricare.**
- **La generazione di rumore e vibrazioni durante la frenata è normale.**
- **Nel normale funzionamento, la pompa freno elettrico può generare rumore e il motore elettrico vibrazioni, nei casi seguenti.**
  - **Quando il pedale viene premuto di colpo.**
  - **Quando il pedale viene premuto più volte a brevi intervalli.**
  - **Quando la funzione ABS viene attivata durante la frenata.**

## Indicatore di usura freni a disco

Quando le pastiglie freni sono usurate per cui sono necessarie nuove pastiglie, si sentirà un forte segnale acustico provenire dai freni anteriori o posteriori. Questo rumore può essere intermittente o può manifestarsi ogni volta che si preme il pedale freno.

Si tenga presente che determinate condizioni di guida o climatiche possono causare lo stridio dei freni alla prima applicazione (o leggera applicazione) dei freni stessi. Questo è normale e non indica che c'è un problema con i freni.

**NOTA**

**Per evitare costose riparazioni ai freni, non continuare a guidare con le pastiglie freni usurate.**

### Informazioni

**Sostituire sempre le pastiglie freni come set completo su ciascuno dei due assali anteriore o posteriore.**

## Freno di stazionamento

### *Applicazione del freno di stazionamento*

Applicare sempre il freno di stazionamento prima di scendere dal veicolo.

OAE056014

Per applicare il freno di stazionamento:

Premere con decisione il pedale freno.

Premere il pedale freno di stazionamento fin dove possibile.

**⚠ ATTENZIONE**

**Per ridurre il rischio di LESIONI SERIE o MORTE, non azionare il freno di stazionamento a veicolo in movimento se non in una situazione di emergenza. Si potrebbe danneggiare il sistema freno e provocare un incidente.**

### *Rilascio del freno di stazionamento*

Per rilasciare il freno di stazionamento:

Premere con decisione il pedale freno.

Premere il pedale freno di stazionamento e questo verrà rilasciato automaticamente.

Se il freno di stazionamento non viene rilasciato o viene rilasciato solo parzialmente, noi consigliamo di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**⚠ ATTENZIONE**

- **Ogni volta che si scende dal veicolo o si parcheggia, fermarsi completamente e tenere premuto il pedale freno. Spostare la leva cambio nella posizione P (Parcheggio), quindi applicare il freno di stazionamento e smistare il commutatore di accensione nella posizione LOCK/OFF.**

  **Un veicolo con freno di stazionamento non inserito completamente rischia di muoversi inavvertitamente e causare lesioni a voi o ad altri.**
- **Quando si parcheggia il veicolo su una strada in pendenza, bloccare le ruote onde evitare che il veicolo si muova inaspettatamente.**
- **Non permettere MAI che una persona che non ha familiarità con il veicolo tocchi il freno di stazionamento. Se il freno di stazionamento viene inavvertitamente rilasciato, si possono riportare serie lesioni.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Rilasciare il freno di stazionamento solo dopo essersi seduti a bordo del veicolo e aver appoggiato saldamente il piede sul pedale freno.**

***NOTA***

- **Non applicare il pedale acceleratore mentre il freno di stazionamento è inserito. Se si preme il pedale acceleratore mentre il freno di stazionamento è inserito, suonerà una spia. Si potrebbe danneggiare il freno di stazionamento.**
- **Guidare con freno di stazionamento applicato può surriscaldare il sistema frenante e usurare prematuramente o danneggiare le parti del freno. Assicurarsi che il freno di stazionamento sia rilasciato e la Spia Luminosa Freno sia spenta, prima di mettersi alla guida.**

Controllare la Spia Luminosa Freno di Stazionamento smistando il commutatore di accensione nella posizione ON, quando il veicolo non è nel modo pronto per l'uso ( ).

Questa segnalazione luminosa s'illuminerà qualora il freno di stazionamento sia applicato con commutatore di accensione nella posizione START o ON. Prima di mettersi alla guida, assicurarsi che il freno di stazionamento sia rilasciato e la Spia Luminosa Freno sia spenta.

Se la Spia Luminosa Freno di Stazionamento rimane accesa dopo che il freno di stazionamento è stato rilasciato mentre il veicolo è nel modo pronto per l'uso ( ), potrebbe esserci un malfunzionamento nel sistema freno. Prestare immediata attenzione.

Se appena possibile, interrompere immediatamente la guida del veicolo. Se ciò non è possibile, usare estrema prudenza e proseguire nella guida del veicolo solo quanto basta per raggiungere il primo posto sicuro dove fermarsi.

## Sistema frenante antibloccaggio (ABS)

**⚠ ATTENZIONE**

**Un sistema frenante antibloccaggio (ABS) o un sistema di controllo elettronico di stabilità (sistema ESC) non potranno prevenire incidenti derivanti da manovre improprie o pericolose da parte del conducente. Anche se si può contare su un controllo del veicolo più efficiente durante una frenata di emergenza, mantenersi sempre a distanza di sicurezza dagli ostacoli davanti a voi. La velocità del veicolo deve sempre essere limitata su strade con condizioni estreme. Lo spazio di arresto di un veicolo equipaggiato con ABS o ESC potrebbe risultare più lungo rispetto ad un veicolo sprovvisto di questi sistemi, su strade nelle condizioni di cui sotto. Moderare la velocità del veicolo in presenza delle condizioni seguenti:**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Strade accidentate o coperte da ghiaia o neve.**
- **Su strade il cui manto sia cosparso di buche o avallamenti.**
- **Sul veicolo sono installate le catene per pneumatici.**

**Le funzioni di sicurezza di un veicolo equipaggiato con ABS o ESC non devono essere testate con prove di velocità in rettilineo o in curva. Ciò potrebbe mettere a repentaglio la vostra incolumità e quella di altri.**

L'ABS è un sistema frenante elettronico che aiuta a prevenire slittamenti in frenata. L'ABS permette al conducente di sterzare e frenare contemporaneamente.

### *Uso dell'ABS*

Per ottenere il massimo beneficio dal sistema ABS in una situazione di emergenza, non provare a modulare la pressione sul freno e non tentare di pompare i freni. Premere il pedale freno il più decisamente possibile.

Se si applicano i freni in condizioni che potrebbero bloccare le ruote, si potrebbe percepire un qualche rumore prodotto dai freni o il suo effetto sul pedale freno. Ciò è normale e significa che l'ABS è attivo.

L'ABS non riduce il tempo o lo spazio di arresto del veicolo.

Mantenersi sempre a distanza di sicurezza dal veicolo che sta davanti.

L'ABS non potrà prevenire slittamenti derivanti da brusche sterzate, per esempio per affrontare una curva troppo velocemente o eseguire un repentino cambio di corsia. Mantenere sempre la velocità nei limiti di sicurezza per le condizioni della strada e atmosferiche.

L'ABS non può prevenire la perdita di stabilità. Sterzare sempre con moderazione quando si frena con decisione. Un movimento eccessivo o brusco del volante può far sì che il veicolo invada la corsia opposta o esca di strada.

Sui manti stradali allentati o irregolari, l'intervento del sistema frenante antibloccaggio potrebbe allungare lo spazio di arresto rispetto a quello di un veicolo equipaggiato con un sistema frenante convenzionale.

La spia luminosa ABS (ABS) rimarrà accesa per diversi secondi una volta che il commutatore di accensione sarà nella posizione ON. Durante quel lasso di tempo l'ABS eseguirà l'autodiagnosi e la segnalazione luminosa si spegnerà qualora tutto risulti normale. Se la segnalazione luminosa rimane accesa, potrebbe esserci un problema con l'ABS. Noi consigliamo di contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI nel più breve tempo possibile.

**⚠ ATTENZIONE**

**Se la spia luminosa ABS (ABS) si accende e rimane accesa, potrebbe esserci un problema con l'ABS. I freni servoassistiti funzioneranno normalmente. Per ridurre il rischio di serie lesioni o morte, noi consigliamo di contattare il proprio concessionario HYUNDAI nel più breve tempo possibile.**

***NOTA***

**Quando si percorre una strada con scarsa aderenza, tipo una strada ghiacciata, e si azionano i freni in continuazione, l'ABS si attiverà continuamente e la spia luminosa ABS (ABS) potrebbe illuminarsi. Raggiungere un posto sicuro e spegnere il veicolo.**

**Riavviare il veicolo. Se la spia luminosa ABS è spenta, significa che il sistema ABS è normale.**

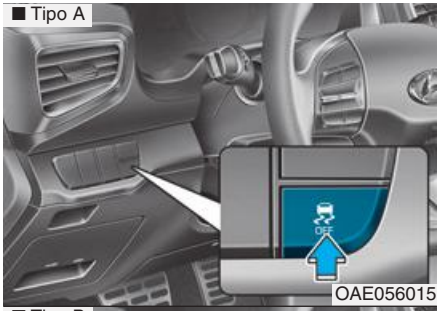
**Diversamente, potrebbe esserci un problema con il sistema ABS. Noi consigliamo di contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI nel più breve tempo possibile.**

### *i* Informazioni

**Quando si deve avviare il motore usando i cavi di emergenza a seguito dello scaricamento della batteria, la spia luminosa ABS (ABS) potrebbe accendersi contemporaneamente. Questo succede a causa della bassa tensione di batteria. Ciò non significa che l'ABS è malfunzionante. Ricaricare la batteria prima di mettersi alla guida.**

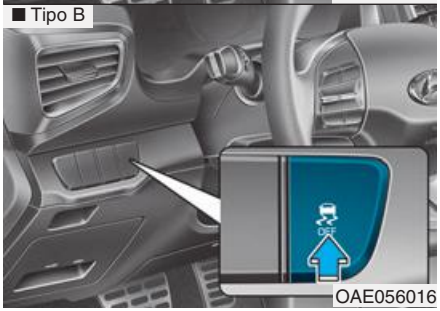
## Controllo elettronico di stabilità (ESC)

■ Tipo A



OAE056015

■ Tipo B



OAE056016

Il sistema di controllo elettronico di stabilità (sistema ESC) aiuta a mantenere stabile il veicolo durante le sterzate.

L'ESC confronta la direzione comandata con la sterzata e la traiettoria seguita dal veicolo. L'ESC applica la pressione frenante a ciascuno dei freni del veicolo e interviene nel sistema di gestione motore per assistere il conducente a mantenere il veicolo nella traiettoria desiderata. Non è un sostituto delle prassi per la guida in sicurezza. Regolare sempre velocità e stile di guida secondo le condizioni della strada.

**⚠ ATTENZIONE**

**Non tenere mai una velocità eccessiva per le condizioni della strada o per sterzare. Il sistema ESC non potrà prevenire incidenti. L'eccesso di velocità in una curva, manovre brusche e il fenomeno dell'acquaplaning su strade bagnate possono sfociare in gravi incidenti.**

### *Uso dell'ESC*

#### Condizione di attivazione ESC

Quando il commutatore di accensione è nella posizione ON, gli indicatori luminosi ESC e ESC OFF s'illuminano per circa tre secondi. Una volta che entrambe le segnalazioni luminose si sono spente, l'ESC è abilitato.

### Quando operante

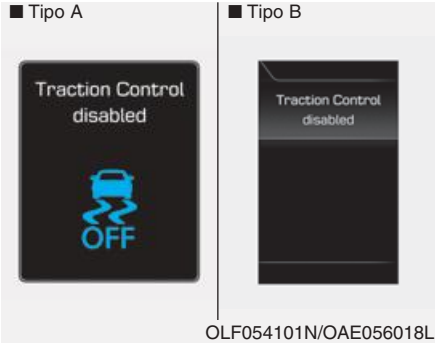
Quando l'ESC è in funzione, l'indicatore luminoso ESC lampeggia:

- Se si applicano i freni in condizioni che potrebbero bloccare le ruote, si potrebbe percepire un qualche rumore prodotto dai freni o il suo effetto sul pedale freno. Ciò è normale e significa che l'ESC è attivo.
- Quando l'ESC si attiva, il veicolo potrebbe non rispondere all'acceleratore nel modo usuale.
- Se il Cruise Control era in uso quando l'ESC si è attivato, il Cruise Control viene automaticamente disattivato. Il Cruise Control può essere riattivato una volta che le condizioni della strada lo consentono. **Vedere "Sistema Cruise Control" più avanti in questo capitolo.** (Se in dotazione)
- Quando si esce dal pantano o si percorre una strada sdrucciolevole, i giri del motore (giri al minuto) potrebbero non alzarsi anche premendo a fondo il pedale acceleratore. Ciò è finalizzato a mantenere la stabilità e la trazione del veicolo per cui non è l'indicazione della presenza di un problema.

### Condizione di disattivazione ESC

Per annullare il controllo ESC:

- Stato 1




OLF054101N/OAE056018L

Premere il pulsante ESC OFF brevemente. L'indicatore luminoso ESC OFF e il messaggio "Controllo trazione disattivato" s'illumineranno. In questo stato, la funzione controllo trazione di ESC (gestione motore) è disabilitato, ma la funzione controllo freno di ESC (gestione frenata) rimane operativa.

• Stato 2

■ Tipo A

■ Tipo B

OTLE055140/OAE056020L

Premere e mantenere premuto il pulsante ESC OFF per più di 3 secondi. L'indicatore luminoso ESC OFF e il messaggio "Controllo trazione e stabilità disattivato" s'illuminano e una spia acustica suona. In questo stato, sia la funzione controllo trazione di ESC (gestione motore) che la funzione controllo freno di ESC (gestione frenata) sono disabilitate.

Se il commutatore di accensione viene smistato nella posizione LOCK/OFF mentre ESC è disattivato, ESC rimane disattivato. Non appena il veicolo viene riavviato, l'ESC verrà automaticamente riattivato.

### *Indicatori luminosi*

■ Indicatore luminoso ESC (lampeggia)

■ Indicatore luminoso ESC OFF (si accende)

Quando il commutatore di accensione viene premuto nella posizione ON, l'indicatore luminoso ESC s'illumina e poi si spegne qualora il sistema ESC funzioni normalmente.

L'indicatore luminoso ESC lampeggia quando e fino a quanto l'ESC è operante.

Se l'indicatore luminoso ESC rimane acceso, il veicolo potrebbe avere un malfunzionamento nel sistema ESC. Quando questa spia luminosa s'illumina, noi consigliamo di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI nel più breve tempo possibile.

L'indicatore luminoso ESC OFF si accende quando l'ESC viene disattivato con il pulsante.

**⚠ ATTENZIONE**

**Quando l'ESC lampeggia, ciò indica che l'ESC è attivo: Guidare lentamente e non tentare MAI di accelerare. Non disattivare MAI l'ESC mentre l'indicatore luminoso ESC lampeggia, altrimenti si potrebbe perdere il controllo del veicolo e provocare un incidente.**

***NOTA***

**L'uso del veicolo con pneumatici o ruote di dimensioni diverse può causare un malfunzionamento nel sistema ESC. Prima di sostituire pneumatici, assicurarsi che le quattro ruote e i quattro pneumatici abbiano tutti le stesse dimensioni. Non guidare mai un veicolo su cui sono installati ruote e pneumatici aventi dimensioni differenti.**

### *Uso di ESC OFF*

**A veicolo in marcia**

Il modo ESC OFF deve essere usato solo per brevi periodi per agevolare l'uscita del veicolo da un cumulo di neve o fango, arrestando temporaneamente il controllo l'ESC per mantenere in coppia la ruota.

Per disattivare l'ESC durante la guida, premere il pulsante ESC OFF mentre si viaggia su un fondo stradale pianeggiante.

**NOTA**

**Per prevenire danni al cambio:**

- **Non permettere che una (o entrambe) le ruote di un assale si avviti (avvitino) eccessivamente e siano visualizzate le spie luminose ESC, ABS e freno di stazionamento. Le riparazioni non verranno coperte dalla garanzia del veicolo. Ridurre la potenza del motore ed evitare un eccessivo avvitamento della ruota (o delle ruote) quando queste segnalazioni luminose sono visualizzate.**
- **Quando si prova il veicolo su un banco dinamometrico, assicurarsi che l'ESC sia disattivato (segnalazione luminosa ESC OFF illuminata).**

**Informazioni**

**La disattivazione dell'ESC non influisce sul funzionamento dell'ABS o del sistema frenante convenzionale.**

## Gestione stabilità veicolo (VSM)

La gestione stabilità veicolo (VSM) è una funzione del sistema di controllo elettronico di stabilità (sistema ESC). Contribuisce ad assicurare la stabilità del veicolo quando si accelera o si frena improvvisamente su strade bagnate, sdrucciolevoli o accidentate dove la trazione delle quattro ruote può diventare di colpo non omogenea.

**⚠ ATTENZIONE**

**Adottare le seguenti precauzioni quando si usa la gestione stabilità veicolo (VSM):**

- **Controllare SEMPRE la velocità e la distanza dal veicolo davanti. Il sistema VSM non è un sostituto delle prassi per la guida in sicurezza.**
- **Non tenere MAI una velocità eccessiva per le condizioni della strada. Il sistema VSM non potrà prevenire incidenti. L'eccesso di velocità con cattivo tempo e su strade sdrucciolevoli e irregolari può sfociare in gravi incidenti.**

### *Uso del VSM*

#### Condizione di attivazione VSM

La VSM opera quando:

- L'ESC (controllo elettronico di stabilità) è attivato.
- La velocità del veicolo è superiore a 15 km/h circa su strade tortuose.
- La velocità del veicolo è superiore a 20 km/h circa quando il veicolo frena su una strada accidentata.

#### Quando operante

Se si applicano i freni in condizioni che potrebbero attivare l'ESC, si potrebbe percepire un qualche rumore prodotto dai freni o il suo effetto sul pedale freno. Ciò è normale e significa che la VSM è attiva.

### Informazioni

**Il VSM non opera quando:**

- **Guidando su un terrapieno cioè una strada in pendenza o inclinata**
- **Guida in retromarcia.**
- **L'indicatore luminoso ESC OFF è acceso.**
- **La spia luminosa EPS (spia luminosa servosterzo elettrico) ( ) è accesa o lampeggia.**

#### Condizione di disattivazione VSM

Per annullare il controllo VSM, premere il pulsante ESC OFF. L'indicatore luminoso ESC OFF ( ) s'illuminerà.

Per attivare la VSM, premere nuovamente il pulsante ESC OFF. L'indicatore luminoso ESC OFF si spegnerà.

### ⚠ ATTENZIONE

**Se l'indicatore luminoso ESC ( ) o la spia luminosa EPS ( ) rimane acceso/a o lampeggia, il veicolo potrebbe avere un malfunzionamento nel sistema VSM. Quando la spia luminosa s'illumina, noi consigliamo di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI nel più breve tempo possibile.**

***NOTA***

**L'uso del veicolo con pneumatici o ruote di dimensioni diverse può causare un malfunzionamento nel sistema ESC. Prima di sostituire pneumatici, assicurarsi che le quattro ruote e i quattro pneumatici abbiano tutti le stesse dimensioni. Non guidare mai un veicolo su cui sono installati pneumatici e ruote aventi dimensioni differenti.**

## Controllo assistenza partenza in salita (HAC)

Un veicolo tende a scivolare indietro prima che si prema l'acceleratore dopo una fermata su una salita ripida. L'HAC previene lo scivolamento indietro del veicolo azionando automaticamente i sistemi frenanti per circa 2 secondi. I sistemi frenanti vengono automaticamente rilasciati quando si preme il pedale acceleratore.

**⚠ ATTENZIONE**

**L'HAC rimane attivato solo per circa 2 secondi, per cui premere sempre il pedale acceleratore per ripartire dopo una fermata in salita.**

**Informazioni**

- **L'HAC non opera quando la leva cambio è in P (Parcheggio) o N (Folle).**
- **L'HAC si attiva anche se l'ESC (controllo elettronico di stabilità) è disattivato. Tuttavia, non si attiva quando l'ESC non opera normalmente.**

## Segnale arresto di emergenza (ESS) (se in dotazione)

Il sistema segnale arresto di emergenza avvisa il conducente dietro di voi facendo lampeggiare le luci stop in caso di frenata improvvisa e brusca.

Il sistema viene attivato quando:

- Il veicolo si arresta improvvisamente. (Il tasso di decelerazione è superiore a 7 m/s2, e la velocità di guida è superiore a 55 km/h.)
- L'ABS è attivato.

Il lampeggiatore di emergenza si attiva automaticamente dopo il lampeggio delle luci stop:

- Quando la velocità di guida è inferiore a 40 km/h,
- Quando l'ABS è disattivato, e
- Quando la situazione che ha indotto la frenata di emergenza è stata superata

Il lampeggiatore di emergenza si disattiva:

- Quando il veicolo mantiene una bassa velocità per un determinato periodo di tempo.

  Il conducente può disattivare manualmente il lampeggiatore di emergenza premendo il pulsante.

**Informazioni**

**Il sistema segnale arresto di emergenza (sistema ESS) non opererà qualora siano già attivi i lampeggiatori di emergenza.**

## Buona prassi nell'uso del freno

I freni bagnati possono essere pericolosi! I freni potrebbero bagnarsi se il veicolo attraversa un deposito di acqua o viene lavato. Il veicolo non si arresterà con la necessaria prontezza se i freni sono bagnati.

### ⚠ ATTENZIONE

**Ogni volta che si scende dal veicolo o si parcheggia, fermarsi completamente e tenere premuto il pedale freno. Spostare la leva cambio nella posizione P (Parcheggio), quindi applicare il freno di stazionamento e smistare il commutatore di accensione nella posizione LOCK/OFF.**

**Un veicolo parcheggiato con il freno di stazionato rilasciato o non completamente inserito potrebbe muoversi inavvertitamente e causare lesione al conducente o ad altri. Applicare SEMPRE il freno di stazionamento prima di scendere dal veicolo.**

I freni bagnati possono portare il veicolo a tirare da una parte.

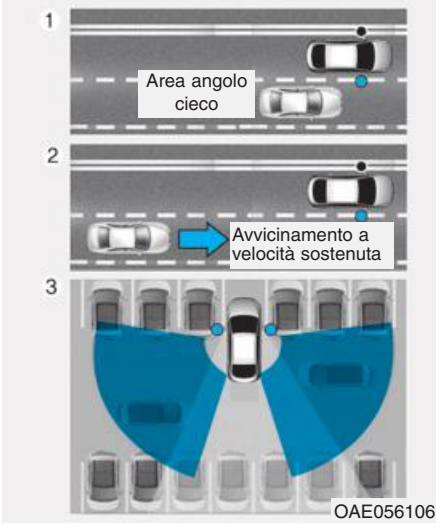
Per asciugare i freni, applicare i freni leggermente finché l'azione frenante non riacquisterà la sua normale funzionalità. Se l'azione frenante non riacquista la sua normale funzionalità, fermarsi non appena vi sono le necessarie condizioni di sicurezza, quindi noi consigliamo di chiedere assistenza ad un concessionario autorizzato HYUNDAI.

NON guidare tenendo il piede appoggiato sul pedale freno. Una pressione costante sul pedale, seppure leggera, potrebbe surriscaldare, usurare o anche guastare i freni.

Se uno pneumatico si sgonfia a veicolo in marcia, applicare i freni delicatamente e cercare di rallentare mantenendo dritto il veicolo. Non appena si è raggiunto un posto dove ci si può fermare in sicurezza, accostare e fermarsi in quel posto.

Tenere saldamente il piede sul pedale freno una volta che il veicolo si è fermato, onde prevenire che il veicolo rotoli in avanti.

# SISTEMA DI RILEVAMENTO ANGOLO CIECO (SISTEMA BSD) (SE IN DOTAZIONE)




Il sistema di rilevamento angolo cieco (sistema BSD) usa sensori radar nel paraurti posteriore per monitorare la presenza di un veicolo nell'area nascosta alla visuale del conducente e, nel caso, avvertire il conducente stesso.

Il sistema monitorizza l'area retrostante il veicolo e fornisce informazioni al conducente per mezzo di un allarme acustico e un indicatore ubicato sugli specchietti retrovisori esterni.

(1) BSD (rilevamento angolo cieco)

Il range di rilevamento dell'angolo cieco varia in funzione della velocità del veicolo. Tenere presente che se il proprio veicolo viaggia a velocità superiore ai veicoli che gli stanno intorno, non vi sarà alcuna segnalazione.

(2) LCA (assistenza cambio corsia)

La funzione di assistenza cambio corsia provvede ad avvisare qualora nella corsia adiacente stia sopraggiungendo un veicolo ad alta velocità. Se il conducente attiva l'indicatore di direzione quando il sistema rileva un veicolo in avvicinamento, il sistema fa suonare un allarme acustico. Il tempo di avviso varia in accordo alla differenza di velocità tra il vostro veicolo e quello in avvicinamento.

(3) RCTA (allarme veicolo in attraversamento da dietro)

La funzione di allarme veicolo in attraversamento da dietro monitorizza il traffico retrostante proveniente dai lati destro e sinistro quando il veicolo è in retromarcia. Questa funzione opererà qualora il veicolo muova in retromarcia con velocità inferiore a10 km/h circa. Se viene rilevato traffico retrostante ai lati del veicolo, suonerà una spia acustica. Il tempo di avviso varia in accordo alla differenza di velocità tra il vostro veicolo e quello in avvicinamento.

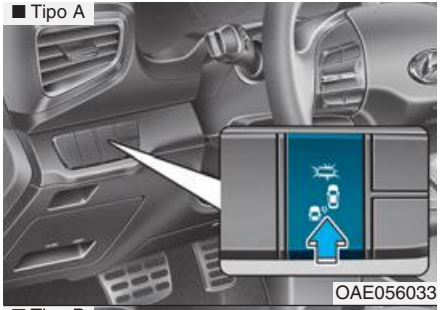
**⚠ ATTENZIONE**

- **Controllare sempre le condizioni della strada durante la guida, in modo da essere pronti in caso di situazioni inaspettate anche se il sistema di rilevamento angolo cieco è operante.**
- **Il sistema di rilevamento angolo cieco (sistema BSD) non fa da sostituto ad una guida corretta e prudente. Guidare sempre in sicurezza e e usare prudenza quando si cambia corsia o si fa retromarcia. Il sistema di rilevamento angolo cieco (sistema BSD) potrebbe non rilevare tutti gli oggetti affiancati al veicolo.**

## BSD (rilevamento angolo cieco)/LCA (assistenza cambio corsia) (se in dotazione)

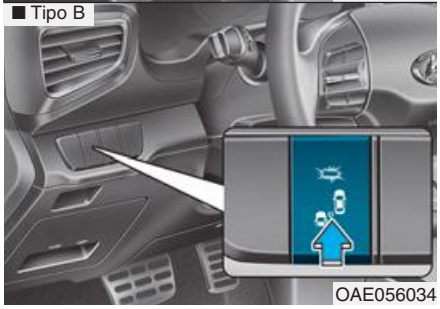
### *Condizioni operative*

■ Tipo A



OAE056033

■ Tipo B



OAE056034

Per operare:

Premere l'interruttore BSD con il commutatore di accensione nella posizione ON. L'indicatore sull'interruttore BSD s'illuminerà. Quando la velocità del veicolo supera i 30 km/h, il sistema verrà attivato.

Per annullare:

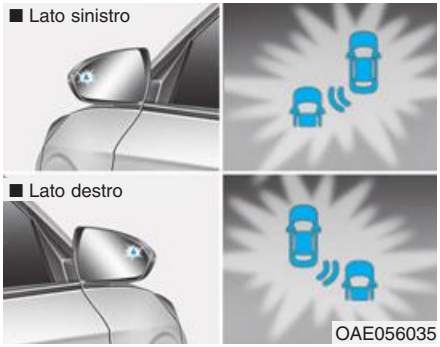
Premere nuovamente l'interruttore BSD. L'indicatore sull'interruttore si spegnerà. Quando il sistema non è usato, disattivare il sistema spegnendo l'interruttore.

### *i* Informazioni

- **Se il veicolo viene spento e riacceso, il sistema BSD ritorna nello stato precedente.**
- **Quando il sistema viene acceso, la spia luminosa s'illuminerà per 3 secondi sullo specchietto retrovisore esterno.**

La funzione si attiverà quando:

1. Il sistema è acceso.
2. La velocità del veicolo è superiore a circa 30 km/h.
3. Viene rilevato un veicolo in avvicinamento nell'area dell'angolo cieco.




### Primo stadio di allarme

Se viene rilevato un veicolo entro il range del sistema, s'illuminerà una spia luminosa sullo specchietto retrovisore esterno.

Una volta che la presenza del veicolo nell'area dell'angolo cieco non viene più rilevata, la spia si spegnerà in funzione delle condizioni di guida del veicolo.

### Secondo stadio di allarme

Una spia acustica si attiverà per allertare il conducente quando:

1. Il sistema radar ha rilevato la presenza di un veicolo nell'area dell'angolo cieco (spia luminosa sullo specchietto retrovisore esterno s'illuminerà) (ovvero, il primo stadio di allarme)
2. L'indicatore di direzione è azionato (stesso lato sul quale è stata rilevata la presenza del veicolo).

Quando questo allarme è attivato, lampeggerà anche la spia luminosa sullo specchietto retrovisore esterno.

Se si spegne l'indicatore di direzione, il secondo stadio di allarme (spia acustica e spia luminosa lampeggiante sullo specchietto retrovisore esterno) verrà disattivato.

• Il secondo stadio di allarme può essere disattivato.

- Per disattivare la spia acustica:

**Quadro strumenti di tipo A**

Andare a Impostaz.utente → Ass. guida → "Segnalazione urto posterior" e deselezionare "Avviso Blind Spot Detection" sul display LCD.

**Quadro strumenti di tipo B**

Andare a Impostaz.utente → Ass. guida e deselezionare "Avviso Blind Spot Detection" sul display LCD.

### *i* Informazioni

**La funzione spia acustica aiuta ad allertare il conducente. Disattivare questa funzione solo quando necessario. Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Modi display LCD" nel capitolo 3.**

- Per attivare la spia acustica:

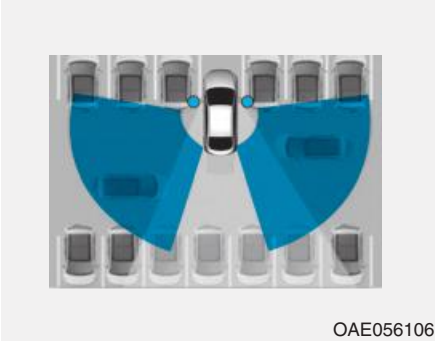
**Quadro strumenti di tipo A**

Andare a Impostaz.utente → Ass. guida → "Segnalazione urto posterior" e selezionare "Avviso Blind Spot Detection" sul display LCD.

**Quadro strumenti di tipo B**

Andare a Impostaz.utente → Ass. guida e selezionare "Avviso Blind Spot Detection" sul display LCD.

## RCTA (allarme veicolo in attraversamento da dietro) (se in dotazione)



OAE056106

La funzione di allarme veicolo in attraversamento da dietro monitorizza il traffico retrostante proveniente dai lati destro e sinistro quando il veicolo è in retromarcia.

### *Condizioni operative*

Per operare:

**Quadro strumenti di tipo A**

Andare a Impostaz.utente → Ass. guida → "Segnalazione urto posterior" e selezionare Rear Cross Traffic Alert' sul display LCD.

**Quadro strumenti di tipo B**

Andare a Impostaz.utente → Ass. guida e selezionare Rear Cross Traffic Alert' sul display LCD. Il sistema si accenderà rimanendo in standby.

Il sistema si attiverà quando la velocità del veicolo sarà inferiore a 10 km/h con leva cambio in R (Retromarcia).

Se la funzione viene deselezionata dal quadro strumenti, la funzione si disattiverà.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Modi display LCD" nel capitolo 3.**

### Informazioni

- **L'ultima impostazione selezionata (ON o OFF) di RCTA è rimasta nel sistema.**
- **Il sistema si attiverà quando la velocità del veicolo sarà inferiore a 10 km/h con leva cambio in R (Retromarcia).**
- **Il range di rilevamento dell'allarme veicolo in attraversamento da dietro (RCTA) è circa 0,5 m ~ 20 m in entrambe le direzioni laterali del veicolo.**

  **Un veicolo in avvicinamento verrà rilevato qualora la velocità di quel veicolo sia tra 4 km/h e 36 km/h.**

  **Tenere presente che in presenza di determinate condizioni il range di rilevamento può variare. Come sempre, usare cautela e prestare sempre la massima attenzione ai paraggi quando si guida il veicolo in retromarcia.**

### *Tipo di spia*

Se il veicolo rilevato dai sensori si avvicina al vostro veicolo, la spia acustica suonerà, la spia luminosa sullo specchietto retrovisore esterno lampeggerà e comparirà un messaggio sul display LCD.

### Informazioni

- La spia acustica si disattiverà quando:
  - Il veicolo rilevato esce dall'area sensibile o
  - quando il veicolo è subito dietro al vostro veicolo o
  - quando il veicolo non si sta avvicinando al vostro veicolo o
  - quando l'altro veicolo rallenta.
- Il sistema potrebbe non operare a dovere a causa di altri fattori o circostanze. Prestare sempre attenzione ai paraggi.
- Se l'area operativa del sensore vicino al paraurti posteriore risulta ostruita da un muro o, una barriera o un veicolo parcheggiato, l'area operativa del sensore potrebbe subire una limitazione.

### ⚠ ATTENZIONE

- Quando il sistema è disattivato, la spia luminosa sullo specchietto retrovisore esterno s'illuminerà ogni volta che verrà rilevata la presenza di un veicolo sui lati posteriori da parte del sistema.

  Onde evitare incidenti, non focalizzare l'attenzione solo sulla spia luminosa distogliendo lo sguardo dai paraggi del veicolo.
- Guidare con prudenza anche se il veicolo è equipaggiato con sistema di rilevamento angolo cieco (sistema BSD) e con allarme veicolo in attraversamento da dietro (RCTA). Non fare affidamento unicamente sul sistema, ma controllare di persona i paraggi prima di cambiare corsia o di fare retromarcia.

(Continuazione)

(Continuazione)

Il sistema potrebbe non avvisare il conducente in alcune condizioni, per cui controllare sempre i paraggi durante la guida.

- Il sistema di rilevamento angolo cieco (sistema BSD) e l'allarme veicolo in attraversamento da dietro (RCTA) non fanno da sostituti alle prassi di guida corretta e prudente. Guidare sempre in sicurezza e e usare prudenza quando si cambia corsia o si fa retromarcia. Il sistema di rilevamento angolo cieco (sistema BSD) potrebbe non rilevare tutti gli oggetti affiancati al veicolo.

**NOTA**

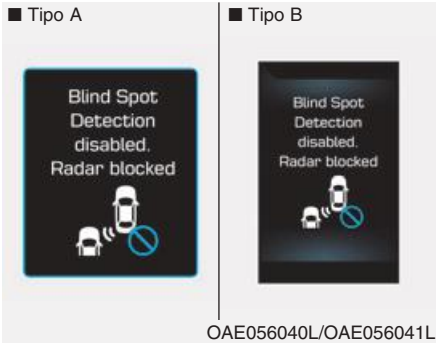
- **Il sistema potrebbe non funzionare a dovere se il paraurti è stato danneggiato o se il paraurti posteriore è stato sostituito o riparato.**
- **Il range di rilevamento varia in qualche misura a seconda della larghezza della strada. Quando la strada è stretta, il sistema potrebbe rilevare i veicoli che viaggiano nella corsia adiacente oppure quando la strada è larga, il sistema potrebbe non rilevare i veicoli che viaggiano nella corsia adiacente.**
- **Il sistema potrebbe spegnersi a causa di forti onde elettromagnetiche.**

## Sensore di rilevamento

OAE056065

I sensori sono ubicati all'interno del paraurti posteriore. Tenere sempre il paraurti posteriore pulito perché il sistema operi a dovere.

### *Messaggio spia*



OAE056040L/OAE056041L

**BSD disattivato. Radar bloccato**

Questo messaggio spia potrebbe comparire quando:

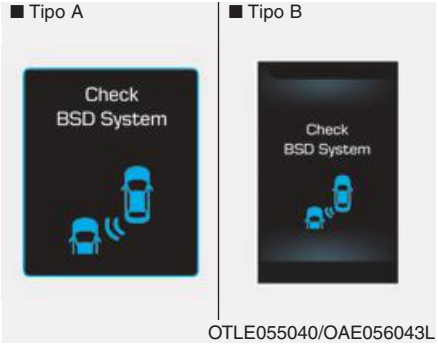
- Uno o entrambi i sensori sul paraurti posteriore sono ostruiti da morchia o neve o da un corpo estraneo.
- Si sta guidando in aree rurali dove il sensore BSD non rileva la presenza di altri veicoli per un lungo periodo di tempo.
- Quando ci sono condizioni meteo inclementi come in caso di forte nevicata o pioggia intensa.
- Quando è installato un rimorchio o un portabagagli. (Per usare il sistema BSD, rimuovere il rimorchio o il portabagagli dal veicolo.)

Se si verifica una di queste condizioni, la segnalazione luminosa sull'interruttore BSD e il sistema si disattiveranno automaticamente. Quando il messaggio spia di BSD annullato viene visualizzato sul quadro strumenti, verificare che il paraurti posteriore sia esente da morchia o neve nelle aree dove è ubicato il sensore. Rimuovere qualsiasi traccia di morchia, neve o corpi estranei che potrebbe interferire con i sensori radar.

Una volta rimossa qualsiasi traccia di morchia e corpi estranei, il sistema BSD dovrebbe operare normalmente dopo circa 10 minuti di guida del veicolo. Se il sistema continua a non operare normalmente, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### Informazioni

**Spengere il sistema premendo l'interruttore BSD e deselezionando l'allarme veicolo in attraversamento da dietro dal modo Impostazioni utente sul quadro strumenti usando un rimorchio o un portabagagli.**



OTLE055040/OAE056043L

### Controllare il sistema BSD

Se c'è un problema con il sistema BSD, comparirà un messaggio spia e la segnalazione luminosa sull'interruttore si spegnerà. Il sistema si spegnerà automaticamente. Noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

## Limitazioni del sistema

Il conducente deve usare prudenza nelle situazioni di cui sotto poiché il sistema potrebbe non rilevare la presenza di altri veicoli od oggetti in determinate circostanze.

- Quando è installato un rimorchio o un portabagagli.
- Il veicolo viaggia in mezzo a condizioni climatiche avverse come una pioggia intensa o la neve.
- Il sensore è contaminato da pioggia, neve, fango, ecc.
- Il tratto di paraurti posteriore nel quale è ubicato il sensore è coperto da corpi estranei come un adesivo, un rostro per paraurti, un supporto per biciclette, ecc.
- Il paraurti posteriore è danneggiato o il sensore è fuori dalla sua posizione originale.
- L'altezza del veicolo risulta alterata a causa di un pesante carico nel vano bagagli, di una pressione degli pneumatici anomala, ecc.

- Quando la temperatura del paraurti posteriore è alta o bassa.
- Quando i sensori sono ostruiti da altri veicoli, pareti o colonne di un parcheggio.
- Il veicolo percorre una strada tortuosa o attraversa un casello autostradale.
- Il veicolo viene guidato vicino ad aree con sostanze metalliche quali cantieri, ferrovie, ecc.
- Nelle vicinanze del veicolo c'è un oggetto fisso come un guardrail, una persona, un animale, ecc.
- Mentre si scende o si sale su una strada ripida dove l'altezza della corsia varia.
- Quando si percorre una strada stretta con molti alberi e cespugli.
- Quando si viaggia su asfalto bagnato.
- Quando si guida attraverso un'area grande con pochi veicoli o strutture attorno, come il deserto, la campagna, ecc.
- C'è un veicolo di grosse dimensioni nelle vicinanze come un autobus o un camion.
- Quando ci sono altri veicoli vicini al vostro veicolo.
- Quando l'altro veicolo è troppo vicino.
- Quando anche il veicolo rilevato si muove in retromarcia come il vostro veicolo.
- Mentre si cambia corsia.
- Il veicolo sta girando a sinistra o a destra a un incrocio.
- Se il veicolo è partito contemporaneamente al veicolo accanto ed ha accelerato.
- Quando l'altro veicolo sorpassa molto velocemente.
- Quando il veicolo nella corsia adiacente si sposta a due corsie di distanza dal vostro veicolo OPPURE quando il veicolo che è a due corsie di distanza si sposta nella corsia adiacente al vostro veicolo.
- C'è una motocicletta o una bicicletta nelle vicinanze.
- C'è un veicolo con un rimorchio piatto nelle vicinanze.
- Se nell'area di rilevamento ci sono piccoli oggetti come un carrello per la spesa o un passeggino.
- Se è presente un veicolo basso come un'auto sportiva.

### *Condizione di non operatività*

**L'indicatore BSD sullo specchietto retrovisore esterno potrebbe non illuminarsi a dovere quando:**

- L'alloggiamento dello specchietto retrovisore esterno è danneggiato.
- Lo specchietto è coperto da morchia, neve o corpi estranei.
- Il finestrino è coperto da morchia, neve o corpi estranei.
- Il finestrino è oscurato.

# FRENATA DI EMERGENZA AUTONOMA (AEB) (SE IN DOTAZIONE)

Il sistema frenata di emergenza autonoma (sistema AEB) è progettato per rilevare e monitorare il veicolo davanti o per rilevare la presenza di un pedone (se in dotazione) nella strada, attraverso segnali radar e riconoscimento tramite telecamera, al fine di avvisare il conducente che c'è un rischio di collisione imminente e, se necessario, applicare la frenata di emergenza.

**⚠ ATTENZIONE**

**Adottare le seguenti precauzioni quando si usa la frenata di emergenza autonoma (AEB):**

- **Questo sistema è solo un sistema supplementare e non è stato congegnato per esentare il conducente dalla necessità di usare prudenza e attenzione nella guida. Il range di rilevamento e la gamma di oggetti rilevabili dai sensori sono limitati. Prestare la massima attenzione alle condizioni della strada in qualsiasi momento.**
- **Non tenere MAI una velocità eccessiva per le condizioni della strada o quando si sterza.**
- **Guidare sempre con prudenza per prevenire situazioni inaspettate e improvvise. L'AEB non è in grado di arrestare completamente il veicolo e non è un sistema anticollisione.**

## Impostazione e attivazione del sistema

### *Impostazione del sistema*

OAE056095L/OAE056022L

- Il conducente può attivare l'AEB smistando il commutatore di accensione nella posizione ON e selezionando:

  **Quadro strumenti di tipo A**

  'Impostaz.utente → Ass. guida → Segnalazione urto anteriore → Frenata automatica di emergenza'

  **Quadro strumenti di tipo B**

  'Impostaz.utente → Ass. guida → Frenata automatica di emergenza'

  L'AEB si disattiva quando il conducente annulla l'impostazione del sistema.

LaLa spia luminosa s'illumina sul display LCD, quando si annulla il sistema AEB. Il conducente può monitorare lo stato di AEB ON/OFF sul display LCD. Inoltre, la spia luminosa s'illumina quando l'ESC (controllo elettronico di stabilità) è disattivato. Se la spia luminosa rimane accesa quando AEB è attivato, noi consigliamo di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

■ Tipo A ■ Tipo B

OAE057209L/OAE056023L

- Il conducente può selezionare la tempistica di attivazione iniziale della spia sul display LCD.

  'Impostaz.utente → Ass. guida → Segnalazione urto anteriore → Tardi / Normale / Presto'

Le opzioni per la spia iniziale della segnalazione collisione frontale sono le seguenti:

- Presto:

  Quando è selezionata questa condizione, la spia iniziale della segnalazione collisione frontale viene attivata in anticipo rispetto al solito. Questa impostazione massimizza la distanza da un veicolo o un pedone davanti alla quale si attiva la spia iniziale.

  Sebbene venga selezionato 'Presto' se il veicolo di fronte si arresta all'improvviso, il tempo di attivazione segnalazione iniziale non sembra veloce.

- Normale:

  Quando è selezionata questa condizione, la spia iniziale della segnalazione collisione frontale viene attivata nel modo normale. Questa impostazione fa sì che la distanza da un veicolo o un pedone davanti alla quale si attiva la spia iniziale sia quella nominale.

- Tardi:

  Quando è selezionata questa condizione, la spia iniziale della segnalazione collisione frontale viene attivata in ritardo rispetto al solito. Questa impostazione riduce la distanza da un veicolo o un pedone davanti alla quale si attiva la spia iniziale.

  Selezionare 'Tardi' quando non c'è tanto traffico e quando si guida a bassa velocità.

***Prerequisito per l'attivazione***

L'AEB risulta pronto per l'attivazione quando AEB è selezionato sul display LCD e quando sono presenti i prerequisiti seguenti.

- L'ESC (controllo elettronico di stabilità) è attivato.
- La velocità del veicolo è superiore a 10 km/h. (L'AEB è attivato solamente entro un certo range di velocità.)
- Il sistema rileva un pedone o un veicolo davanti che potrebbe collidere con il vostro veicolo. (L'AEB potrebbe non essere attivato o potrebbe attivare un allarme spia in accordo alla situazione di guida o alla condizione del veicolo)

**⚠ ATTENZIONE**

- **Arrestare completamente il veicolo in un luogo sicuro prima di azionare l'interruttore sul volante per attivare/disattivare il sistema AEB.**
- **L'AEB si attiva automaticamente quando il commutatore di accensione è in posizione ON. Il conducente può disattivare l'AEB annullando l'impostazione del sistema sul display LCD.**
- **Se si annulla l'ESC (controllo elettronico di stabilità) quando il sistema AEB è attivato, il sistema AEB si disattiva automaticamente e la spia luminosa AEB si accende. Quando l'ESC è annullato, l'AEB non può essere attivato sul display LCD.**

## Messaggio spia AEB e controllo del sistema

L'AEB emette messaggi spia e allarmi spia in accordo ai livelli di rischio di collisione come nei casi d'improvvisa frenata del veicolo davanti, di spazio di frenata insufficiente o di rilevamento della presenza di pedoni. Inoltre, controlla i freni in accordo ai livelli di rischio di collisione.

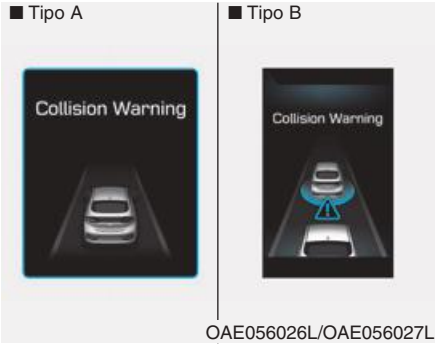
Il conducente può selezionare la tempistica di attivazione iniziale della spia in Impostazioni utente nel display LCD. Le opzioni per la spia iniziale della segnalazione collisione frontale includono le tempistiche spia iniziali Presto, Normale o Tardi.

### *Avviso anteriore (1ª segnalazione)*

OAE056024L/OAE056025L

Questo messaggio spia iniziale compare sul display LCD con una spia acustica.

### *Avviso collisione (2ª segnalazione)*

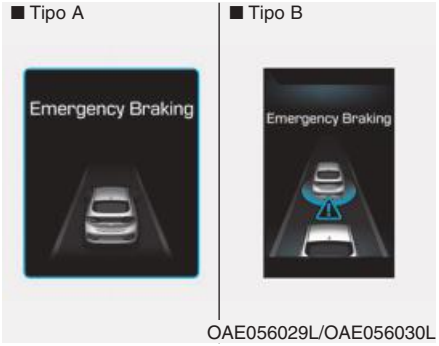



OAE056026L/OAE056027L

Questo messaggio spia compare sul display LCD con una spia acustica.
In aggiunta, il sistema di gestione motore provvede ad effettuare qualche intervento per contribuire a decelerare il veicolo.

- Il vostro veicolo potrebbe decelerare moderatamente.
- Il controllo del sistema AEB è limitato ai freni in modo da mitigare preventivamente l'impatto in una collisione.

### *Frenata emerg. (3ª segnalazione)*




Questo messaggio spia compare sul display LCD con una spia acustica.

In aggiunta, il sistema di gestione motore provvede ad effettuare qualche intervento per contribuire a decelerare il veicolo.

- Il controllo del sistema AEB è limitato ai freni in modo da mitigare preventivamente l'impatto in una collisione. Il controllo dei freni viene massimizzato appena prima di una collisione.

### *Controllo del freno*

- In una situazione di emergenza, il sistema frenante entra nello stato di approntamento per una pronta risposta all'azionamento del pedale freno da parte del conducente.
- L'AEB fornisce ulteriore forza frenante per ottimizzare la capacità di frenata quando il conducente preme il pedale freno.
- Il controllo della frenata viene disattivato automaticamente quando il conducente preme repentinamente il pedale acceleratore, o quando il conducente aziona bruscamente il volante.
- Il controllo della frenata AEB viene annullato automaticamente una volta che i fattori di rischio sono scomparsi.

**⚠ AVVERTENZA**

**Il conducente deve sempre usare estrema prudenza nella guida, indipendentemente che il sistema AEB abbia emesso o meno un messaggio spia o un allarme.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Il controllo della frenata non è in grado di arrestare completamente il veicolo, né di evitare qualsiasi collisione. Il conducente deve rimanere responsabile per una guida sicura e il controllo del veicolo.**

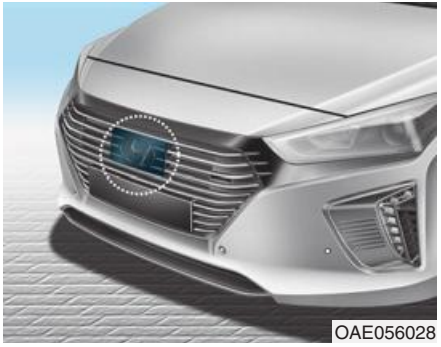
**⚠ ATTENZIONE**

**La logica del sistema AEB opera in base a determinati parametri, quali la distanza dal veicolo o pedone davanti, la velocità del veicolo davanti e la velocità tenuta dal conducente del veicolo. Certe condizioni meteorologiche o della strada possono influenzare il funzionamento del sistema AEB.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Non guidare mai deliberatamente in modo pericoloso per attivare il sistema.**

## Sensore AEB




Per far sì che il sistema AEB operi a dovere, assicurarsi sempre che coperchi sensore e sensore siano puliti ed esenti da morchia, neve o corpi estranei. La presenza di morchia, neve o corpi estranei su coperchio sensore o sensore può influire negativamente sulla capacità di rilevamento del sensore.

**NOTA**

- **Non applicare la cornice targa o corpi estranei come un adesivo o un rostro per paraurti nelle vicinanze del sensore radar. Questo potrebbe influire negativamente sulla capacità di rilevamento del radar.**
- **Tenere sempre il sensore radar e il coperchio puliti ed esenti da morchia o corpi estranei.**
- **Usare solo un panno morbido per lavare il veicolo. Non spruzzare direttamente acqua pressurizzata sul sensore o sul coperchio sensore.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Avere cura di non esercitare inutilmente forza sul sensore o sul coperchio sensore. Se il sensore viene disallineato forzatamente, il sistema AEB potrebbe non operare correttamente. In questo caso, un messaggio spia potrebbe non essere visualizzato. Noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**
- **Se il paraurti anteriore subisce danni nell'area attorno al sensore radar, il sistema AEB potrebbe non operare a dovere. Noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**
- **Usare solo parti originali per riparare o sostituire un sensore o un coperchio sensore danneggiati. Non verniciare il coperchio sensore.**

**NOTA**

- **Non installare MAI accessori adesivi o pellicole antiriflesso sul parabrezza.**
- **Non posizionare MAI oggetti riflettenti (tipo carta bianca o uno specchietto) sopra al cruscotto. Ogni riflesso di luce può causare un malfunzionamento del sistema.**
- **Prestare la massima cura a mantenere il sensore telecamera al riparo dall'acqua.**
- **Non smontare MAI il gruppo telecamera arbitrariamente e non esporre il gruppo telecamera a un qualsivoglia impatto.**
- **Tenendo il sistema audio del veicolo ad un volume alto si potrebbero non sentire i segnali acustici emessi dal sistema.**

## Informazioni

**Noi consigliamo di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI quando:**

- **Il vetro parabrezza viene sostituito.**
- **Il paraurti è stato sostituito.**
- **Quando il sensore radar o il coperchio viene danneggiato o sostituito.**

### *Messaggio spia e spia luminosa*

OAE056031L

**AEB disattivato. Radar bloccato**

Quando il coperchio sensore è ostruito da morchia, neve o corpi estranei, l'operazione del sistema AEB potrebbe essere temporaneamente arrestata.

Rimuovere qualsiasi traccia di morchia, neve o corpi estranei e pulire il coperchio sensore radar prima di usare il sistema AEB.

L'AEB potrebbe non operare a dovere in un'area (ad es. in un territorio aperto) dove non viene rilevata nessuna sostanza dopo che il motore è stato acceso.

### Malfunzionamento del sistema

OAE056038L

**Controllare sistema AEB**

- Quando l'AEB non funziona a dovere, la spia luminosa AEB ( ) s'illuminerà e comparirà il messaggio spia per alcuni secondi. Dopo che il messaggio è scomparso, s'illuminerà la spia luminosa generale (⚠). In questo caso, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.
- Il messaggio spia AEB potrebbe essere accompagnato dall'illuminazione della spia luminosa ESC (spia luminosa controllo elettronico di stabilità).

## ⚠ ATTENZIONE

- L'AEB è solo un sistema supplementare per aiutare il conducente. Il conducente deve rimanere responsabile del controllo del veicolo. Non dipendere solamente dal sistema AEB. Piuttosto, mantenere una distanza che consenta di frenare in sicurezza e, se necessario, premere il pedale freno per ridurre la velocità di guida.
- In presenza di determinate circostanze e determinare condizioni di guida, il sistema AEB potrebbe attivarsi inavvertitamente. Questo messaggio spia iniziale compare sul display LCD con una spia acustica.

  Inoltre, in presenza di determinate circostanze il sensore radar anteriore o il sistema di riconoscimento tramite telecamera potrebbero non rilevare la presenza di un veicolo o di un pedone davanti.

(Continuazione)

(Continuazione)

Il sistema AEB potrebbe non attivarsi e il messaggio spia non essere visualizzato.

- Se è presente un malfunzionamento nel nel sistema AEB, la frenata di emergenza autonoma non viene attuata anche se il sistema frenante è normalmente operante.
- Se il veicolo davanti si arresta improvvisamente, si potrebbe avere un minor controllo del sistema freno. Pertanto, occorre sempre mantenere una distanza di sicurezza tra il vostro veicolo e il veicolo davanti a voi.
- Il sistema AEB potrebbe attivarsi durante la frenata e il veicolo arrestarsi improvvisamente, facendo cadere gli oggetti non fissati saldamenti addosso ai passeggeri. Fissare sempre gli oggetti saldamente.

(Continuazione)

(Continuazione)

- Il sistema AEB potrebbe non attivarsi se il conducente applica il pedale freno per evitare una collisione.
- Il controllo del freno potrebbe risultare insufficiente, con conseguente rischio di collisione, se un veicolo davanti si arresta di colpo. Usare sempre estrema prudenza.
- Gli occupanti potrebbero rimanere lesi se il veicolo si arresta di colpo a causa dell'attivazione del sistema AEB. Usare estrema prudenza.
- Il sistema AEB opera al solo fine di rilevare la presenza di veicoli o pedoni davanti al veicolo.
- Il sistema AEB non opera quando il veicolo è in retromarcia.

(Continuazione)

**(Continuazione)**

- **Il sistema AEB non è progettato per rilevare altri oggetti sulla strada, per esempio animali.**
- **Il sistema AEB non rileva i veicoli sulla corsia opposta.**
- **Il sistema AEB non rileva eventuali veicoli in avvicinamento dai lati.**
- **Il sistema AEB non è in grado di rilevare se il conducente si sta avvicinando alla fiancata di un veicolo parcheggiato (per esempio in una strada senza sbocco.)**

**In questi casi, bisogna mantenere una distanza che consenta di frenare in sicurezza e, se necessario, premere il pedale freno per ridurre la velocità di guida e mantenere una distanza di sicurezza.**

## Limitazioni del sistema

Il sistema frenata di emergenza autonoma (sistema AEB) è progettato per monitorare il veicolo davanti o la presenza di un pedone nella strada, attraverso segnali radar e riconoscimento tramite telecamera, al fine di avvisare il conducente che c'è un rischio di collisione imminente e, se necessario, applicare la frenata di emergenza.

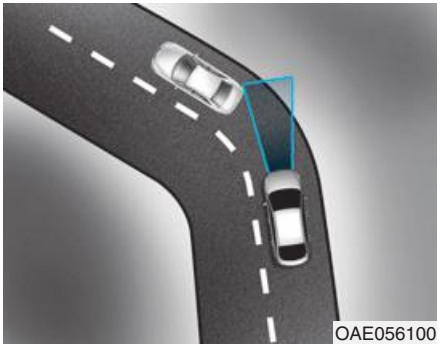
In determinate situazioni il sensore radar o la telecamera potrebbero non essere in grado di rilevare la presenza di un veicolo o di un pedone davanti. In questi casi, il sistema AEB potrebbe non operare normalmente. Il conducente deve prestare la massima attenzione nelle situazioni seguenti, dove l'operatività di AEB potrebbe risultare limitata.

### *Rilevamento di veicoli*

Il sensore potrebbe risultare limitato quando:

- Il sensore radar o la telecamera sono ostruiti da oggetto o corpi estranei
- Condizioni meteo inclementi come in caso di pioggia o nevicata intensa oscurano il campo visivo del sensore radar o della telecamera
- C'è interferenza da onde elettromagnetiche
- C'è una forte irregolarità nella riflessione sensore radar
- La capacità di riconoscimento di radar/sensore telecamera è limitata
- Il veicolo davanti è troppo piccolo per poter essere rilevato (per esempio una motocicletta, una bicicletta, ecc.)

- Il veicolo davanti è troppo grande o per poter essere rilevato dal sistema di riconoscimento tramite telecamera (per esempio una motrice con rimorchio, ecc.)
- Il campo visivo del del conducente è scarsamente illuminato (c'è troppo buio, c'è troppa riflessione o c'è una luce di sfondo troppo intensa che oscura il campo visivo)
- Il veicolo davanti non ha le luci posteriori accese
- La luminosità esterna cambia improvvisamente, per esempio entrando o uscendo da una galleria.
- Quando la luce irradiata da un lampione o da un veicolo che sopraggiunge viene riflessa su un tratto di manto stradale bagnato, per esempio una pozzanghera
- Il campo visivo davanti è ostruito dal riflesso del sole
- Il vetro del parabrezza è appannato impedendo una chiara visuale della strada
- Il veicolo davanti non segue una traiettoria precisa ma procede a zig zag
- Il veicolo si trova su strade sterrate o sconnesse o con improvvise brusche pendenze
- Le avverse condizioni della strada trasmettono eccessive vibrazioni al veicolo durante la guida
- Il veicolo si muove sotto terra o all'interno di una costruzione
- Il veicolo viene guidato vicino ad aree con sostanze metalliche quali cantieri, ferrovie, ecc.
- Il veicolo davanti si muove verticalmente rispetto alla direzione di marcia
- Il veicolo davanti è fermo verticalmente
- Il veicolo davanti sta marciando in senso opposto rispetto al vostro veicolo o in retromarcia


OAE056100

- Guida in una curva

La funzionalità del sistema AEB potrebbe risultare limitata quando si guida su una strada a curve.

In presenza di determinate circostanze, su una strada a curve il sistema AEB potrebbe attivarsi prematuramente.

Inoltre, in presenza di determinate circostanze il sensore radar anteriore o il sistema di riconoscimento tramite telecamera potrebbero non rilevare la presenza di un veicolo su una strada a curve.

In questi casi, il conducente deve mantenere una distanza che consenta di frenare in sicurezza e, se necessario, premere il pedale freno per ridurre la velocità di guida e mantenere una distanza di sicurezza.

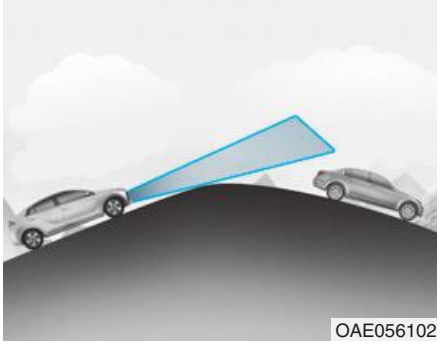
OAE056101

Su una strada a curve, il sistema AEB potrebbe riconoscere come veicolo davanti, un veicolo che sta nella corsia adiacente.

In questo caso, il sistema potrebbe allertare il conducente e frenare senza motivo.

Prestare sempre la massima attenzione alle condizioni della strada, quando si guida. Se necessario, premere il pedale freno per ridurre la velocità di guida e mantenere una distanza di sicurezza.

Inoltre, premere il pedale acceleratore quando necessario per prevenire che il sistemi rallenti il veicolo senza motivo. Controllare le condizioni del traffico prima dell'uso.

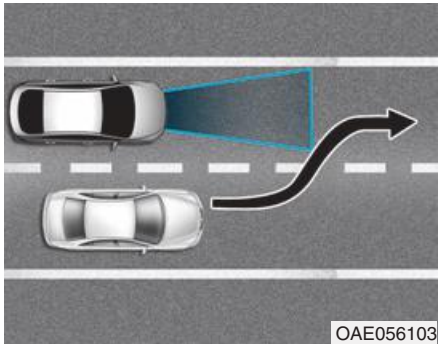

OAE056102

- Guida su una strada in pendenza

La funzionalità dell'AEB diminuisce quando si guida su una strada in salita o in discesa, e può non riconoscere un veicolo davanti che si trova nella stessa corsia. Potrebbe emettere un messaggio spia o un allarme spia non necessario, o potrebbe non emettere messaggi spia o allarmi spia in assoluto.

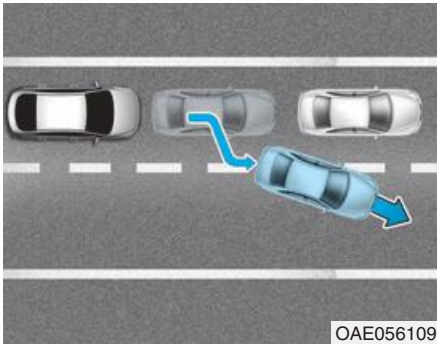
Quando l'AEB riconosce d'improvviso un veicolo davanti mentre si percorre una strada in pendenza, si potrebbe verificare una brusca decelerazione.

Guardare sempre davanti mentre si guida su una strada in salita o in discesa e, se necessario, premere il pedale freno per ridurre la velocità di guida e mantenere una certa distanza.

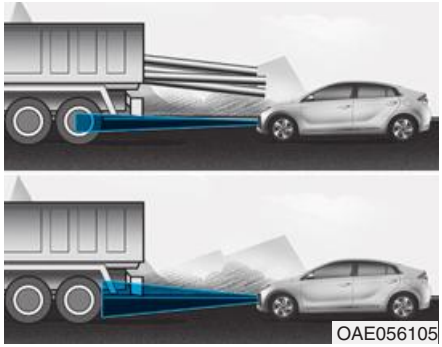

OAE056103

- Cambio di corsia

Quando un veicolo davanti cambia corsia, il sistema AEB potrebbe non rilevare immediatamente la presenza del veicolo, specie se il cambio di corsia viene attuato bruscamente. In questo caso, bisogna mantenere una distanza che consenta di frenare in sicurezza e, se necessario, premere il pedale freno per ridurre la velocità di guida e mantenere una distanza di sicurezza.


OAE056109

Quando si guida in mezzo ad un traffico congestionato e un veicolo fermo davanti cambia corsia, il sistema AEB potrebbe non rilevare immediatamente la presenza del nuovo veicolo che ora si trova davanti. In questo caso, bisogna mantenere una distanza che consenta di frenare in sicurezza e, se necessario, premere il pedale freno per ridurre la velocità di guida e mantenere una distanza di sicurezza.


OAE056105

- Rilevamento del veicolo davanti

Se il veicolo davanti ha un carico che sporge da dietro la cabina, oppure ha un'altezza da terra più alta del normale, occorre prestare ancora più attenzione. Il sistema AEB potrebbe non essere in grado di rilevare il carico che sporge dal veicolo. In queste circostanze, bisogna mantenere una distanza dall'oggetto sporgente che consenta di frenare in sicurezza e, se necessario, premere il pedale freno per ridurre la velocità di guida e mantenere una certa distanza.

### *Rilevamento di pedoni (se in dotazione)*

Il sensore potrebbe risultare limitato quando:

- Il pedone non viene rilevato completamente dal sistema di riconoscimento tramite telecamera perché, per esempio, è chinato oppure non cammina stando dritto.
- Il pedone si muove molto velocemente o compare all'improvviso nell'area di rilevamento della telecamera
- Il pedone indossa indumenti che si mimetizzano con lo sfondo, rendendo così difficile il suo rilevamento da parte del sistema di riconoscimento tramite telecamera
- C'è difficoltà a rilevare e distinguere un pedone da altri oggetti nei paraggi, come per esempio quando i pedoni camminano in gruppo o in presenza di una folla
- C'è un oggetto similare alla struttura fisica di una persona
- Il pedone è piccolo
- Il pedone ha problemi di mobilità

- La capacità di riconoscimento del sensore è limitata
- Il sensore radar o la telecamera sono ostruiti da oggetto o corpi estranei
- Condizioni meteo inclementi come in caso di pioggia o nevicata intensa oscurano il campo visivo del sensore radar o della telecamera
- L'illuminazione esterna è troppo intensa (ad es. quando si viaggia controsole) o troppo scarsa (ad es. quando si viaggia di notte su una strada di campagna non illuminata)
- Quando la luce irradiata da un lampione o da un veicolo che sopraggiunge viene riflessa su un tratto di manto stradale bagnato, per esempio una pozzanghera
- Il campo visivo davanti è ostruito dal riflesso del sole
- Il vetro del parabrezza è appannato impedendo una chiara visuale della strada.
- Le avverse condizioni della strada trasmettono eccessive vibrazioni al veicolo durante la guida.

**⚠ ATTENZIONE**

- **Non usare il sistema frenata di emergenza autonoma quando si traina un veicolo.**

  **L'applicazione del sistema AEB mentre si effettua un traino potrebbe compromettere la sicurezza del vostro veicolo o del veicolo trainato**
- **Usare estrema cautela quando il veicolo davanti ha un carico che sporge da dietro la cabina, oppure ha un'altezza da terra più alta del normale.**
- **Il sistema AEB è progettato per rilevare e monitorare il veicolo davanti o per rilevare la presenza di un pedone nella strada attraverso segnali radar e riconoscimento tramite telecamera. Non è progettato per rilevare biciclette, motociclette o piccoli oggetti muniti di ruote come carrelli portabagagli, carrelli per la spesa o carrozzine.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Non tentare mai di testare il funzionamento del sistema AEB. Ciò potrebbe causare serie lesioni o morte.**

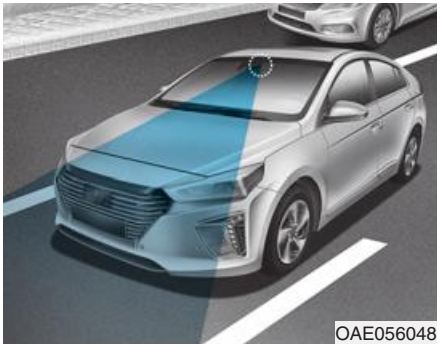
### *i* Informazioni

**In determinare circostanze, il sistema AEB potrebbe essere annullato quando soggetto a interferenze elettromagnetiche.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Quando si sostituiscono il vetro del parabrezza, il paraurti o il radar/telecamera, noi consigliamo di portare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI per far controllare la calibrazione del sistema.**

# SISTEMA DI ASSISTENZA MANTENIMENTO CORSIA (LKAS) (SE IN DOTAZIONE)


OAE056048

Il sistema di assistenza mantenimento corsia aiuta a rilevare le linee di demarcazione corsia sulla strada per mezzo di una telecamera situata sul parabrezza e assiste il conducente nell'uso dello sterzo per far sì che il veicolo rimanga all'interno della corsia.

Quando il sistema rileva che il veicolo devia dalla corsia, avvisa il conducente con una segnalazione ottica e acustica, applicando nel contempo una leggera coppia contro-sterzante tendente a prevenire l'uscita dalla corsia da parte del veicolo.

## ⚠ ATTENZIONE

**Il sistema di assistenza mantenimento corsia non è un sostituto delle prassi per la guida in sicurezza, ma una funzione avente lo scopo di fornire una comodità in più all'utente. È responsabilità del conducente guardarsi sempre attorno e sterzare a dovere il veicolo.**

## ⚠ ATTENZIONE

**Adottare le seguenti precauzioni quando si usa il sistema di assistenza mantenimento corsia (LKAS):**

- **Non sterzare il volante di colpo quando il volante è assistito dal sistema.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **LKAS aiuta a prevenire che il conducente esca inavvertitamente dalla corsia assistendo il conducente stesso nell'uso dello sterzo. Tuttavia, il conducente non deve fare affidamento unicamente sul sistema ma deve sempre prestare attenzione al volante per restare in corsia.**
- **L'intervento di LKAS può essere annullato o risultare non corretto a seconda delle condizioni della strada e dell'ambiente circostante. Usare sempre prudenza quando si guida.**

**(Continuazione)**

(Continuazione)

- Non smontare temporaneamente la telecamera LKAS per oscurare il parabrezza o attaccarvi qualsiasi tipo di rivestimento o accessorio. Se la telecamera viene smontata e rimontata, noi consigliamo di portare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI per far controllare la calibrazione del sistema.
- Quando si sostituiscono il vetro del parabrezza, la telecamera LKAS o parti correlate al volante, noi consigliamo di portare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI per far controllare la calibrazione del sistema.
- Il sistema rileva i delimitatori di corsia e controlla il voltante tramite una telecamera, pertanto se il delimitatori sono difficili da rilevare, il sistema potrebbe non funzionare in modo corretto.

(Continuazione)

(Continuazione)

Fare riferimento a "Limitazioni del sistema".

- Non rimuovere o danneggiare le parti correlate a LKAS.
- Un volume audio troppo alto potrebbe impedire di sentire la spia acustica di LKAS.
- Non mettere sul cruscotto oggetti che riflettono la luce come specchietti, carta bianca, ecc. Il sistema potrebbe malfunzionare se la luce del sole viene riflessa.
- Tenere sempre le mani sul volante mentre il sistema LKAS è attivato. Se si continua a guidare senza tenere le mani sul volante dopo che è comparso il messaggio spia "Tenere le mani sul volante", il sistema arresterà il controllo del volante.

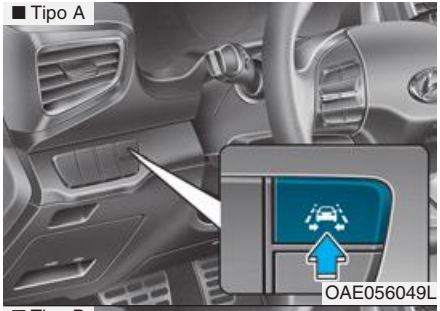
(Continuazione)

(Continuazione)

- Il volante non viene controllato in continuazione, per cui se la velocità del veicolo è molto elevata quando sta uscendo dalla corsia, il veicolo potrebbe non venire controllato dal sistema. Il conducente deve sempre rispettare il limite di velocità quando usa il sistema.
- Se si attaccano oggetti al volante, il sistema potrebbe non assistere lo sterzo o l'allarme di mani staccate potrebbbe non funzionare a dovere.
- Quando si traina un rimorchio, assicurarsi che il sistema LKAS sia disattivato.

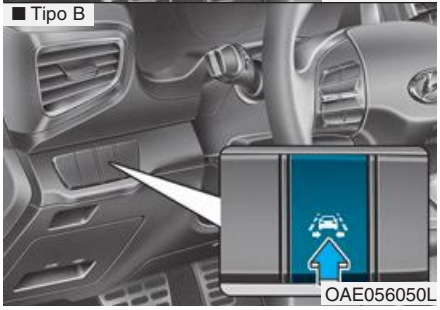
## Uso del sistema LKAS

■ Tipo A



OAE056049L

■ Tipo B



OAE056050L

Per attivare/disattivare LKAS:

Con il commutatore di accensione nella posizione ON, premere il pulsante LKAS ubicato sul cruscotto sul lato alla sinistra del volante.

L'indicatore nel display del quadro strumenti s'illuminerà inizialmente di luce bianca. Questo indica che il sistema LKAS è PRONTO ma NON ABILITATO all'uso.

### Informazioni

**Se l'indicatore (bianco) si era attivato nel ciclo di guida precedente, il sistema si attiva senza alcun controllo aggiuntivo. Se si preme nuovamente il pulsante LKAS, l'indicatore quadro strumenti si spegnerà.**

Il colore dell'indicatore cambierà in funzione della condizione di LKAS.

- Bianco: Il sensore non rileva i delimitatori di corsia o la velocità del veicolo è inferiore a 60 km/h.
- Verde: Il sensore rileva i delimitatori di corsia e il sistema è in grado di controllare lo sterzo del veicolo.

### *Attivazione del sistema LKAS*

OAEE056122L

- Per vedere la schermata LKAS sul display LCD nel quadro strumenti, selezionare il modo SCC/LKAS ( ) per il quadro strumenti di tipo A o il modo ASSISTENZA () per il quadro strumenti di tipo B. Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Modi del display LCD" nel capitolo 3.

- Quando sono rilevati entrambi i delimitatori di corsia e sono soddisfatte tutte le condizioni per l'attivazione del sistema LKAS (un indicatore verde del volante s'illuminerà e l'indicatore luminoso LKAS cambierà da bianco a verde). Questo indica che il sistema LKAS è ABILITATO e che il volante potrà essere controllato.

**⚠ ATTENZIONE**

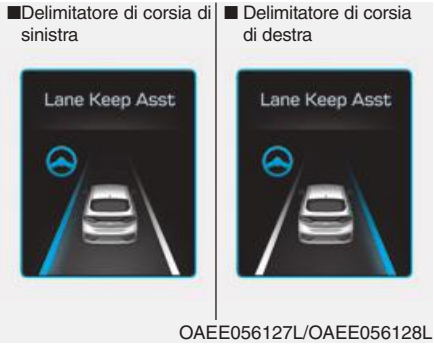
**Il sistema di assistenza mantenimento corsia è un sistema volto a prevenire che il conducente esca dalla corsia.**

**Tuttavia, il conducente non deve fare affidamento solo sul sistema ma deve sempre controllare le condizioni della strada durante la guida.**

OAEE056123L/OAEE056124L

- Se la velocità del veicolo è superiore a 60 km/h e il sistema rileva i delimitatori di corsia, il colore cambia da grigio a bianco.
- Se il sistema rileva il delimitatore di corsia di sinistra, il colore del delimitatore di corsia di sinistra cambierà da grigio a bianco.
- Se il sistema rileva il delimitatore di corsia di destra, il colore dello stesso delimitatore di corsia di destra cambierà da grigio a bianco.
- Devono essere rilevati entrambi i delimitatori di corsia perché il sistema si attivi completamente.

- Se la velocità del veicolo supera i 60 km/h e il pulsante LKAS è ON, il sistema è abilitato. Se il veicolo devia dalla corsia proiettata davanti, il sistema LKAS opera come segue:




OAEE056127L/OAEE056128L

Sul display LCD del quadro strumenti compare una spia ottica. Sul display LCD del quadro strumenti lampeggerà il delimitatore di corsia di sinistra o il delimitatore di corsia di destra, a seconda della direzione verso la quale sta deviando il veicolo.

Se viene visualizzato il volante, il sistema controllerà lo sterzo del veicolo per prevenire che il veicolo attraversi il delimitatore di corsia.

OAEE056129L

### Tenere le mani sul volante

Se il conducente toglie le mani dal volante per svariati secondi mentre il sistema LKAS è attivato, il sistema avviserà il conducente.

### Informazioni

**Se il volante viene afferrato con troppa leggerezza, il sistema LKAS potrebbe non rilevare che il conducente ha le mani sul volante, per cui il messaggio potrebbe persistere.**

### ⚠ ATTENZIONE

**Il messaggio spia potrebbe comparire successivamente a seconda delle condizioni della strada. Pertanto, tenere sempre le mani sul volante durante la guida.**

OAEE056130L

### Stretta guidatore non rilevata. Il sistema LKAS sarà disattivato temporaneamente

Se il conducente continua a non tenere le mani sul volante dopo il messaggio "Tenere le mani sul volante", il sistema non controllerà il volante e si limiterà ad avvisare il conducente qualora il conducente stesso incroci i delimitatori di corsia.

Tuttavia, se il conducente rimette la mani sul volante, il sistema inizierà a controllare il volante.

## ⚠ ATTENZIONE

- **Il conducente è responsabile per un uso accurato dello sterzo.**
- **Disattivare il sistema e guidare il veicolo nelle situazioni di cui sotto.**
  - **In caso di cattivo tempo**
  - **In caso di cattiva condizione della strada**
  - **Quando il volante necessita di frequente controllo da parte del conducente.**

## *i* Informazioni

- **Anche se lo sterzo è assistito dal sistema, il conducente può sempre sterzare per controllare il volante.**
- **Il volante potrebbe sembrare più duro quando lo stesso è assistito dal sistema rispetto a quando non lo è.**

## Spia luminosa e messaggio

### *Controllare LKAS*

OAEE056131L

Se c'è un problema con il sistema, comparirà un messaggio per alcuni secondi. Se il problema persiste, l'indicatore di LKAS malfunzionante s'illuminerà.

### *Indicatore di LKAS malfunzionante*

L'indicatore di LKAS malfunzionante (giallo) s'illuminerà qualora il sistema LKAS non funzioni a dovere. Noi consigliamo di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**Quando c'è un problema con il sistema, eseguire una delle operazioni seguenti:**

- Attivare il sistema dopo aver spento e riacceso il veicolo.
- Controllare se il commutatore di accensione è in posizione ON.
- Controllare se il sistema è influenzato dal meteo. (es: nebbia, pioggia intensa, ecc.)
- Controllare se ci sono corpi estranei sulla lente telecamera.

Se il problema non si risolve, noi consigliamo di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**Il sistema LKAS non risulterà ABILITATO e il volante non verrà assistito quando:**

- L'indicatore di direzione viene attivato prima di cambiare corsia. Se si cambia corsia senza attivare l'indicatore di direzione, potrebbe attivarsi il controllo del volante.
- Il veicolo non viaggia al centro della corsia quando il sistema viene attivato o subito dopo aver cambiato corsia.
- È attivato l'ESC (controllo elettronico di stabilità) o il VSM (gestione stabilità veicolo).
- Il veicolo sta percorrendo una curva stretta.
- La velocità del veicolo è inferiore a 60 km e superiore a 180 km/h.
- Il veicolo effettua repentini cambi di corsia.
- Il veicolo frena improvvisamente.
- Viene rilevato solo un delimitatore di corsia.
- La corsia è estremamente larga o stretta.
- Ci sono più di due delimitatori di corsia sulla strada.
- Il veicolo sta percorrendo una strada in ripida pendenza.
- Il volante è eccessivamente sterzato.

## Limitazioni del sistema

Il sistema LKAS potrebbe operare prematuramente anche se il veicolo non sta deviando dalla corsia, OPPURE, il sistema LKAS potrebbe non fornire assistenza nelle sterzate o non segnalare che il veicolo sta deviando dalla corsia di marcia, in presenza delle seguenti circostanze:

**Quando le condizioni della corsia e della strada sono scadenti**

- Risulta difficile distinguere la linea di demarcazione corsia dal manto stradale o la linea di demarcazione corsia è sbiadita o non chiaramente segnata.
- Se si ha difficoltà a distinguere il delimitatore di corsia rispetto alla strada.
- Sul manto stradale sono presenti segni che somigliano a un delimitatore di corsia per cui vengono inavvertitamente rilevati dalla telecamera.
- Il delimitatore di corsia si congiunge o si divide. (ad es. in una barriera)

- Il numero di corsie aumenta o diminuisce o le linee di demarcazione delle corsie s'intrecciano in modo complesso.
- Ci sono più di due delimitatori di corsia sulla strada davanti.
- Il delimitatore di corsia è estremamente spesso o sottile.
- Le corsie non sono visibili davanti causa pioggia, neve, acqua sulla strada, danneggiamento o imbrattamento del manto stradale, o altri fattori.
- La linea di demarcazione della corsia è messa in ombra da uno spartitraffico, alberi, ecc.
- Le corsie sono incomplete o l'area è situata in un cantiere.
- Sulla strada sono presenti attraversamenti pedonali o altri simboli.
- Il delimitatore di corsia in una galleria è macchiato d'olio, ecc.
- La corsia scompare all'improvviso sfociando in un incrocio.

**Quando interviene un fattore esterno**

- La luminosità esterna cambia improvvisamente come quando si entra o esce da una galleria o si passa sotto un ponte.
- La luminosità esterna è troppo scarsa come quando i fari non vengono accesi di notte o il veicolo sta attraversando una galleria.
- Sulla strada c'è uno spartitraffico, tipo una barriera in cemento, un guardrail o un paletto riflettente che viene inavvertitamente rilevato dalla telecamera.
- Quando la luce irradiata da un lampione o da un veicolo che sopraggiunge viene riflessa su un tratto di manto stradale bagnato, per esempio una pozzanghera.
- Il campo visivo davanti è ostruito dal riflesso del sole.
- La distanza tra il vostro veicolo e il veicolo davanti non è sufficiente per permettere di rilevare il delimitatore di corsia o il veicolo davanti viaggia stando sul delimitatore di corsia.
- Guidando su una strada in forte pendenza, in collina o su una strada a curve.
- Le avverse condizioni della strada trasmettono eccessive vibrazioni al veicolo durante la guida.
- La temperatura attorno allo specchietto retrovisore interno è elevata a causa della diretta esposizione alla luce del sole, ecc.

**Quando la visibilità davanti è scarsa**

- Il parabrezza o la lente della telecamera LKAS è ostruito da morchia o corpi estranei.
- Il vetro del parabrezza è appannato impedendo una chiara visuale della strada.
- Mettendo oggetti sul cruscotto, ecc.
- Il sensore non riesce a rilevare la corsia a causa di nebbia, pioggia o neve intensa.

## Cambio della funzione LKAS

Il conducente può commutare dal sistema LKAS al sistema di segnalazione deviazione da corsia (LDWS) o può commutare il modo LKAS tra LKA Standard e LKA Attivo dal display LCD. Impostaz.utente → Ass. guida → Lane Keeping Assist System → Lane Departure Warning / LKA standard / LKA attivo.

Il sistema viene impostato automaticamente su LKA Standard qualora non venga selezionata una funzione.

### *Lane Departure Warning*

Il sistema LDWS avvisa il conducente tramite una spia ottica e un allarme spia, quando il sistema rileva che il veicolo sta deviando dalla corsia. Il volante non verrà controllato.

### *LKA Standard*

Il modo LKA Standard guida il conducente nel mantenimento del veicolo entro le corsie. Il controllo del volante viene attuato raramente quando il veicolo viaggia mantenendosi all'interno delle corsie. Tuttavia, inizia a controllare il volante qualora il veicolo tenda a deviare dalle corsie.

### *LKA Attivo*

Il modo LKA attivo attua il controllo del volante con maggiore presenza rispetto al modo LKA Standard. LKA attivo può alleviare la fatica del conducente nel controllare lo sterzo per mantenere il veicolo al centro della corsia.

# SISTEMA DI CONTROLLO LIMITE DI VELOCITÀ (SE IN DOTAZIONE)

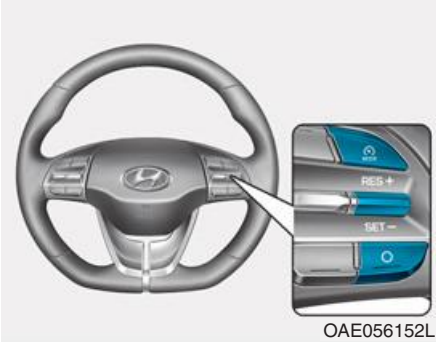
## Uso del controllo limite di velocità

Quando si vuole che non venga superata una determinata velocità, si può impostare il limite di velocità.Se durante la guida viene superato il limite di velocità preselezionato, il sistema di segnalazione opererà (il limite di velocità impostato lampeggerà e il carillon suonerà) fino a quando la velocità del veicolo non sarà tornata entro il limite impostato.

### Informazioni

**Mentre il controllo limite di velocità è operante, il sistema cruise control non è attivabile.**

### *Interruttore controllo limite di velocità*



OAE056152L

MODE : Commuta modo tra sistema cruise control/cruise control intelligente e sistema di controllo limite di velocità.

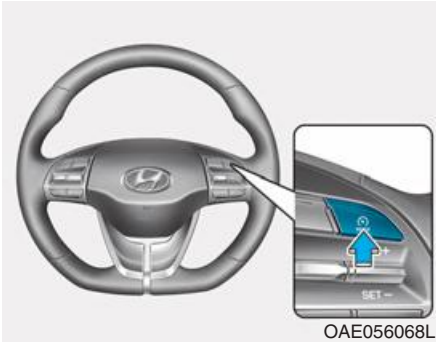
Sistema spento → Cruise Control/Cruise Control Intelligente
Controllo limite di velocità ←

RES+: Ripristina o aumenta la velocità impostata con il controllo limite di velocità.

SET-: Attua o diminuisce la velocità impostata con il controllo limite di velocità.

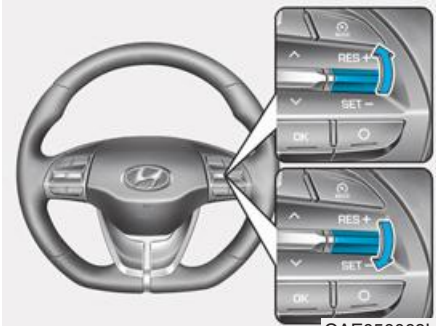
O: Annulla il limite di velocità impostato.

### *Per impostare il limite di velocità*



OAE056068L

1. Premere il pulsante MODE per attivare il sistema. L'indicatore limite di velocità nel quadro strumenti s'illuminerà.



OAE056069L

2. Spingere l'interruttore a levetta in giù (SET-).
3. • Spingere l'interruttore a levetta in su (RES+) o in giù (SET-) e rilasciarlo quando viene raggiunta la velocità desiderata.
   • Spingere l'interruttore a levetta in su (RES+) o in giù (SET-) e mantenerlo in tale posizione. La velocità aumenterà o diminuirà di 5 km/h.

Il limite di velocità impostato verrà visualizzato sul quadro strumenti.

Se si desidera superare il limite di velocità preselezionato premendo il pedale acceleratore in misura inferiore al 50% circa, la velocità del veicolo verrà mantenuta entro il limite di velocità.

Tuttavia, se si preme il pedale acceleratore in misura superiore al 70% circa, si potrà superare il limite di velocità. A questo punto il limite di velocità impostato lampeggerà e il carillon suonerà fino a quando la velocità del veicolo non rientrerà nel limite di velocità.

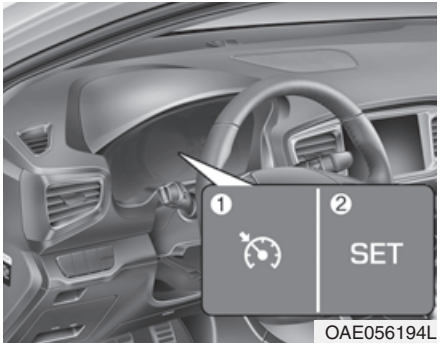
***Per disattivare il controllo del limite di velocità, eseguire una delle seguenti azioni:***

OAE056068L

- Premere il pulsante MODE.
- Premendo il pulsante O (annulla) una volta, il limite di velocità impostato verrà annullato, ma il sistema non verrà disattivato. Se si desidera ripristinare il limite di velocità, premere l'interruttore a levetta +RES o SET- sul volante sino a raggiungere la velocità desiderata.

# CRUISE CONTROL (SE IN DOTAZIONE)

## Uso del Cruise Control




1. Indicatore CRUISE
2. Indicatore SET

Il sistema Cruise Control consente di guidare a velocità superiori a 30 km/h senza premere il pedale acceleratore.

**⚠ ATTENZIONE**

**Adottare le seguenti precauzioni:**

- **Impostare sempre la velocità veicolo secondo i limiti di velocità vigenti nel vostro Paese.**
- **Se il Cruise Control viene lasciato inserito [indicatore luminoso nel quadro strumenti illuminato], il Cruise Control potrebbe attivarsi involontariamente. Mantenere il sistema Cruise Control disinserito [indicatore luminoso spento] quando il Cruise Control non è in uso, onde evitare che venga involontariamente impostata una velocità.**
- **Usare il sistema Cruise Control solo su strade di grande comunicazione non trafficate e in condizioni di bel tempo.**

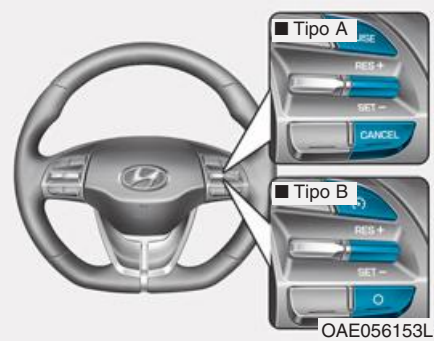
**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Non usare il Cruise Control quando potrebbe non essere prudente mantenere il veicolo a velocità costante:**
  - **Quando si guida in un traffico intenso oppure quando le condizioni del traffico rendono difficile guidare a velocità costante**
  - **Quando si guida su strade coperte da pioggia, ghiaccio o neve**
  - **Quando si guida su strade collinari o tortuose**
  - **Quando si guida in aree battute dal vento**
  - **Quando si guida con visibilità limitata (a causa del cattivo tempo, come ad esempio in caso di nebbia, neve, pioggia o tempeste di sabbia)**
- **Non usare il cruise control quando si traina un rimorchio.**

### Informazioni

- **Durante il normale uso del cruise control, quando l'interruttore SET viene attivato o riattivato dopo aver azionato i freni, il cruise control diventerà operativo dopo circa 3 secondi. Questo ritardo è normale.**
- **Prima di attivare la funzione cruise control, il sistema verificherà che si freno sia normalmente operativo. Premere il pedale freno almeno una volta dopo aver smistato l'accensione su ON o aver avviato il veicolo.**



OAE056153L

**Interruttore cruise control**

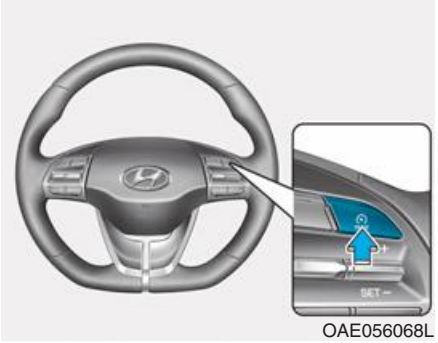
CANCEL/O: Annulla l'uso del cruise control.

CRUISE/: Attiva o disattiva il sistema cruise control.

RES+: Ripristina o aumenta la velocità impostata con il cruise control.

SET-: Attua o diminuisce la velocità impostata con il cruise control.

### Informazioni



OAE056068L

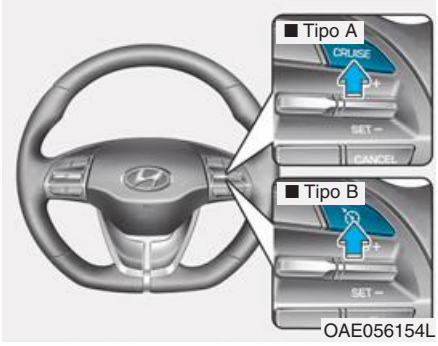
**Per prima cosa, commutare sul modo Cruise Control premendo il pulsante, se il veicolo è equipaggiato con il sistema di controllo limite di velocità.**

**Il modo commuta ad ogni azionamento del pulsante MODE .**

**Sistema spento → Cruise Control**

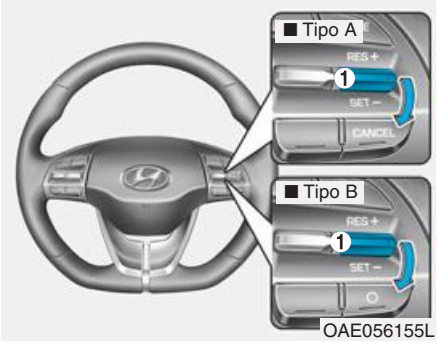
**Controllo limite di velocità ←**

### *Per impostare la velocità tramite Cruise Control*



OAE056154L

1. Premere il pulsante CRUISE/ sul volante per attivare il sistema. L'indicatore s'illuminerà.
2. Accelerare fino a raggiungere la velocità desiderata, che deve comunque essere superiore a 30 km/h.



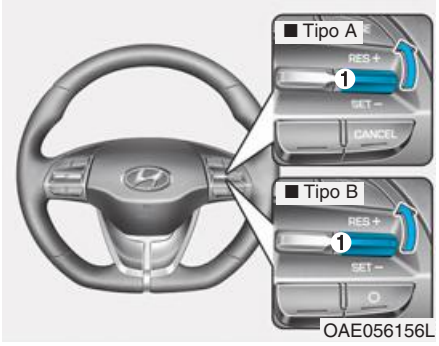
OAE056155L

3. Spingere l'interruttore a levetta (1) in giù (SET-) e rilasciarlo. L'indicatore luminoso SET s'illuminerà.
4. Rilasciare il pedale acceleratore.

### Informazioni

**Su una strada molto ripida, il veicolo potrebbe rallentare o accelerare leggermente mentre si guida in salita o in discesa.**

### *Per aumentare la velocità tramite Cruise Control*



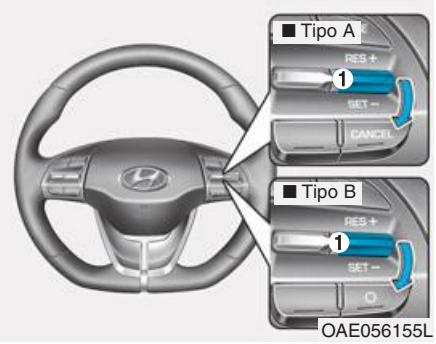
OAE056156L

- Spingere l'interruttore a levetta (1) in su (RES+) e mantenerlo in tale posizione, monitorando nel contempo la velocità IMPOSTATA sul quadro strumenti.

  Rilasciare l'interruttore a levetta una volta che è visualizzata la velocità desiderata e il veicolo accelererà fino a raggiungere quella velocità.
- Spingere l'interruttore a levetta (1) in su (RES+) e rilasciarlo immediatamente. La velocità di crociera aumenterà di 2,0 km/h ad ogni azionamento dell'interruttore a levetta in questo senso.

- Premere il pedale acceleratore. Quando il veicolo raggiunge la velocità desiderata, spingere l'interruttore a levetta (1) in giù (SET-).

### *Per diminuire la velocità tramite Cruise Control*



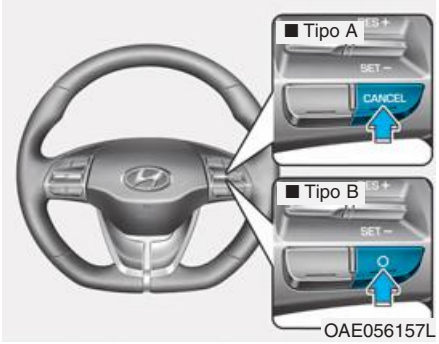

- Spingere l'interruttore a levetta (1) in giù (SET-) e mantenerlo in tale posizione. Il veicolo rallenterà gradualmente. Rilasciare l'interruttore a levetta al raggiungimento della velocità che si desidera mantenere.
- Spingere l'interruttore a levetta (1) in giù (SET-) e rilasciarlo immediatamente. La velocità di crociera diminuirà di 2,0 km/h ad ogni azionamento dell'interruttore a levetta in questo senso.
- Dare un colpetto al pedale freno. Quando il veicolo raggiunge la velocità desiderata, spingere l'interruttore a levetta (1) in giù (SET-).

### *Per accelerare momentaneamente con Cruise Control attivato*

Premere il pedale acceleratore. Una volta che si toglie il piede dall'acceleratore, il veicolo tornerà alla velocità impostata precedentemente.

Se si spinge l'interruttore a levetta in giù (SET-) una volta che la velocità è stata aumentata, il Cruise Control manterrà la velocità aumentata.

### *Il Cruise Control verrà annullato quando:*

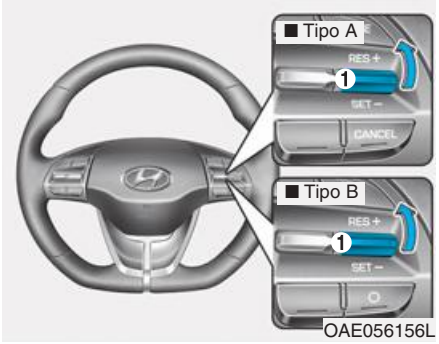



- Premendo il pedale freno.
- Premendo il pulsante CANCEL/O ubicato sul volante.
- Premere il pulsante CRUISE / . Sia l'indicatore che l'indicatore SET si spegneranno.
- Spostando la leva cambio in N (Folle).
- Diminuendo la velocità del veicolo in modo che risulti inferiore di 20 km/h rispetto alla velocità memorizzata.
- Diminuendo la velocità del veicolo in modo che risulti inferiore a circa 30 km/h.
- L'ESC (controllo elettronico di stabilità) è operante.
- Scalando alla 2ª marcia nel modo Cambiata Manuale.

### *i* Informazioni

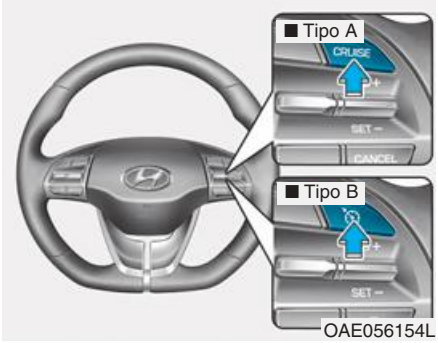
**Ciascuna delle azioni di cui sopra annullerà il controllo Cruise Control (l'indicatore luminoso SET nel quadro strumenti si spegnerà), ma solo premendo il pulsante CRUISE / il sistema si disattiverà. Se si desidera ripristinare il controllo Cruise Control, spingere in su (RES+) l'interruttore a levetta ubicato sul volante. Verrà ripristinata la velocità impostata precedentemente, a meno che il sistema non sia stato disattivato usando il pulsante CRUISE / .**

### *Per ripristinare la velocità di crociera preselezionata*




Spingere l'interruttore a levetta (1) in su (RES+). Se la velocità del veicolo supera i 30 km/h, il veicolo tornerà alla velocità preselezionata.

### *Per disattivare il Cruise Control*




- Premere il pulsante CRUISE / [l'indicatore luminoso ( CRUISE ) si spegnerà].
- Premere il pulsante MODE [L'indicatore luminoso ( CRUISE ) si spegnerà.].
  - Con il Cruise Control ON, premendo una volta il pulsante si disattiverà il Cruise Control e si attiverà il controllo limite di velocità.
  - Con il il Cruise Control OFF e il controllo limite di velocità ON, premendo il pulsante si disattiveranno entrambi i sistemi.

### Informazioni

**Il modo commuta ad ogni azionamento del pulsante MODE .**

**Sistema spento → Cruise control → Controllo limite di velocità →**

## SISTEMA CRUISE CONTROL INTELLIGENTE (SE IN DOTAZIONE)

OAE056097

① Indicatore CRUISE

② Velocità impostata

③ Distanza da veicolo a veicolo

Per vedere la schermata SCC sul display LCD nel quadro strumenti, selezionare il modo SCC/LKAS ( ) per il quadro strumenti di tipo A o il modo ASSISTENZA ( ) per il quadro strumenti di tipo B. Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Modi del display LCD" nel capitolo 3.

Il sistema Cruise Control Intelligente permette di programmare il veicolo in modo da mantenere costante sia la velocità che la distanza minima dal veicolo davanti.

**⚠ ATTENZIONE**

**Per ragioni di sicurezza, leggere il manuale utente prima di usare il sistema Cruise Control intelligente**

**⚠ ATTENZIONE**

**Il sistema Cruise Control intelligente non è un sostituto delle prassi per la guida in sicurezza, ma una funzione avente lo scopo di fornire una comodità in più all'utente. È responsabilità del conducente controllare sempre velocità e distanza dal veicolo davanti.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Adottare le seguenti precauzioni:**

- **Impostare sempre la velocità veicolo secondo i limiti di velocità vigenti nel vostro Paese.**
- **Se il Cruise Control intelligente viene lasciato inserito [l'indicatore luminoso (CRUISE) nel quadro strumenti è illuminato], il Cruise Control intelligente potrebbe attivarsi involontariamente.**

  **Mantenere il sistema Cruise Control intelligente disinserito [indicatore luminoso (CRUISE) spento] quando il Cruise Control intelligente non è in uso, onde evitare che venga involontariamente impostata una velocità.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Usare il Sistema Cruise Control Intelligente solo su strade di grande comunicazione non trafficate e in condizioni di bel tempo.**
- **Non usare il Cruise Control intelligente quando potrebbe non essere prudente mantenere il veicolo a velocità costante:**
  - **Quando si guida in un traffico intenso oppure quando le condizioni del traffico rendono difficile guidare a velocità costante**
  - **Quando si guida su strade coperte da pioggia, ghiaccio o neve**
  - **Quando si percorre una discesa o una salita molto ripide**
  - **Quando si guida in aree battute dal vento**
  - **Quando si guida in aree di parcheggio**

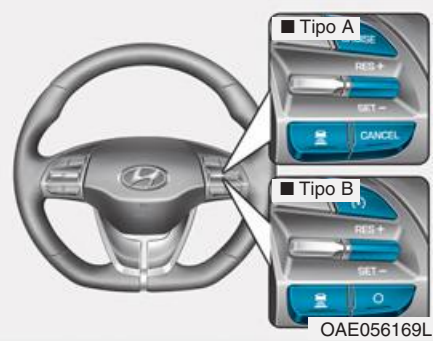
**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Quando si guida vicino a barriere di protezione**
- **Quando si percorre una curva stretta**
- **Quando si guida con visibilità limitata (a causa del cattivo tempo, come ad esempio in caso di nebbia, neve, pioggia o tempeste di sabbia)**
- **Quando la capacità di rilevamento del veicolo diminuisce a causa di modifiche al veicolo che comportano un differenza di livello tra lato anteriore e lato posteriore.**

- **Non usare il cruise control intelligente quando si traina un rimorchio.**

### *Interruttore cruise control intelligente*



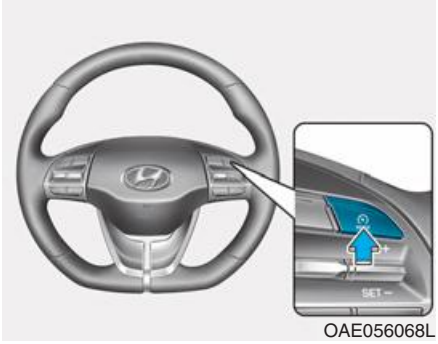

CANCEL / O : Annulla l'uso del cruise control.

CRUISE / : Attiva o disattiva il sistema cruise control.

RES+: Ripristina o aumenta la velocità impostata con il cruise control.

SET-: Attua o diminuisce la velocità impostata con il cruise control.

: Imposta la distanza da veicolo a veicolo.

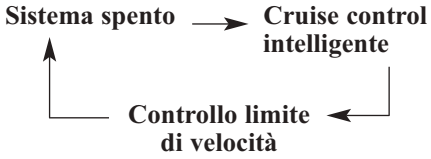


OAE056068L

## Informazioni

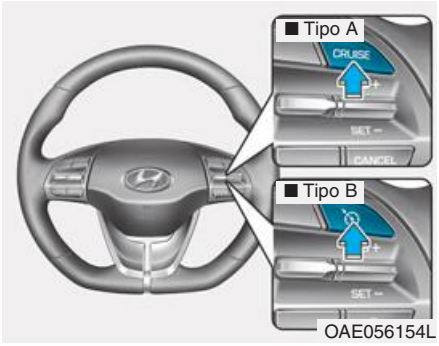
**Per prima cosa, commutare sul modo Cruise Control intelligente premendo il pulsante MODE, se equipaggiato con Sistema di controllo limite di velocità.**

**Il modo commuta ad ogni azionamento del pulsante MODE .**




## Controllo velocità con Cruise Control intelligente

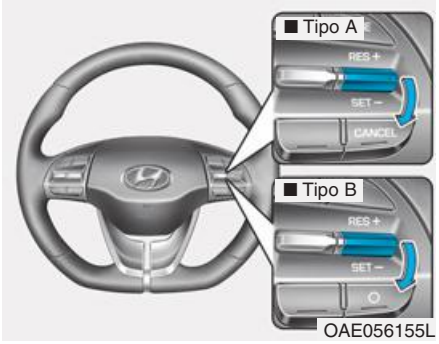
### *Per impostare la velocità tramite Cruise Control intelligente*



OAE056154L

1. Premere il pulsante sul volante per attivare il sistema. L'indicatore ( CRUISE ) s'illuminerà.
2. Accelerare alla velocità desiderata.

   L'impostazione della velocità tramite Cruise Control intelligente può essere eseguita come segue:
   - 30 km/h~180 km/h: quando non ci sono veicoli davanti
   - 10 km/h~180 km/h: quando c'è un veicolo davanti



OAE056155L

3. Spingere l'interruttore a levetta in giù (SET-). Velocità impostata e distanza da veicolo a veicolo sul display LCD s'illumineranno.
4. Rilasciare il pedale acceleratore. La velocità impostata verrà mantenuta automaticamente.

Se c'è un veicolo davanti a voi, la velocità potrebbe ridursi per mantenere invariata la distanza dal veicolo davanti.

Su una strada molto ripida, il veicolo potrebbe rallentare o accelerare leggermente mentre si guida in salita o in discesa.

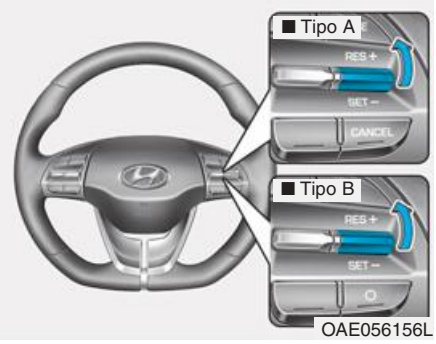
### Informazioni

**La velocità del veicolo potrebbe diminuire in salita e aumentare in discesa.**

**⚠ AVVERTENZA**

**Quando la velocità veicolo è inferiore a 10 km/h, il cruise control intelligente è annullato. Il conducente deve regolare la velocità del veicolo premendo il pedale di acceleratore o freno in accordo alla condizione della strada davanti e alla condizione operativa.**

### *Per aumentare la velocità impostata tramite Cruise Control intelligente*



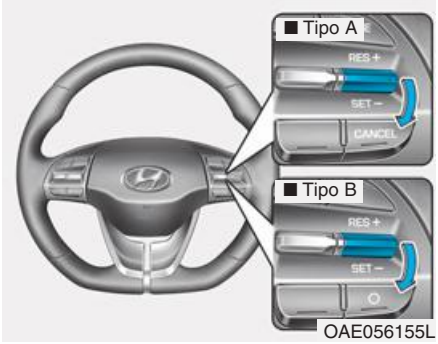

Seguire una di queste procedure:

- Spingere l'interruttore a levetta in su (RES+) e rilasciarlo immediatamente. La velocità di crociera aumenterà di 1 km/h ad ogni spostamento in su dell'interruttore a levetta in questo modo.
- Spingere l'interruttore a levetta in su (RES+) e mantenerlo in tale posizione. La velocità del veicolo impostata aumenterà di 10 km/h. Rilasciare l'interruttore a levetta al raggiungimento della velocità desiderata.
- È possibile impostare la velocità fino a 180 km/h.

**⚠ AVVERTENZA**

**Controllare la condizione di guida prima di usare l'interruttore a levetta. La velocità di guida aumenta repentinamente tenendo spinto in su l'interruttore a levetta.**

### *Per diminuire la velocità impostata tramite Cruise Control intelligente*



OAE056155L

Seguire una di queste procedure:

- Spingere l'interruttore a levetta in giù (SET-) e rilasciarlo immediatamente. La velocità di crociera diminuirà di 1 km/h ad ogni spostamento in giù dell'interruttore a levetta in questo modo.
- Spingere l'interruttore a levetta in giù (SET-) e mantenerlo in tale posizione. La velocità del veicolo impostata diminuirà di 10 km/h. Rilasciare l'interruttore a levetta al raggiungimento della velocità desiderata.
- È possibile impostare la velocità fino a 30 km/h.

### *Per accelerare momentaneamente con Cruise Control intelligente attivato*

Se si desidera accelerare momentaneamente quando il Cruise Control intelligente è attivato, premere il pedale acceleratore. L'aumento della velocità non interferirà con il funzionamento del Cruise Control intelligente e non modificherà la velocità impostata.

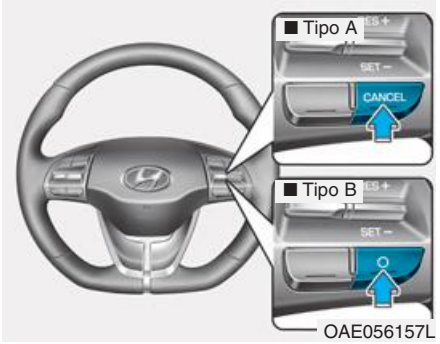
Per tornare alla velocità impostata, togliere il piede dal pedale acceleratore.

Se si spinge l'interruttore a levetta in giù (SET-) una volta che la velocità è stata aumentata, verrà reimpostata la velocità di crociera.

### *i* Informazioni

**Usare prudenza nell'accelerare momentaneamente perché in quel momento la velocità non viene controllata automaticamente anche se c'è un veicolo davanti a voi.**

### *Il Cruise Control intelligente verrà temporaneamente annullato quando:*



OAE056157L

**Annullamento manuale**

- Premendo il pedale freno.
- Premendo il pulsante CANCEL/ ◯ ubicato sul volante.

Il sistema Cruise Control intelligente si disattiva temporaneamente quando l'indicatore Velocità Impostata e Distanza da Veicolo a Veicolo sul display LCD si spegne.

L'indicatore ( CRUISE ) rimane illuminato in continuazione.

**Annullamento automatico**

- La porta del conducente è aperta
- La leva cambio viene spostata su N (Folle), R (Retromarcia) o P (Parcheggio).
- Il freno di stazionamento è applicato.
- La velocità del veicolo è inferiore a 10 km/h.
- La velocità del veicolo è superiore a 190 km/h
- L'ESC (controllo elettronico di stabilità), il TCS (sistema di controllo trazione) o l'ABS è operante.
- L'ESC è disattivato.
- Il sensore o il coperchio è sporco o ostruito da corpi estranei.
- Il pedale acceleratore è premuto in continuazione per un lungo periodo di tempo.
- Il sistema SCC è malfunzionante.
- Le prestazioni del motore sono anomale.
- L'AEB è attivato.

Ciascuna di queste azioni annullerà il controllo Cruise Control intelligente. Velocità impostata e distanza da veicolo a veicolo sul display LCD si spegneranno.

Una volta che il Cruise Control intelligente è stato annullato automaticamente, il Cruise Control intelligente non potrà essere ripristinato spingendo l'interruttore a levetta RES+ o SET-.

### Informazioni

**Se il Cruise Control intelligente viene annullato per ragioni diverse da quelle menzionate, noi consigliamo di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

OAE056165L

### SCC annullato

Se il sistema viene annullato, la spia acustica suonerà e comparirà un messaggio per alcuni secondi.

Occorre regolare la velocità del veicolo premendo il pedale di acceleratore o freno in accordo alla condizione della strada davanti e alla condizione operativa.

Controllare sempre le condizioni della strada. Non confidare sulla spia acustica.

### *Per ripristinare la velocità impostata tramite Cruise Control intelligente*

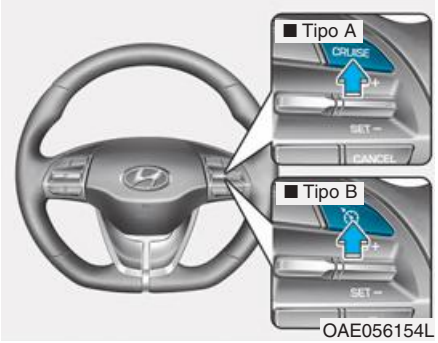
Se la velocità di crociera è stata annullata con un metodo diverso dall'uso dell'interruttore a levetta cruise control e il sistema è ancora attivato, la velocità di crociera verrà ripristinata automaticamente spingendo l'interruttore a levetta in su (RES+) o in giù (SET-).

Spingendo l'interruttore a levetta in su (RES+), verrà ripristinata la velocità impostata di recente. Tuttavia, se la velocità veicolo scende sotto i 10 km/h circa, questa verrà ripristinata quando sarà presente un veicolo davanti al vostro veicolo.

### Informazioni

**Controllare sempre le condizioni della strada quando si spinge l'interruttore a levetta in su (RES+) per ripristinare la velocità.**

### *Per disattivare il Cruise Control*




OAE056154L

- Premere il pulsante CRUISE/ [l'indicatore luminoso CRUISE ( CRUISE ) si spegnerà].
- Premere il pulsante MODE [L'indicatore luminoso ( CRUISE ) si spegnerà.]. (se il controllo limite di velocità è in dotazione)
  - Con il Cruise Control intelligente ON, premendo una volta il pulsante si disattiverà il Cruise Control intelligente e si attiverà il controllo limite di velocità.

- Con il il Cruise Control intelligente OFF e il controllo limite di velocità ON, premendo il pulsante si disattiveranno entrambi i sistemi.

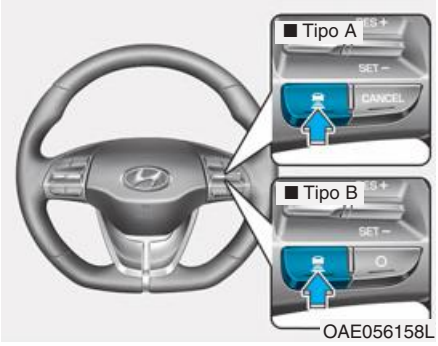
### Informazioni

**Il modo commuta ad ogni azionamento del pulsante MODE .**

**Sistema spento → Cruise control intelligente → Controllo limite di velocità → Sistema spento**

## Controllo distanza da veicolo a veicolo con Cruise Control intelligente

***Per impostare la distanza da veicolo a veicolo***




Quando il sistema Cruise Control intelligente è attivato, è possibile impostare e mantenere una distanza dal veicolo davanti a voi senza premere il pedale di acceleratore o freno.

Ad ogni azionamento del pulsante, la distanza da veicolo a veicolo cambia come segue:

Distanza 4 → Distanza 3 → Distanza 2 → Distanza 1 → Distanza 4

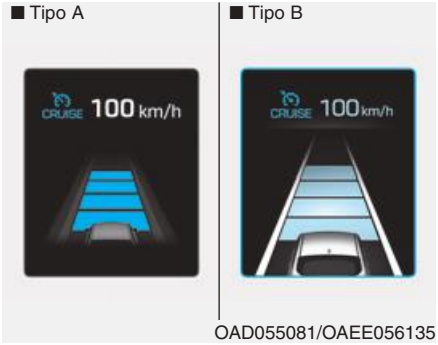
Per esempio, viaggiando a 90 km/h, la distanza si mantiene come segue:

Distanza 4 - circa 52,5 m
Distanza 3 - circa 40 m
Distanza 2 - circa 32,5 m
Distanza 1 - circa 25 m

### Informazioni

**Viene sempre impostata la distanza ultima quando il sistema è usato per la prima volta dopo l'avviamento del motore.**

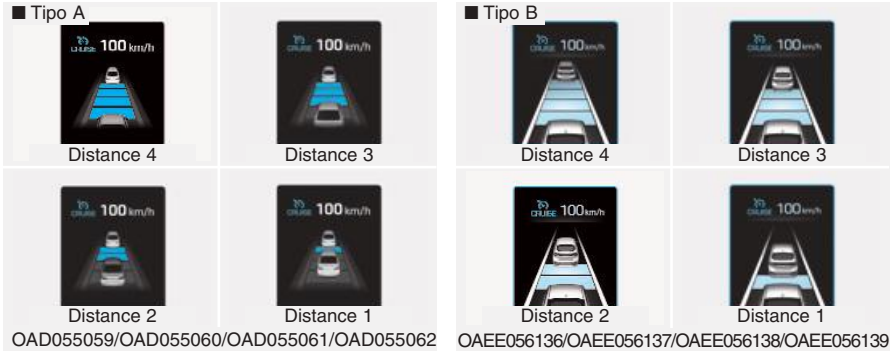
### *Quando la corsia davanti è libera:*




OAD055081/OAEE056135

La velocità del veicolo verrà mantenuta uguale alla velocità impostata.

### *Quando è presente un veicolo davanti a voi nella vostra corsia:*




OAD055059/OAD055060/OAD055061/OAD055062 OAEE056136/OAEE056137/OAEE056138/OAEE056139

- La velocità del veicolo verrà rallentata o accelerata per mantenere la distanza selezionata.
- Se il veicolo davanti accelera, il vostro veicolo viaggerà a velocità di crociera costante dopo aver accelerato per raggiungere la velocità impostata.

## ⚠ ATTENZIONE

OAD055063

**Quando si usa il sistema Cruise Control intelligente:**

- **La spia acustica suona e l'indicatore di distanza da veicolo a veicolo lampeggia, qualora il veicolo non riesca a mantenere la distanza dal veicolo davanti che è stata selezionata.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

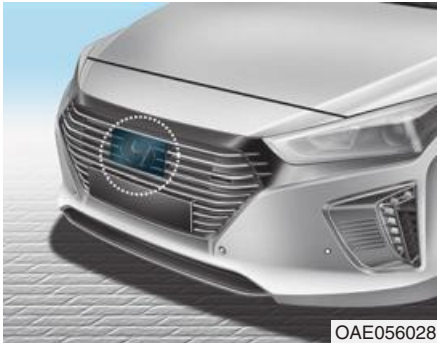
- **Se la spia acustica suona, premere il pedale di pedale freno o usare il volante per regolare attivamente la velocità del veicolo e la distanza dal veicolo davanti.**
- **Anche se la spia acustica non si è attivata, prestare sempre attenzione alle condizioni operative per prevenire l'insorgenza di situazioni pericolose.**
- **Tenendo il sistema audio del veicolo ad un volume alto si potrebbero non sentire i segnali acustici emessi dal sistema.**

## ⚠ AVVERTENZA

CAE056168L

**Se il veicolo davanti (velocità del veicolo: inferiore a 30 km/h) si sposta nella corsia accanto, la spia acustica suonerà e comparirà il messaggio "Fare attenzione ai veicoli circostanti". Regolare la velocità del veicolo nell'eventualità che veicoli od oggetti possano apparire improvvisamente davanti a voi, premendo il pedale freno. Prestare sempre attenzione alla condizione della strada davanti.**

## Sensore per rilevamento distanza da veicolo davanti


OAE056028

Il Cruise Control intelligente usa un sensore per rilevare la distanza dal veicolo davanti.

### *Messaggio spia*

OAE056166L

**SCC disattivato. Radar bloccato**

Quando il copri lente del sensore è ostruito da morchia, neve o corpi estranei, l'operazione del sistema Cruise Control intelligente potrebbe essere temporaneamente arrestata. Se questo avviene, sul display LCD apparirà un messaggio spia. Rimuovere qualsiasi traccia di morchia, neve o corpi estranei e pulire il copri lente del sensore radar prima di usare il sistema Cruise Control intelligente.

Il sistema Cruise Control Intelligente potrebbe non attivarsi a dovere se il radar è completamente contaminato o se non viene rilevata nessuna sostanza dopo che il veicolo è stato messo nel modo pronto per l'uso ( ) (ad es. in un territorio aperto).

### Informazioni

**Se il radar è bloccato, il cruise control intelligente (SCC) viene temporaneamente arrestato, per poter utilizzare la funzione controllo velocità del modo cruise control commutare al modo cruise control facendo riferimento a "Per commutare al modo Cruise Control" alla pagina seguente.**

## ⚠ AVVERTENZA

- **Non applicare un supporto targa o corpi estranei come un adesivo o un rostro per paraurti nelle vicinanze del sensore radar. Questo potrebbe influire negativamente sulla capacità di rilevamento del radar.**
- **Tenere sempre il sensore radar e il copri lente puliti ed esenti da morchia o corpi estranei.**
- **Usare solo un panno morbido per lavare il veicolo. Non spruzzare direttamente acqua pressurizzata sul sensore o sul coperchio sensore.**
- **Avere cura di non esercitare inutilmente forza sul sensore o sul coperchio sensore. Se il sensore viene disallineato forzatamente, il sistema Cruise Control intelligente potrebbe non operare correttamente. In questo caso, un messaggio spia potrebbe non essere visualizzato. Far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Se il paraurti anteriore subisce danni nell'area attorno al sensore radar, il sistema Cruise Control intelligente potrebbe non operare a dovere. Noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**
- **Usare solo parti originali HYUNDAI per riparare o sostituire un sensore o un coperchio sensore danneggiati. Non verniciare il coperchio sensore.**

OAE056167L

### Controllare sistema SCC

Il messaggio comparirà qualora il sistema di controllo distanza da veicolo a veicolo non funzioni normalmente. Noi consigliamo di portare il veicolo presso un concessionario autorizzato HYUNDAI per far controllare il sistema.

### Per regolare la sensibilità del Cruise Control intelligente

La sensibilità del controllo velocità veicolo atto a mantenere invariata la distanza dal veicolo davanti che è stata impostata, può essere regolata. Andare a 'Impostazioni Utente → Assistente di guida → Sensibilità Smart Cruise Control → Lenta/Normale/Veloce' sul display LCD. Si può selezionare uno dei tre stadi a scelta.

- Lenta:

  La velocità del veicolo atta a mantenere invariata la distanza dal veicolo davanti è inferiore alla velocità normale.

- Normale:

  La velocità del veicolo atta a mantenere invariata la distanza dal veicolo davanti è quella normale

- Veloce:

  La velocità del veicolo atta a mantenere invariata la distanza dal veicolo davanti è superiore alla velocità normale.

### Informazioni

**Nel sistema è rimasto memorizzato l'ultimo rilevamento della velocità selezionata del cruise control intelligente**

### Per commutare al modo Cruise Control

Il conducente può scegliere di usare solo il modo Cruise Control convenzionale (funzione di controllo velocità) agendo come segue:

1. Attivare il sistema Cruise Control intelligente (l'indicatore luminoso cruise si accenderà ma il sistema non verrà attivato).
2. Premere il pulsante distanza da veicolo a veicolo e tenerlo premuto per più di 2 secondi.
3. Scegliere tra "Cruise Control intelligente" e "Cruise Control".

Quando il sistema viene annullato usando il pulsante CRUISE/ oppure il pulsante CRUISE/ viene usato dopo aver messo il veicolo nel modo pronto per l'uso ( ), si attiverà il modo Cruise Control Intelligente.

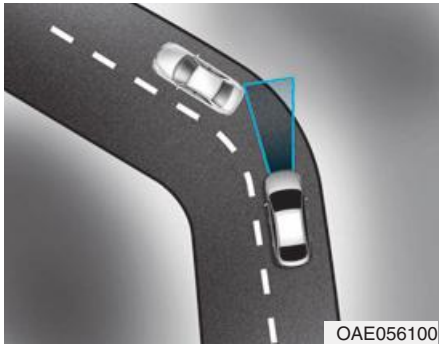
**⚠ ATTENZIONE**

**Quando si usa il modo Cruise Control, occorre regolare la distanza dagli altri veicoli manualmente premendo il pedale di acceleratore o freno. Il sistema non regola automaticamente la distanza dai veicoli davanti a voi.**

## Limitazioni del sistema

Il Sistema Cruise Control Intelligente potrebbe subire delle limitazioni nella capacità di rilevare la distanza dal veicolo davanti a causa delle condizioni della strada e del traffico.

### *Nelle curve*

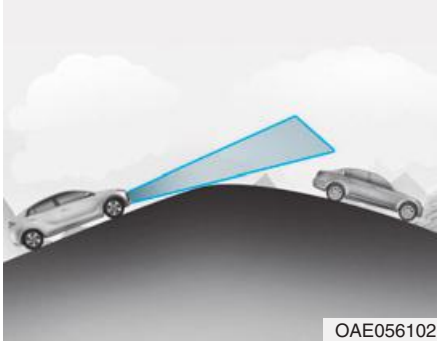



- Il sistema Cruise Control intelligente potrebbe non rilevare un veicolo in movimento nella vostra corsia, per cui il vostro veicolo potrebbe accelerare per raggiungere la velocità impostata. Inoltre, la velocità del veicolo verrà diminuita qualora il veicolo davanti venga riconosciuto improvvisamente.
- Selezionare la velocità appropriata nelle curve e applicare i freni o il pedale acceleratore secondo necessità.

La velocità del vostro veicolo potrebbe diminuire a causa della presenza di un veicolo nella corsia adiacente.

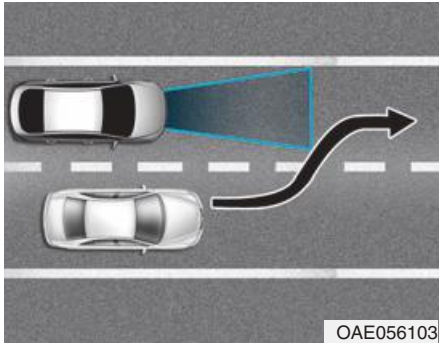
Applicare il pedale acceleratore e selezionare la velocità appropriata da impostare. Verificare che le condizioni della strada consentano un uso in sicurezza del Cruise Control intelligente.

### *Su chine*


OAE056102

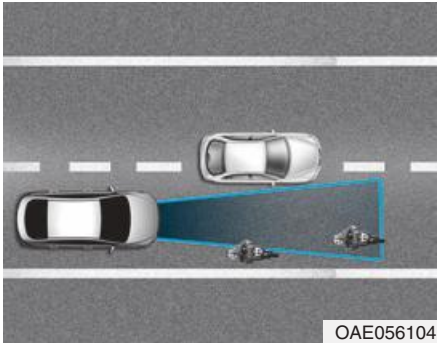
- Durante una guida in salita o in discesa, il sistema Cruise Control intelligente potrebbe non rilevare un veicolo in movimento nella vostra corsia e permettere al vostro veicolo di accelerare per raggiungere la velocità impostata. Inoltre, la velocità del veicolo verrà diminuita rapidamente qualora il veicolo davanti venga riconosciuto improvvisamente.
- Selezionare la velocità appropriata nelle chine e applicare il pedale di freno o acceleratore secondo necessità.

### *Cambio di corsia*


OAE056103

- Un veicolo che s'immette nella vostra corsia da una corsia adiacente non può essere riconosciuto dal sensore finché non entra nel range di rilevamento del sensore stesso.
- Il radar potrebbe non rilevare immediatamente un veicolo che s'immette improvvisamente nella corsia. Prestare sempre attenzione alle condizioni del traffico, della strada e operative.
- Se un veicolo più lento s'immette nella vostra corsia, la vostra velocità potrebbe diminuire al fine di mantenere la distanza dal veicolo davanti.
- Se un veicolo più veloce s'immette nella vostra corsia, il vostro veicolo accelererà per raggiungere la velocità impostata.

### *Riconoscimento del veicolo*


OAE056104

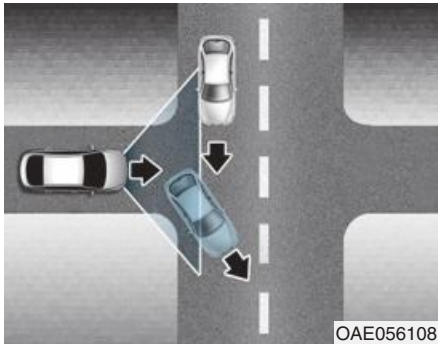
Alcuni veicoli presenti nella vostra corsia non possono essere riconosciuti dal sensore:

- Veicoli stretti come motociclette o biciclette
- Veicoli decentrati verso un lato
- Veicoli lenti o veicoli che rallentano improvvisamente
- Veicoli fermi
- Veicoli con profilo posteriore piccolo come rimorchi senza carico

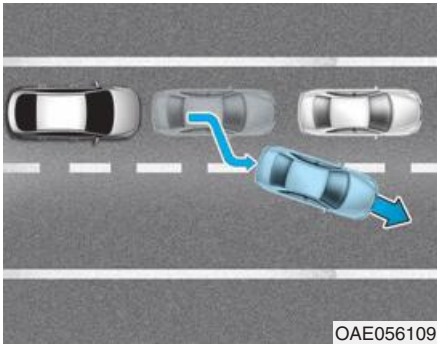
Un veicolo davanti non può essere riconosciuto correttamente dal sensore qualora di verifichi uno qualsiasi dei seguenti eventi:

- Quando il veicolo è inclinato verso l'alto a causa di un sovraccarico nel vano bagagli
- Mentre si sterza il volante
- Quando si viaggia su un lato della corsia
- Quando si viaggia su corsie strette o nelle curve

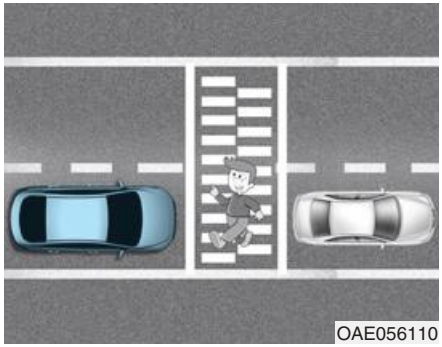
Applicare il pedale di freno o acceleratore secondo necessità.


OAE056108

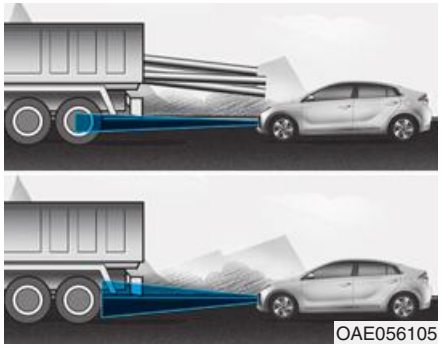
- Il vostro veicolo potrebbe accelerare quando il veicolo davanti a voi scompare.
- Quando si viene avvisati che non viene rilevato nessun veicolo davanti a voi, usare prudenza.


OAE056109

- Quando si guida in mezzo ad un traffico congestionato e un veicolo fermo davanti cambia corsia, il sistema potrebbe non rilevare immediatamente la presenza del nuovo veicolo che ora si trova davanti. In questo caso, bisogna mantenere una distanza che consenta di frenare in sicurezza e, se necessario, premere il pedale freno per ridurre la velocità di guida e mantenere una distanza di sicurezza.


OAE056110

- Guardare sempre se ci sono pedoni quando il vostro veicolo è impegnato a mantenere la distanza dal veicolo davanti.


OAE056105

- Prestare sempre attenzione ai veicoli più alti o ai veicoli che trasportano carichi che sporgono dal retro del veicolo.

## ⚠ ATTENZIONE

Quando si usa il Cruise Control intelligente, adottare le seguenti precauzioni:

- Se si rende necessario un arresto di emergenza, si devono applicare i freni. Il veicolo non può essere arrestato in ogni situazione di emergenza usando il sistema Cruise Control intelligente.
- Mantenere una distanza di sicurezza che tenga conto delle condizioni della strada e della velocità del veicolo. Se la distanza da veicolo a veicolo è troppo corta quando si viaggia a velocità sostenuta, si potrebbe verificare una seria collisione.
- Mantenere sempre uno spazio di frenata sufficiente e decelerare il veicolo applicando i freni, qualora necessario.

(Continuazione)

(Continuazione)

- Il sistema Cruise Control intelligente non è in grado di riconoscere un veicolo fermo, i pedoni o un veicolo che sopraggiunge. Guardare prudentemente sempre avanti per prevenire l'insorgenza di situazioni inaspettate e improvvise.
- I veicoli che viaggiano davanti cambiando frequentemente corsia possono causare ritardi nella risposta del sistema o indurre il sistema a reagire quando il veicolo si trova realmente nella corsia adiacente. Guidare sempre con prudenza per prevenire situazioni inaspettate e improvvise.
- Tenere sempre sotto controllo la velocità selezionata e la distanza da veicolo a veicolo.

(Continuazione)

(Continuazione)

Il conducente non deve fare affidamento unicamente sul sistema ma deve sempre prestare attenzione alle condizioni di guida e controllare la velocità del proprio veicolo.

- Il sistema Cruise Control intelligente potrebbe non riconoscere situazioni operative complesse, per cui è necessario prestare sempre attenzione alle condizioni operative e controllare la velocità del vostro veicolo.

### *NOTA*

Il sistema Cruise Control intelligente potrebbe non funzionare temporaneamente a causa di:

- Interferenza elettrica
- Modifica delle sospensioni
- Differenza di usura o di pressione tra gli pneumatici
- Installazione di pneumatici di tipo diverso

## Guida in condizioni pericolose

Quando ci si trova a guidare in mezzo a elementi pericolosi come acqua, neve, ghiaccio, fango e sabbia, seguire i suggerimenti seguenti:

- Guidare con prudenza e mantenere uno spazio di frenata più lungo.
- Evitare brusche frenate o sterzate.
- Quando il veicolo è impantanato nella neve, nel fango o nella sabbia, usare la seconda marcia. Accelerare lentamente per prevenire un inutile avvitamento delle ruote.
- Mettere sabbia, salgemma, catene per pneumatici o altro materiale antiscivolo sotto le ruote per incrementare la trazione quando ci si trova impantanati nel ghiaccio, nella neve o nel fango.

**⚠ ATTENZIONE**

**Scalare marcia con il cambio automatico quando si viaggia su fondi sdrucciolevoli può causare un incidente. La repentina variazione della velocità di rotazione degli pneumatici può causare lo slittamento degli pneumatici medesimi. Usare prudenza nello scalare la marcia su fondi sdrucciolevoli.**

## Dondolamento del veicolo

Se è necessario dondolare il veicolo per liberarlo dalla neve, dalla sabbia o dal fango, prima sterzare il volante a destra e a sinistra per liberare l'area attorno alle ruote anteriori. Muoversi quindi indietro e avanti cambiando tra R (Retromarcia) e una marcia avanti.

Cercare d'impedire l'avvitamento delle ruote e non imballare il motore.

Per prevenire l'usura del cambio, attendere che le ruote smettano di avvitarsi prima di cambiare le marce. Rilasciare il pedale acceleratore durante la cambiata, quindi premere leggermente il pedale acceleratore quando la marcia è innestata. Una lento avvitamento delle ruote in marcia avanti e in retromarcia crea una specie di dondolio che potrebbe liberare il veicolo.

**⚠ ATTENZIONE**

**Se il veicolo è impantanato e si verifica un eccessivo avvitamento delle ruote, la temperatura degli pneumatici potrebbe alzarsi molto rapidamente. Se gli pneumatici vengono danneggiati, potrebbero scoppiare o esplodere. Questa condizione è pericolosa - potrebbe causare lesioni a voi e ad altri. Non tentare questa operazione se ci sono persone od oggetti nelle vicinanze del veicolo.**

**Tentando di liberare il veicolo, il veicolo potrebbe surriscaldarsi rapidamente rischiando di causare un incendio nel vano motore o altri danni. Cercare per quanto possibile d'impedire l'avvitamento delle ruote onde prevenire il surriscaldamento degli pneumatici o del motore. NON permettere l'avvitamento delle ruote con velocità del veicolo superiore a 56 km/h.**

**i Informazioni**

**Il sistema ESC (se in dotazione) deve essere disattivato prima di dondolare il veicolo.**

***NOTA***

**Se il veicolo continua a rimanere impantanato dopo alcuni tentativi di dondolamento, far liberare il veicolo ricorrendo a un carro attrezzi onde evitare di surriscaldare il motore e causare danni al cambio e agli pneumatici. Vedere "Traino" nel capitolo 6.**

## Curvare in sicurezza

Evitare frenate o cambi di marcia nelle curve, specie quando la strada è bagnata. Idealmente le curve dovrebbero sempre essere affrontate in leggera accelerazione.

## Guidando di notte

Guidando di notte s'incontrano maggiori pericoli che non guidando durante il giorno. Qui vengono riportati alcuni importanti suggerimenti da tenere presenti:

- Rallentare e allungare la distanza tra voi e gli altri veicoli, poiché di notte è più difficile vedere, specie in aree dove non c'è illuminazione stradale.
- Regolare gli specchietti in modo da ridurre l'effetto abbagliante provocato dai fari degli altri veicoli.
- Tenere i fari puliti e correttamente orientati. Fari sporchi o non correttamente orientati ridurranno notevolmente la visibilità di notte.

- Evitare di fissare con gli occhi i fari dei veicoli che sopraggiungono in senso opposto. Ciò potrebbe provocare un momentaneo accecamento e saranno necessari alcuni secondi prima che gli occhi riacquistino la visibilità al buio.

## Guidando sotto la pioggia

La pioggia e le strade bagnate possono rendere pericolosa la guida. Qui vengono indicati alcuni punti da tenere presenti quando si guida sotto la pioggia o su un fondo scivoloso:

- Rallentare e allungare la distanza di sicurezza. Una pioggia intensa rende più difficile la visibilità e allunga lo spazio necessario per arrestare il veicolo.
- Disattivare il Cruise Control. (Se in dotazione)
- Sostituire le spazzole tergiparabrezza quando lasciano striature o chiazze sul parabrezza.
- Assicurarsi che gli pneumatici abbiano sufficiente battistrada. Se gli pneumatici non hanno sufficiente battistrada, un arresto improvviso su un fondo bagnato potrebbe causare un pattinamento e provocare un incidente. **Vedere "Battistrada pneumatico" nel capitolo 7.**
- Accendere i fari in modo che gli altri possano facilmente vedervi.
- Attraversare una larga pozza d'acqua a velocità eccessiva può avere ripercussioni sui freni. Se si devono attraversare pozzanghere, cercare di attraversarle lentamente.
- Se si sospetta che i freni si siano bagnati, applicarli leggermente mentre si guida finché l'azione frenante non riacquista la sua normale funzionalità.

### *Aquaplaning*

Se la strada è piuttosto bagnata e si sta viaggiando a velocità piuttosto sostenuta, il veicolo potrebbe perdere totalmente o quasi l'aderenza al fondo stradale e scivolare letteralmente sull'acqua. Il consiglio migliore è di RALLENTARE, quando la strada è bagnata.

**Il rischio di aquaplaning è tanto maggiore quanto è minore la profondità del battistrada dello pneumatico; fare riferimento a "Battistrada pneumatico" nel capitolo 7.**

## Guidando in aree allagate

Evitare di attraversare aree allagate se non si è certi che il livello dell'acqua non superi il fondo del mozzo ruota. Attraversare lentamente qualsiasi formazione di acqua. Consentire uno spazio di arresto adeguato poiché la funzionalità del freno potrebbe risultare ridotta.

Dopo aver attraversato una formazione d'acqua, asciugare i freni applicandoli leggermente diverse volte mentre il veicolo viaggia a velocità moderata.

## Guidando in autostrada

### *Pneumatici*

Regolare il gonfiamento degli pneumatici come specificato. Un gonfiamento insufficiente può surriscaldare o danneggiare gli pneumatici.

Non installare pneumatici usurati o danneggiati, in quanto potrebbero ridurre la trazione o inficiare la frenata.

### *i* Informazioni

**Non gonfiare mai eccessivamente gli pneumatici oltre la pressione di gonfiamento massima specificata sugli pneumatici medesimi.**

### *Combustibile, liquido di raffreddamento motore e olio motore*

Guidando a velocità sostenuta in autostrada, il consumo di combustibile è maggiore che non guidando a velocità moderata. Mantenere una velocità moderata in modo da risparmiare combustibile, quando si guida in autostrada. Avere cura di controllare sia il livello del liquido di raffreddamento motore che l'olio motore prima di mettersi alla guida.

### *Cinghia di trasmissione*

Una cinghia di trasmissione allentata o danneggiata può causare il surriscaldamento del motore.

# GUIDANDO IN INVERNO

Le dure condizioni atmosferiche presenti in inverno accelerano l'usura degli pneumatici e causano altri problemi. Per minimizzare i problemi che s'incontrano guidando in inverno, si devono osservare i seguenti suggerimenti:

## Con neve o ghiaccio

Occorre mantenere una sufficiente distanza tra il vostro veicolo e il veicolo davanti a voi.

Applicare i freni dolcemente. Eccessi di velocità, rapide accelerazioni, improvvise frenate e brusche sterzate sono prassi potenzialmente molto pericolose. In decelerazione, usare il più possibile il freno motore. Una frenata improvvisa su strade coperte da neve o ghiaccio può causare il pattinamento del veicolo.

Per guidare il veicolo su una neve profonda può essere necessario usare pneumatici da neve o installare catene per pneumatici.

Tenere sempre a bordo l'equipaggiamento di emergenza. Tra i materiali che sarebbe opportuno trasportare ci sono le catene per pneumatici, le cinghie o catene di traino, un lampeggiatore, segnali luminosi di emergenza, sabbia, una pala, cavi ausiliari, un raschietto per i finestrini, guanti, teloni impermeabili, tute, coperte, ecc.

### *Pneumatici da neve*

**⚠ ATTENZIONE**

**Gli pneumatici da neve devono essere di dimensioni e tipo equivalenti agli pneumatici standard del veicolo. Altrimenti la sicurezza e la manovrabilità del vostro veicolo potrebbero venire influenzate negativamente.**

Se si montano pneumatici da neve sul veicolo, assicurarsi che siano pneumatici radiali aventi le stesse dimensioni e lo stesso indice di carico degli pneumatici originali. Montare gli pneumatici da neve su tutte e quattro le ruote in modo da bilanciare il comportamento del veicolo in tutte le condizioni atmosferiche. La trazione fornita dagli pneumatici da neve su strade asciutte potrebbe non essere così elevata come quella assicurata dagli pneumatici originali in dotazione al veicolo. Controllare con il rivenditore degli pneumatici la velocità massima consigliata.

**i Informazioni**

**Non installare pneumatici chiodati senza aver prima controllato le normative locali e nazionali per vedere se ne consentono l'uso.**

### *Catene per pneumatici*

OAE056091

Dato che le pareti laterali degli pneumatici radiali sono più sottili rispetto agli altri tipi di pneumatici, potrebbero rimanere danneggiate qualora sulle medesime vengano montati alcuni tipi di catene per pneumatici. Pertanto è preferibile usare pneumatici da neve anziché catene per pneumatici. Se si devono usare catene per pneumatici, usare parti originali HYUNDAI e installare le catene per pneumatici dopo aver ripassato le istruzioni fornite con le catene per pneumatici medesime.

I danni al veicolo causati dall'uso di catene per pneumatici improprie non sono coperti dalla garanzia del costruttore del veicolo.

**⚠ ATTENZIONE**

**L'uso delle catene per pneumatici può influire negativamente sulla manovrabilità del veicolo.**

- **Mantenere la velocità entro i 30 km/h o nel limite consigliato dal costruttore delle catene, a seconda di quello che è più basso.**
- **Guidare con prudenza ed evitare gobbe, buche, curve a gomito ed altre situazioni pericolose che potrebbero far sobbalzare il veicolo.**
- **Evitare brusche sterzate o frenate che bloccano le ruote.**

**i Informazioni**

- **Installare le catene per pneumatici in coppia e solo sugli pneumatici anteriori. Si deve tenere presente che l'installazione di catene per pneumatici sugli pneumatici aumenterà la forza motrice ma non impedirà pattinamenti laterali.**
- **Non installare pneumatici chiodati senza aver prima controllato le normative locali e nazionali per vedere se ne consentono l'uso.**

### Installazione delle catene

Quando s'installano le catene per pneumatici, seguire le istruzioni del costruttore e montarle stringendole il più possibile. Guidare lentamente (a meno di 30 km/h) con catene installate. Se si sente che le catene urtano contro la carrozzeria o il telaio, fermarsi e stringerle. Se continuano ad interferire, rallentare finché il rumore non scompare. Rimuovere le catene per pneumatici non appena la strada risulta sgombra.

Quando si montano le catene da neve, parcheggiare il veicolo su una superficie piana e lontana dal traffico. Attivare il lampeggiatore di emergenza e piazzare il triangolo di emergenza dietro il veicolo (se disponibile). Posizionare sempre il cambio in P (Parcheggio), applicare il freno di stazionamento e spegnere il motore prima d'installare le catene da neve.

***NOTA***

**Quando si usano catene per pneumatici:**

- **Catene di dimensioni sbagliate o catene installate in modo improprio possono causare danni a linee dei freni, sospensioni, carrozzeria e ruote del veicolo.**
- **Usare catene della classe SAE "S" o a cavo flessibile.**
- **Se si avverte un rumore causato dal contatto tra catene e carrozzeria, stringere nuovamente le catene per prevenirne il contatto con la carrozzeria del veicolo.**
- **Per prevenire danni alla carrozzeria del veicolo, stringere nuovamente le catene dopo aver percorso 0,5~1,0 km.**
- **Non usare le catene per pneumatici su veicoli equipaggiati con ruote in alluminio. Se ciò è inevitabile, usare catene del tipo a cavo flessibile.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Usare catene a cavo flessibile di spessore inferiore a 12 mm per prevenire danni al collegamento della catena.**

## Precauzioni per l'inverno

### Usare liquido di raffreddamento a base di glicole etilene di alta qualità

Il vostro veicolo viene consegnato con liquido di raffreddamento a base di glicole etilene di alta qualità nel sistema di raffreddamento. È l'unico tipo di liquido di raffreddamento che si deve usare perché aiuta a prevenire la corrosione nel sistema di raffreddamento, lubrifica la pompa acqua e previene il congelamento. Avere cura di sostituire o rabboccare il liquido di raffreddamento in accordo al piano di manutenzione. Prima dell'inverno, far verificare il liquido di raffreddamento per assicurarsi che il suo punto di congelamento sia sufficiente per le temperature previste durante l'inverno.

### Controllare batteria e cavi

Le temperature invernali influiscono sulle prestazioni della batteria.

**Ispezionare batteria e cavi come specificato nel capitolo 7.** Il livello di carica della batteria può essere controllato presso un concessionario autorizzato HYUNDAI o in una stazione di servizio.

### Sostituire con olio di tipo "invernale" se necessario

In alcune regioni, per l'inverno si consiglia di usare olio di tipo "invernale" che è a bassa viscosità. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al capitolo 8. Quando si hanno dubbi sul tipo di olio invernale da usare, consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### Controllare candele e sistema di accensione

**Ispezionare le candele come specificato nel capitolo 7.** Se necessario, sostituirle. Controllare anche tutti i cablaggi e componenti dell'accensione per incrinature, usura e danneggiamento.

### Per prevenire il congelamento delle serrature

Per preservare le serrature dal congelamento, iniettare un fluido sghiacciante approvato o glicerina nelle sedi della chiave. Quando una toppa della serratura è già coperta da ghiaccio, iniettarvi un fluido sghiacciante approvato per sciogliere il ghiaccio. Quando ghiaccia una parte interna della serratura, provare a scongelarla usando una chiave riscaldata. Usare la chiave riscaldata con cautela per evitare lesioni.

**Usare una soluzione di liquido antigelo approvato nel sistema lavavetri**

Per preservare il lavavetri dal congelamento, aggiungere una soluzione di liquido antigelo autorizzata come specificato sul contenitore del lavavetri. Il lavavetri antigelo è disponibile presso qualsiasi concessionario autorizzato HYUNDAI nonché in quasi tutti i punti vendita di accessori per veicoli. Non usare liquido di raffreddamento motore o altri tipi di soluzioni antigelo onde prevenire danni alla vernice del veicolo.

**Non lasciar congelare il freno di stazionamento**

In alcune condizioni il freno di stazionamento potrebbe congelarsi in posizione d'inserimento. Questo accade più facilmente quando vi è accumulo di neve o ghiaccio attorno o vicino ai freni posteriori o quando i freni sono bagnati. Quando esiste il rischio che il freno di stazionamento possa congelare, applicarlo temporaneamente con la leva cambio in P (Parcheggio). Inoltre, bloccare a priori le ruote posteriori in modo che il veicolo non possa rotolare. Quindi, rilasciare il freno di stazionamento.

**Non lasciar accumulare ghiaccio e neve sul sottoscocca**

In alcune condizioni, neve e ghiaccio possono accumularsi sotto i parafanghi e interferire con lo sterzo. Quando si guida in condizioni invernali severe ove ciò potrebbe verificarsi, si deve controllare periodicamente il sottoscocca del veicolo per assicurarsi che le ruote anteriori e i componenti dello sterzo siano esenti da ostruzioni.

**Tenere a bordo un equipaggiamento di emergenza**

A seconda delle condizioni atmosferiche, si deve tenere a bordo un equipaggiamento di emergenza appropriato. Tra i materiali che sarebbe opportuno trasportare ci sono le catene per pneumatici, le cinghie o catene di traino, un lampeggiatore, segnali luminosi di emergenza, sabbia, una pala, cavi ausiliari, un raschietto per i finestrini, guanti, teloni impermeabili, tute, coperte, ecc.

**Non mettere oggetti o materiali nel vano motore**

Mettendo oggetti o materiali nel vano motore si può causare un guasto al motore o una combustione in quanto questi potrebbero impedire il raffreddamento del motore. Questo tipo di danno non verrà coperto dalla garanzia del costruttore.

## TRAINO DI RIMORCHI

Se si ha intenzione di usare il veicolo per un traino, consultare prima le normative di legge locali. Poiché le leggi variano, le prescrizioni per il traino di rimorchi, vetture o gli altri tipi di veicoli o attrezzature possono variare. Consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI per ottenere ulteriori dettagli prima di effettuare un traino.

Ricordarsi che guidare con un rimorchio è diverso dal guidare il solo veicolo. Trainare un rimorchio ha effetti su manovrabilità, durabilità e consumo di combustibile. Trainare un rimorchio in modo efficace e sicuro richiede equipaggiamenti adatti ed un loro corretto uso. I danni al veicolo causati da un improprio traino di un rimorchio non sono coperti dalla garanzia del costruttore del veicolo.

Questa sezione contiene importanti consigli per il traino e le relative norme di sicurezza ampiamente testati. Molti di essi sono importanti per la sicurezza propria e dei passeggeri. Leggere con attenzione questa sezione prima di trainare un rimorchio.

### ⚠ ATTENZIONE

**Adottare le seguenti precauzioni:**

- **Se non si usano equipaggiamenti adatti e/o si guida in modo improprio, si può perdere il controllo del veicolo quando si traina un rimorchio. Per esempio, se il rimorchio è troppo pesante la capacità di frenata potrebbe risultare ridotta. Sia voi che i vostri passeggeri potreste riportare lesioni serie o fatali. Trainare un rimorchio solo dopo aver seguito tutti i passi riportati in questa sezione.**
- **Prima di effettuare il traino, accertare che il peso totale del rimorchio, il peso complessivo (GCW), il peso lordo del veicolo (GVW), il peso massimo autorizzato sugli assi (GAW) e il carico sul timone rientrino nei limiti.**

### *i* Informazioni

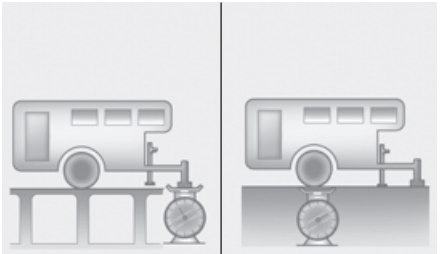
- **Il carico massimo sull'assale posteriore tecnicamente ammesso non può essere superato in misura superiore al 15% ed il peso massimo in ordine di marcia del veicolo tecnicamente ammesso non può essere superato in misura superiore al 10% o a 100 kg, a seconda di quale dei due valori è quello minore. In questo caso non si devono superare i 100 km/h se il veicolo è di classe M1 o gli 80 km/h se il veicolo è di classe N1.**
- **Quando un veicolo di classe M1 traina un rimorchio, il carico supplementare applicato sul dispositivo di attacco del rimorchio può determinare il superamento dell'indice di carico massimo degli pneumatici, ma non in misura superiore al 15%. In questo caso non si devono superare i 100 km/h e la pressione di gonfiamento degli pneumatici deve essere aumentata di almeno 0,2 bar.**

## Se si decide di trainare un rimorchio?

Sono qui elencati alcuni elementi importanti in caso di traino:

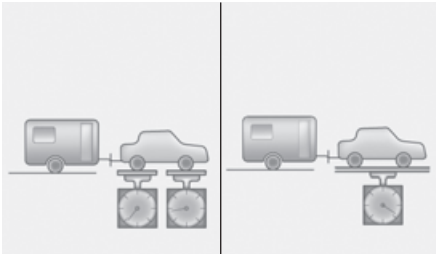
- Considerare l'uso di un controllo anti ondeggiamento. Si può chiedere a un venditore di ganci di traino in merito al controllo anti ondeggiamento.
- Evitare il traino nei primi 2.000 km del veicolo per consentire un adeguato rodaggio del motore. L'inosservanza di questa indicazione può essere causa di gravi danni al motore o al cambio.
- Per il traino di un rimorchio, si consiglia di consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI per maggiori informazioni sulle prescrizioni aggiuntive quali ad esempio un kit di traino, ecc.
- Guidare sempre il veicolo a velocità moderata (inferiore a 100 km/h) o entro il limite di velocità imposto.
- Sulle salite lunghe, non superare la velocità di 70 km/h o, se fosse minore, la velocità limite con rimorchio.
- Osservare scrupolosamente i limiti di peso e di carico riportati nelle pagine seguenti.

### *Peso del rimorchio*




Cos'è il peso massimo di sicurezza di un rimorchio? Non deve mai superare il peso massimo ammesso per un rimorchio dotato di freni. Ma anche in tal caso può risultare troppo pesante. Dipende da come si prevede di usare il rimorchio. Per esempio, velocità, altitudine, pendenza della strada, temperatura esterna e frequenza di uso del veicolo per il traino sono elementi importanti. Il peso ideale del rimorchio può anche dipendere da eventuali dispositivi speciali presenti sul veicolo.

### *Carico sul rimorchio*




Il carico sul timone di qualsiasi rimorchio è un peso importante da valutare dato che influisce sul peso lordo totale (GVW) del veicolo. Il peso del timone del rimorchio non deve superare il 10% del peso complessivo del rimorchio a pieno carico e deve comunque rimanere entro i limiti del massimo carico sull timore del rimorchio consentito.

Dopo aver caricato il rimorchio, pesare separatamente il rimorchio e quindi il timone, per verificare se i pesi sono appropriati.

Se ciò non fosse, si può ovviare semplicemente distribuendo diversamente il carico all'interno del rimorchio.

## ⚠ ATTENZIONE

**Adottare le seguenti precau-zioni:**

- **Non caricare mai sul rimorchio un peso maggiore sulla parte posteriore rispetto a quella anteriore. Sulla parte anteriore deve essere caricato circa il 60% del carico totale del rimorchio; mentre il restante 40% deve essere caricato su quella posteriore.**
- **Non superare mai i limiti massimi di peso del rimorchio o del dispositivo di traino del rimorchio.**

  **Un carico improprio può dare origine a danni al veicolo e/o a ferite alle persone. Controllare i pesi ed il carico presso una stazione di peso pubblica.**

## *i* Informazioni

**Con l'aumentare dell'altitudine, le prestazioni del motore diminuiscono. A partire da 1.000 m sopra il livello del mare e quindi ogni 1.000 m occorre ridurre del 10% il peso del veicolo/rimorchio (peso rimorchio + peso lordo del veicolo).**

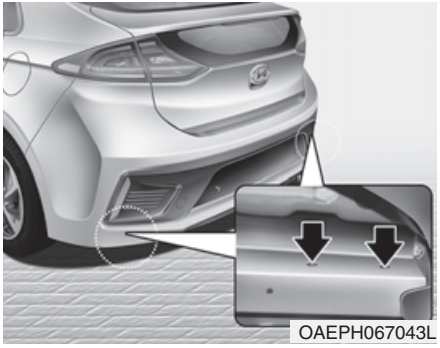
### *Peso e distanza di riferimento per il traino di un rimorchio*

| Particolare | | Kappa 1.6 GDI |
|---|---|---|
| | | DCT |
| Peso max rimorchio kg | Con sistema frenante | 750 |
| | Senza sistema frenante | 600 |
| Carico statico verticale max ammesso sul dispositivo d'aggancio kg | | 40 |
| Distanza raccomandata fra asse ruote posteriori e punto d'aggancio mm | | 990 |

DCT : Cambio a doppia frizione

## Attrezzatura per traino di rimorchio

### *Ganci di traino*


OAEPH067043L

**Informazioni**

**I fori di montaggio per i ganci di traino sono ubicati su entrambi i lati del sottoscocca dietro le ruote posteriori.**

È importante disporre di un gancio di traino adatto. Il vento trasversale, l'incrocio con autotreni, e i fondi sconnessi sono solo alcuni dei motivi per cui è necessario avere un gancio di traino adatto. Ecco alcune norme da seguire:

- Si devono praticare dei fori sulla carrozzeria del veicolo per installare il gancio di traino? In caso affermativo, sincerarsi di sigillare poi i fori quando si toglie il gancio il traino. In caso contrario, il letale monossido di carbonio (CO), ma anche acqua e sporco potrebbero penetrare nell'abitacolo.
- Il paraurti del veicolo non è adatto per il gancio di traino. Non attaccarvi ganci a noleggio o altri ganci del tipo a paraurti. Usare solo un gancio fissato al telaio che non debba essere attaccato al paraurti.
- Un gancio di traino HYUNDAI accessorio è disponibile presso ogni concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Catene di sicurezza*

Si devono sempre installare catene che colleghino veicolo e rimorchio.

Le istruzioni sulle catene di sicurezza possono essere fornite dal produttore del gancio di traino o da quello del rimorchio. Seguire le raccomandazioni del produttore nel collegamento delle catene di sicurezza. Lasciare sempre un lasco sufficiente a permettere di far sterzare il rimorchio. E evitare sempre che le catene di sicurezza finiscano sul terreno.

### *Freni del rimorchio*

Se il rimorchio è dotato di impianto frenante, accertarsi che risponda alle norme vigenti nel paese e che sia correttamente installato e funzioni adeguatamente.

Se il peso del rimorchio supera il peso massimo consentito per un rimorchio senza freni a pieno carico, il rimorchio deve avere i freni e questi devono essere adeguati. Avere cura di leggere e seguire le istruzioni relative ai freni del rimorchio in modo da poterli installare, regolare e manutenere in modo appropriato. Avere cura di non modificare il sistema frenante del veicolo.

**⚠ ATTENZIONE**

**Non usare un rimorchio dotato di freni propri a meno di essere assolutamente sicuri di aver correttamente predisposto il sistema frenante. Questi interventi devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato. Per questo lavoro, rivolgersi ad una officina competente nei rimorchi.**

## Guida con un rimorchio

Trainare un rimorchio richiede una certa esperienza. Prima di affrontare la normale viabilità è necessario familiarizzare con il rimorchio. Acquisire confidenza con le sensazioni in fatto di maneggevolezza e frenata che sono associate al maggior peso dovuto al rimorchio. E tenere sempre presente che il veicolo che si sta guidando ora è più lungo e dalla risposta non più così pronta come quando è da solo.

Prima di partire, controllare gancio di traino e base del rimorchio, catene di sicurezza, connettore elettrico (connettori elettrici), luci, pneumatici e freni.

Durante il viaggio, sincerarsi occasionalmente che il carico sia sicuro, e che luci e freni del rimorchio siano sempre funzionanti.

### *Distanza*

Mantenere una distanza almeno doppia dal veicolo che precede rispetto a quando si marcia senza rimorchio. Ciò può aiutare ad evitare situazioni in cui è necessario frenare o sterzare bruscamente.

### *Sorpasso*

Quando si traina un rimorchio è necessario un maggior spazio per effettuare un sorpasso. E, dato che il veicolo è ora più lungo nel suo insieme, è necessario rimanere più a lungo in corsia di sorpasso prima di poter rientrare nella normale corsia di marcia.

### *Retromarcia*

Afferrare il volante in basso con una mano. Quindi, spostare il rimorchio verso sinistra, semplicemente spostando la mano verso sinistra. Per spostare il rimorchio verso destra, spostare la mano verso destra. Arretrare sempre lentamente e, se possibile, con l'aiuto di qualcuno che vi dia indicazioni.

### *Svolte*

Quando si svolta con un rimorchio, farlo con un raggio più ampio del normale. Così facendo il rimorchio non andrà ad urtare contro banchine, marciapiedi, segnali stradali, alberi o altri oggetti. Evitare manovre brusche o improvvise. Segnalare con largo anticipo.

### *Indicatori di direzione*

Quando si traina un rimorchio, il veicolo deve essere dotato di diversi indicatori di direzione e di un cablaggio supplementare. Le frecce verdi sul quadro strumenti lampeggeranno quando si segnala una svolta o un cambio di corsia. Se correttamente collegati, lampeggeranno anche gli indicatori sul rimorchio per allertare gli altri veicoli dell'intenzione di svoltare, cambiare corsia o fermarsi.

Quando si traina un rimorchio, le frecce verdi sul quadro strumenti lampeggeranno anche in caso di bruciatura di una lampadina del rimorchio. Quindi in tal caso è possibile che i veicoli che seguono di fatto non vedano l'indicazione di svolta. Pertanto è importante controllare occasionalmente che le lampadine del rimorchio siano efficienti. Si devono controllare le luci anche ogni volta che si scollega e poi si ricollega il cablaggio.

**⚠ ATTENZIONE**

**Non collegare il sistema luci del rimorchio al sistema luci del veicolo direttamente. Usare un cablaggio elettrico per rimorchio approvato. La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe causare danni al sistema elettrico del veicolo e/o lesioni alle persone. Chiedere assistenza ad un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

### *Guida su strade in pendenza*

Ridurre la velocità ed innestare un rapporto inferiore prima di affrontare una discesa lunga o ripida. Se non si scala di marcia si potrebbe dover usare troppo i freni con il rischio che questi si surriscaldino e non operino con efficacia.

Sulle salite lunghe, scalare di rapporto e ridurre la velocità a circa 70 km/h in modo da ridurre la possibilità di surriscaldamento di motore e trasmissione.

Se il peso del rimorchio supera il peso massimo consentito per un rimorchio senza freni e si ha un cambio automatico/cambio a doppia frizione, si deve guidare in D (Marcia avanti) quando si traina un rimorchio.

Mantenere il rapporto D (Marcia avanti) durante il traino limiterà l'aumento della temperatura degli organi meccanici ed allungherà la vita della trasmissione.

**NOTA**

**Per prevenire il surriscaldamento di motore e/o cambio:**

- **Quando si traina un rimorchio su strada in ripida pendenza (oltre il 6%), fare molta attenzione al termometro del liquido refrigerante motore in modo da assicurarsi che il motore non si surriscaldi. Se la lancetta del termometro del liquido refrigerante si sposta verso "H", costeggiare e fermarsi il prima possibile in un posto al sicuro e lasciar girare il motore al regime minimo finché non si raffredda. Una volta che il motore si è raffreddato a sufficienza, si può procedere.**
- **Il traino di un rimorchio con un peso lordo totale massimo e il peso massimo consentito, potrebbe comportare il surriscaldamento del motore o del cambio.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

**Quando si guida in tali condizioni, lasciare il motore al minimo in modo che si raffreddi. Si potrebbe procedere una volta che il motore e il cambio si sono raffreddati a sufficienza.**

- **Quando si traina un rimorchio, la velocità del vostro veicolo potrebbe risultare molto inferiore a quella del traffico in scorrimento, specie su una strada in salita. Usare la corsia di destra quando si traina un rimorchio su una strada in salita. Regolare la velocità del veicolo tenendo conto del limite massimo di velocità di un veicolo con rimorchio, della pendenza della strada e del peso del rimorchio.**
- **Sui veicoli equipaggiati con cambio a doppia frizione, quando si effettua il traino di un rimorchio su pendenze notevoli o0ccorre tenere presente che la frizione nel cambio potrebbe surriscaldarsi.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

**Quando la frizione si surriscalda, si attiva il modo protezione di sicurezza. Se si attiva il modo protezione di sicurezza, l'indicatore posizione di marcia sul quadro strumenti lampeggia accompagnato dal suono un carillon.**

**A questo punto apparirà un messaggio spia sul display LCD e la guida potrebbe risultare ruvida.**

**Se questa avvertenza viene ignorata, la condizione di guida potrebbe peggiorare.**

**Per tornare alla normale condizione di guida, arrestare il veicolo su una strada in piano e applicare il freno di servizio per alcuni minuti prima di partire.**

### *Parcheggio in pendenza*

In generale non si deve parcheggiare in pendenza un veicolo con rimorchio attaccato.

Tuttavia, se è comunque necessario parcheggiare il rimorchio in pendenza, attenersi a quanto segue:

1. Portare il veicolo nell'area di parcheggio.
   Sterzare il volante in direzione del marciapiede (verso destra se il veicolo è in discesa, verso sinistra se è in salita).
2. Arrestare il veicolo in P (Parcheggio).
3. Innestare il freno di stazionamento e spegnere il motore.
4. Mettere delle calzatoie sotto le ruote del rimorchio, sul lato delle ruote rivolto verso la discesa.
5. Avviare il motore, tenere premuti i freni, inserire la folle, rilasciare il freno di stazionamento e rilasciare lentamente i freni finché il carico non viene assorbito dalle calzatoie del rimorchio.
6. Riapplicare freni e freni di stazionamento.
7. Spostare il veicolo in P (Parcheggio) quando il veicolo è parcheggiato in salita e in R (retromarcia) quando è parcheggiato in discesa.
8. Spegnere il motore e rilasciare i freni di servizio, tenendo tuttavia inserito il freno di stazionamento.

**⚠ ATTENZIONE**

**Per prevenire lesioni serie o fatali:**

- **Non scendere dal veicolo senza aver saldamente inserito il freno di stazionamento. Se si è lasciato il motore in funzione, il veicolo potrebbe muoversi all'improvviso. Sia voi che altri potreste riportare lesioni serie o fatali.**
- **Non applicare il pedale acceleratore per tenere fermo il veicolo su una salita.**

***Pronti a partire dopo aver parcheggiato in pendenza***

1. Con la leva cambio in P (Parcheggio), applicare i freni e mantenere premuto il pedale freno mentre:
   - Si accende il motore;
   - Si inserisce la marcia; e
   - Si rilascia il freno di stazionamento.
2. Togliere lentamente il piede dal pedale del freno.
3. Muoversi lentamente sino a liberare il rimorchio dai cunei.
4. Fermarsi e fare in modo che qualcuno raccolga e riponga i cunei.

## Manutenzione in caso di traino di rimorchi

Il veicolo richiederà una manutenzione più frequente quando viene usato regolarmente per il traino. Elementi importanti a cui prestare particolare attenzione sono l'olio motore, il fluido del cambio automatico, il lubrificante dell'assale ed il fluido dell'impianto di raffreddamento. Un altro elemento importante è lo stato dei freni, che deve essere controllato frequentemente. Ciascun elemento è esaminato in questo manuale, ed essi si possono facilmente trovare tramite l'Indice. Se si deve trainare, è consigliabile rivedere queste sezioni prima di iniziare il viaggio. Non scordare anche di sottoporre a manutenzione il rimorchio ed il gancio di traino. Seguire la manutenzione programmata prevista per il rimorchio e controllarlo periodicamente. Preferibilmente, effettuare preventivamente il controllo all'inizio di ogni giorno di viaggio. È molto importante che tutti i dadi ed i bulloni del gancio siano ben serrati.

**NOTA**

**Per prevenire danni al veicolo:**

- **A causa del maggior carico durante l'uso del rimorchio, potrebbe verificarsi un surriscaldamento in un giorno particolarmente caldo o durante una guida in salita. Se l'indicatore del liquido refrigerante indica surriscaldamento, spegnere il condizionatore aria e fermare il veicolo in un'area sicura per far raffreddare il motore.**
- **Non spegnere il motore mentre l'indicatore del liquido di raffreddamento indica un surriscaldamento.**

  **(Tenere il motore al minimo e lasciare che si raffreddi)**
- **Durante il traino, controllare il fluido del cambio automatico con maggiore frequenza.**
- **Se la vettura non è dotata di condizionatore dell'aria, per migliorare le prestazioni del motore durante il traino si deve installare un condensatore con ventola.**

## PESO DEL VEICOLO

Sul longherone della porta del conducente sono presenti due etichette su cui è riportato il peso trasportabile dal veicolo: l'etichetta con le informazioni inerenti pneumatici e carico e l'etichetta di omologazione. Prima di caricare il vostro veicolo, familiarizzare con il significato dei termini di cui sotto per poter determinare i limiti di peso del veicolo ricavabili dalle specifiche e dall'etichetta di omologazione del veicolo:

**Peso base in ordine di marcia**

Questo è il peso del veicolo con serbatoio combustibile pieno e tutte le dotazioni di serie a bordo. Non comprende occupanti, bagagli o equipaggiamenti opzionali.

**Peso del veicolo in ordine di marcia**

Questo è il peso del vostro nuovo veicolo così come consegnato dal concessionario comprensivo di ogni equipaggiamento aftermarket.

**Peso a pieno carico**

Questo valore include ogni peso aggiunto al peso base in ordine di marcia, cioè il carico e l'equipaggiamento opzionale.

**GAW (Peso lordo sull'assale)**

Questo è il peso totale gravante su ciascun assale (anteriore e posteriore) - comprensivo del peso del veicolo in ordine di marcia e del carico utile.

**GAWR (Limite di peso lordo sull'assale)**

Questo è il peso massimo tollerabile da un singolo assale (anteriore o posteriore). Questi valori sono riportati sull'etichetta di omologazione. Il carico totale su ciascun assale non deve mai superare il rispettivo GAWR.

**GVW (Peso lordo del veicolo)**

Questo è il peso base in ordine di marcia più il peso a pieno carico effettivo più i passeggeri.

**GVWR (Limite di peso lordo del veicolo)**

Questo è il peso massimo tollerabile del veicolo a pieno carico (comprensivo di ogni optional, equipaggiamento, passeggero e carico). Il GVWR è riportato sull'etichetta di omologazione ubicata sul longherone della porta del conducente.

### Sovraccarico

**⚠ ATTENZIONE**

**Il limite di peso lordo sull'assale (GAWR) e il limite di peso lordo del veicolo (GVWR) del vostro veicolo sono indicati sull'etichetta di omologazione attaccata alla porta del conducente (o del passeggero anteriore).**

**Il superamento di questi limiti può causare un incidente o danneggiare il veicolo. Si può calcolare il peso del carico pesando tutte le cose (e le persone) che lo compongono, prima di metterle nel veicolo o farle salire a bordo. Avere cura di non sovraccaricare il veicolo.**

# Cosa fare in situazioni di emergenza


Lampeggiatore di emergenza ..... 6-2
In caso di emergenza durante la guida ..... 6-2
- Se il motore si spegne durante la guida ..... 6-2
- Se il motore si spegne ad un incrocio ..... 6-2
- Se si ha uno pneumatico a terra durante la guida ... 6-3

Se il motore non si avvia ..... 6-4
Se la batteria 12 volt è scarica (veicolo ibrido) ..... 6-5
- Prima dell'avviamento con cavi di emergenza ..... 6-5
- Avviamento con batteria ausiliaria ..... 6-6

Se la batteria 12 volt è scarica (veicolo ibrido plug-in) ..... 6-9
- Avviamento con cavi di emergenza ..... 6-9

Se il motore si surriscalda ..... 6-12
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) ..... 6-15
- Controllo pressione pneumatici ..... 6-15
- Sistema di monitoraggio pressione pneumatici ..... 6-16
- Spia luminosa bassa pressione pneumatico ..... 6-17
- Spia luminosa posizione pneumatico con bassa pressione e pressione pneumatici ..... 6-17
- Indicatore di TPMS (sistema di monitoraggio pressione pneumatici) malfunzionante ..... 6-19
- Cambio di uno pneumatico con TPMS ..... 6-20

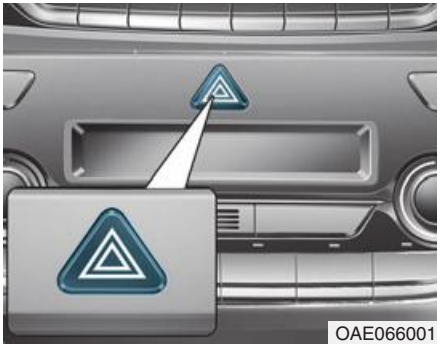
Se si ha uno pneumatico a terra (con ruota di scorta) ..... 6-22
- Martinetto e attrezzi ..... 6-22
- Cambio di pneumatici ..... 6-23
- Etichetta del martinetto ..... 6-28
- Dichiarazione di conformità EC del martinetto ..... 6-29

Foratura di un pneumatico (con tire mobility kit) ..... 6-30
- Tipo A ..... 6-30
- Tipo B ..... 6-38

Traino ..... 6-47
- Servizio di traino ..... 6-47
- Gancio di traino amovibile ..... 6-48
- Traino di emergenza ..... 6-49

Accessori per emergenze ..... 6-51
- Estintore ..... 6-51
- Kit di pronto soccorso ..... 6-51
- Triangolo catarifrangente ..... 6-51
- Manometro per pneumatici ..... 6-51

## LAMPEGGIATORE DI EMERGENZA


OAE066001

Il lampeggiatore di emergenza serve per avvisare gli altri conducente di usare estrema prudenza nell'avvicinare, sorpassare o superare il vostro veicolo.

Deve essere usato ogni volta che si devono eseguire riparazioni in emergenza o quando il veicolo è fermo sul ciglio della strada.

Per accendere o spegnere il lampeggiatore di emergenza, premere il pulsante lampeggiatore di emergenza con commutatore di accensione in qualsiasi posizione. Il pulsante è ubicato nel pannello fascia centrale. Tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno contemporaneamente.

- Il lampeggiatore di emergenza funziona indipendente che il veicolo sia in moto o meno.
- Gli indicatori di direzione non funzionano quando il lampeggiatore di emergenza è attivato.

## IN CASO DI EMERGENZA DURANTE LA GUIDA

### Se il motore si spegne durante la guida

- Ridurre gradualmente la velocità, mantenendo una traiettoria rettilinea. Uscire con cautela dalla carreggiata accostando in un luogo sicuro.
- Attivare il lampeggiatore di emergenza.
- Provare a riavviare il motore. Se il veicolo non dovesse avviarsi, noi consigliamo di contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### Se il motore si spegne ad un incrocio

Se il motore si spegne ad un incrocio e vi sono le necessarie condizioni di sicurezza, muovere la leva cambio nella posizione N (Folle) e spingere il veicolo fuori dal traffico.

## Se si ha uno pneumatico a terra durante la guida

Se uno pneumatico va a terra durante la guida:

- Togliere il piede dal pedale acceleratore e lasciare che il veicolo rallenti mantenendo una traiettoria rettilinea.

  Non applicare immediatamente i freni e non tentare di accostare poiché questo potrebbe far perdere il controllo del veicolo e provocare un incidente. Quando la velocità del veicolo si è abbassata al punto da consentirlo di fare in sicurezza, frenare con delicatezza e uscire dalla carreggiata. Accostare quanto più possibile sul ciglio della strada e parcheggiare su un fondo solido e in piano. Se ci si trova su una superstrada con spartitraffico, non parcheggiare nell'area mediana tra le due corsie.
- Quando il veicolo è fermo, premere il pulsante lampeggiatore di emergenza, muovere la leva cambio in P (Parcheggio), applicare il freno di stazionamento e smistare il commutatore di accensione in posizione LOCK/OFF.
- Far scendere tutti i passeggeri dal veicolo. Assicurarsi che tutti scendano dal lato del veicolo non esposto al traffico.
- Per cambiare uno pneumatico a terra, seguire le istruzioni fornite più avanti in questo capitolo.

# SE IL MOTORE NON SI AVVIA

***Veicolo ibrido***

- Assicurarsi che la leva cambio sia in P (Parcheggio). Il veicolo si avvia solo quando la leva cambio è posizionata in P (Parcheggio).
- Questo veicolo non è dotato di una batteria 12 V che necessita di manutenzione periodica, ma di una batteria agli ioni polimeri di litio da 12 V integrata nella batteria ad alta tensione HEV. Il veicolo è dotato di un sistema di protezione batteria 12 V che esclude la batteria 12 V onde evitarne la scarica completa. Se il veicolo non parte, prima provare a premere l'interruttore di resettaggio batteria 12 V (lato sinistro del volante vicino all'interruttore di apertura sportello carburante) per ricollegare la batteria 12 V, ma si deve avviare il veicolo entro 15 secondi dalla pressione dell'interruttore di resettaggio batteria 12 V. Dopo aver avviato il veicolo, operare all'aperto in sicurezza con il veicolo fermo nel modo pronto e/o guidarlo per 30 minuti in tutto per caricare completamente la batteria 12 V.

**⚠ AVVERTENZA**

**Un avviamento del veicolo tramite spinta o traino può causare un sovraccarico del catalizzatore con possibile danneggiamento del sistema di controllo emissioni.**

- Controllare il livello del combustibile e aggiungere combustibile secondo necessità.

Se il veicolo ancora non si avvia, noi consigliamo di chiedere assistenza ad un concessionario autorizzato HYUNDAI.

***Veicolo ibrido plug-in***

- Assicurarsi che la leva cambio sia in P (Parcheggio). Il veicolo si avvia solo quando la leva cambio è posizionata in P (Parcheggio).
- Controllare i collegamenti della batteria per assicurarsi che siano puliti e serrati.
- Accendere la luce interna. Se la luce si attenua o si spegne quando si aziona il motorino di avviamento, la batteria è scarica.

Non spingere o trainare il veicolo per avviarlo. Ciò potrebbe causare danni al veicolo. **Vedere le istruzioni per "Avviamento con cavi di emergenza" riportate in questo capitolo.**

**⚠ AVVERTENZA**

**Un avviamento del veicolo tramite spinta o traino può causare un sovraccarico del catalizzatore con possibile danneggiamento del sistema di controllo emissioni.**

- Controllare il livello del combustibile e aggiungere combustibile secondo necessità.

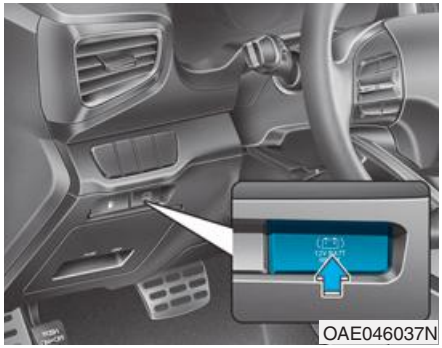
Se il veicolo ancora non si avvia, noi consigliamo di chiedere assistenza ad un concessionario autorizzato HYUNDAI.

# SE LA BATTERIA 12 VOLT È SCARICA (VEICOLO IBRIDO)

## Prima dell'avviamento con cavi di emergenza

Questo veicolo non è dotato di una batteria 12 V che necessita di manutenzione periodica, ma di una batteria agli ioni polimeri di litio da 12 V integrata nella batteria ad alta tensione HEV. Il veicolo è dotato di un sistema di protezione batteria 12 V che esclude la batteria 12 V onde evitarne la scarica completa.

### *Usando l'interruttore di resettaggio batteria 12 V*




1. Premere l'interruttore di resettaggio batteria 12 V per ricollegare la batteria 12 V.
2. Avviare il veicolo entro 15 secondi dalla pressione dell'interruttore di resettaggio batteria 12 V.
3. Dopo aver avviato il veicolo (indicatore acceso), operare all'aperto in sicurezza con il veicolo fermo nel modo pronto e/o guidarlo per 30 minuti in tutto per caricare completamente la batteria 12 V.

Se non si avvia il veicolo immediatamente dopo aver premuto l'interruttore di resettaggio batteria 12 V, l'alimentazione della batteria 12 V viene automaticamente scollegata dopo alcuni secondi per evitare che la batteria 12 V si scarichi ulteriormente. Se la batteria 12 V viene scollegata prima di avviare il veicolo, premere di nuovo l'interruttore di resettaggio batteria 12 V e avviare immediatamente il veicolo come spiegato.

Un uso ripetuto dell'interruttore di resettaggio batteria 12 V senza un ciclo di accensione motore sufficiente (30 Min+) potrebbe causare una sovrascarica della batteria 12 V che di conseguenza impedirà l'avviamento del veicolo. Se la batteria 12 V è sovrascarica al punto che il resettaggio non funziona, tentare di avviare il veicolo con cavi di emergenza.

### Informazioni

**Dopo l'avviamento del veicolo (indicatore acceso), la batteria 12 V viene caricata, che il motore sia in moto o meno. Anche se non c'è rumorosità proveniente dal motore, non è necessario premere il pedale acceleratore.**

Le funzioni seguenti potrebbero dover essere resettate dopo che la batteria si è scaricata o è stata scollegata.

Vedere il capitolo 3 o 4 per:

- Alzacristalli elettrici
- Computer di viaggio
- Sistema di controllo climatizzatore
- Orologio
- Impianto audio
- Tetto apribile
- Sistema memoria posizione di guida

***NOTA***

**Sorgente di alimentazione esterna usando la batteria 12V**

**L'utilizzo di accessori con alimentazione esterna potrebbe ridurre le prestazioni e le funzioni del veicolo. In particolare, l'uso di videocamere da cruscotto potrebbe escludere l'alimentazione del veicolo prima dello spegnimento automatico della videocamera da cruscotto.**

**Se viene esclusa l'alimentazione la veicolo, avviare il veicolo come spiegato. (Fare riferimento a "Usando l'interruttore di resettaggio batteria 12 V")**

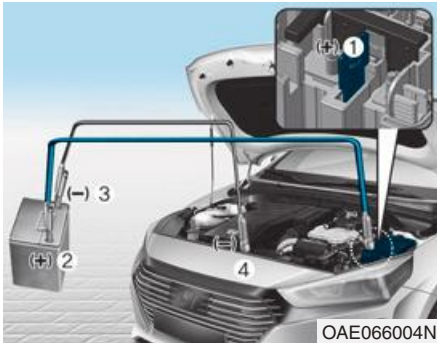
## Avviamento con batteria ausiliaria

Nel caso il veicolo non abbia ancora una batteria 12 V funzionale (controllare se luci interne non si accendono), tentare un avviamento con cavi di emergenza collegati ai terminali ausiliari vano motore usando un pacchetto ausiliario 12 V o cavi ausiliari di una batteria 12 V di un altro veicolo procedendo come segue.

### ⚠ AVVERTENZA

**L'avviamento d'emergenza può essere pericoloso se effettuato in modo non corretto. Seguire la procedura di avviamento con cavi di emergenza riportata in questa sezione per prevenire serie lesioni o danni al veicolo. Se si hanno dubbi su come eseguire correttamente un avviamento con cavi di emergenza, noi consigliamo vivamente di affidarne l'esecuzione ad un autoriparatore o a un servizio di assistenza.**

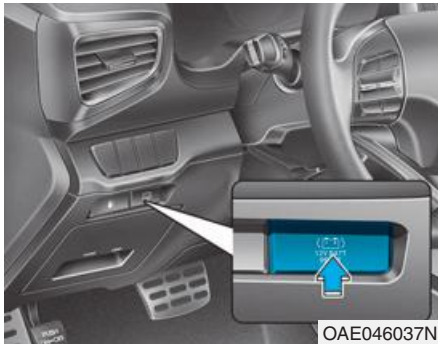
1. Posizionare i veicoli ad una distanza sufficiente per collegare i cavi di emergenza ma tale da evitare che i veicoli si tocchino.
2. Tenersi sempre a debita a distanza dalle ventole e da qualsiasi parte in movimento all'interno del vano motore, anche quando i veicoli sono spenti.
3. Spegnere tutti i dispositivi elettrici come radio, luci, condizionamento aria, ecc. Mettere la leva cambio in P (Parcheggio) e applicare il freno di stazionamento. Spegnere entrambi i veicoli.



OAE066004N

4. Collegare i cavi d'emergenza nell'esatta sequenza mostrata in figura. Prima collegare un cavo di emergenza al terminale ausiliario positivo (+) rosso del vostro veicolo (1).
5. Collegare l'altra estremità del cavo di emergenza al terminale positivo (+) rosso/terminale ausiliario del veicolo di soccorso (2).
6. Collegare il secondo cavo di emergenza al negativo (-) nero della batteria/massa telaio del veicolo di soccorso (3).
7. Collegare l'altra estremità del secondo cavo di emergenza alla massa telaio del negativo (-) nero del vostro veicolo (4).

   Non consentire che i cavi di emergenza tocchino qualunque cosa che non sia il corretto terminale della batteria o ausiliario o la corretta massa. Non sporgersi sopra la batteria quando si effettuano i collegamenti.


OAE046037N

8. Premere l'interruttore di resettaggio batteria 12 V.
9. Avviare il motore del veicolo di soccorso e lasciarlo in funzione per alcuni minuti.
10. Avviare il veicolo il prima possibile. Dopo aver avviato il veicolo (indicatore acceso), operare all'aperto in sicurezza con il veicolo fermo nel modo pronto e/o guidarlo per 30 minuti in tutto per caricare completamente la batteria 12 V.

Se il vostro veicolo non dovesse avviarsi dopo alcuni tentativi, probabilmente necessita di assistenza. Nel caso, rivolgersi a un centro di assistenza qualificato. Se la causa dello scaricamento della batteria non è evidente, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

Scollegare i cavi di emergenza nell'ordine esattamente inverso rispetto a quello del loro collegamento:

1. Scollegare il cavo di emergenza dalla massa telaio del negativo (-) nero del vostro veicolo (4).
2. Scollegare l'altra estremità del cavo di emergenza dal negativo (-) nero della batteria/massa telaio del veicolo di soccorso (3).
3. Scollegare il secondo cavo di emergenza dal terminale positivo (+) rosso/terminale ausiliario del veicolo di soccorso (2).
4. Scollegare l'altra estremità del cavo di emergenza dal terminale ausiliario positivo (+) rosso del vostro veicolo (1).

### Informazioni

**Il range di tensione del caricatore dovrebbe essere di 13,3 ~ 14 V e il range di corrente inferiore a 60 A. (Si raccomanda 13,8 V).**

### ⚠ AVVERTENZA

- **L'uso di un caricatore improprio con un range di tensione e corrente superiore a specifica potrebbe causa surriscaldamento e danneggiare la batteria 12 V.**
- **L'uso di un caricatore sbagliato porterà all'esclusione dell'alimentazione per salvare la batteria 12 V. Smettere di usa il caricatore sbagliato una volta esclusa l'alimentazione del veicolo.**

### Informazioni

**Uno scorretto smaltimento della batteria potrebbe causare danni all'ambiente e alla salute delle persone. Smaltire la batteria nel rispetto delle normative locali o a norma di legge.**

***NOTA***

**Per prevenire danni al veicolo:**

- **Usare solo una fonte di alimentazione a 12 V (batteria o sistema ausiliario) per eseguire un avviamento del veicolo con cavi di emergenza.**
- **Non tentare di avviare il veicolo a spinta.**

# SE LA BATTERIA 12 VOLT È SCARICA (VEICOLO IBRIDO PLUG-IN)

## Avviamento con cavi di emergenza

L'avviamento con cavi di emergenza può essere pericoloso se eseguito scorrettamente. Seguire la procedura di avviamento con cavi di emergenza riportata in questa sezione per prevenire serie lesioni o danni al veicolo. Se si hanno dubbi su come eseguire correttamente un avviamento con cavi di emergenza, noi consigliamo vivamente di affidarne l'esecuzione ad un autoriparatore o a un servizio di assistenza.

**⚠ ATTENZIONE**

**Per preservare voi e chi vi è vicino dal rischio di LESIONI SERIE o MORTE, seguire sempre queste precauzioni quando si lavora vicino ad una batteria o si maneggia una batteria.**

**Leggere e seguire sempre le istruzioni scrupolosamente quando si maneggia una batteria.**

**Indossare occhiali protettivi designati per proteggere gli occhi dagli spruzzi di acido.**

**Tenere lontano dalla batteria qualsiasi fiamma, scintilla o articoli per il fumo.**

**C'è sempre presenza d'idrogeno nelle celle di una batteria, il quale è altamente combustibile e può esplodere se s'incendia.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

**Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.**

**Le batterie contengono acido solforico che è altamente corrosivo. Evitare che l'acido vada a contatto con occhi, pelle o vestiario.**

**Se l'acido penetra negli occhi, sciacquare gli occhi con acqua fresca per almeno 15 minuti e sottoporsi immediatamente a visita medica. Se l'acido va sulla pelle, lavare molto bene l'area interessata. Se si avvertono dolori o bruciori, sottoporsi immediatamente a visita medica.**

- **Quando si solleva una batteria con corpo in plastica, una pressione eccessiva sul corpo può causare una perdita di acido. Sollevare la batteria usando un portabatteria o afferrandola con ambo le mani su angoli contrapposti.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Non tentare un avviamento con cavi di emergenza se la batteria del vostro veicolo è ghiacciata.**
- **Non tentare MAI di ricaricare la batteria quando i cavi batteria del veicolo sono collegati alla batteria.**
- **Il sistema di accensione elettrica lavora con alta tensione. Non toccare MAI questi componenti con motore in funzione o quando il pulsante di Avviamento/ Arresto Motore è nella posizione ON.**
- **Non permettere che i cavi di emergenza (+) e (-) vengano a contatto. Ciò potrebbe innescare scintille.**
- **La batteria potrebbe rompersi o esplodere se si esegue un avviamento con cavi di emergenza usando una batteria debole o congelata.**

***NOTA***

**Per prevenire danni al veicolo:**

- **Usare solo una fonte di alimentazione a 12 V (batteria o sistema ausiliario) per eseguire un avviamento del veicolo con cavi di emergenza.**
- **Non tentare di avviare il veicolo a spinta.**

### Informazioni

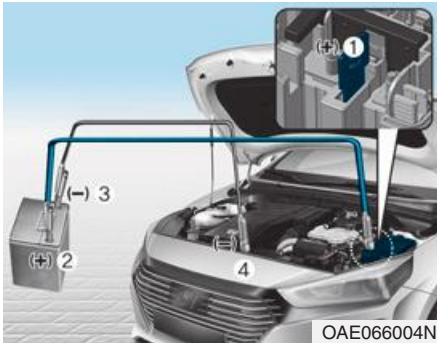
**Un inappropriato smaltimento della batteria può recare danni all'ambiente e alla salute. Smaltire la batteria nel rispetto delle normative locali o a norma di legge.**

### *Procedura di avviamento con cavi di emergenza.*

1. Posizionare i veicoli ad una distanza sufficiente per collegare i cavi di emergenza ma tale da evitare che i veicoli si tocchino.
2. Tenersi sempre a debita a distanza dalle ventole e da qualsiasi parte in movimento all'interno del vano motore, anche quando i veicoli sono spenti.
3. Spegnere tutti i dispositivi elettrici come radio, luci, condizionamento aria, ecc. Mettere la leva cambio in P (Parcheggio) e applicare il freno di stazionamento. Spegnere entrambi i veicoli.

### Informazioni

**Il vostro veicolo ha una batteria ubicata nel vano bagagli, tuttavia quando si esegue un avviamento con cavi di emergenza, usare il terminale ausiliario ubicato nel vano motore.**



OAE066004N

4. Collegare i cavi di emergenza nell'esatta sequenza mostrata in figura. Prima collegare un cavo di emergenza al terminale ausiliario positivo (+) rosso del vostro veicolo (1).
5. Collegare l'altra estremità del cavo di emergenza al terminale positivo (+) rosso/terminale ausiliario del veicolo di soccorso (2).
6. Collegare il secondo cavo di emergenza al negativo (-) nero della batteria/massa telaio del veicolo di soccorso (3).
7. Collegare l'altra estremità del secondo cavo di emergenza alla massa telaio del negativo (-) nero del vostro veicolo (4).

   Non consentire che i cavi di emergenza tocchino qualunque cosa che non sia il corretto terminale della batteria o ausiliario o la corretta massa. Non chinarsi sopra la batteria quando si effettuano i collegamenti.
8. Avviare il motore del veicolo di soccorso e lasciarlo in funzione a circa 2.000 giri/min per alcuni minuti. Avviare quindi il vostro veicolo.

Se il vostro veicolo non dovesse avviarsi dopo alcuni tentativi, probabilmente necessita di assistenza. Nel caso, rivolgersi a un centro di assistenza qualificato. Se la causa dello scaricamento della batteria non è evidente, far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

Scollegare i cavi di emergenza nell'ordine esattamente inverso rispetto a quello del loro collegamento:

1. Scollegare il cavo di emergenza dalla massa telaio del negativo (-) nero del vostro veicolo (4).
2. Scollegare l'altra estremità del cavo di emergenza dal negativo (-) nero della batteria/massa telaio del veicolo di soccorso (3).
3. Scollegare il secondo cavo di emergenza dal terminale positivo (+) rosso/terminale ausiliario del veicolo di soccorso (2).
4. Scollegare l'altra estremità del cavo di emergenza dal terminale ausiliario positivo (+) rosso del vostro veicolo (1).

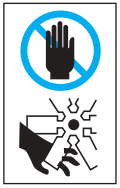
## SE IL MOTORE SI SURRISCALDA

OAE066005

Se il termometro indica una condizione di surriscaldamento, si avverte un calo di potenza, o si sente un forte battito in testa, può essere che il motore sia surriscaldato. Se ciò accade, si deve:

1. Accostare sul ciglio della strada e fermarsi non appena vi sono le necessarie condizioni di sicurezza.
2. Mettere la leva cambio in P (Parcheggio) e applicare il freno di stazionamento.
3. Assicurarsi che non fuoriesca vapore caldo dal vano motore. Quando è possibile farlo in condizioni di sicurezza, aprire il vano motore e controllare il connettore pompa acqua. Quando il connettore pompa-acqua è scollegato, arrestare il motore, ricollegare il connettore pompa-acqua, quindi riavviare il motore.
4. Impostare la temperatura e il flusso aria al massimo, quindi accendere il condizionatore aria.

**⚠ ATTENZIONE**



**Mentre il motore è in funzione, tenere le mani, gli indumenti e gli attrezzi lontano da parti in movimento come il ventilatore raffreddamento e la cinghia di trasmissione, onde prevenire serie lesioni.**

5. Quando la Spia luminosa di richiesta assistenza ( ) si accende sul quadro strumenti, arrestare immediatamente il motore e contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI. Quando la spia luminosa motore ( ) si accende, o quando liquido di raffreddamento o vapori caldi fuoriescono dal vano motore, lasciare il vano motore aperto mentre il motore è in motore. Ciò per aerare il vano motore e raffreddare il motore.

6. Controllare l'Indicatore temperatura liquido di raffreddamento sul quadro strumenti per assicurarsi che la temperatura liquido raffreddamento si sia abbassata a sufficienza. Controllare il livello del liquido di raffreddamento. Se non è sufficiente, controllare i collegamenti con radiatore, tubo flessibile riscaldatore e pompa acqua per eventuali perdite. Se non ci sono perdite, aggiungere liquido di raffreddamento. Tuttavia, se i problemi persistono, ovvero, se spie luminose rimangono accese, se ci sono perdite o malfunzionamenti al ventilatore raffreddamento che potrebbero surriscaldate il motore, arrestare immediatamente il veicolo e farlo controllare un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**⚠ ATTENZIONE**

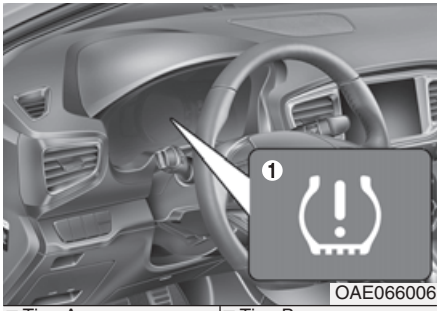
**Non rimuovere MAI il tappo radiatore o il tappo di scarico mentre motore e radiatore sono caldi. Potrebbe fuoriuscire un getto bollente di liquido di raffreddamento o vapore altamente pressurizzato, causando serie lesioni. Spegnere il motore e attendere che il motore si raffreddi. Usare estrema prudenza nel rimuovere il tappo radiatore. Avvolgergli attorno uno straccio di un certo spessore e ruotarlo lentamente in senso antiorario fino al primo arresto. Fare un passo indietro mentre la pressione viene rilasciata dal sistema di raffreddamento. Quando si è certi che la pressione è stata totalmente rilasciata, premere il tappo, usando uno straccio di un certo spesse, e continuare a ruotarlo in senso antiorario fino a rimuoverlo.**

7. Se non si riesce a scoprire la causa del surriscaldamento, attendere che la temperatura del motore torni normale. Quindi, se c'è stata perdita di liquido di raffreddamento, aggiungere liquido di raffreddamento nel serbatoio facendo attenzione a portare il livello del fluido nel serbatoio all'altezza della tacca intermedia.
8. Procedere con cautela, prestando attenzione ad eventuali ulteriori segni di surriscaldamento. Se la condizione di surriscaldamento si ripete, noi consigliamo di chiedere assistenza ad un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**⚠ AVVERTENZA**

- **Una seria carenza di liquido di raffreddamento indica che c'è una perdita nel sistema di raffreddamento, per cui noi consigliamo di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**
- **Quando il motore si surriscalda a causa della scarsità di liquido di raffreddamento motore, una repentina aggiunta di liquido di raffreddamento motore potrebbe causare incrinature nel motore. Per prevenire danni, aggiungere il liquido di raffreddamento motore lentamente e in piccole dosi.**

# SISTEMA DI MONITORAGGIO PRESSIONE PNEUMATICI (TPMS) (SE IN DOTAZIONE)




OAE046114L/OAE046115L

(1) Spia luminosa bassa pressione pneumatico/Indicatore di TPMS malfunzionante

(2) Spia luminosa posizione pneumatico con bassa pressione e spia luminosa pressione pneumatici (Indicate sul display LCD)

## Controllo pressione pneumatici (se in dotazione)

OAE046460L/OAE066030L

- Si può controllare la pressione degli pneumatici nel Modo Informazioni (per quadro strumenti di tipo A) or Assist Mode (per quadro strumenti di tipo B) sul quadro strumenti.

  **Fare riferimento a "Modi del display LCD" nel capitolo 3.**
- La pressione degli pneumatici viene visualizzata dopo cinque minuti di guida dal primo avviamento.
- Se la pressione degli pneumatici non viene visualizzata quando il veicolo è fermo, viene visualizzato il messaggio "Visualizzazione in Marcia (Drive to display)". Dopo aver guidato, controllare la pressione degli pneumatici.
- I valori di pressione pneumatici visualizzati possono differire da quelli misurati con un manometro.
- È possibile commutare l'unità di pressione pneumatici nel modo Impostazioni Utente sul display LCD.
  - psi, kpa, bar **(Fare riferimento alla sezione "Modo Impostazioni Utente" nel capitolo 3.) .**

## Sistema di monitoraggio pressione pneumatici

**⚠ ATTENZIONE**

**Un sovra-gonfiamento o un sotto-gonfiamento può ridurre la vita dello pneumatico, influire negativamente sulla manovrabilità del veicolo e portare ad un improvvisa rottura dello pneumatico che potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.**

Ciascun pneumatico, compreso quello di scorta (se in dotazione), deve essere controllato mensilmente quando è freddo e gonfiato alla pressione di gonfiamento raccomandata dal costruttore del veicolo e riportata sulla targhetta del veicolo o sull'etichetta delle pressioni di gonfiamento pneumatici. (Se il vostro veicolo ha pneumatici di dimensioni diverse dalle dimensioni indicate sulla targhetta del veicolo o sull'etichetta delle pressioni di gonfiamento pneumatici, bisogna determinare la pressione di gonfiamento appropriata per tali pneumatici.).

Come funzione di sicurezza supplementare, il vostro veicolo è stato equipaggiato con un sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) che provvede a illuminare una spia luminosa bassa pressione pneumatico quando uno o più pneumatici risultano sotto-gonfiati in misura significativa. Conseguentemente, quando la spia luminosa bassa pressione pneumatico s'illumina, ci si deve fermare per controllare gli pneumatici nel più breve tempo possibile e gonfiarli con la pressione appropriata. Guidando con uno pneumatico sotto-gonfiato in misura significativa si causa il surriscaldamento dello pneumatico che potrebbe portare alla rottura dello pneumatico stesso.

Un sotto-gonfiamento, inoltre, aumenta il consumo di combustibile e accorcia la durata del battistrada dello pneumatico, e può influire negativamente su manovrabilità e capacità di arresto del veicolo.

Si tenga presente che il TPMS non esenta da una corretta manutenzione degli pneumatici ed è responsabilità del conducente mantenere corretta la pressione degli pneumatici, anche quando il livello di sotto-gonfiamento non ha raggiunto la soglia d'illuminazione della spia luminosa bassa pressione pneumatico TPMS.

Il vostro veicolo è stato equipaggiato anche con un indicatore di TPMS malfunzionante per indicare quando il sistema non funziona a dovere. L'indicatore di TPMS malfunzionante funziona in combinazione con la spia luminosa bassa pressione pneumatico. Quando il sistema rileva un malfunzionamento, la spia luminosa lampeggerà per circa un minuto, quindi rimarrà illuminata in continuazione. Questa sequenza si ripeterà ad ogni successivo avviamento del veicolo finché persisterà il malfunzionamento.

Quando l'indicatore di malfunzionamento è illuminato, il sistema potrebbe non essere in grado di rilevare o segnalare gli pneumatici con bassa pressione come dovrebbe. I malfunzionamenti del TPMS possono verificarsi per svariate ragioni, tra cui l'installazione sul veicolo di pneumatici o ruote di ricambio o di tipo alternativo che impediscono il corretto funzionamento del TPMS.

Controllare sempre la spia luminosa di TPMS malfunzionante dopo aver sostituito uno o più pneumatici o ruote sul vostro veicolo, per assicurarsi che gli pneumatici o ruote di ricambio o di tipo alternativo consentano al TPMS di continuare a funzionare a dovere.

*NOTA*

**Se si verifica uno degli eventi di cui sotto, far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

1. **La spia luminosa bassa pressione pneumatico/ indicatore di TPMS malfunzionante non s'illumina per 3 secondi quando il commutatore di accensione viene smistato su ON o a motore in funzione.**
2. **L'indicatore di TPMS malfunzionante rimane illuminato dopo aver lampeggiato per circa 1 minuto.**
3. **La spia luminosa posizione pneumatico con bassa pressione rimane illuminata.**

## Spia luminosa bassa pressione pneumatico

## Spia luminosa posizione pneumatico con bassa pressione e pressione pneumatici

OAE046114L/OAE046115L

Quando gli indicatori spia del sistema di monitoraggio pressione pneumatici sono illuminati e viene visualizzato il messaggio spia sul display LCD quadro strumenti, vuol dire che uno o più pneumatici sono sotto-gonfiati in misura significativa.

La spia luminosa posizione pneumatico con bassa pressione indicherà quale pneumatico è sotto-gonfiato in misura significativa mediante illuminazione della segnalazione luminosa di posizione corrispondente.

Se una qualsiasi spia luminosa s'illumina, ridurre immediatamente la velocità, evitare brusche sterzate e prevedere che lo spazio di arresto si allungherà. Ci si deve fermare per controllare gli pneumatici nel più breve tempo possibile. Gonfiare gli pneumatici con la pressione appropriata indicata sulla targhetta del veicolo o sull'etichetta delle pressioni di gonfiamento pneumatici ubicata sul pannello esterno del montante centrale lato conducente.

Se non è possibile raggiungere una stazione di servizio o lo pneumatico non rimane in pressione una volta gonfiato, sostituire lo pneumatico con bassa pressione con lo pneumatico di scorta.

La spia luminosa bassa pressione pneumatico rimane accesa e l'indicatore di TPMS malfunzionante potrebbe lampeggiare per un minuto e rimanere acceso (quando il veicolo viene guidato per circa 10 minuti a una velocità superiore a 25 km/h) finché il pneumatico sgonfio non viene gonfiato o sostituito.

### Informazioni

**La ruota di scorta non è equipaggiata con sensore pressione pneumatico.**

### ⚠ AVVERTENZA

**In inverno o quando fa freddo, la spia luminosa bassa pressione pneumatico potrebbe accendersi qualora la pressione dello pneumatico fosse stata regolata sul valore della pressione di gonfiamento pneumatici consigliata per un clima mite. Questo non significa che il TPMS è malfunzionante in quanto l'abbassamento di temperatura porta ad abbassare in proporzione la pressione degli pneumatici.**

**Quando il veicolo passa da un'area calda a un'area fredda o viceversa, o si verifica un sensibile aumento o diminuzione della temperatura esterna, si deve controllare la pressione degli pneumatici e si devono regolare gli pneumatici alla pressione di gonfiamento pneumatici consigliata.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Danni derivanti da una bassa pressione**

**Uno pneumatico con una pressione significativamente bassa rende instabile il veicolo e può contribuire a far perdere il controllo del veicolo e allungare gli spazi di arresto.**

**Una guida prolungata con una basa pressione degli pneumatici può causare il surriscaldamento e la conseguente rottura degli pneumatici stessi.**

## Indicatore di TPMS (sistema di monitoraggio pressione pneumatici) malfunzionante

L'indicatore di TPMS malfunzionante s'illuminerà, dopo aver lampeggiato per circa un minuto, qualora insorga un problema con il sistema di monitoraggio pressione pneumatici.

Far controllare al più presto il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

***NOTA***

**Se c'è un malfunzionamento nel TPMS, la spia luminosa posizione pneumatico con bassa pressione non verrà visualizzata nel caso il veicolo abbia uno pneumatico sotto-gonfiato.**

***NOTA***

**L'indicatore di TPMS malfunzionante potrebbe accendersi dopo aver lampeggiato per un minuto qualora il veicolo si trovi in prossimità di cavi di alimentazione elettrica o radiotrasmettitori come stazioni di polizia, uffici governativi o pubblici, stazioni emittenti, installazioni militari, aeroporti, ponti radio, ecc.**

**Inoltre, l'indicatore di TPMS malfunzionante potrebbe accendersi se si usano catene da neve o dispositivi elettronici quali computer portatili, caricabatterie, dispositivi di avviamento a distanza, navigatore ecc. Questo potrebbe interferire con il normale funzionamento del TPMS.**

## Cambio di uno pneumatico con TPMS

Se si ha uno pneumatico a terra, le spie luminose di bassa pressione pneumatico e posizione si accenderanno. Far riparare al più presto il pneumatico forato da un concessionario autorizzato HYUNDAI oppure sostituire la ruota con la ruota di scorta.

**⚠ AVVERTENZA**

**Non utilizzare mai un mastice non approvato da un concessionario HYUNDAI per riparare e/o gonfiare un pneumatico forato. Un mastice per pneumatici non approvato da HYUNDAI può danneggiare il sensore di pressione del pneumatico.**

La ruota di scorta (se in dotazione) non è dotata di sensore monitoraggio pressione pneumatico. Quando uno pneumatico con bassa pressione o sgonfio viene sostituito con una ruota di scorta, la spia luminosa bassa pressione pneumatico rimarrà accesa.

Inoltre, l'indicatore di TPMS malfunzionante si accenderà dopo aver lampeggiato per un minuto se il veicolo viene guidato alla velocità di 25 km per circa 10 minuti.

Una volta che lo pneumatico originale dotato di sensore monitoraggio pressione è stato gonfiato alla pressione raccomandata e reinstallato sul veicolo, la spia luminosa bassa pressione pneumatico e l'indicatore di TPMS malfunzionante si spegneranno per alcuni minuti.

Se gli indicatori non si spengono dopo alcuni minuto, rivolgersi ad un concessionario autorizzato HYUNDAI.

Ciascuna ruota è dotata di un sensore pressione pneumatico montato all'interno dello pneumatico, dietro lo stelo valvola (eccetto la ruota di scorta). Si devono usare ruote specifiche per TPMS. Noi consigliamo di far sempre riparare gli pneumatici da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

Potreste non riuscire ad identificare uno pneumatico con bassa pressione solo guardandolo. Usare sempre un manometro per pressione pneumatici di buona qualità per misurare la pressione degli pneumatici. Occorre tenere presente che se la pressione viene misurata con gli pneumatici caldi (cioè dopo la marcia) il valore è superiore rispetto al valore misurato a freddo.

Per pneumatico freddo s'intende che il veicolo è rimasto fermo da almeno 3 ore o che nelle ultime 3 ore ha percorso meno di 1,6 km.

Lasciar raffreddare lo pneumatico prima di misurare la pressione di gonfiamento. Assicurarsi sempre che lo pneumatico sia freddo prima di gonfiarlo con la pressione consigliata.

**⚠ ATTENZIONE**

- **Il TPMS non è in grado di avvisare preventivamente se uno pneumatico subisce un grave danno all'improvviso causato da fattori esterni come chiodi o detriti della strada.**

**(Continuazione)**

(Continuazione)

- Se si nota una certa instabilità del veicolo, sollevare immediatamente il piede dall'acceleratore, applicare i freni gradualmente e leggermente e portarsi lentamente verso il ciglio della strada in un luogo sicuro.

## ⚠ ATTENZIONE

Ogni manomissione, modifica o disabilitazione di componenti del sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) può interferire con la capacità del sistema nell'avvisare il conducente di una condizione di pneumatico con bassa pressione e/o di malfunzionamenti nel TPMS stesso. Ogni manomissione, modifica o disabilitazione di componenti del sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) può far decadere la garanzia per quella parte del veicolo.

## ⚠ ATTENZIONE

Per EUROPA

- Non apportare modifiche al veicolo; ciò potrebbe interferire con la funzione TPMS.
- Le ruote disponibili in commercio non hanno il sensore TPMS.

  Per ragioni di sicurezza, noi consigliamo di usare parti di ricambio fornite da un concessionario autorizzato HYUNDAI.
- Se si usano ruote reperibili in commercio, usare un sensore TPMS approvato da un concessionario HYUNDAI. Se il vostro veicolo non è equipaggiato con sensore TPMS o il TPMS non funziona a dovere, potreste non superare l'ispezione periodica del veicolo prevista nel vostro Paese.

(Continuazione)

(Continuazione)

❋Tutti i veicoli venduti sul mercato in EUROPA durante il periodo indicato sotto devono essere equipaggiati con TPMS.

- Veicolo del modello nuovo: 1 Novembre 2012 ~
- Veicolo del modello attuale: 1 Novembre 2014~ (In base all'omologazione del veicolo)

# SE SI HA UNO PNEUMATICO A TERRA (CON RUOTA DI SCORTA)

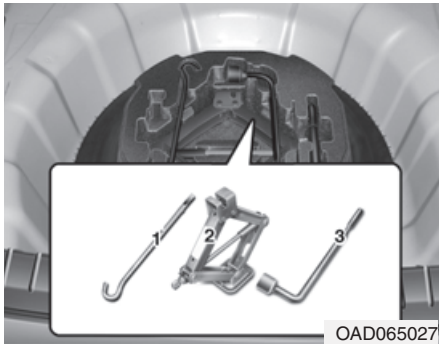
**⚠ ATTENZIONE**

**Cambiare uno pneumatico può essere pericoloso. Seguire le istruzioni riportate in questa sezione quando si cambia uno pneumatico, onde ridurre il rischio di lesioni serie o morte.**

**⚠ AVVERTENZA**

**Quando si usa la manovella per martinetto, avere cura di stare fuori dalla portata dell'estremità piatta. L'estremità piatta ha bordi acuminati che potrebbero causare tagli.**

## Martinetto e attrezzi




(1) Manovella per martinetto
(2) Martinetto
(3) Chiave per dado ad alette ruota

Martinetto, manovella per martinetto e chiave per dado ad alette ruota sono alloggiati nel vano bagagli sotto la copertura scomparto vano bagagli.

Il martinetto serve solo per cambiare uno pneumatico in emergenza.

Ruotare il bullone di ancoraggio alettato in senso antiorario per rimuovere lo pneumatico di scorta.

Riporre lo pneumatico di scorta nello stesso scomparto ruotando il bullone di ancoraggio alettato in senso orario.

Per prevenire uno "sbatacchiamento" generato dallo pneumatico di scorta e dagli attrezzi, riporli nelle rispettive sedi predisposte.

OAD067033

Se risulta difficoltoso allentare il bullone di ancoraggio alettato dello pneumatico, lo si può allentare usando la manovella per martinetto.

1. Posizionare la manovella per martinetto (1) all'interno del bullone di ancoraggio alettato dello pneumatico.
2. Ruotare il galletto di fissaggio della ruota in senso antiorario con la manovella per martinetto.

## Cambio di pneumatici

**⚠ ATTENZIONE**

**Il veicolo potrebbe scivolare o rotolare già dal martinetto causando serie lesioni o morte a chi si trova nelle vicinanze.**

**Adottare le seguenti precauzioni per la sicurezza:**

- **Non infilarsi sotto un veicolo sorretto da un martinetto.**
- **Non tentare MAI di cambiare uno pneumatico nella corsia del traffico. Muovere SEMPRE il veicolo completamente fuori dalla carreggiata e parcheggiarlo su un fondo solido e in piano nonché lontano dal traffico, prima di tentare di cambiare uno pneumatico. Se non si riesce a trovare un luogo dal fondo solido e in piano fuori dalla carreggiata, chiamare un servizio di traino per chiedere assistenza.**
- **Avere cura di usare il martinetto fornito con il veicolo.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Posizionare SEMPRE il martinetto nelle posizioni di sollevamento designate del veicolo e MAI sul paraurti o su altre parti del veicolo per supportare il martinetto.**
- **Non avviare o tenere in funzione il motore quando il veicolo è sul martinetto.**
- **Non consentire a nessuno di restare a bordo del veicolo quando questo è sul martinetto.**
- **Tenere i bambini lontani dalla strada e dal veicolo.**

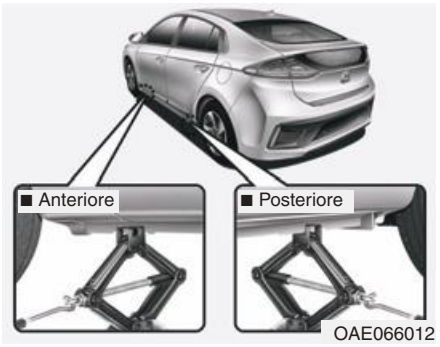
Seguire questi passi per cambiare uno pneumatico del vostro veicolo:

1. Parcheggiare su un fondo solido e in piano.
2. Spostare la leva cambio nella posizione P (Parcheggio), applicare il freno di stazionamento e smistare il commutatore di accensione in posizione LOCK/OFF.
3. Premere il pulsante lampeggiatore di emergenza.

4. Rimuovere chiave per dado ad alette ruota, martinetto, manovella per martinetto e pneumatico di scorta dal veicolo.

5. Bloccare davanti e dietro lo pneumatico diagonalmente opposto allo pneumatico da cambiare.

6. Allentare di un giro in senso antiorario ciascun dado ad alette della ruota nell'ordine indicato sopra, ma non rimuovere nessun dado ad alette fino a quando lo pneumatico non si è sollevato da terra.




7. Posizionare il martinetto nella posizione di sollevamento designata sotto al telaio più vicina allo pneumatico da cambiare. Le posizioni di sollevamento sono piastre saldate al telaio con due tacche e due rientranze. Non usare mai altre posizioni o parti del veicolo per sollevarlo. Ciò potrebbe danneggiare la cornice ermetica laterale.

OAE066013

8. Inserire la manovella per martinetto nel martinetto stesso e ruotarla in senso orario, sollevando il veicolo finché lo pneumatico non si stacca da terra. Assicurarsi che il veicolo sia stabile sul martinetto.
9. Allentare i dadi ad alette con la chiave per dado ad alette ruota e rimuoverli con le mani. Rimuovere la ruota dai prigionieri e appoggiarla a terra in piano fuori ingombro. Rimuovere qualsiasi traccia di sporcizia o detriti da prigionieri, superfici di montaggio e ruota.
10. Installare lo pneumatico di scorta sui prigionieri del mozzo.
11. Serrare con le mani i dadi ad alette sui prigionieri con l'estremità più piccola dei dadi ad alette più vicina alla ruota.
12. Abbassare il veicolo a terra ruotando la manovella per martinetto in senso antiorario.

OLF064013

13. Usare la chiave per dado ad alette ruota per serrare i dadi ad alette nell'ordine indicato. Verificare ciascun dado ad alette finché questi non sono serrati. Dopo aver cambiato gli pneumatici, noi consigliamo di far serrare i dadi ad alette alla coppia appropriata da un concessionario autorizzato HYUNDAI nel più breve tempo possibile. **Il dado ad alette ruota deve essere serrato a 11~13 kgm.**

Se si dispone di un manometro per pneumatici, controllare la pressione dello pneumatico (vedere "Pneumatici e ruote" nel capitolo 8 per le istruzioni sulla pressione degli pneumatici.). Se la pressione è inferiore o superiore a quella consigliata, guidare lentamente fino alla più vicina stazione di servizio e regolarla alla pressione consigliata. Reinstallare sempre il cappuccio valvola dopo aver controllato o regolato la pressione dello pneumatico. Se il cappuccio non viene reinstallato, potrebbe verificarsi una perdita di aria dallo pneumatico. Se si perde un cappuccio valvola, acquistare e installare un altro cappuccio non appena possibile. Dopo aver cambiato gli pneumatici, fissare lo pneumatico a terra e riporre martinetto ed attrezzi nelle rispettive sedi predisposte.

***NOTA***

**Controllare la pressione dello pneumatico nel più breve tempo possibile dopo aver installato lo pneumatico di scorta. Regolarla alla pressione consigliata.**

**⚠ AVVERTENZA**

**Il vostro veicolo ha prigionieri e dadi ad alette con filettatura metrica. Accertarsi, mentre si cambio lo pneumatico, che vengano reinstallati gli stessi dadi che erano stati rimossi. Se si devono sostituire i dadi ad alette, assicurarsi che abbiano filettatura metrica per prevenire danni ai prigionieri ed assicurarsi che la ruota sia fissata a dovere sul mozzo. Noi consigliamo di chiedere assistenza ad un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

Se un qualsiasi equipaggiamento come il martinetto, i dadi ad alette, i prigionieri o qualunque altro risulta danneggiato o in cattiva condizione, non tentare di cambiare lo pneumatico e chiedere assistenza.

Controllare e serrare i dadi ad alette pneumatico ruota dopo aver percorso 50 km se gli pneumatici sono stati sostituiti. Ricontrollare i dadi ad alette pneumatico pneumatico ruota dopo aver percorso più di 1.000 km.

### *Uso dei ruotini di scorta (se in dotazione)*

I ruotini di scorta sono progettati per il solo uso in caso di emergenza. Guidare con prudenza con un ruotino di scorta e seguire sempre le precauzioni per la sicurezza.

**⚠ ATTENZIONE**

**Per prevenire la rottura del ruotino di scorta e la perdita del controllo che potrebbe causare un incidente:**

- **Usare il ruotino di scorta solo in caso di emergenza.**
- **Non superare MAI la velocità di 80 km/h.**
- **Non superare il limite massimo di peso del veicolo o l'indice di carico riportato sul fianco del ruotino di scorta.**
- **Non usare il ruotino di scorta in continuazione. Riparare o sostituire lo pneumatico originale nel più breve tempo possibile per evitare la rottura del ruotino di scorta.**

Quando si viaggia con il ruotino di scorta montato sul veicolo:

- Controllare la pressione dello pneumatico dopo aver installato il ruotino di scorta. Il ruotino di scorta deve essere gonfiato a 420 kPa.
- Non portare il veicolo in un autolavaggio automatico mentre il ruotino di scorta è installato.
- Non usare il ruotino di scorta su altri veicoli in quanto questo è stato progettato specificatamente per questo veicolo.
- La vita del battistrada di un ruotino di scorta è più breve rispetto a quello di uno pneumatico convenzionale. Ispezionare il ruotino di scorta periodicamente e sostituire gli pneumatici usurati con pneumatici di dimensioni e disegno uguali, montati su ruote uguali.
- Non usare più di un ruotino di scorta per volta.
- Non trainare un rimorchio mentre il ruotino di scorta è installato.

***NOTA***

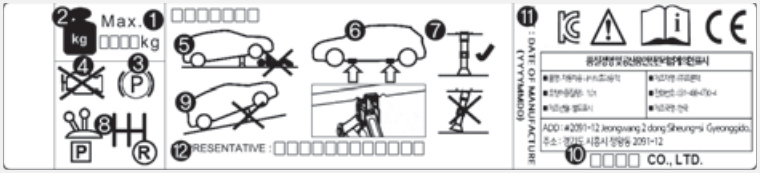
**Quando lo pneumatico e la ruota originali vengono reinstallati sul veicolo dopo essere stati riparati, la coppia dei dadi ad alette deve essere impostata correttamente. La coppia di serraggio corretta per il dadi ad alette è 11~13 kgfm.**

**⚠ AVVERTENZA**

**Per prevenire danni al ruotino di scorta e al veicolo:**

- **Guidare mantenendo una velocità moderata adatta per evitare i pericoli della strada come buche o detriti.**
- **Evitare di passare sopra ad ostacoli. Il diametro del ruotino di scorta è inferiore al diametro di uno pneumatico convenzionale per cui riduce la distanza da terra di circa 25 mm.**
- **Non usare le catene per pneumatici sul ruotino di scorta. Date le dimensioni ridotte, la catena per pneumatico non calzerà a dovere.**
- **Non usare il ruotino di scorta su nessun'altra ruota e non usare pneumatici convenzionali, pneumatici da neve, copriruote o cerchi decorativi sul ruotino di scorta.**

## Etichetta del martinetto




OHYK065011

L'etichetta del martinetto realmente presente sul veicolo può differire da quella mostrata in figura.

Per specifiche più dettagliate, fare riferimento all'etichetta attaccata al martinetto.

1. Nome modello
2. Carico massimo consentito
3. Quando si usa il martinetto, inserire il freno di stazionamento.
4. Quando si usa il martinetto, arrestare il motore.
5. Non infilarsi sotto un veicolo sorretto da un martinetto.
6. Posizioni designate sotto il telaio
7. Quando si supporta il veicolo, il basamento del martinetto deve essere verticale sotto il punto di sollevamento.
8. Inserire la retromarcia sui veicoli con cambio manuale o spostare la leva cambio nella posizione P sui veicoli con cambio a doppia frizione.
9. Il martinetto deve essere usato su un fondo solido e in piano.
10. Fabbricazione del martinetto
11. Data di produzione
12. Azienda rappresentativa e indirizzo

## Dichiarazione di conformità EC del martinetto

CE

**EC Declaration of Conformity**
**according to EC Machinery Directive 2006/42/EC**

We, **SAMKI IND. CO., LTD.**
**# 22, Hyojuk3-Gil, Buk-Gu, Ulsan, Korea**
declare under our sole responsibility that the product

**Product** : **Jack Assembly**
**Type Designation(s)** : **Jack Assembly-600kg, Jack Assembly-700kg**
**Jack Assembly-800kg, Jack Assembly-1000kg**
**Jack Assembly-1200kg, Jack Assembly-1500kg**
**Serial No.** : **N/A**
**Year of Manufacture : 2013**
to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):

| | |
|---|---|
| EN ISO12100 (2010) | Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction |
| EN ISO12100-2/A1 (2009) | Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design, Part 2 : Technical principles |
| EN 1494/A1 (2008) | Mobile or movable jacks and associated lifting equipment |

following the provisions of Directive(s):

| | |
|---|---|
| 2006/42/EC | Directive on the approximation of the laws of Member States relating to machinery (OJ L157 Jun, 9, 2006) |

Ulsan , Korea / Jul .25 .2013 Hyun Duck, Cho President
(Place and date of issue)(name and signature or equivalent making of authorized person)

* T.C.F Compiling Person: **Safenet Limited (European Notified body : 1674 )**
**Denford Garage, Denford, Kettering Northants, NN14 4EQ, England**

JACKDOC14S

# FORATURA DI UN PNEUMATICO (CON TIRE MOBILITY KIT, SE IN DOTAZIONE)

## Tipo A

OAEPH06607

Per ragioni di sicurezza, leggere attentamente e seguire le istruzioni riportate in questo manuale, prima dell'uso.

(1) Compressore

(2) Bomboletta del mastice

Il kit di riparazione pneumatico provvedere ad una riparazione temporanea dello pneumatico, pertanto far ispezionare lo pneumatico da un concessionario autorizzato HYUNDAI il prima possibile.

**⚠ AVVERTENZA**

**Quando due o più pneumatici sono a terra, non usare il kit di riparazione pneumatico poiché il mastice contenuto nel kit di riparazione pneumatico stesso può essere usato per un solo pneumatico.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Non usare il kit di riparazione pneumatico per riparare forature nelle pareti dello pneumatico. Ciò potrebbe causare un incidente dovuto ad un guasto allo pneumatico.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Far riparare lo pneumatico nel più breve tempo possibile. Lo pneumatico potrebbe perdere pressione in qualunque momento dopo che è stato gonfiato con il kit di riparazione pneumatico.**

### *Introduzione*

Con il kit di riparazione pneumatico si può continuare a guidare anche con uno pneumatico forato.

Il sistema composto da compressore e mastice consente di riparare efficacemente e comodamente la maggior parte delle forature di uno pneumatico da veicolo per trasporto passeggeri, causate da chiodi od oggetti simili, e di rigonfiare lo pneumatico.

Una volta che ci si è assicurati che lo pneumatico è stato riparato a dovere, si può proseguire con cautela la guida (fino a percorrere 200 km) senza mai superare la velocità di 80 km/h, in modo da raggiungere una stazione di servizio o un gommista per far sostituire lo pneumatico.

È possibile che in alcuni casi, specie se si tratta di grossi fori o danni alla parete laterale, lo pneumatico non possa essere riparato completamente.

La perdita di pressione da parte dello pneumatico può avere effetti negativi sulla funzionalità dello pneumatico medesimo.

Per questa ragione, occorre evitare brusche sterzate o altre manovre simili, specialmente se il veicolo è molto carico o sta trainando un rimorchio.

Il kit di riparazione pneumatico non è stato progettato o concepito come un metodo di riparazione definitiva dello pneumatico e può essere usato per un solo pneumatico.

Queste istruzioni riportano, passo per passo, la procedura per riparare temporaneamente lo pneumatico in maniera semplice e affidabile.

Leggere la sezione "Note sull'uso in sicurezza del kit di riparazione pneumatico".

**⚠ ATTENZIONE**

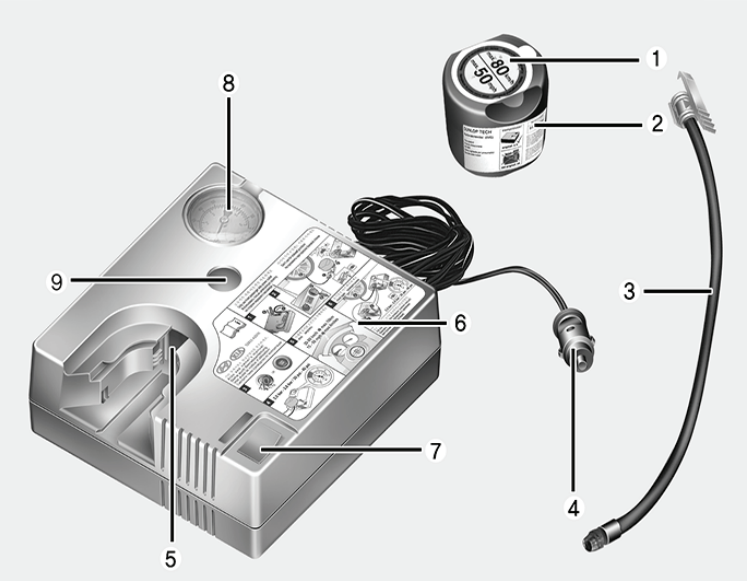
**Non usare il kit di riparazione pneumatico se lo pneumatico è stato usato anche se sgonfio e quindi è seriamente danneggiato.**

**Con il kit di riparazione pneumatico si possono riparare soltanto le forature localizzate nella zona del battistrada.**

### *Note sull'uso in sicurezza del kit di riparazione pneumatico*

- Parcheggiare il veicolo sul bordo della strada in modo da poter lavorare con il kit di riparazione pneumatico a debita distanza dal traffico.
- Per essere sicuri che il veicolo non possa muoversi, inserire sempre il freno di stazionamento anche se la strada è pianeggiante.
- Usare il kit di riparazione pneumatico solo per riparare/gonfiare pneumatici da veicoli per trasporto passeggeri. Solo le forature localizzate nella regione del battistrada dello pneumatico sono riparabili usando il kit di riparazione pneumatico.
- Non usare per pneumatici di motociclette, biciclette o di qualsiasi altro tipo.
- Quando sono danneggiati pneumatico e ruota, non usare il kit di riparazione pneumatico per ragioni di sicurezza.
- L'uso del kit di riparazione pneumatico potrebbe risultare non efficace se il danno allo pneumatico è superiore a circa 6 mm. Se lo pneumatico non può essere rimesso in servizio mediante il kit di riparazione pneumatico, rivolgersi al concessionario HYUNDAI più vicino.
- Non usare il kit di riparazione pneumatico se lo pneumatico risulta seriamente danneggiato perché usato anche se a terra o sgonfio.
- Non rimuovere nessun corpo estraneo, come chiodi o viti, penetrato nello pneumatico.
- Se il veicolo si trova all'aperto, lasciare il motore in funzione. Altrimenti l'uso del compressore potrebbe scaricare la batteria del veicolo.
- Non lasciare mai incustodito il kit di riparazione pneumatico mentre lo si usa.
- Non lasciare in funzione il compressore per più di 10 minuti per volta o potrebbe surriscaldarsi.
- Non usare il kit di riparazione pneumatico se la temperatura ambiente è inferiore a -30°C.
- Se il mastice a contatto con la pelle, lavare l'area interessata con acqua in abbondanza. Se l'irritazione persiste, rivolgersi a un medico.
- Se il mastice viene a contatto con gli occhi, sciacquarli per almeno 15 minuti. Se l'irritazione persiste, rivolgersi a un medico.
- Se il mastice viene ingerito, sciacquarsi la bocca e bere molta acqua. Tuttavia, non somministrare mai niente a una persona priva di sensi e rivolgersi immediatamente a un medico.
- Un'esposizione prolungata al mastice potrebbe causare danni ai tessuti corporei quali i reni, ecc.

### *Componenti del kit di riparazione pneumatico*




OAE067039

1. Etichetta limite di velocità
2. Bomboletta del mastice con etichetta limite di velocità
3. Tubo flessibile di riempimento collegante la bomboletta del mastice alla ruota
4. Connettori e cavo per collegamento diretto a presa di alimentazione
5. Supporto per bomboletta del mastice
6. Compressore
7. Interruttore ON/OFF
8. Manometro per visualizzazione pressione di gonfiamento pneumatico
9. Riduzione pressione di gonfiaggio pneumatico

Connettori, cavo e tubo flessibile di collegamento sono situati nell'alloggiamento compressore.

Seguire scrupolosamente la sequenza specificata, altrimenti il mastice potrebbe fuoriuscire ad alta pressione.

**⚠ ATTENZIONE**

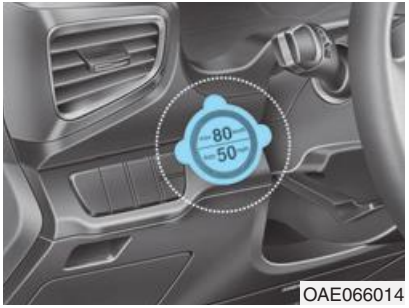
**Non usare il mastice per pneumatici dopo che è scaduto (cioè dopo la data di scadenza indicata sul contenitore del mastice). Ciò potrebbe aumentare il rischio di rottura dello pneumatico.**

**⚠ ATTENZIONE**

- **Tenere fuori dalla portata dei bambini.**
- **Evitare il contatto con gli occhi.**
- **Non ingerire.**

### *Uso del kit di riparazione pneumatico*

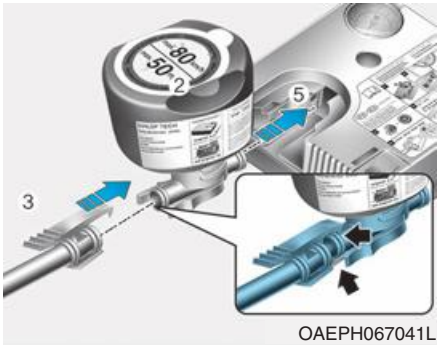
**⚠ ATTENZIONE**



OAE066014

**Staccare l'etichetta limite di velocità (1) dalla bomboletta del mastice (2), e sistemarla in un posto ove risulti ben visibile all'interno del veicolo, per esempio sul volante, per ricordare al conducente di tenere una velocità moderata.**

1. Agitare la bomboletta del mastice (2).



OAEPH067041L

2. Avvitare il tubo flessibile di riempimento (3) sul connettore della bomboletta del mastice (2).
3. Inserire la bomboletta del mastice nell'alloggiamento (5) del compressore tenendola verticale.
4. Assicurarsi che il pulsante (9) sul compressore non sia premuto.

5. Svitare il cappuccio valvola dalla valvola dello pneumatico sgonfio ed avvitare il tubo flessibile di riempimento (3) della bomboletta del mastice sulla valvola.
6. Assicurarsi che il compressore sia spento.

**⚠ AVVERTENZA**

**Installare saldamente il tubo flessibile d'introduzione mastice sulla valvola. In caso contrario, il mastice potrebbe rifluire indietro ostruendo il tubo flessibile d'introduzione.**

7. Inserire il cavo connettorizzato di alimentazione compressore (4) nella presa di alimentazione del veicolo.

8. Con veicolo acceso (indicatore acceso), attivare il compressore e lasciarlo in funzione per circa 5~7 minuti in modo da introdurre il mastice e raggiungere la pressione appropriata. **(Fare riferimento a Pneumatici e Ruote, capitolo 8)**. La pressione di gonfiamento dello pneumatico dopo l'introduzione del mastice non è importante e verrà controllata/corretta successivamente.

   Avere cura di non sovra gonfiare lo pneumatico e tenersi a debita distanza dallo pneumatico mentre lo si riempie di mastice.

**⚠ AVVERTENZA**

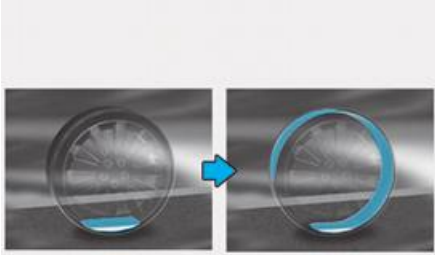
**Non tentare di usare il veicolo se la pressione dello pneumatico è inferiore a 200 kpa. Ciò potrebbe causare un incidente dovuto a improvvisa rottura dello pneumatico.**

9. Spegnere il compressore.
10. Staccare i tubi flessibili da connettore bomboletta mastice e valvola pneumatico.

Riporre il kit di riparazione pneumatico nella sua sede nel veicolo.

**⚠ ATTENZIONE**

**Non lasciare in moto il veicolo in un'area scarsamente ventilata per un lungo periodo di tempo. Si potrebbe rimanere intossicati o soffocati dal monossido di carbonio.**



OLMF064106

**Distribuzione del mastice**

11. Percorrere immediatamente circa 7~10 km (o guidare per circa 10 minuti), in modo che il mastice si distribuisca uniformemente all'interno dello pneumatico.

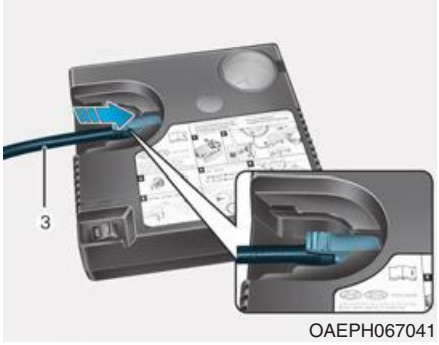
Non superare la velocità di 80 km/h. Se possibile, non abbassare la velocità al disotto dei 20 km/h.

Se a veicolo in marcia si avvertono vibrazioni, disturbi o rumori anomali, ridurre la velocità e procedere con prudenza fino a raggiungere un posto sicuro dove poter accostare.

Richiedere l'intervento di un servizio di assistenza stradale o di traino.

### *Controllo pressione di gonfiamento pneumatico*

1. Dopo aver percorso circa 7~10 km (o aver guidato per circa 10 minuti), fermarsi in un posto sicuro.



OAEPH067041

2. Collegare il tubo flessibile di riempimento (3) direttamente nel compressore.

OAE067040

3. Collegare l'altra estremità del tubo flessibile di riempimento (3) direttamente nella valvola pneumatico.
4. Inserire il cavo connettorizzato di alimentazione compressore (4) nella presa di alimentazione del veicolo.
5. Regolare la pressione di gonfiamento pneumatico alla pressione pneumatico consigliata. Con accensione commutata ON, procedere come segue.
   - **Per aumentare la pressione di gonfiamento:**

     Accendere il compressore. Per controllare la pressione di gonfiaggio attuale spegnere per un attimo il compressore.
   - **Per ridurre la pressione di gonfiamento:**

     Premere il pulsante (9) sul compressore.

### Informazioni

**Il manometro potrebbe indicare un valore più alto di quello effettivo quando il compressore è in funzione. Per ottenere una pressione pneumatico precisa, il compressore deve essere spento.**

**⚠ AVVERTENZA**

**Sensore pressione pneumatico (se equipaggiato con TPMS)**

**Il mastice presente su sensore pressione pneumatico e ruota deve essere rimosso quando si sostituisce lo pneumatico con uno nuovo e s'ispezionano i sensori pressione pneumatici presso un concessionario autorizzato.**

### *i* Informazioni

**Quando si reinstallano lo pneumatico riparato o sostituito e la ruota sul veicolo, serrare il dado ad alette a 11~13 kgf·m.**

### Tipo B

Per ragioni di sicurezza, leggere attentamente e seguire le istruzioni riportate in questo manuale, prima dell'uso.

(1) Compressore

(2) Bomboletta del mastice

Il kit di riparazione pneumatico provvedere ad una riparazione temporanea dello pneumatico, pertanto far ispezionare lo pneumatico da un concessionario autorizzato HYUNDAI il prima possibile.

**⚠ AVVERTENZA**

**Quando due o più pneumatici sono a terra, non usare il kit di riparazione pneumatico poiché il mastice contenuto nel kit di riparazione pneumatico stesso può essere usato per un solo pneumatico.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Non usare il kit di riparazione pneumatico per riparare forature nelle pareti dello pneumatico. Ciò potrebbe causare un incidente dovuto ad un guasto allo pneumatico.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Far riparare lo pneumatico nel più breve tempo possibile. Lo pneumatico potrebbe perdere pressione in qualunque momento dopo che è stato gonfiato con il kit di riparazione pneumatico.**

### *Introduzione*

Con il kit di riparazione pneumatico si può continuare a guidare anche con uno pneumatico forato.

Il sistema composto da compressore e mastice consente di riparare efficacemente e comodamente la maggior parte delle forature di uno pneumatico da veicolo per trasporto passeggeri, causate da chiodi od oggetti simili, e di rigonfiare lo pneumatico.

Una volta che ci si è assicurati che lo pneumatico è stato riparato a dovere, si può proseguire con cautela la guida (fino a percorrere 200 km) senza mai superare la velocità di 80 km/h, in modo da raggiungere una stazione di servizio o un gommista per far sostituire lo pneumatico.

È possibile che in alcuni casi, specie se si tratta di grossi fori o danni alla parete laterale, lo pneumatico non possa essere riparato completamente.

La perdita di pressione da parte dello pneumatico può avere effetti negativi sulla funzionalità dello pneumatico medesimo.

Per questa ragione, occorre evitare brusche sterzate o altre manovre simili, specialmente se il veicolo è molto carico o sta trainando un rimorchio.

Il kit di riparazione pneumatico non è stato progettato o concepito come un metodo di riparazione definitiva dello pneumatico e può essere usato per un solo pneumatico.

Queste istruzioni riportano, passo per passo, la procedura per riparare temporaneamente lo pneumatico in maniera semplice e affidabile.

Leggere la sezione "Note sull'uso in sicurezza del kit di riparazione pneumatico".

**⚠ ATTENZIONE**

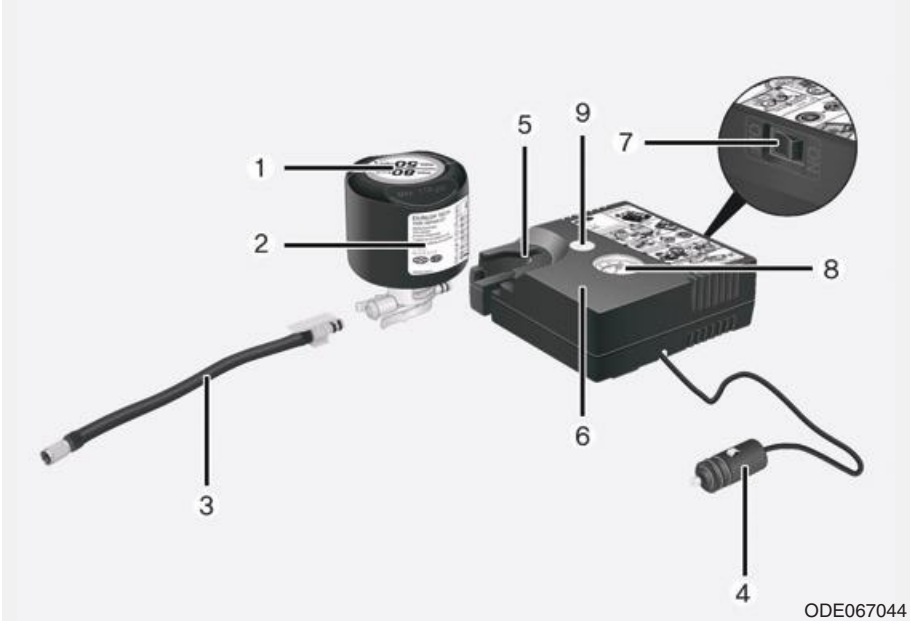
**Non usare il kit di riparazione pneumatico se lo pneumatico è stato usato anche se sgonfio e quindi è seriamente danneggiato.**

**Con il kit di riparazione pneumatico si possono riparare soltanto le forature localizzate nella zona del battistrada.**

### *Note sull'uso in sicurezza del kit di riparazione pneumatico*

- Parcheggiare il veicolo sul bordo della strada in modo da poter lavorare con il kit di riparazione pneumatico a debita distanza dal traffico.
- Per essere sicuri che il veicolo non possa muoversi, inserire sempre il freno di stazionamento anche se la strada è pianeggiante.
- Usare il kit di riparazione pneumatico solo per riparare/gonfiare pneumatici da veicoli per trasporto passeggeri. Solo le forature localizzate nella regione del battistrada dello pneumatico sono riparabili usando il kit di riparazione pneumatico.
- Non usare per pneumatici di motociclette, biciclette o di qualsiasi altro tipo.
- Quando sono danneggiati pneumatico e ruota, non usare il kit di riparazione pneumatico per ragioni di sicurezza.
- L'uso del kit di riparazione pneumatico potrebbe risultare non efficace se il danno allo pneumatico è superiore a circa 6 mm. Se lo pneumatico non può essere rimesso in servizio mediante il kit di riparazione pneumatico, rivolgersi al concessionario HYUNDAI più vicino.
- Non usare il kit di riparazione pneumatico se lo pneumatico risulta seriamente danneggiato perché usato anche se a terra o sgonfio.
- Non rimuovere nessun corpo estraneo, come chiodi o viti, penetrato nello pneumatico.
- Se il veicolo si trova all'aperto, lasciare il motore in funzione. Altrimenti l'uso del compressore potrebbe scaricare la batteria del veicolo.
- Non lasciare mai incustodito il kit di riparazione pneumatico mentre lo si usa.
- Non lasciare in funzione il compressore per più di 10 minuti per volta o potrebbe surriscaldarsi.
- Non usare il kit di riparazione pneumatico se la temperatura ambiente è inferiore a -30°C.
- Se il mastice a contatto con la pelle, lavare l'area interessata con acqua in abbondanza. Se l'irritazione persiste, rivolgersi a un medico.
- Se il mastice viene a contatto con gli occhi, sciacquarli per almeno 15 minuti. Se l'irritazione persiste, rivolgersi a un medico.
- Se il mastice viene ingerito, sciacquarsi la bocca e bere molta acqua. Tuttavia, non somministrare mai niente a una persona priva di sensi e rivolgersi immediatamente a un medico.
- Un'esposizione prolungata al mastice potrebbe causare danni ai tessuti corporei quali i reni, ecc.

### *Componenti del kit di riparazione pneumatico*




1. Etichetta limite di velocità
2. Bomboletta del mastice con etichetta limite di velocità
3. Tubo flessibile di riempimento collegante la bomboletta del mastice alla ruota
4. Connettori e cavo per collegamento diretto a presa di alimentazione
5. Supporto per bomboletta del mastice
6. Compressore
7. Interruttore ON/OFF
8. Manometro per visualizzazione pressione di gonfiamento pneumatico
9. Riduzione pressione di gonfiaggio pneumatico

Connettori, cavo e tubo flessibile di collegamento sono situati nell'alloggiamento compressore.

Seguire scrupolosamente la sequenza specificata, altrimenti il mastice potrebbe fuoriuscire ad alta pressione.

**⚠ ATTENZIONE**

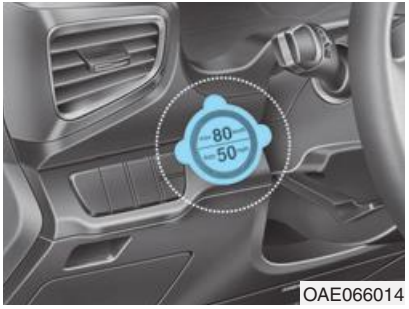
**Non usare il mastice per pneumatici dopo che è scaduto (cioè dopo la data di scadenza indicata sul contenitore del mastice). Ciò potrebbe aumentare il rischio di rottura dello pneumatico.**

**⚠ ATTENZIONE**

- **Tenere fuori dalla portata dei bambini.**
- **Evitare il contatto con gli occhi.**
- **Non ingerire.**

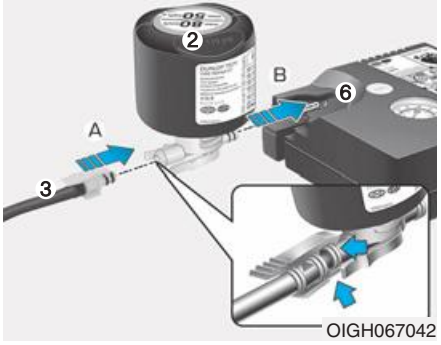
### *Uso del kit di riparazione pneumatico*

**⚠ ATTENZIONE**




**Staccare l'etichetta limite di velocità (1) dalla bomboletta del mastice (2), e sistemarla in un posto ove risulti ben visibile all'interno del veicolo, per esempio sul volante, per ricordare al conducente di tenere una velocità moderata.**

1. Agitare la bomboletta del mastice (2).




2. Controllare il tubo flessibile di riempimento (3) alla bomboletta del mastice (2) nella direzione di (A) e collegare la bomboletta del mastice al compressore (6) nella direzione di (B).
3. Verificare che il compressore sia spento.

4. Svitare il cappuccio valvola dalla valvola dello pneumatico sgonfio ed avvitare il tubo flessibile di riempimento (3) della bomboletta del mastice sulla valvola.

**⚠ AVVERTENZA**

**Installare saldamente il tubo flessibile d'introduzione mastice sulla valvola. In caso contrario, il mastice potrebbe rifluire indietro ostruendo il tubo flessibile d'introduzione.**

5. Inserire il cavo connettorizzato di alimentazione compressore (4) nella presa di alimentazione del veicolo.
6. Con veicolo acceso (indicatore acceso), attivare il compressore e lasciarlo in funzione per circa 5~7 minuti in modo da introdurre il mastice e raggiungere la pressione appropriata. **(Fare riferimento a Pneumatici e Ruote, capitolo 8).**

   Avere cura di non sovra gonfiare lo pneumatico e tenersi a debita distanza dallo pneumatico mentre lo si riempie di mastice.

**⚠ AVVERTENZA**

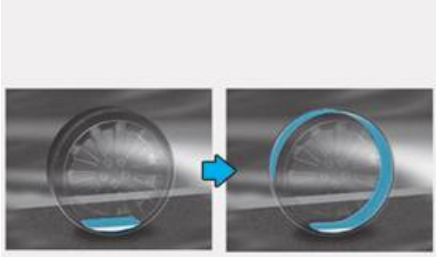
**Non tentare di usare il veicolo se la pressione dello pneumatico è inferiore a 200 kpa. Ciò potrebbe causare un incidente dovuto a improvvisa rottura dello pneumatico.**

7. Spegnere il compressore.
8. Staccare i tubi flessibili da connettore bomboletta mastice e valvola pneumatico.

Riporre il kit di riparazione pneumatico nella sua sede nel veicolo.

**⚠ ATTENZIONE**

**Non lasciare in moto il veicolo in un'area scarsamente ventilata per un lungo periodo di tempo. Si potrebbe rimanere intossicati o soffocati dal monossido di carbonio.**



OLMF064106

**Distribuzione del mastice**

9. Percorrere immediatamente circa 7~10 km (o guidare per circa 10 minuti), in modo che il mastice si distribuisca uniformemente all'interno dello pneumatico.

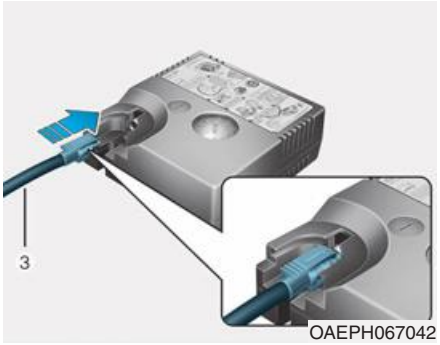
Non superare la velocità di 80 km/h. Se possibile, non abbassare la velocità al disotto dei 20 km/h.

Se a veicolo in marcia si avvertono vibrazioni, disturbi o rumori anomali, ridurre la velocità e procedere con prudenza fino a raggiungere un posto sicuro dove poter accostare.

Richiedere l'intervento di un servizio di assistenza stradale o di traino.

***Controllo pressione di gonfiamento pneumatico***

1. Dopo aver percorso circa 7~10 km (o aver guidato per circa 10 minuti), fermarsi in un posto sicuro.




OAEPH067042

2. Collegare il tubo flessibile di riempimento (3) direttamente nel compressore.

3. Collegare l'altra estremità del tubo flessibile di riempimento (3) direttamente nella valvola pneumatico.
4. Inserire il cavo connettorizzato di alimentazione compressore (4) nella presa di alimentazione del veicolo.
5. Regolare la pressione di gonfiamento pneumatico alla pressione pneumatico consigliata. Con accensione commutata ON, procedere come segue.
   - **Per aumentare la pressione di gonfiamento:**

     Accendere il compressore. Per controllare la pressione di gonfiamento attuale spegnere per un attimo il compressore.
   - **Per ridurre la pressione di gonfiamento:**

     Premere il pulsante (9) sul compressore.

***NOTA***

**Non tenere in funzione il compressore per più di 10 minuti onde evitare che si surriscaldi e possa danneggiarsi.**

### Informazioni

**Il manometro potrebbe indicare un valore più alto di quello effettivo quando il compressore è in funzione.**

**Per ottenere una pressione pneumatico precisa, il compressore deve essere spento.**

### ⚠ AVVERTENZA

**Se la pressione non viene mantenuta, ripetere la procedura descritta in Distribuzione del mastice. Quindi, ripetere i passi da 1 a 4.**

**Il Tire Mobility Kit può non sortire alcun risultato se il danno del pneumatico è superiore a 4 mm circa.**

**Se l'uso del kit di riparazione pneumatico si rivela inefficace nel rendere utilizzabile il pneumatico, si consiglia di rivolgersi ad un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

### ⚠ ATTENZIONE

**La pressione di gonfiaggio del pneumatico deve essere almeno 220 kPa. In caso contrario non proseguire la marcia. Richiedere l'intervento di un mezzo di soccorso.**

### ⚠ AVVERTENZA

**Sensore pressione pneumatico (se equipaggiato con TPMS)**

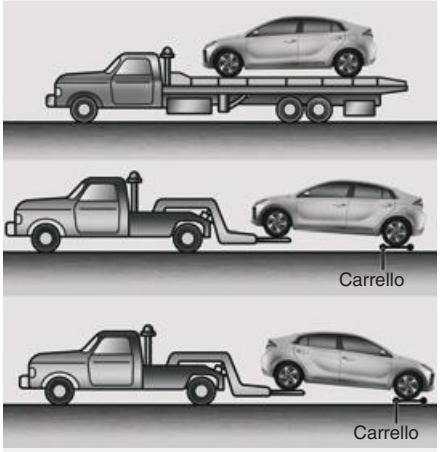
**Il mastice presente su sensore pressione pneumatico e ruota deve essere rimosso quando si sostituisce lo pneumatico con uno nuovo e s'ispezionano i sensori pressione pneumatici presso un concessionario autorizzato.**

### *i* Informazioni

**Quando si reinstallano lo pneumatico riparato o sostituito e la ruota sul veicolo, serrare il dado ad alette a 11~13 kgf·m.**

# TRAINO

## Servizio di traino



OAE066018

Se è necessario ricorrere ad un traino di emergenza, noi consigliamo di farlo eseguire da un concessionario autorizzato HYUNDAI o da un servizio di soccorso stradale.

È necessario attenersi alle procedure di sollevamento e traino appropriate per prevenire danni al veicolo. Si consiglia l'uso di carrelli a ruote o carro attrezzo con pianale.

È accettabile un traino con le ruote anteriori appoggiate a terra (senza un carrello) e le ruote posteriori staccate da terra.

Se una delle ruote sotto carico o i componenti delle sospensioni hanno subito danni o il veicolo viene trainato con le ruote anteriori appoggiate a terra, usare un carrello di traino sotto le ruote anteriori.

Quando il traino viene eseguito con un mezzo di soccorso stradale senza usare carrelli di traino, deve sempre essere sollevato il davanti del veicolo, non il retro.

OAE066020

OAE066019

**⚠ AVVERTENZA**

- **Non trainare il veicolo con le ruote anteriori appoggiate a terra perché ciò potrebbe causare danni al veicolo.**
- **Per il traino non utilizzare imbracature a cavo. Usare un mezzo con sollevatore ruote o un mezzo dotato di pianale.**

Quando il traino del veicolo viene eseguito senza carrelli di traino in una situazione di emergenza:

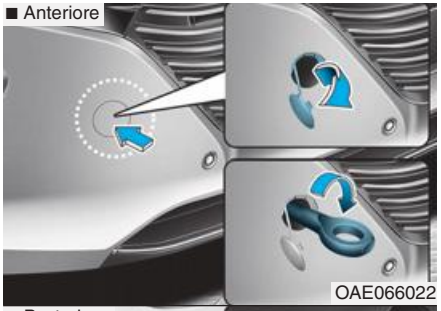
1. Smistare il commutatore di accensione nella posizione ACC.
2. Posizionare la leva cambio in N (Folle).
3. Rilasciare il freno di stazionamento.

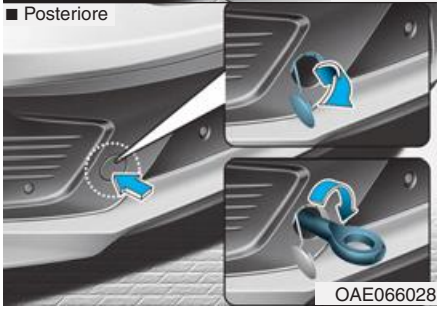
**⚠ AVVERTENZA**

**Se si omette di posizionare la leva cambio in N (Folle) si possono causare danni interni al cambio.**

## Gancio di traino amovibile

1. Aprire il portellone e rimuovere il gancio di traino dalla cassetta degli attrezzi.

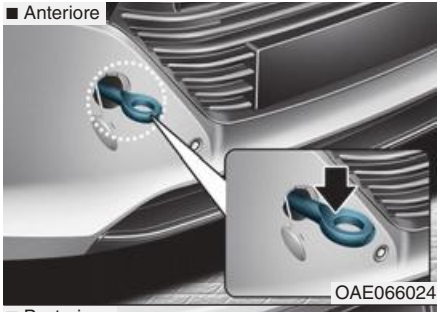



2. Rimuovere il copriforo premendo la parte inferiore del coperchio sul paraurti.
3. Installare il gancio di traino ruotandolo in senso orario nel foro fino fissarlo del tutto.
4. Rimuovere il gancio di traino e installare il coperchio dopo l'uso.

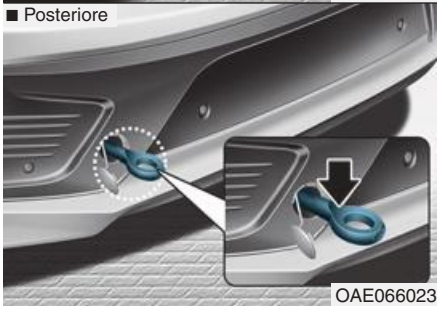
## Traino di emergenza

■ Anteriore



OAE066024

■ Posteriore



OAE066023

Se è necessario ricorrere ad un traino, noi consigliamo di farlo eseguire da un concessionario autorizzato HYUNDAI o da un servizio di soccorso stradale.

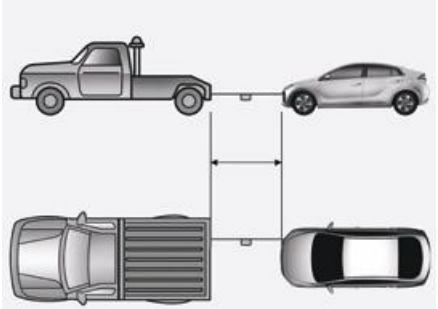
Se il servizio di traino non è disponibile e ci si trova in emergenza, il veicolo può essere temporaneamente trainato usando un cavo o una catena fissati al gancio di traino di emergenza situato sul davanti (o sul retro) del veicolo.

Usare estrema prudenza quando si traina il veicolo con un cavo o una catena. Una persona deve rimanere a bordo del veicolo per sterzare e azionare i freni.

Il traino di questo tipo può essere eseguito solo su strade pavimentate, su brevi distanze e a basse velocità. Inoltre le ruote, gli assali, il gruppo propulsore, lo sterzo e i freni devono essere tutti in buona condizione.

Seguire sempre queste precauzioni per il traino di emergenza:

- Smistare il commutatore di accensione nella posizione ACC in modo che il volante non si blocchi.
- Posizionare la leva cambio in N (Folle).
- Rilasciare il freno di stazionamento.
- Premere il pedale freno con più forza rispetto alla norma poiché la funzionalità del freno risulterà ridotta.
- Lo sforzo richiesto per sterzare risulterà maggiore poiché il sistema servosterzo risulterà disabilitato.
- Usare un veicolo più pesante del vostro per trainare il vostro veicolo.
- I conducenti dei due veicoli devono comunicare tra loro con una certa frequenza.
- Prima di effettuare un traino di emergenza, controllare che il gancio non sia rotto o danneggiato.
- Fissare saldamente il cavo o la catena di traino al gancio.
- Non strattonare il gancio. Applicare una forza costante e omogenea.



OAE066025

- Usare un cavo o una catena di traino di lunghezza inferiore a 5 m. Applicare uno straccio bianco o rosso (largo circa 30 cm) al centro del cavo o della catena per aumentarne la visibilità.
- Guidare avendo cura che il cavo o la catena di traino rimanga in tensione durante il traino.
- Prima d'iniziare il traino, controllare sotto il veicolo per perdite di fluido del cambio a doppia frizione. Se ci sono perdite di fluido del cambio a doppia frizione, si deve usare un mezzo dotato di pianale o un carrello di traino.

**⚠ AVVERTENZA**

**Per evitare danni al veicolo e ai componenti del veicolo durante il traino:**

- **Esercitare la trazione sempre in linea retta quando si usano i ganci di traino. Non esercitare trazione lateralmente o verticalmente.**
- **Non usare i ganci di traino per togliere il veicolo da fango, sabbia o altre condizioni dalle quali il veicolo non è in grado di uscire da solo.**
- **Limitare la velocità a 15 km/h e percorrere meno di 1,5 km con il veicolo trainato, onde prevenire seri danni al cambio a doppia frizione.**

# ACCESSORI PER EMERGENZE (SE IN DOTAZIONE)

Il vostro veicolo è equipaggiato con accessori per emergenze che possono tornare utili in una situazione di emergenza.

## Estintore

Se si sviluppa un piccolo incendio e si è pratici nell'uso dell'estintore, eseguire i passi di cui sotto con la dovuta accortezza.

1. Estrarre la spina di sicurezza sul cielo dell'estintore che fissa la maniglia per evitare che venga premuta accidentalmente.
2. Puntare la lancia verso la base dell'incendio.
3. Stando a circa 2,5 m di distanza dal fuoco, schiacciare la maniglia per scaricare l'estintore. Se si rilascia la maniglia, la scarica si arresterà.
4. Muovere la lancia avanti e indietro lungo la base dell'incendio. Una volta che l'incendio sembra domato, accertarsene con cura in quanto potrebbe rinfocolarsi.

## Kit di pronto soccorso

Sono disponibili forniture di pronto soccorso come forbici, bende e cerotti, ecc.

## Triangolo catarifrangente

Piazzare il triangolo catarifrangente sulla strada per avvertire i veicoli sopraggiungenti di una situazione di emergenza, per esempio quando il veicolo è fermo sul ciglio della carreggiata perché è in panne.

## Manometro per pneumatici (se in dotazione)

Gli pneumatici tendono a perdere pressione durante il normale uso, per cui può capitare di dover regolare la pressione periodicamente e questo, solitamente, non è un indicatore che lo pneumatico perde ma un fenomeno di normale usura. Controllare sempre la pressione degli pneumatici quando gli pneumatici sono freddi in quanto la pressione degli pneumatici aumenta con la temperatura.

Per controllare la pressione degli pneumatici, eseguire i passi seguenti:

1. Svitare il cappuccio della valvola di gonfiamento situato sul cerchio dello pneumatico.
2. Premere e tenere premuto il manometro contro la valvola dello pneumatico. All'inizio ci sarà qualche perdita di aria che aumenterà qualora non si tenga saldamente premuto il manometro.
3. Una pressione ferma senza perdita di aria attiverà il manometro.
4. Leggere la pressione dello pneumatico sul manometro per vedere se pressione dello pneumatico è scarsa o eccessiva.
5. Regolare la pressione dello pneumatico alla pressione specificata. Fare riferimento a "Pneumatici e ruote" nel capitolo 8.
6. Reinstallare il cappuccio della valvola di gonfiamento.

# Manutenzione


Vano motore ..... 7-3
Interventi di manutenzione ..... 7-5
Responsabilità del proprietario ..... 7-5
Precauzioni per la manutenzione a cura del proprietario ..... 7-5
Manutenzione a cura del proprietario ..... 7-6
Come scollegare il cavo (-) per la manutenzione regolare ..... 7-7
Piano di manutenzione per il proprietario ..... 7-7
Spiegazione degli interventi di manutenzione programmata ..... 7-9
Olio motore ..... 7-11
Controllo livello olio motore ..... 7-11
Controllo di olio motore e filtro ..... 7-12
Liquido di raffreddamento motore/ liquido di raffreddamento invertitore ..... 7-13
Controllo livello liquido di raffreddamento ..... 7-13
Cambio del liquido di raffreddamento ..... 7-17
Cinghia di generatore e motorino di avviamento ibridi (Cinghia HSG) ..... 7-18
Controllo cinghia di generatore e motorino di avviamento ibridi (cinghia HSG) ..... 7-18
Fluido freno ..... 7-19
Controllo livello fluido freno ..... 7-19
Fluido lavavetri ..... 7-20
Controllo livello fluido lavavetri ..... 7-20
Freno di stazionamento ..... 7-21
Controllo freno di stazionamento ..... 7-21
Filtro aria ..... 7-21
Sostituzione del filtro ..... 7-21
Filtro aria climatizzatore ..... 7-23
Ispezione del filtro ..... 7-23
Spazzole tergicristallo ..... 7-25
Ispezione della spazzola ..... 7-25
Sostituzione della spazzola ..... 7-25
Batteria (12 Volt, veicolo ibrido plug-in) ..... 7-28
Per mantenere la batteria al meglio della condizione ..... 7-29
Etichetta capacità batteria ..... 7-30
Ricarica della batteria ..... 7-30
Funzioni da resettare ..... 7-31

Pneumatici e ruote .....7-32
Cura degli pneumatici.....7-32
Pressioni di gonfiamento pneumatici a freddo consigliate .....7-33
Controllo pressione di gonfiamento pneumatico....7-34
Rotazione degli pneumatici.....7-35
Geometria delle ruote ed equilibratura degli pneumatici.....7-36
Sostituzione di uno pneumatico .....7-36
Sostituzione di una ruota.....7-38
Trazione degli pneumatici .....7-38
Manutenzione degli pneumatici.....7-38
Etichettatura sulla parete laterale dello pneumatico .....7-38
Pneumatici ribassati .....7-42
Fusibili.....7-44
Sostituzione di un fusibile del cruscotto.....7-45
Sostituzione del pannello fusibili vano motore .....7-47
Descrizione del pannello fusibili/relè.....7-49
Lampadine luci.....7-59
Sostituzione lampadina di faro, luce di posizione, indicatore di direzione .....7-60
Orientamento dei fari (Per Europa) .....7-65
Luce diurna .....7-68
Sostituzione luce ripetitore laterale .....7-68
Sostituzione lampadina gruppo ottico posteriore...7-69
Luce retronebbia .....7-74
Terza luce stop .....7-74
Sostituzione lampadina luce targa.....7-74
Sostituzione lampadina luce interna .....7-75
Cura dell'aspetto .....7-77
Cura degli esterni .....7-77
Cura degli interni.....7-82
Sistema di controllo emissioni .....7-85
Sistema di controllo emissioni basamento.....7-85
Sistema di controllo emissione vapori .....7-85
Sistema di controllo emissioni allo scarico.....7-86
Procedura di lancio del modo attivazione forzata del motore.....7-89

# VANO MOTORE

■ **Veicolo ibrido**

1. Tappo bocchettone di rifornimento olio motore
2. Astina livello olio motore
3. Tappo liquido di raffreddamento motore
4. Serbatoio liquido di raffreddamento motore
5. Serbatoio liquido di raffreddamento invertitore
6. Serbatoio fluido freno
7. Filtro aria
8. Serbatoio fluido lavaparabrezza
9. Scatola fusibili

**Il vano motore reale del veicolo potrebbe differire da quello mostrato in figura.**

OAE076001

■ **Veicolo ibrido plug-in**

1. Tappo bocchettone di rifornimento olio motore
2. Astina livello olio motore
3. Tappo liquido di raffreddamento motore
4. Serbatoio liquido di raffreddamento motore
5. Serbatoio liquido di raffreddamento invertitore
6. Serbatoio fluido freno
7. Filtro aria
8. Serbatoio fluido lavaparabrezza
9. Scatola fusibili

**Il vano motore reale del veicolo potrebbe differire da quello mostrato in figura.**

OAEPH076001

# INTERVENTI DI MANUTENZIONE

Dovete esercitare la massima cura nel prevenire danni al vostro veicolo e lesioni a voi stessi ogni qualvolta si eseguano procedure di manutenzione o ispezione di qualsiasi tipo.

Noi consigliamo di rivolgersi ad un concessionario autorizzato HYUNDAI per la manutenzione e la riparazione del veicolo. Un concessionario autorizzato HYUNDAI è in grado di soddisfare gli elevati standard di qualità richiesti da HYUNDAI e può avvalersi del supporto tecnico fornito da HYUNDAI stessa per offrire un servizio altamente soddisfacente.

## Responsabilità del proprietario

L'effettuazione degli interventi di manutenzione e la conservazione della documentazione sono responsabilità del proprietario.

Voi dovete farvi carico di conservare i documenti che attestano che il veicolo è stato sottoposto a manutenzione appropriata secondo le tabelle di manutenzione programmata.

Queste informazioni vi necessitano per dimostrare la conformità ai requisiti inerenti le riparazioni e la manutenzione prescritti dalle garanzie del vostro veicolo.

Le informazioni dettagliate sulla garanzia sono fornite nel Libretto di Garanzia e Manutenzione.

Ogni intervento di riparazione o regolazione reso necessario a seguito di manutenzioni improprie o di manutenzioni omesse non è coperto da garanzia.

## Precauzioni per la manutenzione a cura del proprietario

Un intervento eseguito in modo inadeguato, incompleto o insufficiente può dare luogo a problemi di funzionamento del veicolo che potrebbero sfociare in danni al veicolo, incidenti o lesioni alle persone. Questo capitolo fornisce le istruzioni riguardanti solo gli interventi di manutenzione facili da eseguire. Molte procedure possono essere effettuate solo da un concessionario autorizzato HYUNDAI con attrezzi speciali.

Il vostro veicolo non deve essere modificato in alcun modo. Oltre che compromettere le prestazioni, la sicurezza e la durata del vostro veicolo, alcune modifiche possono comportare la decadenza della garanzia.

***NOTA***

**Una manutenzione a cura del proprietario eseguita in modo improprio nel periodo di garanzia può avere effetto sulla copertura da garanzia. Per i dettagli, consultare il Libretto di Garanzia e Manutenzione fornito a parte insieme al veicolo. Se si nutrono dubbi in merito a qualsiasi procedura di riparazione o manutenzione, demandarne l'esecuzione a un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

# MANUTENZIONE A CURA DEL PROPRIETARIO

**⚠ ATTENZIONE**

**L'esecuzione d'interventi di manutenzione su un veicolo può essere pericoloso. Se non si possiede la necessaria competenza ed esperienza o non si dispone degli attrezzi e degli strumenti appropriati per eseguire il lavoro, demandarlo a un concessionario autorizzato HYUNDAI. Seguire SEMPRE queste precauzioni nell'eseguire interventi di manutenzione:**

- **Parcheggiare il veicolo in piano, muovere la leva cambio nella posizione P (Parcheggio), applicare il freno di stazionamento e smistare il commutatore di accensione nella posizione LOCK/OFF.**
- **Bloccare gli pneumatici (davanti e dietro) per prevenire che il veicolo si muova.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

**Togliere indumenti laschi o accessori da gioielleria che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.**

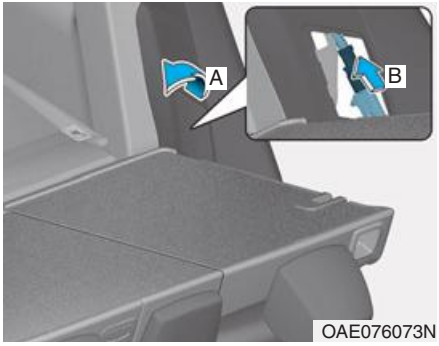
- **Se durante la manutenzione si deve tenere in funzione il motore, farlo all'aperto o in un'area adeguatamente ventilata.**
- **Tenere lontano dalla batteria e dalle parti correlate al combustibile fiamme, scintille e articoli per il fumo.**

Di seguito vengono elencati i controlli e le ispezioni da eseguire periodicamente da parte del proprietario del veicolo o di un concessionario autorizzato HYUNDAI con le frequenze indicate per contribuire a far sì che il veicolo funzioni in condizioni di sicurezza e affidabilità. Ogni condizione anomala deve essere sottoposta all'attenzione del vostro concessionario al più presto possibile.

Generalmente, questi controlli manutentivi a cura del proprietario del veicolo non sono coperti da garanzia per cui potrebbero esservi imputati i costi di manodopera e i costi delle parti e dei lubrificanti utilizzati.

## Come scollegare il cavo (-) per la manutenzione regolare

Quando il veicolo è in manutenzione regolare, sincerarsi di separare il cavo (-) prima della manutenzione.




Separare il cavo (-) seguendo le istruzioni di cui sotto.

1. Piegare il sedile lato sinistro posteriore.
2. Rimuovere il coperchio di servizio (A) sulla finitura bagagliaio.
3. Separare il cavo (-) (B).

Rimontare procedendo in ordine inverso.

## Piano di manutenzione per il proprietario

***Quando ci si ferma per fare rifornimento:***

- Controllare il livello dell'olio motore.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio liquido di raffreddamento motore.
- Controllare il livello del fluido lavaparabrezza.
- Controllare se gli pneumatici sono leggermente sgonfi o sotto-gonfiati.

**⚠ ATTENZIONE**

**Usare prudenza nel controllare il livello del liquido di raffreddamento motore/liquido di raffreddamento invertitore quando il motore è caldo. Ciò può dar luogo a una fuoriuscita di liquido di raffreddamento dal bocchettone e causare serie ustioni e lesioni di altro tipo.**

***Durante l'uso del veicolo:***

- Rilevare eventuali variazioni nel rumore dello scarico o qualsiasi odore di fumi di scarico nel veicolo.
- Controllare per vibrazioni del volante. Rilevare eventuali aumenti dello sforzo necessario per sterzare nonché eventuali rilassamenti o scentrature del volante.
- Rilevare se il veicolo tende costantemente a deviare leggermente o se "tira" da una parte quando si percorre una strada regolare e pianeggiante.
- Quando si frena, ascoltare e controllare per rumori anomali, tendenza a tirare da una parte, allungamento della corsa del pedale freno o "durezza" del pedale freno stesso.
- Se si verificano slittamenti o variazioni nel funzionamento del cambio, controllare il livello del fluido cambio.
- Controllare la funzione P (Parcheggio) del cambio a doppia frizione.

- Controllare il freno di stazionamento.
- Controllare per perdite di fluido sotto il veicolo (un gocciolamento d'acqua dal sistema di condizionamento aria durante o dopo l'uso è normale).

***Almeno una volta al mese:***

- Controllare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio liquido di raffreddamento motore.
- Controllare il funzionamento di tutte le luci esterne, ivi comprese le luci stop, gli indicatori di direzione e lampeggiatori di emergenza.
- Controllare le pressioni di gonfiamento di tutti gli pneumatici, incluso quello di scorta e per pneumatici logori, usurati in modo non uniforme o danneggiati.
- Controllare per allentamento dei dadi ad alette ruota.

***Almeno due volte all'anno: (vale a dire ad ogni primavera e autunno)***

- Controllare i tubi flessibili di radiatore, riscaldatore e condizionamento aria per perdite o danneggiamento.
- Controllare lo spruzzo del lavaparabrezza e il funzionamento del tergicristallo. Pulire le spazzole tergicristallo con un panno pulito imbevuto di fluido lavavetri.
- Controllare l'allineamento dei fari.
- Controllare marmitta, tubi di scarico, schermi e fascette.
- Controllare le cinture di sicurezza per usura e funzionamento.

***Almeno una volta all'anno:***

- Pulire i fori di drenaggio di carrozzeria e porte.
- Lubrificare cerniere delle porte e cerniere del cofano.
- Lubrificare serrature e scontri di porte e cofano.
- Lubrificare le guarnizioni di tenuta in gomma delle porte.
- Controllare il sistema di condizionamento aria.
- Ispezionare e lubrificare rinvio e comandi del cambio a doppia frizione.
- Pulire batteria e terminali.
- Controllare il livello del fluido freno.

## Olio motore e filtro

Olio motore e filtro devono essere cambiati agli intervalli specificati nel piano di manutenzione. Se il veicolo viene usato in condizioni d'uso severe, è necessario sostituire olio e filtro con maggiore frequenza.

## Cinghia HSG (Cinghia di generatore e motorino di avviamento ibridi)

La cinghia HSG deve essere cambiata con gli intervalli specificati nel piano di manutenzione.

## Linee, tubi flessibili e collegamenti del combustibile

Controllare linee, tubi flessibili e collegamenti del combustibile per perdita e danneggiamento.Noi consigliamo di far sostituire immediatamente qualsiasi parte danneggiata o soggetta a perdita da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

## Filtro del combustibile

Un filtro intasato può limitare la velocità massima del veicolo, danneggiare il sistema delle emissioni e causare una serie di problemi con difficoltà di avviamento. Se nel serbatoio del combustibile si accumula una quantità eccessiva di corpi estranei, il filtro potrebbe dover essere sostituito con maggiore frequenza.

Dopo aver installato un nuovo filtro, tenere il motore in funzione per diversi minuti, quindi controllare per perdite ai collegamenti. I filtri del combustibile devono essere installati da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

## Tubo flessibile vapori e tappo bocchettone di rifornimento combustibile

Tubo flessibile vapori e tappo bocchettone di rifornimento combustibile devono essere ispezionati con gli intervalli specificati nel piano di manutenzione. Assicurarsi che il tubo flessibile vapori o il tappo bocchettone di rifornimento combustibile vengano correttamente sostituiti con altri nuovi.

## Cartuccia filtro aria

Per la sostituzione della cartuccia si raccomanda l'impiego di una cartuccia filtro aria originale HYUNDAI.

## Candele

Assicurarsi che vengano installate candele nuove di grado termico corretto.

## Sistema di raffreddamento

Controllare i componenti del sistema di raffreddamento come radiatore, serbatoio liquido di raffreddamento, tubi flessibili e collegamenti per perdita e danneggiamento. Sostituire ogni parte danneggiata.

## Liquido di raffreddamento motore/Liquido di raffreddamento invertitore

Il liquido di raffreddamento deve essere cambiato con gli intervalli specificati nel piano di manutenzione.

## Fluido cambio a doppia frizione

Il fluido cambio a doppia frizione deve essere ispezionato con gli intervalli specificati nel piano di manutenzione.

## Fluido attuatore frizione motore

Il fluido attuatore frizione motore deve essere ispezionato per corretto livello o sostituito con gli intervalli specificati nel piano di manutenzione.

## Tubi flessibili e linee del freno

Controllare visivamente per corretta installazione, abrasione, incrinature, deterioramento e perdita. Sostituire immediatamente ogni parte deteriorata o danneggiata.

## Fluido freno

Controllare il livello del fluido freno nel serbatoio fluido freno. Il livello deve trovarsi tra le indicazioni MIN e MAX riportate sul lato del serbatoio. Usare esclusivamente fluido freno idraulico conforme a specifica DOT 3 o DOT 4.

## Freno di stazionamento

Ispezionare il sistema freno di stazionamento comprendente pedale e cavi del freno di stazionamento.

## Dischi, pastiglie, pinze e rotori freno

Controllare pastiglie, disco e rotore per eccessiva usura. Ispezionare le pinze per eventuale perdita di fluido.

Per ulteriori informazioni sul controllo delle pastiglie o del limite di usura del materiale di attrito, fare riferimento al sito web Hyundai. (**http://brakemanual.hmc.co.kr**)

## Tubo di scarico e marmitta

Ispezionare visivamente tubi di scarico, marmitta e supporti per incrinature, deterioramento o danneggiamento. Avviare il motore e ascoltare attentamente se si avverte una perdita di gas di scarico.

Serrare i collegamenti o sostituire le parti secondo necessità.

## Bulloni di montaggio sospensioni

Controllare i collegamenti delle sospensioni per lasco o danneggiamento. Riserrare alla coppia specificata.

## Scatola, rinvio e cuffie dello sterzo/giunto sferico braccio inferiore

Con veicolo fermo e sistema ibrido spento, controllare per eccesso di gioco libero nel volante. Controllare il rinvio per curvature o danneggiamento. Controllare cuffie parapolvere e giunti sferici per deterioramento, incrinature o danneggiamento.

Sostituire ogni parte danneggiata.

## Semialberi e cuffie

Controllare semialberi, cuffie e fascette per incrinature, deterioramento o danneggiamento. Sostituire ogni parte danneggiata e, se necessario, riapplicare il grasso.

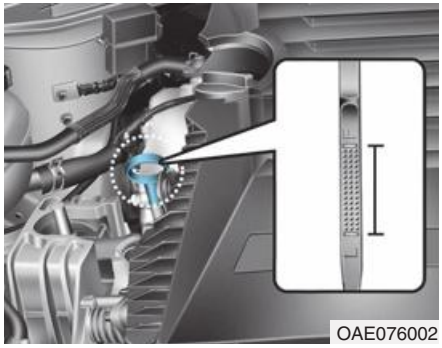
## Refrigerante condizionamento aria

Controllare linee e collegamenti del condizionamento aria per perdita e danneggiamento.

# OLIO MOTORE

## Controllo livello olio motore

1. Osservare tutte le precauzioni indicate dal costruttore.
2. Assicurarsi che il veicolo sia parcheggiato in piano in P (Parcheggio) con freno di stazionamento inserito e ruote bloccate.
3. Accendere il motore e lasciare che il motore raggiunga la normale temperatura operativa.
4. Spegnere il sistema ibrido e attendere circa 5 minuti in modo che l'olio ritorni nella coppa olio.
5. Estrarre l'astina di misurazione livello, pulirla e reinserirla completamente.



OAE076002

6. Estrarre nuovamente l'astina di misurazione livello e controllare il livello. Il livello deve essere tra F (Pieno) e L (Basso).
7. Se è vicino o pari a L, aggiungere abbastanza olio da portare il livello pari a F.

***NOTA***

**Per prevenire danni al motore:**

- **Non mettere una quantità eccessiva di olio motore. Aggiungere l'olio a piccole dosi e ricontrollare il livello per assicurarsi che il motore non venga riempito in eccesso.**
- **Non versare olio motore quando si rabbocca o si cambia l'olio motore stesso. Usare un imbuto per cercare di prevenire che l'olio si rovesci sui componenti del motore. Rimuovere immediatamente l'olio che si è rovesciato.**

OAEPH076003

*NOTA*

**Usare esclusivamente l'olio motore specificato (Fare riferimento a "Lubrificanti raccomandati e capacità" nel capitolo 8).**

## Controllo di olio motore e filtro

HYUNDAI
RECOMMENDS
Shell HELIX Motor oils

Noi consigliamo di far cambiare l'olio motore e il filtro da un concessionario autorizzato HYUNDAI come indicato nel piano di manutenzione all'inizio.

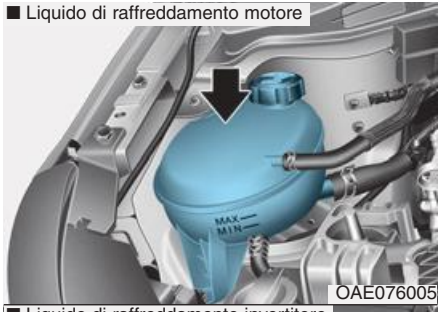
# LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO MOTORE/LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO INVERTITORE

Il sistema di raffreddamento ad alta pressione è dotato di un serbatoio riempito con liquido di raffreddamento antigelo per tutte le stagioni. Il serbatoio viene riempito in fabbrica.

Controllare il livello di protezione antigelo e liquido di raffreddamento almeno una volta all'anno, all'inizio della stagione invernale e prima di ogni viaggio verso un clima più freddo.

## Controllo livello liquido di raffreddamento

■ Liquido di raffreddamento motore




OAE076005

■ Liquido di raffreddamento invertitore

OAE076004

Controllare condizione e collegamenti di tutti i tubi flessibili del sistema di raffreddamento e del riscaldatore. Sostituire ogni tubo flessibile dilatato o deteriorato.

Il livello del liquido di raffreddamento deve trovarsi tra le indicazioni MAX e MIN riportate sul lato del serbatoio liquido di raffreddamento, quando il motore è freddo.

Se il livello del liquido di raffreddamento è basso, aggiungere acqua distillata (deionizzata) o acqua dolce per portare il livello all'indicazione MAX, senza però superarla. Se risultano necessari frequenti rabbocchi, noi consigliamo far ispezionare il sistema di raffreddamento da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

■ Tappo liquido di raffreddamento motore

OAE076006

■ Tappo liquido di raffreddamento invertitore

OAE076007

## ⚠ ATTENZIONE

**Non rimuovere mai il tappo liquido di raffreddamento motore e/o il tappo liquido di raffreddamento invertitore o il tappo di scarico mentre motore e radiatore sono caldi. Potrebbe fuoriuscire un getto bollente di liquido di raffreddamento o vapore altamente pressurizzato, causando serie lesioni.**

**Spegnere il sistema ibrido e attendere che il motore si raffreddi. Usare estrema prudenza nel rimuovere il tappo liquido di raffreddamento motore e/o il tappo liquido di raffreddamento invertitore. Avvolgergli attorno uno straccio di un certo spessore e ruotarlo lentamente in senso antiorario fino al primo arresto. Fare un passo indietro mentre la pressione viene rilasciata dal sistema di raffreddamento.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

**Quando si è certi che la pressione è stata totalmente rilasciata, premere il tappo, usando uno straccio di un certo spesse, e continuare a ruotarlo in senso antiorario fino a rimuoverlo.**

## *i* Informazioni

**Il livello del liquido di raffreddamento motore e/o del liquido di raffreddamento invertitore viene influenzato dalla temperatura del sistema ibrido. Prima di controllare o rabboccare il liquido di raffreddamento motore e/o il liquido di raffreddamento invertitore, spegnere il veicolo ibrido.**

## ⚠ ATTENZIONE

**Il motorino elettrico del ventilatore di raffreddamento potrebbe continuare ad operare o avviarsi quando il motore non è in funzione, con il rischio di causare serie lesioni.**

**Tenere le mani, gli indumenti e gli attrezzi lontano dalle pale rotanti del ventilatore di raffreddamento.**

Il motorino elettrico del ventilatore di raffreddamento è controllato da temperatura liquido di raffreddamento motore, pressione refrigerante e velocità veicolo. Non appena la temperatura del liquido di raffreddamento motore si abbassa, il motorino elettrico si spegnerà automaticamente. Si tratta di una condizione normale. Se il vostro veicolo è equipaggiato con GDI, il motorino elettrico del ventilatore di raffreddamento potrebbe mettersi in funzione in qualsiasi momento e continuare ad operare fino a che non si scollega il cavo batteria negativo.

## ⚠ ATTENZIONE

**Assicurarsi che il tappo liquido di raffreddamento sia chiuso a dovere dopo il rifornimento di liquido di raffreddamento. Altrimenti il motore potrebbe surriscaldarsi durante la guida.**

■ Vista anteriore vano motore

**1. Controllare se l'etichetta del tappo liquido di raffreddamento è dritta frontalmente.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

■ Vista posteriore del vano motore

**2. Assicurarsi che le sottili sporgenze all'interno del tappo liquido di raffreddamento siano saldamente interbloccate.**

### *Liquido di raffreddamento consigliato*

- Quando si aggiunge liquido di raffreddamento nel vostro veicolo, usare solamente acqua distillata (deionizzata) e non mescolare mai acqua dura con il liquido di raffreddamento introdotto in fabbrica. Una miscela di liquido refrigerante inappropriata può causare seri problemi di funzionamento o danni al motore.
- Una miscela di liquido di raffreddamento non corretta può causare seri malfunzionamenti o danni al motore/sistema ibrido.
- Il motore del vostro veicolo ha parti in alluminio e deve essere protetto mediante un liquido di raffreddamento a base di glicol etilene con fosfato onde prevenire corrosione e congelamento.
- Non usare liquidi di raffreddamento contenenti alcool o metanolo e non miscelare questi con il liquido di raffreddamento specificato.
- Non usare una soluzione dove il contenuto di antigelo è superiore al 60% o inferiore al 35%, poiché queste percentuali riducono l'efficacia della soluzione.

Per la percentuale di miscelazione, fare riferimento alla tabella seguente:

| Temperatura ambiente | Percentuale di miscelazione (volume) | |
|---|---|---|
| | Antigelo | Acqua |
| -15°C | 35 | 65 |
| -25°C | 40 | 60 |
| -35°C | 50 | 50 |
| -45°C | 60 | 40 |

### *i* Informazioni

**Se si nutrono dubbi sul rapporto di miscela, la miscela più facile da ottenere è quella composta per il 50% da acqua e per il 50% da antigelo dal momento che le due quantità sono uguali. Essa è idonea per quasi tutti i range di temperatura da - 35°C in su.**

## Cambio del liquido di raffreddamento

Noi consigliamo di far cambiare il liquido di raffreddamento da un concessionario autorizzato HYUNDAI come indicato nel piano di manutenzione all'inizio.

**⚠ ATTENZIONE**

**Non usare liquido di raffreddamento o antigelo per motore nel serbatoio del fluido lavavetri.**

**Il liquido di raffreddamento motore può oscurare fortemente la visibilità quando spruzzato sul parabrezza e ciò può far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.**

**Il liquido di raffreddamento motore può anche danneggiare la vernice e le finiture della carrozzeria.**

***NOTA***

**Per prevenire danni alle parti del motore, avvolgere un panno di un certo spessore attorno al tappo liquido di raffreddamento motore e/o al tappo liquido di raffreddamento invertitore prima di versare il liquido di raffreddamento, onde prevenire che il liquido di raffreddamento trabocchi penetrando in parti del motore come il generatore.**

# CINGHIA DI GENERATORE E MOTORINO DI AVVIAMENTO IBRIDI (CINGHIA HSG)

## Controllo cinghia di generatore e motorino di avviamento ibridi (cinghia HSG)

Noi consigliamo di far ispezionare o sostituire la cinghia di generatore e motorino di avviamento ibridi (cinghia HSG) da un concessionario autorizzato HYUNDAI come indicato nel piano di manutenzione.

**⚠ AVVERTENZA**

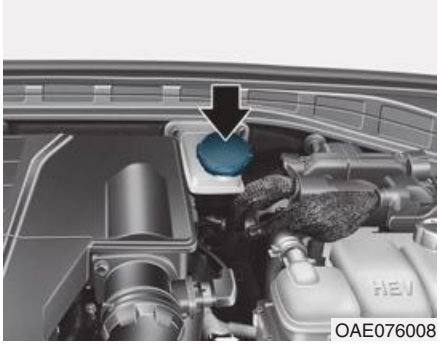
**Sostituire la cinghia HSG quando questa è usurata o danneggiata. Altrimenti potrebbe causare il surriscaldamento del motore o lo scaricamento della batteria.**

**⚠ ATTENZIONE**

- **Spegnere il veicolo mentre s'ispeziona il motore o la cinghia di generatore e motorino di avviamento ibridi (cinghia HSG). Altrimenti si potrebbero causare serie lesioni.**
- **Tenere le mani, gli indumenti, ecc. lontano dalla cinghia di generatore e motorino di avviamento ibridi (cinghia HSG).**

# FLUIDO FRENO

## Controllo livello fluido freno



OAE076008

Controllare il livello del fluido freno nel serbatoio periodicamente. Il livello del fluido deve trovarsi tra le indicazioni MAX e MIN riportate sul lato del serbatoio.

Prima di rimuovere il tappo serbatoio e aggiungere fluido freno, pulire a fondo l'area attorno al tappo serbatoio onde prevenire la contaminazione del fluido freno.

Se il livello è basso, aggiungere fluido freno specificato fino a raggiungere il livello MAX. Il livello scenderà con l'aumento del chilometraggio.

Questa è una condizione normale legata all'usura delle guarnizioni di attrito del freno. Se il livello del fluido risulta eccessivamente basso, noi consigliamo di far controllare il sistema freno da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**⚠ ATTENZIONE**

**Se il sistema freno richiede frequenti rabbocchi di fluido, ciò potrebbe indicare che c'è una perdita nel sistema freno.**

**Noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

**⚠ ATTENZIONE**

**Non permettere che il fluido freno venga a contatto con gli occhi. Se il fluido freno viene a contatto con gli occhi, sciacquare gli occhi con acqua fresca per almeno 15 minuti e sottoporsi immediatamente a visita medica.**

***NOTA***

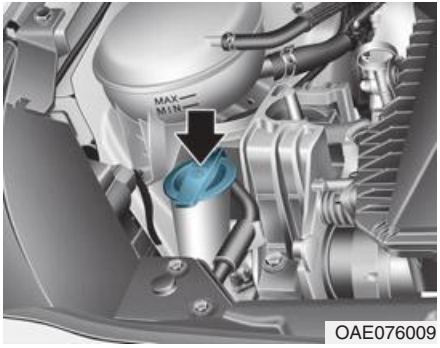
- **Non permettere che il fluido freno venga a contatto con la vernice della carrozzeria del veicolo poiché potrebbe danneggiarla.**
- **Un fluido freno rimasto per lungo tempo esposto all'aria aperta non DEVE mai essere usato poiché non può garantire qualità. Deve essere smaltito in modo appropriato.**
- **Non usare un tipo di fluido freno sbagliato. Poche gocce di un olio minerale come l'olio motore sono in grado di danneggiare le parti del sistema freno, se penetrano nel sistema freno medesimo.**

**i Informazioni**

**Usare esclusivamente il fluido freno specificato. Fare riferimento a "Lubrificanti raccomandati e capacità" nel capitolo 8.**

# FLUIDO LAVAVETRI

## Controllo livello fluido lavavetri



OAE076009

Controllare il livello del fluido nel serbatoio fluido lavavetri e aggiungere fluido secondo necessità. Si può usare acqua pura qualora il fluido lavavetri non sia disponibile. Tuttavia, usare un solvente lavavetri con proprietà antigelo con climi freddi, onde prevenirne il congelamento.

**⚠ ATTENZIONE**

**Per prevenire il rischio di serie lesioni o morte, adottare le seguenti precauzioni quando si usa il fluido lavavetri:**

- **Non usare liquido di raffreddamento o antigelo per motore nel serbatoio del fluido lavavetri. Il liquido di raffreddamento motore può oscurare fortemente la visibilità quando spruzzato sul parabrezza e ciò può far perdere il controllo del veicolo o danneggiare la vernice e le finiture della carrozzeria.**
- **Non permettere che scintille o fiamme vengano a contatto con il fluido lavavetri o con il serbatoio fluido lavavetri. Il fluido lavavetri può contenere alcool e risultare quindi infiammabile.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Non ingerire fluido lavavetri ed evitare che questo venga a contatto con la pelle. Il fluido lavavetri nuoce a persone e animali.**
- **Tenere il fluido lavavetri fuori dalla portata di bambini e animali.**

# FRENO DI STAZIONAMENTO

## Controllo freno di stazionamento

***Tipo a pedale (se in dotazione)***

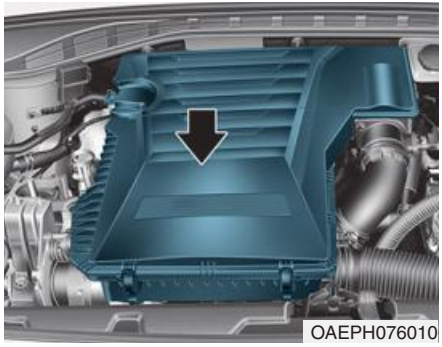
OAE056014

Controllare se la corsa è conforme a specifica quando il pedale freno di stazionamento viene premuto con una forza di 20 kg (196 N). Inoltre il freno di stazionamento dovrebbe riuscire a bloccare fermamente il veicolo su una pendenza ragionevole. Se la corsa è superiore o inferiore a quella specificata, far regolare il freno di stazionamento da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**Corsa : 4~5 tacche**

# FILTRO ARIA

## Sostituzione del filtro


OAEPH076010

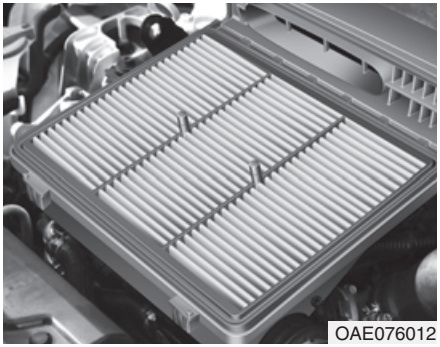
La cartuccia filtro aria può essere pulita per ispezionarla usando aria compressa.

Non tentare di lavarla o sciacquarla perché l'acqua danneggia la cartuccia.

Se sporca, la cartuccia filtro aria deve essere sostituita.

OAEPH076011

1. Allentare i fermagli di aggancio coperchio filtro aria e aprire il coperchio.


OAE076012

2. Pulire l'interno del filtro aria.
3. Sostituire la cartuccia filtro aria.
4. Bloccare il coperchio con i fermagli di aggancio coperchio.
5. Controllare se il coperchio è installato saldamente.

### Informazioni

**Se il veicolo viene usato in aree estremamente polverose o sabbiose, sostituire la cartuccia con maggiore frequenza rispetto ai normali intervalli consigliati (fare riferimento a "Manutenzione in condizioni d'uso severe").**

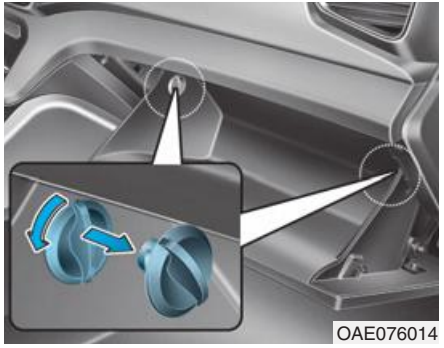
***NOTA***

- **Non guidare con la cartuccia filtro aria rimossa. Ciò causerebbe un'eccessiva usura del motore.**
- **Quando si rimuove la cartuccia filtro aria, fare attenzione che non entri polvere o sporcizia nella presa aria o si potrebbero verificare danni.**
- **Usare parti originali HYUNDAI. L'uso di parti non originali potrebbe danneggiare il debimetro.**

# FILTRO ARIA CLIMATIZZATORE

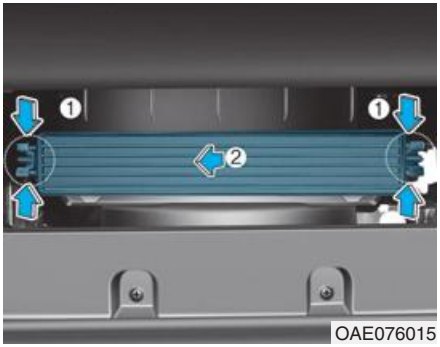
## Ispezione del filtro

Il filtro aria climatizzatore deve essere sostituito come indicato nel piano di manutenzione. Se il veicolo viene usato a lungo in ambienti urbani ad elevato tasso d'inquinamento o su strade sconnesse polverose, deve essere ispezionato con maggior frequenza e sostituito in anticipo. Se vi occupate voi di sostituire il filtro aria climatizzatore, abbiate cura di attenervi alla procedura che segue facendo attenzione a non danneggiare altri componenti.



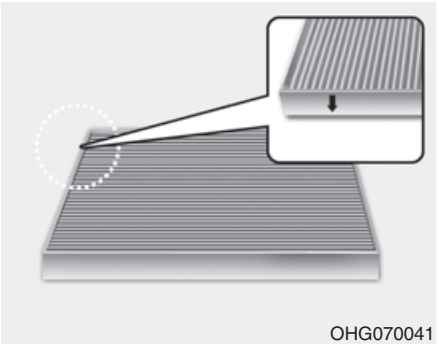

1. Con il cassetto portaoggetti aperto, rimuovere i fermi su entrambi i lati.

2. Rimuovere l'asta di supporto (1).



OAE076015

3. Premere e tenere fremuto il blocco (1) su entrambi i lati del coperchio.
4. Estrarre (2) il coperchio.


OHG070041

5. Sostituire il filtro aria climatizzatore.
6. Rimontare procedendo in ordine inverso rispetto allo smontaggio.

***NOTA***

**Installare un filtro aria climatizzatore nuovo nella direzione corretta con il simbolo a forma di freccia (↓) rivolto in basso, altrimenti il sistema potrebbe rivelarsi rumoroso e l'efficacia del filtro potrebbe risultare ridotta.**

# SPAZZOLE TERGICRISTALLO

## Ispezione della spazzola

La contaminazione del parabrezza o delle spazzole tergicristallo da parte di corpi estranei può ridurre l'efficacia dei tergiparabrezza.

I contaminanti più comuni sono gli insetti, la resina vegetale e i trattamenti di ceratura a caldo usati da taluni autolavaggi. Se le spazzole non tergono a dovere, pulire finestrino e spazzole con un panno pulito imbevuto di fluido lavavetri.

**NOTA**

**Per prevenire danni a spazzole, bracci o ad altri componenti del tergicristallo, evitare di:**

- **Usare benzina, kerosene, solvente per vernici o altri solventi direttamente su di essi o nelle loro vicinanze.**
- **Tentare di muovere i tergicristalli manualmente.**
- **Usare spazzole tergicristallo non specificate.**

### Informazioni

**È dimostrato che le comuni cere calde applicate dagli autolavaggi automatici rendono difficile la pulizia del parabrezza.**

### Informazioni

**Le spazzole tergicristallo sono materiali di consumo e la normale usura delle stesse potrebbe non essere coperta dalla garanzia del costruttore del veicolo.**

## Sostituzione della spazzola

Quando i tergicristalli non puliscono più in modo adeguato, può essere che le spazzole siano usurate o rotte per cui devono essere sostituite.

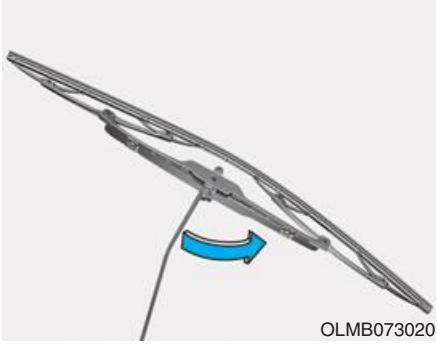
**NOTA**

**Per prevenire danni ai bracci tergicristallo o ad altri componenti, non tentare di muovere i tergicristalli manualmente.**

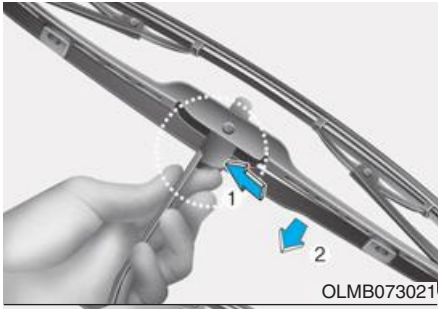
**NOTA**

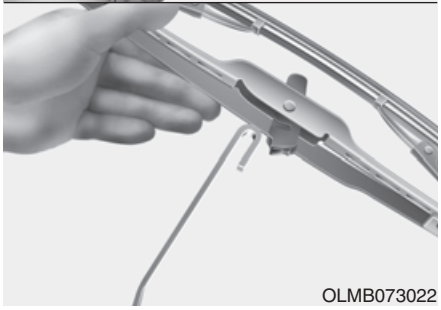
**L'uso di una spazzola tergicristallo non specificata potrebbe portare a un malfunzionamento o una rottura del tergicristallo.**

### *Tipo A*



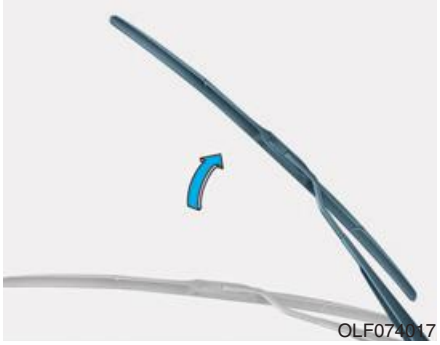

1. Sollevare il braccio tergicristallo e ruotare il gruppo spazzola tergicristallo in modo da esporre il fermaglio in plastica.



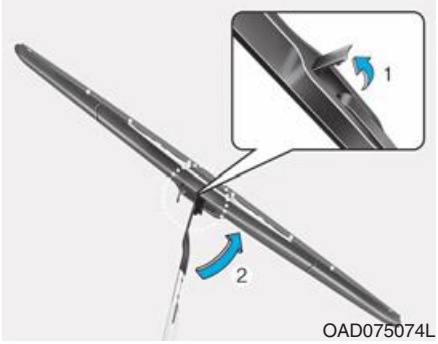




2. Premere il fermaglio e far scorrere il gruppo spazzola verso il basso.
3. Sollevarlo e staccarlo dal braccio.
4. Installare il gruppo spazzola in ordine inverso rispetto alla rimozione.

### *Tipo B*




1. Sollevare il braccio tergicristallo.




2. Sollevare il fermaglio spazzola tergicristallo (1). Sollevare quindi la spazzola tergicristallo (2).

3. Tenendo premuto il blocco (3), tirare in giù la spazzola tergicristallo (4).

4. Rimuovere la spazzola tergicristallo dal braccio tergicristallo (5).
5. Installare il gruppo spazzola tergicristallo nuovo procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.
6. Riportare il braccio tergicristallo sul parabrezza.

# BATTERIA (12 VOLT, VEICOLO IBRIDO PLUG-IN)

## ⚠ ATTENZIONE

**Per preservare voi e chi vi è vicino dal rischio di LESIONI SERIE o MORTE, seguire sempre queste precauzioni quando si lavora vicino ad una batteria o si maneggia una batteria.**

**Leggere e seguire sempre le istruzioni scrupolosamente quando si maneggia una batteria.**

**Indossare occhiali protettivi designati per proteggere gli occhi dagli spruzzi di acido.**

**Tenere lontano dalla batteria qualsiasi fiamma, scintilla o articoli per il fumo.**

**C'è sempre presenza d'idrogeno nelle celle di una batteria, il quale è altamente combustibile e può esplodere se s'incendia.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

**Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.**

**Le batterie contengono acido solforico che è altamente corrosivo. Evitare che l'acido vada a contatto con occhi, pelle o vestiario.**

**Se l'acido penetra negli occhi, sciacquare gli occhi con acqua fresca per almeno 15 minuti e sottoporsi immediatamente a visita medica. Se l'acido va sulla pelle, lavare molto bene l'area interessata. Se si avvertono dolori o bruciori, sottoporsi immediatamente a visita medica.**

- **Quando si solleva una batteria con scatola di plastica, una pressione eccessiva sulla scatola può causare una perdita di acido. Sollevare la batteria usando un portabatteria o afferrandola con ambo le mani su angoli contrapposti.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Non tentare un avviamento con cavi di emergenza se la batteria del vostro veicolo è ghiacciata.**
- **Non tentare MAI di ricaricare la batteria quando i cavi batteria del veicolo sono collegati alla batteria.**
- **Il commutatore di accensione elettrico lavora con alta tensione. Non toccare MAI questi componenti con motore in funzione o quando il pulsante di Avviamento/ Arresto Motore è nella posizione ON.**

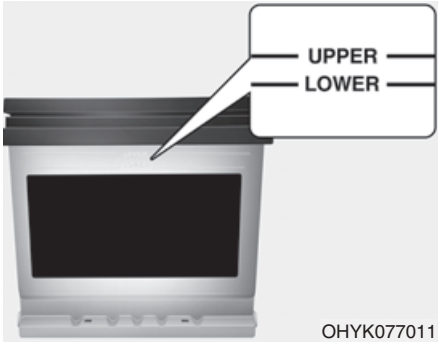
***NOTA***

- **Quando non si utilizza il veicolo per un lungo periodo di tempo in un'area geografica a clima freddo, scollegare la batteria e conservarla al chiuso.**
- **Caricare sempre la batteria al massimo per prevenire che la scatola batteria venga danneggiata dalle basse temperature.**

## Per mantenere la batteria al meglio della condizione

- Mantenere la batteria saldamente montata.
- Mantenere la superficie della batteria pulita e asciutta.
- Mantenere i terminali e i collegamenti puliti, serrati e rivestiti con vaselina o grasso per terminali.
- Sciacquare via immediatamente l'acido fuoriuscito dalla batteria con una soluzione di acqua e bicarbonato di sodio.

## Informazioni - Per le batterie contrassegnate da UPPER e LOWER




**Se il veicolo è dotato di una batteria contrassegnata da LOWER (MIN) e UPPER (MAX) su un lato, allora sarà necessario controllare il livello dell'elettrolita.**

**Il livello dell'elettrolita deve trovarsi tra LOWER (MIN) e UPPER (MAX). Quando il livello dell'elettrolita è basso, aggiungere acqua distillata (o demineralizzata). (Non aggiungere mai acido solforico o altro elettrolita).**

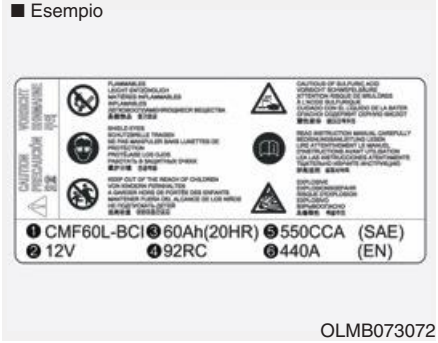
**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

**Fare attenzione a non versare l'acqua distillata (o demineralizzata) sulla superficie della batteria o sui componenti adiacenti. Inoltre, non riempire eccessivamente le celle della batteria. In caso contrario, l'acqua potrebbe corrodere la batteria stessa o altri componenti. Infine, chiudere saldamente il tappo delle celle. Tuttavia, noi consigliamo di contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI per la manutenzione della batteria.**

## Etichetta capacità batteria

■ Esempio




OLMB073072

❊ L'etichetta della batteria reale del veicolo potrebbe differire da quella mostrata in figura.

1. AGM60L-DIN : Nome assegnato da HYUNDAI al modello di batteria
2. 12 V : Tensione nominale
3. 60Ah (20HR) : Capacità nominale (in Amperora)
4. 100RC : Capacità di riserva nominale (in minuti)
5. 640CCA : Corrente di prova a freddo in ampere secondo SAE
6. 512A : Corrente di prova a freddo in ampere secondo EN

## Ricarica della batteria

### *Tramite caricabatteria*

Il vostro veicolo è equipaggiato con una batteria base di calcio esente da manutenzione.

- Se la batteria si scarica rapidamente (per esempio perché si sono lasciati accessi i fari o le luci interne a veicolo fermo), ricaricarla mediante carica lenta (carica centellinare) per 10 ore.
- Se la batteria si è scaricata progressivamente a causa dell'elevato carico elettrico durante l'uso del veicolo, ricaricarla a 20-30A per due ore.

**⚠ ATTENZIONE**

**Seguire sempre queste istruzioni quando si ricarica la batteria del proprio veicolo, onde evitare il rischio di LESIONI SERIE o MORTE da esplosione o ustioni da acido:**

- **Prima di effettuare la manutenzione o la ricarica della batteria, disattivare tutti gli accessori e smistare il pulsante di Avviamento/ Arresto Motore nella posizione OFF.**
- **Tenere lontano dalla batteria qualsiasi fiamma, scintilla o articoli per il fumo.**
- **Lavorare sempre all'aperto o in un'area adeguatamente ventilata.**
- **Indossare occhiali protettivi quando si controlla la batteria durante la ricarica.**
- **La batteria deve essere rimossa dal veicolo e posizionata in un'area ben ventilata.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Osservare la batteria durante la ricarica, ed interrompere la ricarica o ridurne la velocità qualora le celle della batteria inizino ad andare in ebollizione violentemente.**
- **Il suo cavo negativo batteria deve essere rimosso per primo e installato per ultimo quando si scollega la batteria. Scollegare il caricabatteria nel seguente ordine:**
  - **(1) Spegnere l'interruttore di alimentazione del caricabatterie.**
  - **(2) Sganciare il morsetto negativo dal terminale batteria negativo.**
  - **(3) Sganciare il morsetto positivo dal terminale batteria positivo.**
- **Usare sempre una batteria originale approvata da HYUNDAI quando si sostituisce la batteria.**

### *Tramite avviamento con cavi di emergenza*

Dopo un avviamento con cavi di emergenza eseguito con l'ausilio di una buona batteria, guidare il veicolo per 20-30 minuti prima di spegnerlo. Il veicolo potrebbe non riavviarsi se lo si spegne prima che la batteria abbia potuto ricaricarsi in misura adeguata. Vedere "Avviamento con cavi di emergenza" nel capitolo 6 per maggiori informazioni sulle procedure di avviamento con cavi di emergenza.

### Informazioni

**Un inappropriato smaltimento della batteria può recare danni all'ambiente e alla salute.**

**Smaltire la batteria nel rispetto delle normative locali o a norma di legge.**

## Funzioni da resettare

Le funzioni seguenti potrebbero dover essere resettate dopo che la batteria si è scaricata o è stata scollegata.

Vedere il capitolo 3 o 4 per:

- Alzacristalli elettrici
- Computer di viaggio
- Sistema di controllo climatizzatore
- Orologio
- Sistema audio
- Tetto apribile
- Sistema memoria posizione di guida

# PNEUMATICI E RUOTE

**⚠ ATTENZIONE**

**Un guasto agli pneumatici potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente. Per ridurre il rischio di LESIONI SERIE o MORTE, adottare le seguenti precauzioni:**

- **Ispezionare gli pneumatici per gonfiamento appropriato nonché per usura e danneggiamento almeno una volta al mese.**
- **La pressione a pneumatici freddi consigliata per il vostro veicolo è riportata nel presente manuale e si può trovare sull'etichetta degli pneumatici ubicata sul montante centrale della porta lato conducente. Usare sempre un manometro per pneumatici per misurare la pressione degli pneumatici. Pneumatici con pressione eccessiva o insufficiente si usurano in modo non uniforme esponendo a rischi di scarsa manovrabilità.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Controllare la pressione dello pneumatico di scorta ad ogni controllo della pressione degli altri pneumatici del veicolo.**
- **Sostituire gli pneumatici logori, usurati in modo non uniforme o danneggiati. Pneumatici usurati possono incidere negativamente su efficienza del freno, controllo dello sterzo e trazione.**
- **Sostituire SEMPRE gli pneumatici con altri aventi le stesse dimensioni di quelli forniti in origine con il veicolo. Usando pneumatici e ruote aventi dimensioni diverse da quelle raccomandate si possono creare problemi di manovrabilità o di controllo del veicolo, o effetti negativi sul funzionamento del sistema frenante antibloccaggio (ABS) e causare un serio incidente.**

## Cura degli pneumatici

Per ragioni di corretta manutenzione, sicurezza e minimizzazione del consumo di combustibile, è necessario che gli pneumatici siano sempre mantenuti alle pressioni di gonfiamento consigliate e si rispettino i limiti di carico e la distribuzione del peso consigliata per il vostro veicolo.

OAE086002L

Tutte le specifiche (dimensioni e pressioni) si possono trovare su un'etichetta attaccata sul montante centrale della porta lato conducente.

## Pressioni di gonfiamento pneumatici a freddo consigliate

Le pressioni di tutti gli pneumatici (compreso quello di scorta) devono essere controllate a pneumatici freddi. "Pneumatici freddi" significa che nelle ultime tre ore il veicolo è rimasto fermo o ha percorso meno di 1,6 km.

Di norma a pneumatici caldi le pressioni risultano più alte delle pressioni raccomandate con pneumatici freddi in misura compresa tra 28 e 41 kPa. Non espellere aria da pneumatici caldi per regolarne la pressione, altrimenti gli pneumatici risulteranno sotto-gonfiati. Per la pressione di gonfiamento consigliata, fare riferimento a "Pneumatici e ruote" nel capitolo 8.

### ⚠ ATTENZIONE

**Le pressioni consigliate devono essere mantenute per poter massimizzare il comfort di marcia e la manovrabilità del veicolo, nonché per minimizzare l'usura degli pneumatici.**

**Un sovra-gonfiamento o un sotto-gonfiamento può ridurre la vita dello pneumatico, influire negativamente sulla manovrabilità del veicolo e portare all'improvvisa rottura dello pneumatico che potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.**

**Un sensibile sotto-gonfiamento può portare ad un notevole surriscaldamento del medesimo con potenziale rischio di esplosione, separazione del battistrada e di altri danni allo pneumatico che potrebbero far perdere il controllo del veicolo e causare serie lesioni o morte. Questo rischio aumenta notevolmente nei giorni più caldi e quando si viaggia a lungo con velocità sostenute.**

**⚠ AVVERTENZA**

- **Il sotto-gonfiamento comporta inoltre eccessiva usura, scarsa manovrabilità e minor risparmio di combustibile.**

  **Anche la deformazione della ruota rientra tra i possibili rischi. Mantenere sempre le pressioni degli pneumatici ai livelli appropriati. Se uno pneumatico deve essere gonfiato spesso, noi consigliamo di farlo controllare da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**
- **Un sovra-gonfiamento produce ruvidezza di marcia e usura eccessiva al centro del battistrada, inoltre aumenta le possibilità di danni causati dai pericoli della strada.**

## Controllo pressione di gonfiamento pneumatico

Controllare gli pneumatici, incluso quello di scorta, una o più volte al mese.

### *Come eseguire il controllo*

Usare un manometro per pressione pneumatici di buona qualità per misurare la pressione degli pneumatici. Non è possibile capire se gli pneumatici sono gonfiati a dovere guardandoli semplicemente. Gli pneumatici radiali possono sembrare gonfiati a dovere anche quando sono sotto-gonfiati.

Rimuovere il cappuccio valvola dallo stelo valvola pneumatico. Premendo saldamente il manometro sulla valvola per eseguire la misurazione della pressione. Se la pressione di gonfiamento a pneumatico freddo corrisponde alla pressione consigliata riportata sull'etichetta con le informazioni inerenti pneumatici e carico, non sono necessarie ulteriori regolazioni. Se la pressione è bassa, aggiungere aria fino a raggiungere la pressione consigliata.

Avere cura di rimettere i cappucci valvola sugli steli valvola. In assenza del cappuccio sulla valvola, sporco o umidità potrebbero penetrare nel corpo valvola e causare perdita di aria. Se un cappuccio valvola è mancante, installarne uno nuovo nel più breve tempo possibile.

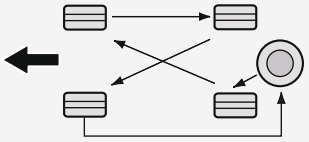
Se lo pneumatico è sovra-gonfiato, espellere aria premendo sullo stelo metallico al centro della valvola pneumatico. Ricontrollare la pressione dello pneumatico con il manometro per pneumatici. Avere cura di rimettere i cappucci valvola sugli steli valvola. In assenza del cappuccio sulla valvola, sporco o umidità potrebbero penetrare nel corpo valvola e causare perdita di aria. Se un cappuccio valvola è mancante, installarne uno nuovo nel più breve tempo possibile.

## Rotazione degli pneumatici

Per uniformare l'usura dei battistrada, HYUNDAI consiglia di effettuare la rotazione degli pneumatici ogni 12.000 km o anche meno, se si sviluppa un'usura irregolare. Quando li si ruota, controllare gli pneumatici per corretta equilibratura.

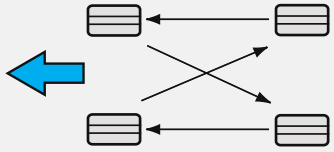
Quando si ruotano gli pneumatici, controllare per usura non uniforme e danneggiamento. L'usura anomala è solitamente causata da una pressione pneumatico non corretta, da una geometria delle ruote impropria, da una squilibratura delle ruote, da frenate violente o sterzate repentine. Guardare se ci sono rigonfiamenti o protuberanze nel battistrada o sul fianco dello pneumatico. Sostituire lo pneumatico se si riscontra una qualsiasi di queste condizioni. Sostituire lo pneumatico qualora siano visibili la tela o la tortiglia. Dopo la rotazione, avere cura di regolare le pressioni degli pneumatici anteriori e posteriori secondo specifica e controllare il serraggio dei dadi ad alette (la coppia appropriata è di 11-13 kgf.m).

■ Con pneumatico di scorta convenzionale (se in dotazione)



CBGQ0706

■ Senza pneumatico di scorta



ODH073802

Le pastiglie dei freni a disco devono essere ispezionate per usura ad ogni rotazione degli pneumatici.

### Informazioni

**L'esterno e l'interno dello pneumatico asimmetrico sono riconoscibili. Quando s'installa uno pneumatico asimmetrico, avere cura d'installare il lato contrassegnato con "esterno" verso l'esterno. Se il lato contrassegnato con "interno" viene installato all'esterno, produrrà effetti negativi sulla funzionalità del veicolo.**

### ⚠ ATTENZIONE

- **Non usare il ruotino di scorta nella rotazione degli pneumatici.**
- **Non mescolare mai per nessuna ragione pneumatici a tele incrociate e pneumatici radiali. Questo potrebbe causare problemi di manovrabilità tali da far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.**

## Geometria delle ruote ed equilibratura degli pneumatici

La geometria e l'equilibratura delle ruote del vostro veicolo sono state accuratamente messe a punto in fabbrica per massimizzare la dura e la funzionalità generale degli pneumatici.

Quasi sempre non si presenta la necessità di riallineare la geometria delle ruote. Tuttavia, se si riscontra un'usura anomala degli pneumatici o il veicolo tira da una parte o dall'altra, può essere necessario riallineare la geometria delle ruote.

Se si riscontra che il veicolo vibra quando si viaggia su una strada liscia, è possibile che le ruote debbano essere riequilibrate.

***NOTA***

**Contrappesi impropri possono danneggiare le ruote in alluminio del veicolo. Usare esclusivamente contrappesi approvati.**

## Sostituzione di uno pneumatico

Se uno pneumatico si usura in modo uniforme, comparirà un indicatore di usura battistrada sotto forma di una banda continua che attraversa il battistrada. Ciò indica che lo spessore del battistrada rimasto sullo pneumatico è inferiore a 1,6 mm. Sostituire lo pneumatico quando ciò si verifica.

Non attendere che la banda attraversi l'intero battistrada prima di sostituire lo pneumatico.

### ⚠ ATTENZIONE

**Per ridurre il rischio di MORTE o LESIONI SERIE:**

- **Sostituire gli pneumatici logori, usurati in modo non uniforme o danneggiati. Pneumatici usurati possono incidere negativamente su efficienza del freno, controllo dello sterzo e trazione.**
- **Sostituire sempre gli pneumatici con altri aventi le stesse dimensioni di quelli forniti in origine con il veicolo. Usando pneumatici e ruote aventi dimensioni diverse da quelle raccomandate si possono creare problemi di manovrabilità o di controllo del veicolo, o effetti negativi sul funzionamento del sistema frenante antibloccaggio (ABS) e causare un serio incidente.**

**(Continuazione)**

(Continuazione)

- **Quando si sostituiscono gli pneumatici (o le ruote), si raccomanda di sostituire i due pneumatici (o ruote) anteriori o posteriori in coppia. La sostituzione di un solo pneumatico può compromettere seriamente la manovrabilità del veicolo.**
- **Gli pneumatici si usurano con il tempo, anche qualora non siano stati utilizzati. Indipendentemente dal battistrada residuo, HYUNDAI consiglia di sostituire gli pneumatici dopo sei (6) anni di normale servizio.**
- **Il calore causato da climi torridi o frequenti condizioni di carico elevato può accelerare il processo d'invecchiamento.**

**L'omissione nel seguire questa avvertenza può causare un improvviso guasto agli pneumatici che potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.**

### *Sostituzione del ruotino di scorta (se in dotazione)*

Un ruotino di scorta ha un battistrada la cui vita è più breve rispetto a quello di uno pneumatico convenzionale. Sostituirlo quando si riescono a vedere le strisce dell'indicatore usura battistrada sullo pneumatico. Lo pneumatico di ricambio del ruotino di scorta deve avere le stesse dimensioni e lo stesso disegno di quello fornito originariamente con il veicolo e deve essere montato sullo stesso ruotino di scorta. Lo pneumatico del ruotino di scorta non è progettato per essere montato su una ruota di dimensioni normali, e d'altro canto il ruotino di scorta non è progettato per montare uno pneumatico di dimensioni normali.

**⚠ ATTENZIONE**

**Lo pneumatico originale deve essere riparato o sostituito nel più breve tempo possibile per evitare guasti al ruotino di scorta tali da far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente. Il ruotino di scorta è concepito per essere usato solo in caso di emergenza. Non superare la velocità di 80 km/h nella guida del veicolo, quando si usa il ruotino di scorta.**

## Sostituzione di una ruota

Quando si sostituiscono le ruote in metallo per qualsivoglia ragione, assicurarsi che le nuove ruote siano equivalenti a quelle originali in termini di diametro, larghezza del cerchio e offset.

## Trazione degli pneumatici

La trazione degli pneumatici può subire limitazioni qualora si usino pneumatici usurati, pneumatici gonfiati impropriamente o si viaggi su fondi stradali sdrucciolevoli. Gli pneumatici devono essere sostituiti quando appaiono gli indicatori usura battistrada. Per ridurre le possibilità di perdere il controllo, rallentare sempre in caso di pioggia, neve o ghiaccio sulla strada.

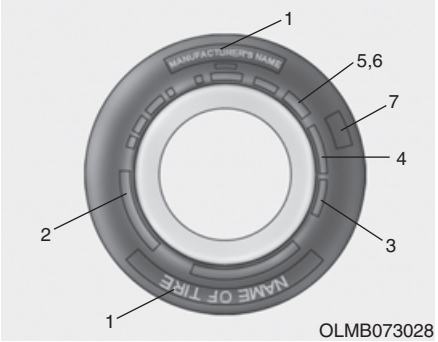
## Manutenzione degli pneumatici

Oltre ad un appropriato gonfiamento, una corretta geometria delle ruote aiuta a rallentare l'usura degli pneumatici. Se si riscontra che uno pneumatico è usurato in modo non uniforme, far controllare la geometria delle ruote dal vostro concessionario.

Quando sono installati pneumatici nuovi, assicurarsi che siano equilibrati. Ciò aumenterà il comfort di marcia del veicolo e la vita degli pneumatici. Uno pneumatico deve inoltre sempre essere riequilibrato qualora sia stato rimosso dalla ruota.

## Etichettatura sulla parete laterale dello pneumatico

Queste informazioni identificano e descrivono le caratteristiche fondamentali dello pneumatico, oltre a fornire il numero identificativo dello pneumatico (TIN) per la certificazione degli standard di sicurezza. Il TIN può essere usato per l'identificazione dello pneumatico in caso di richiamo.




### *1. Nome del costruttore o del marchio*

Viene indicato il nome del costruttore o del marchio.

### *2. Designazione dimensioni pneumatico*

La parete laterale di uno pneumatico è marcata con la designazione dimensioni pneumatico. Questa informazione potrà risultare necessaria per selezionare gli pneumatici di ricambio per il vostro veicolo. Di seguito viene spiegato il significato delle lettere e dei numeri riportati nella designazione dimensioni pneumatico.

Esempio di designazione dimensioni pneumatico:

(Questi numeri sono forniti a puro titolo di esempio; il designatore delle dimensioni degli pneumatici del vostro veicolo potrebbe essere diverso.)

**195/65R15 91H**

195 - Larghezza dello pneumatico in millimetri.

65 - Rapporto d'aspetto. Altezza della sezione dello pneumatico espressa come percentuale della sua larghezza.

R - Codice struttura pneumatico (Radiale).

15 - Diametro del cerchio in pollici.

91 - Indice di carico, un codice numerico associato al carico massimo sostenibile dallo pneumatico.

H - Simbolo indice di velocità. Vedere la tabella degli indici di velocità per ulteriori informazioni.

### Designazione dimensioni ruota

Anche le ruote sono contrassegnate con importanti informazioni che risultano necessarie qualora si dovesse sostituire una di esse. Di seguito viene spiegato il significato delle lettere e dei numeri riportati nella designazione dimensioni ruota.

Esempio di designazione dimensioni ruota:

**6.5JX16**

6.5 - Larghezza del cerchio in pollici.

J - Designazione del profilo del cerchio.

16 - Diametro del cerchio in pollici.

### Indici di velocità degli pneumatici

La tabella seguente elenca gran parte dei vari indici di velocità attualmente in uso per gli pneumatici dei veicoli per trasporto passeggeri. L'indice di velocità è parte della designazione dimensioni pneumatico riportata sulla parete laterale dello pneumatico. Questo simbolo corrisponde alla velocità di sicurezza massima per cui lo pneumatico è stato designato.

| Simbolo indice di velocità | Velocità massima |
|---|---|
| S | 180 km/h |
| T | 190 km/h |
| H | 210 km/h |
| V | 240 km/h |
| Z | Oltre 240 km/h |
| W | 270 km/h |
| Y | 300 km/h |

### *3. Controllo vita pneumatico (TIN: Tire Identification Number ovvero numero identificativo dello pneumatico)*

Ogni pneumatico che in base alla data di fabbricazione risulta avere più di sei anni (incluso quello di scorta), deve essere sostituiti con un altro nuovo. La data di fabbricazione si trova sulla parete laterale pneumatico (possibilmente all'interno della ruota), visualizzando il codice DOT. Il codice DOT è una serie di numeri riportati sullo pneumatico, costituito da numeri veri e propri e lettere dell'alfabeto inglese. La data di fabbricazione è designata dalle ultime quattro cifre (caratteri ) del codice DOT.

**DOT: XXXX XXXX OOOO**

La prima parte del DOT indica il numero di codice dello stabilimento, le dimensioni dello pneumatico e il tipo di scolpitura del battistrada, mentre le ultime quattro cifre indicano la settimana e l'anno di fabbricazione.

Per esempio:

DOT XXXX XXXX 1517 indica che lo pneumatico è stato prodotto nella 15ª settimana del 2017.

### *4. Composizione e materiale della tela pneumatico*

Numero di strati o tele della tela gommata presenti nello pneumatico. I fabbricanti devono anche indicare i materiali presenti nello pneumatico, comprendenti l'acciaio, il nylon, il poliestere e altri.

La lettera "R" indica che si tratta di uno pneumatico radiale; la lettera "D" che si tratta di uno pneumatico a tele diagonali o incrociate; la lettera "B" indica che si tratta di uno pneumatico cinturato.

### *5. Pressione di gonfiamento massima tollerabile*

Questo numero rappresenta il valore massimo della pressione dell'aria ammissibile nello pneumatico. Non superare la pressione di gonfiamento massima tollerabile. Fare riferimento all'etichetta con le informazioni inerenti pneumatici e carico per la pressione di gonfiamento consigliata.

### *6. Indice di carico massimo*

Questo numero indica il carico massimo in chilogrammi sostenibile dallo pneumatico. Quando si sostituiscono gli pneumatici del veicolo, usare sempre uno pneumatico avente lo stesso indice di carico dello pneumatico installato in fabbrica.

### *7. Classificazione uniforme della qualità degli pneumatici*

Le classi di qualità si possono trovare, ove presenti, sulla parte laterale dello pneumatico, tra la spalla del battistrada e la larghezza massima della sezione.

Per esempio:

USURA BATTISTRADA 200

TRAZIONE AA

TEMPERATURA A

#### Usura battistrada

Il grado di usura del battistrada è un valore comparativo basato sulla velocità di usura dello pneumatico quando testato in condizioni controllate nel corso di uno specificato test previsto per legge. Per esempio, uno pneumatico di grado 150 dovrà usurarsi in misura corrispondente ad una volta e mezzo (1½) rispetto ad uno pneumatico di grado 100 qualora sottoposto allo stesso test.

La prestazione relativa degli pneumatici dipende tuttavia dalle reali condizioni d'uso e può scostarsi significativamente dalla norma a seconda dello stile di guida, delle prassi di manutenzione e delle differenti caratteristiche della strada e del clima.

Questi gradi sono stampate sulle pareti laterali degli pneumatici dei veicoli per trasporto passeggeri. Gli pneumatici disponibili di serie o come optional per il vostro veicolo possono variare per quanto concerne il grado.

#### Trazione - AA, A, B e C

Il rapporto d'aspetto inferiore a 50 negli pneumatici ribassati.

Dal momento che gli pneumatici ribassati sono ottimizzati per massimizzare manovrabilità e frenata, hanno una parete laterale leggermente più rigida rispetto agli pneumatici standard. Inoltre gli pneumatici ribassati sono tendenzialmente più larghi e di conseguenza la superficie a contatto con il fondo stradale è più ampia. In alcune circostanze possono risultare più rumorosi rispetto agli pneumatici standard.

**⚠ ATTENZIONE**

**Il grado di trazione assegnato a questo pneumatico è basato su test di trazione con frenata in rettilineo, per cui non include le caratteristiche di accelerazione, sterzata, acquaplaning o trazione di picco.**

### Temperatura - A, B e C

I gradi di temperatura sono A (il più alto), B e C e rappresentano la resistenza dello pneumatico alla generazione di calore e la sua capacità di dissipazione del calore quando testato in condizioni controllate su una specificata ruota di prova in un laboratorio al chiuso.

L'esposizione a temperature elevate può causare la degenerazione del materiale dello pneumatico e accorciare la vita dello pneumatico stesso, mentre una temperatura eccessiva può portare all'improvvisa rottura dello pneumatico. I gradi A e B rappresentano i livelli più elevati di prestazioni riscontrati nella prova su ruota in laboratorio rispetto ai requisiti minimi di legge.

**⚠ ATTENZIONE**

**Il grado di temperatura per questo pneumatico è stato stabilito considerando lo pneumatico correttamente gonfiato e non sovraccaricato. Una velocità eccessiva, un sotto-gonfiamento, un sovra-gonfiamento o un sovraccarico, sia che si verifichino separatamente o insieme, possono causare un surriscaldamento e una possibile rottura improvvisa dello pneumatico. Questo potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.**

## Pneumatici ribassati

Il rapporto d'aspetto inferiore a 50 negli pneumatici ribassati.

Dal momento che gli pneumatici ribassati sono ottimizzati per massimizzare manovrabilità e frenata, hanno una parete laterale leggermente più rigida rispetto agli pneumatici standard. Inoltre gli pneumatici ribassati sono tendenzialmente più larghi e di conseguenza la superficie a contatto con il fondo stradale è più ampia. In alcune circostanze possono risultare più rumorosi rispetto agli pneumatici standard.

## ⚠ AVVERTENZA

La parete laterale di uno pneumatico ribassato è più corta di quella normale. Pertanto la ruota e lo pneumatico ribassati possono danneggiarsi facilmente. Seguire le istruzioni di cui sotto.

- Quando si guida su una strada sconnessa o si guida fuoristrada, fare attenzione a non danneggiare pneumatici e ruote. Al termine della guida, ispezionare pneumatici e ruote.
- Quando si passa su una buca, un dosso rallentatore, un tombino o un cordolo, moderare la velocità del veicolo onde evitare danni a pneumatici e ruote.

(Continuazione)

(Continuazione)

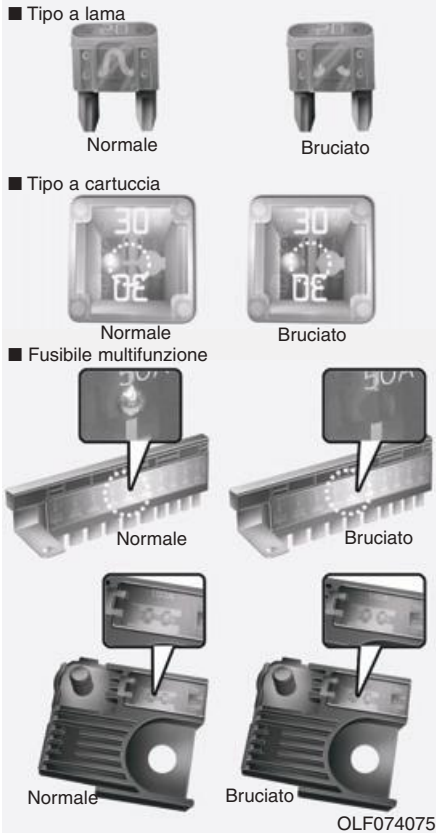
- Quando uno pneumatico subisce un impatto, ispezionare la condizione dello pneumatico. Oppure contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI.
- Ispezionare la condizione e la pressione dello pneumatico ogni 3 000 km, onde prevenire danni allo pneumatico.
- È difficile riconoscere a vista uno pneumatico danneggiato. Quando si riscontra un minimo indizio di danno allo pneumatico, controllare e sostituire lo pneumatico per prevenire danni causati da perdita di aria.

(Continuazione)

(Continuazione)

- Quando uno pneumatico viene danneggiato a seguito di guida su strada sconnessa o fuoristrada, o passaggio su ostacoli quali una buca, un tombino o un cordolo, il danno non è coperto da garanzia.
- Le informazioni sullo pneumatico sono specificate sulla parete laterale dello pneumatico medesimo.

# FUSIBILI




Un sistema elettrico di un veicolo è protetto contro i danni da sovraccarico elettrico mediante fusibili.

Questo veicolo ha due (o tre) pannelli fusibili, uno ubicato nel poggia gambe del pannello lato conducente, l'altro nel vano motore.

Se una qualsiasi luce, accessorio o comando del veicolo non funziona, controllare il fusibile del circuito appropriato. Se un fusibile è bruciato, l'elemento interno al fusibile risulterà fuso o spezzato.

Se il sistema elettrico non funziona, controllare prima il pannello fusibili sul lato conducente. Prima di sostituire un fusibile bruciato, spegnere il motore e smistare su OFF tutti gli interruttori, quindi scollegare il cavo batteria negativo. Sostituire sempre un fusibile bruciato con uno dello stesso amperaggio.

Se il fusibile di ricambio brucia, ciò indica la presenza di un problema elettrico. Evitare di usare il sistema interessato e consultare immediatamente un concessionario autorizzato HYUNDAI.

## Informazioni

**Vengono usati tre tipi di fusibili: tipo a lama per gli amperaggi più bassi, tipo a cartuccia e fusibile multifunzione per gli amperaggi più alti.**

### ⚠ ATTENZIONE

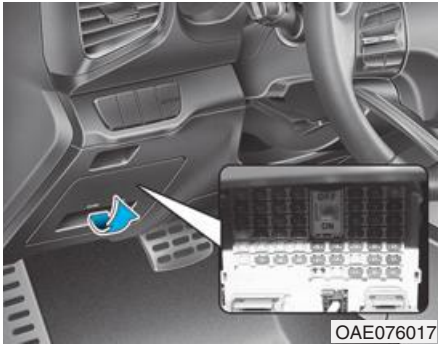
**Non sostituire MAI un fusibile con qualcosa che non sia un fusibile dello stesso amperaggio.**

- **Un fusibile di capacità superiore potrebbe causare danni e un possibile incendio.**
- **Non installare un conduttore o un foglio di alluminio al posto del fusibile appropriato, neanche per una riparazione temporanea. Ciò potrebbe causare grossi danni al cablaggio e un possibile incendio.**

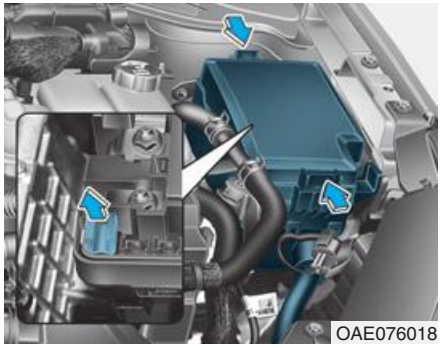
**⚠ AVVERTENZA**

**Non usare un cacciavite o qualsiasi altro oggetto metallico per rimuovere i fusibili poiché questo potrebbe causare un cortocircuito e danneggiare il sistema.**

## Sostituzione di un fusibile del cruscotto


OAE076017

1. Spegnere il veicolo.
2. Smistare su off tutti gli interruttori.
3. Aprire il coperchio pannello fusibili.
4. Fare riferimento all'etichetta all'interno del coperchio pannello fusibili per localizzare la posizione del fusibile sospetto.

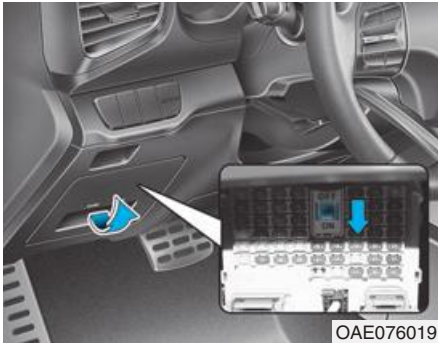

OAE076018

5. Estrarre il fusibile sospetto tenendolo dritto. Usare l'attrezzo estrattore presente sul pannello fusibili vano motore.
6. Controllare il fusibile rimosso; sostituirlo se è bruciato. I fusibili di scorta si trovano nei pannelli fusibili del cruscotto (o nel pannello fusibili del vano motore).
7. Spingere dentro un fusibile nuovo dello stesso amperaggio e assicurarsi che si agganci saldamente nei fermagli. Se rimane lasco, noi consigliamo di consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI.

In una situazione di emergenza, se non si dispone di un fusibile di scorta, usare un fusibile dello stesso amperaggio prelevandolo da un circuito che non è strettamente necessario per il funzionamento del veicolo, per esempio il fusibile dell'accendisigari.

Se i fari o altri componenti elettrici non funzionano malgrado i fusibili siano OK, controllare il pannello fusibili nel vano motore. Se un fusibile è bruciato, deve essere sostituito con uno dello stesso amperaggio.

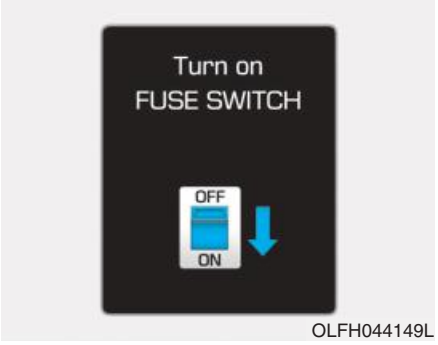
### *Interruttore fusibile*


OAE076019

Mettere sempre l'interruttore fusibile nella posizione ON.

Se si smista l'interruttore nella posizione OFF, alcuni dispositivi come il sistema audio e l'orologio digitale dovranno essere resettati e la chiave intelligente potrebbe non funzionare a dovere.

### Informazioni



OLFH044149L

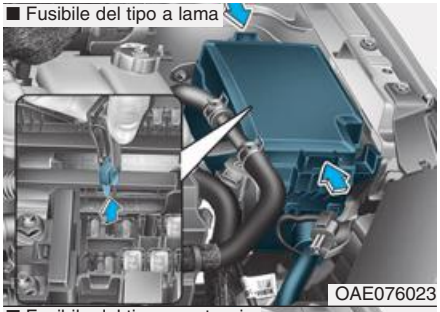
**Se l'interruttore fusibile è OFF, comparirà il messaggio "Portare FUSE SWITCH su ON".**

**NOTA**

- **Smistare sempre l'interruttore fusibile nella posizione ON a veicolo in marcia.**
- **Non muovere l'interruttore del fusibile di trasporto ripetutamente. L'interruttore fusibile potrebbe danneggiarsi.**

## Sostituzione del pannello fusibili vano motore

■ Fusibile del tipo a lama



OAE076023

■ Fusibile del tipo a cartuccia

OAE076024

1. Spegnere il veicolo.
2. Smistare su off tutti gli interruttori.
3. Rimuovere il coperchio pannello fusibili premendo la linguetta e tirandolo in su.
4. Controllare il fusibile rimosso; sostituirlo se è bruciato. Per rimuovere o inserire il fusibile, usare l'estrattore per fusibili che si trova nel pannello fusibili vano motore.
5. Spingere dentro un fusibile nuovo dello stesso amperaggio e assicurarsi che si agganci saldamente nei fermagli. Se risulta lasco dopo il montaggio, consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**NOTA**

**Dopo aver controllato il pannello fusibili nel vano motore, installare saldamente il coperchio pannello fusibili. Si potrebbe avvertire un click quando il coperchio viene chiuso saldamente. In caso contrario, potrebbe entrarvi dell'acqua e causare dei guasti elettrici.**

### *Fusibile principale (Veicolo ibrido plug-in)*

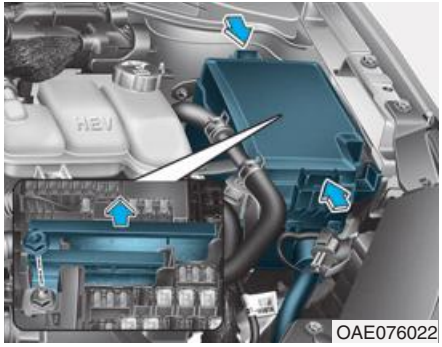
OAE076021

Il sistema elettronico potrebbe non funzionare correttamente anche quando i fusibili ubicati nel vano motore e nel cruscotto non solo scollegati. In tal caso il problema potrebbe essere lo scollegamento del fusibile principale (tipo BFT), ubicato all'interno del cappuccio terminale batteria positivo (+). Siccome la struttura del fusibile principale è più complessa di quella delle altre parti, raccomandiamo di rivolgersi concessionario HYUNDAI più vicino.

### Informazioni

**Dopo l'ispezione, installare sempre saldamente il tappo batteria. In caso contrario, potrebbe entrarvi dell'acqua e causare dei guasti elettrici.**

### *Fusibile multifunzione*




Se il fusibile multifunzione è bruciato, deve essere rimosso come segue:

1. Spegnere il veicolo.
2. Scollegare il cavo batteria negativo.
3. Rimuovere il coperchio pannello fusibili premendo la linguetta e tirandolo in su.
4. Rimuovere i dadi indicati nella figura sopra.
5. Sostituire il fusibile con uno nuovo dello stesso amperaggio.
6. Reinstallare in ordine inverso rispetto alla rimozione.

### Informazioni

**Se il fusibile multifunzione è bruciato, consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

## Descrizione del pannello fusibili/relè

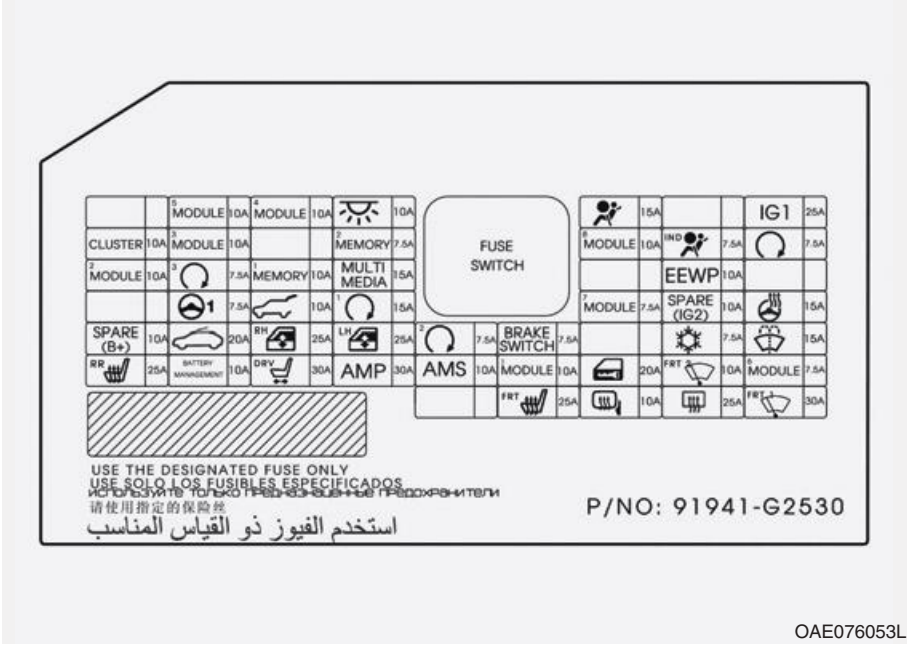
### *Pannello fusibili cruscotto*

OAE076025

All'interno del coperchio scatola fusibili/relè si trova l'etichetta dei fusibili/relè indicante nome e capacità di ogni fusibile/relè.

### *i* Informazioni

**Non tutte le descrizioni dei pannelli fusibili riportate in questo manuale sono necessariamente applicabili al vostro veicolo; le informazioni sono aggiornate alla data di stampa. Quando s'ispeziona il pannello fusibili del vostro veicolo, fare riferimento all'etichetta del pannello fusibili.**




OAE076053L

## Pannello fusibili cruscotto

| Nome fusibile | Simbolo | Amperaggio fusibile | Circuito protetto |
|---|---|---|---|
| Module 5 | 5 MODULE | 10A | Specchietto retrovisore elettrocromatico, Unità interfaccia A/V e Navigazione, Audio, Modulo IMS conducente, Indicatore leva cambio A/T, Centralina A/C, Riscaldatore sedile posteriore, Interruttore consolle SX/DX, Attuatore dispositivo di regolazione fari SX/DX, Unità Vess, Centralina ventilazione aria sedile anteriore, Modulo riscaldatore sedile anteriore |
| Module 4 | 4 MODULE | 10A | Unità di segnalazione deviazione da corsia, Interruttore plancia, Unità AEB, Radar rilevamento angolo cieco SX/DX |
| Interior Lamp | | 10A | Luce di cortesia anteriore SX/DX, Luce abitacolo, Luce consolle cielo, Illuminazione chiave di accensione e interruttore spia porta, Luce bagagliaio |
| Air bag | | 15A | Centralina SRS |
| Ignition 1 | IG1 | 25A | Blocco PCB |
| Cluster | CLUSTER | 10A | Quadro strumenti |
| Module 3 | 3 MODULE | 10A | BCM, Leva cambio DCT, Interruttore luce stop, Modulo porta lato conducente, Modulo porta lato passeggero |
| Memory 2 | 2 MEMORY | 7,5A | Deflettore aria attivo SX/DX |
| Module 8 | 8 MODULE | 10A | Deflettore aria attivo SX/DX, Pompa acqua elettrica (HEV), Sensore VPD, Centralina BMS, Scatola di giunzione E/R |
| Air bag Indicator | IND | 7,5A | Centralina A/C, Quadro strumenti |
| Start | | 7,5A | Relè allarme antifurto, Interruttore posizione cambio |

## Pannello fusibili cruscotto

| Nome fusibile | Simbolo | Amperaggio fusibile | Circuito protetto |
|---|---|---|---|
| Module 2 | 2 MODULE | 10A | Scatola di giunzione E/R, Unità di carica wireless, BCM, Connettore di carica USB, Centralina chiave intelligente, Audio, Unità interfaccia A/V e Navigazione, Interruttore specchietti elettrici esterni, AMP |
| Button Start 3 | 3 | 7,5A | Modulo immobilizzatore, Centralina chiave intelligente |
| Memory 1 | 1 MEMORY | 10A | Unità di carica wireless, Quadro strumenti, Modulo IMS conducente, Sensore pioggia, BCM, Centralina A/C, Luci automatiche e fotosensore, Modulo porta conducente, Modulo porta passeggero, Scatola relè ICM (Relè ripiegamento/dispiegamento specchietto esterno) |
| Multi Media | MULTI MEDIA | 10A | Audio, Unità interfaccia A/V e Navigazione |
| Electric Water Pump | EWP | 10A | Pompa acqua elettrica (HEV) |
| Electric Power Steering 1 | 1 | 7,5A | Unità EPS |
| Tailgate | | 10A | Relè portellone, Interruttore rifornimento combustibile, Attuatore rifornimento combustibile |
| Button Start 1 | 1 | 15A | Centralina chiave intelligente |
| Module 7 | 7 MODULE | 7,5A | Modulo riscaldatore sedile anteriore, Centralina ventilazione aria sedile anteriore, Riscaldatore sedile posteriore |
| Heated Steering | | 15A | BCM |
| Sunroof | | 20A | Motorino tetto apribile |

## Pannello fusibili cruscotto

| Nome fusibile | Simbolo | Amperaggio fusibile | Circuito protetto |
|---|---|---|---|
| Power Window Right-hand | | 25A | Relè alzacristallo elettrico (DX), Interruttore principale alzacristalli elettrici, Interruttore alzacristallo elettrico passeggero (GUIDA A DESTRA), Interruttore alzacristallo elettrico posteriore (DX), Modulo sicurezza alzacristalli elettrico conducente (GUIDA A DESTRA), Interruttore alzacristallo elettrico passeggero (GUIDA A DESTRA), Interruttore alzacristallo elettrico posteriore (DX) |
| Power Window Left-hand | | 25A | Relè alzacristallo elettrico (SX), Interruttore principale alzacristalli elettrici, Interruttore alzacristallo elettrico passeggero (GUIDA A SINISTRA), Interruttore alzacristallo elettrico posteriore (SX), Modulo sicurezza alzacristalli elettrico conducente (GUIDA A SINISTRA), Interruttore alzacristallo elettrico passeggero (GUIDA A SINISTRA) |
| Button Start 2 | | 7,5A | Modulo immobilizzatore, Centralina chiave intelligente, Interruttore pulsante avviamento/arresto |
| Brake Switch | | 7,5A | Interruttore luci stop, Centralina chiave intelligente |
| Air conditioner | | 7,5A | Ionizzatore, Centralina A/C, Compressore A/C elettronico, scatola di giunzione E/R |
| Washer | | 15A | Interruttore multifunzione |
| Seat Heater Rear | | 25A | Modulo riscaldatore sedile posteriore |
| Battery Management System | | 10A | Centralina BMS |
| Power Seat Driver | | 30A | Interruttore regolazione manuale sedile conducente |
| AMP | | 30A | AMP |

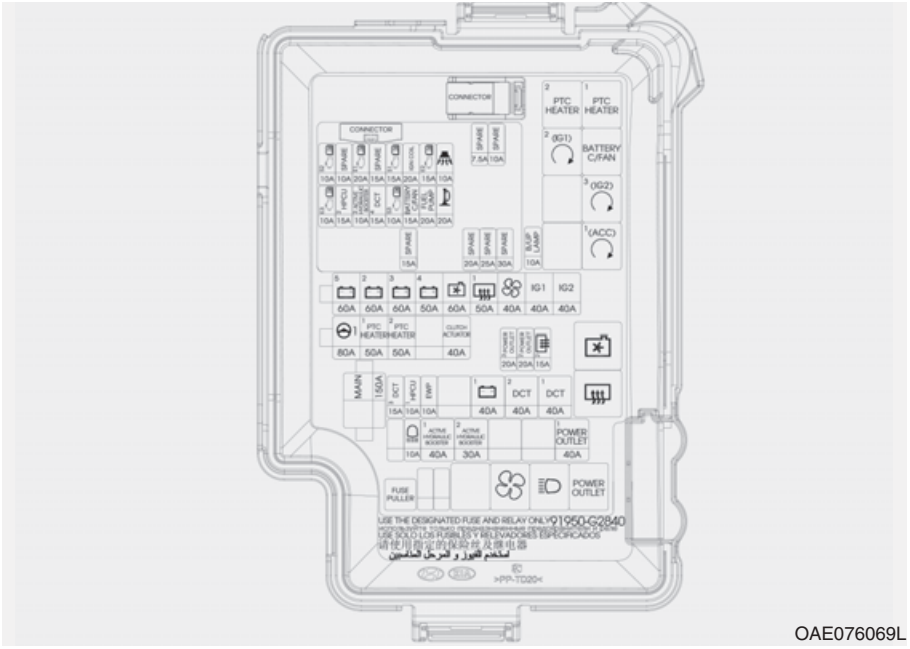
## Pannello fusibili cruscotto

| Nome fusibile | Simbolo | Amperaggio fusibile | Circuito protetto |
|---|---|---|---|
| AMS | AMS | 30A | Sensore batteria |
| Module 1 | 1 MODULE | 10A | Specchietto esterno elettrico conducente, Specchietto esterno elettrico passeggero |
| Door Lock | | 20A | Relè blocco/sblocco porte, Scatola relè ICM (Relè blocco di sicurezza) |
| Wiper Front 2 | FRT2 | 10A | Motorino tergicristallo, Blocco PCB [Relè tergiparabrezza (Lento)] |
| Module 6 | 6 MODULE | 7,5A | BCM, Centralina chiave intelligente |
| Seat Heater Front | FRT | 25A | Centralina riscaldatore sedile anteriore, Modulo ventilazione aria sedile anteriore |
| Heated Mirror | | 10A | Specchietto esterno elettrico conducente, Specchietto esterno elettrico passeggero, Centralina A/C |
| Rear Heated | | 25A | Sbrinatore lunotto (+) (Superiore) |
| Wiper Front 1 | FRT1 | 30A | Motorino tergicristallo, Blocco PCB [Relè tergiparabrezza (Lento)] |

### *Pannello fusibili vano motore*

OAE076026

All'interno del coperchio scatola fusibili/relè si trova l'etichetta dei fusibili/relè indicante nome e capacità di ogni fusibile/relè.




OAE076069L

## Informazioni

**Non tutte le descrizioni dei pannelli fusibili riportate in questo manuale sono necessariamente applicabili al vostro veicolo; le informazioni sono aggiornate alla data di stampa. Quando s'ispeziona la scatola fusibili del vostro veicolo, fare riferimento all'etichetta della scatola fusibili.**

## Pannello fusibili vano motore

| Tipo | Simbolo | Amperaggio fusibile | Circuito protetto |
|---|---|---|---|
| Fusibile multifunzione | MAIN | 150A | Convertitore DC/DC bassa tensione, Scatola di giunzione E/R |
| | 5 | 60A | Blocco PCB |
| | 2 | 60A | IGPM |
| | 3 | 60A | IGPM |
| | 4 | 50A | IGPM |
| | | 60A | Scatola di giunzione vano motore |
| | 1 | 50A | Scatola di giunzione vano motore |
| | | 40A | Scatola di giunzione vano motore |
| | IG1 | 40A | Senza chiave intelligente: Commutatore di accensione<br>Con chiave intelligente: Scatola di giunzione E/R |
| | IG2 | 40A | Senza chiave intelligente: Commutatore di accensione<br>Con chiave intelligente: Scatola di giunzione E/R |
| | 1 | 80A | Unità EPS |
| | 1 PTC HEATER | 50A | Scatola di giunzione vano motore |

## Pannello fusibili vano motore

| Tipo | Simbolo | Amperaggio fusibile | Circuito protetto |
|---|---|---|---|
| Fusibile multifunzione | 2 PTC HEATER | 50A | Scatola di giunzione vano motore |
| | CLUTCH ACTUATOR | 40A | Attuatore frizione |
| Fusibile | 3 DCT | 15A | TCM |
| | 1 HPCU | 10A | HPCU |
| | EWP | 10A | Pompa acqua elettrica (HEV) |
| | 1 | 40A | IGPM |
| | 2 DCT | 40A | TCM |
| | 1 DCT | 40A | TCM |
| | | 10A | Scatola di giunzione vano motore |
| | 1 ACTIVE HYDRAULIC BOSSTER | 40A | Connettore di prova multifunzione, IBAU |
| | 2 ACTIVE HYDRAULIC BOSSTER | 30A | Connettore di prova multifunzione, IBAU |
| | 1 POWER OUTLET | 40A | Scatola di giunzione vano motore |
| | B/UP LAMP | 10A | Audio, Gruppo ottico posteriore (IN) SX/DX, Specchietto retrovisore elettrocromatico |

## Pannello fusibili vano motore

| Tipo | Simbolo | Amperaggio fusibile | Circuito protetto |
|---|---|---|---|
| Fusibile | 3 POWER OUTLET | 20A | Accendisigari |
| | 2 POWER OUTLET | 20A | Presa di alimentazione |
| | 2 | 15A | IGPM, Sbrinatore lunotto (+) (Inferiore) |
| | S2 | 10A | Scatola di giunzione vano motore, Elettrovalvola di controllo spurgo, Sensore massa flusso aria |
| | E1 | 20A | ECM |
| | S1 | 15A | Sensore ossigeno (A monte), Sensore ossigeno (A valle) |
| | IGN COIL | 20A | Bobine di accensione N. 1~4 |
| | E2 | 15A | ECM |
| | | 10A | Relè avvisatore acustico allarme antifurto |
| | E3 | 10A | ECM |
| | 2 HPCU | 15A | HPCU, Attuatore frizione (HEV) |
| | 3 ACTIVE HYDRAULIC BOSSTER | 10A | Connettore di prova multifunzione, IBAU |
| | 4 DCT | 15A | Leva cambio DCT, TCM, Interruttore posizione cambio |

## Pannello fusibili vano motore

| Tipo | Simbolo | Amperaggio fusibile | Circuito protetto |
|---|---|---|---|
| Fusibile | S3 | 10A | Relè pompa combustibile, Sensore posizione albero a camme N. 1 (Aspirazione), Sensore posizione albero a camme N. 2 (Scarico), Valvola controllo olio N. 1 (Aspirazione), Valvola controllo olio N. 2 (Scarico) |
| | BATTERY C/FAN | 15A | Scatola di giunzione vano motore |
| | FUEL PUMP | 20A | Relè pompa combustibile |
| | | 20A | Relè avvisatore acustico |

## LAMPADINE LUCI

Consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI per la sostituzione delle lampadine di molte luci del veicolo. Risulta difficile sostituire le lampadine delle luci del veicolo in quanto occorre rimuovere altre parti del veicolo per poter accedere alla lampadina in questione. Questo vale specialmente per la rimozione del gruppo faro al fine di poter accedere alla lampadina (o alle lampadine).

Rimuovendo/installando il gruppo faro si possono arrecare danni al veicolo.

**⚠ ATTENZIONE**

**Prima di eseguire un lavoro sulle luci, applicare saldamente il freno di stazionamento, assicurarsi che il commutatore di accensione sia nella posizione LOCK/OFF e spegnere le luci in modo da prevenire repentini movimenti del veicolo ed evitare di subire ustioni alle dita o scosse elettriche.**

*NOTA*

**Avere cura di sostituire la lampadina bruciata con una di pari potenza. Diversamente si potrebbe bruciare il fusibile o danneggiare l'impianto elettrico.**

### *i* Informazioni

**Dopo una guida impegnativa sotto una pioggia battente o un lavaggio del veicolo, le luci possono apparire appannate. Questa condizione è causata dalla differenza di temperatura tra interno ed esterno della luce. Si tratta di un fenomeno simile a quello della formazione di condensa sui finestrini all'interno del veicolo quando piove e non indica l'esistenza di un problema con il veicolo.**

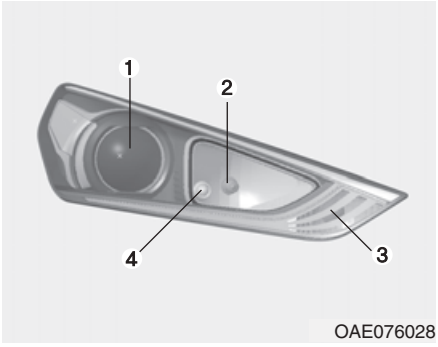
**Se si verificano infiltrazioni d'acqua all'interno della circuiteria della lampadina di una luce, far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

### *i* Informazioni

- **Un faro che funziona in modo normale potrebbe tremolare momentaneamente per stabilizzare il sistema di controllo elettrico del veicolo. Tuttavia, se il faro si spegne dopo aver tremolato momentaneamente, o se continua a tremolare, noi consigliamo di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**
- **Le luci di posizione potrebbero non accendersi quando l'interruttore luci di posizione viene portato su ON, ma potrebbero accendersi quando l'interruttore fari viene portato su ON. Ciò potrebbe essere causato da un guasto alla rete o un malfunzionamento del sistema di controllo elettrico del veicolo. Se ciò accade, noi consigliamo di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

## Sostituzione lampadina di faro, luce di posizione, indicatore di direzione

***Tipo A***



OAE076028

(1) Faro (Anabbagliante)
(2) Faro (Abbagliante)
(3) Indicatore di direzione
(4) Luce di posizione

**⚠ ATTENZIONE**

OAE076052

- **Maneggiare le lampadine alogene con cura. Le lampadine alogene contengono gas pressurizzato che produrrà schegge volanti in caso di rottura del vetro.**
- **Indossare una protezione per gli occhi quando si cambia una lampadina. Lasciar raffreddare la lampadina prima di maneggiarla.**
- Maneggiarle sempre con cautela per evitare graffi e abrasioni. Se le lampadine sono accese, evitare il contatto con liquidi.
- Non toccare mai il vetro a mani nude. L'olio residuo potrebbe surriscaldare la lampadina e farla scoppiare quando accesa.
- Una lampadina deve essere azionata solo quando installata in un faro.
- Se una lampadina viene danneggiata o rotta, sostituirla immediatamente e smaltirla con la dovuta cura.

### Informazioni

**Traffico invertito (Per Europa)**

**La distribuzione della luce anabbagliante è asimmetrica. Se si va in un Paese dove il traffico viaggia in senso opposto, questa asimmetria genererà un effetto abbagliante per i conducenti dei veicoli che viaggiano nella direzione opposta. Per prevenire il fenomeno dell'abbagliamento, le norme ECE richiedono l'adozione di diverse soluzioni tecniche (es. un sistema di commutazione automatica, l'applicazione di nastri adesivi, l'abbassamento del puntamento). Questi fari sono progettati in modo da non abbagliare i conducenti che viaggiano nella direzione opposta. Pertanto non dovrete apportare alcuna modifica ai fari qualora vi recaste in un Paese dove il traffico viaggia in senso opposto.**

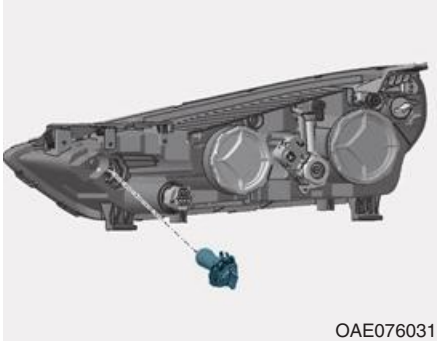
OAE076030

**Faro e luce di posizione**

1. Aprire il cofano.
2. Scollegare il cavo batteria negativo.
3. Rimuovere il coperchio lampadina (1) ruotandolo in senso antiorario.
4. Scollegare il connettore portalampada. (Per luce abbagliante e luce abbagliante)
5. Rimuovere la lampadina dal gruppo faro.
6. Installare una lampadina nuova.
7. Collegare il connettore portalampada. (Per luce abbagliante e luce abbagliante)
8. Installare il coperchio lampadina (1) ruotandolo in senso orario.

### Informazioni

**L'orientamento dei fari deve essere regolato dopo un incidente o dopo che il gruppo faro è stato reinstallato, presso un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

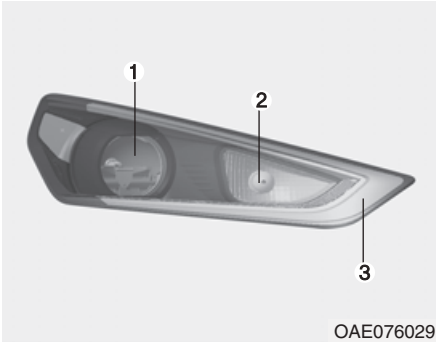


OAE076031

### Indicatore di direzione

1. Aprire il cofano.
2. Scollegare il cavo batteria negativo.
3. Rimuovere il portalampada dal gruppo ruotando il portalampada in senso antiorario finché le linguette del portalampada non si allineano con gli incavi del gruppo.
4. Rimuovere la lampadina dal portalampada premendola e ruotandola in senso antiorario finché le linguette della lampadina non si allineano con gli incavi del portalampada. Estrarre la lampadina dal portalampada.
5. Installare una lampadina nuova inserendola nel portalampada e ruotandola finché non si blocca in posizione.
6. Installare il portalampada nel gruppo allineando le linguette del portalampada con gli incavi del gruppo.
7. Spingere il portalampada nel gruppo e ruotare il portalampada in senso orario.

***Tipo B***




OAE076029

(1) Faro (Anabbagliante/Abbagliante)
(2) Indicatore di direzione
(3) Luce di posizione

### Faro e luce di posizione

Se la lampadina non funziona, noi consigliamo di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

## ⚠ ATTENZIONE

**Faro HID**

**Non tentare di sostituire o ispezionare la luce anabbagliante (lampada allo XENO) perché si rischia una scossa elettrica. Se la luce anabbagliante (lampada allo XENO) non funziona, far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

## *i* Informazioni

**Se il vostro veicolo è equipaggiato con fari a scarica ad alta intensità (fari HID), tenere presente che questi fari contengono mercurio. Pertanto, in caso di rottamazione del veicolo è necessario rimuovere prima i fari HID. I fari HID rimossi devono essere riciclati, riutilizzati o smaltiti come rifiuti pericolosi.**

## *i* Informazioni

**Le luci HID offrono prestazioni superiori rispetto alle lampadine alogene.**

**La durata delle luci HID stimata dal costruttore equivale al doppio, se non di più, di quella delle lampadine alogene, a seconda della frequenza d'uso. Sarà pertanto probabile che debbano essere sostituite durante il ciclo di vita del veicolo. Accendendo e spegnendo i fari con maggior frequenza rispetto ad un normale uso si accorcerà la vita delle luci HID. Le luci HID non si guastano allo stesso modo delle lampadine ad incandescenza alogene. Se un faro si spegne dopo un certo periodo di funzionamento ma si riaccende immediatamente all'azionamento dell'interruttore fari è probabile che la luce HID debba essere sostituita. I componenti delle luci HID sono più complessi delle convenzionali lampadine alogene, pertanto la loro sostituzione ha costi maggiori.**

## *i* Informazioni

**L'orientamento dei fari deve essere regolato dopo un incidente o dopo che il gruppo faro è stato reinstallato, presso un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

## Informazioni

**Traffico invertito (Per Europa)**

**La distribuzione della luce anabbagliante è asimmetrica. Se si va in un Paese dove il traffico viaggia in senso opposto, questa asimmetria genererà un effetto abbagliante per i conducenti dei veicoli che viaggiano nella direzione opposta. Per prevenire il fenomeno dell'abbagliamento, le norme ECE richiedono l'adozione di diverse soluzioni tecniche (es. un sistema di commutazione automatica, l'applicazione di nastri adesivi, l'abbassamento del puntamento).**

**Questi fari sono progettati in modo da non abbagliare i conducenti che viaggiano nella direzione opposta. Pertanto non dovrete apportare alcuna modifica ai fari qualora vi recaste in un Paese dove il traffico viaggia in senso opposto.**

### Indicatore di direzione

OAE076032

1. Aprire il cofano.
2. Scollegare il cavo batteria negativo.
3. Rimuovere il portalampada dal gruppo ruotando il portalampada in senso antiorario finché le linguette del portalampada non si allineano con gli incavi del gruppo.
4. Rimuovere la lampadina dal portalampada premendola e ruotandola in senso antiorario finché le linguette della lampadina non si allineano con gli incavi del portalampada. Estrarre la lampadina dal portalampada.
5. Installare una lampadina nuova inserendola nel portalampada e ruotandola finché non si blocca in posizione.
6. Installare il portalampada nel gruppo allineando le linguette del portalampada con gli incavi del gruppo.
7. Spingere il portalampada nel gruppo e ruotare il portalampada in senso orario.

## Orientamento dei fari (Per Europa)

### *Orientamento dei fari*

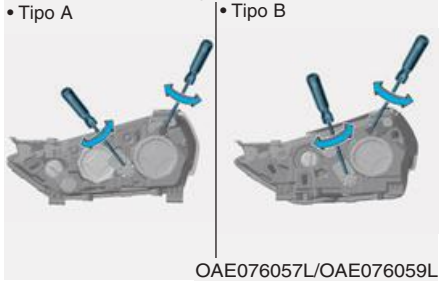
■ Senza dispositivo di regolazione fari

• Tipo A • Tipo B

OAE076056L/OAE076058L

■ Con dispositivo di regolazione fari

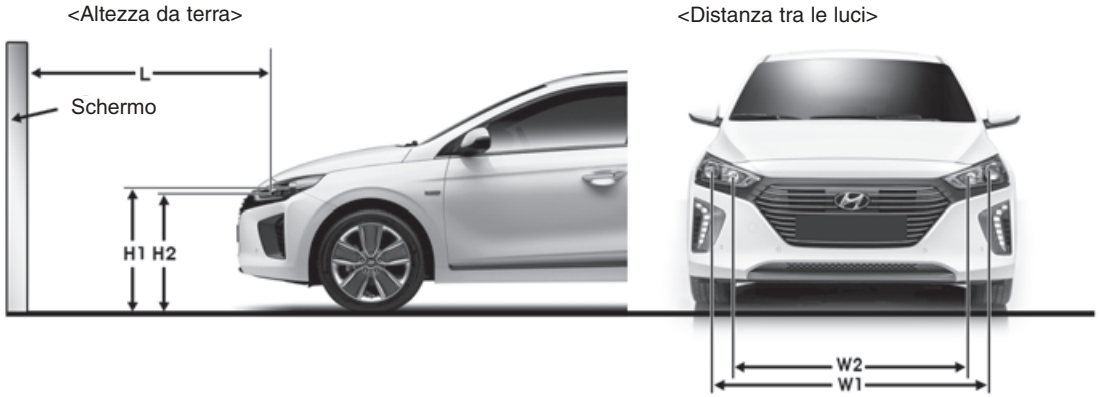
• Tipo A • Tipo B



OAE076057L/OAE076059L

1. Gonfiare gli pneumatici con la pressione specificata e rimuovere qualsiasi carico dal veicolo ad eccezione di conducente, pneumatico di scorta e attrezzi.
2. Il veicolo deve essere parcheggiato su un pavimento in piano.
3. Disegnare due linee verticali (Linee verticali passanti attraverso il centro del rispettivo faro) e una linea orizzontale (Linea orizzontale passante attraverso il centro dei due fari) sullo schermo.
4. Con fari e batteria in condizione normale, orientare i fari in modo che la porzione con la luminosità massima cada sulle linee orizzontale e verticali.
5. Per orientare la luce anabbagliante verso sinistra o verso destra, ruotare il cacciavite in senso orario o antiorario. Per orientare la luce anabbagliante verso l'alto o verso il basso, ruotare il cacciavite in senso orario o antiorario. Per orientare la luce abbagliante verso l'alto o verso il basso, ruotare il cacciavite in senso orario o antiorario.

## *Punto di orientamento*




H1 : Altezza del centro lampadina faro rispetto a terra (Luce anabbagliante)
H2 : Altezza del centro lampadina faro rispetto a terra (Luce abbagliante)
W1 : Distanza tra i centri delle lampadine dei due fari (Luce anabbagliante)
W2 : Distanza tra i centri delle lampadine dei due fari (Luce abbagliante)

OAE076068L

■ Tipo A

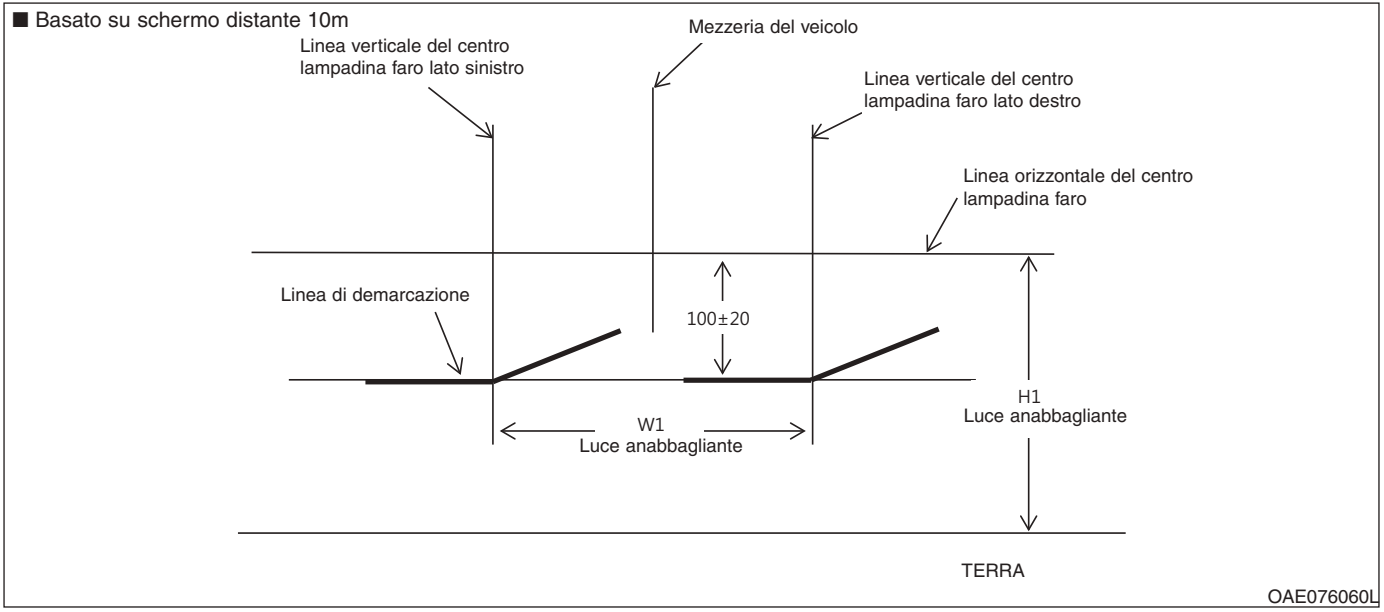
| Condizione veicolo | H1 | H2 | W1 | W2 |
|---|---|---|---|---|
| Senza conducente | 714 (28,11) | 688 (27,08) | 1 463 (57,59) | 1 238 (48,74) |
| Con conducente | 707 (27,83) | 681 (26,81) | 1 463 (57,59) | 1 238 (48,74) |

■ Tipo B

Unità: mm

| Condizione veicolo | H1 | H2 | W1 | W2 |
|---|---|---|---|---|
| Senza conducente | 709 (27,91) | 709 (27,91) | 1 454 (57,24) | 1 454 (57,24) |
| Con conducente | 702 (27,63) | 702 (27,63) | 1 454 (57,24) | 1 454 (57,24) |

### *Faro anabbagliante*




1. Accendere le luci anabbaglianti senza conducente a bordo.
2. La linea di demarcazione deve essere proiettata entro la linea di demarcazione indicata in figura.
3. Quando si orientano le luci anabbaglianti, l'orientamento verticale deve essere regolato dopo aver regolato l'orientamento orizzontale.
4. Se il dispositivo di regolazione fari è in dotazione, regolare l'interruttore dispositivo di regolazione fari su 0.

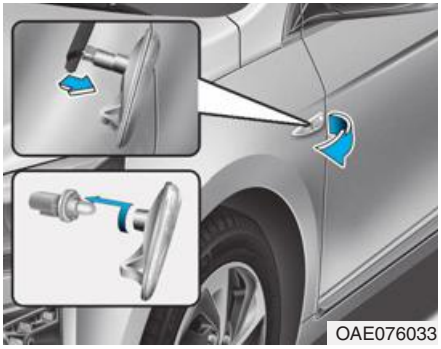
## Luce diurna

OAE076049

Se la luce a LED non funziona, noi consigliamo di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

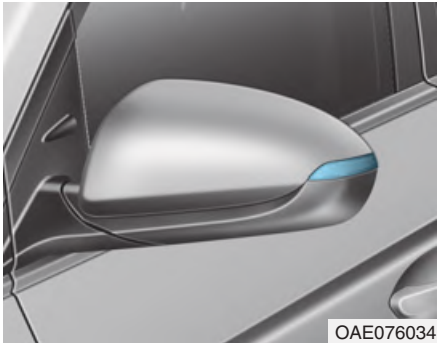
## Sostituzione luce ripetitore laterale

***Tipo A***


OAE076033

1. Rimuovere il gruppo luce dal veicolo facendo leva sul trasparente ed estraendo il gruppo.
2. Scollegare il connettore elettrico della lampadina.
3. Separare le parti portalampada e trasparente ruotando il portalampada in senso antiorario finché le linguette del portalampada non si allineano con gli incavi della parte trasparente.
4. Rimuovere la lampadina estraendola dritta.
5. Inserire una lampadina nuova nel portalampada.
6. Rimontare il portalampada e la parte trasparente.
7. Collegare il connettore elettrico della lampadina.
8. Reinstallare il gruppo luce sulla carrozzeria del veicolo.

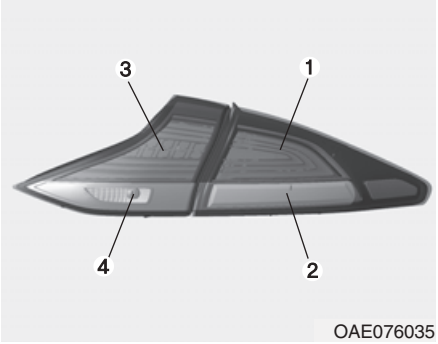
### *Tipo B*



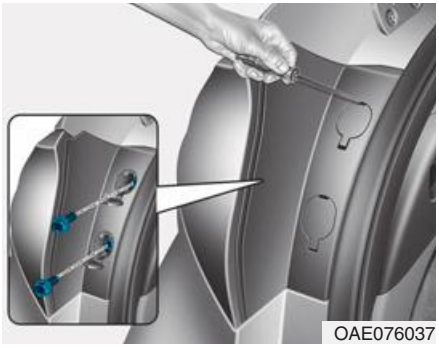

Se la luce a LED non funziona, noi consigliamo di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

## Sostituzione lampadina gruppo ottico posteriore

### *Tipo A*

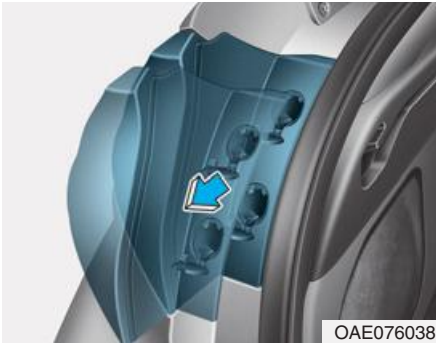



(1) Luce di coda/Stop
(2) Indicatore di direzione
(3) Luce di coda
(4) Luce di retromarcia




**Luce di coda/stop e Indicatore di direzione**

1. Spegnere il motore.
2. Aprire il portellone.
3. Aprire i coperchi delle viti di ritenuta gruppo luce.
4. Allentare le viti di ritenuta gruppo luce con un cacciavite a croce.


OAE076038

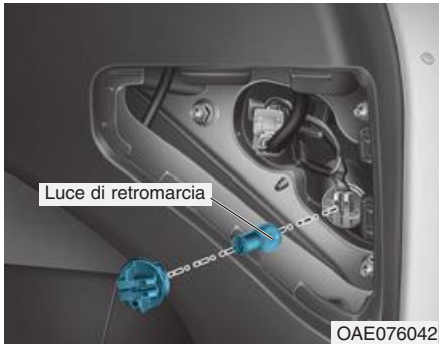
5. Rimuovere il gruppo ottico posteriore dalla carrozzeria del veicolo.

OAE076039

6. Rimuovere il portalampada dal gruppo ruotando il portalampada in senso antiorario finché le linguette del portalampada non si allineano con gli incavi del gruppo.
7. Rimuovere la lampadina dal portalampada premendola e ruotandola in senso antiorario finché le linguette della lampadina non si allineano con gli incavi del portalampada. Estrarre la lampadina dal portalampada.
8. Installare una lampadina nuova inserendola nel portalampada e ruotandola finché non si blocca in posizione.
9. Installare il portalampada nel gruppo allineando le linguette del portalampada con gli incavi del gruppo. Spingere il portalampada nel gruppo e ruotare il portalampada in senso orario.
10. Reinstallare il gruppo luce sulla carrozzeria del veicolo.

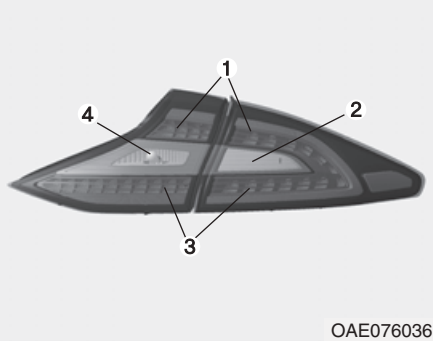
### Luce di coda e luce di retromarcia

1. Spegnere il motore.
2. Aprire il portellone.
3. Rimuovere il coperchio di servizio usando un cacciavite a lama.




4. Rimuovere la lampadina estraendola dritta.
5. Installare una lampadina nuova inserendola nel portalampada e ruotandola finché non si blocca in posizione.
6. Installare il portalampada nel gruppo allineando le linguette del portalampada con gli incavi del gruppo. Spingere il portalampada nel gruppo e ruotare il portalampada in senso orario.
7. Installare di nuovo il coperchio di accesso.

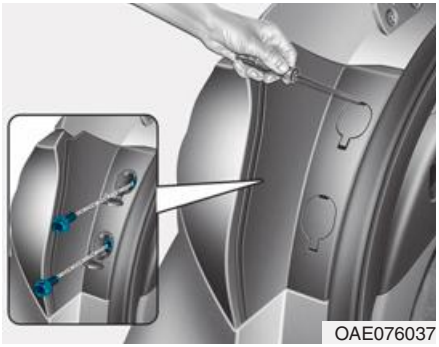
***Tipo B***




(1) Luce di coda/Stop
(2) Indicatore di direzione
(3) Luce di coda
(4) Luce di retromarcia

### Stop/Luce di coda

Se la luce a LED non funziona, noi consigliamo di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

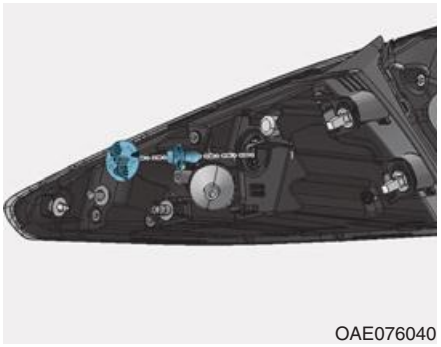

OAE076037

**Indicatore di direzione**

1. Spegnere il motore.
2. Aprire il portellone.
3. Aprire i coperchi delle viti di ritenuta gruppo luce.
4. Allentare le viti di ritenuta gruppo luce con un cacciavite a croce.

OAE076038

5. Rimuovere il gruppo ottico posteriore dalla carrozzeria del veicolo.


OAE076040

6. Rimuovere il portalampada dal gruppo ruotando il portalampada in senso antiorario finché le linguette del portalampada non si allineano con gli incavi del gruppo.
7. Rimuovere la lampadina dal portalampada premendola e ruotandola in senso antiorario finché le linguette della lampadina non si allineano con gli incavi del portalampada. Estrarre la lampadina dal portalampada.

8. Installare una lampadina nuova inserendola nel portalampada e ruotandola finché non si blocca in posizione.
9. Installare il portalampada nel gruppo allineando le linguette del portalampada con gli incavi del gruppo. Spingere il portalampada nel gruppo e ruotare il portalampada in senso orario.
10. Reinstallare il gruppo luce sulla carrozzeria del veicolo.

OAE076041

### Luce di retromarcia

1. Spegnere il motore.
2. Aprire il portellone.
3. Rimuovere il coperchio di servizio usando un cacciavite a lama.

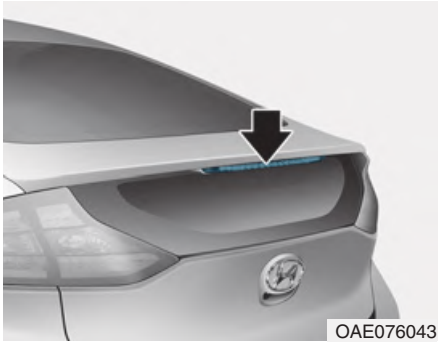
OAE076042

4. Rimuovere la lampadina estraendola dritta.
5. Installare una lampadina nuova inserendola nel portalampada e ruotandola finché non si blocca in posizione.
6. Installare il portalampada nel gruppo allineando le linguette del portalampada con gli incavi del gruppo. Spingere il portalampada nel gruppo e ruotare il portalampada in senso orario.
7. Installare di nuovo il coperchio di accesso.

## Luce retronebbia (se in dotazione)

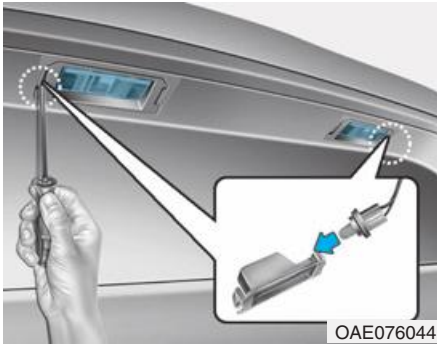
Se la luce a LED non funziona, noi consigliamo di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

## Terza luce stop




Se la terza luce stop non funziona, noi consigliamo di contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI.

## Sostituzione lampadina luce targa




1. Usando un cacciavite a lama, fare leva delicatamente sul coperchio del trasparente dall'alloggiamento luce.
2. Rimuovere la lampadina estraendola dritta.
3. Installare una lampadina nuova.
4. Reinstallare procedendo in ordine inverso.

## Sostituzione lampadina luce interna

### *Luce leggimappa e luce abitacolo*

■ Luce leggimappa (Tipo a LED)

OAEE076026

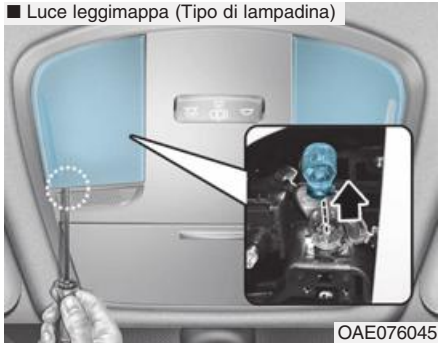
■ Luce abitacolo (Tipo a LED)

OAEE076027

Se la luce a LED non funziona, noi consigliamo di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

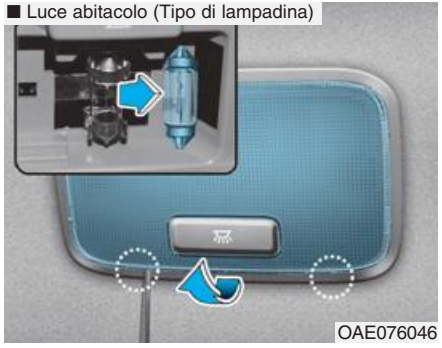
### *Luce leggimappa, luce abitacolo, luce specchietto di cortesia e luce vano bagagli*

■ Luce leggimappa (Tipo di lampadina)



OAE076045

■ Luce abitacolo (Tipo di lampadina)

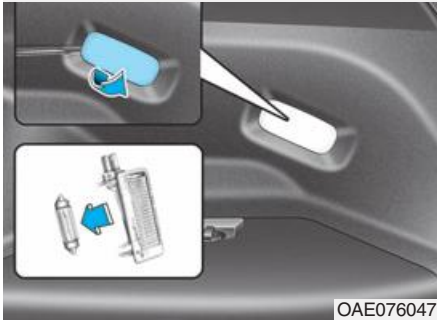


OAE076046

■ Luce specchietto di cortesia

OAE076048

■ Luce vano bagagli



OAE076047

1. Usando un cacciavite a lama, fare leva delicatamente sul trasparente dall'alloggiamento luce interna.
2. Rimuovere la lampadina estraendola dritta.
3. Inserire una lampadina nuova nel portalampada.
4. Allineare le linguette del trasparente con le tacche dell'alloggiamento luce interna e agganciare il trasparente in posizione.

***NOTA***

**Fare attenzione a non sporcare o danneggiare trasparenti, linguette del trasparente e alloggiamenti in plastica.**

# CURA DELL'ASPETTO

## Cura degli esterni

### *Avvertenza generale per gli esterni*

È estremamente importante seguire le istruzioni riportate sull'etichetta quando si usa un detergente chimico o una cera. Leggere tutte le avvertenze e precauzioni riportate sull'etichetta.

### *Lavaggio ad alta pressione*

- Quando si usando sistemi di lavaggio ad alta pressione, assicurarsi che venga mantenuta una distanza sufficiente dal veicolo. Una distanza insufficiente o una pressione eccessiva potrebbero comportare danni ai componenti o penetrazioni d'acqua.
- Non indirizzare lo spruzzo ad alta pressione direttamente su telecamera, sensori o area circostante. La sollecitazione provocata dall'acqua ad alta pressione potrebbe causare il malfunzionamento del dispositivo.
- Non portare il coperchio dell'ugello troppo vicino alle cuffie (coperchi in plastica o in gomma) o ai connettori in quanto questi si potrebbero danneggiare se vengono a contatto con l'acqua ad alta pressione.

### *Manutenzione delle finiture*

#### Lavaggio

Per contribuire a proteggere le finiture del veicolo da ruggine e deterioramento, lavare il veicolo accuratamente e frequentemente, almeno una volta al mese, con acqua tiepida o fredda.

Se si usa il veicolo fuori strada, bisogna lavarlo dopo ogni tragitto fuori strada. Prestare particolare attenzione a rimuovere qualsiasi deposito di sale, sporcizia, fango e altri corpi estranei. Assicurarsi che i fori di drenaggio nei bordi inferiori delle porte e dei pannelli incernierati restino sgombri e puliti.

Depositi d'insetti, catrame, resina vegetale, escrementi di uccelli, inquinanti industriali e similari possono danneggiare le finiture del veicolo se non vengono immediatamente rimossi.

Anche un immediato lavaggio con acqua pura potrebbe non garantire la completa rimozione di tutti questi depositi. Si deve usare un sapone neutro adatto per superfici verniciate.

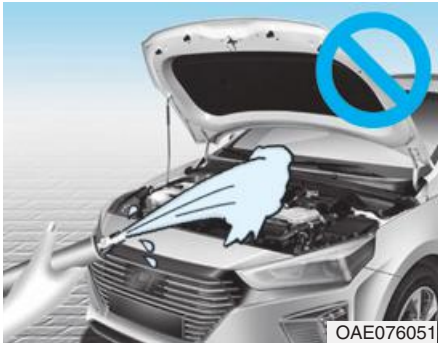
Dopo il lavaggio, sciacquare accuratamente il veicolo con acqua tiepida o fredda. Non lasciare asciugare il sapone sulle finiture.

**⚠ ATTENZIONE**

**Dopo aver lavato il veicolo, testare i freni guidando lentamente per vedere se sono bagnati prima d'immettersi nel traffico. Se la capacità di frenata risulta alterata, asciugare i freni applicandoli leggermente mentre si viaggia a velocità moderata in marcia avanti.**

**NOTA**

- **Non usare sapone aggressivo, detergenti chimici o acqua calda e non lavare il veicolo alla luce diretta del sole o quando la carrozzeria del veicolo è calda.**
- **Usare cautela quando si lavano i finestrini laterali del veicolo. Specialmente quando si usano getti d'acqua ad alta pressione, l'acqua potrebbe filtrare tra i finestrini e bagnare l'interno.**
- **Per prevenire danni alle parti in plastica, non usare solventi chimici o detergenti aggressivi per il lavaggio.**


OAE076051

**NOTA**

- **Il lavaggio del vano motore con getto d'acqua ad alta pressione può causare guasti ai circuiti elettrici situati nel vano motore.**
- **Non permettere mai che acqua o altri liquidi entrino in contatto con i componenti elettrici/ elettronici all'interno del veicolo in quanto li potrebbero danneggiare.**

### Ceratura

Una mano di buona cera costituisce una barriera tra vernice e contaminanti. Mantenendo il veicolo coperto con una mano di buona cera si contribuisce a proteggerlo.

Applicare la cera al veicolo quando non c'è più acqua sulla vernice.

Lavare e asciugare sempre il veicolo prima di applicare la cera. Usare una cera liquida o in pasta di buona qualità e seguire le istruzioni del costruttore. Applicare la cera su tutti i rivestimenti metallici per proteggerli e mantenerne la lucentezza.

La rimozione di olio, catrame e materiali similari con uno smacchiatore solitamente determina l'asportazione della cera dalla finitura. Avere cura di riapplicare la cera su queste aree anche se il resto del veicolo non ne necessita.

**NOTA**

- **La rimozione di polvere o sporco dalla carrozzeria mediante strofinamento con un panno asciutto graffierà la finitura.**
- **Non usare pagliette in acciaio, detergenti abrasivi o detergenti aggressivi ad alto contenuto di agenti alcalini o caustici sulle parti in alluminio cromato e anodizzato. Ciò potrebbe danneggiare il rivestimento protettivo e scolorire o deteriorare la vernice.**

### *Riparazione di danni alle finiture*

Rigature profonde o scheggiature della superficie verniciata devono essere prontamente riparate. Il metallo esposto tenderà ad arrugginire rapidamente facendo lievitare il costo della riparazione.

**NOTA**

**Se il veicolo è danneggiato e necessita di riparazioni o sostituzioni di metalli, assicurarsi che il carrozziere applichi materiali anticorrosione alle parti riparate o sostituite.**

### *Manutenzione del metallo lucido*

- Per rimuovere catrame e insetti, usare uno smacchiatore, non un raschietto o altri oggetti acuminati.
- Per proteggere le superfici delle parti in metallo lucido dalla corrosione, applicare un rivestimento di cera o di agente protettivo per cromature e strofinare per ottenere un alto grado di lucentezza.
- Durante il periodo invernale o in aree costiere, proteggere le parti in metallo lucido applicando un rivestimento di cera o agente protettivo si maggior spessore. Se necessario, applicare un rivestimento di vaselina non corrosiva o altro composto protettivo sulle parti.

### *Manutenzione del sottoscocca*

I materiali corrosivi usati per sciogliere ghiaccio e neve e per rimuovere la polvere possono raccogliersi sul sottoscocca. Se questi materiali non vengono rimossi, potrebbe verificarsi un'accelerazione della formazione di ruggine sulle parti del sottoscocca come linee del combustibile, telaio, pianale e sistema di scarico, nonostante questi siano stati trattati con protezione antiruggine.

Lavare accuratamente il sottoscocca e i passaruota del veicolo con acqua tiepida o fredda una volta al mese, dopo ogni guida fuori strada e ogni fine inverno. Prestare particolare attenzione a queste aree poiché risulta difficile poter scorgere tutto il fango e lo sporco. Limitandosi a bagnare la sporcizia della strada senza rimuoverla, si avranno più danni che vantaggi. I bordi inferiori di porte, pannelli incernierati ed elementi del telaio hanno fori di drenaggio che non devono essere ostruiti dallo sporco; un deposito di acqua in queste aree può causare la formazione di ruggine.

**⚠ ATTENZIONE**

**Dopo aver lavato il veicolo, testare i freni guidando lentamente per vedere se sono bagnati. Se la capacità di frenata risulta alterata, asciugare i freni applicandoli leggermente mentre si viaggia a velocità moderata in marcia avanti.**

### *Manutenzione della ruota in alluminio*

Le ruote in alluminio sono rivestite con finitura protettiva trasparente.

***NOTA***

- **Non usare detergenti abrasivi, composti lucidanti, solventi o spazzole metalliche sulle ruote in alluminio.**
- **Pulire la ruota quando si è raffreddata.**
- **Usare esclusivamente sapone o detergente neutro e sciacquare a fondo con acqua in abbondanza. Inoltre, pulire le ruote dopo aver viaggiato su strade cosparse di sale.**
- **Non lavare le ruote con spazzole di autolavaggi ad alta velocità.**
- **Non usare detergenti contenenti acidi o detergenti alcalini.**

## *Protezione dalla corrosione*

### Protezione del veicolo dalla corrosione

Grazie all'uso delle tecniche e delle tecnologie più avanzate per combattere la corrosione, HYUNDAI produce veicoli di qualità superiore. Tuttavia questo rappresenta solo una parte del lavoro. Per ottenere la necessaria resistenza alla corrosione di lungo termine che il veicolo è in grado di offrire, è richiesta anche la collaborazione e l'assistenza da parte del proprietario.

### Comuni cause di corrosione

Le cause di corrosione del vostro veicolo più comuni sono:

- Lasciare che sale, sporcizia e umidità del fondo stradale si depositino sotto il veicolo.
- Lasciare che la rimozione della vernice o dei rivestimenti protettivi da parte di pietre, ghiaia, abrasioni o piccole scalfitture e ammaccature esponga il metallo alla corrosione.

### Aree altamente corrosive

Se si vive in un'area dove il veicolo è regolarmente esposto a materiali corrosivi, la protezione dalla corrosione assume un'importanza particolare. Alcune delle più comuni cause che accelerano la corrosione il sale da strada, i prodotti chimici contro la polvere, l'aria marina e l'inquinamento industriale.

### L'umidità favorisce la corrosione

L'umidità crea le condizioni che favoriscono maggiormente la corrosione. La corrosione viene accelerata, ad esempio, da un elevato tasso di umidità, soprattutto con temperature appena al disopra dello zero. In tali condizioni, il materiale corrosivo viene mantenuto in contatto con le superfici del veicolo dall'umidità che fatica ad evaporare.

Il fango è particolarmente corrosivo perché si asciuga lentamente e mantiene l'umidità in contatto con il veicolo. Anche quando sembra asciutto, il fango potrebbe conservare ancora umidità e favorire la corrosione.

Anche le alte temperature possono accelerare la corrosione delle parti che non ventilare a sufficienza per disperdere l'umidità. Per tutte queste ragioni, è particolarmente importante tenere il veicolo pulito ed esente da fango o depositi di altri materiali. Questo vale non solo per le superfici visibili, ma in particolare per il sottoscocca del veicolo.

### Per contribuire a prevenire la corrosione

*Tenere pulito il veicolo*

Il modo migliore per prevenire la corrosione è mantenere il veicolo pulito ed esente da materiali corrosivi. Prestare attenzione al sottoscocca del veicolo è particolarmente importante.

- Se si vive in un'area altamente corrosiva, - dove si usa sale da strada, in prossimità del mare, in aree con inquinamento industriale, piogge acide, ecc.-, occorre prestare una cura ancora maggiore per prevenire la corrosione. Durante l'inverno, lavare il sottoscocca del veicolo almeno una volta al mese e avere cura di pulire accuratamente il sottoscocca al termine dell'inverno.

- Quando si pulisce il sottoscocca del veicolo, prestare particolare attenzione ai componenti sotto i parafanghi e alle altre aree nascoste alla vista. Eseguire un lavoro completo; limitandosi a inumidire il fango accumulato anziché lavarlo via accelererà la corrosione piuttosto che prevenirla. L'uso di acqua e vapore ad alta pressione è particolarmente efficace per la rimozione dei depositi di fango e materiali corrosivi.
- Quando si puliscono i pannelli inferiori delle porte, i pannelli incernierati e gli elementi del telaio, assicurarsi che i fori di drenaggio siano aperti in modo che l'umidità possa uscire e non rimanga intrappolata all'interno accelerando la corrosione.

*Tenere asciutto il garage*

Non parcheggiare il veicolo in un garage umido e scarsamente ventilato. Ciò crea un ambiente ideale per favorire la corrosione. Questo vale particolarmente se si lava il veicolo all'interno del garage o lo si porta all'interno del garage quando è ancora bagnato o coperto da neve, ghiaccio o fango. Anche un garage riscaldato può favorire la corrosione a meno che lo stesso non sia sufficientemente ventilato per disperdere l'umidità.

*Mantenere in buona condizione vernice e rivestimenti*

Graffi o scheggiature nella finitura devono essere coperti con vernice per "ritocchi" nel più breve tempo possibile per ridurre le possibilità di corrosione. Se traspare il metallo nudo, è consigliabile ricorrere ai servigi di un carrozziere e verniciatore qualificato. Gli escrementi di uccelli sono altamente corrosivi e possono danneggiare le superfici verniciate nell'arco di poche ore. Eliminare sempre gli escrementi di uccelli nel più breve tempo possibile.

## Cura degli interni

### *Precauzioni generali per gli interni*

Evitare che soluzioni caustiche quali profumi e oli cosmetici vengano in contatto con parti degli interni in quanto le potrebbero danneggiare o scolorire. Se entrano in contatto con parti degli interni, spazzarle via immediatamente. Seguire le istruzioni per una corretta pulizia del vinile.

**NOTA**

- **Non permettere mai che acqua o altri liquidi entrino in contatto con i componenti elettrici/ elettronici all'interno del veicolo in quanto li potrebbero danneggiare.**
- **Quando si puliscono prodotti in pelle (volante, sedili ecc.), usare detergenti neutri o soluzioni a basso contenuto di alcool. Se si usano soluzioni ad alto contenuto di alcool o detergenti acidi/ alcalini, il colore della pelle potrebbe sbiadire o la superficie potrebbe spellarsi.**

### *Pulizia di tappezzeria e rivestimenti interni*

#### Vinile (se in dotazione)

Rimuovere polvere e sporco dal vinile con uno scopino o un aspirapolvere. Pulire le superfici in vinile con un detergente per vinile.

#### Tessuto (se in dotazione)

Rimuovere polvere e sporco dal tessuto con uno scopino o un aspirapolvere. Pulire con una soluzione di sapone neutro consigliata per la pulizia di tappezzeria o tappeti. Rimuovere immediatamente le macchie fresche con uno smacchiatore per tessuti. Se le macchie fresche non vengono prontamente rimosse, il tessuto potrebbe assorbirle e scolorirsi. Inoltre, le sue proprietà ignifughe potrebbero ridursi se il materiale non viene mantenuto a dovere.

**NOTA**

**L'uso di detergenti e procedure differenti da quelli consigliati può deteriorare l'aspetto del tessuto e le sue proprietà ignifughe.**

#### Pelle (se in dotazione)

- Caratteristiche dei sedili in pelle
  - La pelle è ricavata dalla cute animale e viene sottoposta ad un processo speciale per renderla utilizzabile. Trattandosi di una sostanza naturale, ciascuna parte differisce per spessore o densità.

    Potrebbero apparire grinze che sono una conseguenza naturale dei fenomeni di allungamento e contrazione dovuti alla temperatura e all'umidità.
  - Il sedile è fatto di tessuto elastico in modo da migliorare il comfort.
  - Le parti a contatto con il corpo sono curve e l'area di supporto laterale è alta per fornire comfort di guida e stabilità.
  - Potrebbero apparire grinze causate dal normale utilizzo. Non è un difetto del prodotto

**NOTA**

- **Grinze ed abrasioni causate dal normale utilizzo non sono coperte da garanzia.**
- **Cinture con accessori metallici, zip o chiavi all'interno della tasca posteriore potrebbero danneggiare il tessuto del sedile.**
- **Fare attenzione a non bagnare il sedile. Potrebbe cambiare l'essenza della pelle naturale.**
- **Jeans o abiti che possono decolorarsi potrebbero contaminare la superficie del tessuto di rivestimento sedile.**

- Cura dei sedili in pelle
  - Aspirare i sedile periodicamente per rimuovere polvere o sabbia. Eviterà abrasioni o danni e manterrà la qualità della pelle.
  - Pulire il rivestimento del sedile in pelle naturale spesso con un panno asciutto e morbido.
  - L'uso di una protezione appropriata per la pelle può prevenire abrasioni al rivestimento e contribuire a mantenere il colore. Avere cura di leggere le istruzioni e consultare uno specialista quando si usano trattamenti o agenti di protezione della pelle.
  - La pelle di colore chiaro (beige, crema) si sporca facilmente e le macchie si notano di più. Pulire i sedili di frequente.
  - Evitare di strofinare con stracci bagnati. Potrebbe causare crepe nella superficie.

- Pulizia dei sedili in pelle
  - Rimuovere all'istante tutte le contaminazioni. Fare riferimento alle seguenti istruzioni per la rimozione di ogni contaminante.
  - Prodotti cosmetici (protezione solare, fondotinta, ecc.)

    Applicare crema detergente a un panno e strofinare il punto contaminato. Rimuovere la crema detergente con uno straccio umido e asciugare con uno straccio asciutto.
  - Bevande (caffè, bibite, ecc.)

    Applicare una piccola quantità di detergente neutro e pulire fino a quando le contaminazioni non scompaiono.
  - Olio

    Rimuovere immediatamente l'olio con un panno assorbente e pulire con un prodotto specifico per la pelle naturale.
  - Gomma da masticare

    Indurire la gomma da masticare con del ghiaccio e rimuoverla gradualmente.

### *Pulizia del nastro cintura di sicurezza*

Pulire il nastro della cintura con una soluzione di sapone neutro consigliata per la pulizia di tappezzeria o tappeti. Seguire le istruzioni fornite con il sapone. Non smacchiare o ritinteggiare il nastro perché ciò potrebbe indebolire la cintura di sicurezza.

### *Pulizia del vetro interno dei finestrini*

Se le superfici interne dei vetri del veicolo si appannano (se sono cioè coperte con pellicole di olio, grasso o cera), devono essere pulite con detergente per vetri. Seguire le istruzioni riportate sul contenitore del detergente per vetri.

***NOTA***

**Non raschiare o grattare l'interno del lunotto, Ciò potrebbe danneggiare la griglia dello sbrinatore lunotto.**

# SISTEMA DI CONTROLLO EMISSIONI

Il sistema di controllo emissioni del vostro veicolo è coperto da garanzia limitata scritta. Consultare le informazioni sulla garanzia contenute nel libretto di Garanzia e Manutenzione del vostro veicolo.

Il vostro veicolo è equipaggiato con un sistema di controllo emissioni conforme a tutte le normative sulle emissioni applicabili. I sistemi di controllo emissioni sono tre come indicato di seguito.

(1) Sistema di controllo emissioni basamento
(2) Sistema di controllo emissione vapori
(3) Sistema di controllo emissioni allo scarico

Per garantire il corretto funzionamento dei sistemi di controllo emissioni, si consiglia di far eseguire le ispezioni e le manutenzioni del vostro veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI in conformità al piano di manutenzione.

*NOTA*

**Per il test d'ispezione e manutenzione [con sistema di controllo elettronico di stabilità (sistema ESC)]**

- **Per prevenire il fenomeno delle mancate accensioni del veicolo durante la prova al banco dinamometrico, disattivare il sistema di controllo elettronico di stabilità (sistema ESC) premendo l'interruttore ESC (segnalazione luminosa ESC OFF illuminata).**
- **Una volta terminata la prova al banco dinamometrico, riattivare il sistema ESC premendo nuovamente l'interruttore ESC.**

## 1. Sistema di controllo emissioni basamento

Il sistema di ventilazione basamento si usa per prevenire l'inquinamento atmosferico causato da gas di blow-by emessi dal basamento. Questo sistema fornisce aria fresca filtrata al basamento attraverso il tubo flessibile di aspirazione. All'interno del basamento, l'aria fresca si mescola con i gas di blow-by, quindi passa attraverso la valvola PCV nel sistema d'induzione.

## 2. Sistema di controllo emissione vapori

Il sistema di controllo emissioni vapori è progettato per prevenire la dispersione dei vapori di combustibile nell'atmosfera.

### *Canister*

I vapori di combustibile generati all'interno del serbatoio combustibile vengono assorbiti e conservati in un canister di bordo. Quando il motore è in funzione, i vapori di combustibile assorbiti nel canister vengono aspirati nel cassoncino di aspirazione attraverso l'elettrovalvola di controllo spurgo.

### *Elettrovalvola di controllo spurgo (PCSV)*

L'elettrovalvola di controllo spurgo è controllata dalla centralina motore (ECM); quando la temperatura del liquido di raffreddamento motore è bassa durante il funzionamento al regime minimo, la PCSV si chiude per evitare che il combustibile evaporato venga aspirato nel motore. Dopo che il motore si è scaldato durante il normale uso del veicolo, la PCSV si apre per introdurre il combustibile evaporato nel motore.

## 3. Sistema di controllo emissioni allo scarico

Il sistema di controllo emissioni allo scarico è un sistema altamente efficace che controlla le emissioni allo scarico conservando nel contempo intatte le prestazioni del veicolo.

Quando il motore si spegne o non si avvia, eccessivi tentativi di riavviare il motore possono danneggiare il sistema delle emissioni.

### *Precauzioni inerenti lo scarico del motore (monossido di carbonio)*

- Insieme agli altri fumi di scarico potrebbe esserci anche monossido di carbonio. Se si avverte un qualsiasi odore di fumo di scarico all'interno del veicolo, guidare tenendo tutti i finestrini aperti. Far controllare e riparare il veicolo immediatamente.

**⚠ ATTENZIONE**

**I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio (CO). Sebbene sia incolore e inodore, è pericoloso e potrebbe rivelarsi letale qualora inalato. Seguire le istruzioni riportate in questa pagina per evitare un'intossicazione da CO.**

- Non tenere in funzione il motore in aree confinate o chiuse (come un garage) più di quanto sia necessario per entrare o uscire dall'area con il veicolo.
- Quando il veicolo rimane fermo in un'area aperta per qualche tempo con il motore in funzione, regolare il sistema di ventilazione (secondo necessità) in modo da aspirare aria esterna all'interno del veicolo.
- Non sostare mai a lungo in un veicolo parcheggiato o fermo con il motore in funzione.
- Quando il motore si spegne o non si avvia, eccessivi tentativi di riavviare il motore possono danneggiare il sistema di controllo emissioni.

### *Precauzioni per l'uso del catalizzatore (se in dotazione)*

**⚠ ATTENZIONE**

**Il sistema di scarico e il catalizzatore sono molto caldi mentre il motore è in funzione o subito dopo il suo spegnimento. Per prevenire il rischio di LESIONI SERIE o MORTE:**

- **Non parcheggiare, sostare o passare con il veicolo sopra o vicino ad oggetti infiammabili come erba, vegetazione, carta, foglie, ecc. Un sistema di scarico surriscaldato può accendere i materiali infiammabili presenti sotto il veicolo.**

**(Continuazione)**

**(Continuazione)**

- **Tenersi a distanza da sistema di scarico e catalizzatore onde evitare il rischio di ustionarsi. Inoltre, non rimuovere il dissipatore di calore attorno al sistema di scarico, non sigillare il fondo del veicolo e non applicare rivestimenti anticorrosivi al veicolo. Potrebbe verificarsi un rischio d'incendio in talune circostanze.**

Il vostro veicolo è equipaggiato con un dispositivo di controllo delle emissioni con catalizzatore.

Per prevenire danni al catalizzatore e al veicolo, adottare le seguenti precauzioni:

- Usare esclusivamente BENZINA SENZA PIOMBO nei motori a benzina.
- Non usare il veicolo quando denuncia segni di malfunzionamento al motore come mancate accensioni o un significativo calo delle prestazioni.
- Non fare un uso improprio o abuso del motore. Esempi di uso improprio sono viaggiare per inerzia a sistema ibrido spento o percorrere discese con marcia inserita e sistema ibrido spento.
- Non tenere in funzione il motore al regime minimo accelerato per lunghi periodi (5 minuti o più).
- Non modificare o manomettere nessuna parte del motore o del sistema di controllo emissioni.

  Qualsiasi ispezione e regolazione deve essere eseguita da un concessionario autorizzato HYUNDAI.
- Evitare di viaggiare con un livello di combustibile estremamente basso.

  L'esaurimento di combustibile potrebbe innescare mancate accensioni del motore dannose per il catalizzatore.

## PROCEDURA DI LANCIO DEL MODO ATTIVAZIONE FORZATA DEL MOTORE

Se il motore deve essere mantenuto in funzione mentre il veicolo è fermo al fine d'ispezionare le emissioni di gas o eseguire la manutenzione del veicolo, seguire la procedura di lancio del modo attivazione forzata del motore descritta di seguito.

1. Mettere la leva cambio in posizione P (Parcheggio) con veicolo fermo. Inserire il freno di stazionamento. Ripetere quindi i passi da (1) a (5).

### Informazioni

**I passi da (1) a (5) seguenti devono essere completati nell'arco di 60 sec. Se no il processo viene resettato e si deve ripartire dal passo (1).**

(1) Smistare il commutatore di accensione nella posizione ON. Sui veicoli equipaggiati con chiave intelligente, premere due volte il pulsante di Avviamento/ Arresto Motore senza premere il pedale freno.

(2) Mettere la leva cambio in posizione P (Parcheggio) e premere due volte il pedale acceleratore.

(3) Mettere la leva cambio in posizione N (Folle) e premere due volte il pedale acceleratore.

(4) Mettere la leva cambio in posizione P (Parcheggio) e premere due volte il pedale acceleratore.

(5) Con pedale freno premuto, avviare il motore e mantenerlo al regime minimo.

### Informazioni

**Il motore rimane al regime minimo e il modo attivazione forzata del motore viene mantenuto anche quando il cambio viene messo in un'altra posizione.**

2. L'indicatore " " sul quadro strumenti lampeggia quando il veicolo è nel modo attivazione forzata del motore. Controllare che l'indicatore " " lampeggi per essere sicuri che il modo attivazione forzata del motore sia stato lanciato correttamente.

### Informazioni

**L'indicatore " " continua a lampeggiare finché il modo attivazione forzata del motore non viene annullato. Quando il modo attivazione forzata del motore viene annullato, l'indicatore " " smette di lampeggiare.**

3. Per annullare il modo attivazione forzata del motore, spegnere il veicolo.

# Specifiche e Informazioni per l'utente


Dimensioni ..... 8-2
Motore ..... 8-2
Potenza lampadine ..... 8-3
Pneumatici e ruote ..... 8-4
Sistema di condizionamento aria ..... 8-5
Volume e peso ..... 8-5
Indici di carico e di velocità degli pneumatici ... 8-5
Lubrificanti raccomandati e capacità ..... 8-6
  Numero di viscosità SAE raccomandato ..... 8-7
Numero d'identificazione veicolo (VIN) ..... 8-8
Etichetta di omologazione del veicolo ..... 8-8
Etichetta con specifiche e pressioni degli pneumatici ..... 8-9
Numero di motore ..... 8-9
Etichetta del compressore condizionatore aria ... 8-9
Dichiarazione di conformità ..... 8-10

## DIMENSIONI

| Voci | | mm |
|---|---|---|
| Lunghezza complessiva | | 4 470 |
| Larghezza complessiva | | 1 820 |
| Altezza complessiva | | 1 450 |
| Carreggiata anteriore | 195/65 R15 *1 | 1 563 |
| | 205/55 R16 *2 | 1 555 |
| | 225/45 R17 *1 | 1 549 |
| Carreggiata posteriore | 195/65 R15 *1 | 1 577 |
| | 205/55 R16 *2 | 1 569 |
| | 225/45 R17 *1 | 1 563 |
| Passo | | 2 700 |

*1 : Veicolo ibrido
*2 : Veicolo ibrido plug-in

## MOTORE

| Motore | Cilindrata cc | Alesaggio x Corsa mm | Ordine di accensione | N. di cilindri |
|---|---|---|---|---|
| Kappa 1.6 GDI | 1580 | 72 X 97 | 1-3-4-2 | In-line 4 cylinder |

## POTENZA LAMPADINE

| Lampadina | | | | Tipo di lampadina | Potenza |
|---|---|---|---|---|---|
| Anteriore | Tipo A | Faro | Anabbagliante | H7 | 55 |
| | | | Abbagliante | HB3 | 60 |
| | | Luce di posizione | | W5W | 5 |
| | | Indicatore di direzione | | PY21W | 21 |
| | Tipo B | Faro | Anabbagliante/abbagliante | D8S | 25 |
| | | Luce di posizione | | LED | LED |
| | | Indicatore di direzione | | PY21W | 21 |
| | Luce diurna (DRL) | | | LED | LED |
| | Luce ripetitore laterale | | Specchietto esterno | LED | LED |
| | | | Lato veicolo | WY5W | 5 |
| Posteriore | Tipo A | Luce di posizione posteriore/Stop | | P21/5W | 21/5 |
| | | Indicatore di direzione | | PY21W | 21 |
| | | Luce di posizione posteriore | | W5W | 5 |
| | | Luce di retromarcia | | W16W | 16 |
| | Tipo B | Luce di posizione posteriore/Stop | | LED | LED |
| | | Indicatore di direzione | | PY21W | 21 |
| | | Luce di posizione posteriore | | LED | LED |
| | | Luce di retromarcia | | W16W | 16 |
| | Luce antinebbia | | | LED | LED |
| | Terza luce stop | | | LED | LED |
| | Luce targa | | | W5W | 5 |
| Interno | Luce leggimappa | | Tipo A | W10W | 10 |
| | | | Tipo B | LED | LED |
| | Luce abitacolo | | Tipo A | FESTOON | 8 |
| | | | Tipo B | LED | LED |
| | Luce specchietto di cortesia | | | FESTOON | 5 |
| | Luce vano bagagli | | | FESTOON | 5 |

# PNEUMATICI E RUOTE

| Voce | Dimensioni pneumatico | Dimensioni ruota | Pressione di gonfiamento in bar (kPa) | | | | Coppia dado ad alette ruota kgf·m (lbf·ft, N•m) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Carico normale *1 | | Carico massimo | | |
| | | | Anteriore | Posteriore | Anteriore | Posteriore | |
| Pneumatico di dimensioni regolari | 195/65 R15 *2 | 6,0J X 15 | 2,5 (250, 36) | 2,5 (250, 36) | 2,5 (250, 36) | 2,5 (250, 36) | 11~13 (79~94, 107~127) |
| | 205/55 R16 *3 | 6,5J X 16 | | | | | |
| | 225/45 R17 *2 | 7,0J X 17 | | | | | |
| Ruotino di scorta (se in dotazione) | T125/80 D15 | 4,0T X 15 | 4,2 (420, 60) | 4,2 (420, 60) | 4,2 (420, 60) | 4,2 (420, 60) | |

*1 : Carico normale: Sino a 3 persone
*2 : Veicolo ibrido
*3 : Veicolo ibrido plug-in

***NOTA***

- **È consentito aggiungere 20 kPa alla pressione pneumatico specificata standard se è previsto quanto prima un abbassamento delle temperature. Solitamente gli pneumatici perdono 7 kPa a ogni calo di temperatura pari a 7°C (12°F). Se si attendono variazioni di temperatura estreme, ricontrollare la pressione degli pneumatici per mantenerli gonfiati a dovere.**
- **Solitamente la pressione aria diminuisce se si guida ad alta quota. Pertanto, se si pensa di guidare ad alta quota, controllare in anticipo la pressione degli pneumatici. Se necessario, gonfiarli al livello appropriato (Gonfiamento per altitudine: +10 kPa/1 km).**

**⚠ AVVERTENZA**

**Quando si sostituiscono gli pneumatici, usare pneumatici di dimensioni uguali a quelli forniti in origine con il veicolo.**

**L'uso di pneumatici di dimensioni diverse può danneggiare le parti correlate o farle funzionare in modo irregolare.**

## INDICI DI CARICO E DI VELOCITÀ DEGLI PNEUMATICI

| Voce | Dimensioni pneumatico | Dimensioni ruota | Capacità di carico | | Capacità di velocità | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | LI *1 | kg | SS *2 | km/h |
| Pneumatico di dimensioni regolari | 195/65 R15 | 6,0J X 15 | 91 | 615 | H | 210 |
| | 205/55 R16 | 6,5J X 16 | 91 | 615 | H | 210 |
| | 225/45 R17 | 7,0J X 17 | 91 | 615 | W | 270 |
| Ruotino di scorta (se in dotazione) | T125/80 D15 | 4,0T X 15 | 95 | 690 | M | 130 |

*1 LI : LOAD INDEX *2 SS : SPEED SYMBOL

## SISTEMA DI CONDIZIONAMENTO ARIA

| Voci | Peso volumetrico | Classificazione |
|---|---|---|
| Refrigerante g | 600±25 (21,16±0,88) | R-1234yf |
| Lubrificante compressore g | 130±10 (4,58±0,35) | POE |

Consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI per ulteriori dettagli.

## VOLUME E PESO

| Peso lordo del veicolo (kg) | | Volume del bagagliaio *l* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Veicolo ibrido | Veicolo ibrido plug-in | Veicolo ibrido | | Veicolo ibrido plug-in | |
| | | Min. | Max. | Min. | Max. |
| 1 870 | 1 970 | 550 | 1505 | 446 | 1401 |

Min: Da dietro il sedile posteriore al tetto.
Max: Da dietro il sedile anteriore al tetto.

## LUBRIFICANTI RACCOMANDATI E CAPACITÀ

Per contribuire ad ottenere prestazioni e durabilità appropriate da parte di motore e gruppo propulsore, usare soltanto lubrificanti di qualità appropriata.
L'uso dei corretti lubrificanti contribuisce anche a migliorare il rendimento del motore che si traduce in un minore consumo di combustibile.
Questi lubrificanti e fluidi sono raccomandati per l'uso con il vostro veicolo.

| Lubrificante | | Volume | Classificazi |
|---|---|---|---|
| Olio motore *1 *2 (scarico e riempimento) Si raccomanda Shell HELIX Motor oils | | 3,8 *l* | 5W-30<br>ACEA A5/B5 (o superiore) |
| Fluido cambio a doppia frizione | | 1,6 ~ 1,7 *l* | SAE 70W, API GL-4<br>HK SYN DCTF 70W (SK)<br>SPIRAX S6 GHME 70W DCTF (H.K.SHELL)<br>GS DCTF HD 70W (GS CALTEX) |
| Fluido attuatore frizione motore | | 100 ± 20 cc | DOT 3 |
| Liquido di raffreddamento motore | | 6,7 *l* | Miscela di antigelo e acqua<br>(Liquido di raffreddamento glicole etilenico a base di fosfati per radiatore in alluminio) |
| Liquido di raffreddamento invertitore | | 3,2 *l* | |
| Fluido freno | | 0,7~0,8 *l* | FMVSS116 DOT-3 o DOT-4 |
| Combustibile | Veicolo ibrido | 45 *l* | Fare riferimento a "Requisiti del combustibile" nel capitolo |
| | Veicolo ibrido plug-in | 43 *l* | |

*1 : Fare riferimento ai numeri di viscosità SAE raccomandati sulla pagina seguente.
*2 : Sono ora disponibili oli motore etichettati come olio a risparmio energetico. Oltre ad altri vantaggi, essi contribuiscono a limitare il consumo di combustibile riducendo la quantità di combustibile necessaria per vincere l'attrito del motore. Spesso risulta difficile quantificare questi vantaggi giorno per giorno, tuttavia il risparmio di costi ed energia che producono nell'arco di un anno è significativo.

## Numero di viscosità SAE raccomandato

**⚠ AVVERTENZA**

**Avere sempre cura di pulire l'area attorno a ogni tappo bocchettone di rifornimento, tappo di scarico o astina di misurazione livello, prima di controllare o scaricare un qualunque lubrificante. Questo vale specialmente per le aree ad alta presenza di polvere o sabbia e quando il veicolo viene usato su strade non pavimentate. La pulizia delle aree attorno ai tappi e all'astina di misurazione livello preverrà la penetrazione di morchia e sabbia che potrebbero danneggiare il motore e altri meccanismi.**

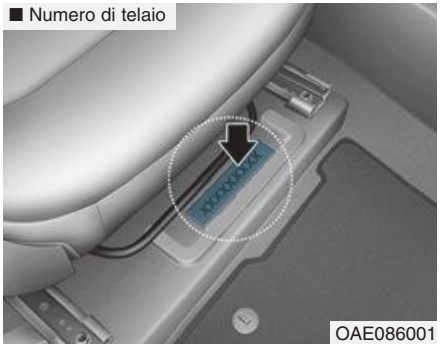
La viscosità (densità) dell'olio motore influenza il consumo di combustibile e il funzionamento alle basse temperature (avviamento del motore e fluidità dell'olio motore). Gli oli motore con viscosità più bassa sono più efficaci in termini di riduzione del consumo di combustibile e prestazioni nei periodi freddi; viceversa oli motore con viscosità più alta sono più efficaci nel garantire una lubrificazione soddisfacente nei periodi caldi. L'uso di oli con viscosità diversa da quelle raccomandate potrebbe arrecare danni al motore. Nella scelta dell'olio, considerare il range delle temperature entro il quale verrà usato il veicolo prima del successivo cambio di olio. Selezionare l'olio avente la viscosità raccomandata dalla tabella.

**Gamma di temperatura per numeri di viscosità SAE**

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Temperatura | °C | -30 | -20 | -10 | 0 | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 |
| | (°F) | -10 | 0 | 20 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 | |
| Olio motore a benzina | | | | | | | 20W-50 | | | |
| | | | | | | | 15W-40 | | | |
| | | | | | | | 10W-30 | | | |
| | | | | | | | 0/5W-30, 5W-40 | | | |

## NUMERO D'IDENTIFICAZIONE VEICOLO (VIN)

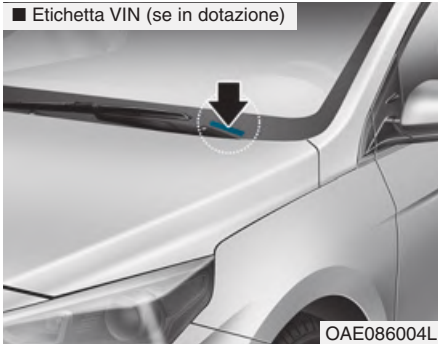
■ Numero di telaio




Il numero d'identificazione veicolo (VIN) è il numero usato per registrare il vostro veicolo e in tutte le pratiche legali pertinenti la proprietà, ecc.

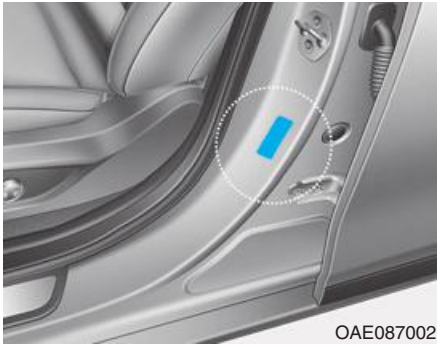
Il numero è punzonato sul pavimento sotto il sedile del passeggero. Per controllare il numero, aprire il coperchio.

■ Etichetta VIN (se in dotazione)




Il VIN è riportato anche su una targhetta attaccata al cielo del cruscotto. Il numero sulla targhetta è facilmente visibile dall'esterno attraverso il parabrezza.

## ETICHETTA DI OMOLOGAZIONE DEL VEICOLO




L'etichetta di omologazione del veicolo attaccata sul montante centrale lato conducente (o lato passeggero anteriore) riporta il numero d'identificazione veicolo (VIN).

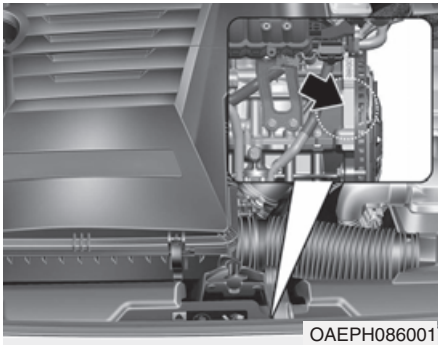
## ETICHETTA CON SPECIFICHE E PRESSIONI DEGLI PNEUMATICI

OAE087002L

Gli pneumatici forniti con il vostro nuovo veicolo sono stati scelti per massimizzare le prestazioni in condizioni d'uso normali.

L'etichetta degli pneumatici ubicata sul montante centrale lato conducente fornisce le pressioni di gonfiamento raccomandate per gli pneumatici del vostro veicolo.

## NUMERO DI MOTORE


OAEPH086001

Il numero di motore è stampato sul monoblocco come mostrato nel disegno.

## ETICHETTA DEL COMPRESSORE CONDIZIONATORE ARIA

OHC081001

L'etichetta del compressore riporta le informazioni inerenti il tipo di compressore in dotazione al vostro veicolo come il modello, in numero categorico assegnato dal fornitore, il numero di produzione, il refrigerante (1) e l'olio per refrigerante (2).

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

■ Esempio

CE0678

I componenti a frequenza radio del veicolo sono conformi ai requisiti e ai dettami della Direttiva 1995/5/EC.

Ulteriori informazioni includenti la dichiarazione di conformità del fabbricante sono disponibili sul sito web HYUNDAI:
http://service.hyundai-motor.com

# Indice

## A


Accesso al veicolo .....3-3
Chiave con telecomando .....3-3
Chiave intelligente .....3-6
Sistema immobilizzatore .....3-11
Accessori per emergenze .....6-51
Estintore .....6-51
Kit di pronto soccorso .....6-51
Manometro per pneumatici .....6-51
Triangolo catarifrangente .....6-51
Airbag - sistema di sicurezza passiva supplementare ..2-51
Come funziona il sistema airbag? .....2-58
Cosa succede dopo che un airbag si è gonfiato .....2-62
Cura del sistema SRS .....2-69
Dove sono gli airbag? .....2-53
Etichette di avvertenza airbag .....2-71
Perché l'airbag non si è attivato nella collisione? .....2-64
Ulteriori precauzioni per la sicurezza .....2-70
Audio (Con schermo a sfioramento) .....4-9
Caratteristiche del vostro audio .....4-10
Media .....4-20
Radio .....4-18
Setup .....4-46
Telefono .....4-37


## B


Batteria (12 Volt, veicolo ibrido plug-in) .....7-28
Etichetta capacità batteria .....7-30
Funzioni da resettare .....7-31
Per mantenere la batteria al meglio della condizione ..7-29
Ricarica della batteria .....7-30


## C


Cambio a doppia frizione .....5-14
Buona prassi nella guida .....5-24
Parcheggio .....5-24
Selettore a joystick .....5-23
Uso del cambio a doppia frizione .....5-14
Cambio di pneumatici .....6-23
Dichiarazione di conformità EC del martinetto .....6-29
Etichetta del martinetto .....6-28
Cinghia di generatore e motorino di avviamento ibridi (Cinghia HSG) .....7-18
Controllo cinghia di generatore e motorino di avviamento ibridi (Cinghia HSG) .....7-18
Cinture di sicurezza .....2-24
Cura delle cinture di sicurezza .....2-36
Precauzioni per la sicurezza riguardanti la cintura di sicurezza .....2-24
Sistema di sicurezza passiva costituito dalla cintura di sicurezza .....2-28
Spia luminosa cintura di sicurezza .....2-25
Ulteriori precauzioni per la sicurezza riguardanti la cintura di sicurezza .....2-33

Come scollegare il cavo (-) per la manutenzione regolare.7-7
Commutatore di accensione .....5-5
Commutatore di accensione a chiave .....5-6
Pulsante di Avviamento/ Arresto Motore .....5-9
Computer di viaggio (Veicolo ibrido plug-in).....3-113
Computer di viaggio (Veicolo ibrido) .....3-107
Cruise control .....5-75
Uso del Cruise Control.....5-75
Cura dell'aspetto .....7-77
Cura degli esterni .....7-77
Cura degli interni .....7-82

## D

Dichiarazione di conformità.....4-49, 8-10
CE per EU .....4-49
NCC per Taiwan.....4-50
Dimensioni.....8-2
Display LCD.....3-91
Controllo del display LCD.....3-91
Modi del display LCD
(per quadro strumenti di tipo A) .....3-92
Modi del display LCD
(per quadro strumenti di tipo B) .....3-100

## E

Etichetta con specifiche e pressioni degli pneumatici ...8-9
Etichetta del compressore condizionatore aria.....8-9
Etichetta di omologazione del veicolo .....8-8

## F

Filtro aria .....7-21
Sostituzione del filtro .....7-21
Filtro aria climatizzatore.....7-23
Ispezione del filtro .....7-23
Finestrini.....3-31
Alzacristalli elettrici .....3-31
Fluido freno .....7-19
Controllo livello fluido freno .....7-19
Fluido lavavetri.....7-20
Controllo livello fluido lavavetri .....7-20
Foratura di un pneumatico (con tire mobility kit).....6-30
Tipo A.....6-30
Tipo B.....6-38
Frenata di emergenza autonoma (AEB) .....5-49
Impostazione e attivazione del sistema .....5-49
Limitazioni del sistema .....5-58
Malfunzionamento del sistema .....5-56
Messaggio spia AEB e controllo del sistema.....5-52
Sensore AEB .....5-54
Freno di stazionamento.....7-21
Controllo freno di stazionamento.....7-21
Funzionalità dell'interno .....3-167
Accendisigari .....3-172
Aletta parasole.....3-169
Ancoraggio (ancoraggi) tappetino .....3-174
Gancio appendiabiti .....3-173
Orologio .....3-173
Portatazze .....3-168

Posacenere .....3-167
Presa di alimentazione .....3-169
Rete portabagagli (supporto) .....3-175
Sistema di ricarica wireless del telefono cellulare..3-171
Funzioni dell'esterno.....3-40
Cofano .....3-40
Portellone .....3-42
Sportello bocchettone di rifornimento combustibile (Veicolo ibrido plug-in).....3-47
Sportello bocchettone di rifornimento combustibile (Veicolo ibrido) .....3-43
Funzioni supplementari del climatizzatore.....3-164
Ricircolo aria interna con tetto apribile .....3-164
Ventilazione automatica .....3-164
Fusibili .....7-44
Descrizione del pannello fusibili/relè .....7-49
Sostituzione del pannello fusibili vano motore .....7-47
Sostituzione di un fusibile del cruscotto .....7-45

## G

Guida in condizioni speciali .....5-99
Curvare in sicurezza.....5-100
Dondolamento del veicolo .....5-99
Guida in condizioni pericolose .....5-99
Guidando di notte.....5-100
Guidando in aree allagate.....5-102
Guidando in autostrada .....5-102
Guidando sotto la pioggia .....5-101
Guida inerziale (Veicolo ibrido plug-in) .....5-26
Guidando in inverno .....5-103
Con neve o ghiaccio.....5-103
Precauzioni per l'inverno.....5-106

## I

Importanti precauzioni per la sicurezza .....2-2
Controllare la velocità.....2-3
Distrazione del conducente .....2-2
Indossare sempre la cintura di sicurezza.....2-2
Mantenere il veicolo in condizione di sicurezza.....2-3
Pericoli connessi all'airbag.....2-2
Vincolare tutti i bambini .....2-2
In caso di emergenza durante la guida .....6-2
Se il motore si spegne ad un incrocio .....6-2
Se il motore si spegne durante la guida .....6-2
Se si ha uno pneumatico a terra durante la guida .....6-3
Indici di carico e di velocità degli pneumatici .....8-5
Interventi di manutenzione .....7-5

## L

Lampadine luci .....7-59
Luce diurna.....7-68
Luce retronebbia .....7-74
Orientamento dei fari (Per Europa).....7-65
Sostituzione lampadina di faro, luce di posizione, indicatore di direzione.....7-60
Sostituzione lampadina gruppo ottico posteriore.....7-69
Sostituzione lampadina luce interna .....7-75

Sostituzione lampadina luce targa....7-74
Sostituzione luce ripetitore laterale....7-68
Terza luce stop....7-74
Lampeggiatore di emergenza....6-2
Liquido di raffreddamento motore/ liquido di raffreddamento invertitore....7-13
Cambio del liquido di raffreddamento....7-17
Controllo livello liquido di raffreddamento....7-13
Lubrificanti raccomandati e capacità....8-6
Numero di viscosità SAE raccomandato....8-7
Luci....3-119
Luci esterne....3-119
Sistema di benvenuto....3-126
Luci interne....3-127

## M

Manutenzione a cura del proprietario....7-6
Motore....8-2

## N

Numero di motore....8-9
Numero d'identificazione veicolo (VIN)....8-8

## O

Olio motore....7-11
Controllo di olio motore e filtro....7-12
Controllo livello olio motore....7-11

## P

Panoramica del cruscotto....1-5, 1-10
Panoramica dell'esterno (I)....1-2, 1-7
Panoramica dell'esterno (II)....1-3, 1-8
Panoramica dell'interno....1-4, 1-9
Peso del veicolo....5-117
Sovraccarico....5-117
Piano di manutenzione per il proprietario....7-7
Pneumatici e ruote....7-32, 8-4
Controllo pressione di gonfiamento pneumatico....7-34
Cura degli pneumatici....7-32
Etichettatura sulla parete laterale dello pneumatico....7-38
Geometria delle ruote ed equilibratura degli pneumatici....7-36
Manutenzione degli pneumatici....7-38
Pneumatici ribassati....7-42
Pressioni di gonfiamento pneumatici a freddo consigliate....7-33
Rotazione degli pneumatici....7-35
Sostituzione di una ruota....7-38
Sostituzione di uno pneumatico....7-36
Trazione degli pneumatici....7-38
Potenza lampadine....8-3
Precauzioni per la manutenzione a cura del proprietario....7-5
Prima di mettersi alla guida....5-4
Prima di avviare....5-4
Prima di salire a bordo del veicolo....5-4
Procedura di lancio del modo attivazione forzata del motore....7-89

## Q

Quadro strumenti ....3-51
Controllo del quadro strumenti ....3-53
Indicatori e strumenti ....3-54
Messaggi sul display LCD ....3-75
Spie e indicatori luminosi ....3-61

## R

Responsabilità del proprietario....7-5

## S

Sbrinamento e disappannamento parabrezza ....3-160
Logica di disappannamento ....3-161
Sbrinatore ....3-163
Sistema di controllo climatizzatore automatico....3-160
Sistema di disappannamento automatico ....3-162
Se il motore non si avvia....6-4
Se il motore si surriscalda ....6-12
Se la batteria 12 volt è scarica (veicolo ibrido plug-in)..6-9
Avviamento con cavi di emergenza ....6-9
Se la batteria 12 volt è scarica (veicolo ibrido)....6-5
Avviamento con batteria ausiliaria....6-6
Prima dell'avviamento con cavi di emergenza....6-5
Se si ha uno pneumatico a terra (con ruota di scorta)..6-22
Martinetto e attrezzi ....6-22
Sedili ....2-4
Poggiatesta ....2-15
Precauzioni per la sicurezza....2-5
Riscaldatori sedili e ventilazione sedili ....2-20
Sedili anteriori ....2-6
Sedili posteriori ....2-12
Serrature delle porte ....3-13
Azionamento delle serrature porte dall'esterno del veicolo ....3-13
Azionamento delle serrature porte dall'interno del veicolo ....3-15
Funzioni di blocco/sblocco automatico delle porte ..3-18
Sicure per bambini sulle porte posteriori....3-18
Sistema allarme antifurto....3-19
Sistema climatizzatore automatico ....3-144
Funzionamento del sistema....3-154
Manutenzione del sistema....3-157
Riscaldamento e condizionamento aria automatico.3-145
Riscaldamento e condizionamento aria manuale....3-146
Sistema cruise control intelligente ....5-81
Controllo distanza da veicolo a veicolo con Cruise Control intelligente ....5-88
Controllo velocità con Cruise Control intelligente...5-83
Limitazioni del sistema....5-94
Per commutare al modo Cruise Control ....5-93
Per regolare la sensibilità del Cruise Control intelligente....5-93
Sensore per rilevamento distanza da veicolo davanti .5-91

Sistema di assistenza conducente .....3-135
Retrocamera .....3-135
Sistema di assistenza parcheggio .....3-140
Sistema di assistenza parcheggio in retromarcia ....3-136
Sistema di assistenza mantenimento corsia (LKAS) ...5-64
Cambio della funzione LKAS.....5-72
Limitazioni del sistema .....5-70
Spia luminosa e messaggio .....5-69
Uso del sistema LKAS.....5-66
Sistema di condizionamento aria.....8-5
Sistema di controllo emissioni .....7-85
Sistema di controllo emissione vapori .....7-85
Sistema di controllo emissioni allo scarico .....7-86
Sistema di controllo emissioni basamento.....7-85
Sistema di controllo limite di velocità .....5-73
Uso del controllo limite di velocità .....5-73
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)..6-15
Cambio di uno pneumatico con TPMS.....6-20
Controllo pressione pneumatici .....6-15
Indicatore di TPMS (sistema di monitoraggio pressione pneumatici) malfunzionante .....6-19
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici .....6-16
Spia luminosa bassa pressione pneumatico .....6-17
Spia luminosa posizione pneumatico con bassa pressione e pressione pneumatici.....6-17
Sistema di rilevamento angolo cieco (Sistema BSD) ..5-40
BSD (rilevamento angolo cieco)/ LCA (assistenza cambio corsia).....5-41
Limitazioni del sistema .....5-47
RCTA (allarme veicolo in attraversamento da dietro) .5-43
Sensore di rilevamento.....5-46
Sistema frenante .....5-27
Buona prassi nell'uso del freno .....5-39
Controllo assistenza partenza in salita (HAC) .....5-38
Controllo elettronico di stabilità (ESC) .....5-33
Freni servoassistiti.....5-27
Freno di stazionamento .....5-28
Gestione stabilità veicolo (VSM).....5-36
Indicatore di usura freni a disco.....5-28
Segnale arresto di emergenza (ESS) .....5-38
Sistema frenante antibloccaggio (ABS).....5-31
Sistema memoria posizione di guida.....3-20
Funzione di accesso agevolato.....3-22
Memorizzazione delle posizioni .....3-21
Richiamo delle posizioni memorizzate.....3-21
Sistema multimediale .....4-2
Antenna .....4-2
Comandi audio al volante .....4-4
Come funziona la radio del veicolo .....4-6
Porta AUX, USB e iPod®.....4-2
Sistema Audio/Video/ Navigazione (AVN) .....4-5
Vivavoce Bluetooth® Wireless Technology .....4-5
Sistema seggiolino per bambini (CRS) .....2-37
Il nostro consiglio: I bambini sempre dietro.....2-37
Installazione del sistema seggiolino per bambini (CRS) .....2-40
Scelta del sistema seggiolino per bambini (CRS).....2-38

Spazzole tergicristallo.....7-25
Ispezione della spazzola.....7-25
Sostituzione della spazzola.....7-25
Specchietti.....3-26
Specchietto retrovisore esterno.....3-27
Specchietto retrovisore interno.....3-26
Spiegazione degli interventi di manutenzione programmata.....7-9

## T

Tergi e lava cristalli.....3-131
Lavaparabrezza.....3-134
Tergiparabrezza.....3-131
Tetto apribile.....3-36
Apertura e chiusura del tetto apribile.....3-37
Inclinazione del tetto apribile.....3-38
Parasole.....3-38
Resettaggio del tetto apribile.....3-39
Scorrimento del tetto apribile.....3-37
Traino.....6-47
Gancio di traino amovibile.....6-48
Servizio di traino.....6-47
Traino di emergenza.....6-49
Traino di rimorchi.....5-108
Attrezzatura per traino di rimorchio.....5-111
Guida con un rimorchio.....5-112
Manutenzione in caso di traino di rimorchi.....5-116
Se si decide di trainare un rimorchio?.....5-109

## V

Vano motore.....1-6, 1-11, 7-3
Vano portaoggetti.....3-165
Cassetto portaoggetti.....3-166
Portaocchiali.....3-166
Portaoggetti consolle centrale.....3-165
Vano multifunzioni.....3-167
Volante.....3-23
Avvisatore acustico.....3-25
Servosterzo elettrico (EPS).....3-23
Sterzo inclinabile/Sterzo telescopico.....3-24
Volante riscaldato.....3-25
Volume e peso.....8-5